

Husqvarna®



# FS 5000D II


| | | |
|---|---|---|
| CS | Návod k použití | 2-66 |
| HU | Használati utasítás | 67-134 |
| PL | Instrukcja obsługi | 135-203 |
| SK | Návod na obsluhu | 204-270 |
| SL | Navodila za uporabo | 271-335 |

# Obsah

Úvod..... 2
Bezpečnost..... 14
Provoz..... 19
Údržba..... 37
Odstraňování problémů..... 50
Přeprava, skladování a likvidace..... 55
Technické údaje..... 59
Schválené příslušenství Husqvarna..... 65
Prohlášení o shodě..... 66

# Úvod

## Popis výrobku

Výrobek je pojízdná spárová řezačka s dieselovým motorem. Výrobek je vybaven nastavitelným ukazatelem, který umožňuje jasně sledovat činnost výrobku a usnadňuje přímé řezání. Výrobek je vybaven ovládacím panelem s rozhraním HMI, které monitoruje všechny funkce a umožňuje ovládat výrobek.

## Zamýšlené použití

Tento výrobek se používá s diamantovými kotouči pro řezání za mokra a slouží k řezání tvrdých povrchových materiálů podlah, jako je beton, asfalt a kámen. Nesmí se používat k jiným účelům.

Výrobek je navržen k průmyslovým činnostem a určen pro zkušenou obsluhu.

## Emise Euro V

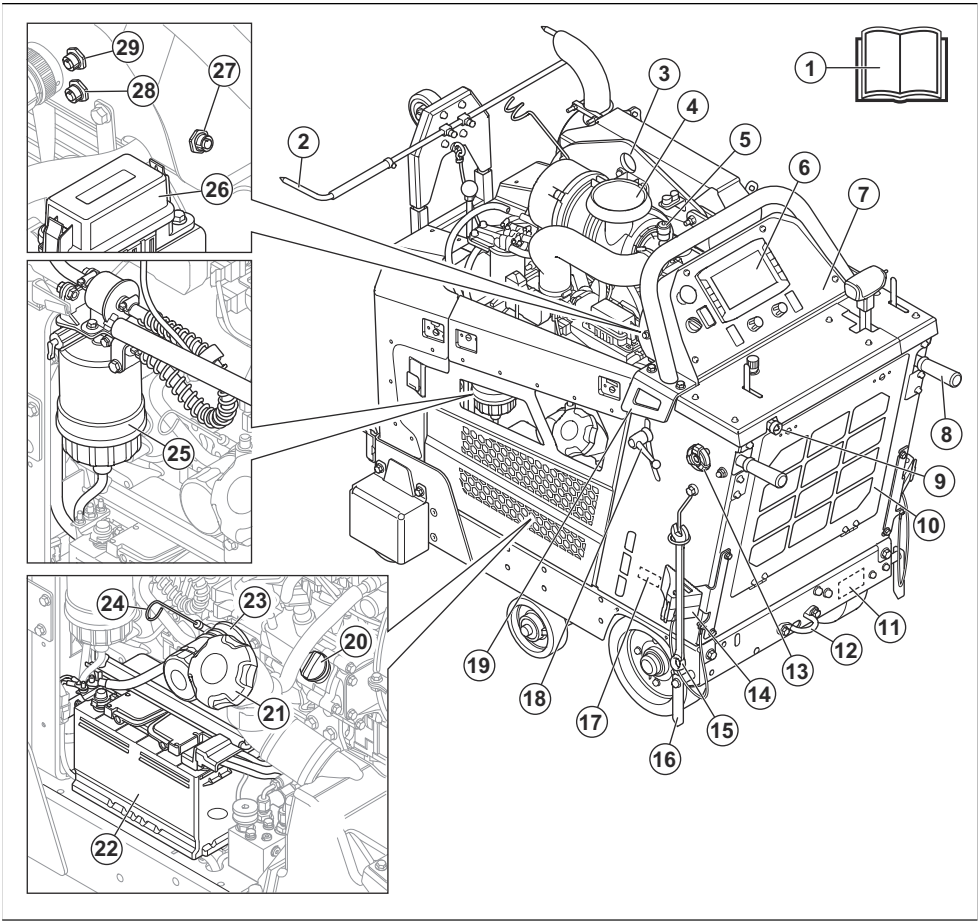
**VÝSTRAHA:** Manipulace s motorem vede ke zneplatnění typového schválení EU tohoto výrobku.

## Poškození výrobku

Neneseme odpovědnost za poškození výrobku, pokud:

- byl výrobek nesprávně opraven,
- byl výrobek opraven pomocí součástí od jiného výrobce nebo součástí, které nejsou výrobcem schváleny,
- má výrobek příslušenství od jiného výrobce nebo příslušenství, které není výrobcem schváleno,
- výrobek nebyl opraven ve schváleném servisním středisku nebo schváleným odborníkem.

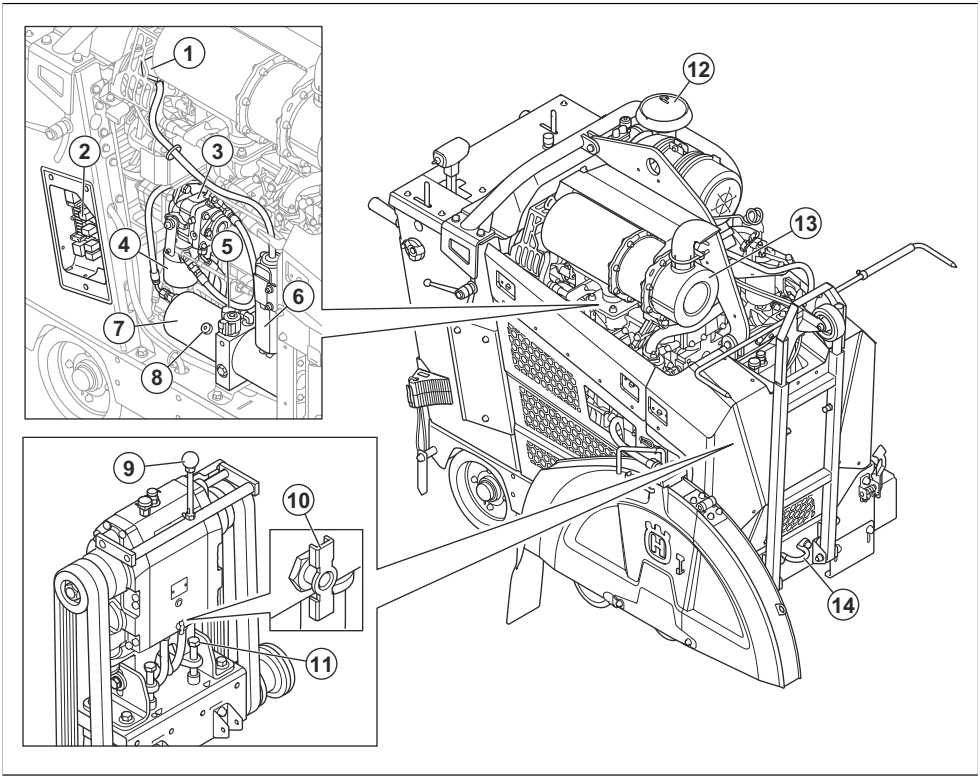
# Popis výrobku, levá strana




1. Návod k používání
2. Nastavitelný ukazatel
3. Zvedací bod
4. Vzduchový filtr
5. Indikátor vzduchového filtru
6. Human Machine Interface. Další informace jsou uvedeny v části *Přehled rozhraní HMI (Human Machine Interface) na strani 6*.
7. Ovládací panel. Viz část *Popis ovládacího panelu na strani 5*.
8. Ovládací rukojeti
9. Přívod vody
10. Vzduchový filtr chladiče
11. Typový štítek pro EU
12. Držák zadního upínacího popruhu
13. Pojistný knoflík pro ovládací rukojeti, nastavení délky
14. Parkovací klín (volitelný pro Severní Ameriku)
15. Klíč
16. Zadní ukazatel
17. Typový štítek pro USA/Kanadu
18. Pojistný knoflík pro ovládací rukojeti, nastavení výšky
19. Držák zadního upínacího popruhu
20. Víčko nádrže motorového oleje
21. Víčko palivové nádrže
22. Baterie
23. Filtr motorového oleje
24. Měrka motorového oleje
25. Odlučovač vody palivového filtru
26. Reléová a pojistková skříňka

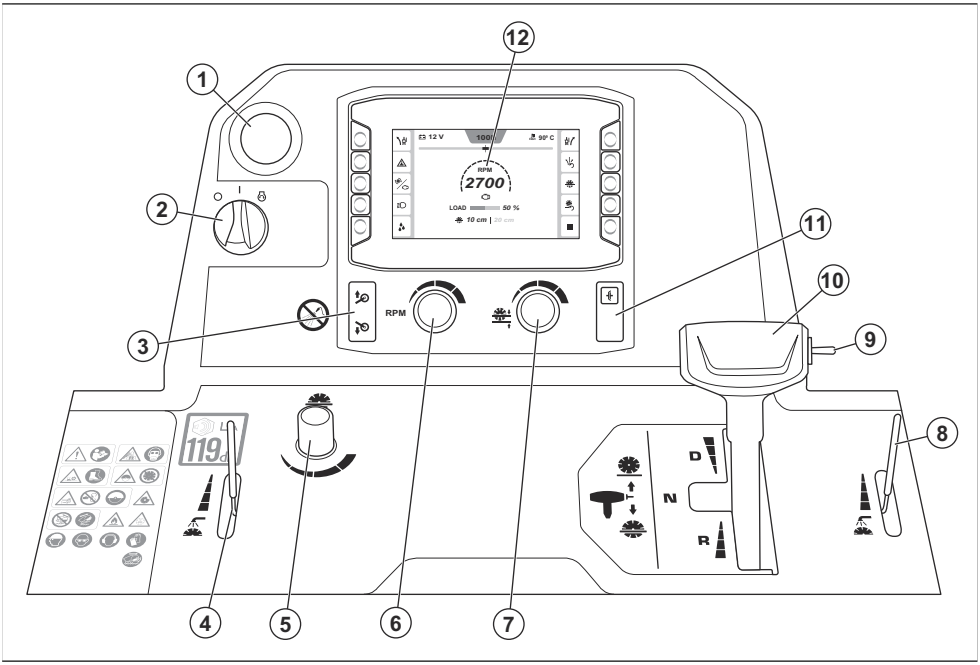
27. X50 – HSH
28. X77 – připojení
29. X54 – kamera

## Popis výrobku, pravá strana



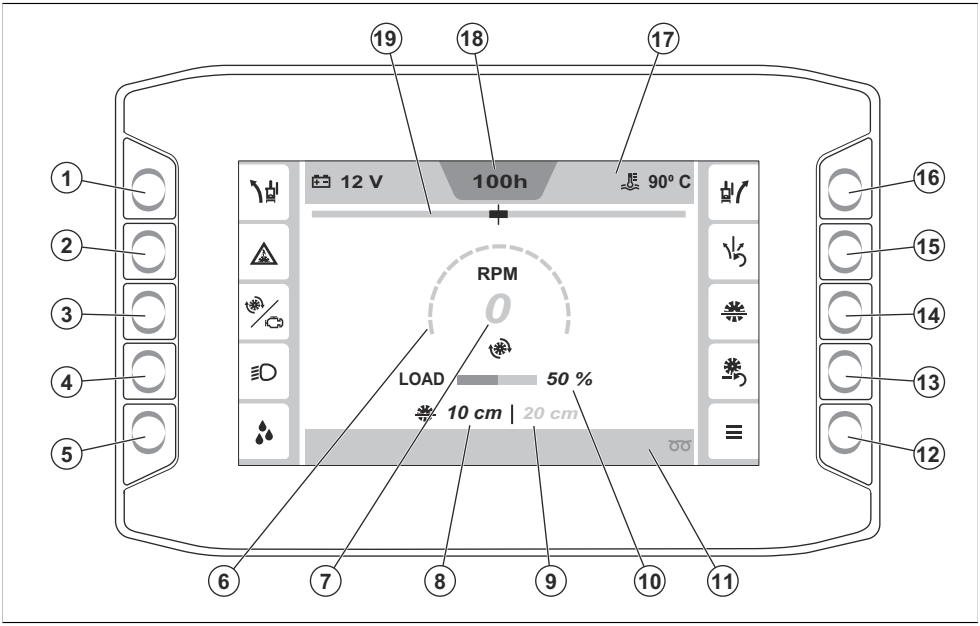

1. Víčko chladicí kapaliny motoru
2. Reléová a pojistková skříňka. Další informace jsou uvedeny v části .
3. Čerpadlo hydrostatické převodovky
4. Filtr hydraulického systému
5. Otvor hydraulické nádržky
6. Nádoba na chladicí kapalinu motoru
7. Hydraulická nádržka
8. Čerpadlo hydraulického zdvihu
9. Řadicí páka, model s třírychlostní převodovkou
10. Ventil pro vypouštění vody z převodovky
11. Šroub pro napnutí řemenu
12. Vzduchový filtr
13. Tlumič výfuku
14. Držák předního upínacího popruhu
15. Parkovací klín (volitelný pro Severní Ameriku)

## Popis ovládacího panelu




1. Zastavení stroje
2. Spínač motoru
3. Tlačítko pro zvednutí nebo spuštění pátého kola
4. Páčka pro nastavení vodního ventilu
5. Knoflík pro nastavení rychlosti spouštění kotouče
6. Knoflík pro nastavení otáček motoru a řezacího kotouče
7. Tlačítko pro nastavení zarážky hloubky záběru kotouče
8. Páčka pro nastavení vodního ventilu
9. Spínač pro zvednutí nebo spuštění řezacího kotouče
10. Ovládací páka pojezdu
11. Spojka
12. Rozhraní HMI (Human Machine Interface), viz *Přehled rozhraní HMI (Human Machine Interface) na strani 6*

**Přehled rozhraní HMI (Human Machine Interface)**




1. Tlačítko pro nastavení funkce E-track doleva. Viz část *Funkce E-track na strani 29* s dalšími informacemi o funkci E-track.
2. Tlačítko pro aktivaci nebo deaktivaci vodního bezpečnostního spínače. Další informace o vodním bezpečnostním spínači naleznete v části *Aktivace a deaktivace vodního bezpečnostního spínače na strani 29*.
3. Tlačítko pro přepínání mezi informacemi o otáčkách motoru nebo řezacího kotouče. Další informace jsou uvedeny v části *Ukazatel otáček na strani 29*.
4. Tlačítko ZAP/VYP světel. (Pokud je nainstalováno. Světla jsou příslušenství.) Další informace jsou uvedeny v části *Příslušenství na strani 28*.
5. Tlačítko ZAP/VYP pro vodní čerpadlo. (Pokud je nainstalováno. Vodní čerpadlo je příslušenství.) Další informace jsou uvedeny v části *Příslušenství na strani 28*.
6. Ukazatel otáček motoru nebo řezacího kotouče. Další informace jsou uvedeny v části *Ukazatel otáček na strani 29*.
7. Hodnota otáček motoru nebo řezacího kotouče.
8. Aktuální hloubka záběru kotouče
9. Nastavená hloubka záběru kotouče
10. Aktuální pracovní zatížení
11. Dolní lišta. Další informace jsou uvedeny v části *Symboly na dolní liště rozhraní HMI na strani 12*.
12. Hlavní nabídka. Další informace jsou uvedeny v části *„Hlavní nabídka“ na strani 29*.
13. Tlačítko resetování hloubky záběru kotouče
14. Tlačítko ZAP/VYP zarážky hloubky záběru kotouče. Další informace jsou uvedeny v části *Zarážka hloubky záběru kotouče na strani 33*.
15. Tlačítko resetování funkce E-track. Viz část *Funkce E-track na strani 29* s dalšími informacemi o funkci E-track.
16. Tlačítko pro nastavení funkce E-track doprava. Viz část *Funkce E-track na strani 29* s dalšími informacemi o funkci E-track.
17. Horní lišta. Další informace jsou uvedeny v části *Symboly na horní liště rozhraní HMI na strani 10*.
18. Počítadlo provozních hodin motoru
19. Indikátor pro funkci E-track

## Symboly na výrobku



VAROVÁNÍ! Tento výrobek může být nebezpečný a způsobit obsluze či dalším osobám vážné zranění. Buďte opatrní a výrobek používejte správně.

Pečlivě si prostudujte návod k použití a ujistěte se, že pokynům rozumíte, než tento výrobek budete používat.



Prach může způsobit zdravotní potíže. Používejte schválenou ochranu dýchacích cest. Nevdechujte výfukové plyny. Nepoužívejte výrobek se spalovacím motorem v interiéru nebo v oblastech, kde není dostatečné proudění vzduchu.

Používejte ochranu dýchacích cest. Další informace jsou uvedeny v části *Osobní ochranné prostředky na strani 16*.



Nebezpečí pořezání. Udržujte části těla v bezpečné vzdálenosti od řezacího kotouče.

Používejte bezpečnostní obuv. Další informace jsou uvedeny v části *Osobní ochranné prostředky na strani 16*.



Na výrobku musí být vždy nainstalovány kryty kotouče. Nesmí být nezakryto více než 180° řezacího kotouče.

Nikdy neprovozujte výrobek bez namontovaného krytu kotouče.



Udržujte části těla v dostatečné vzdálenosti od řezacího kotouče a dalších pohyblivých částí.

Během provozu nikdy nesahejte dovnitř výrobku.

Vždy mějte nainstalovaný kryt kotouče.



Při sjíždění po rampách a svazích dolů nikdy nejezděte směrem dopředu.

Při sjíždění po rampách a svazích dolů vždy jeďte směrem dozadu.

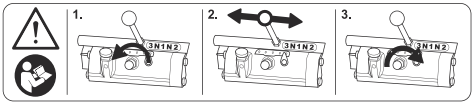


Veškeré přesuny stroje mimo oblast řezání je nutné provádět s nerotujícím nástrojem.

Před přepravou a zvednutím výrobku demontujte řezací kotouč, aby nedošlo k poškození řezacího kotouče.

Nikdy neprovozujte výrobek bez namontovaného krytu kotouče.

Vždy mějte nainstalovaný kryt kotouče, který zakrývá více než 180° řezacího kotouče.




VAROVÁNÍ! Před změnou převodových stupňů si přečtěte příručku. Další informace jsou uvedeny v části *Změna rychlostních stupňů u třírychlostní převodovky na strani 24*.



Tento návod k používání nevyhazujte.



Nebezpečí rozdrcení nohy. Udržujte části těla v bezpečné vzdálenosti od pátého kola.



Zkontrolujte, zda není řezací kotouč tupý nebo poškozený (např. praskliny).



Nepoužívejte výrobek v blízkosti hořlavých materiálů a plynů.




Přesvědčte se, zda je řezací kotouč vhodný pro stejné nebo vyšší otáčky, než je hodnota uvedená na typovém štítku výrobku. Řezací kotouč, který je provozován s příliš vysokými otáčkami, se může zlomit a způsobit zranění nebo poškození.



Nečistěte ovládací panel pomocí vysokotlaké vody.



Horký povrch.



Motorový olej.



Olejová měrka.



Při kontrole hladiny motorového oleje nezvedejte pilu.



Při kontrole hladiny motorového oleje musí být řezačka ve vodorovné poloze a bez řezacího kotouče.



Směr otáčení pilového kotouče.



Používejte schválenou ochranu očí s postranní ochranou. Další informace jsou uvedeny v části *Osobní ochranné prostředky na strani 16*.



Vždy používejte schválenou ochranu sluchu. Další informace jsou uvedeny v části *Osobní ochranné prostředky na strani 16*.



Používejte ochranu hlavy. Další informace jsou uvedeny v části *Osobní ochranné prostředky na strani 16*.



Používejte schválené ochranné rukavice. Další informace jsou uvedeny v části *Osobní ochranné prostředky na strani 16*.




Maximální povolená velikost kotouče.



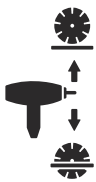
Páčka vodního chladicího systému.



Knoflík pro nastavení rychlosti spouštění kotouče.



Knoflík pro nastavení zarážky hloubky záběru kotouče.



Spínač pro zvednutí nebo spuštění řezacího kotouče.




Rychlost jízdy vpřed.




Neutrální poloha.




Rychlost jízdy vzad.

**Povšimněte si:** Další symboly/štítky na výrobku se týkají certifikačních požadavků pro určité obchodní trhy.



Vypnutý motor.



Zapnuté zapalování.



Spuštění motoru.



Pokud chcete výrobek zvednout, upevněte zvedací vybavení ke zvedacímu bodu na výrobku.



Zapíná nebo vypíná spojku.





Tlačítko pro zvednutí nebo spuštění pátého kola.




Symbol paliva.



Tento výrobek vyhovuje příslušným směrnicím EU.



Tento výrobek vyhovuje předpisům EESS a ACMA pro Nový Zéland a Austrálii.



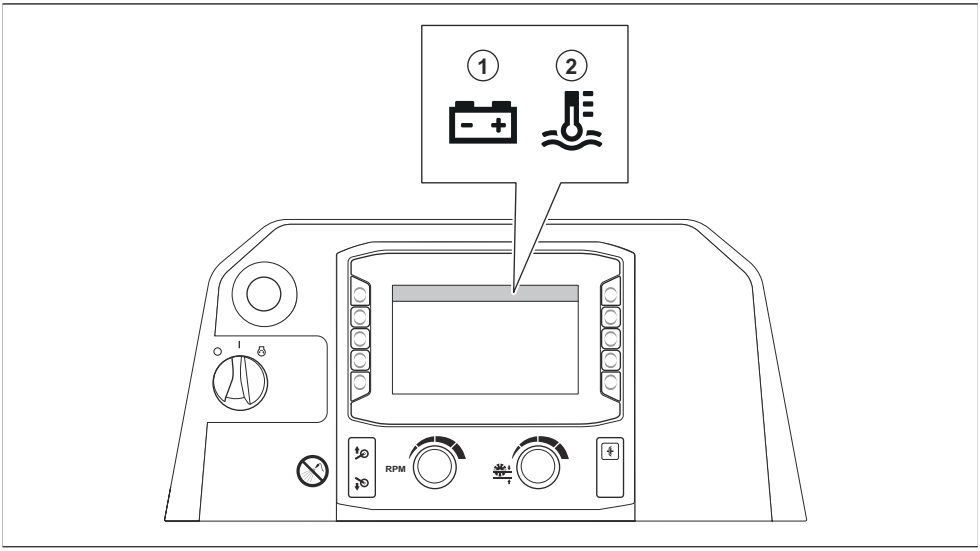
Tento výrobek vyhovuje příslušným ukrajinským předpisům.




Štítek s emisemi hluku do okolí podle směrnic a předpisů EU a Spojeného království. Garantovaná hladina akustického výkonu tohoto výrobku je uvedena v části *Technické údaje na straně 59* a na štítku.

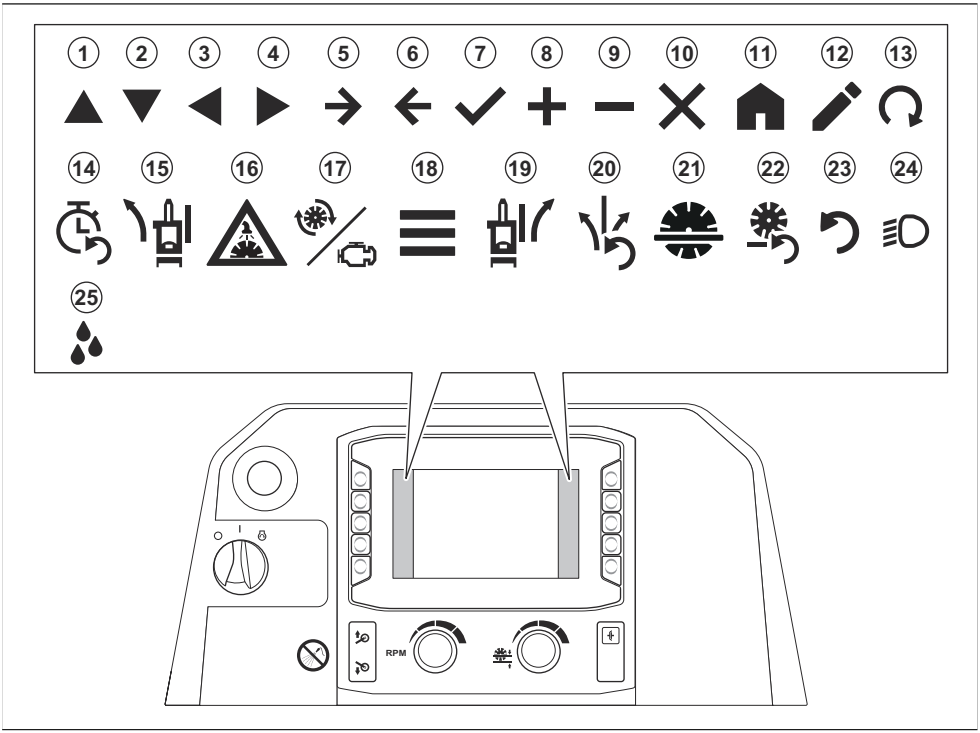
# Symboly na rozhraní HMI

## Symboly na horní liště rozhraní HMI




| Pozice | Popis |
|---|---|
| 1 | Napětí akumulátoru |
| 2 | Aktuální teplota chladicí kapaliny |

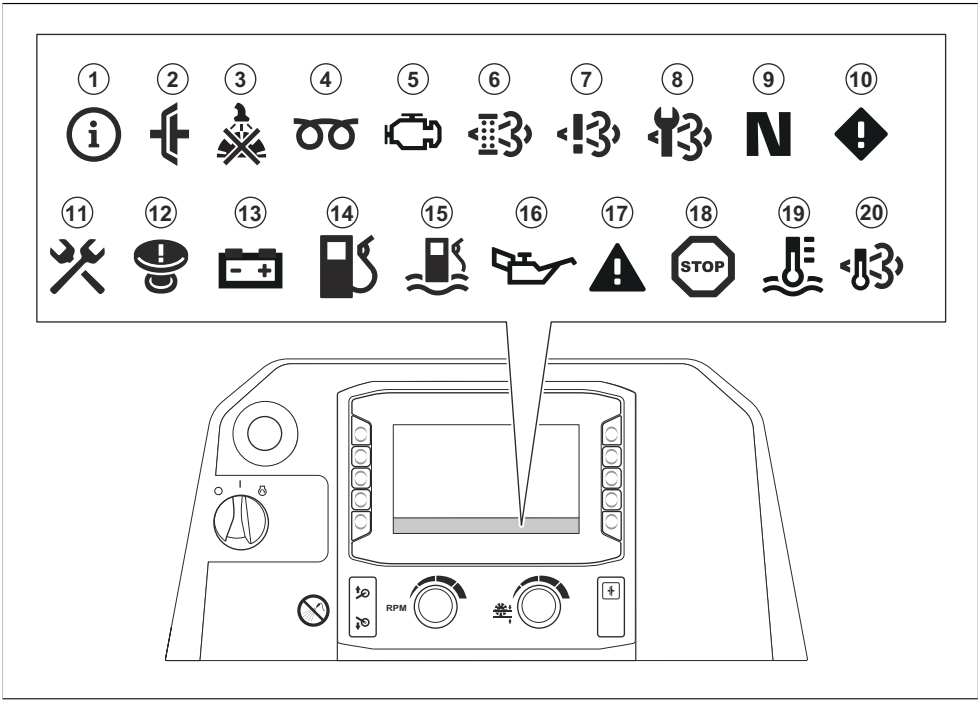
## Symboly na bočních lištách rozhraní HMI




| Pozice | Popis |
|---|---|
| 1 | Nahoře |
| 2 | Dole |
| 3 | Vlevo |
| 4 | Vpravo |
| 5 | Dopředu |
| 6 | Zpět |
| 7 | Potvrdit |
| 8 | Zvýšit |
| 9 | Snížit |
| 10 | Zavřít/zrušit |
| 11 | Úvodní stránka |
| 12 | Upravit |
| 13 | Spustit regeneraci |

| Pozice | Popis |
|---|---|
| 14 | Resetovat časovač servisu |
| 15 | Nastavení funkce E-track vlevo (volitelně) |
| 16 | Zapnutí a vypnutí vodního bezpečnostního systému |
| 17 | Otáčky kotouče/motoru |
| 18 | Hlavní nabídka |
| 19 | Nastavení funkce E-track vpravo (volitelně) |
| 20 | Resetovat funkci E-track (volitelně) |
| 21 | Zarážka hloubky záběru kotouče |
| 22 | Resetovat zarážku hloubky záběru kotouče |
| 23 | Reset |
| 24 | Světla (příslušenství) |
| 25 | Vodní čerpadlo (příslušenství) |

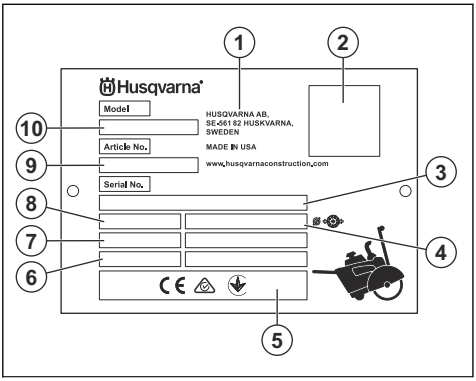
## Symboly na dolní liště rozhraní HMI



| Pozice | Popis |
|---|---|
| 1 | Informace |
| 2 | Při pokusu o spuštění výrobku je zapnutá spojka. Před spuštěním výrobku vypněte spojku. |
| 3 | Nízký nebo žádný tlak vody do vodního chladicího systému pro řezací kotouč. |
| 4 | Předehřívání motoru. Další informace naleznete v návodu k motoru. |
| 5 | Došlo k poruše motoru. Další informace naleznete v návodu k motoru. |
| 6 | Je nutné provést regeneraci. Další informace jsou uvedeny v části *Regenerace na strani 49*.[1] |
| 7 | Došlo k poruše v řídicím systému diagnostiky NOx. |
| 8 | Proveďte servis filtru pevných částic (DPF). Obraťte se na servisního pracovníka Husqvarna. |
| 9 | Ovládací páka pojezdu je v neutrální poloze. |
| 10 | Výstražná zpráva. Další informace jsou uvedeny v části *Nabídka „Aktivní závady“ na strani 30*. |
| 11 | Žlutý symbol: Servis výrobku je nutné provést za méně než 10 hodin provozu.<br><br>Červený symbol: Je nezbytné provést servis výrobku. |
| 12 | Aktivováno zastavení stroje. Resetujte tlačítko zastavení stroje a vypněte a zapněte zapalování. |
| 13 | Baterie se nenabíjí. |
| 14 | Hladina paliva je nízká. |
| 15 | V palivu je voda. Další informace jsou uvedeny v části *Vypuštění odlučovače vody palivového filtru na strani 41*. |
| 16 | Nízký tlak motorového oleje. |
| 17 | Červený a černý symbol: Varovná zpráva Další informace jsou uvedeny v části *Nabídka „Aktivní závady“ na strani 30*.<br><br>Červený a bílý symbol: Chybové hlášení. Další informace jsou uvedeny v části *Nabídka „Aktivní závady“ na strani 30*. |
| 18 | Motor je vypnutý. Provoz nemůže pokračovat. |
| 19 | Příliš vysoká teplota motoru. Provoz nemůže pokračovat. Další informace naleznete v návodu k motoru. |
| 20 | Teplota výfukových plynů je vysoká. |

[1] Platí pouze pro výrobky, které splňují emisní normu Euro V.

## Typový štítek




1. Výrobce
2. QR kód (HID)
3. Výrobní číslo
4. Velikost kotouče
5. Označení shody
6. Rok/týden výroby
7. Výkon motoru
8. Hmotnost
9. Číslo výrobku
10. Typ výrobku (FS je označení spárové řezačky)

# Bezpečnost

## Definice týkající se bezpečnosti

Varování, výstrahy a poznámky slouží jako upozornění na konkrétní důležité části návodu.

**VÝSTRAHA:** Používá se v případě nebezpečí úrazu nebo usmrcení obsluhy nebo okolních osob, pokud nejsou dodrženy pokyny uvedené v tomto návodu.

**VAROVÁNÍ:** Používá se v případě nebezpečí poškození výrobku, dalších materiálů či škod na majetku v blízkém okolí, pokud nejsou dodrženy pokyny uvedené v tomto návodu.

**Povšimněte si:** Používá se k poskytnutí dalších informací, které jsou nezbytné v dané situaci.

## Obecné bezpečnostní pokyny

**VÝSTRAHA:** Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Při neopatrném nebo nesprávném použití se stává tento výrobek velmi nebezpečným nástrojem. Tento výrobek může způsobit obsluze a dalším osobám vážné zranění. Než začnete výrobek používat, musíte si prostudovat tento návod k použití a porozumět jeho obsahu.
- Tento výrobek není určen k použití osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi či znalostmi.
- Uložte si veškerá upozornění a pokyny.
- Dodržujte všechny platné zákony a předpisy.
- Obsluha a její zaměstnavatel musí znát rizika během provozu výrobku a předcházet jim.
- Nedovolte osobám používat výrobek, dokud si nepřečetly návod k používání a neporozuměly jeho obsahu.
- Nepoužívejte výrobek, pokud před použitím neabsolvujete školení. Zajistěte, aby všichni uživatelé absolvovali školení.
- Zamezte používání výrobku dětmi.
- Výrobek smí obsluhovat pouze schválené osoby.
- Obsluha je odpovědná za škodu způsobenou jiným osobám nebo na jejich majetku.
- Nepoužívejte výrobek, jste-li unavení, nemocní nebo pod vlivem alkoholu, drog nebo léků.
- Buďte stále opatrní a používejte zdravý rozum.
- Tento výrobek vytváří během provozu elektromagnetické pole. Toto pole může za určitých okolností narušovat funkci aktivních či pasivních implantovaných lékařských přístrojů. Za účelem snížení rizika možného vážného nebo smrtelného zranění doporučujeme osobám s implantovanými lékařskými přístroji poradit se před použitím výrobku s lékařem a s výrobcem implantovaného lékařského přístroje.
- Udržujte výrobek čistý. Ujistěte se, že jsou značky a štítky dobře čitelné.
- Nepoužívejte výrobek, pokud je poškozený.
- Neprovádějte na tomto výrobku žádné úpravy.
- Neprovozujte výrobek, pokud je možné, že jej někdo jiný upravoval.

## Bezpečnostní pokyny pro provoz

**VÝSTRAHA:** Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Přečtěte si varování od výrobce řezacího kotouče, která jsou dodána spolu s řezacím kotoučem.
- Zkontrolujte, zda je výrobek správně smontován.
- Používejte osobní ochranné pomůcky. Další informace jsou uvedeny v části *Osobní ochranné prostředky na strani 16*.
- Neuvádějte výrobek do chodu bez instalovaného krytu kotouče a ochranných krytů.
- Nepoužívejte výrobek se zvednutou přední částí krytu kotouče, pokud není nutné získat přístup do pracovní oblasti.
- Při práci udržujte bezpečnou a stabilní polohu.
- Při práci na svazích buďte velmi opatrní. Výrobek je těžký a při pádu může způsobit vážná zranění.
- Neprovozujte výrobek mimo pracovní oblast.
- Nepoužívejte tento výrobek v místech, kde může dojít k požáru nebo výbuchu.
- Zajistěte, aby se v pracovní oblasti vyskytovaly pouze oprávněné osoby.
- Výrobek může odmrštit předměty vysokou rychlostí. Zajistěte, aby všechny osoby v pracovní oblasti používaly schválené osobní ochranné prostředky. Odstraňte volné předměty z pracovní oblasti.
- Při nesprávné obsluze výrobku může dojít ke zlomení řezacího kotouče a zranění nebo jiným škodám.
- Ujistěte se, že víte, jak v případě nouze rychle zastavit motor.
- Udržujte děti, okolní osoby a zvířata mimo pracovní oblast a v bezpečné vzdálenosti od výrobku. Bezpečná vzdálenost je 5 m od každé strany výrobku.
- Udržujte pracovní oblast čistou a dostatečně osvětlenou.
- Zkontrolujte, zda elektrické kabely v pracovní oblasti nejsou pod napětím.
- Před uvedením výrobku do provozu zjistěte, jestli nejsou v pracovní oblasti skryté vodiče, kabely a potrubí. Pokud výrobek narazí na skrytý předmět, okamžitě vypněte motor a prohlédněte výrobek a předmět. Výrobek znovu nepoužívejte, dokud nebudete vědět, že je bezpečné pokračovat.
- Nepoužívejte výrobek za špatného počasí, například v husté mlze, prudkém dešti, silném větru nebo silném mrazu. Práce za špatného počasí vás unaví a může vytvořit nebezpečné podmínky, například kluzké povrchy.
- Než od výrobku odejdete, vypněte motor a přesvědčte se, že nehrozí riziko náhodného spuštění.
- Zajistěte, aby při řezání nemohlo dojít k uvolnění materiálu a tím k následnému zranění obsluhy.
- Noste vhodný oděv. Nenoste volné oblečení ani šperky. Udržujte vlasy a oděv mimo dosah pohyblivých částí. Pohyblivé části mohou zachytit volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy.
- Pokud by vám v případě nehody neměl kdo pomoci, výrobek nepoužívejte.
- Nepoužívejte výrobek, pokud jste unaveni. Je důležité dělat pravidelné přestávky.
- Některé varianty výrobku nejsou vybaveny parkovacími klíny. Pokud váš výrobek nemá parkovací klíny, nevzdalujte se od něj, pokud je na svahu. V případě, že je nutné výrobek zaparkovat na svahu, ujistěte se, že je dostatečně zajištěn proti pohybu.
- Pokud výrobek nepoužíváte, nastavte ovládací rukojeti do nejkratší polohy. Tím se sníží riziko zakopnutí a pádu přes ovládací rukojeti.

## Ochrana týkající se výfukových plynů

**VÝSTRAHA:** Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Dlouhodobé vdechování výfukových plynů může způsobit zdravotní potíže.
- Výfukové plyny obsahují oxid uhelnatý, což je jedovatý a velmi nebezpečný plyn bez zápachu. Vdechnutí většího množství oxidu uhelnatého může způsobit smrt. Vzhledem k tomu, že oxid uhelnatý je bez zápachu a není vidět, nelze jej vypozorovat ani vycítit. Příznaky otravy oxidem uhelnatým jsou závratě, pokud je však množství nebo koncentrace oxidu uhelnatého dostatečně velké, může se stát, že osoba rovnou upadne do bezvědomí.
- Výfukové plyny, které můžete vidět nebo cítit, obsahují také oxid uhelnatý.
- Nepoužívejte výrobek se spalovacím motorem v interiéru nebo v oblastech, kde není dostatečné proudění vzduchu.

## Ochrana proti prachu

**VÝSTRAHA:** Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

Při používání tohoto nástroje může vznikat křemenný prach. (Oxid křemičitý je základní složkou písku, křemene, cihlářské hlíny, žuly a řady dalších nerostů a hornin.) Vystavení nadměrnému množství křemenného prachu může způsobit respirační onemocnění, jako je chronický zánět průdušek, silikóza a plicní fibróza. Tato onemocnění mohou být smrtelná. Společnost Husqvarna doporučuje různé možnosti ochrany, například:

- Používat vodu k navázání prachu během řezání nebo broušení.
- Používat systém odsávání prachu v kombinaci s řezným nebo brusným nástrojem.
- Používat systém pro čištění vzduchu v kombinaci s odsavačem prachu.
- Používat vhodné dýchací masky na základě řezaného nebo broušeného materiálu.

Požadavky na osobní ochranné prostředky s ohledem na křemenný prach nebo jiné vdechovatelné látky se mohou lišit v závislosti na místních a národních zákonech a předpisech. Prostudujte si tyto zákony a předpisy a určete povolené limity expozice a požadavky na osobní ochranné prostředky. Vždy používejte vhodné postupy a osobní ochranné prostředky pro zmírnění rizika expozice.

## Ochrana před vibracemi

**VÝSTRAHA:** Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Během provozu výrobku se vibrace přenášejí z výrobku na obsluhu. Pravidelné a časté používání výrobku může způsobit nebo zvýšit stupeň poranění obsluhy. Může dojít k poranění prstů, rukou, zápěstí, paží, ramen nebo nervů a krevního oběhu nebo jiných částí těla. Úrazy mohou být oslabující nebo trvalé a mohou se postupně v průběhu týdnů, měsíců nebo let zhoršovat. Mezi možná poranění patří poškození krevního oběhu, nervové soustavy, kloubů a dalších tělesných struktur.
- Příznaky se mohou vyskytnout během provozu výrobku nebo jindy. Pokud máte příznaky a budete pokračovat v práci s výrobkem, mohou se příznaky zhoršit nebo se stát trvalými. Pokud se objeví tyto nebo jiné příznaky, vyhledejte lékařskou pomoc:
  - Znecitlivění, ztráta citu, brnění, píchání, bolest, pálení, pulsování, ztuhlost, nešikovnost, ztráta síly, změna barvy nebo stavu pokožky.
- Příznaky se mohou zhoršovat při nízkých teplotách. Při práci s výrobkem v chladném prostředí používejte teplý oděv a mějte ruce v teple a v suchu.
- Abyste udrželi správnou hladinu vibrací, provádějte údržbu a výrobek používejte podle pokynů v návodu k používání.
- Ruce mějte pouze na řídítkách. Všechny ostatní části těla by měly být v bezpečné vzdálenosti od výrobku.
- Pokud se náhle objeví silné vibrace, okamžitě výrobek zastavte. Nepokračujte v práci, dokud neodstraníte příčiny zvýšených vibrací.

## Ochrana proti hluku

**VÝSTRAHA:** Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Vysoké hladiny hluku a dlouhodobé vystavení hluku může způsobit ztrátu sluchu způsobenou hlukem.
- Chcete-li udržet hladinu hluku na minimu, provádějte údržbu výrobku a používejte ho podle pokynů v návodu k používání.
- Zkontrolujte, zda není poškozený tlumič výfuku. Pravidelně kontrolujte, zda je tlumič výfuku správně připevněn k výrobku.
- Při práci s výrobkem používejte schválenou ochranu sluchu.
- Pokud používáte ochranu sluchu, poslouchejte pozorně varovné signály a hlasy. Když je výrobek zastavený, ochranu sluchu si sundejte, pokud není ochrana sluchu nezbytná kvůli hladině hluku v pracovní oblasti.

## Osobní ochranné prostředky

**VÝSTRAHA:** Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Při práci, údržbě nebo montáži/demontáži řezacího kotouče výrobku vždy používejte schválené osobní ochranné prostředky. Osobní ochranné prostředky nemohou zcela eliminovat nebezpečí úrazu, ale v případě nehody pomáhají snížit míru poranění. Požádejte prodejce, aby vám pomohl vybrat správné osobní ochranné prostředky.
- Pravidelně kontrolujte stav osobních ochranných prostředků.
- Používejte schválenou ochrannou přilbu.
- Vždy používejte schválenou ochranu sluchu. Dlouhodobé vystavování působení hluku může vést k trvalému poškození sluchu. Pokud používáte ochranu sluchu, vnímejte varovné signály nebo pokřik. Ochranu sluchu sejměte vždy ihned po zastavení motoru.
- Výrobek vytváří prach a výpary, které obsahují nebezpečné chemické látky. Vždy používejte schválenou ochranu dýchacích cest.
- Při práci s výrobkem nebo provádění údržby či oprav používejte schválenou ochranu očí s postranní ochranou. Hrozí vysoké nebezpečí poranění očí odmrštěnými předměty.
- Provoz výrobku způsobuje tvorbu kalu, který může být žíravý. Při určitých činnostech používejte ochranné rukavice, například při instalaci, kontrole nebo čištění kotouče.
- Používejte boty s ocelovou špičkou a protiskluzovou podrážkou.
- Používejte schválený pracovní oděv nebo odpovídající přiléhavý oděv s dlouhými rukávy a dlouhými nohavicemi.

### Hasicí přístroj

- Vždy mějte po ruce hasicí přístroj.
- Používejte práškový hasicí přístroj třídy „ABE“ nebo hasicí přístroj s oxidem uhličitým typu „BE“.

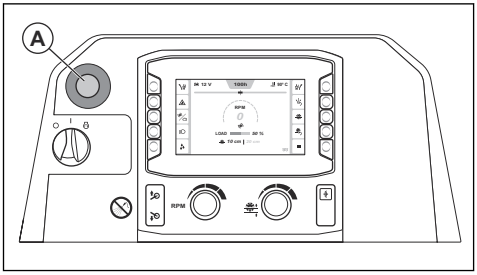
## Bezpečnostní zařízení na produktu

**VÝSTRAHA:** Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Nepoužívejte výrobek s poškozenými bezpečnostními zařízeními nebo se zařízeními, která nefungují správně.
- Pravidelně kontrolujte bezpečnostní zařízení. Pokud jsou bezpečnostní zařízení poškozená nebo nefungují správně, obraťte se na servis Husqvarna.
- Neprovádějte úpravy bezpečnostních zařízení.

### Zastavení stroje

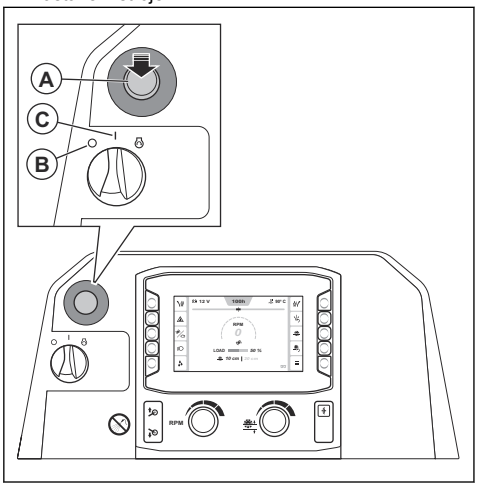
Zastavení stroje (A) zastaví motor a všechny elektrické funkce, ale nikoli pracovní světla. Výrobek nelze znovu spustit, dokud nebude resetováno zastavení stroje.




**Povšimněte si:** Zastavení stroje nepoužívejte k zastavení výrobku kromě nouzových situací. Správný postup zastavení výrobku během provozu naleznete v části *Zastavení výrobku na strani 37*.

### Kontrola zastavení stroje

1. Nastartujte motor. Viz část *Spuštění výrobku na strani 34*.
2. Stiskněte tlačítko zastavení stroje (A). Motor se zastaví.
3. Vytažením tlačítka zastavení stroje deaktivujte zastavení stroje.




4. Nastavte spínač motoru do polohy „0“ (B) a poté do polohy „I“ (C).

### Kryt kotouče

Kryt kotouče je ochranný kryt horní části řezacího kotouče. Poskytuje ochranu v případě, že se části poškozeného řezacího kotouče nebo jiné předměty vymrští směrem k obsluze. Ochranný kryt kotouče brání zraněním způsobeným řezacím kotoučem. Kryt kotouče je také součástí vodního chladicího systému, který během provozu udržuje řezací kotouč studený.

### Kontrola krytu kotouče

- Zkontrolujte, že je kryt kotouče správně namontován. Další informace jsou uvedeny v části *Instalace krytu kotouče na strani 23*.
- Zkontrolujte, zda kryt kotouče nevykazuje známky poškození, např. praskliny.
- Vyměňte kryt kotouče, pokud utrpěl náraz, je ohnutý nebo má jakékoli jiné poškození.
- Zkontrolujte, zda není pojistka krytu kotouče poškozená.
- Zkontrolujte, zda je pojistka krytu kotouče správně zajištěna.

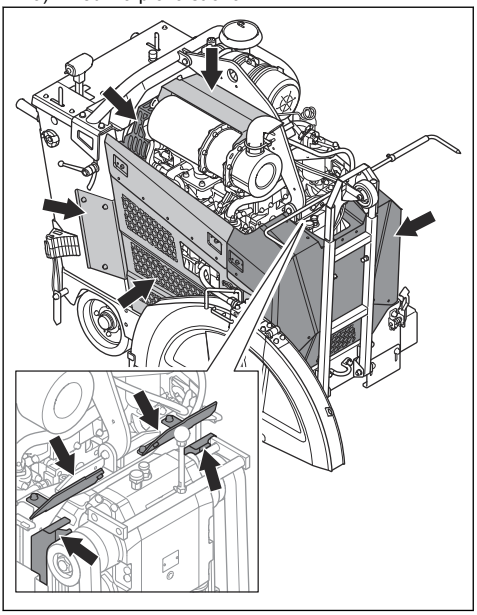
### Ochranné kryty

Chybějící nebo poškozené ochranné kryty zvyšují nebezpečí poranění od pohybujících se dílů a horkých povrchů.

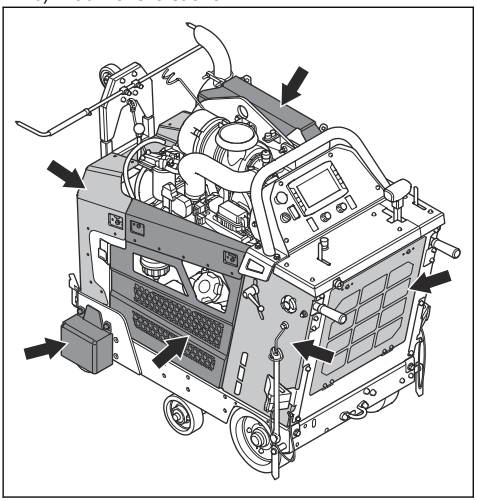
### Kontrola ochranných krytů

- Než začnete používat výrobek, zkontrolujte ochranné kryty.

a) Přední a pravá strana:



b) Zadní a levá strana:



- Ochranné kryty musí být správně upevněné a nesmí mít praskliny či jiná poškození.
- Vyměňte poškozené ochranné kryty.

### Tlumič výfuku

Tlumič výfuku je určen k omezení úrovně hluku na minimum a k usměrnění výfukových plynů směrem od obsluhy.

Nepoužívejte výrobek bez tlumiče výfuku nebo s poškozeným tlumičem. Poškozený tlumič zvyšuje úroveň hluku a nebezpečí požáru.

**VÝSTRAHA:** Tlumič výfuku je během provozu a po použití velmi horký, i když motor pracuje na volnoběžné otáčky. Aby se zabránilo požáru, dbejte zvýšené opatrnosti v blízkosti hořlavých materiálů a plynů.

### Kontrola tlumiče výfuku

- Pravidelně kontrolujte tlumič výfuku, aby bylo zajištěno, že je řádně upevněný a že není poškozený.

**VAROVÁNÍ:** Neprovádějte změny na tlumiči výfuku. Tlumič výfuku je vybaven filtrem DPF a je součástí shody s emisními požadavky.

## Bezpečnost při manipulaci s palivem

**VÝSTRAHA:** Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Palivo je velmi hořlavé a jeho výpary mohou explodovat. Buďte při zacházení s palivem opatrní, aby nedošlo k úrazu, požáru nebo výbuchu.
- Palivové výpary nevdechujte. Palivové výpary jsou jedovaté a mohou způsobit zranění. Ujistěte se, že je proudění vzduchu dostatečné.
- Při spuštěném motoru neotvírejte víčko palivové nádrže a nedoplňujte palivovou nádrž.
- Než začnete doplňovat palivo, přesvědčte se, že je motor studený.
- Palivo nedoplňujte ve vnitřních nebo uzavřených prostorech. Nedostatečné proudění vzduchu může způsobit zranění nebo smrt udušením nebo otravou oxidem uhelnatým.
- V blízkosti paliva ani motoru nekuřte. Uhaste všechny cigarety, doutníky, dýmky a další zdroje otevřeného ohně.
- Do blízkosti paliva ani motoru neumisťujte horké předměty.
- Nedoplňujte palivo v blízkosti jisker a ohně.
- Než doplníte palivo, pomalu otevřete uzávěr palivové nádrže a opatrně uvolněte tlak.
- Palivo na pokožce může způsobit zranění. Pokud se vám palivo dostane na kůži, omyjte zasažené místo vodou a mýdlem.
- Pokud si palivem polijete oblečení, okamžitě se převlékněte.
- Nenaplňujte palivovou nádrž na maximum. Teplem dochází k rozpínání paliva. V horní části palivové nádrže ponechte volný prostor.

- Pevně dotáhněte víčko palivové nádrže. Není-li víčko palivové nádrže dotažené, hrozí nebezpečí požáru.
- Než začnete výrobek používat, přesuňte ho do vzdálenosti minimálně 3 m od místa, kde jste doplňovali palivo.
- Pokud je na výrobku palivo nebo olej, nespouštějte ho. Odstraňte nechtěné palivo a motorový olej. Před spuštěním motoru nechte výrobek vyschnout a počkejte, až nebudou přítomny palivové výpary.
- Pravidelně kontrolujte, jestli z motoru nic neuniká. Pokud palivový systém netěsní, nespouštějte motor, dokud nebudou netěsnosti opraveny.
- Ke kontrole těsnosti motoru nepoužívejte prsty.
- Palivo skladujte pouze ve schválených nádobách.
- Při skladování výrobku a paliva zajistěte, aby palivo a palivové výpary nemohly způsobit škodu.
- Palivo vypouštějte venku do schváleného kanystru v dostatečné vzdálenosti od jisker a ohně.

### Bezpečnostní pokyny týkající se baterií

**VÝSTRAHA:** Poškozená baterie může způsobit výbuch a zranění. Pokud je baterie deformovaná nebo poškozená, obraťte se na autorizovaný servis Husqvarna.

**VÝSTRAHA:** Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- V blízkosti baterií používejte ochranné brýle.
- V blízkosti baterie nenoste hodinky, šperky ani jiné kovové předměty.
- Uchovávejte baterii mimo dosah dětí.
- Baterii nabíjejte v prostoru s dobrým prouděním vzduchu.
- Při nabíjení baterie udržujte hořlavé materiály ve vzdálenosti alespoň 1 m.
- Použité baterie řádně zlikvidujte. Další informace jsou uvedeny v části *Likvidace na strani 58*.
- Z baterie mohou vycházet výbušné plyny. V blízkosti baterie nekuřte. Udržujte baterii v bezpečné vzdálenosti od otevřeného ohně a jisker.

### Součásti důležité pro bezpečnost

Servis součástí důležitých pro bezpečnost výrobku provádí servis Husqvarna výhradně s použitím totožných náhradních dílů. Neupravujte součásti důležité pro bezpečnost. Mezi součásti důležité pro bezpečnost patří spínač kliky, tlačítko zastavení stroje, senzor neutrálu, spínač spojky, spínač spouštění, relé jednotky ECU, relé povolení spuštění, relé spojky, hydraulický ventil, spínač pátého kola, relé spuštění pátého kola, SPLC a jednotka Deutz ECU.

### Bezpečnostní pokyny pro údržbu

**VÝSTRAHA:** Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

- Používejte osobní ochranné pomůcky. Další informace jsou uvedeny v části *Osobní ochranné prostředky na strani 16*.
- Při nesprávném nebo nepravidelném provádění údržby se zvyšuje nebezpečí poranění a poškození výrobku.
- Před prováděním údržby vypněte motor a nechte výrobek vychladnout.
- Před prováděním údržby výrobek vyčistěte, abyste odstranili nebezpečný materiál.
- Výfukové plyny z motoru jsou horké a mohou obsahovat jiskry. Nepoužívejte výrobek ve vnitřních prostorech ani v blízkosti hořlavých materiálů.
- Neprovádějte změny na výrobku. Úpravy, které neschválí výrobce, mohou způsobit vážné zranění nebo úmrtí.
- Vždy používejte pouze originální příslušenství a náhradní díly. Příslušenství a náhradní díly, které neschválí výrobce, mohou způsobit vážné zranění nebo úmrtí.
- Poškozené, opotřebené či prasklé součásti vyměňte.
- Provádějte pouze údržbu uvedenou v tomto návodu k používání. Veškerý další servis musí provést schválené servisní středisko.
- Před spuštěním motoru po údržbě odstraňte z výrobku všechny nástroje. Uvolněné nástroje nebo nástroje připojené k rotujícím částem mohou být odmrštěny a způsobit zranění.
- Servis výrobku musí provádět schválené servisní středisko v pravidelných intervalech.
- Údržbu provádějte na rovné ploše.
- Pokud je nutné zvednout výrobek během údržby, vždy umístěte montážní stojany pod výrobek jako podpěru,

# Provoz

## Úvod

**VÝSTRAHA:** Než začnete s výrobkem pracovat, přečtěte si důkladně kapitolu o bezpečnosti.

## Před provozem výrobku

- Pozorně si prostudujte tento návod k používání a nepoužívejte výrobek, pokud návodu zcela nerozumíte.
- Přečtěte si příručku k motoru dodanou výrobcem motoru.

- Přečtěte si pokyny od výrobce řezacího kotouče, které jsou dodány spolu s řezacím kotoučem.
- Ujistěte se, že používáte správný převodový stupeň pro váš kotouč.
- Před prvním spuštěním výrobku proveďte tyto kroky:
  a) Nainstalujte novou baterii a připojte kabely baterie. Další informace jsou uvedeny v části *Připojení a odpojení akumulátoru na strani 48*.

     **Povšimněte si:** Na některých trzích je při nákupu výrobku baterie již instalovaná.

  b) Nastavte správný jazyk a proveďte další nezbytná nastavení na rozhraní HMI.
- Před každým použitím výrobku proveďte následující kroky:
  a) Provádějte denní údržbu. Další informace jsou uvedeny v části *Plán údržby na strani 37*.
  b) Vytvořte čárové značky pro všechny řezy. Pečlivě si připravte pracovní postup pro prevenci zranění a poškození.
  c) Nastavte ovládací rukojeti do příslušné provozní polohy. Další informace jsou uvedeny v části *Změna polohy ovládacích rukojetí na strani 27*.
  d) Zkontrolujte nastavitelné ukazatele a v případě potřeby je seřiďte. Další informace jsou uvedeny v části *Kontrola nastavitelných ukazatelů na strani 27*.

# Řezací kotouče

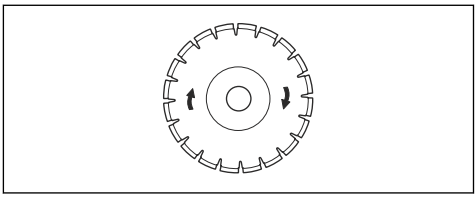
**VÝSTRAHA:** Nepoužívejte řezací kotouč pro jiné materiály, než pro které je určen.

**VÝSTRAHA:** Při řezání za mokra používejte pouze diamantové kotouče. Diamantový kotouč musí být vhodný pro stejné nebo vyšší otáčky, než je hodnota uvedená na typovém štítku výrobku. Používejte pouze takové diamantové kotouče, které jsou v souladu s národními nebo regionálními normami, například EN 13236 nebo ANSI B7.1.

Výrobce řezacího kotouče poskytuje varování a doporučení týkající se použití a správné údržby řezacího kotouče. Tato varování jsou dodávána spolu s řezacím kotoučem.

## Diamantové kotouče

**VÝSTRAHA:** Zkontrolujte, zda se diamantový kotouč otáčí ve směru šipek na diamantovém kotouči.



**VAROVÁNÍ:** Používejte vždy jen ostrý diamantový kotouč.

Diamantové kotouče mají ocelové jádro se segmenty, které jsou vytvořeny z průmyslových diamantů. K dispozici je široký sortiment diamantových kotoučů, které se používají k různým činnostem, Ověřte, že používáte správný typ diamantového kotouče.

## Ostření diamantových kotoučů

Diamantové kotouče se mohou ztupit, pokud použijete nesprávný přítlak nebo pokud řežete materiály, jako je tvrdý armovaný beton. Použijete-li tupý diamantový kotouč, bude se nadměrně zahřívat, což může způsobit uvolnění diamantových segmentů.

- Na krátkou dobu snižte hloubku řezu a otáčky motoru, aby se naostřily diamanty na diamantovém kotouči.

## Diamantové kotouče k řezání za mokra

**VÝSTRAHA:** Vždy používejte rozměr příruby kotouče, který je specifikován pro aktuální rozměr kotouče. Nepoužívejte poškozené příruby kotouče.

Tření během provozu způsobuje, že se diamantový kotouč velmi zahřívá. Pokud se diamantový kotouč příliš zahřeje, může se snížit jeho tenze nebo poškodit jádro.

Před manipulací s diamantovým kotoučem jej nechte vychladnout.

- Diamantové kotouče pro řezání za mokra je nutné používat s vodou, aby bylo zajištěno chlazení jádra a segmentů kotouče během řezání. Diamantové kotouče pro řezání za mokra nelze používat k řezání za sucha.
- Při použití diamantových kotoučů pro řezání za mokra bez přívodu vody se může diamantový kotouč nadměrně zahřát. To způsobí špatný výkon, poškození kotouče a představuje bezpečnostní riziko.

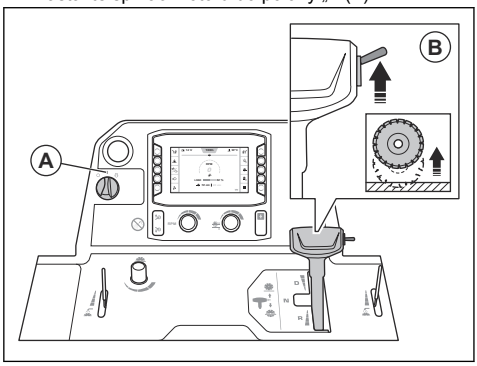
# Montáž a demontáž řezacího kotouče

Před instalací řezacího kotouče si přečtěte část *Konfigurace výrobku pro různé rozměry kotoučů na strani 23*.

**VÝSTRAHA:** Řezací kotouč je těžký. Pro tento postup jsou nezbytné minimálně 2 osoby.

**VAROVÁNÍ:** Ujistěte se, že se řezací kotouč otáčí ve směru šipek na řezacím kotouči.

1. Nastavte spínač motoru do polohy „I“ (A).

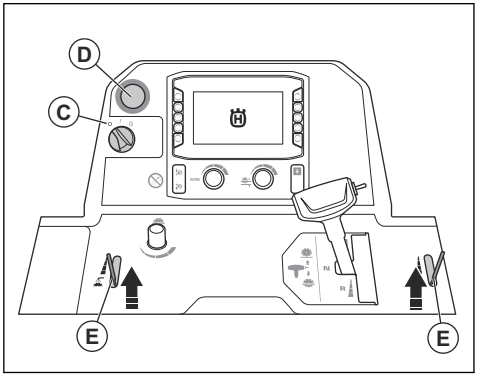



2. Stisknutím spínače (B) nahoru zvedněte řezací kotouč.

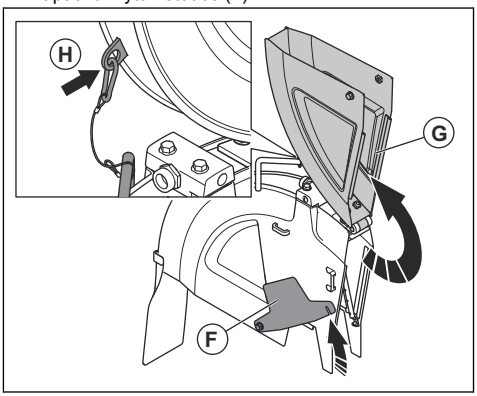
**VÝSTRAHA:** Máte-li na výrobku nainstalovanou sadu závaží, při zvedání řezacího kotouče udržujte nohy v bezpečného vzdálenosti od sady závaží. Hrozí nebezpečí zranění.

**VÝSTRAHA:** Pokud je aktivované páté kolo, při zvedání řezacího kotouče udržujte nohy v bezpečného vzdálenosti od pátého kola. Hrozí nebezpečí rozdrcení končetin.

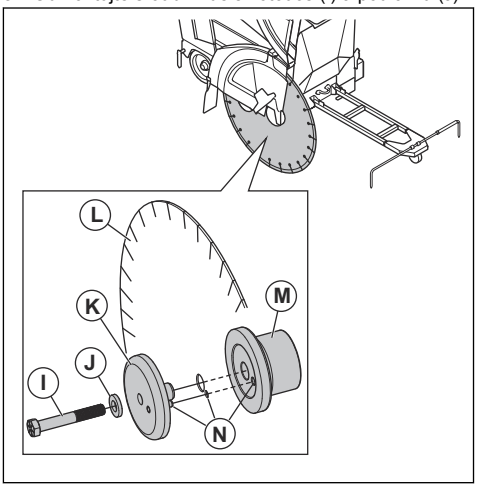
3. Nastavte spínač motoru do polohy „0“ (C).




4. Stiskněte tlačítko zastavení stroje (D).
5. Zavřete vodní ventil (E).
6. Povolte přední šroub na krytu kotouče a zvedněte západku krytu kotouče (F).




7. Zvedněte přední část krytu kotouče (G) a zajistěte kryt kotouče ve vzpřímené poloze pomocí drátu a karabiny (H).
8. Odmontujte šroub hřídele kotouče (I) a podložku (J).

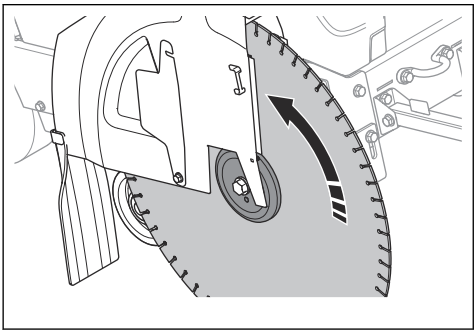



**Povšimněte si:** Šroub hřídele náhonu kotouče na pravé straně výrobku má levý závit. Šroub hřídele náhonu kotouče na levé straně výrobku má pravý závit.

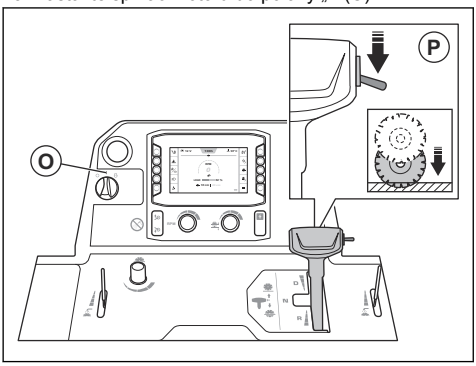
9. Odmontujte vnější přírubu kotouče (K).
10. Zkontrolujte, zda není poškozený šroub hřídele náhonu kotouče, příruba kotouče, plochá podložka a upínací trn příruby kotouče. Vyměňte opotřebované nebo poškozené součásti.
11. Očistěte závity šroubů hřídele kotouče a styčné plochy šroubu hřídele kotouče.

**VÝSTRAHA:** Poškozené nebo znečištěné díly mohou zamezit správné montáži řezacího kotouče.

12. Nasaďte řezací kotouč (L) na upínací trn vnější příruby.
13. Namontujte řezací kotouč a vnější přírubu do vnitřní příruby (M). Ujistěte se, že pojistný čep prochází kotoučem do vnitřní příruby (N).
14. Chcete-li odstranit vůli, otočte vnější přírubu a řezací kotouč v opačném směru, než se otáčí řezací kotouč.



15. Nastavte spínač motoru do polohy „I“ (O).




16. Stisknutím spínače (P) spouštějte řezací kotouč dolů, dokud se nedotkne povrchu.

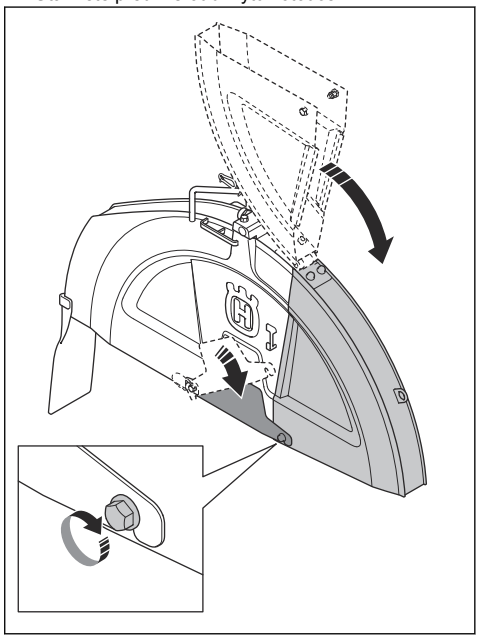
**VAROVÁNÍ:** Řezací kotouč nespouštějte příliš rychle. Při silném nárazu řezacího kotouče do povrchu může dojít k poškození řezacího kotouče. Snižte rychlost pomocí knoflíku pro nastavení rychlosti spouštění kotouče.

**VAROVÁNÍ:** Nedovolte, aby přední závaží výrobku tlačilo na řezací kotouč. To může způsobit poškození řezacího kotouče.

17. Namontujte podložku a šroub hřídele kotouče. Při utahování šroubu hřídele kotouče na správný utahovací moment držte pevně řezací kotouč.
    a) U mokrých závitů utáhněte šroub hřídele kotouče na min. 159 ft-lbs/236.6 Nm.
    b) V případě závitů proti zaseknutí utáhněte šroub hřídele kotouče na min. 180 ft-lbs/267.9 Nm.
    c) U suchých závitů utáhněte šroub hřídele kotouče na min. 212 ft-lbs/315.5 Nm.

**Povšimněte si:** Odpor mezi řezacím kotoučem a zemí udržuje řezací kotouč na místě.

18. Spusťte kryt kotouče dopředu a nasaďte západku krytu kotouče na přední šroub krytu kotouče. Utáhněte přední šroub krytu kotouče.



**VAROVÁNÍ:** Neprovozujte výrobek, pokud není zajištěna západka krytu kotouče a není nainstalován přední šroub krytu kotouče. Nepoužívejte tento výrobek s poškozenými díly.

19. Spusťte výrobek a poslouchejte, zda se neozývají neobvyklé zvuky. Pokud uslyšíte neobvyklé zvuky, demontujte řezací kotouč.
    a) Zkontrolujte, zda je řezací kotouč správně namontován.
    b) Zajistěte, aby byl šroub hřídele náhonu kotouče správně utažen.

c) Zkontrolujte, že je kryt kotouče správně namontován. Další informace jsou uvedeny v části *Instalace krytu kotouče na strani 23*.

d) Prohlédněte řezací kotouč, zda není poškozený. V případě poškození proveďte výměnu.

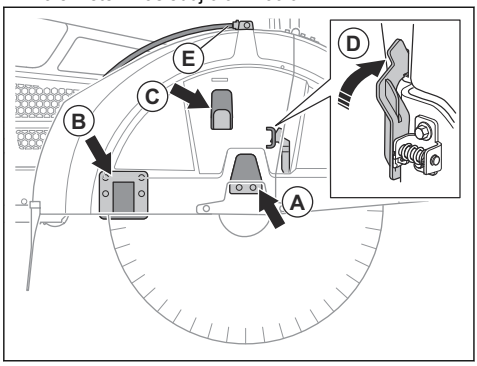
20. Výrobek chvíli používejte a poté šroub hřídele kotouče znovu utáhněte na správný utahovací moment.
21. Demontáž řezacího kotouče proveďte v opačném pořadí.

**VÝSTRAHA:** Před demontáží diamantových kotoučů nechte výrobek vychladnout a při demontáži používejte ochranné rukavice. Diamantové kotouče jsou po použití velmi horké.

## Instalace krytu kotouče

**VAROVÁNÍ:** Při montáži krytu kotouče buďte opatrní. Kryt kotouče je těžký.

1. Spusťte kryt kotouče na podpěry. Informace o tom, jaké podpěry použít pro rozměr krytu kotouče, naleznete v následujících krocích:




a) Kryty kotouče o velikosti 26 palců: spusťte kryt kotouče na podpěru (A).

b) Kryt kotouč o velikosti 30 palců: spusťte kryt kotouče na podpěru (A) a (C).

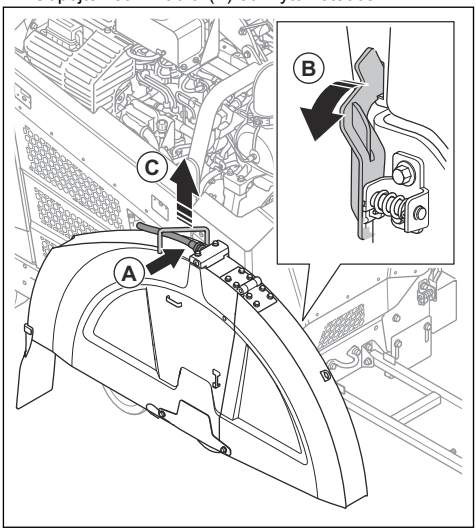
c) Kryt kotouč o velikosti 36 palců: spusťte kryt kotouče na podpěru (A), (B) a (C).

2. Zatlačte kryt kotouče dolů, dokud nezapadne pojistka krytu kotouče (D).
3. Připojte vodní hadici (E).

## Demontáž krytu kotouče

**VAROVÁNÍ:** Při demontáži krytu kotouče buďte opatrní. Kryt kotouče je těžký.

1. Odpojte vodní hadici (A) od krytu kotouče.




2. Pomocí klíče na hřídel kotouče otáčejte pojistku krytu kotouče (B) dopředu, dokud se neodjistí.
3. Zvedněte kryt kotouče za rukojeť (C).

## Konfigurace výrobku pro různé rozměry kotoučů

Výrobek s jednorychlostní převodovkou lze použít s 1 předepsaným rozměrem kotouče a 1 předepsaným krytem kotouče. Výrobek s třírychlostní převodovkou lze použít s předepsanou řadou rozměrů kotouče a 1 předepsaným krytem kotouče. Pokud vyměníte řezací kotouč za jiný rozměr, je nutné změnit konfiguraci výrobku.

U výrobku s jednorychlostní převodovkou nahraďte tyto díly za díly s odpovídajícím rozměrem nového řezacího kotouče:

- Řemenice hřídele kotouče
- Řemenice převodovky
- Příruby hřídele kotouče
- Řemeny
- Kryt kotouče

U výrobku s třírychlostní převodovkou stačí změnit převod, pokud je rozměr nového řezacího kotouče ve stejném rozsahu jako rozměr vyměněného řezacího kotouče. Pokud je rozsah rozměrů odlišný, je nutné vyměnit díly uvedené v seznamu také u výrobku s třírychlostní převodovkou.

Požádejte prodejce o pomoc při odeslání objednávky dílů potřebných pro vaši konfiguraci.

### Konfigurace výrobků

Výrobek lze konfigurovat tak, aby vyhovoval různým velikostem kotoučů.

- FS 5000D II s jednostupňovou převodovkou lze konfigurovat pro velikosti kotoučů 500 mm/20 palců, 650 mm/26 palců, 750 mm/30 palců nebo 900 mm/36 palců
- FS 5000D II s třístupňovou převodovkou lze konfigurovat pro velikosti kotoučů 650 mm/26 palců, 750 mm/30 palců nebo 900 mm/36 palců

Další informace naleznete na rozhraní HMI v části „Hlavní nabídka“ > „Systém“ > „Info o převodovce a kotouči“.

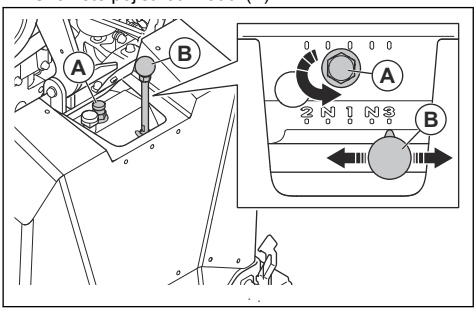
## Změna rychlostních stupňů u třírychlostní převodovky

**VAROVÁNÍ:** Rychlostní stupně neměňte před kontrolou konfigurace výrobku nebo pokud je zapnutý motor. Hrozí nebezpečí poškození převodovky.

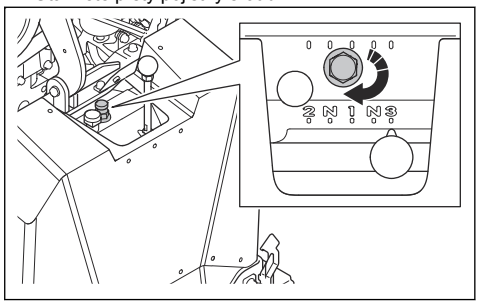
**VÝSTRAHA:** Nebezpečí popálení. Před změnou převodových stupňů nechte tlumič výfuku vychladnout.

Převodovka poskytuje 3 rychlostní polohy a 2 neutrální polohy. Když je převodovka nastavena do neutrální polohy, řezací kotouč se při spuštěném motoru neotáčí.

1. Otočte spínačem motoru do polohy zastavení.
2. Dbejte na to, aby byl rozměr řemenic převodovky, řemenic hřídele náhonu kotouče a přírub hřídele náhonu kotouče správný pro rozměr nainstalovaného řezacího kotouče.
3. Zkontrolujte, zda jsou otáčky hřídele náhonu kotouče správné.
4. Uvolněte pojistnou matici (A).



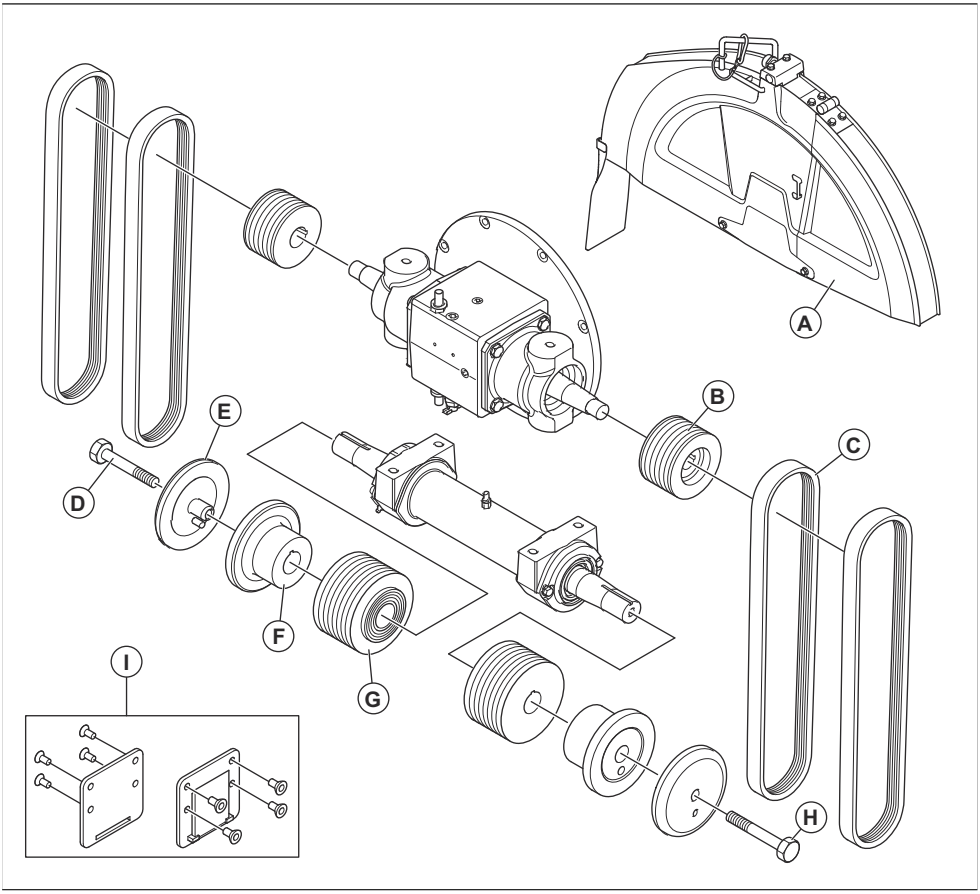

5. Povolte pojistný šroub otočením o 2 otáčky proti směru hodinových ručiček.
6. Přesuňte řadicí páku (B) na příslušný rychlostní stupeň. Pokud nelze řadicí páku snadno přesunout, pootočte hřídel náhonu kotouče.
7. Utáhněte prsty pojistný šroub.




8. Pojistnou matici utáhněte dodaným klíčem.

**VAROVÁNÍ:** Pojistnou matici příliš neutahujte.

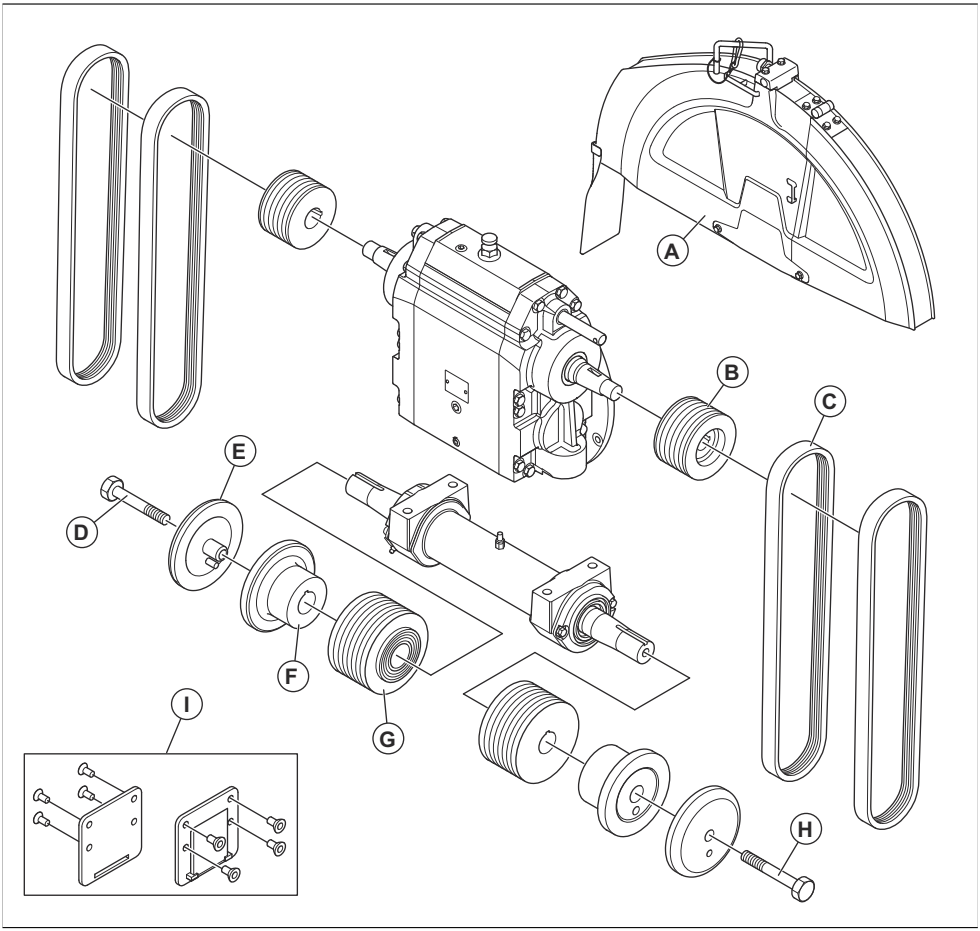
## Změna rozměru kotouče, model s jednorychlostní převodovkou




| | FS 5000D II, mm/palce | | | |
|---|---|---|---|---|
| **A** | 500/20 | 650/26 | 750/30 | 900/36 |
| **B** | 114/4,51 | 89/3,5 | 89/3,5 | 89/3,5 |
| **C** | 3VX450 | 3VX435 | 3VX450 | 3VX460 |
| **D** | HHCS 5/8-11×4,25 L | HHCS 5/8-11×4,25 L | HHCS 5/8-11×4,25 L | HHCS 5/8-11×4,75 L |
| **E** | 114/4,5 | 127/5 | 127/5 | 152,5/6 |
| **F** | 114/4,5 | 127/5 | 127/5 | 152,5/6 |
| **G** | 106/4,17 | 106/4,17 | 121,5/4,78 | 146/5,75 |
| **H** | HHCS 5/8-11×4,25 P | HHCS 5/8-11×4,25 P | HHCS 5/8-11×4,25 P | HHCS 5/8-11×4,75 P |

| | FS 5000D II, mm/palce | | | |
|---|---|---|---|---|
| I | Ne | Ne | Ne | Ano |

## Změna rozměru kotouče, model s třírychlostní převodovkou




| | FS 5000D II, mm/palce | | |
|---|---|---|---|
| A | 650/26 | 750/30 | 900/36 |
| B | 114/4,51 | 105/4,13 | 105/4,13 |
| C | 3VX550 | 3VX550 | 3VX560 |
| D | HHCS 5/8-11×4,25 L | HHCS 5/8-11×4,25 L | HHCS 5/8-11×4,75 L |

| | FS 5000D II, mm/palce | | |
|---|---|---|---|
| **E** | 127/5 | 127/5 | 152,5/6 |
| **F** | 127/5 | 127/5 | 152,5/6 |
| **G** | 106/4,17 | 115/4,53 | 138/5,43 |
| **H** | HHCS 5/8-11×4,25 P | HHCS 5/8-11×4,25 P | HHCS 5/8-11×4,75 P |
| **I** | Ne | Ne | Ano |

## Doplňování paliva

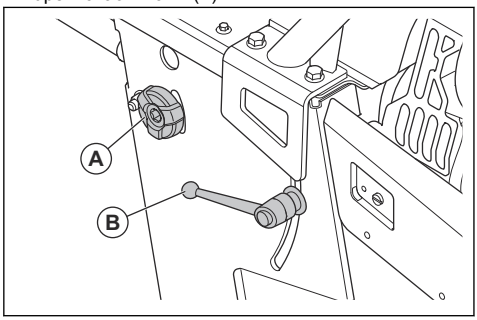
**VAROVÁNÍ:** Vždy používejte správný typ paliva. Nesprávný typ paliva způsobí poškození výrobku.

**VAROVÁNÍ:** Nepoužívejte bionaftu. Bionafta způsobuje poškození palivových hadic.

- Používejte naftu správného typu. Další informace naleznete v části *Technické údaje na strani 59*. Další informace o palivu naleznete v návodu k motoru dodaném výrobcem motoru.

## Změna polohy ovládacích rukojetí

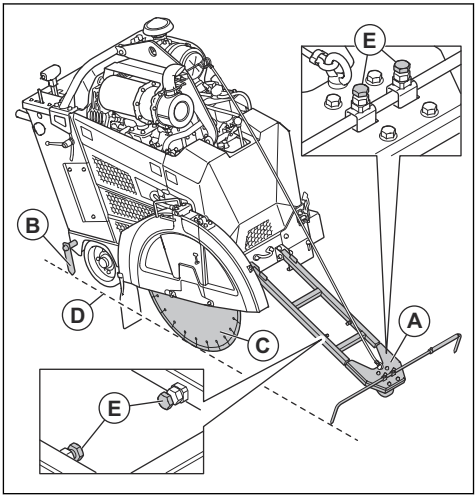
1. Chcete-li nastavit délku ovládacích rukojetí, povolte upevňovací knoflík (A).




2. Seřiďte ovládací rukojeti na vhodnou provozní délku.
3. Utáhněte upevňovací knoflík (A).
4. Chcete-li nastavit výšku ovládacích rukojetí, otáčejte upevňovací páčkou (B) proti směru hodinových ručiček.
5. Nastavte ovládací rukojeti na vhodnou provozní výšku.
6. Otočením upevňovací páčky (B) ve směru hodinových ručiček zajistěte ovládací rukojeti v příslušné poloze.

## Kontrola nastavitelných ukazatelů

1. Přiložte dlouhou rovnou kovovou lištu nebo podobný plochý předmět proti řezacímu kotouči.
2. Ujistěte se, že jsou nastavitelný ukazatel (A) a zadní ukazatel (B) zarovnané s řezacím kotoučem (C) a čárovou značkou (D) na povrchu.



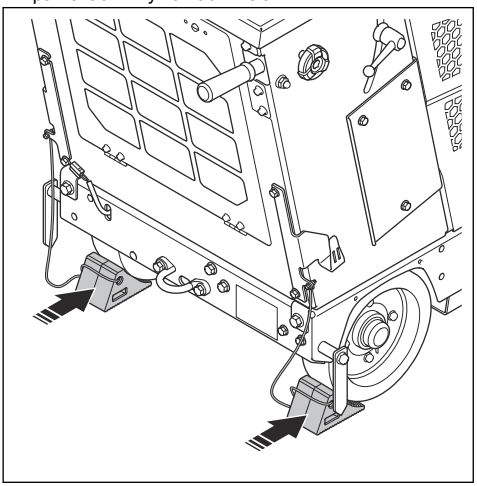

3. V případě potřeby proveďte následující kroky a upravte nastavitelné ukazatele:
   a) Seřiďte délku a šířku nastavitelného ukazatele pomocí šroubů (E).
   b) Chcete-li nastavit zadní ukazatel, poklepejte na něj paličkou.

## Použití parkovacích klínů

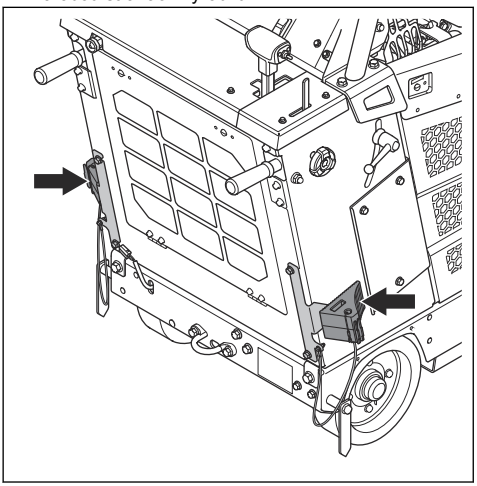
**VÝSTRAHA:** Neparkujte výrobek na svahu s větším než maximálním sklonem 10°.

**Povšimněte si:** Parkovací klíny jsou volitelné pro Severní Ameriku.

- Pokud parkujete výrobek do kopce, umístěte parkovací klíny za zadní kola.

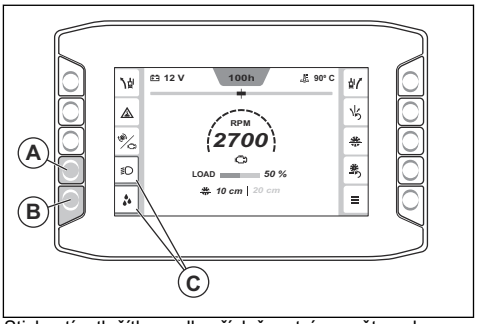


- Pokud parkujete výrobek z kopce, umístěte parkovací klíny před zadní kola.
- Když parkovací klíny nepoužíváte, uložte je na háky na obou stranách výrobku.



## Příslušenství

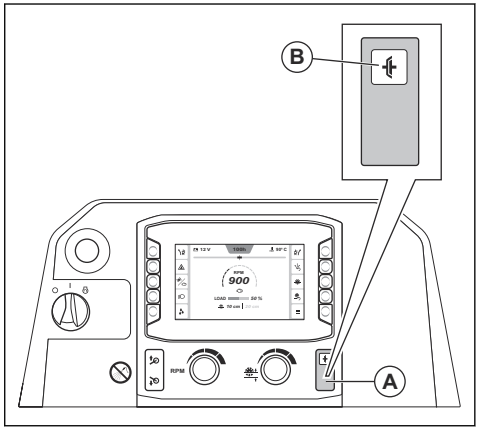
Máte-li na výrobku nainstalované příslušenství, na rozhraní HMI se zobrazí 2 tlačítka navíc. 1 pro světla (A) a 1 pro vodní čerpadlo (B).




Stisknutím tlačítka vedle příslušenství zapněte nebo vypněte funkce příslušenství. Když je příslušenství aktivované, kolem symbolu příslušenství se zobrazí oranžový indikátor (C).

## Zapnutí a vypnutí spojky

1. Spojku zapnete stisknutím tlačítka (A). Spojka je zapnutá, když svítí kontrolka (B) na tlačítku spojky. Když je spojka zapnutá, barva hodnoty otáček je bílá.




2. Opětovným stisknutím tlačítka spojky vypněte spojku. Spojka je vypnutá, když kontrolka na tlačítku spojky nesvítí. Když je spojka vypnutá, barva hodnoty otáček je šedá.

## HMI (Human Machine Interface)

Při spuštění výrobku se zobrazí domovská obrazovka rozhraní HMI. Z domovské obrazovky získáte různé informace o stavu výrobku a můžete vstoupit do různých podnabídek.

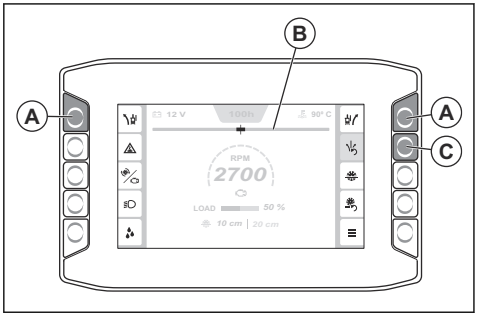
### Funkce E-track

Během provozu řezací kotouč způsobuje odpor vůči dopřednému pohybu zadních kol. To způsobí, že se výrobek bude pohybovat ve stejném směru, ve kterém je nainstalován řezací kotouč. Aby nedošlo k nesprávně zarovnanému řezu a snížila se únava obsluhy, lze úhel zadní osy nastavit pomocí funkce E-track. Viz část *Seřízení zadní osy pomocí funkce E-track na strani 29* s informacemi o použití funkce E-track.

#### Seřízení zadní osy pomocí funkce E-track

Seřízení zadní osy lze provést pomocí funkce E-track během provozu nebo když výrobek stojí.

- Stisknutím levého nebo pravého tlačítka pro nastavení funkce E-track (A) seřiďte zadní osu. Opětovným stisknutím tlačítka můžete provést malé úpravy.




**Povšimněte si:** Ukazatel funkce E-track (B) na rozhraní HMI zobrazuje aktuální úhel zadní osy. Nastavení se uloží, když je zapalování vypnuté nebo pokud výrobek ztratí napájení.

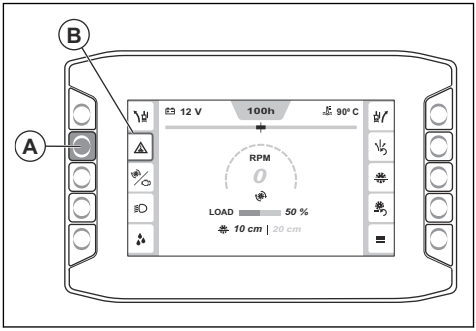
- Sledujte pohyb a směr výrobku a ujistěte se, že je nastavení správné.
- Chcete-li vrátit zadní osu do středového úhlu nastaveného v systému, stiskněte tlačítko resetování funkce E-track (C).
- Chcete-li se vrátit k nastavenému úhlu, stiskněte znovu tlačítko resetování funkce E-track.
- Informace o úpravě středového úhlu nastaveného v systému naleznete v části *Nastavení středového úhlu funkce E-track na strani 31*.

### Aktivace a deaktivace vodního bezpečnostního spínače

Vodní bezpečnostní spínač zastaví výrobek, pokud během provozu dojde k ztrátě tlaku vody nebo pokud dojde voda.

**VAROVÁNÍ:** Během provozu vždy používejte vodu pro udržení nízké teploty diamantových kotoučů. Vodní chladicí systém také prodlužuje životnost diamantových kotoučů a zabraňuje usazování prachu.

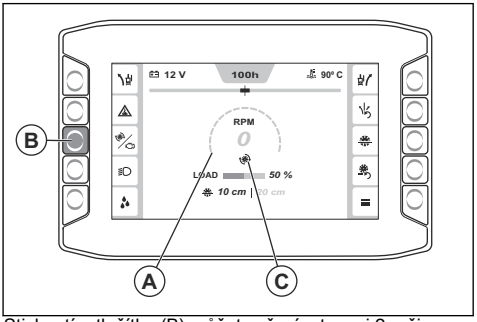
1. Stisknutím tlačítka (A) aktivujte vodní bezpečnostní spínač. Po aktivaci vodního bezpečnostního spínače se zobrazí oranžový indikátor (B).




2. Opětovným stisknutím tlačítka vodní bezpečnostní spínač deaktivujete. Po deaktivaci vodního bezpečnostního spínače oranžový indikátor zhasne.

### Ukazatel otáček

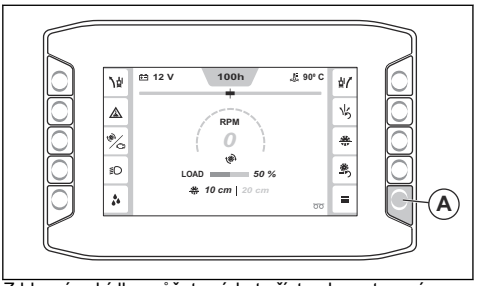
Ukazatel uprostřed rozhraní HMI (A) zobrazuje otáčky motoru nebo řezacího kotouče.




Stisknutím tlačítka (B) můžete přepínat mezi 2 režimy. Ikona (C) ukazuje, zda se zobrazují otáčky motoru nebo řezacího kotouče. Barva hodnoty otáček je bílá, když je spojka zapnutá, a šedá, když je spojka vypnutá.

### „Hlavní nabídka“

Přejděte do hlavní nabídky stisknutím tlačítka (A).



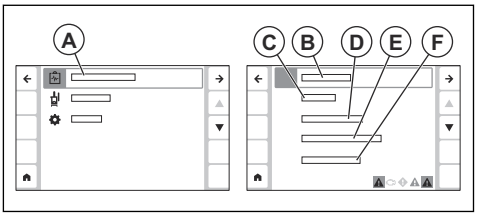

Z hlavní nabídky můžete získat přístup k nastavením a informacím souvisejícím s možnostmi „Stav stroje“, „Funkce“ a „Systém“. Informace o struktuře nabídek naleznete v části *Přehled možnosti „Hlavní nabídka“ na strani 30*.

## Přehled možnosti „Hlavní nabídka“

- **Stav stroje**, viz část *„Stav stroje“ na strani 30*.
  - Aktivní poruchy
  - Protokol chyb
  - Doba provozu
  - Nabídka časování servisu
  - Reset protokol chyb
- **Funkce**, viz část *„Funkce“ na strani 31*.
  - Regenerace
  - Kalibrovat systém E-track
- **Systém**, viz část *„Systém“ na strani 32*.
  - Nastavení zobrazení
    - Jas
    - Jazyk
    - Jednotky
    - PIN kód
    - Reset nast. zobrazení
  - Informace o systému
    - Stroj
    - Motor
    - Displej
    - Řídicí modul
  - Info o převodovce a kotouči
  - Licence třetích stran
  - Konfigurace stroje
    - Extra funkce
    - Resetovat servisní interval
    - Kalibrovat hloubku kotouče
    - Vypnutí při níz. volnob. ot.

### „Stav stroje“

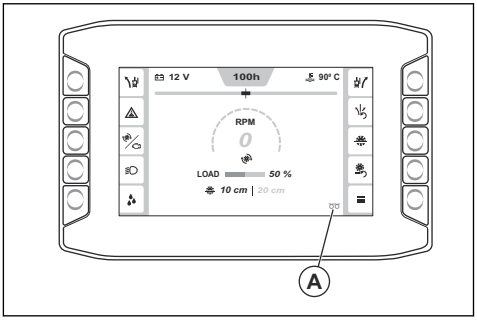
Nabídka „Stav stroje“ (A) poskytuje přístup k možnostem „Aktivní závady“ (B), „Protokol chyb“ (C), „Provozní doba“ (D), „Nabídka časovače servisu“ (E) a „Reset protokol chyb“ (F).



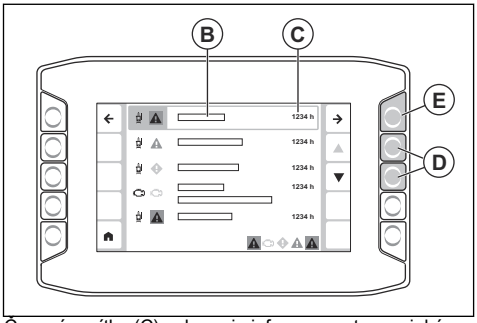

- „Aktivní poruchy“: Zobrazuje seznam poruch, které výrobek zjistí. Viz část *Různé typy zpráv na displeji na strani 31* s dalšími informacemi
- „Protokol chyb“: Zobrazuje seznam všech poruch, ke kterým ve výrobku došlo od posledního resetování.
- „Provozní doba“: Zobrazuje informace o celkové provozní době, aktuální provozní době a o tom, kolik času zbývá do provedení dalšího servisu. V této nabídce můžete také resetovat aktuální provozní dobu.
- „Nabídka časování servisu“: Zobrazuje informace o různých typech servisních úkonů, které jsou pro výrobek nezbytné. Každý servisní úkon má časovač, který odpočítává zbývající čas do dalšího servisu. V nabídce časovače servisu můžete také upravit interval pro každý časovač servisu.
- „Reset protokol chyb“: Resetuje protokol chyb.

### Nabídka „Aktivní závady“

Na dolní liště (A) rozhraní HMI se zobrazují aktivní zprávy.




Chcete-li zobrazit seznam všech aktivních zpráv, přejděte do části „Hlavní nabídka“ > „Stav stroje“ > „Aktivní poruchy“. Nejnovější zpráva (B) se zobrazí na začátku seznamu.

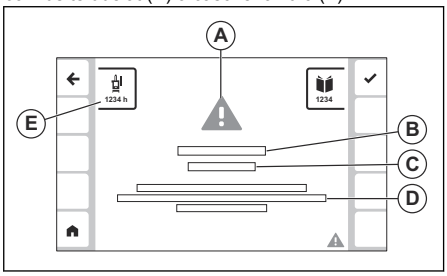



Časové razítko (C) zobrazuje informace o tom, v jaké provozní hodině se zpráva zobrazila. Pomocí šipek (D) můžete v seznamu procházet nahoru a dolů. Stisknutím šipky (E) zobrazíte další informace o zprávě. Další informace o různých typech zpráv, které se mohou zobrazit na rozhraní HMI, naleznete v části *Různé typy zpráv na displeji na strani 31*.

### Různé typy zpráv na displeji

Během provozu se na displeji mohou zobrazit 4 typy zpráv.

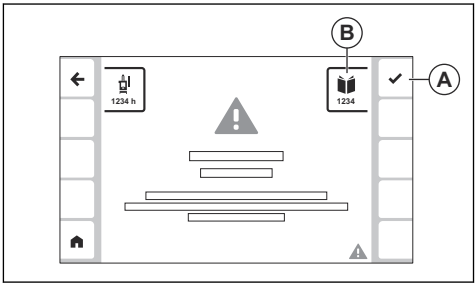
- **Informační zprávy** poskytují pomoc a rady k obsluze výrobku. Informační zpráva se zobrazuje s bílým symbolem informací.
- **Výstražné zprávy** signalizují, že něco není správně. Výstražná zpráva se zobrazuje se žlutým diamantem.
- **Varovné zprávy** upozorňují na poruchy nebo bezpečnostní chyby, které mohou způsobit mechanické poškození. Výrobek se za krátkou dobu zastaví. Varovná zpráva se zobrazuje s červeným symbolem.
- **Chybové zprávy** se zobrazují, když je výrobek zastaven z důvodu poruchy nebo bezpečnostní chyby. Chybová zpráva se zobrazuje s bílým symbolem na červeném pozadí.
- Zpráva obsahuje 5 částí. 1 symbol (A), informace o zprávě (B), co zpráva dělá (C), informace o tom, co musíte udělat (D) a časové razítko (E).




- Informace o tom, co dělat, když se na displeji zobrazí zpráva, naleznete v části *Co dělat při zobrazení zprávy na displeji na strani 31*.

### Co dělat při zobrazení zprávy na displeji

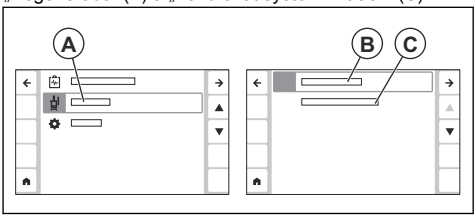
1. Proveďte postup popsaný ve zprávě na displeji.
2. Stisknutím tlačítka vedle symbolu (A) zprávu zavřete. Pokud se zpráva znovu nezobrazí, můžete pokračovat v provozu výrobku.




3. Pokud se zpráva zobrazí znovu, poznamenejte si kód (B) a vyhledejte informace v části *Kódy různých typů zpráv na strani 51*.

### „Funkce“

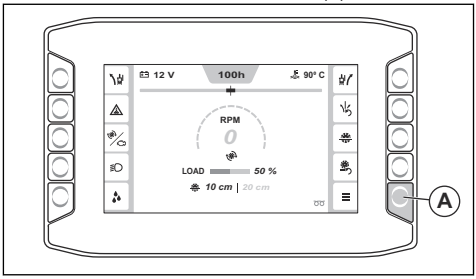
Nabídka „Funkce“ (A) poskytuje přístup k částem „Regenerace“ (B) a „Kalibrovat systém E-track“ (C).




- „Regenerace“. Pomocí této nabídky můžete provést regeneraci výrobku. Další informace jsou uvedeny v části *Regenerace na strani 49*.
- „Kalibrovat systém E-track“: Pomocí této nabídky můžete upravit středový úhel pro funkci E-track. Další informace jsou uvedeny v části *Nastavení středového úhlu funkce E-track na strani 31*.

### Nastavení středového úhlu funkce E-track

1. Seřiďte zadní osu pomocí funkce E-track, dokud nebude zadní osa ve středové poloze. Viz část *Seřízení zadní osy pomocí funkce E-track na strani 29*.
2. Stiskněte tlačítko „Hlavní nabídka“ (A).

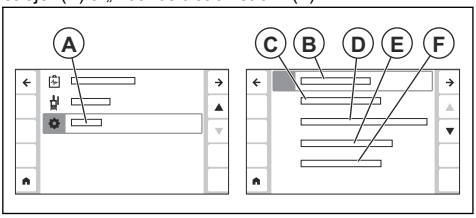



3. Vyberte možnost „Funkce“ > „Kalibrovat systém E-track“.

Středový úhel pro funkci E-track se nastaví na aktuální polohu zadní osy.

### „Systém“

Nabídka „Systém“ (A) poskytuje přístup k částem „Nastavení zobrazení“ (B), „Informace o systému“ (C), „Info o převodovce a kotouči“ (D), „Konfigurace stroje“ (E) a „Licence třetích stran“ (F).

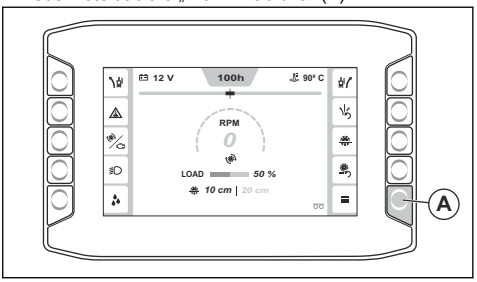



- „Nastavení zobrazení“: Tato nabídka slouží ke změně nastavení jazyka, jasu, jednotek a PIN kódu. V této nabídce můžete také resetovat nastavení displeje.
- „Informace o systému“ Zobrazuje informace o výrobku, motoru, rozhraní HMI a řídicím modulu.
- „Info o převodovce a kotouči“ Zobrazuje informace o ideálním nastavení pro různé typy kotoučů a převodových stupňů. Další informace jsou uvedeny v části *Vyhledání informací o správné konfiguraci výrobku na strani 32*.
- „Konfigurace stroje“ Poskytuje přístup k nabídkám „Extra funkce“, „Resetovat servisní interval“, „Kalibrovat hloubku kotouče“ a „Vypnutí při níz. volnob. ot.“.
  - „Extra funkce“ Pomocí této nabídky můžete aktivovat veškeré příslušenství, kterým je výrobek vybaven.
  - „Resetovat servisní interval“: Tato nabídka slouží k resetování servisního intervalu pro různé typy servisních úkonů.
  - „Kalibrovat hloubku kotouče“: Pomocí této nabídky mžete kalibrovat zarážku hloubky záběru kotouče. Zvedněte výrobek do nejvyšší polohy a stiskněte tlačítko Potvrdit.
  - „Vypnutí při níz. volnob. ot.“: Tato nabídka slouží k aktivaci nebo deaktivaci funkce vypnutí při nízkých volnoběžných otáčkách.
- „Licence třetích stran“: Zobrazuje informace o licenčních podmínkách pro různé softwarové produkty třetích stran, které se používají v softwaru rozhraní HMI.

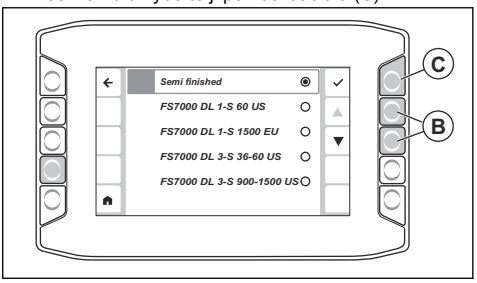
### Vyhledání informací o správné konfiguraci výrobku

Chcete-li konfigurovat výrobek pro různé rozměry kotouče, může být nutné vyměnit různé součásti hnacího systému kotouče. Na rozhraní HMI naleznete informace o správné konfiguraci výrobku pro různé rozměry kotouče a modely převodovky.

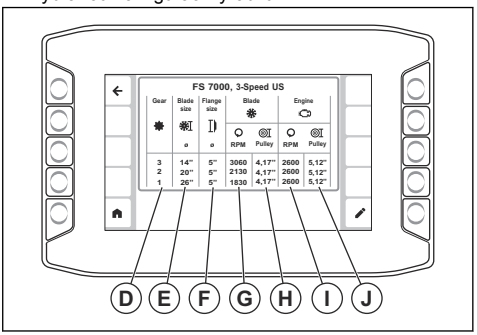
1. Stiskněte tlačítko „Hlavní nabídka“ (A).




2. Vyberte možnost „Systém“ > „Info o převodovce a kotouči“.
3. Pomocí šipek (B) vyhledejte konfiguraci výrobku v seznamu a vyberte ji pomocí tlačítka (C).




4. Na obrazovce se zobrazí tabulka se správným převodovým stupněm (D), správným rozměrem kotouče (E), rozměrem příruby (F), otáčkami hřídele kotouče při zatížení (G), rozměrem řemenice hřídele kotouče (H), jmenovitými otáčkami motoru (I) a rozměrem řemenice otáček motoru (J) pro vámi vybranou konfiguraci výrobku.

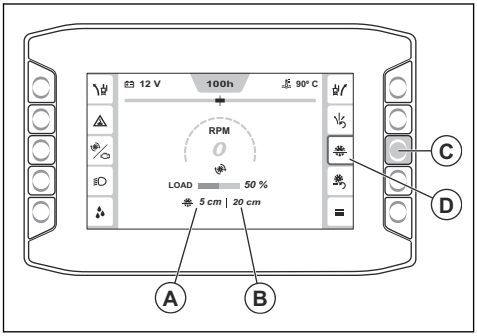



**Povšimněte si:** Sloupec pro správný převodový stupeň (D) se zobrazuje pouze pro třístupňové výrobky.

Informace o tom, jak upravit výrobek na doporučenou konfiguraci, naleznete v části *Změna rozměru kotouče, model s jednorychlostní převodovkou na strani 25* nebo *Změna rozměru kotouče, model s třírychlostní převodovkou na strani 26*.

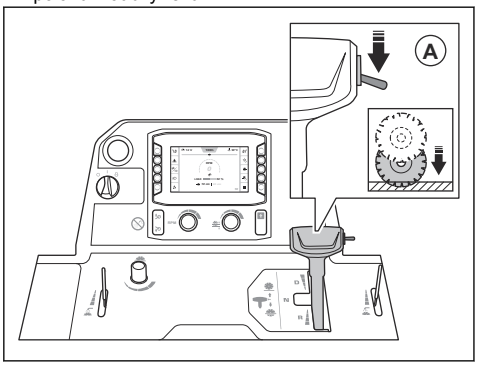
## Zarážka hloubky záběru kotouče

Pomocí zarážky hloubky záběru kotouče nastavte maximální hloubku řezu. Aktuální hloubka řezu (A) a zarážka hloubky záběru kotouče (B) se zobrazují na domovské obrazovce rozhraní HMI. Stisknutím tlačítka (C) aktivujte nebo deaktivujte zarážku hloubky záběru kotouče.



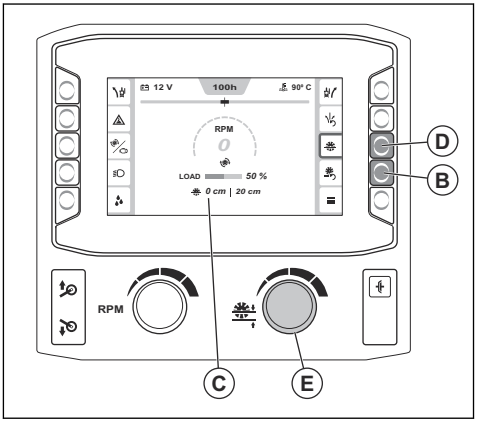

### Nastavení hloubky řezu

1. Stisknutím spínače (A) spusťte řezací kotouč dolů, dokud se nedotkne povrchu. Jedná se o startovací polohu hloubky řezu.




**VAROVÁNÍ:** Řezací kotouč nespouštějte příliš rychle. Při silném nárazu řezacího kotouče do povrchu může dojít k poškození řezacího kotouče. Snižte rychlost pomocí knoflíku pro nastavení rychlosti spouštění kotouče.

2. Stiskněte tlačítko resetování zarážky hloubky záběru kotouče (B) na ovládacím panelu. Hodnota hloubky řezu (C) je nastavena na 0 cm.




3. Stisknutím a podržením tlačítka ZAP/VYP zarážky hloubky záběru kotouče (D) aktivujte funkci zarážky hloubky záběru kotouče.
4. Otáčejte knoflíkem pro nastavení zarážky hloubky záběru kotouče (E), dokud se na rozhraní HMI nezobrazí správná hloubka řezu. Během provozu se řezací kotouč nespustí více, než je nastavená hloubka řezu.

**VAROVÁNÍ:** Zkontrolujte, zda je hloubka řezu správná. Zarážka hloubky záběru kotouče pomáhá dosáhnout správné hloubky řezu. Ukazuje však pouze hodnotu hloubky řezu.

5. Pokud je nutné během provozu zvýšit hloubku řezu, proveďte 1 z následujících kroků:
   a) Otočením knoflíku pro nastavení zarážky hloubky záběru kotouče nastavte novou hloubku řezu.
   b) Funkci vypnete stisknutím tlačítka vedle symbolu zarážky hloubky záběru kotouče.

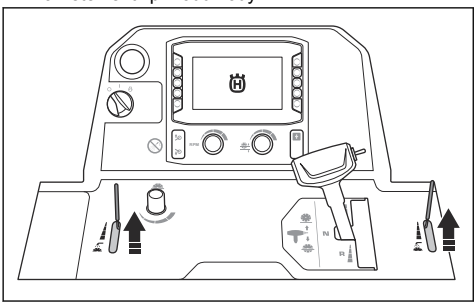
### Maximální hloubky řezu

Maximální hloubka řezu se u různých rozměrů kotouče liší. Další informace naleznete v níže uvedené tabulce.

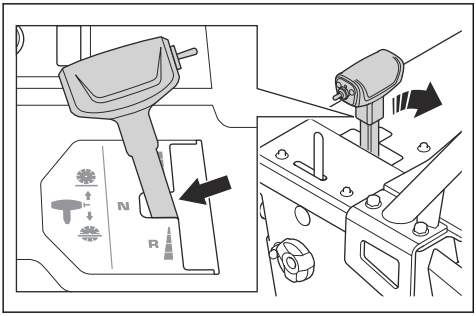
| Rozměr, mm | Max. hloubka řezu, mm/palce |
|---|---|
| 500/20 | 193/7,75 |
| 650/26 | 262/10,5 |
| 750/30 | 312/12,5 |
| 900/36 | 374/15 |

## Spuštění výrobku

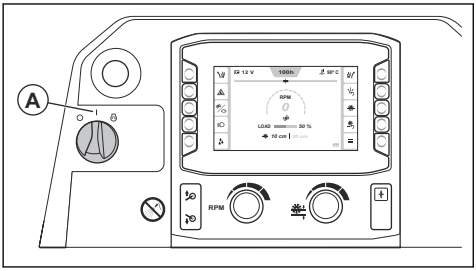
1. Připojte přívod vody k dodávce vody.
2. Zavřete ventil přívodu vody.



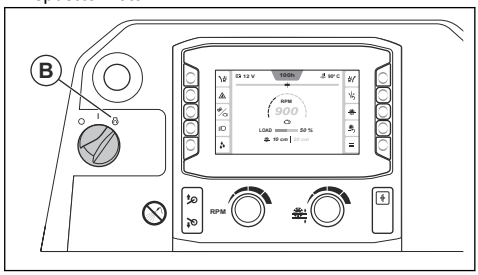
3. Nastavte páku ovládání rychlosti do neutrální polohy.




4. Otočte spínač motoru do polohy „I“ (A).




5. Pokud se na rozhraní HMI zobrazí symbol žhavení, počkejte, dokud nezhasne.
6. Otočením spínače motoru do polohy START (B) spusťte motor.

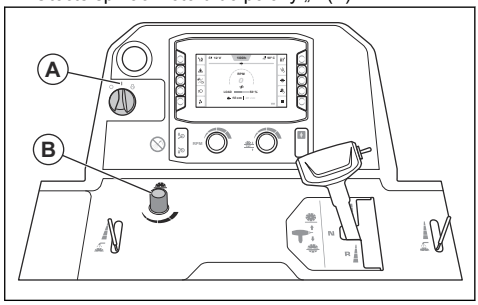



7. Nechte motor běžet po dobu 2 až 3 minut na volnoběžné otáčky, dokud se teplota motoru nezačne zvyšovat.

**VAROVÁNÍ:** Nenechávejte motor běžet při nízkých volnoběžných otáčkách, není-li výrobek v provozu. Nízké volnoběžné otáčky zvyšují množství částeček v motoru a zkracují dobu mezi regeneracemi.

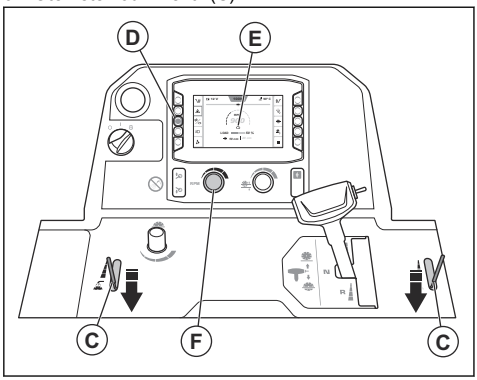
## Obsluha výrobku

1. Otočte spínač motoru do polohy „I“ (A).

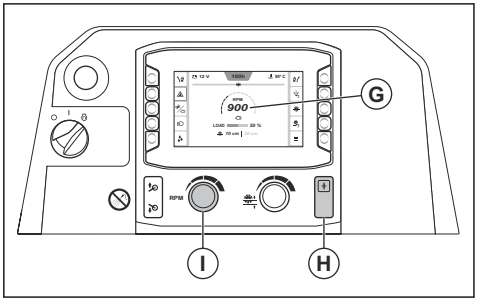



2. Otočením knoflíku (B) nastavte rychlost spouštění kotouče. Otáčením proti směru hodinových ručiček se rychlost zvyšuje a otáčením ve směru hodinových ručiček se rychlost snižuje.
3. Nastavte hloubku řezu. Další informace jsou uvedeny v části *Nastavení hloubky řezu na strani 33*.
4. Nastartujte výrobek. Další informace jsou uvedeny v části *Spuštění výrobku na strani 34*.
5. Aktivujte vodní bezpečnostní spínač. Další informace jsou uvedeny v části *Aktivace a deaktivace vodního bezpečnostního spínače na strani 29*.

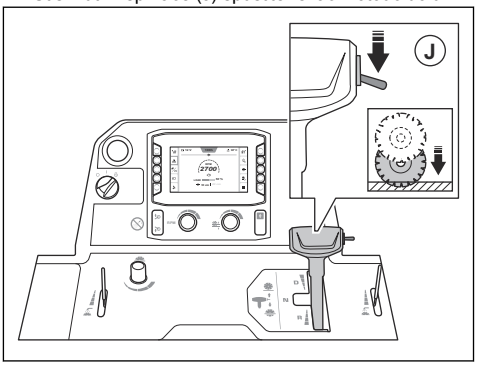
6. Otevřete vodní ventil (C).




7. Stiskněte tlačítko (D) a zkontrolujte, zda se na rozhraní HMI zobrazuje symbol motoru (E). Upravte otáčky motoru pomocí knoflíku pro nastavení otáček (F).
8. Podívejte se na ukazatel otáček (G) a ujistěte se, že otáčky motoru nejsou vyšší než 1200 ot/min.

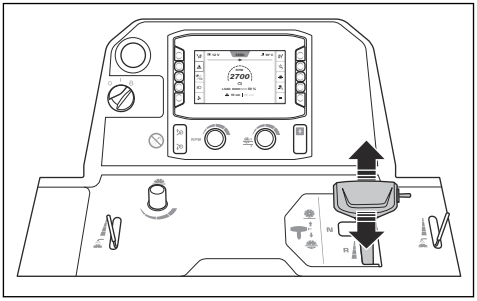



9. Stiskněte tlačítko spojky (H).
10. Otočením knoflíku pro nastavení otáček (I) po směru hodinových ručiček zvyšte otáčky motoru na maximální otáčky.
11. Během celého provozu udržujte na čárové značce nastavitelný ukazatel, zadní ukazatel a řezací kotouč.
12. Stisknutím spínače (J) spusťte řezací kotouč dolů.



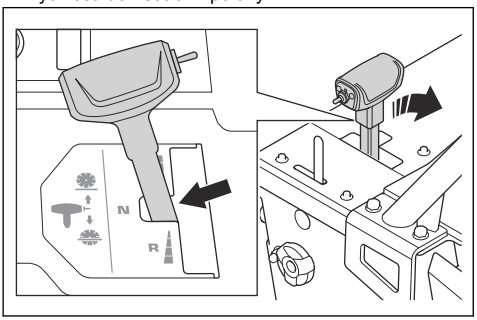

**VAROVÁNÍ:** Jestliže spouštíte řezací kotouč do řezu, který není zcela dokončen, zarovnejte jej přesně s řezacím kotoučem, aby nedošlo k poškození řezacího kotouče.

13. Zatlačením páky ovládání rychlosti dopředu zvolíte pohyb řezačky dopředu a zatlačením dozadu zvolíte zpětný pohyb. Čím více zatlačíte na páku ovládání rychlosti, tím více se zvýší rychlost.

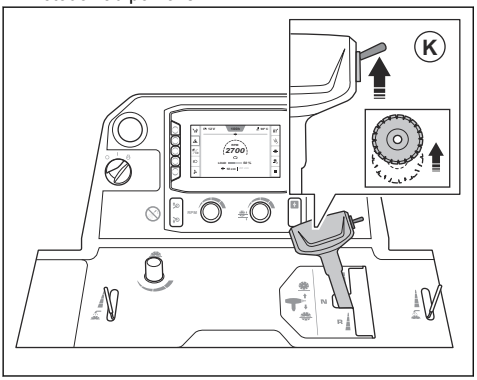



14. Poslouchejte zvuk motoru. Pomocí páky ovládání rychlosti můžete přizpůsobit rychlost řezacím podmínkám.
15. Po 2 m zastavte výrobek a zkontrolujte řez. Pokud výrobek neprovádí rovný řez, seřiďte zadní osu. Další informace jsou uvedeny v části *Seřízení zadní osy pomocí funkce E-track na strani 29*.

16. Po dokončení činnosti nastavte páku ovládání rychlosti do neutrální polohy.



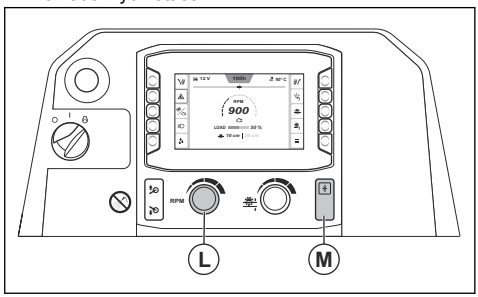

17. Zatlačte spínač (K) nahoru, dokud nebude řezací kotouč nad povrchem.




**VÝSTRAHA:** Máte-li na výrobku nainstalovanou sadu závaží, při zvedání řezacího kotouče udržujte nohy v bezpečného vzdálenosti od sady závaží. Hrozí nebezpečí zranění.

**VÝSTRAHA:** Pokud je aktivované páté kolo, při zvedání řezacího kotouče udržujte nohy v bezpečného vzdálenosti od pátého kola. Hrozí nebezpečí rozdrcení končetin.

18. Otočte knoflík pro nastavení otáček (L) do polohy volnoběžných otáček.



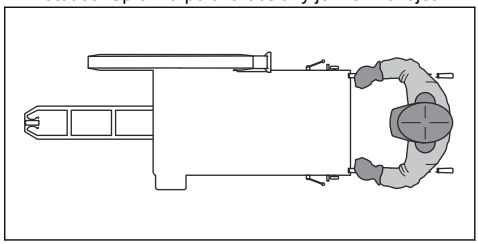

19. Stiskněte tlačítko spojky (M).

## Ovládání výrobku v přímém směru

Během provozu řezací kotouč způsobuje odpor vůči dopřednému pohybu zadních kol. To způsobí, že se výrobek bude pohybovat ve stejném směru, ve kterém je nainstalován řezací kotouč. Aby nedošlo k zatočení řezu, pomocí funkce E-track můžete seřídit úhel zadní osy. Další informace jsou uvedeny v části *Seřízení zadní osy pomocí funkce E-track na strani 29*.

## Správná technika práce

- Pokud je motor zapnutý, zdržujte se mimo dráhu kotouče. Správná poloha obsluhy je mezi rukojeťmi.



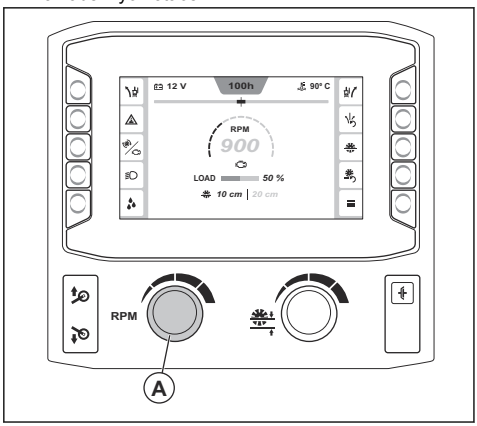
- Během pracovního dne často kontrolujte, zda na řezacím kotouči nejsou praskliny nebo odlomené části. Nepoužívejte poškozený řezací kotouč.

**VÝSTRAHA:** Před kontrolou řezacího kotouče vypněte motor.

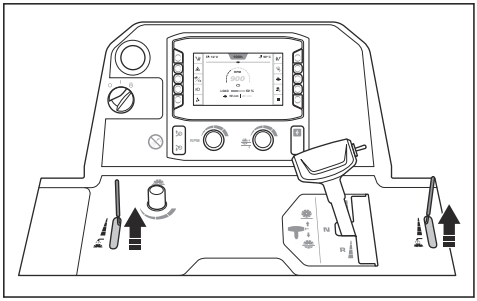
- Nebruste stranou řezacího kotouče. Řezací kotouč může prasknout a způsobit zranění obsluhy nebo osob v blízkosti. Používejte pouze řezací okraj.
- Řezací kotouč v řezu neohýbejte ani nekruťte.
- Zajistěte, aby se řezací kotouč volně pohyboval a neuvízl v řezu.

## Zastavení výrobku

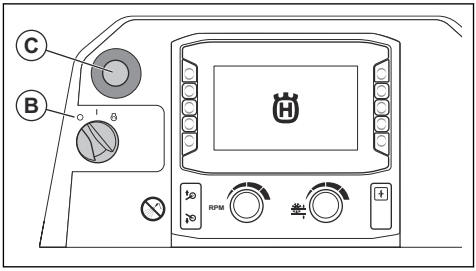
1. Otočte knoflík pro nastavení otáček (A) do polohy volnoběžných otáček.




2. Zavřete ventil přívodu vody.



3. Nechte motor běžet po dobu 2 až 3 minut na volnoběžné otáčky.
4. Otočte spínač motoru do polohy „0“ (B). Stiskněte zastavení stroje (C), pokud se kotouč nezastaví při otočení spínače motoru.




5. Nastavte ovládací rukojeti do nejkratší polohy.

**VÝSTRAHA:** Řezací kotouč se po vypnutí motoru bude ještě chvíli točit. Nezastavujte řezací kotouč rukama. Mohlo by dojít k vážnému zranění.

# Údržba

## Úvod

**VÝSTRAHA:** Než začnete na výrobku provádět údržbu, přečtěte si pozorně kapitolu o bezpečnosti.

Pro servis a opravy výrobku je nezbytné speciální školení. Zaručujeme dostupnost profesionálních oprav a servisu. Pokud neposkytuje prodejce servisní služby, požádejte jej o informace o nejbližším servisu.

Náhradní díly získáte od svého prodejce nebo servisního pracovníka Husqvarna.

## Před provedením údržby

- Zaparkujte výrobek na rovné ploše a vypněte motor. Stiskněte tlačítko zastavení stroje na ovládacím panelu pro prevenci náhodnému spuštění během údržby.
- Očistěte okolí výrobku od oleje a nečistot. Odstraňte nechtěný materiál.
- Kolem oblasti údržby umístěte značky, které upozorní osoby v okolí na to, že se provádí údržba.
- Mějte při ruce hasicí přístroje, zdravotnický materiál a nouzový telefon.

## Plán údržby

* = Všeobecná údržba, kterou provádí obsluha. Pokyny nejsou uvedeny v tomto návodu k použití.

X = Pokyny jsou uvedeny v tomto návodu k použití.

O = Obraťte se na servisního pracovníka společnosti Husqvarna.

| Údržba | Denně a po přepravě | Každých 50 h | Každých 100 h | Každých 250 h | Každých 500 h | Jednou ročně | Každých 6000 h |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Vyčistěte výrobek. | X | | | | | | |
| Zkontrolujte hladinu chladicí kapaliny motoru. | X | | | | | | |
| Zkontrolujte hladinu motorového oleje. | X | | | | | | |
| Zkontrolujte všechny hadice a hadicové svorky. Hledejte poškození v místech, kde se hadice mohou odírat o jiné hadice nebo části výrobku. | * | | | | | | |
| Vyčistěte vnější vzduchový filtr. | X | | | | | | |
| Zkontrolujte ochranné kryty a kryty kotouče. | X | | | | | | |
| Vypusťte vodu z převodovky. | X | | | | | | |
| Zkontrolujte přívod vody k řezacímu kotouči. | X | | | | | | |
| Vypusťte odlučovač vody palivového filtru. | X | | | | | | |
| Promažte otočný čep na hydraulickém válci. | X | | | | | | |
| Vyčistěte vzduchový filtr chladiče. | | X | | | | | |
| Zkontrolujte klínové řemeny. | | X | | | | | |
| Promažte přední kola. | | X | | | | | |
| Promažte páté kolo. (Platí pouze pro výrobky s pátým kolem.) | | X | | | | | |
| Vyměňte motorový olej a filtr motorového oleje.[2] | | | X | | | | |
| Promažte ložiska otočných čepů přední osy. | | | X | | | | |
| Zkontrolujte, zda nejsou kola, náboje kol a parkovací klíny poškozené a ujistěte se, že jsou řádně instalované. | | | * | | | | |
| Zkontrolujte hadici vzduchového filtru a hadicové svorky. | | | * | | | | |
| Zkontrolujte hladinu hydraulického oleje. | | | X | | | | |
| Vyměňte palivový filtr. | | | X | | | | |
| Vyměňte filtr hydraulického systému. | | | | X | | | |
| Promažte hřídel kotouče. | | | | X | | | |
| Promažte ložisko zadní osy. | | | | X | | | |
| Vyměňte hydraulický olej. | | | | | X | | |
| Vyměňte olej v převodovce. | | | | | X | | |
| Vyměňte chladicí kapalinu motoru. | | | | | X | | |
| Vyměňte vzduchové filtry. | | | | | | X | |

[2] Poprvé po 50 hodinách používání.

| Údržba | Denně a po přepravě | Každých 50 h | Každých 100 h | Každých 250 h | Každých 500 h | Jednou ročně | Každých 6000 h |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Zkontrolujte chladicí kapalinu motoru a ujistěte se, že je směs správná | | | | | | X | |
| Vyměňte tlačítko spojky. | | | | | | | O |
| Vyměňte relé spojky. | | | | | | | O |
| Vyměňte spínač motoru. | | | | | | | O |

## Čištění výrobku

**VÝSTRAHA:** Používejte ochranné brýle. Při čištění vysokotlakým čističem mohou z výrobku vylétnout nečistoty a škodlivý materiál.

- Před čištěním nechte výrobek vychladnout.
- Před čištěním výrobku se ujistěte, že je správně nainstalován kryt pojistkové a reléové skříňky.
- Nečistěte elektrické součásti vodou.
- Použijte slabý čisticí prostředek. Nasaďte si ochranné rukavice pro prevenci podráždění pokožky.
- K čištění výrobku nepoužívejte vodu pod vysokým tlakem.

### Čištění chladiče

**VAROVÁNÍ:** Dodržujte pokyny. Nesprávný postup může způsobit poškození chladicích žeber.

- K čištění žeber chladiče použijte stlačený vzduch.
- V případě potřeby použijte vysokotlaký čistič a slabý čisticí prostředek.
- Stříkejte přímo na chladič, rovnoběžně s chladicími žebry.
- Mezi chladicími žebry a tryskou vysokotlakého čističe nebo proudem vzduchu udržujte minimální vzdálenost 40 cm (15,75 palce).

### Čištění ovládacího panelu

**VAROVÁNÍ:** K čištění ovládacího panelu nepoužívejte vysokotlaký čistič.

- Elektrické součásti vyčistěte pomocí hadříku nebo stlačeného vzduchu.
- Ovládací panel vyčistěte navlhčeným hadříkem.

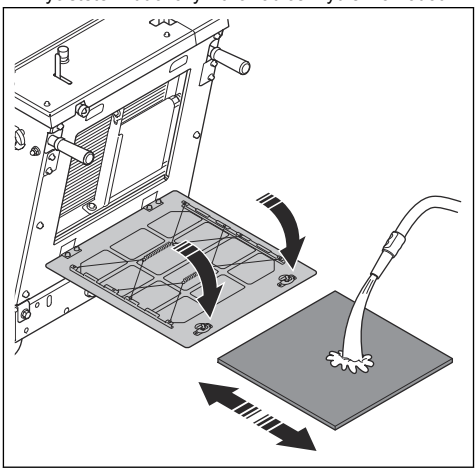
### Čištění motoru

- Mezi tryskou a motorem a součástmi motoru udržujte minimální vzdálenost 40 cm (15,75 palce).
- Při čištění motoru buďte opatrní, zejména v blízkosti elektrických součástí. Nestříkejte vodu přímo na elektrické součásti.
- Nesměrujte vodu přímo do výfukového potrubí nebo vzduchového filtru motoru.

### Čištění vzduchového filtru chladiče

**VAROVÁNÍ:** Nepoužívejte výrobek, pokud není nainstalován vzduchový filtr chladiče.

- Vyčistěte vzduchový filtr chladiče mýdlem a vodou.



- Poškozený vzduchový filtr chladiče vždy vyměňte.

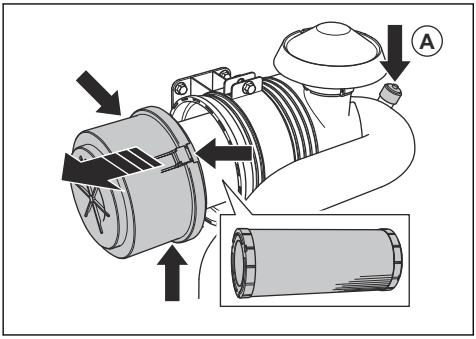
### Čištění vnějšího vzduchového filtru

**VÝSTRAHA:** Při čištění vzduchového filtru používejte schválenou ochranu dýchacích cest. Použité vzduchové filtry zlikvidujte správným způsobem. Prach ve vzduchovém filtru je nebezpečný pro vaše zdraví.

**VÝSTRAHA:** Nečistěte vzduchový filtr stlačeným vzduchem. To povede k poškození vzduchového filtru a zvýšení rizika vdechnutí nebezpečného prachu.

Vnitřní vzduchový filtr není nutné čistit.

1. Zkontrolujte indikátor vzduchového filtru (A). Pokud je indikátor vzduchového filtru červený, je nutné vyčistit vnější vzduchový filtr.




2. Otevřete 3 svorky krytu vzduchového filtru a sejměte kryt vzduchového filtru.
3. Odmontujte vzduchový filtr a zkontrolujte, zda není poškozený.
4. Poklepáním na vzduchový filtr proti tvrdému povrchu nebo pomocí vysavače částečky odstraňte.

**VAROVÁNÍ:** Dávejte pozor, aby se hubice vysavače nedotkla povrchu vzduchového filtru. Držte ji jen v blízkosti. V případě, že se nějaký předmět dotkne vzduchového filtru, jeho citlivý povrch se poškodí.

5. Poškozená těsnění vyměňte.
6. Zkontrolujte hadice vzduchového filtru a hadicové svorky.
   a) Poškozené díly vyměňte.
   b) Dotáhněte uvolněné svorky.
7. Namontujte vnější vzduchový filtr.
8. Namontujte pouzdro vzduchového filtru a zavřete 3 svorky.

**Povšimněte si:** Pokud nelze zavřít 3 svorky krytu vzduchového filtru, vnější vzduchový filtr není správně nainstalován.

Pokud předfiltr nelze zcela vyčistit nebo je poškozený, je nutné jej vyměnit. Další informace jsou uvedeny v části *Výměna vzduchových filtrů na strani 42*.

### Po čištění výrobku

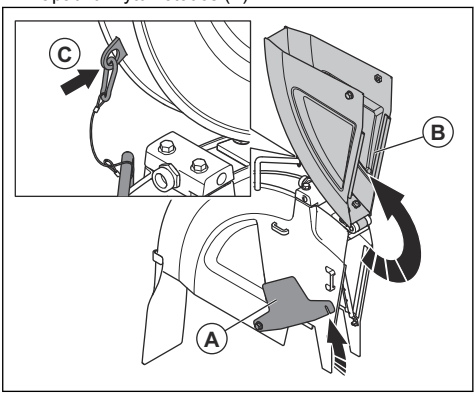
- Elektrické svorky vysušte stlačeným vzduchem.
- Před spuštěním motoru nechte výrobek zcela vyschnout.

## Kontrola hadic a hadicových svorek

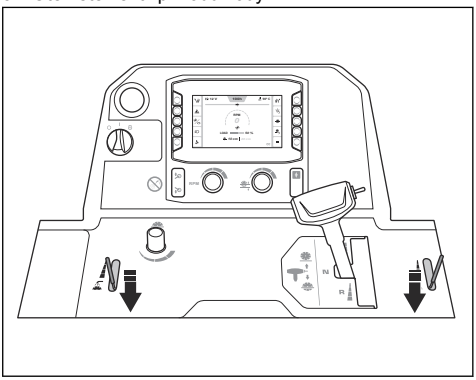
- Hledejte úniky na hadicích v palivovém systému, hydraulickém systému a chladicím systému.
- Zkontrolujte hadice, zda nejsou opotřebené nebo poškozené, zejména v místech, kde se mohou odírat o jiné hadice nebo části výrobku.
- Poškozené hadice vyměňte.
- Dotáhněte uvolněné hadicové svorky.

## Kontrola přívodu vody k řezacímu kotouči

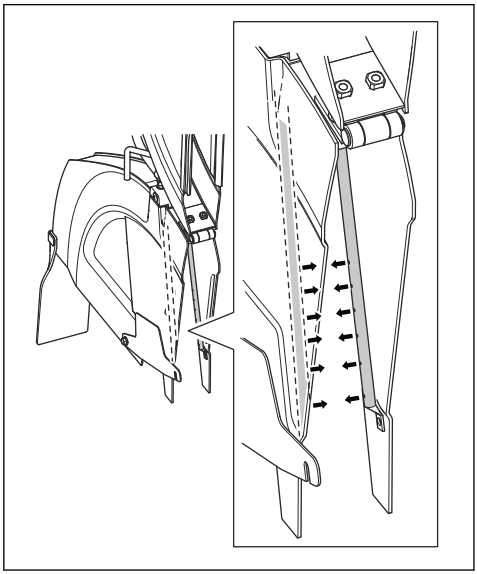
1. Povolte přední šroub na krytu kotouče a zvedněte západku krytu kotouče (A).




2. Zvedněte přední část krytu kotouče (B) a zajistěte kryt kotouče ve vzpřímené poloze pomocí drátu a karabiny (C).
3. Otevřete ventil přívodu vody.



4. Ujistěte se, že proud vody vychází z otvorů a na obou stranách řezacího kotouče.

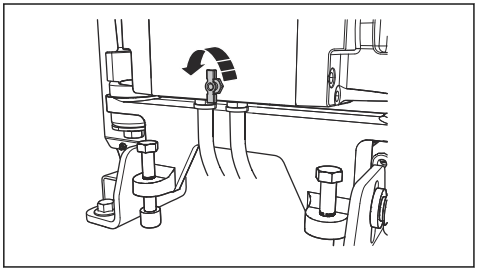


5. Zkontrolujte, zda vodní potrubí nevykazuje známky netěsností.
6. Ohnuté nebo poškozené vodní potrubí vyměňte.

## Vypuštění vody z převodovky

**VAROVÁNÍ:** Voda v převodovce může způsobit korozi a poškození mrazem.

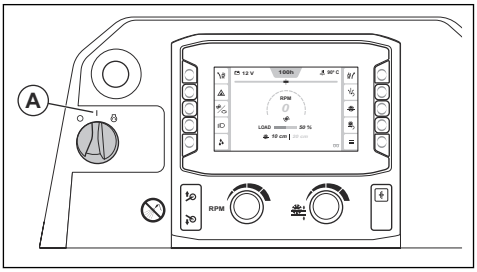
1. Otevřete ventil pro vypouštění vody na převodovce otáčením proti směru hodinových ručiček.



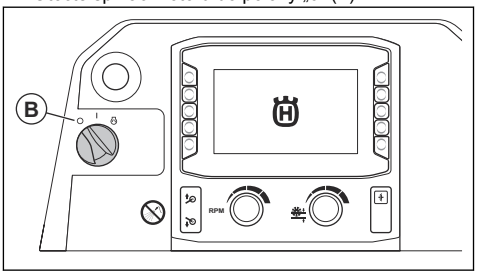
2. Zavřete vypouštěcí ventil vody na převodovce otáčením ve směru hodinových ručiček.

## Vypuštění odlučovače vody palivového filtru

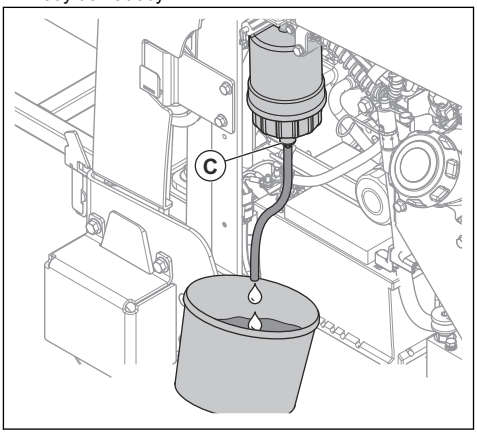
1. Umístěte nádobu pod hadici v dolní části odlučovače vody palivového filtru.
2. Otočte spínač motoru do polohy „I“ (A). Nespouštějte motor.




3. Nechte palivové čerpadlo běžet přibližně 15 sekund, aby se zvýšil tlak v palivovém systému.
4. Otočte spínač motoru do polohy „0“ (B).



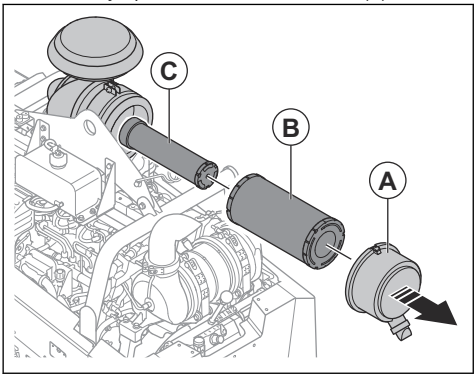

5. Povolte kohout (C) a vypusťte vodu z odlučovače vody do nádoby.




6. Dotáhněte kohout.
7. Vodu zlikvidujte jako chemický odpad. Další informace jsou uvedeny v části *Likvidace na strani 58*.

## Výměna vzduchových filtrů

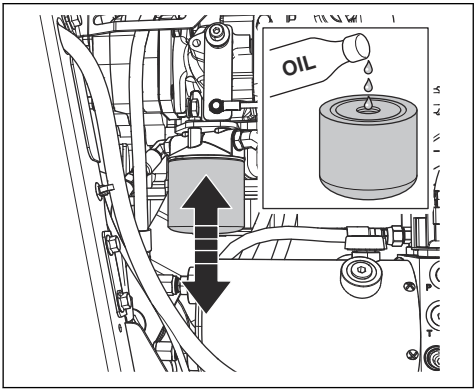
1. Odmontujte pouzdro vzduchového filtru (A).




2. Odmontujte vnější vzduchový filtr (B) a vnitřní vzduchový filtr (C).
3. Namontujte vzduchové filtry v opačném pořadí.

## Výměna filtru hydraulického systému

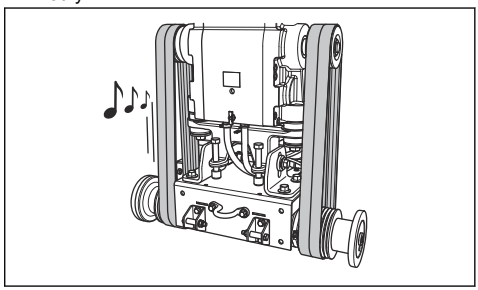
1. Zkontrolujte, zda je výrobek v rovině.
2. Demontujte filtr hydraulického systému a zlikvidujte jej.




3. Naplňte nový filtr hydraulického systému olejem. Informace o správném typu oleje naleznete v části *Technické údaje na strani 59*.
4. Promažte těsnění několika kapkami oleje.
5. Namontujte filtr hydraulického systému.
6. Zkontrolujte hladinu hydraulického oleje. Další informace jsou uvedeny v části *Kontrola hladiny hydraulického oleje na strani 44*.

## Kontrola klínových řemenů

1. Sejměte přední kryt.
2. Natáhněte a uvolněte klínové řemeny jeden po druhém. Řemeny musí vydávat dlouhý zvuk, nikoli krátký.



   a) Uslyšíte-li z klínových řemenů dlouhý a čistý zvuk, je napnutí správné.
   b) Pokud uslyšíte z klínových řemenů pouze krátký zvuk, je napnutí příliš nízké. Další informace jsou uvedeny v části *Zvýšení napnutí klínových řemenů na strani 42*.
3. Zkontrolujte, zda nejsou klínové řemeny opotřebené nebo poškozené. Poškozené klínové řemeny vyměňte.

**VAROVÁNÍ:** Neměňte pouze 1 klínový řemen. Vždy vyměňte 4 klínové řemeny najednou.

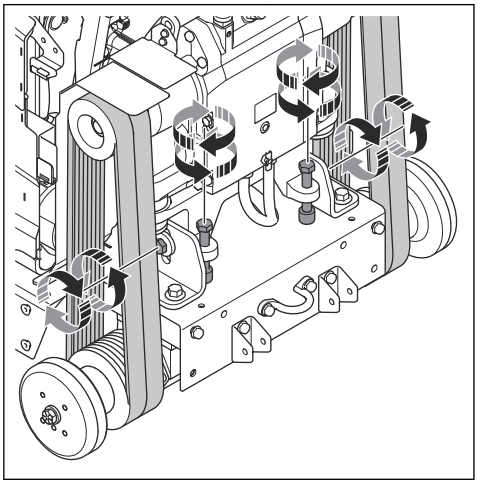
4. Namontujte přední kryt.

## Zvýšení napnutí klínových řemenů

**VAROVÁNÍ:** Napnutí nových klínových řemenů musí být zvýšeno po prvních 2 až 4 hodinách provozu.

1. Sejměte přední kryt.

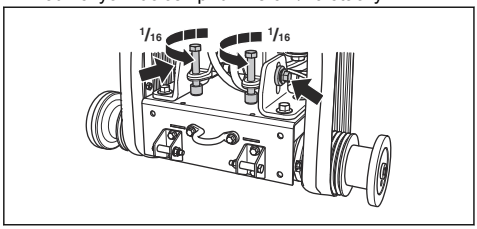
2. Povolte 2 pojistné šrouby pomocí klíče na hřídel kotouče.



3. Otáčejte šrouby pro napnutí řemenu po směru hodinových ručiček, dokud se klínové řemeny nenapnou.

**VAROVÁNÍ:** Rovnoměrně otočte 2 šrouby pro napnutí řemenů. Napnutí musí být stejné u 2 klínových řemenů.

4. Zkontrolujte klínové řemeny. Další informace jsou uvedeny v části *Kontrola klínových řemenů na strani 42*.
   a) Je-li napnutí klínových řemenů příliš nízké, pootočte šrouby, aby se trochu zvýšilo napnutí řemenu.
   b) Opakujte tento postup, dokud nebude napnutí klínového řemenu správné.
5. Utáhněte 2 pojistné šrouby.
6. Povolte šrouby pro napnutí řemenu proti směru hodinových ručiček přibližně o 1/16 otáčky.

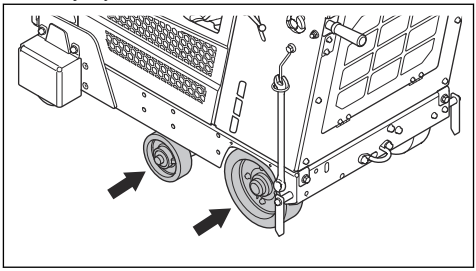



**VAROVÁNÍ:** Zkontrolujte, zda jsou všechny 4 klínové řemeny správně napnuté. Napnutí klínových řemenů nenastavujte příliš.

7. Namontujte přední kryt.

## Kontrola kol

- Zkontrolujte, zda nejsou kola opotřebená nebo poškozená. Poškozená nebo opotřebená kola nebo náboje vyměňte.

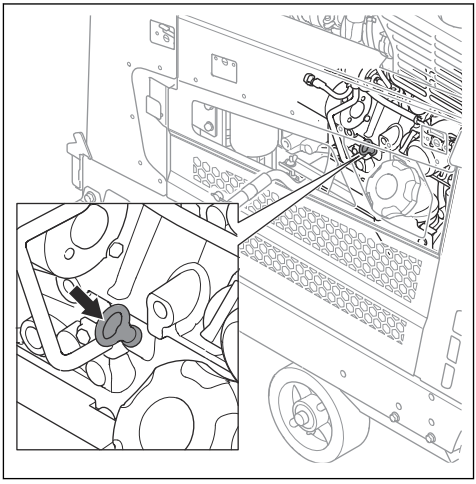


- Zkontrolujte, zda nejsou uvolněné náboje zadních kol a kola. Dotáhněte povolené šrouby a matice.

## Kontrola hladiny motorového oleje

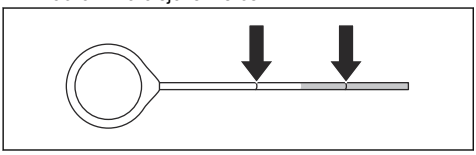
Aby bylo možné správně odečíst hladinu oleje, musí být výrobek ve správné poloze.

1. Při kontrole hladiny motorového oleje musí být řezací kotouč demontovaný a výrobek musí být ve vodorovné poloze.
2. Vyjměte olejovou měrku z olejové nádrže.



3. Setřete olej z olejové měrky.
4. Zasuňte měrku zpět až na doraz do olejové nádrže.
5. Vyjměte olejovou měrku.

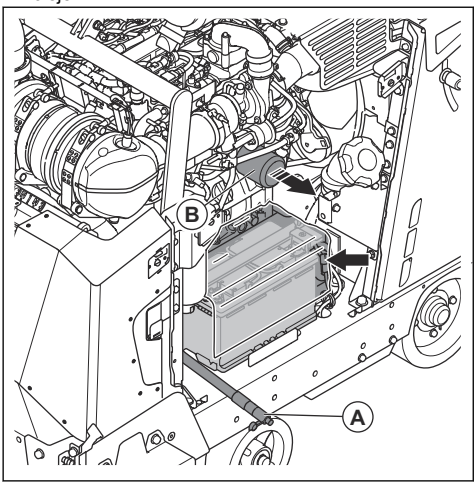
6. Zkontrolujte hladinu oleje na olejové měrce. Zkontrolujte, zda je hladina motorového oleje mezi značkami na olejové měrce.



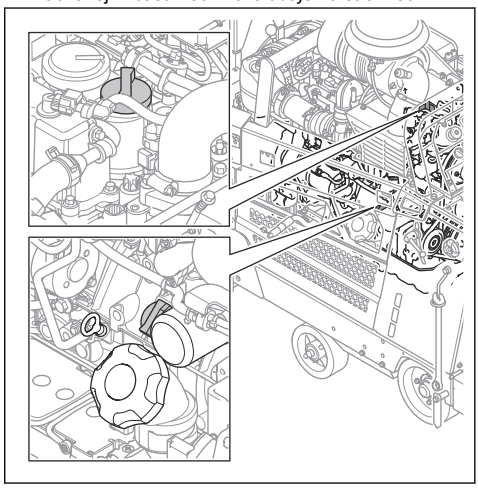
7. Pokud je hladina nízká, doplňte motorový olej a znovu zkontrolujte hladinu oleje. Informace o správném typu motorového oleje naleznete v části *Technické údaje na strani 59*.

## Výměna motorového oleje a filtru motorového oleje

1. Na baterii umístěte kryt, aby nedošlo k rozlití oleje na baterii.
2. Sejměte uzávěr (A) z vypouštěcí hadice motorového oleje.



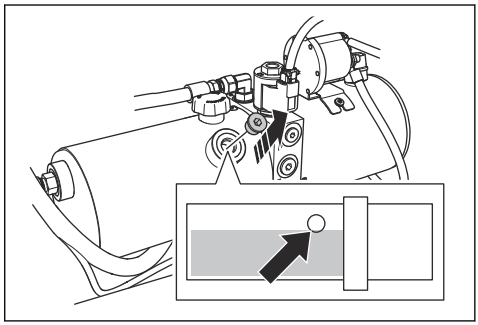

3. Otevřete ventil a ohněte hadici dolů, aby se vypustil motorový olej.
4. Demontujte filtr motorového oleje (B) a zlikvidujte jej.
5. Zavřete ventil.
6. Naplňte olejem nový filtr motorového oleje a namontujte filtr motorového oleje na výrobek.
7. Otevřete víčko olejové nádrže a doplňte do systému motorový olej. Informace o správném typu oleje se nacházejí v části *Technické údaje na strani 59*.



**Povšimněte si:** Pro motorový olej jsou k dispozici 2 víčka olejové nádrže.

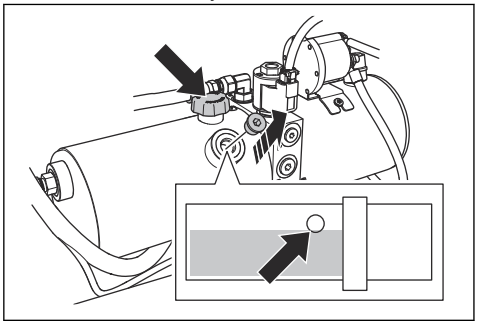
## Kontrola hladiny hydraulického oleje

1. Odstraňte uzávěr v kontrolním otvoru na hydraulické nádržce. Informace o poloze hydraulické nádržky naleznete v části *Popis výrobku, pravá strana na strani 4*.



2. Zkontrolujte, zda je hladina oleje na dolním okraji otvoru hydraulické nádržky.

3. V případě potřeby sejměte víčko hydraulické nádržky a doplňte hydraulickou nádržku po správnou hladinu oleje. Informace o správném typu oleje se nacházejí v části *Technické údaje na strani 59*.

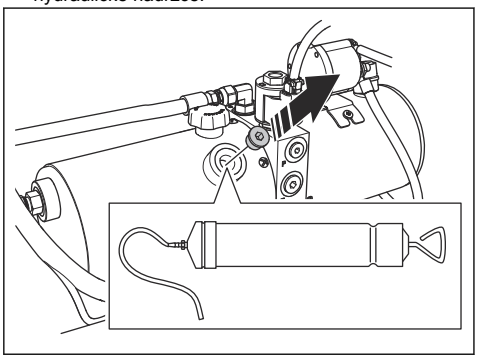


**VAROVÁNÍ:** Nedoplňujte nadměrné množství. Olej může vytékat z kontrolního otvoru.

4. Nasaďte víčko hydraulické nádržky.
5. Namontujte uzávěr na kontrolní otvor na hydraulické nádržce.

## Výměna hydraulického oleje

1. Demontujte uzávěr z kontrolního otvoru na hydraulické nádržce.



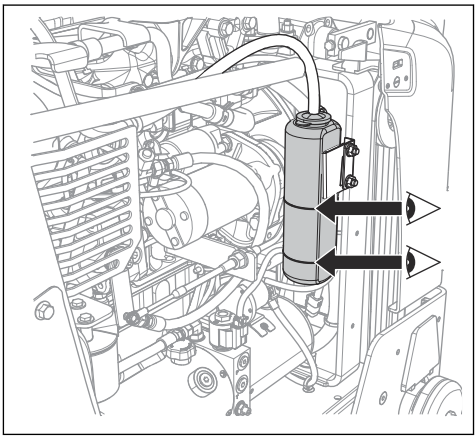
2. Pomocí ručního čerpadla oleje vypusťte olej kontrolním otvorem na hydraulické nádržce.
3. Vyměňte filtr hydraulického systému. Další informace naleznete v části *Výměna filtru hydraulického systému na strani 42*.

## Kontrola hladiny chladicí kapaliny motoru

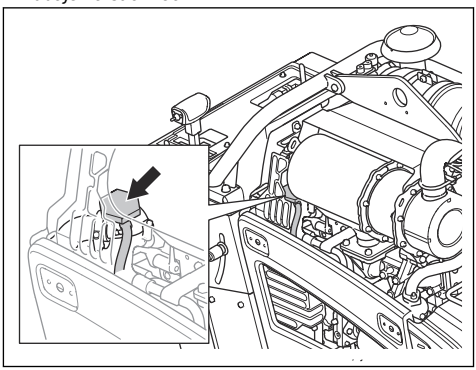
**VÝSTRAHA:** Nádoba na chladicí kapalinu motoru je natlakovaná.

**VÝSTRAHA:** Nebezpečí popálení. Před otevřením víčka chladicí kapaliny motoru počkejte, než motor vychladne.

1. Zkontrolujte, zda je motor studený.
2. Zkontrolujte hladinu chladicí kapaliny motoru v nádobě na chladicí kapalinu motoru. Hladina chladicí kapaliny je správná, pokud se nachází mezi 2 značkami.



3. Pokud je hladina chladicí kapaliny motoru příliš nízká, sejměte víčko a doplňte chladicí kapalinu po správnou úroveň. Informace o správném typu chladicí kapaliny motoru naleznete v části *Technické údaje na strani 59*.

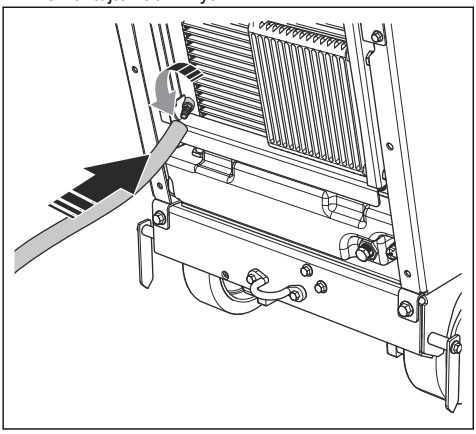


## Výměna chladicí kapaliny motoru

**VÝSTRAHA:** Nebezpečí popálení. Před otevřením víčka chladicí kapaliny motoru počkejte, než motor vychladne.

1. Zkontrolujte, zda je motor studený.

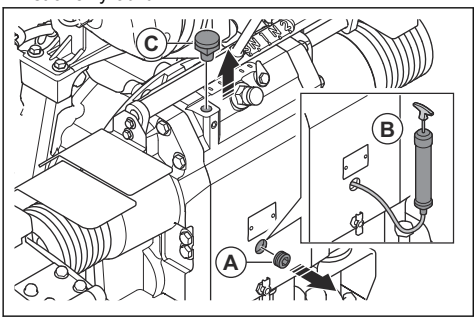
2. Demontujte zadní kryt.



3. Nasaďte na ventil nástavec.
4. Otevřete ventil.
5. Sejměte víčko chladicí kapalina motoru,. Chladicí kapalina motoru se vypustí ze systému.
6. Zavřete ventil.
7. Doplňte do motoru chladicí kapalinu tak, aby hladina dosahovala mezi 2 značky na nádržce chladicí kapaliny motoru. Informace o správném typu chladicí kapaliny motoru naleznete v části *Technické údaje na strani 59*.

## Výměna oleje v převodovce

1. Odmontujte zátku (A) v kontrolním okénku na přední straně výrobku.

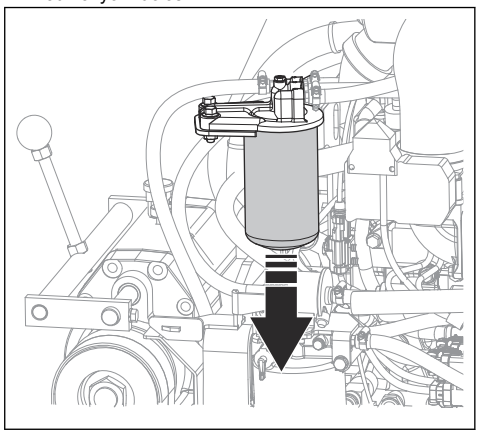



2. Pomocí čerpadla oleje (B) vypusťte olej kontrolním okénkem.
3. Vyšroubujte šroub (C).
4. Při pohledu přes kontrolní okénko nalijte olej do trubky. Hladina oleje je správná, když začne olej vytékat z otvoru pro zátku (A).
5. Nainstalujte zátku (A) a šroub (B).

## Výměna palivového filtru

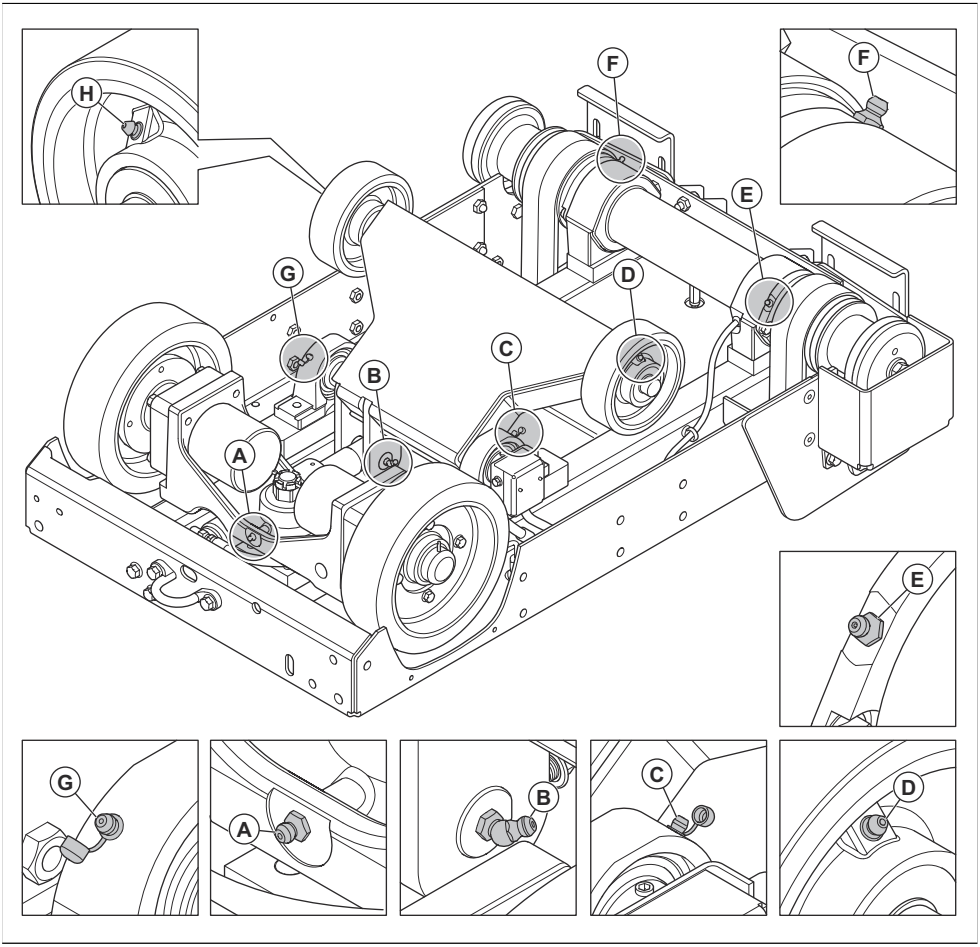
**VÝSTRAHA:** Použijte ochranné rukavice pro prevenci podráždění pokožky. Palivo může vytéci z palivového filtru na vaši pokožku.

1. Zavřete ventil předfiltru. Další informace naleznete v návodu k motoru.
2. Palivový filtr demontujte otáčením proti směru hodinových ručiček.

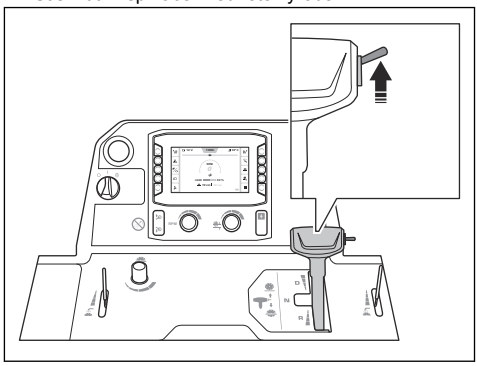


3. Vyměňte palivový filtr.
4. Naplňte nový palivový filtr naftou. Informace o správném typu paliva naleznete v části *Technické údaje na strani 59*.
5. Promažte těsnění několika kapkami nafty.
6. Namontujte palivový filtr.
7. Před spuštěním motoru otevřete ventil předfiltru.

# Mazání výrobku



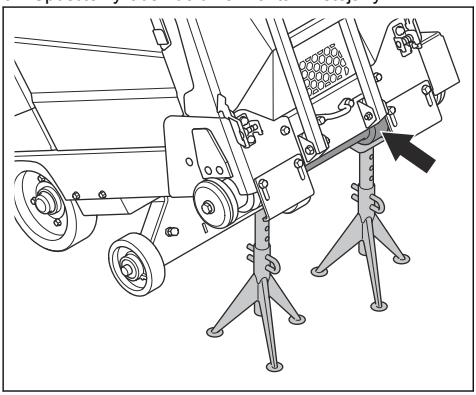

1. Demontujte řezací kotouč z výrobku. Další informace jsou uvedeny v části *Montáž a demontáž řezacího kotouče na strani 20*.
2. Vyčistěte maznici A. Vyměňte ji, pokud je prasklá nebo ucpaná.
3. Vtlačte mazivo do maznice A.
4. Stisknutím spínače zvedněte výrobek.



**VÝSTRAHA:** Máte-li na výrobku nainstalovanou sadu závaží, při zvedání řezacího kotouče udržujte nohy v bezpečného vzdálenosti od sady závaží. Hrozí nebezpečí zranění.

**VÝSTRAHA:** Pokud je aktivované páté kolo, při zvedání řezacího kotouče udržujte nohy v bezpečného vzdálenosti od pátého kola. Hrozí nebezpečí rozdrcení končetin.

5. Umístěte 2 montážní stojany pod přední osu.
6. Spusťte výrobek dolů na montážní stojany.



7. Vyčistěte maznice B–H.
8. Vyměňte poškozené nebo ucpané maznice.
9. Promažte přední kola.
10. Promažte ložiska otočných čepů přední osy.
11. Promažte hřídel kotouče. Zatlačte mazací čerpadlo 2krát na obou koncích hřídele náhonu kotouče.
12. Promažte otočný čep na hydraulickém válci.
13. Promažte ložisko zadní osy.

Další informace o aplikaci maziva naleznete v části *Technické údaje na strani 59*.

## Údržba baterie

**VÝSTRAHA:** Neotevírejte ani nedemontuje víčka ani kryty na baterii.

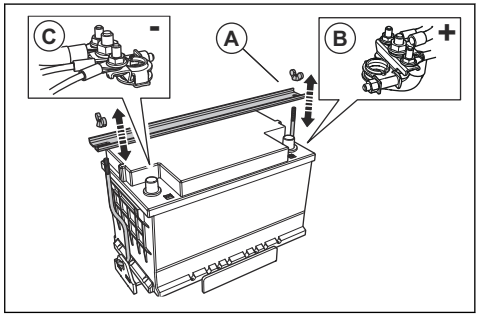
**VÝSTRAHA:** Poškozenou baterii je nutné vyměnit.

**VÝSTRAHA:** Při přemísťování baterie buďte opatrní. Baterie je těžká.

### Připojení a odpojení akumulátoru

**VAROVÁNÍ:** Dbejte na to, abyste připojili správný kabel ke správné svorce. V případě nesprávné instalace kabelů hrozí nebezpečí poškození výrobku.

1. Vložte držák baterie (A) tak, aby držák směřoval nahoru. Ujistěte se, že je držák baterie co nejdále od svorek baterie.

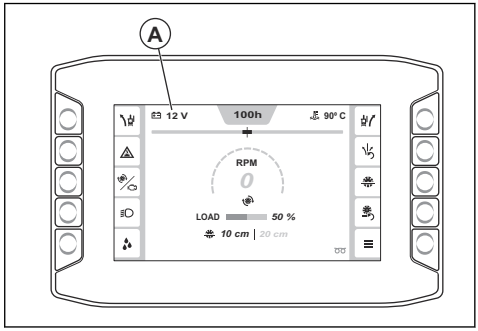



2. Připojte červený kabel baterie (B) ke KLADNÉ (+) svorce baterie.
3. Připojte černý kabel baterie (C) k ZÁPORNÉ (–) svorce baterie.
4. Odpojte kabely baterie v opačném pořadí než při jejich připojení.

**VÝSTRAHA:** Vždy nejprve odpojte ZÁPORNOU (–) svorku baterie.

### Kontrola baterie

- Baterii kontrolujte denně.
  a) Nastavte spínač motoru do polohy „I“.
  b) Zkontrolujte napětí baterie (A) na displeji. Nesmí být nižší než 12 V.




- Je-li napětí baterie nižší než 12 V, nabijte nebo vyměňte baterii.

- Vyměňte baterii, pokud nedokáže udržet napětí. K tomu může dojít, pokud jste výrobek dlouhou dobu nepoužívali. Další informace o doporučených bateriích naleznete v části *Technické údaje na strani 59*.
- Baterii pravidelně nabíjejte. Další informace jsou uvedeny v části *Nabití baterie na strani 49*.
- Svorky a kabely baterie udržujte čisté.

### Nabití baterie

**Povšimněte si:** Ujistěte se, že je baterie během používání výrobku nabitá. Pokud jste výrobek dlouhou dobu nepoužívali, je nutné baterii nabít.

1. Vyjměte baterii z výrobku. Další informace jsou uvedeny v části *Připojení a odpojení akumulátoru na strani 48*.
2. Připojte baterii k nabíječce baterií.
3. Když je baterie plně nabitá, vyjměte ji z nabíječky.
4. Připojte baterii k výrobku. Další informace jsou uvedeny v části *Připojení a odpojení akumulátoru na strani 48*.

### Nouzové spuštění motoru

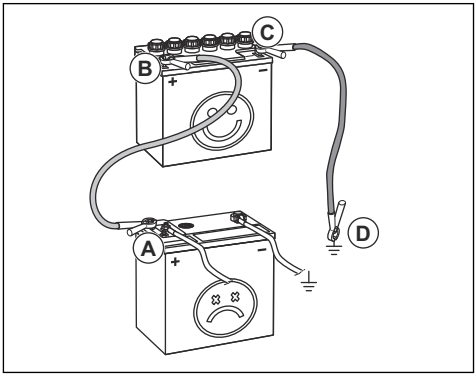
Pokud je baterie tak slabá, že není možné spustit motor, můžete pomocí startovacích kabelů provést nouzové nastartování motoru. Tento výrobek využívá 12V systém se záporným uzemněním. Výrobek, který použijete k nouzovému startování, musí mít také 12V systém se záporným uzemněním a minimálně 700 CCA.

#### Připojení startovacích kabelů

**VÝSTRAHA:** Nebezpečí výbuchu kvůli výbušným plynům vycházejícím z baterie. Nepřipojujte zápornou svorku nabité baterie k záporné svorce slabé baterie nebo do její blízkosti.

**VAROVÁNÍ:** Nepoužívejte baterii výrobku ke startování jiných vozidel.

1. Připojte jeden konec červeného kabelu baterie ke KLADNÉ (+) svorce (A) slabé baterie.




2. Připojte druhý konec červeného kabelu baterie ke KLADNÉ (+) svorce (B) nabité baterie.

**VÝSTRAHA:** Zamezte kontaktu červeného kabelu s podvozkem. To by způsobilo zkrat.

3. Připojte jeden konec černého kabelu baterie k ZÁPORNÉ (–) svorce (C) nabité baterie.
4. Připojte druhý konec černého kabelu baterie ke KOSTŘE (D) z dosahu palivové nádrže a baterie.

#### Odpojení startovacích kabelů

**Povšimněte si:** Odpojte startovací kabely v opačném pořadí jejich připojení.

1. Odpojte ČERNÝ kabel od podvozku.
2. Odpojte ČERNÝ kabel od plně nabité baterie.
3. Odpojte ČERVENÝ kabel od 2 baterií.

## Regenerace

**Povšimněte si:** Funkce regenerace je ze zákona vyžadována u výrobků prodávaných v Evropě. Informace v této části platí pouze pro výrobky, které splňují emisní normu Euro V.

Za účelem snížení emisí výfukových plynů je vznětový motor vybaven filtrem pevných částic (DPF). Filtr DPF shromažďuje z výfuku nežádoucí materiál. Během provozu se zvyšuje koncentrace nežádoucího materiálu ve filtru pevných částic a proto se musí pravidelně čistit. Postup čištění filtru pevných částic se nazývá regenerace.

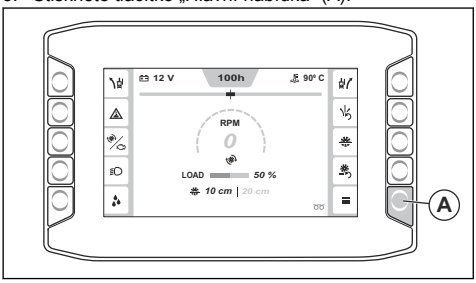
Pokud je nutná regenerace, zobrazí se na rozhraní HMI zpráva. Informace o postupu regenerace naleznete v části *Stacionární regenerace na strani 50*.

### Stacionární regenerace

**VÝSTRAHA:** Neodcházejte od výrobku se spuštěným motorem.

**Povšimněte si:** Během stacionární regenerace se automaticky zvyšují otáčky motoru.

1. Přemístěte výrobek na místo s dostatečným prouděním vzduchu.
2. Zkontrolujte, zda je hladina paliva dostatečná pro určenou dobu provozu při vysokém zatížení motoru.
3. Stiskněte tlačítko „Hlavní nabídka“ (A).




4. Vyberte možnost „Funkce“ a poté „Regenerace“.

   Dodržujte tyto požadavky:

   - Motor je zapnutý.
   - Páka ovládání rychlosti je v neutrální poloze.
   - Teplota motoru je dostatečně vysoká.
   - Řezací kotouč se nepohybuje a spojka kotouče je rozepnutá.
5. Vyberte možnost „Pokračovat“.
6. Postupujte podle pokynů a spusťte stacionární regeneraci.
7. Počkejte přibližně 40 minut, než výrobek provede stacionární regeneraci filtru pevných částic.

   **Povšimněte si:** Během procesu stacionární regenerace mohou na rozhraní HMI blikat varovné symboly.
8. Po dokončení stacionární regenerace se vraťte zpět ve struktuře nabídek.
9. Pokud se na rozhraní HMI zobrazí zpráva informující, že regeneraci nelze spustit, obraťte se na servis.

### Obnovovací regenerace

**VÝSTRAHA:** Neodcházejte od výrobku se spuštěným motorem.

**Povšimněte si:** Během obnovovací regenerace se automaticky zvyšují otáčky motoru.

1. Proveďte stejný postup jako u stacionární regenerace, ale ujistěte se, že výrobek má dostatek paliva, aby mohl motor zůstat zapnutý po dobu 3 hodin.
2. Pokud se na rozhraní HMI zobrazí zpráva, že obnovovací regeneraci nelze spustit, obraťte se na servisního pracovníka.

### Zrušení regenerace

- Stisknutím tlačítka Zrušit na displeji zrušíte regeneraci po jejím spuštění.

# Odstraňování problémů

## Odstraňování problémů

**VÝSTRAHA:** Pokud se motor nebo řezací kotouč zastaví, zvedněte řezací kotouč z řezu až na doraz. Nastavte spínač motoru do polohy „0“ a stiskněte tlačítko zastavení stroje na ovládacím panelu. Před dalším spuštěním výrobku výrobek důkladně prohlédněte.

Další informace o varovných symbolech naleznete v části *Symboly na rozhraní HMI na strani 10*.

| Problém | Příčina | Řešení |
|---|---|---|
| Motor se během provozu zastaví. | Palivová nádrž je prázdná. | Doplňte do palivové nádrže palivo správného typu. |
| | Vodní bezpečnostní spínač zastaví motor, protože není žádný tlak vody. | Vypněte vodní bezpečnostní spínač. Zkontrolujte přívod vody. |
| | Tlačítko zastavení stroje je stisknuté. | Deaktivujte zastavení motoru. |
| | Zatížení řezacího kotouče je příliš vysoké. | Poslouchejte zvuk motoru. Pokud se otáčky motoru sníží, posuňte páku ovládání rychlosti dozadu. |
| | Pojistka je spálená. | Spálené pojistky vyměňte. |
| Řezací kotouč se během řezání zastavuje. | Nedostatečné napnutí hnacího řemenu. | Zkontrolujte napnutí hnacího řemenu. |
| | Spojka kotouče je rozepnutá. | Sepnutím spojky kotouče aktivujte pohon kotouče. Při sepnutí spojky řezacího kotouče se ujistěte, že jsou otáčky motoru 1200 ot/min nebo nižší. |
| | Spojka kotouče má elektrickou poruchu nebo spálenou pojistku. | Prohlédněte pojistky. Spálené pojistky vyměňte. |
| Řezací kotouč se spouští příliš rychle. | Ventil, který ovládá rychlost polohy řezacího kotouče, je příliš otevřený. | Otáčejte knoflíkem pro nastavení rychlosti spouštění kotouče ve směru hodinových ručiček, dokud nebude nastavena odpovídající rychlost. |
| Řezací kotouč řeze příliš pomalu. | Řezací kotouč je tupý nebo je příliš vysoký přítlak. | Krátkodobě snižte hloubku řezu a otáčky motoru. |
| Když se pokusíte nastartovat motor, řídicí jednotka se restartuje. | Napětí baterie je příliš nízké. | Nabijte baterii, vyměňte baterii nebo použijte startovací kabely. |
| Výrobek vibruje více, než je obvyklé. | Kotouč je poškozený. | Vyměňte nůž. |

## Kódy různých typů zpráv

| Kód | Zpráva na rozhraní HMI | Příčina | Řešení |
|---|---|---|---|
| 1 | „Tlačítko zastavení stroje. Stisknuto.“ | Tlačítko zastavení motoru je aktivováno. | Deaktivujte zastavení motoru. |
| 2 | | | |
| 3 | „Stav zastavení stroje. Aktivní.“ | Spínač motoru nebyl po deaktivaci tlačítka zastavení stroje nastaven do polohy „0“. | Nastavte spínač motoru do polohy „0“ a znovu spusťte výrobek. |
| 4 | „Ovládací páka pojezdu. V nesprávné poloze.“ | Při pokusu o spuštění motoru není ovládací páka pojezdu v neutrální poloze. | Před spuštěním motoru nastavte ovládací páku pojezdu do neutrální polohy. |
| 5 | „Spojka kotouče. Zapojeno.“ | Při pokusu o spuštění motoru je zapnutá spojka kotouče. | Před spuštěním motoru vypněte spojku kotouče. |

| Kód | Zpráva na rozhraní HMI | Příčina | Řešení |
|---|---|---|---|
| 6 | „Otáčky motoru. Příliš vysoká hodnota.“ | Spojku nelze zapnout, pokud jsou otáčky motoru vyšší než 1200 ot/min. | Před stisknutím tlačítka spojky snižte otáčky motoru. |
| 7 | „Tlak vody. Nízká hodnota“ | Do vodního chladicího systému není přiváděna voda nebo je průtok vody nedostatečný. | Zkontrolujte vodní chladicí systém. Zkontrolujte, zda je připojen přívod vody, zda není ucpaný a zda je otevřený vodní ventil. |
| 8 | | | |
| 20 | „Servis. Vyžadován.“ | Je nezbytné provést servis výrobku. | Obraťte se na servisního pracovníka Husqvarna. |
| 22 | „Časovač nízk. volnob. ot. Motor se brzy vypne.“ | Výrobek běžel na nízké volnoběžné otáčky déle než 5 minut. | Zastavte výrobek. |
| 23 | „Časovač nízk. volnob. ot. Motor je vypnutý.“ | Výrobek běžel na nízké volnoběžné otáčky déle než 10 minut a motor je zastavený. | Restartujte výrobek. |
| 40 | „Řídicí modul. Ztráta komunikace.“ | Z řídicího modulu nepřichází žádný signál CAN. Je možné, že výrobek nefunguje správně. | Zastavte výrobek a obraťte se na servis Husqvarna. |
| 41 | „Motor. Ztráta komunikace.“ | Z jednotky ECU motoru nepřichází žádný signál CAN. Je možné, že výrobek nefunguje správně. | Zastavte výrobek a obraťte se na servis Husqvarna. |
| 42 | „Řídicí systém. Nekompatibilní zařízení.“ | Software v displeji neodpovídá řídicímu modulu. | Výrobek používejte opatrně a pouze na krátkou vzdálenost. Zastavte výrobek a obraťte se na servis Husqvarna. |
| 43 | „Konfigurace stroje. Nesprávně.“ | Konfigurace v řídicím modulu neodpovídá motoru stroje. | Obraťte se na servisního pracovníka Husqvarna. |
| 44 | „Řídicí modul. Vnitřní závada.“ | Výrobek nepracuje správně. | Obraťte se na servisního pracovníka Husqvarna. |
| 45 | „Řídicí modul. Vysoká teplota.“ | Vnitřní teplota řídicího modulu je příliš vysoká. | Obraťte se na servisního pracovníka Husqvarna. |
| 46 | „Funkce zastavení stroje. Porucha.“ | Funkce zastavení stroje nefunguje správně. | Obraťte se na servisního pracovníka Husqvarna. |
| 47 | „E-track. Porucha.“ | Funkce E-track nefunguje správně. | Obraťte se na servisního pracovníka Husqvarna. |
| 48 | „E-track. Porucha.“ | Funkce E-track nefunguje správně. | Ujistěte se, že nejsou zablokovaná kola. |
| | | | Použijte funkci E-track v opačném směru. |
| | | | Obraťte se na servisního pracovníka Husqvarna. |
| 50 | „E-track. Porucha.“ | Nelze určit polohu funkce E-track. | Obraťte se na servisního pracovníka Husqvarna. |
| 56 | „Baterie. Nenabíjí se“ | Baterie se nenabíjí. | Obraťte se na servisního pracovníka Husqvarna. |

| Kód | Zpráva na rozhraní HMI | Příčina | Řešení |
|---|---|---|---|
| 57 | „Řídicí modul. Nekontrolované vypnutí.“ | Mohlo dojít ke ztrátě nastavení stroje. | Obraťte se na servisního pracovníka Husqvarna. |
| 61 | „Výstup zapalování. Porucha.“ | Došlo k poruše řídicího signálu pro jednotku ECU zapalování. | Obraťte se na servisního pracovníka Husqvarna. |
| 62 | „Výstup kliky. Porucha.“ | Došlo k poruše řídicího signálu pro jednotku ECU spuštění motoru. | Obraťte se na servisního pracovníka Husqvarna. |
| 63 | „Hydraulické čerpadlo. Porucha.“ | Došlo k poruše řídicího signálu pro relé čerpadla hydraulického zdvihu. | Obraťte se na servisního pracovníka Husqvarna. |
| 64 | „Hydraulický ventil. Porucha.“ | Došlo k poruše řídicího signálu pro ventil hydraulického spouštění. | Obraťte se na servisního pracovníka Husqvarna. |
| 65 | „Výstup spojky. Porucha.“ | Došlo k poruše řídicího signálu pro relé spojky. | Obraťte se na servisního pracovníka Husqvarna. |
| 66 | „Pracovní světlo. Porucha.“ | Došlo k poruše řídicího signálu pro relé pracovního světla. | Obraťte se na servisního pracovníka Husqvarna. |
| 67 | „Páté kolo. Porucha.“ | Došlo k poruše řídicího signálu pro relé pátého kola. | Obraťte se na servisního pracovníka Husqvarna. |
| 68 | „Vodní čerpadlo. Porucha.“ | Došlo k poruše řídicího signálu pro relé vodního čerpadla. | Obraťte se na servisního pracovníka Husqvarna. |
| 69 | „Relé jednotky ECU. Porucha.“ | Došlo k poruše řídicího signálu pro relé jednotky ECU. | Obraťte se na servisního pracovníka Husqvarna. |
| 70 | „Povolit start. Porucha.“ | Došlo k poruše řídicího signálu pro relé povolení spuštění. | Obraťte se na servisního pracovníka Husqvarna. |
| 71 | „Externí napájení. Porucha.“ | Došlo k poruše zdroje napájení pro spínač a senzory v řídicím systému výrobku. | Obraťte se na servisního pracovníka Husqvarna. |
| 72 | „Nepoužitý kolík X1.36. Porucha.“ | Došlo k poruše v kabelovém svazku. | Obraťte se na servisního pracovníka Husqvarna. |
| 73 | „Nepoužitý kolík X1.39. Porucha.“ | Došlo k poruše v kabelovém svazku. | Obraťte se na servisního pracovníka Husqvarna. |
| 74 | „Nepoužitý kolík X1.40. Porucha.“ | Došlo k poruše v kabelovém svazku. | Obraťte se na servisního pracovníka Husqvarna. |
| 79 | „Spínač motoru. Porucha signálu spuštění.“ | Došlo k poruše řídicího signálu ze spínače motoru. | Zastavte výrobek a pečlivě proveďte všechny kroky, které jsou nezbytné při spuštění výrobku. |
| 80 | „Tlačítko zastavení stroje. Porucha.“ | Došlo k poruše řídicího signálu z tlačítka zastavení motoru. | Obraťte se na servisního pracovníka Husqvarna. |
| 81 | „Přepínač tlaku vody. Porucha“ | Došlo k poruše řídicího signálu z přepínače tlaku vody. | Obraťte se na servisního pracovníka Husqvarna. |
| 82 | „Přepínač zvednutí kotouče. Porucha“ | Došlo k poruše řídicího signálu z přepínače zvednutí kotouče. | Obraťte se na servisního pracovníka Husqvarna. |
| 83 | Přepínač spuštění kotouče. Porucha.“ | Došlo k poruše řídicího signálu z přepínače spuštění. | Obraťte se na servisního pracovníka Husqvarna. |

| Kód | Zpráva na rozhraní HMI | Příčina | Řešení |
|---|---|---|---|
| 84 | „Senzor neutrálu. Porucha.“ | Došlo k poruše řídicího signálu ze senzoru neutrálu. | Obraťte se na servisního pracovníka Husqvarna. |
| 85 | „Nepoužitý kolík X1.29. Porucha.“ | Došlo k poruše v kabelovém svazku. | Obraťte se na servisního pracovníka Husqvarna. |
| 86 | „Spínač spojky. Porucha.“ | Došlo k poruše řídicího signálu ze spínače spojky. | Obraťte se na servisního pracovníka Husqvarna. |
| 87 | „Nepoužitý kolík X1.10. Porucha.“ | Došlo k poruše v kabelovém svazku. | Obraťte se na servisního pracovníka Husqvarna. |
| 88 | „Snímač polohy E-track. Porucha.“ | Došlo k poruše signálu ze snímače polohy E-track. | Obraťte se na servisního pracovníka Husqvarna. |
| 89 | „Snímač otáček kotouče. Porucha.“ | Došlo k poruše signálu ze snímače otáček kotouče. | Obraťte se na servisního pracovníka Husqvarna. |
| 90 | „Kodér hloubky kotouče. Porucha.“ | Došlo k poruše signálu z kodéru hloubky kotouče. | Obraťte se na servisního pracovníka Husqvarna. |
| 91 | | | |
| 92 | „Kodér otáček motoru. Porucha.“ | Došlo k poruše signálu z kodéru otáček motoru. | Obraťte se na servisního pracovníka Husqvarna. |
| 93 | | | |
| 94 | „Hloubka kotouče. Porucha.“ | Došlo k poruše signálu ze senzoru hloubky kotouče. | Obraťte se na servisního pracovníka Husqvarna. |
| 100 | „Regenerace. Vyžádáno.“ | Množství sazí ve filtru DPF je příliš vysoké. | Ujistěte se, že je hladina paliva minimálně 50 %, a proveďte stacionární regeneraci. |
| 101 | „Regenerace. Povinné.“ | Množství sazí ve filtru DPF je příliš vysoké a motor pracuje při snížených otáčkách do provedení regenerace. | Ujistěte se, že je hladina paliva minimálně 50 %, a proveďte stacionární regeneraci. |
| 102 | „Regenerace. Nouzové dojetí.“ | Množství sazí ve filtru DPF je příliš vysoké a motor pracuje při sníženém točivém momentu a otáčkách do provedení regenerace. | Zastavte výrobek. Ujistěte se, že je hladina paliva minimálně 50 %, a proveďte obnovovací regeneraci. |
| 103 | „Regenerace. Vyžádáno.“ | Množství sazí ve filtru DPF je příliš vysoké. | Ujistěte se, že je hladina paliva minimálně 50 %, a proveďte regeneraci. |
| 104 | „Regenerace. Nouzové dojetí.“ | Množství sazí ve filtru DPF je příliš vysoké a motor pracuje při sníženém točivém momentu do provedení regenerace. | Ujistěte se, že je hladina paliva minimálně 50 %, a proveďte regeneraci. |
| 105 | „Regenerace. Nouzové dojetí.“ | Množství sazí ve filtru DPF je příliš vysoké a motor pracuje při sníženém točivém momentu a nízkých otáčkách. | Obraťte se na servisního pracovníka Husqvarna. |
| 106 | „Závada DPF. Nouzové dojetí.“ | Množství sazí ve filtru DPF je příliš vysoké a motor pracuje při sníženém točivém momentu a nízkých otáčkách. | Obraťte se na servisního pracovníka Husqvarna. |

| Kód | Zpráva na rozhraní HMI | Příčina | Řešení |
|---|---|---|---|
| 107 | „Množství sazí v DPF. Vysoká hodnota.“ | Množství sazí ve filtru DPF je příliš vysoké. | Obraťte se na servisního pracovníka Husqvarna. |
| 108 | | | |
| 109 | | Množství sazí ve filtru DPF je příliš vysoké a motor pracuje při sníženém točivém momentu. | |
| 110 | „Motor. Chyba diagnostiky NOx.“ | Došlo k poruše senzoru teploty plynů EGR. | Obraťte se na servisního pracovníka Husqvarna. |
| 111 | „Motor. Chyba NOx nebo motoru.“ | Porucha související s emisemi NOx v systémech dodatečné úpravy výfukových plynů. | Obraťte se na servisního pracovníka Husqvarna. |
| 112 | „Výfuk. Vysoká teplota.“ | Teplota výfukových plynů je vysoká. | Není k dispozici |
| 120 | „Tlak oleje. Nízká hodnota“ | Tlak oleje je nízký. | Zkontrolujte hladinu motorového oleje. |
| 121 | „Chladicí kapalina motoru. Vysoká teplota.“ | Teplota motoru je příliš vysoká. | Zkontrolujte hladinu chladicí kapaliny motoru a v případě potřeby ji doplňte. |
| | | | Zkontrolujte vzduchový filtr chladiče a v případě potřeby jej vyčistěte. |
| 122 | „Tlak paliva. Nízká hodnota.“ | Příliš nízká hladina paliva. | Doplňte palivo. |
| 123 | „Palivový systém. Vysoká hladina vody.“ | V odlučovači vody je příliš mnoho vody. | Vypusťte odlučovač vody. |
| 124 | „Palivový systém. Vysoká hladina vody.“ | V odlučovači vody je příliš mnoho vody a motor pracuje při nízkých otáčkách do vypuštění odlučovače vody. | Vypusťte odlučovač vody. |

# Přeprava, skladování a likvidace

## Přeprava

**VÝSTRAHA:** Při přepravě buďte opatrní. Výrobek je těžký a může způsobit úraz nebo škodu, jestliže při přepravě spadne nebo se posune.

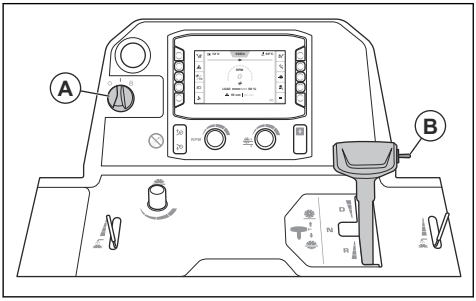
Kola umožňují ruční přemístění výrobku na kratší vzdálenost. Pokud ho chcete přesunout na delší vzdálenost nebo ho umístit na vozidlo, výrobek zvedněte.

**VAROVÁNÍ:** Netáhněte výrobek za vozidlem.

- Během přepravy musí být výrobek bezpečně upevněný. Ujistěte se, že se nepohybuje.
- Před přepravou výrobku demontujte řezací kotouč.
- Odmontujte všechny nástroje a klíče.
- Před přepravou výrobku či paliva zkontrolujte, zda nejsou přítomny známky úniku nebo výparů. Jiskry a otevřený oheň, například z elektrických zařízení nebo kotlů, mohou zažehnout požár.
- Vždy používejte schválené nádoby na přepravu paliva.
- Prohlédněte pozorně řezací kotouče, zda nedošlo k jejich poškození během přepravy.

## Přemístění výrobku se zapnutým motorem

1. Otočte spínač motoru do polohy „I“ (A).

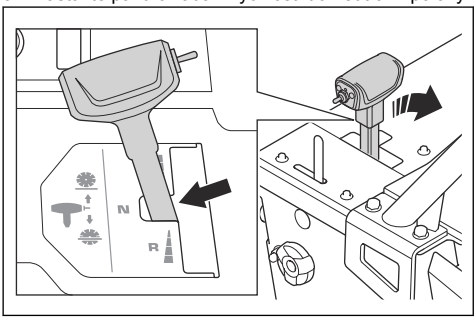



2. Zatlačte spínač (B) nahoru, dokud se řezací kotouč nepřestane dotýkat povrchu.

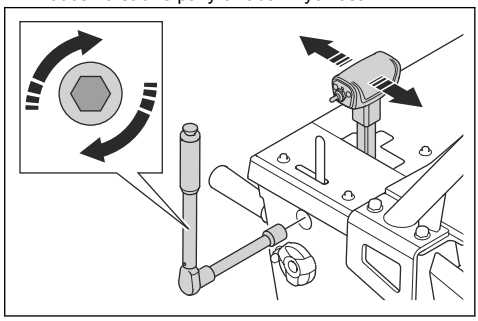
**VÝSTRAHA:** Máte-li na výrobku nainstalovanou sadu závaží, při zvedání řezacího kotouče udržujte nohy v bezpečného vzdálenosti od sady závaží. Hrozí nebezpečí zranění.

**VÝSTRAHA:** Pokud je aktivované páté kolo, při zvedání řezacího kotouče udržujte nohy v bezpečného vzdálenosti od pátého kola. Hrozí nebezpečí rozdrcení končetin.

3. Nastavte páku ovládání rychlosti do neutrální polohy.




4. Vypněte spojku. Další informace jsou uvedeny v části *Zapnutí a vypnutí spojky na strani 28*.
5. Nastartujte výrobek. Další informace jsou uvedeny v části *Spuštění výrobku na strani 34*.
6. Ovládejte výrobek pomocí páky pro ovládání rychlosti.
7. Nastavte odpor páky ovládání rychlosti pomocí matice na straně páky ovládání rychlosti.



### Pohyb výrobku nahoru a dolů na rampě

**VÝSTRAHA:** Při přemísťování výrobku nahoru a dolů na rampě se zapnutým motorem buďte velmi opatrní. Výrobek je těžký a pokud spadne nebo se rozjede příliš rychle, hrozí nebezpečí úrazu.

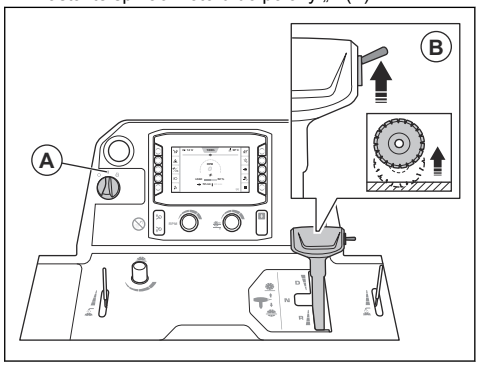
**VÝSTRAHA:** U ramp s velkým sklonem vždy používejte naviják. Nechoďte ani se nezdržujte pod výrobkem.

**VÝSTRAHA:** Při přemísťování výrobku nahoru a dolů na rampě nechoďte před zadní částí výrobku ani se před ní nezdržujte.

- Chcete-li s výrobkem sjet po rampě dolů, pomalu s ním jeďte směrem dozadu.
- Chcete-li s výrobkem vyjet po rampě nahoru, pomalu s ním jeďte směrem dopředu.

## Přemístění výrobku s vypnutým motorem

1. Nastavte spínač motoru do polohy „I“ (A).

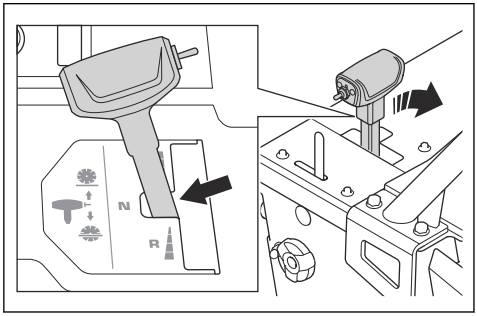



2. Zatlačte spínač (B) nahoru, dokud se řezací kotouč nepřestane dotýkat povrchu.

**VÝSTRAHA:** Máte-li na výrobku nainstalovanou sadu závaží, při zvedání řezacího kotouče udržujte nohy v bezpečného vzdálenosti od sady závaží. Hrozí nebezpečí zranění.

**VÝSTRAHA:** Pokud je aktivované páté kolo, při zvedání řezacího kotouče udržujte nohy v bezpečného vzdálenosti od pátého kola. Hrozí nebezpečí rozdrcení končetin.

3. Nastavte páku ovládání rychlosti do neutrální polohy.




4. Držte ovládací rukojeti a zatlačte na výrobek, aby se uvedl do pohybu.

### Zvedání výrobku

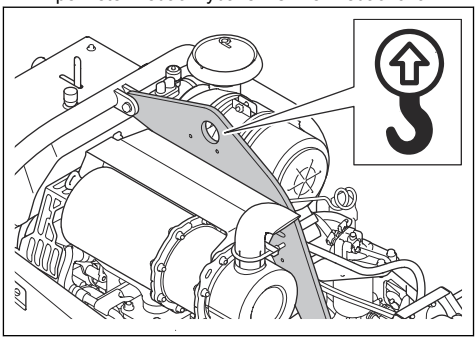
**VÝSTRAHA:** Zkontrolujte, zda má zvedací zařízení správné rozměry. Na typovém štítku na výrobku je uvedena hmotnost výrobku.

**VÝSTRAHA:** Nezvedejte poškozený výrobek. Zkontrolujte, zda je zvedací oko správně zajištěno a nevykazuje známky poškození.

**VÝSTRAHA:** Neprovádějte údržbu na zvednutém výrobku.

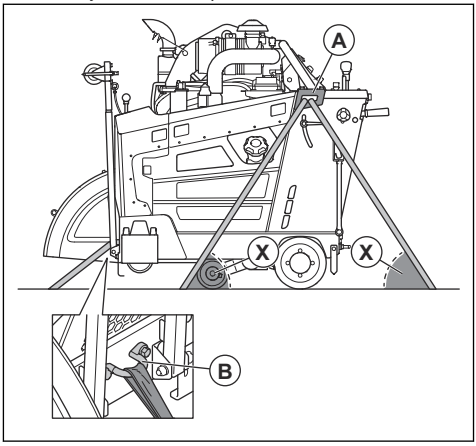
**VAROVÁNÍ:** Nepoužívejte ovládací rukojeti ke zvedání výrobku.

- Připevněte zvedací vybavení skrze zvedací oko.



### Bezpečné připevnění výrobku k přepravnímu vozidlu pomocí upínacích popruhů

1. Protáhněte 2 popruhy skrz přední držák upínacího popruhu (A) a připevněte popruhy k vozidlu. Úhel X musí být 50 až 55 stupňů.




2. Protáhněte 1 popruh skrz přední držák upínacího popruhu (B) a připevněte popruh k vozidlu.

## Skladování

- Skladujte výrobek na uzamčeném místě, aby se zamezilo přístupů dětí a neoprávněných osob.
- Vypusťte vodu z převodovky.
- Nastavte spínač motoru do polohy „0“.
- Nastavte páku ovládání rychlosti do neutrální polohy.
- Demontujte řezací kotouč z výrobku.
- Udržujte řezací kotouče na bezpečném místě, aby nedošlo k jejich poškození.
- Uchovávejte řezací kotouče na suchém a bezprašném místě.
- Prohlédněte pozorně řezací kotouče, zda nedošlo k jejich poškození během skladování.
- Před uskladněním výrobku či paliva zkontrolujte, zda nejsou přítomny známky úniku nebo výparů. Jiskry

a otevřený oheň, například z elektrických zařízení nebo kotlů, mohou zažehnout požár.
- Vždy používejte schválené nádoby na skladování paliva.
- Uchovávejte baterii na chladném a suchém místě.
- Při uskladňování výrobku nastavte ovládací rukojeti do nejkratší polohy. Další informace jsou uvedeny v části *Změna polohy ovládacích rukojetí na strani 27*.

Při dlouhodobém skladování proveďte také tyto kroky:

- Výrobek vyčistěte a udělejte kompletní servis.
- Namažte všechny mazací body.
- Odpojte kabel baterie od záporné svorky baterie a umístěte jej do bezpečné vzdálenosti od baterie.
- Během dlouhodobého skladování provádějte udržovací dobíjení baterie.
- Naplňte palivovou nádrž, aby se zabránilo vniknutí vody do palivového systému.
- Uchovávejte výrobek na suchém a bezprašném místě.
- Vypusťte odlučovač vody palivového filtru.
- Zkontrolujte, zda je bod mrazu chladicí kapaliny motoru dostatečný pro teploty ve skladovacím prostoru.
- Nasaďte na výrobek ochranný kryt. To je zvláště důležité při skladování venku.
- Po dlouhodobém skladování vyměňte motorový olej.

## Likvidace

- Chemikálie mohou být nebezpečné a nesmí být vypouštěny do půdy. Vždy odevzdejte použité chemikálie v servisním středisku nebo příslušném sběrném místě.
- Když je výrobek opotřebený, odvezte jej prodejci nebo do příslušného sběrného místa.
- Olej, olejové filtry, palivo a baterie mohou mít negativní vliv na životní prostředí. Dodržujte místní požadavky ohledně recyklace a platné předpisy.
- Nelikvidujte baterii v rámci domovního odpadu.
- Odešlete baterii do autorizovaného servisu Husqvarna nebo ji odevzdejte na sběrném místě pro použité baterie.

## Technické údaje

| **Motor*** | |
|---|---|
| Značka, typ motoru | Yanmar, 4TNV88C-DHQ |
| Výkon motoru, kW/hp při ot./min [3] | 35,5/47,6 při 3000 |
| Zdvihový objem, $dm^3$/cu.in. | 2,2/134 |
| Válce | 4 |
| Vzduchový filtr | Radiální těsnění s předfiltrem a indikátorem omezení |
| Startér | Elektrický |
| Palivo | Pouze motorová nafta s velmi nízkým obsahem síry |

* = Další informace a dotazy týkající se tohoto konkrétního motoru jsou uvedeny v příručce k motoru nebo na webových stránkách výrobce motoru.

| **Systém mazání a palivový systém** | |
|---|---|
| Objem palivové nádrže, l/gal | 24,5/6,5 |
| Objem olejové nádrže, l/qt | 7,4/7,8 |
| Motorový olej | SAE 15W40 nebo SAE 10W30, API třída CJ-4, ACEA E6-08, ACEA E9-08 |
| Palivový filtr | Yanmar 129C00-55800 |
| Filtr motorového oleje | Standardní filtr Yanmar |
| Převodový olej | SAE 75W90 |
| Objem nádrže na převodový olej, l/qt | Model s jednorychlostní převodovkou: 0,95/1<br><br>Model s třírychlostní převodovkou: 1,77/1,87 |
| Mazivo | Kvalita: NLGI 2. Standardní: SAE J310 |
| Hydraulický olej | SAE 15W40, API třída SE, API třída CC, API třída CD |
| Objem nádrže na hydraulický olej, l/qt | 0,95/0,53 |
| Chladicí kapalina | Etylenglykol a voda, směs 50/50. Dodává se ve výrobku při zakoupení.<br><br>Propylenglykol a voda, směs 50/50<br><br>**VAROVÁNÍ:** Nevytvářejte směs přímo v nádrži. Pokud připravíte směs v nádobě, je snazší docílit správného poměru směsi 50/50. |

[3] Podle specifikací výrobce motoru. Uvedený jmenovitý výkon motorů je průměrný hrubý výkon (při specifikovaných otáčkách) typického výrobního motoru pro model motoru měřený dle normy SAE J1995.

| Baterie | |
|---|---|
| Typ svorky | T6 |
| BCI | 91 |
| Napětí, V | 12 |
| Kapacita, Ah | 60–100 |
| CCA, A | 660–760 |
| Max. velikost D×Š×V, mm/palce | 280×175×175/11×6,9×6,9 |

| Nastavení řezačky | 500/20 | 650/26 | 750/30 | 900/36 |
|---|---|---|---|---|
| Kapacita krytu kotouče, mm/palce | 500/20 | 650/26 | 750/30 | 900/36 |
| Max. hloubka řezu, mm/palce | 193/7,75 | 262/10,5 | 312/12,5 | 374/15 |
| Otáčky hřídele kotouče, ot/min | 2400 | 1866 | 1628 | 1355 |
| Přibližný výkon hřídele náhonu kotouče, kW/hp | 31/42 | | | |
| Rozměr hřídele, mm/palce | 25,4/1 s jedním hnacím kolíkem | | | |
| Průměr rychloodepínací příruby kotouče, mm/palce | 114,5/4,5 | 127/5 | 127/5 | 152,5/6 |
| Pohon hřídele kotouče | 3 klínové řemeny VX na každé straně | | | |
| Chladicí kapalina kotouče | Voda | | | |
| Připevnění krytu kotouče | Nasouvací, automatická západka | | | |
| Pojezd | Hydraulický | | | |
| Max. pojezdová rychlost | Plynule nastavitelná: 0–37 m/min dopředu a dozadu. Maximální rychlost dozadu u modelů CE: 25 m/min. | | | |
| Šasi | Odolná pevná konstrukce s čtvercovým/obdélníkovým profilem a profilem tvaru C | | | |
| Jmenovitá hmotnost (bez bednění), kg/lb | 756/1667 | 761/1678 | 765/1687 | 771/1700 |
| Maximální provozní hmotnost vč. volitelného příslušenství, kg/lb | 799/1761 | 808/1781 | 817/1801 | 829/1828 |
| Max. úhel sklonu, stupně | 10 | 10 | 10 | 10 |

| Emise hluku a vibrací | |
|---|---|
| Hladina akustického výkonu, změřená dB (A) | 113 |

| Emise hluku a vibrací | |
|---|---|
| Hladina akustického výkonu, zaručená $L_{WA}$ dB (A) [4] | 119 |
| Hladina akustického tlaku na sluch obsluhy, dB (A) [5] | 104 |
| Hladina vibrací, $a_{hv}$, m/s$^2$, pravá rukojeť/levá rukojeť [6] | <3,8/<2,9 |

## Prohlášení o hluku a vibracích

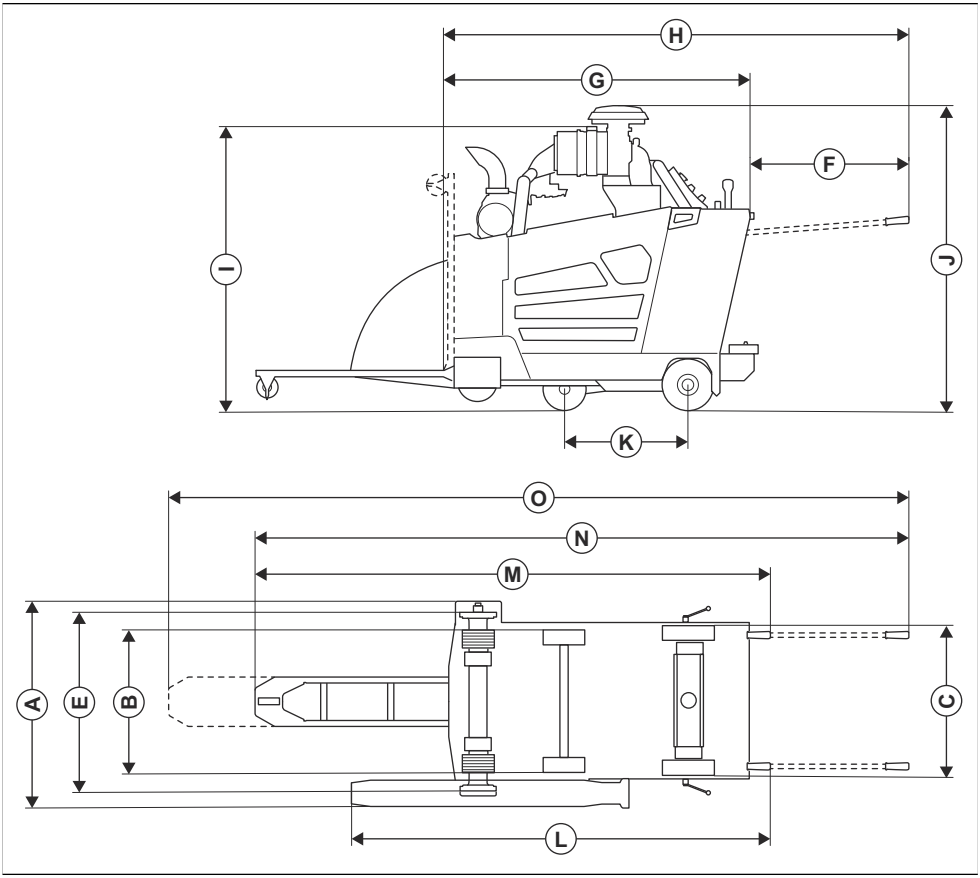
Tyto deklarované hodnoty byly získány testováním laboratorního typu v souladu s uvedenou směrnicí nebo normami a jsou vhodné pro porovnání s deklarovanými hodnotami jiných testovaných výrobků v souladu se stejnou směrnicí nebo normami. Tyto deklarované hodnoty lze použít k předběžnému posouzení rizik, ale hodnoty naměřené na konkrétních pracovištích mohou být vyšší. Skutečné expoziční hodnoty a riziko újmy, ke kterým dochází u jednotlivých uživatelů, jsou jedinečné a závisí na způsobu, jakým uživatel pracuje, na materiálu, na kterém se výrobek používá, na době expozice i na tělesném stavu uživatele a na stavu výrobku.

[4] Emise hluku do okolního prostředí měřené jako akustický výkon ($L_{WA}$) v souladu se směrnicí 2000/14/ES. Rozdíl mezi garantovaným a měřeným akustickým výkonem je v tom, že garantovaný akustický výkon rovněž zahrnuje rozptyl výsledků měření a rozdíly mezi různými stroji téhož modelu podle Směrnice 2000/14/ES.

[5] Hladina akustického tlaku měřená podle normy EN 13862. Uváděná data pro hladinu akustického tlaku mají typickou statistickou odchylku (standardní odchylku) 2,5 dB(A).

[6] Hladina vibrací měřená podle normy EN 13862. Uvedená data o úrovni vibrací mají typickou statistickou odchylku (standardní odchylku) 1 m/s$^2$.

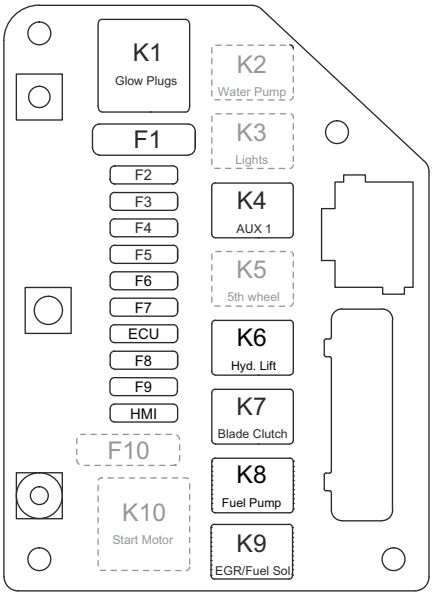
## Rozměry výrobku




| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| **A** | Šířka, mm/palce | 848/33,4 | **J** | Min. celková výška (bez výfukového potrubí, bez víka předfiltru), mm/palce | 1289/50 ¾ |
| **B** | Šířka mezi středy kol, mm/palce | Přední část: 518/20 ⅜, zadní část: 533/21 | **K** | Max. celková výška (horní část předfiltru), mm/palce | 1310/51,6 |
| **C** | Šířka mezi vnějším okraji kol, mm/palce | Přední část: 569/22 ⅜, zadní: 609/24 | **L** | Rozvor, mm/palce | 427/16 ¾ |
| **D** | Šířka rámu, mm/palce | 635/25 | **M** | Délka, kryt k rukojeti (zasunuté rukojeti), mm/palce | 1754/69,1 |
| **E** | Šířka mezi vnitřními přírubami, mm/palce | 726,5/28 ⅝ | **N** | Max. celková délka (zasunuté rukojeti), mm/palce | 2273/89 ½ |

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| **F** | Vysunutí rukojetí, mm/palce | 809/31 ⅞ | **O** | Max. celková délka (vysunuté rukojeti, ukazatel dole), mm/palce | 2964/116 ¾ |
| **G** | Min. délka řezačky (ukazatel a kryt nahoře, bez rukojetí), mm/palce | 1485/58 ½ | **V** | Max. celková délka (vysunuté rukojeti, vytažený ukazatel), mm/palce | 3444/135 ½ |
| **H** | Délka řezačky (ukazatel nahoře, vysunuté rukojeti), mm/palce | 2191/86 ¼ | | | |

## PCB



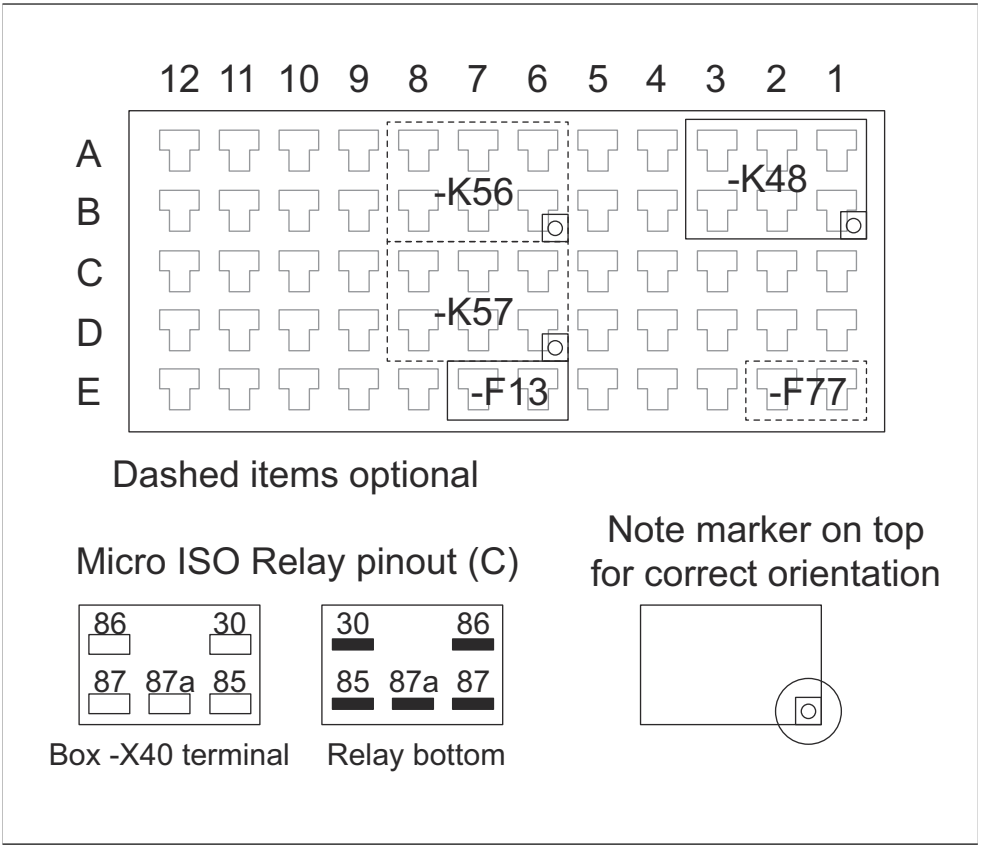

| Funkce | Označení | Relé | Označení | Pojistka |
|---|---|---|---|---|
| Žhavicí svíčky | K1 | 70 A | F1 | 60 A |
| Vodní čerpadlo (volitelně) | K2 | 25 A | F2 | 25 A |
| Světla (volitelně) | K3 | 25 A | F3 | 7,5 A |
| AUX 1 (ECU) | K4[7] | 25 A[8] | F4 | 25 A |
| Páté kolo (volitelně) | K5 | 25 A | F5 | 25 A |

[7] Servis součástí důležitých pro bezpečnost výrobku provádí servis Husqvarna výhradně s použitím totožných náhradních dílů. Neupravujte součásti důležité pro bezpečnost.

[8] Servis součástí důležitých pro bezpečnost výrobku provádí servis Husqvarna výhradně s použitím totožných náhradních dílů. Neupravujte součásti důležité pro bezpečnost.

| Funkce | Označení | Relé | Označení | Pojistka |
|---|---|---|---|---|
| Čerpadlo hydraulického zdvihu | K6 | 25 A | F6 | 25 A |
| Spojka kotouče | K7[9] | 25 A[10] | F7 | 15 A |
| Palivové čerpadlo | K8 | 25 A | F8 | 20 A |
| EGR/palivový sol. | K9 | 25 A | F9 | 25 A |
| Startér | K10 | 70 A | F10 | 60 A |
| ECU (nepoužívá se) | Není k dispozici | Není k dispozici | Jednotka ECU | 25 A |
| HMI | Není k dispozici | Není k dispozici | HMI | 15 A |

## Reléová skříňka




[9] Servis součástí důležitých pro bezpečnost výrobku provádí servis Husqvarna výhradně s použitím totožných náhradních dílů. Neupravujte součásti důležité pro bezpečnost.

[10] Servis součástí důležitých pro bezpečnost výrobku provádí servis Husqvarna výhradně s použitím totožných náhradních dílů. Neupravujte součásti důležité pro bezpečnost.

| Označení | Funkce | Pojistka |
|---|---|---|
| K48 | Povolit start | Není k dispozici |
| K56 | Páté kolo nahoru (volitelně) | Není k dispozici |
| K57[11] | Páté kolo dolů (volitelně) | Není k dispozici |
| F13 | Klíček zapalování | 1 A |
| F77 | Pomocné napájení (volitelně) | 2 A |

# Schválené příslušenství Husqvarna

- Sada zadních závaží, 2 tyče
- Dvojitá sada osvětlení
- Sada vodního čerpadla
- Sada pátého kola

[11] Servis součástí důležitých pro bezpečnost výrobku provádí servis Husqvarna výhradně s použitím totožných náhradních dílů. Neupravujte součásti důležité pro bezpečnost.

# Prohlášení o shodě

## Prohlášení o shodě EU

Společnost **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Švédsko, tel.: +46-36-146500, zcela zodpovědně prohlašujeme, že výrobek:

| | |
|---|---|
| **Popis** | **Spárová řezačka** |
| **Značka** | Husqvarna |
| **Typ/Model** | FS 5000D II |
| **Identifikace** | Výrobní čísla od roku 2026 a dále |

je zcela ve shodě s následujícími směrnicemi a předpisy EU:

| **Směrnice/předpis** | **Popis** |
|---|---|
| 2006/42/EC | „o strojních zařízeních“ |
| 2014/30/EU | „o elektromagnetické kompatibilitě“ |
| 2000/14/EC | „o venkovním hluku“ |
| 2011/65/EU | „o zakázaných látkách“ |

a že byly použity následující normy nebo technické specifikace:

EN ISO 12100:2010

EN 13862:2021

EN 55012:2007+A1:2009

EN ISO 13766-1:2018

EN ISO 13766-2:2018

EN ISO 13849-1:2015

EN IEC 63000:2018

Postup posouzení shody proveden podle nařízení 2000/14/EC: Příloha V.

Naměřená hladina akustického výkonu: 113 dB(A)

Garantovaná hladina akustického výkonu: 119 dB(A)

2026-01-12

Christian Nyberg

Christian Nyberg

Hlavní vedoucí výzkumu a vývoje těžkých zařízení

Husqvarna AB, divize Construction

Osoba odpovědná za technickou dokumentaci

CE

UK Importer:
Husqvarna UK Ltd
Preston Road, Co. Durham
DL5 6UP

# TARTALOMJEGYZÉK


Bevezetés..... 67
Védelem..... 79
Kezelés..... 85
Karbantartás..... 103
Hibaelhárítás..... 117
Szállítás, tárolás és ártalmatlanítás..... 123
Műszaki adatok..... 126
Jóváhagyott Husqvarna kiegészítők..... 133
Megfelelőségi nyilatkozat..... 134


# Bevezetés

## Termékleírás

A termék dízelmotorral működő, gyalog kísért betonvágó. A terméken rendelkezésre áll egy állítható célzó, amellyel tisztán látható a művelet, és megkönnyíti az egyenes vágást. A termék HMI kezelőfelülettel ellátott vezérlőpanellel rendelkezik, amely figyeli az összes funkciót, és lehetővé teszi a termék vezérlését.

## Rendeltetésszerű használat

Ez a termék gyémántkorongokkal történő használatra szolgál, kemény padlófelületek, pl. beton, aszfalt és kő folyadékhűtéses vágására. Minden más jellegű felhasználás helytelen.

A termék ipari műveletekhez, tapasztalt kezelők által használandó.

## Euro V. kibocsátási norma

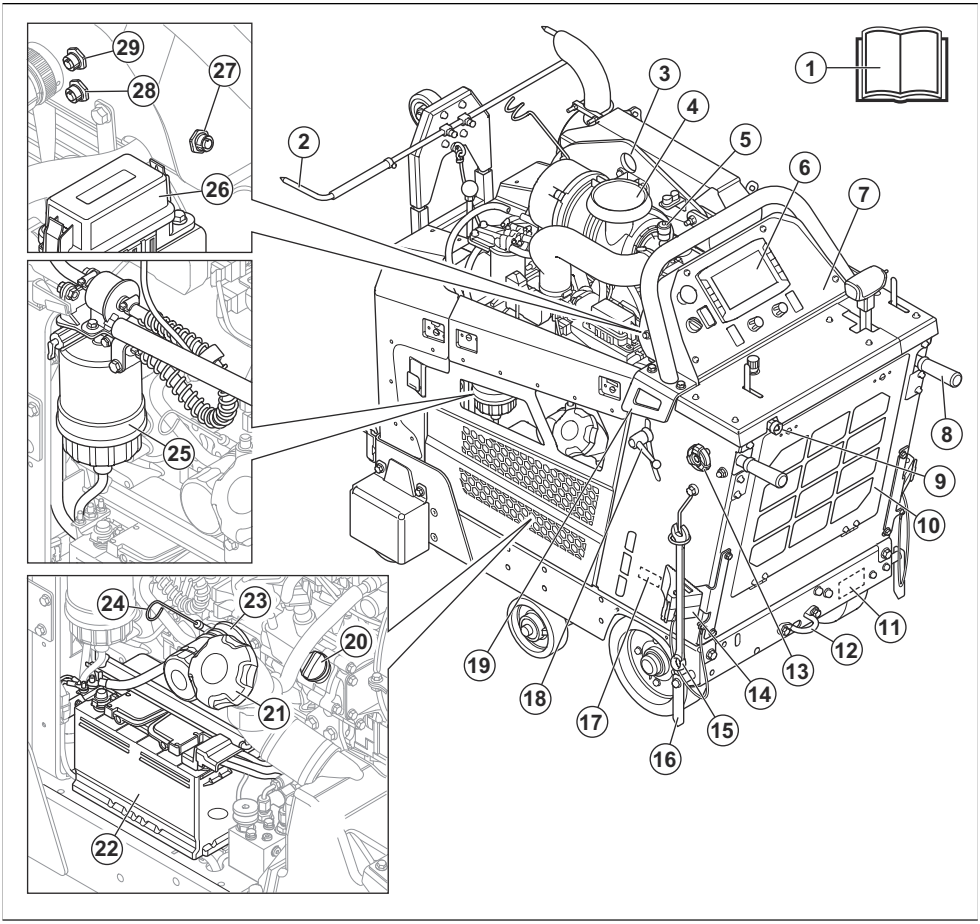
**FIGYELMEZTETÉS:** A motor módosítása érvényteleníti a termékre vonatkozó európai uniós típusjóváhagyást.

## A termék károsodása

A termékben keletkezett károkért nem vállalunk felelősséget, amennyiben:

- a termék javítását helytelenül végezték;
- a termék javítása nem a gyártótól származó vagy általa jóváhagyott alkatrészekkel történt;
- a terméket nem a gyártótól származó vagy általa jóváhagyott kiegészítővel szerelték fel;
- a termék javítását nem hivatalos szakszerviz vagy jóváhagyott egyéb szerviz végezte.

# A termék áttekintése, bal oldal

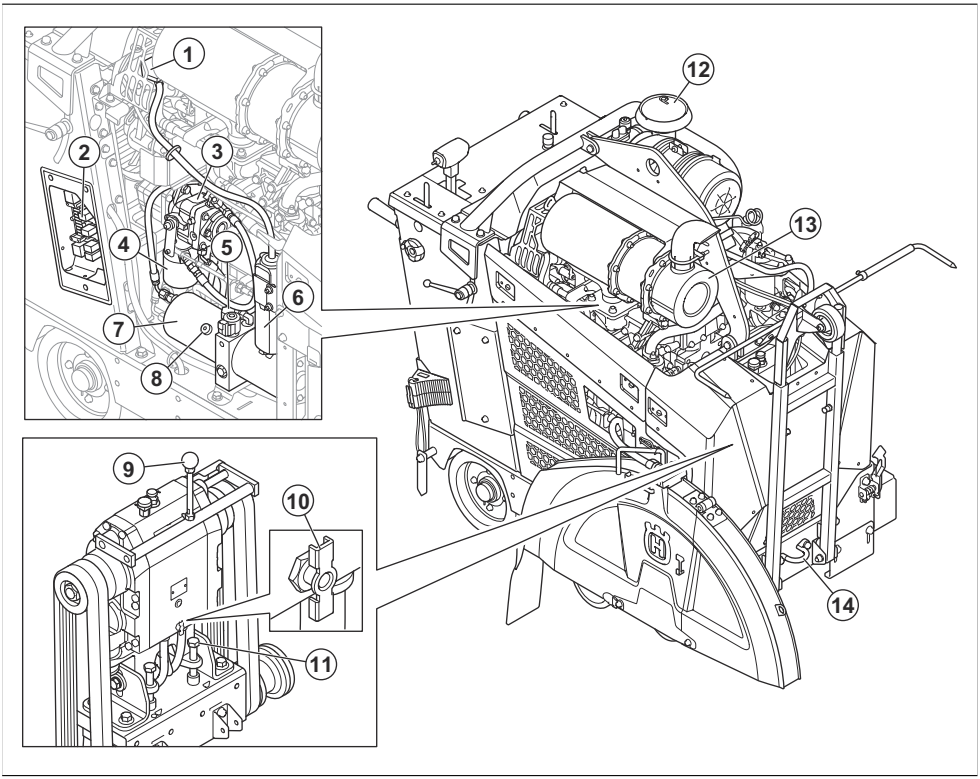



1. Kezelői kézikönyv
2. Állítható célzó
3. Emelőpont
4. Levegőszűrő
5. Légszűrő-visszajelző
6. Ember–gép interfész. Lásd: *Az ember-gép interfész (HMI) áttekintése71. oldalon*.
7. Vezérlőpanel. Lásd: *A vezérlőpanel áttekintése70. oldalon*.
8. Működtetőfogantyúk
9. Vízbevezető
10. Radiátor légszűrője
11. Adattábla az Európai Unió esetében
12. Hátsó kötözőkeret
13. Működtetőfogantyú rögzítőgombjai, hosszbeállítás
14. Parkolóék (Észak-Amerikában opcionális)
15. Csavarkulcs
16. Hátsó célzó
17. Adattábla az Egyesült Államok/Kanada esetében
18. Működtetőfogantyú rögzítőgombjai, magasságbeállítás
19. Hátsó kötözőkeret
20. Motorolajtartály sapkája
21. Üzemanyagtartály sapkája
22. Akkumulátor
23. Motorolajszűrő
24. Motorolaj-nívópálca
25. Vízelválasztó az üzemanyagszűrőhöz
26. Relé- és biztosítékdoboz
27. X50 HSH

28. X77 csatlakoztathatóság

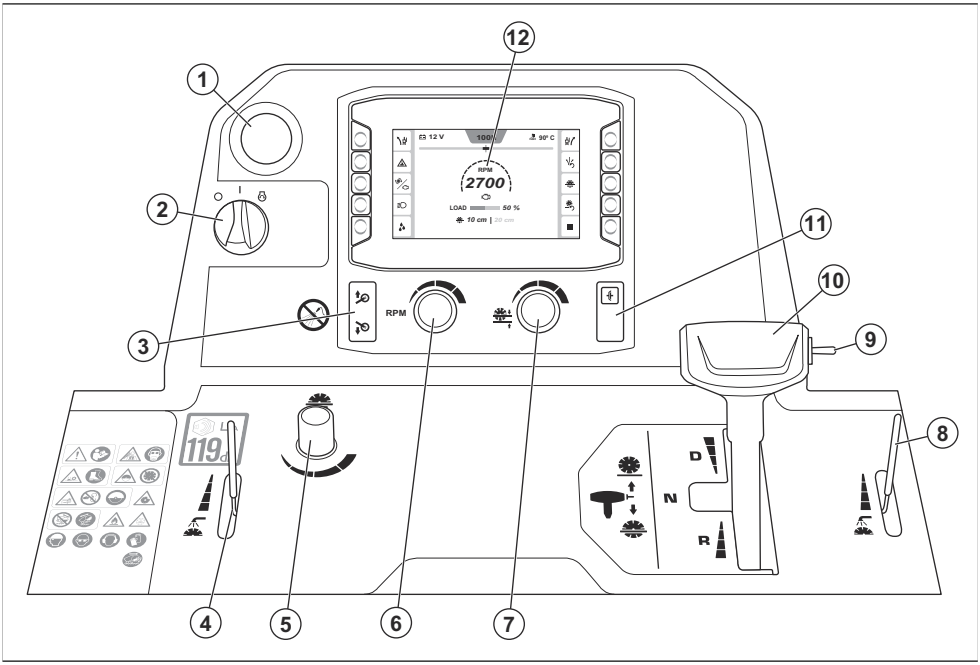
29. X54 kamera

## A termék áttekintése, jobb oldal

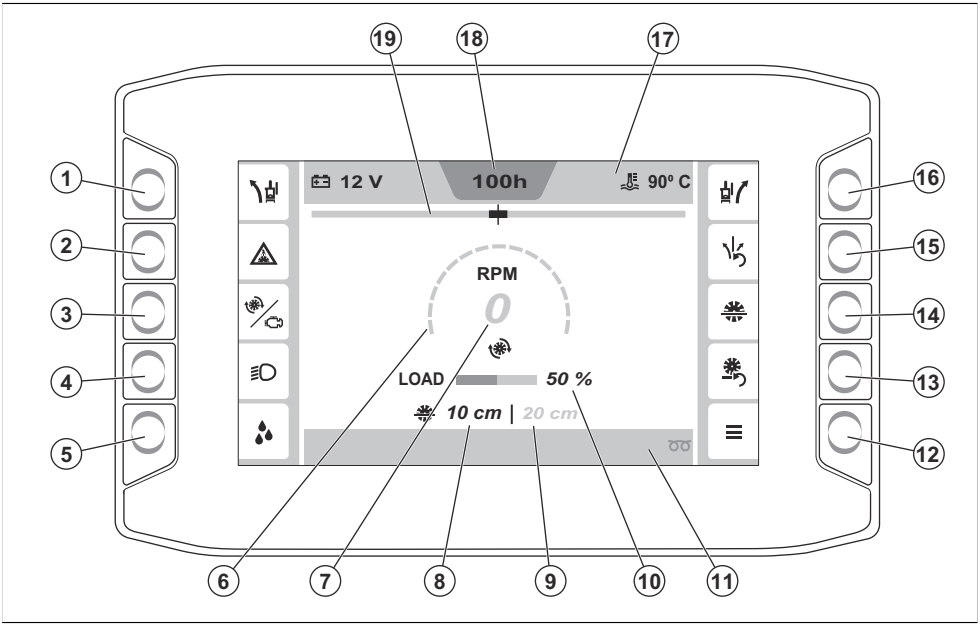



1. Motorhűtő-folyadék fedele
2. Relé- és biztosítékdoboz. Lásd: .
3. A hidrosztatikus sebességváltó szivattyúja
4. Hidraulikarendszer szűrője
5. Hidraulikus tartály nyílása
6. Motorhűtő közeg túlcsordulás elleni tartálya
7. Hidraulikus tartály
8. Hidraulikus emelő szivattyúja
9. Sebességváltó kar, 3 sebességes sebességváltóval felszerelt modell
10. A sebességváltó víztelenítőszelepe
11. Ékszíjfeszesség-állító csavar
12. Levegőszűrő
13. Kipufogódob
14. Elülső kötözőkeret
15. Parkolóék (Észak-Amerikában opcionális)

## A vezérlőpanel áttekintése




1. Gépleállító
2. Motorindító kapcsoló
3. Gomb a nyeregszerkezet felemeléséhez vagy leengedéséhez
4. Kar a vízszelep beállításához
5. Beállítógomb a kés süllyesztési sebességéhez
6. Fordulatszám-beállító gomb a motorhoz és a vágókésekhez
7. Beállítógomb a vágási mélység végállásához
8. Kar a vízszelep beállításához
9. Kapcsoló a vágókés felemeléséhez vagy leengedéséhez
10. Hajtásvezérlő kar
11. Tengelykapcsoló
12. Ember-gép interfész (HMI), lásd: *Az ember-gép interfész (HMI) áttekintése71. oldalon*




1. Gomb az E-track funkció balra történő beállításához. Az E-track funkcióval kapcsolatos további információkért lásd: *E-track funkció95. oldalon*.
2. Gomb a vízbiztonsági kapcsoló be- vagy kikapcsolásához. A vízbiztonsági kapcsolóval kapcsolatos további információkért lásd: *A vízbiztonsági kapcsoló be- és kikapcsolása95. oldalon*.
3. Gomb a motor vagy a vágókés fordulatszámára vonatkozó információk közötti váltáshoz. A további tudnivalókat illetően lásd: *Fordulatszám-kijelző95. oldalon*.
4. Lámpák BE/KI kapcsoló gombja. (Ha telepítve van. A lámpák tartozékok.) A további tudnivalókat illetően lásd: *Tartozékok94. oldalon*.
5. Vízszivattyú BE/KI kapcsoló gombja. (Ha telepítve van. A vízszivattyú tartozék.) A további tudnivalókat illetően lásd: *Tartozékok94. oldalon*.
6. Fordulatszám-kijelző a motor vagy a vágókés fordulatszámához. A további tudnivalókat illetően lásd: *Fordulatszám-kijelző95. oldalon*.
7. A motor vagy a vágókés fordulatszámának értéke.
8. Aktuális pengemélység
9. Aktuális korongmélység
10. Aktuális munkaterhelés
11. Alsó sáv. A további tudnivalókat illetően lásd: *Szimbólumok a HMI alsó sávjában77. oldalon*.
12. Főmenü. A további tudnivalókat illetően lásd: *„Főmenü”96. oldalon*.
13. A korongmélység visszaállítás gombja
14. A penge mélységleállításának BE/KI gombja. A további tudnivalókat illetően lásd: *A pengemélység leállítása99. oldalon*.
15. Az E-track funkció visszaállítás gombja. Az E-track funkcióval kapcsolatos további információkért lásd: *E-track funkció95. oldalon*.
16. Gomb az E-track funkció jobbra történő beállításához. Az E-track funkcióval kapcsolatos további információkért lásd: *E-track funkció95. oldalon*.
17. Felső sáv. A további tudnivalókat illetően lásd: *Szimbólumok a HMI felső sávjában75. oldalon*.
18. Motor munkaóra-számlálója
19. Az E-track funkció visszajelzője

## A terméken található jelzések



FIGYELMEZTETÉS! A termék veszélyes lehet a kezelőre és másokra, valamint a súlyos sérülésüket és halálukat okozhatja. Körültekintően járjon el, és megfelelően használja a terméket.

Olvassa el a használati utasítást, és a termék használatba vétele előtt mindenképpen legyen tisztában a benne foglaltakkal.



A por egészségügyi problémákat okozhat. Használjon jóváhagyott légzésvédő készüléket. Ne lélegezze be a kipufogógázokat. Belső égésű motorral működő terméket ne használjon beltérben és olyan területeken, ahol nem megfelelő mértékű a légáramlás.

Használjon légzésvédőt. Lásd: *Személyi védőfelszerelés81. oldalon*.



Vágási sérülés veszélye. Tartsa távol a testrészeit a vágókorongtól.

Használjon munkavédelmi lábbelit. Lásd: *Személyi védőfelszerelés81. oldalon*.



A korongvédőknek mindig a termékre felszerelve kell lenniük. Ügyeljen, hogy a vágókorongból ne látszódjon egy 180°-osnál nagyobb rész.

Soha ne használja a terméket felszerelt korongvédő nélkül.



A testrészeit tartsa távol a vágókorongtól és az egyéb mozgó alkatrészektől.

Működés közben soha ne nyúljon a termék belsejébe.

A védőburkolat mindig legyen felszerelve.



Lejtőkön és rámpákon soha ne haladjon előremenetben lefelé.

Lejtőkön és rámpákon mindig hátramenetben haladjon lefelé.

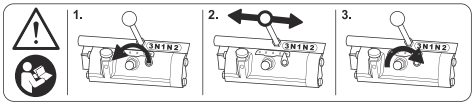


A gép vágási területen kívülre történő helyezését minden esetben úgy kell elvégezni, hogy a szerszám ne forogjon közben.

A vágókorong károsodásának megelőzése érdekében szállítás és a termék megemelése előtt távolítsa el a vágókorongot.

Soha ne használja a terméket felszerelt korongvédő nélkül.

A védőburkolat mindig legyen felszerelve úgy, hogy a vágópenge több mint 180°-át lefedje.




FIGYELMEZTETÉS! Sebességfokozat váltása előtt olvassa el a kezelési útmutatót. A további tudnivalókat illetően lásd: *A 3 sebességes sebességváltóval felszerelt típusok sebességének átváltása89. oldalon*.



Ne dobja ki ezt a kezelési útmutatót.



Lábzúzódás veszélye. Tartsa távol a testrészeit a nyeregszerkezettől.



Ügyeljen, hogy a vágókorong ne legyen életlen vagy sérült, például ne legyenek rajta repedések.



Ne használja a terméket gyúlékony anyagok és gázok közelében.



Ügyeljen, hogy a vágókorong legalább olyan fordulatszámon használható legyen, mint a termék típustábláján megadott érték. A túl nagy sebességen működtetett vágókorong eltörhet, és sérülést vagy károsodást okozhat.



Ne tisztítsa a vezérlőpanelt nagynyomású vízzel.



Forró felület.



Motorolaj.



Nívópálca.



Ne emelje fel a fűrészt, amikor a motorolaj szintjét ellenőrzi.



Ügyeljen arra, hogy a termék a vágókorong nélkül vízszintesen álljon, amikor a motorolajszintet ellenőrzi.



Fűrésztárcsa forgásiránya.



Használjon jóváhagyott, oldalsó elemekkel ellátott szemvédőt. Lásd: *Személyi védőfelszerelés81. oldalon*.



Használjon jóváhagyott fülvédőt. Lásd: *Személyi védőfelszerelés81. oldalon*.



Használjon fejvédőt. Lásd: *Személyi védőfelszerelés81. oldalon*.



Használjon jóváhagyott védőkesztyűt. Lásd: *Személyi védőfelszerelés81. oldalon*.




Maximális megengedett korongméret.



Vízhűtő rendszer karja.



A korong leeresztési sebességének beállítógombja.



A penge mélységleállításának beállítógombja.



Kapcsoló a vágókés felemeléséhez vagy leengedéséhez.




Előremeneti sebesség.




Semleges állás.




Hátrameneti sebesség.



Motor leállítva.



Gyújtás bekapcsolása.



Motor indítása.



A termék felemeléséhez rögzítse az emelőeszközt a termék emelőpontjához.



Hajtsa fel vagy le a tengelykapcsolót.





Gomb a nyeregszerkezet felemeléséhez vagy leengedéséhez.




Üzemanyag szimbólum.



Ez a termék megfelel a vonatkozó EU irányelveknek.



Ez a termék megfelel az új-zélandi és ausztráliai EESS és ACMA szabványoknak.



Ez a termék megfelel a vonatkozó ukrajnai hatályos szabályozásoknak.

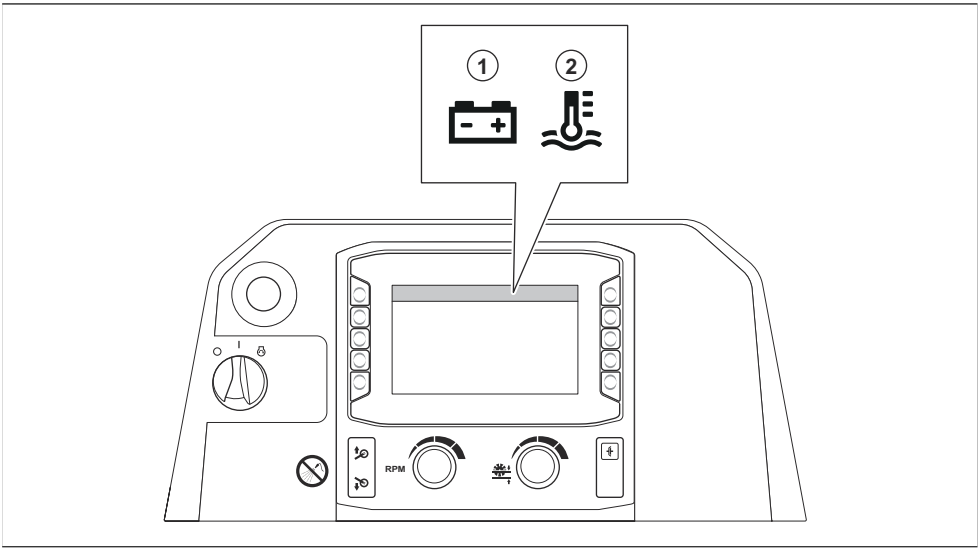



A környezeti zajkibocsátásra vonatkozó címke az EU-s és az egyesült királyságbeli irányelveknek és szabályozásoknak megfelelően. A termék garantált hangteljesítményszintjére vonatkozó adatok megtalálhatók a *Műszaki adatok126. oldalon* című fejezetben és a címkén.

**Megjegyzés:** A terméken szereplő többi jel/címke egyes piacok specifikus vizsgáztatási követelményeire vonatkozik.

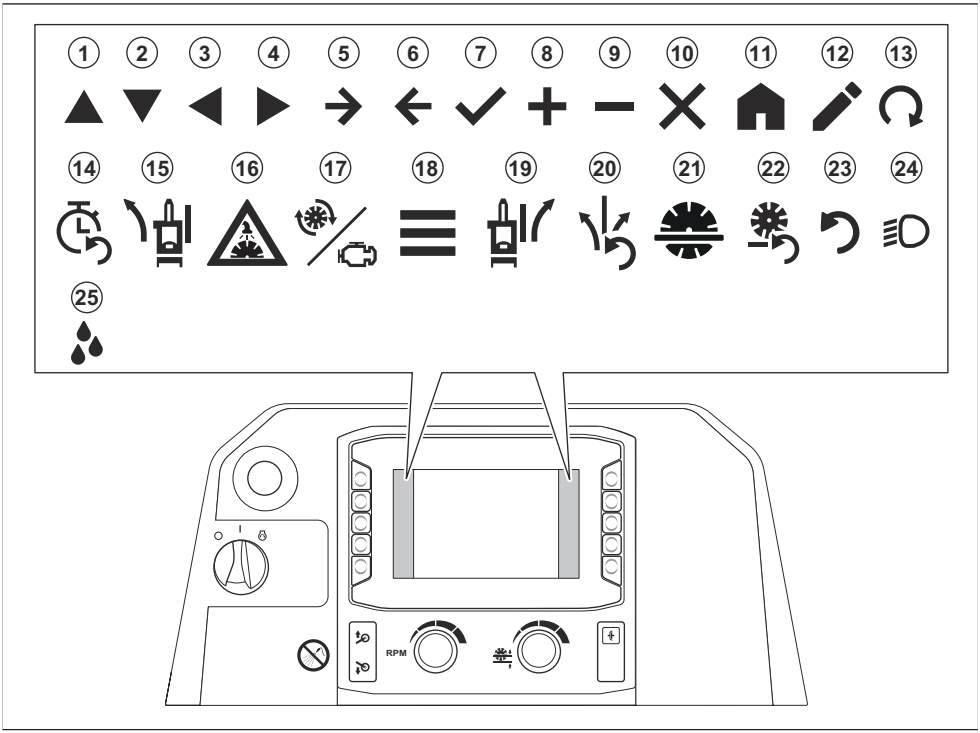
# A HMI-n található jelzések

## Szimbólumok a HMI felső sávjában




| Pozíció | Leírás |
|---|---|
| 1 | Akkumulátorfeszültség |
| 2 | A hűtőfolyadék aktuális hőmérséklete |

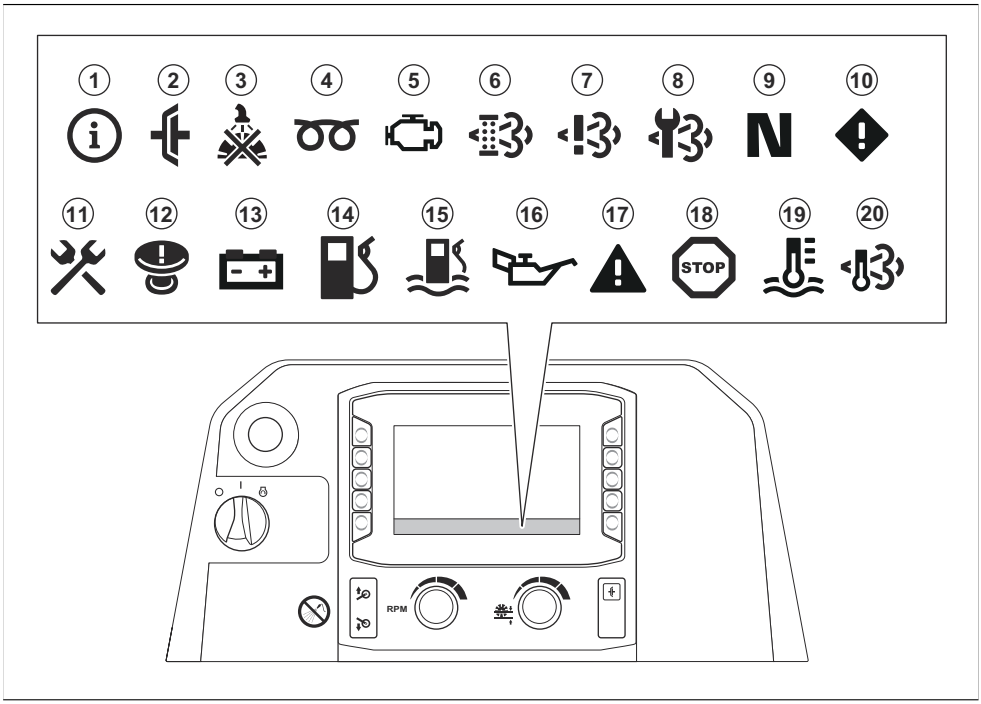
## Szimbólumok a HMI oldalsó sávjaiban




| Pozíció | Leírás |
|---|---|
| 1 | Fel |
| 2 | Le |
| 3 | Bal |
| 4 | Jobb |
| 5 | Előremenet |
| 6 | Hátsó |
| 7 | Megerősítés |
| 8 | Növelés |
| 9 | Csökkentés |
| 10 | Bezárás/Mégse |
| 11 | Hazatérés |
| 12 | Szerkesztés |
| 13 | Regenerálás indítása |

| Pozíció | Leírás |
|---|---|
| 14 | Szervizidőzítő visszaállítása |
| 15 | E-track balra állítása (opcionális) |
| 16 | Vízbiztonsági rendszer BE/KI |
| 17 | Vágópenge/motor fordulatszáma |
| 18 | Főmenü |
| 19 | E-track jobbra állítása (opcionális) |
| 20 | E-track visszaállítása (opcionális) |
| 21 | A pengemélység leállítása |
| 22 | A pengemélység leállításának visszaállítása |
| 23 | Visszaállítás |
| 24 | Világítás (tartozék) |
| 25 | Vízszivattyú (opcionális) |

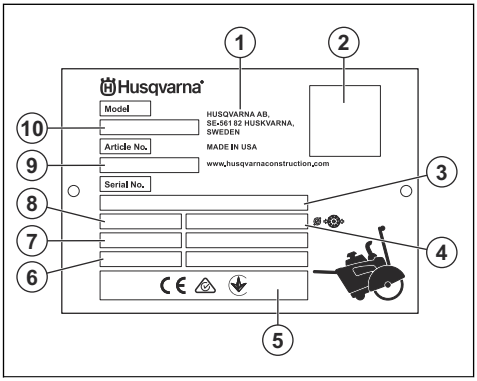
## Szimbólumok a HMI alsó sávjában



| Pozíció | Leírás |
|---|---|
| 1 | Információ |
| 2 | A tengelykapcsoló be van kapcsolva, amikor megpróbálja elindítani a terméket. Indítás előtt kapcsolja ki a tengelykapcsolót. |
| 3 | A vágókorong vízhűtő rendszerében túl alacsony a víznyomás, vagy egyáltalán nincs víznyomás. |
| 4 | Motor előmelegítése. A további részleteket illetően tekintse át a motor használati utasítását. |
| 5 | Motorhiba áll fenn. A további részleteket illetően tekintse át a motor használati utasítását. |
| 6 | Regenerálás végrehajtása szükséges. Lásd: *Regeneráció116. oldalon*.[12] |
| 7 | Hiba lépett fel az NOx diagnosztikai vezérlőrendszerben. |
| 8 | Szervizelni kell a dízel részecskeszűrőt (DPF). Forduljon egy Husqvarna szervizműhelyhez. |
| 9 | A hajtásvezérlő kar semleges állásban van. |
| 10 | Figyelmeztető üzenet. A további tudnivalókat illetően lásd: *„Aktív hibák" menü96. oldalon*. |
| 11 | Sárga szimbólum: A termék szervizelése kevesebb mint 10 üzemórán belül esedékes.<br><br>Piros szimbólum: A terméket szervizelni kell. |
| 12 | A gépleállító be van kapcsolva. Állítsa vissza a gépleállító gombot, és indítsa be ismét a gépet. |
| 13 | Az akkumulátor nem töltődik. |
| 14 | Alacsony az üzemanyagszint. |
| 15 | Víz került az üzemanyagba. Lásd: *Az üzemanyagszűrő vízelválasztójának leeresztése108. oldalon*. |
| 16 | Alacsony a motorolajnyomás. |
| 17 | Piros és fekete szimbólum: Figyelmeztető üzenet. A további tudnivalókat illetően lásd: *„Aktív hibák" menü96. oldalon*.<br><br>Piros és fehér szimbólum: Hibaüzenet. A további tudnivalókat illetően lásd: *„Aktív hibák" menü96. oldalon*. |
| 18 | a motor áll, A művelet nem folytatható. |
| 19 | A motor túl forró. A művelet nem folytatható. A további részleteket illetően tekintse át a motor használati utasítását. |
| 20 | A kipufogógáz hőmérséklete magas. |

[12] Csak az EURO V. kibocsátási normának megfelelő termékekre vonatkozik.

## Típustábla




1. Gyártó
2. QR-kód (HID)
3. Sorozatszám
4. Korongméret
5. Megfelelőségi jelölés
6. Gyártás éve/hete
7. Motor teljesítménye
8. Tömeg
9. Cikkszám
10. Terméktípus (az FS az aljzatvágó gépet jelöli)

# Védelem

## Biztonsági meghatározások

A figyelmeztetések, óvintézkedések és megjegyzések a használati utasítás kiemelten fontos részeire hívják fel a figyelmet.

**FIGYELMEZTETÉS:** Akkor használatos, ha a kézikönyv utasításainak be nem tartása esetén fennáll a kezelő vagy a közelben tartózkodók sérülésének vagy halálának veszélye.

**VIGYÁZAT:** Akkor használatos, ha a kézikönyv utasításainak be nem tartása esetén fennáll a vagyoni kár, illetve a termék vagy a környező terület károsodásának veszélye.

**Megjegyzés:** További információt biztosít az adott helyzetben szükséges tennivalókról.

## Általános biztonsági utasítások

**FIGYELMEZTETÉS:** A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- Ez a termék veszélyes szerszám, ha nem körültekintően járnak el a használata során, vagy nem megfelelőképpen használják. A gép a kezelő és mások súlyos sérülését és halálát is okozhatja. A termék használata előtt mindenképpen olvassa el figyelmesen a jelen használati utasítás tartalmát.
- A terméket csökkent fizikai, érzékelési vagy mentális képességekkel rendelkező, illetve a szükséges tapasztalattal és tudással nem rendelkező személy (beleértve a gyermekeket is) nem használhatja.
- Tegyen el minden figyelmeztetést és utasítást.
- Minden vonatkozó törvénynek és előírásnak meg kell felelni.
- A gépkezelőnek és a gépkezelő munkaadójának ismernie kell a termék kezelésével kapcsolatos kockázatokat, és meg kell akadályozniuk őket.
- Senkinek ne engedélyezze a termék használatát, amíg figyelmesen el nem olvasta a használati utasítás tartalmát.
- Ne használja a terméket, ha nem kapott képzést a használatára. Ügyeljen arra, hogy minden kezelő képzésben részesüljön.
- A terméket gyermekek nem használhatják.
- Kizárólag jóváhagyott személyek számára engedélyezze a termék használatát.
- A kezelő tartozik felelősséggel az olyan balesetekért, amelyek más személyekkel vagy vagyontárgyaikkal történnek.
- Ne használja a terméket, ha fáradt, beteg, illetve alkohol, drog vagy gyógyszer hatása alatt áll.
- Mindig megfontoltan és előrelátóan cselekedjen.
- A termék működés közben elektromágneses mezőt hoz létre. Ez bizonyos körülmények esetén hatással lehet az aktív vagy passzív orvosi implantátumokra. A súlyos sérülések és a halál kockázatának csökkentése érdekében azt javasoljuk, hogy az orvosi implantátumot használó személyek a termék alkalmazása előtt kérjék ki az orvosuk vagy az orvosi implantátum gyártójának tanácsát.
- Tartsa tisztán a terméket. Ügyeljen arra, hogy a táblák és címkék jól olvashatók legyenek.
- Ne használja a terméket, ha sérült.
- Ne végezzen módosításokat a terméken.

- Ne működtesse a terméket, ha előfordulhat, hogy más személyek módosításokat végeztek a terméken.

## Biztonsági utasítások az üzemeltetéshez

**FIGYELMEZTETÉS:** A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- Olvassa el a vágókorong gyártója által a vágókoronghoz mellékelt figyelmeztetéseket.
- Győződjön meg arról, hogy a termék megfelelően lett összeszerelve.
- Használjon személyi védőfelszerelést! Lásd: *Személyi védőfelszerelés81. oldalon*.
- Ne indítsa el a gépet, ha nincsen rá felszerelve a korongvédő és a védőburkolatok.
- Ne működtesse a terméket úgy, hogy a korongvédő elülső része fel van emelve, kivéve, ha hozzá kell férni a munkaterülethez.
- A termék működtetése során ügyeljen a biztonságos, stabil testtartásra.
- A lejtőn végzett munka során különösen óvatosan járjon el. A termék nehéz, és a felborulása esetén súlyos sérüléseket okozhat.
- Ne működtesse a terméket a munkaterületen kívül.
- Ne használja a terméket tűz- vagy robbanásveszélyes területeken.
- Győződjön meg arról, hogy csak illetékes személyek tartózkodnak a munkavégzési területen.
- A termék nagy sebességgel tárgyakat repíthet szét. Ügyeljen arra, hogy a munkaterületen tartózkodó személyek jóváhagyott személyi biztonsági felszerelést viseljenek. Távolítsa el a mozdítható tárgyakat a munkaterületről.
- A termék helytelen működtetése a vágókorong törését okozhatja, és sérüléshez vagy károsodáshoz vezethet.
- Mindenképpen legyen tisztában azzal, hogy vészhelyzet esetén hogyan kell gyorsan leállítani a motort.
- Tartsa távol a gyerekeket, a nézelődőket és az állatokat a munkaterülettől, illetve biztonságos távolságban a terméktől. A biztonságos távolság a termék minden oldalától számítva 5 méter.
- Tartsa tisztán és megfelelő fényviszonyok között a munkavégzési területet.
- Ügyeljen arra, hogy a munkavégzési területen lévő elektromos vezetékek ne legyenek áram alatt.
- A termék működtetése előtt derítse ki, hogy vannak-e elrejtett drótok, kábelek és csövek a munkavégzési területen. Ha a termék nekiütközik egy rejtett tárgynak, azonnal állítsa le a motort, és vizsgálja meg a terméket és a tárgyat. Ne indítsa be és ne működtesse a terméket, amíg meg nem bizonyosodott arról, hogy biztonságos a folytatás.
- Ne használja a terméket rossz időben, például sűrű ködben, erősen zuhogó esőben, erős szélben vagy nagy hidegben. A rossz időben végzett munka fárasztó, és veszélyes helyzeteket teremthet, pl. csúszós felületeket hozhat létre.
- Mielőtt magára hagyja a terméket, állítsa le a motort, és biztosítsa, hogy ne álljon fel a véletlen beindulás kockázata.
- Biztosítsa, hogy semmilyen anyag ne lazulhasson meg vagy okozhassa a gépkezelő sérülését.
- Öltözködjön megfelelően. Ne viseljen laza ruházatot vagy ékszereket. Tartsa távol a haját és ruházatát a mozgó alkatrészektől. A mozgó alkatrészek bekaphatják a laza ruhát, az ékszert vagy a hosszú hajat.
- Kizárólag akkor működtesse a terméket, ha baleset esetén segítséget kaphat.
- Ha kimerültnek érzi magát, ne használja a terméket. Fontos, hogy rendszeresen leállítsa.
- A termék egyes változatai nem rendelkeznek parkolóékkel. Ha az Ön terméke nem rendelkezik parkolóékkel, ne hagyja magára, amikor lejtőn áll. Ha a terméket szükséges lejtőn leállítani, akkor biztosítani kell, hogy a termék megfelelőképpen rögzítve legyen, és ne tudjon elmozdulni.
- Állítsa a működtetőfogantyúkat a legrövidebb helyzetbe, amikor nem üzemelteti a terméket. Ez csökkenti a megbotlás és a működtetőfogantyúkban való elakadás kockázatát.

### Kipufogógázok biztonságossága

**FIGYELMEZTETÉS:** A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- A kipufogógázok tartós belégzése egészségügyi problémákat okozhat.
- A motorból származó kipufogógázok szén-monoxidot tartalmaznak, amely szagtalan, mérgező, rendkívül veszélyes gáz. A szén-monoxid belélegzése halált okozhat. Mivel a szén-monoxid szagtalan és színtelen, nem lehet érzékelni a jelenlétét. A szénmonoxid-mérgezés egyik tünete a szédülés, de előfordulhat, hogy egy személy előzetes figyelmeztetés nélkül veszíti el az eszméletét, ha a szén-monoxid mennyisége vagy koncentrációja elegendő mértékű ehhez.
- A látható és szaglással érzékelhető kipufogógázok szintén tartalmaznak szén-monoxidot.
- Belső égésű motorral működő terméket ne használjon beltérben és olyan területeken, ahol nem megfelelő mértékű a légáramlás.

### Porvédelem

**FIGYELMEZTETÉS:** A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

A szerszám használata során szilícium-dioxid por keletkezhet (a szilícium-dioxid a homok, kvarc, tégla agyag, gránit és számos más ásványi anyag és kőzet alapvető összetevője). A túlzott mennyiségű szilícium-dioxid pornak való kitettség légzőszervi megbetegedéseket, például krónikus hörghurutot, szilikózist és tüdőfibrózist okozhat. Ezek a betegségek halálos kimenetelűek is lehetnek. A szilícium-dioxid pornak való kitettség csökkentése érdekében a Husqvarna különböző lehetőségeket ajánl, például:

- Víz használata a por megkötésére vágás vagy csiszolás közben.
- Porelszívó rendszer használata a vágó- vagy csiszolószerszámmal együtt.
- Levegőtisztító rendszer használata a porelszívóval együtt.
- A vágandó vagy csiszolt anyagnak megfelelő porvédő maszk használata.

A szilícium-dioxid porral vagy más belélegezhető anyagokkal kapcsolatos személyi védőeszközökre vonatkozó követelmények a helyi és nemzeti törvényektől és szabályozásoktól függően változhatnak. A megengedett expozíciós határértékek, valamint a személyi védőeszközökre vonatkozó követelményekkel kapcsolatban tekintse át a vonatkozó törvényeket és szabályozásokat. Az expozíció csökkentése érdekében mindig megfelelő gyakorlatokat és személyi védőfelszerelést alkalmazzon.

## Rezgéssel kapcsolatos biztonsági tudnivalók

**FIGYELMEZTETÉS:** A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- A termék működtetése során rezgések jutnak a termékből a gépkezelőbe. A termék rendszeres és gyakori működtetése a gépkezelő sérüléseit okozhatja, vagy súlyosbíthatja a sérüléseket. Sérülések érhetik az ujjakat, a kézfejet, a csuklót, a kart, a vállat és/vagy az idegeket és más testrészek vérellátását. A sérülések súlyos elesettséget és/vagy maradandó károsodást okozhatnak, és hetek, hónapok vagy évek elteltével fokozódhatnak. A lehetséges sérülések magukban foglalják a keringési rendszer, az idegrendszer, az izületek és egyéb testrészek károsodását.
- A tünetek a termék működtetése során és máskor egyaránt jelentkezhetnek. Ha tüneteket észlel, és folytatja a termék működtetését, akkor a tünetek súlyosbodhatnak vagy állandósulhatnak. Ha az alábbi vagy egyéb tünetek jelentkeznek, kérjen orvosi segítséget:
    - Zsibbadás, érzéskiesés, bizsergés, szúró érzés, fájdalom, égő érzés, lüktetés, merevség, ügyetlenség, erőtlenség, a bőr színének vagy felületének megváltozása.
- A tünetek hideg hőmérséklet esetén erősödhetnek. Ha a terméket hideg környezetben működteti, viseljen meleg ruházatot, és tartsa melegen a kezét.
- A helyes rezgésszint fenntartása érdekében a termék karbantartását és működtetését a használati utasításban foglaltaknak megfelelően végezze.
- Kizárólag a fogantyún vagy a fogantyúkon tartsa a kezét. Minden más testrészét tartsa a terméktől távol.
- Ha hirtelen erős rezgést érez, azonnal állítsa le a terméket. Ne folytassa a gép működtetését, amíg meg nem szüntette a felerősödött rezgés okát.

## Zajvédelem

**FIGYELMEZTETÉS:** A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- A magas zajszintek és a hosszú távú zajártalom halláskárosodást okozhat.
- A zajszint minimális szinten tartása érdekében a termék karbantartását és működtetését a használati utasításban foglaltaknak megfelelően végezze.
- Ellenőrizze a hangfogó épségét. Ellenőrizze, hogy a hangfogó megfelelően csatlakozik-e a termékhez.
- A termék használatakor viseljen jóváhagyott hallásvédőt.
- Hallásvédő használata közben is figyeljen a veszélyjelzésekre és a kiáltásokra. A termék leállítása esetén távolítsa el a hallásvédőt, kivéve, ha a munkavégzési terület zajszintje szükségessé teszi a hallásvédő használatát.

## Személyi védőfelszerelés

**FIGYELMEZTETÉS:** A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- A termék üzemeltetése, karbantartása, illetve a vágókorong felszerelése vagy eltávolítása során mindig viseljen jóváhagyott egyéni védőfelszerelést. A személyi védőfelszerelés nem küszöböli ki teljes mértékben a sérülés kockázatát, de csökkenti a sérülés mértékét, ha bekövetkezik a baleset. A megfelelő személyi védőfelszerelés kiválasztásában kérje az illetékes kereskedő segítségét.
- Rendszeresen ellenőrizze a személyi védőfelszerelés állapotát.
- Használjon jóváhagyott védősisakot.
- Használjon jóváhagyott fülvédőt. Hosszú távon a tartós zajártalom maradandó halláskárosodást okozhat. Amikor fülvédőt visel, mindig figyeljen a figyelmeztető jelzésekre és hangokra. A motor leállítása után azonnal vegye le a fülvédőket.

- A termék használatakor veszélyes vegyi anyagokat tartalmazó por és füst keletkezhet. Használjon jóváhagyott légzésvédőt.
- A termék üzemeltetése, karbantartása vagy javítása során használjon jóváhagyott, oldalsó elemekkel ellátott szemvédőt. A repülő tárgyak miatt magas a szemsérülések kockázata.
- A termék működtetése során iszap keletkezik, amely maró hatású lehet. Szükség esetén használjon védőkesztyűt, például a vágókorong felszerelése, ellenőrzése vagy tisztítása során.
- Használjon acéllemezes lábujjvédővel és csúszásgátló talppal ellátott védőbakancsot.
- Használjon jóváhagyott munkavédelmi ruházatot vagy azzal egyenértékű, testhezálló ruházatot, azaz hosszú ujjú és szárú ruhadarabokat.

### Tűzoltó készülék

- A gép működtetése közben tartson a közelben tűzoltó készüléket.
- Használjon „ABE” besorolású poroltó készüléket vagy „BE” besorolású szén-dioxidos tűzoltó készüléket.

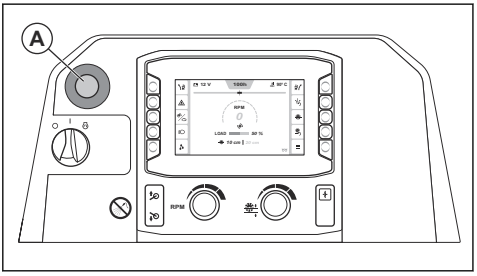
## Biztonsági eszközök a terméken

**FIGYELMEZTETÉS:** A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- Ne használja a terméket sérült vagy nem megfelelően működő biztonsági eszközökkel.
- Rendszeresen ellenőrizze a biztonsági eszközöket. Ha a biztonsági eszközök sérültek vagy nem működnek megfelelően, forduljon a márkaszervizhez: Husqvarna.
- Ne módosítsd a biztonsági eszközöket.

### Gépleállító

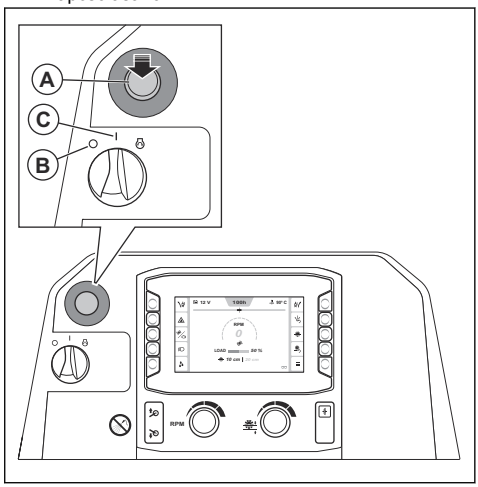
A gépleállító (A) leállítja a motort és az összes elektromos funkciót, a munkalámpák kivételével. A termék addig nem indítható újra, amíg a gépleállítót nem állítja vissza.




**Megjegyzés:** Kizárólag vészhelyzet esetén használja a gépleállítót a termék leállítására. A termék működtetés közbeni leállításának helyes módjára vonatkozóan tekintse át a következőt: *A termék leállítása103. oldalon*.

### A gépleállító ellenőrzése

1. Indítsa be a motort. Lásd: *A termék elindítása100. oldalon*.
2. Nyomja meg a gépleállító (A). A motor leáll.
3. Húzza ki a gépleállító gombot a gépleállító kikapcsolásához.




4. Fordítsa a motorindító kapcsolót a „0” (B) állásba, majd az „I” (C) állásba.

### Korongvédő

A korongvédő a vágókorong felső részének védelmére szolgáló burkolat. Védelmet biztosít arra az esetre, ha egy károsodott vágókorong darabjai vagy egyéb tárgyak a gépkezelő irányába repülnének. A korongvédő megelőzi a vágókorong által okozott sérüléseket. A korongvédő emellett a vágókorong működés közbeni hűtését biztosító vízhűtő rendszernek is a részét képezi.

### A korongvédő ellenőrzése

- Ellenőrizze, hogy megfelelően van-e felszerelve a korongvédő. Lásd: *A korongvédő felszerelése88. oldalon*.
- Vizsgálja meg a korongvédőt sérülések, például repedések szempontjából.
- Cserélje ki a korongvédőt, ha ütés érte, elgörbült vagy bármilyen más módon megsérült.
- Ellenőrizze a korongvédőreteszt, hogy nem károsodott-e.
- Ellenőrizze, hogy megfelelően van-e csatlakoztatva a korongvédőretesz.

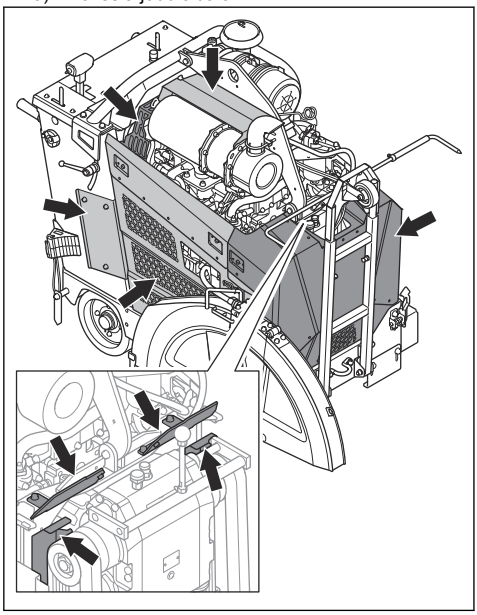
### Védőburkolatok

A hiányzó vagy sérült védőburkolatok növelik a mozgó alkatrészek vagy forró felületek okozta sérülésveszély kockázatát.

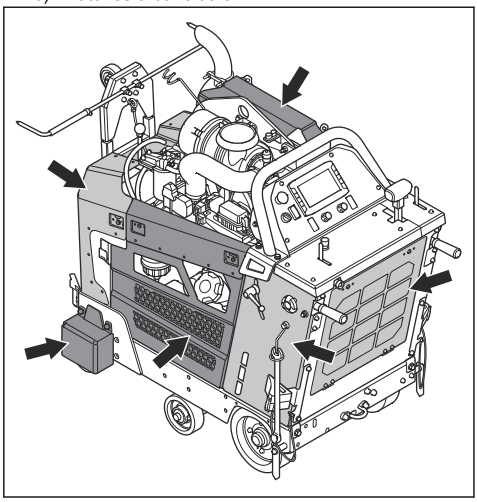
### A védőburkolatok ellenőrzése

- A termék működtetése előtt ellenőrizze a védőburkolatokat.

a) Elöl és a jobb oldalon:



b) Hátul és a bal oldalon:



- Ellenőrizze, hogy a védőburkolatok megfelelően vannak-e rögzítve, illetve, hogy nincsenek rajtuk repedések vagy más sérülések.
- A sérült védőburkolatokat cserélje ki.

### Kipufogódob

A kipufogódob minimálisra csökkenti a zajszintet, és elvezeti a kipufogógázokat a kezelő közeléből.

Hiányzó vagy hibás hangfogó esetén ne használja a terméket. A hibás kipufogódob növeli a zajszintet és a tűzveszélyt.

**FIGYELMEZTETÉS:**
A kipufogódob erősen felhevül használat közben és után, illetve, amikor a motor alapjáraton működik. Legyen óvatos gyúlékony anyagok és/vagy gőzök közelében a tűzveszély elkerülése érdekében.

### A hangfogó ellenőrzése

- Rendszeresen ellenőrizze a kipufogódob megfelelő rögzítését és épségét.

**VIGYÁZAT:** Ne végezzen módosításokat a hangfogón. A hangfogó DPF típusú, és a károsanyag-kibocsátási megfelelőség részét képezi.

## Üzemanyaggal kapcsolatos biztonság

**FIGYELMEZTETÉS:** A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- Az üzemanyag gyúlékony, a benzingőz pedig robbanásveszélyes. A sérülések, tűz és robbanás megelőzése érdekében körültekintően kezelje az üzemanyagot.
- Ne lélegezze be az üzemanyaggőzöket. Az üzemanyaggőzök mérgezőek, és sérüléseket okozhatnak. Gondoskodjon megfelelő légáramlásról.
- Ne távolítsa el a tanksapkát, illetve ne töltsön be üzemanyagot járó motor mellett.
- Várja meg a tankolással, amíg lehűl a motor.
- Ne töltsön be üzemanyagot beltérben vagy zárt térben. A nem elegendő mértékű légáramlás fulladás vagy szén-monoxid-mérgezés miatt egészségkárosodást, akár halált is okozhat.
- Ne dohányozzon az üzemanyag és a motor közelében. Oltson el minden cigarettát, szivart, pipát vagy más gyújtóforrást.
- Ne helyezzen forró tárgyakat az üzemanyag és a motor közelébe.
- Ne töltsön be üzemanyagot szikra vagy nyílt láng közelében.

- Tankolás előtt nyissa meg lassan a tanksapkát, engedje ki óvatosan a nyomást.
- A bőrre kerülő üzemanyag sérüléseket okozhat. Ha üzemanyag került a bőrére, szappannal és vízzel távolítsa el.
- Ha a kiömlött üzemanyag a ruhájára csöppent, öltözzön át azonnal.
- Ne töltse teljesen tele az üzemanyagtartályt. Hő hatására az üzemanyag tágul. Hagyjon egy kis helyet az üzemanyagtartály tetejénél.
- Húzza meg teljesen az üzemanyagtartály sapkáját. Ha az üzemanyagtartály sapkája nincs meghúzva, tűzveszélyt okozhat.
- A termék beindítása előtt helyezze a terméket legalább 3 m/10 láb távolságra az üzemanyag-feltöltés helyétől.
- Ne indítsa be a terméket, ha üzemanyag vagy motorolaj került rá. Távolítsa el a kifolyt üzemanyagot és motorolajat. Hagyja megszáradni a terméket, és a motor indítása előtt várja meg, amíg az üzemanyaggőzök teljesen eloszlanak.
- Vizsgálja meg rendszeresen a motort szivárgás szempontjából. Ha az üzemanyagrendszer szivárog, a szivárgás megszüntetéséig ne indítsa be a motort.
- Ne az ujjaival ellenőrizze, hogy jelen van-e szivárgás a motoron.
- Az üzemanyagot kizárólag jóváhagyott tartályban tárolja.
- Amikor a termék és az üzemanyag tárolás alatt áll, ügyeljen arra, hogy az üzemanyag és az üzemanyaggőzök ne okozhassanak károkat.
- Az üzemanyagot jóváhagyott edénybe engedje le, kültéren, szikráktól és lángtól távol.

## Az akkumulátorral kapcsolatos biztonsági előírások

**FIGYELMEZTETÉS:** A sérült akkumulátor robbanást vagy sérülést okozhat. Ha az akkumulátor deformálódott vagy sérült, vegye fel a kapcsolatot egy hivatalos Husqvarna szakszervizzel.

**FIGYELMEZTETÉS:** A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- Az akkumulátor közelében viseljen védőszemüveget.
- Ne viseljen órát, ékszereket vagy egyéb fémtárgyakat az akkumulátor közelében.
- Az akkumulátor gyermekektől elzárva tartandó.
- Jól szellőző helyiségben töltse az akkumulátort.
- Az akkumulátor töltésekor legalább 1 m távolságot biztosítson a gyúlékony anyagoktól.
- Selejtezze le a kicserélt akkumulátort. Lásd: *Hulladékkezelés125. oldalon*.
- Az akkumulátorból robbanásveszélyes gázok szabadulhatnak fel. Ne dohányozzon az akkumulátor közelében. Tartsa az akkumulátort nyílt lángtól és szikrától távol.

## Biztonsági szempontból kritikus alkatrészek

A biztonsági szempontból kritikus alkatrészek szervizelését egy Husqvarna márkaszervizzel végeztesse, kizárólag azonos cserealkatrészek felhasználásával. Ne végezzen módosításokat a biztonsági szempontból kritikus alkatrészeken. A biztonság szempontjából kritikus alkatrészek közé tartozik a forgattyúkapcsoló, a gépleállító gomb, a semlegesállás-érzékelő, a tengelykapcsoló kapcsolója, a süllyesztőkapcsoló, az ECU-relé, az indításengedélyező relé, a tengelykapcsoló reléje, a hidraulikus szelep, a nyeregszerkezet kapcsolója, a nyeregszerkezet süllyesztő reléje, az SPLC és a Deutz ECU.

## Biztonsági utasítások a karbantartáshoz

**FIGYELMEZTETÉS:** A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

- Használjon személyi védőfelszerelést! Lásd: *Személyi védőfelszerelés81. oldalon*.
- Ha a karbantartást nem megfelelően és rendszeresen végezték el, nő a termék sérülésének és károsodásának kockázata.
- A karbantartás elvégzése előtt állítsa le a motort, és várja meg, amíg a termék lehűl.
- A karbantartás elvégzése előtt tisztítsa meg a terméket a veszélyes anyagok eltávolítása érdekében.
- A motor kipufogógázai forróak, a gázokkal együtt akár szikrák is távozhatnak a motorból. Ne működtesse a terméket beltérben vagy gyúlékony anyagok közelében.
- Ne végezzen módosításokat a terméken. A gyártó által nem jóváhagyott változtatások súlyos sérülést vagy halált okozhatnak.
- Mindig eredeti tartozékokat és pótalkatrészeket használjon. A gyártó által nem jóváhagyott tartozékok és pótalkatrészek súlyos sérülést vagy halált okozhatnak.
- A sérült, kopott vagy törött alkatrészt cserélje ki.
- Csak a használati utasításban megadott karbantartást végezze el. Minden egyéb szervizelési munkát jóváhagyott szervizközponttal végeztessen el.
- Minden eszközt távolítson el a termékből, mielőtt a motort beindítja a karbantartás után. A meglazult eszközök és a forgó alkatrészekhez csatlakozó eszközök kirepülhetnek, és sérüléseket okozhatnak.
- A termék rendszeres szervizelését hivatalos szervizközponttal kell elvégeztetni.
- A karbantartást vízszintes felületen végezze el.

- Ha a karbantartás során fel kell emelni a terméket, mindig helyezzen alá bakokat alátámasztásként.

# Kezelés

## Bevezetés

**FIGYELMEZTETÉS:** A termék használata előtt figyelmesen olvassa el a biztonságról szóló fejezetet.

## A termék működtetése előtti teendők

- Olvassa el figyelmesen a jelen kezelői kézikönyvet, és győződjön meg arról, hogy megértette a benne foglaltakat.
- Olvassa el a motorhoz tartozó, a motor gyártója által mellékelt kézikönyvet.
- Olvassa el a vágókorong gyártója által a vágókoronghoz mellékelt utasításokat.
- Győződjön meg arról, hogy a vágókoronghoz a megfelelő sebességfokozatot használja.
- A termék első beindítása előtt végezze el az alábbi lépéseket:
  a) Szereljen be egy új akkumulátort, és csatlakoztassa az akkumulátorkábeleket. Lásd: *Az akkumulátor csatlakoztatása és leválasztása115. oldalon*.

  **Megjegyzés:** Bizonyos piacok esetében az akkumulátor már a termék megvásárlásakor be van szerelve.

  b) Állítsa be a megfelelő nyelvet, és végezze el a szükséges egyéb beállításokat a HMI felületén.
- A termék minden egyes működtetése előtt végezze el az alábbi lépéseket:
  a) Végezze el a napi karbantartást. Lásd: *Karbantartási terv104. oldalon*.
  b) Minden vágáshoz jelölje be a vágás vonalát. Gondosan készítse elő a munkavégzést a sérülések és károk megelőzése érdekében.
  c) Állítsa a működtetőfogantyúkat megfelelő működési helyzetbe. Lásd: *A működtetőfogantyúk pozíciójának beállítása93. oldalon*.
  d) Ellenőrizze az állítható célzókat, és szükség esetén állítsa be őket. Lásd: *Az állítható célzók ellenőrzése93. oldalon*.

## Vágókorongok

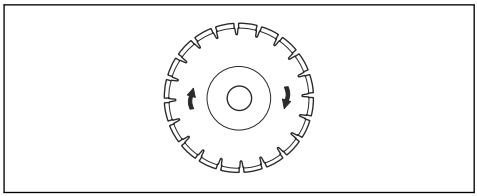
**FIGYELMEZTETÉS:**
A vágókorongokat ne használja egyéb, a rendeltetésüktől eltérő anyagokhoz.

**FIGYELMEZTETÉS:**
A gyémántkorongokat kizárólag nedves vágáshoz használja. A gyémántkorongnak legalább olyan fordulatszámon használhatónak kell lennie, mint a termék típustábláján megadott érték. Kizárólag a nemzeti vagy regionális szabványoknak – pl. EN13236 vagy ANSI B7.1 – megfelelő gyémántkorongok használandók.

A vágókorong gyártója a vágókorong használatára és helyes karbantartására vonatkozó figyelmeztetéseket és javaslatokat tesz közzé. Ezeket a figyelmeztetéseket a vágókoronghoz mellékelik.

### Gyémánttárcsák

**FIGYELMEZTETÉS:** Ügyeljen arra, hogy a gyémántkorong a gyémántkorongon látható nyilaknak megfelelő irányban forogjon.



**VIGYÁZAT:** Mindig éles gyémántkorongot használjon.

A gyémántkorongoknak acélmagja van, amelyre ipari gyémántból készült szegmensek vannak felerősítve. Számos típusú gyémántkorong létezik, amelyek különböző használati célra szolgálnak. Győződjön meg arról, hogy a megfelelő típusú gyémánt vágókorongot használja.

### A gyémántkorongok élezése

A gyémántkorongok éle eltompulhat, ha helytelen előtolási nyomást alkalmaznak, illetve ha bizonyos anyagokat, pl. kemény vasbetont vágnak velük. Ha tompa gyémántkorongot használ, akkor túlhevülhet, aminek következtében meglazulhatnak a gyémántszegmensek.

- Rövid időre csökkentse a vágási mélységet és a motor fordulatszámát a gyémántkorongon lévő gyémántok megélezése érdekében.

### Gyémánttárcsák nedves vágáshoz

**FIGYELMEZTETÉS:** Mindig az adott korongméretthez megadott pengekarima-méretet alkalmazza. Ne használjon sérült pengekarimákat.

A működtetés során a súrlódás következtében nagyon felforrósodik a gyémántkorong. Ha a gyémántkorong túl forróvá válik, az csökkenti a korong feszességét, vagy a mag repedését okozza.

Hagyja kihűlni a gyémántkorongot, mielőtt hozzáér.

- A nedves vágásra szolgáló gyémántkorongot vízzel kell használni, hogy a gyémántkorong magja és szegmensei a vágás közben hidegek maradjanak. A nedves vágásra szolgáló gyémántkorongokat tilos száraz vágásra használni.
- Ha a nedves vágásra szolgáló gyémántkorongokat víz nélkül használják, akkor a gyémántkorong túlforrósodhat. Ez rossz teljesítményhez és a korong károsodásához vezethet, és biztonsági kockázatot jelent.

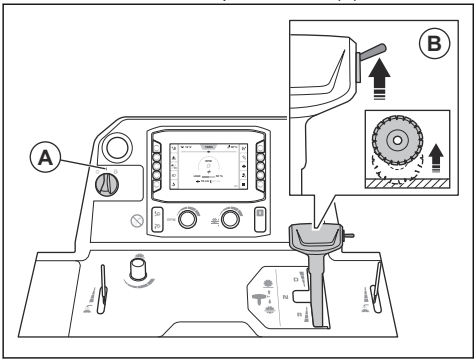
## A vágókorong felszerelése és eltávolítása

A vágókorong felszerelése előtt olvassa el a következő részt: *A különböző korongméretekhez tartozó termékkonfigurációk89. oldalon*.

**FIGYELMEZTETÉS:** A vágókorong nehéz. Ehhez az eljáráshoz legalább 2 fő szükséges.

**VIGYÁZAT:** Ügyeljen arra, hogy a vágókorong a vágókorongon látható nyilaknak megfelelő irányban forogjon.

1. Állítsa a motorindító kapcsolót az „I” (A) állásba.

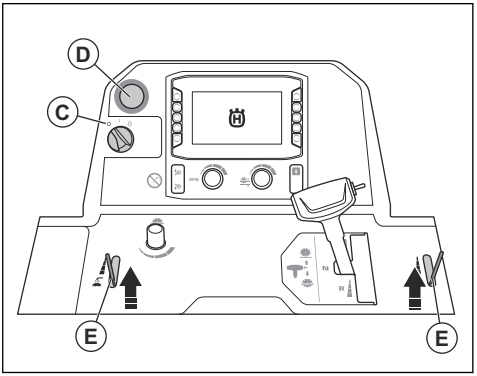



2. Nyomja felfelé a kapcsolót (B) a vágókorong felemeléséhez.

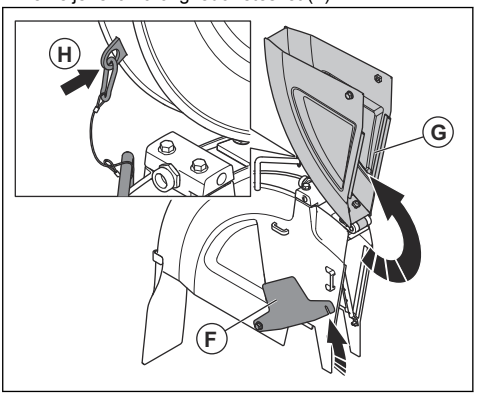
**FIGYELMEZTETÉS:** Ha a termékre súlykészlet van felszerelve, a vágókorong felemelésekor tartsa távol a lábait a súlykészlettől. Fennáll a sérülések veszélye.

**FIGYELMEZTETÉS:** Ha a nyeregszerkezet be van kapcsolva, a vágókorong felemelésekor tartsa távol a lábait a nyeregszerkezettől. Fennáll a zúzódásos sérülés veszélye!

3. Állítsa a motorindító kapcsolót a „0” (C) állásba.

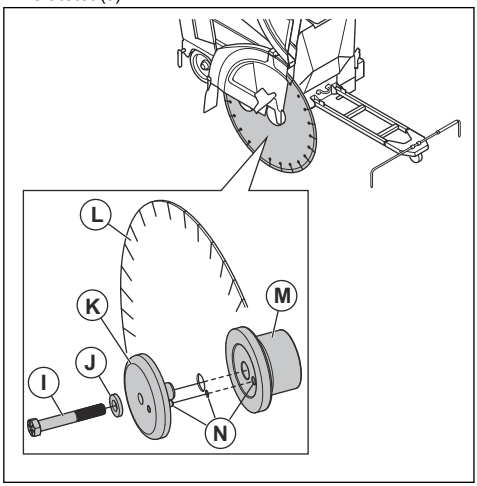



4. Nyomja meg a gépleállító gombot (D).
5. Zárja el a vízszelepet (E).
6. Lazítsa meg a korongvédőn lévő elülső csavart, és emelje fel a korongvédő reteszét (F).




7. Emelje fel a korongvédő elülső részét (G), és reteszelje felfelé álló helyzetben a korongvédőt egy drót és karabiner (H) használatával.

8. Távolítsa el a korongtengely csavarját (I) és az alátétet (J).

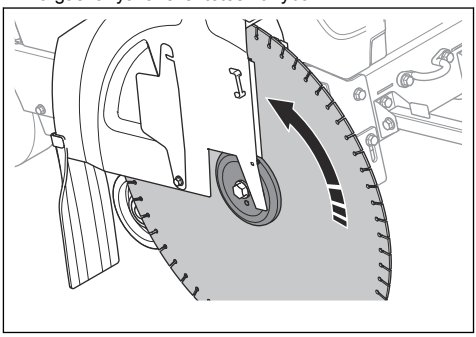



**Megjegyzés:** A korongtengely jobb oldali csavarja balmenetes. A korongtengely bal oldali csavarja jobbmenetes.

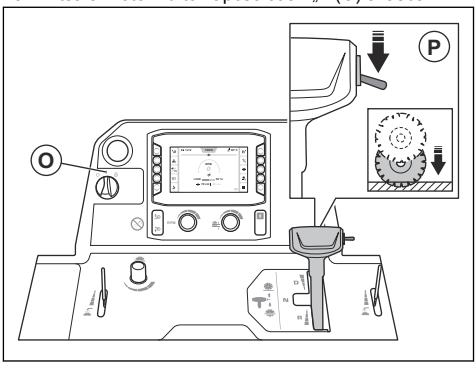
9. Távolítsa el a külső korongkarimát (K).
10. Ellenőrizze, hogy nem károsodott-e a korongtengely csavarja, a pengekarimák, a lapos alátét és a pengekarima perselye. A kopott vagy sérült alkatrészeket ki kell cserélni.
11. Tisztítsa meg a korongtengely csavarmeneteit és a korongtengely csavarjának érintkezési felületeit.

**FIGYELMEZTETÉS:** A sérült vagy szennyezett alkatrészek megnehezíthetik a vágókés megfelelő felszerelését.

12. Helyezze rá a vágókorongot (L) a külső karima perselyére.
13. Szerelje fel a vágókorongot és a külső karimát a belső karimára (M). Ügyeljen arra, hogy a rögzítőcsap áthaladjon a korongon, és behatoljon a belső karimába (N).
14. A holtjáték megszüntetése érdekében fordítsa el a külső karimát és a vágókorongot a vágókorong forgásirányával ellentétes irányban.



15. Állítsa a motorindító kapcsolót az „I” (O) állásba.




16. Nyomja lefelé a kapcsolót (P), hogy a vágókorongot addig engedje le, amíg az érintkezik a felülettel.

**VIGYÁZAT:** Ne eressze le túl gyorsan a vágókorongot. Ha a vágókorong erősen hozzáütődik a felülethez, az a vágókorong károsodását okozhatja. A sebesség csökkentéséhez használja a korong leeresztési sebességének beállítógombját.

**VIGYÁZAT:** Ügyeljen, hogy a termék elülső részének súlya a vágókorongra nehezedjen. Ez a vágókorong károsodását okozza.

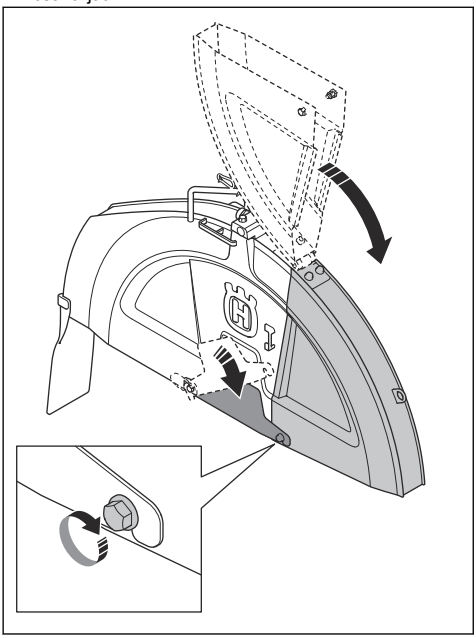
17. Szerelje fel az alátétet és a korongtengely csavarját. Tartsa szorosan a vágókorongot, miközben a korongtengely csavarját a megfelelő nyomatékkal meghúzza:
    a) Nedves menet esetén húzza meg a korongtengely csavarját legalább 159 ft-lbs/ 236.6 Nm nyomatékkal.

b) Berágódásgátlóval kezelt menet esetén húzza meg a korongtengely csavarját legalább 180 ft-lbs/267.9 Nm nyomatékkal.

c) Száraz menet esetén húzza meg a korongtengely csavarját legalább 212 ft-lbs/315.5 Nm nyomatékkal.

**Megjegyzés:** A vágókorong és a talaj közötti ellenállás a helyén tartja a vágókorongot.

18. Eressze lejjebb a korongvédő elülső részét, és helyezze fel a korongvédő reteszét a korongvédő elülső csavarjára. Szorítsa meg a korongvédő elülső csavarját.



**VIGYÁZAT:** Ne működtesse a terméket, ha nincs reteszelve a korongvédő retesze, és nincs felszerelve a korongvédő elülső csavarja. Ne használja a terméket, ha az alkatrészei sérültek.

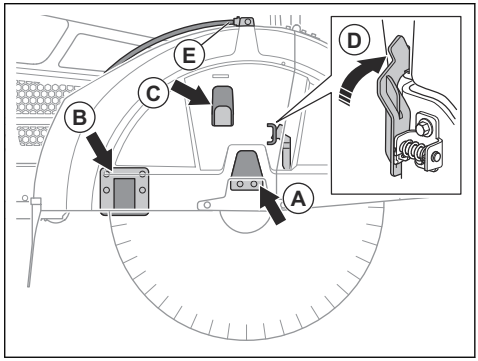
19. Indítsa be a terméket, és figyelje meg, hogy nem hall-e szokatlan zajokat. Ha szokatlan zajokat hall, távolítsa el a vágókorongot.
    a) Ellenőrizze, hogy a vágókorong megfelelően van-e felszerelve.
    b) Győződjön meg arról, hogy a korongtengely csavarja megfelelően meg van húzva.
    c) Ellenőrizze, hogy megfelelően van-e felszerelve a korongvédő. Lásd: *A korongvédő felszerelése88. oldalon*.
    d) Ellenőrizze, hogy nincsenek-e sérülések a vágókorongon. Ha sérült, cserélje ki.
20. Egy ideig működtesse a terméket, majd húzza meg ismét a korongtengely csavarját a megfelelő nyomatékra.
21. A vágókorong eltávolításához végezze el ugyanezt a folyamatot fordított sorrendben.

**FIGYELMEZTETÉS:** A gyémántkorongok eltávolításakor hagyja a terméket lehűlni, és használjon védőkesztyűt. A gyémántkorongok a használatot követően erősen felhevült állapotban vannak.

## A korongvédő felszerelése

**VIGYÁZAT:** A korongvédő beszerelésekor körültekintően járjon el. A korongvédő nehéz.

1. Engedje le a korongvédőt a támaszokra. Az alábbi lépések ismertetik, hogy a korongvédő méretétől függően mely támaszokat kell használni:

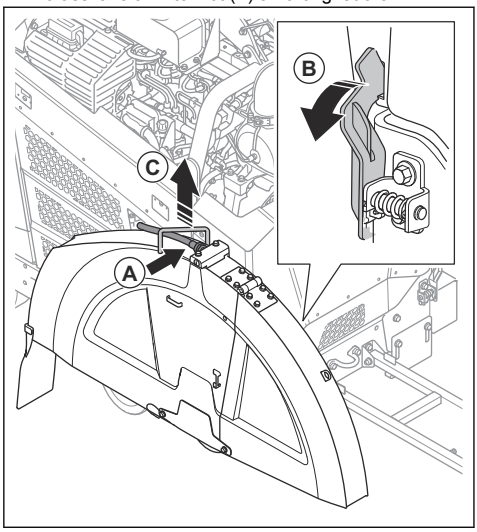



    a) 26 hüvelykes korongvédő esetén engedje le a korongvédőt az (A) jelű támaszra.
    b) 30 hüvelykes korongvédő esetén engedje le a korongvédőt az (A) és (C) jelű támaszokra.
    c) 36 hüvelykes korongvédő esetén engedje le a korongvédőt az (A), (B) és (C) jelű támaszokra.
2. Nyomja lefelé a korongvédőt, amíg nem aktiválódik a korongvédő retesze (D).
3. Csatlakoztassa a víztömlőt (E).

## A korongvédő eltávolítása

**VIGYÁZAT:** Legyen körültekintő a korongvédő eltávolításakor. A korongvédő nehéz.

1. Válassza le a víztömlőt (A) a korongvédőről.




2. Használja a korongtengely csavarkulcsát, és fordítsa el a korongvédő reteszét (B) előrefelé, amíg ki nem oldódik.
3. Emelje meg a korongvédőt a fogantyúnál (C) fogva.

## A különböző korongméretekhez tartozó termékkonfigurációk

Az 1 sebességes sebességváltós termékek 1 meghatározott korongmérettel és 1 meghatározott korongvédővel működnek. Az 3 sebességes sebességváltós termékek meghatározott korongméret-tartománnyal és 1 meghatározott korongvédővel működnek. Ha a vágókorongot egy másik méretű vágókorongra cseréli le, akkor módosítani kell a termék konfigurációját.

Az 1 sebességes sebességváltós termékek esetében ezeket az alkatrészeket az új vágókorong méretének megfelelő alkatrészekre kell lecserélni:

- Korongtengely, szíjtárcsa
- Hajtóműtárcsák
- Korongtengely, karimák
- Ékszíjak
- Korongvédő

A 3 sebességes sebességváltóval felszerelt termékek esetében elegendő a sebességet módosítani, ha az új vágókorong mérete ugyanabba a mérettartományba tartozik, mint a lecserélt vágókorong. Ha a mérettartomány eltérő, akkor 3 sebességes sebességváltóval felszerelt termékek esetében is le kell cserélni a listában szereplő alkatrészeket.

Kérje az illetékes kereskedő segítségét az adott konfigurációhoz szükséges alkatrészekre vonatkozó rendelés elküldésében.

### Termékkonfigurációk

A termék különböző korongméretekhez konfigurálható.

- FS 5000D II az 1 sebességes sebességváltóval rendelkező kivitel 500 mm/20 hüvelyk, 650 mm/26 hüvelyk, 750 mm/30 hüvelyk vagy 900 mm/36 hüvelyk méretű vágókorongokhoz konfigurálható.
- FS 5000D II a 3 sebességes sebességváltóval rendelkező kivitel 650 mm/26 hüvelyk, 750 mm/30 hüvelyk vagy 900 mm/36 hüvelyk méretű vágókorongokhoz konfigurálható.

További információkért lépjen a HMI felületén a „Főmenü” > „Rendszer” > „Sebességváltó és korongadatok” menüpontra.

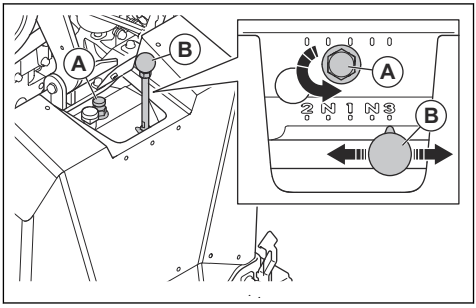
### A 3 sebességes sebességváltóval felszerelt típusok sebességének átváltása

**VIGYÁZAT:** Ne váltson sebességet, ha a motor be van kapcsolva, vagy ha még nem ellenőrizte a termék konfigurációját. Fennáll a sebességváltó sérülésének kockázata.

**FIGYELMEZTETÉS:** Égési sérülés veszélye. Sebességváltás előtt várja meg, amíg a kipufogódob lehűl.

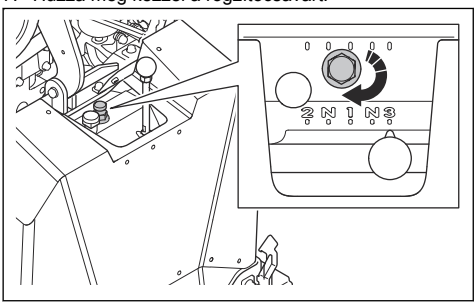
A sebességváltón 3 sebességállás és 2 semleges állás áll rendelkezésre. Amikor a sebességváltó semleges állásba van állítva, a vágókorong nem forog, ha a motor be van kapcsolva.

1. Fordítsa el a motorindító kapcsolót a leállítási helyzetbe.
2. Ügyeljen arra, hogy a hajtóműtárcsák, a korongtengely-szíjtárcsák és a korongtengely-karimák mérete a felszerelt vágókorong méretének megfelelő legyen.
3. Ügyeljen arra, hogy a korongtengely fordulatszáma megfelelő legyen.
4. Lazítsa meg a záróanyát (A).




5. A meglazításhoz fordítsa el a rögzítőcsavart 2 fordulattal az óramutató járásával ellentétes irányba.

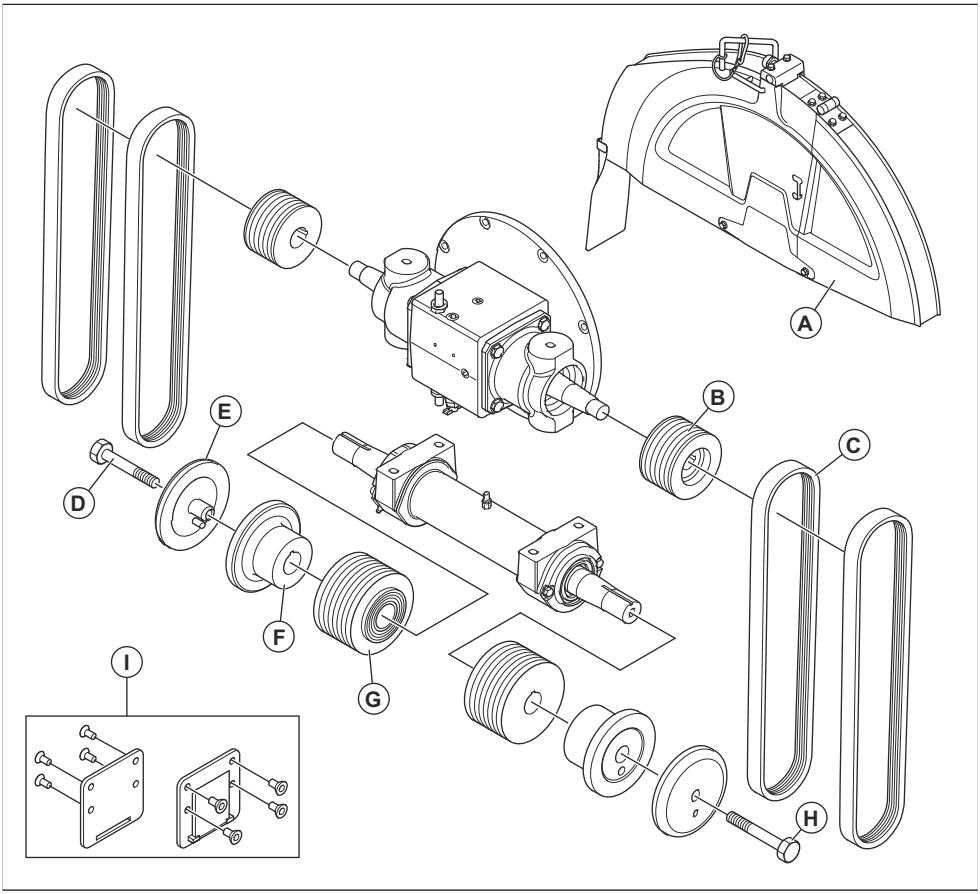
6. Mozdítsa el a sebességváltó kart (B) a megfelelő sebességbe. Ha a sebességváltó kar elmozdítása nehéz, kis mértékben fordítsa el a korongtengelyt.
7. Húzza meg kézzel a rögzítőcsavart.




8. Húzza meg az ellenanyát a mellékelt kulccsal.

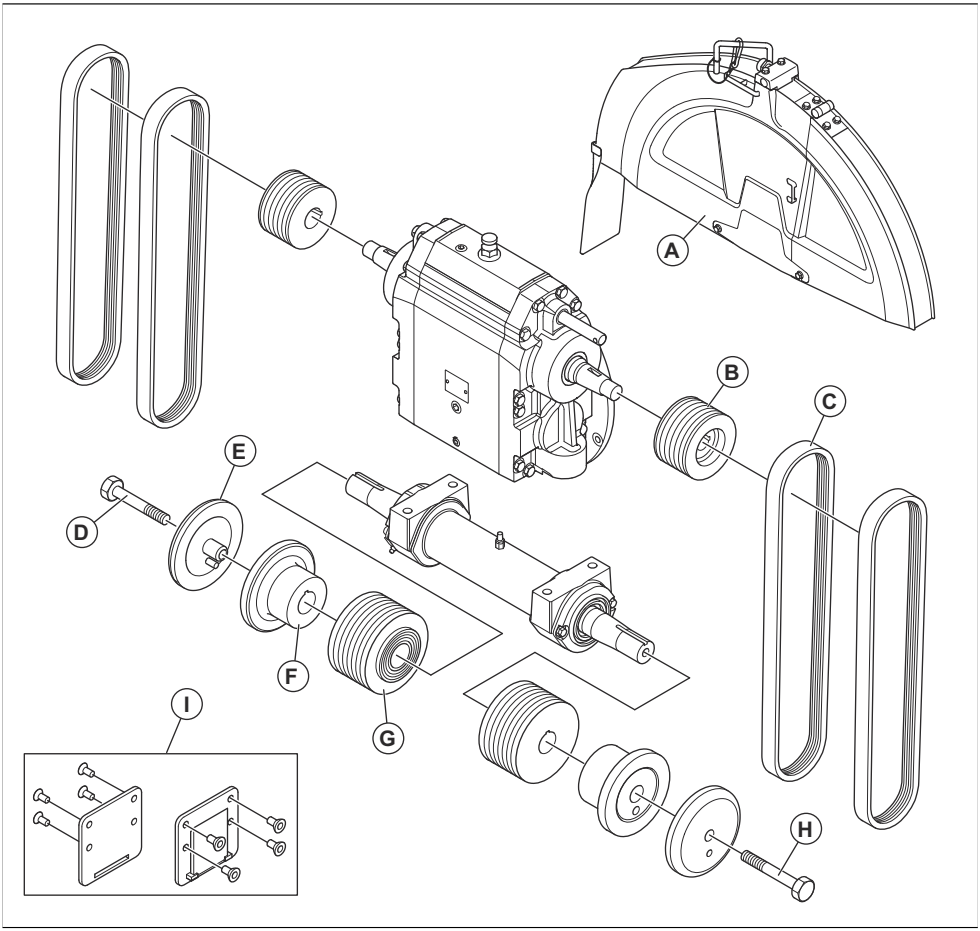
**VIGYÁZAT:** Ne húzza meg túlzottan az ellenanyát.

## Korongméret módosítása, 1 sebességes sebességváltóval felszerelt típus



| | FS 5000D II, mm/hüvelyk | | | |
|---|---|---|---|---|
| **A** | 500/20 | 650/26 | 750/30 | 900/36 |
| **B** | 114/4,51 | 89/3,5 | 89/3,5 | 89/3,5 |
| **C** | 3VX450 | 3VX435 | 3VX450 | 3VX460 |
| **D** | HHCS 5/8-11×4.25 LH | HHCS 5/8-11×4.25 LH | HHCS 5/8-11×4.25 LH | HHCS 5/8-11×4.75 LH |
| **E** | 114/4,5 | 127/5 | 127/5 | 152,5/6 |
| **F** | 114/4,5 | 127/5 | 127/5 | 152,5/6 |
| **G** | 106/4,17 | 106/4,17 | 121,5/4,78 | 146/5,75 |
| **M** | HHCS 5/8-11×4.25 RH | HHCS 5/8-11×4.25 RH | HHCS 5/8-11×4.25 RH | HHCS 5/8-11×4.75 RH |
| **I** | Nem | Nem | Nem | Igen |

## Korongméret módosítása, 3 sebességes sebességváltóval felszerelt típus




| | FS 5000D II, mm/hüvelyk | | |
|---|---|---|---|
| **A** | 650/26 | 750/30 | 900/36 |
| **B** | 114/4,51 | 105/4,13 | 105/4,13 |
| **C** | 3VX550 | 3VX550 | 3VX560 |
| **D** | HHCS 5/8-11×4.25 LH | HHCS 5/8-11×4.25 LH | HHCS 5/8-11×4.75 LH |
| **E** | 127/5 | 127/5 | 152,5/6 |
| **F** | 127/5 | 127/5 | 152,5/6 |
| **G** | 106/4,17 | 115/4,53 | 138/5,43 |

| | FS 5000D II, mm/hüvelyk | | |
|---|---|---|---|
| M | HHCS 5/8-11×4.25 RH | HHCS 5/8-11×4.25 RH | HHCS 5/8-11×4.75 RH |
| I | Nem | Nem | Igen |

## Tankolás

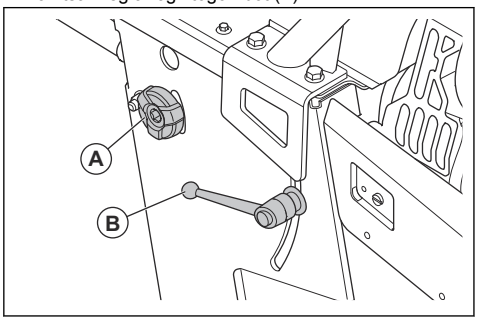
**VIGYÁZAT:** Mindig a megfelelő üzemanyagtípust használja. A nem megfelelő üzemanyagtípus a termék károsodását okozza.

**VIGYÁZAT:** Ne használjon biodízelt. A biodízel az üzemanyagtömlők károsodását okozza.

- A megfelelő típusú dízel üzemanyagot használja. Lásd: *Műszaki adatok126. oldalon*. Az üzemanyaggal kapcsolatos további tudnivalókat illetően tekintse át a motorhoz tartozó, a motor gyártója által mellékelt kézikönyvet.

## A működtetőfogantyúk pozíciójának beállítása

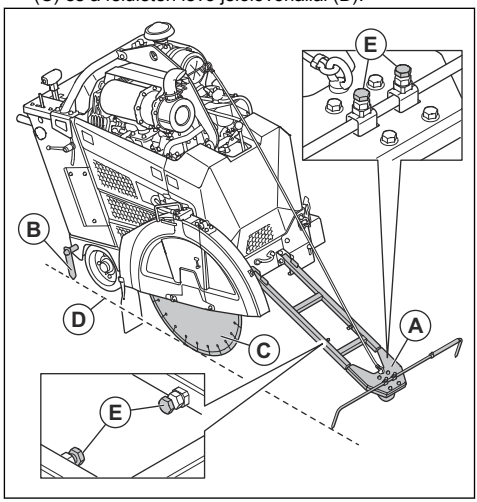
1. A működtetőfogantyúk hosszának beállításához lazítsa meg a rögzítőgombot (A).




2. Állítsa a működtetőfogantyúkat a megfelelő működési hosszra.
3. Húzza meg a rögzítőgombot (A).
4. A működtetőfogantyúk magasságának beállításához fordítsa el a rögzítőkart (B) az óramutató járásával ellentétes irányban.
5. Állítsa a működtetőfogantyúkat a megfelelő működési magasságra.
6. Fordítsa el a rögzítőkart (B) az óramutató járásával megegyező irányban a működtetőfogantyúk megfelelő pozícióban történő rögzítéséhez.

## Az állítható célzók ellenőrzése

1. Helyezzen egy egyenes fémrudat vagy azzal egyenértékű tárgyat a vágókorong mellé.
2. Győződjön meg arról, hogy az állítható célzó (A) és a hátsó célzó (B) egy vonalban van a vágókoronggal (C) és a felületen lévő jelölővonallal (D).



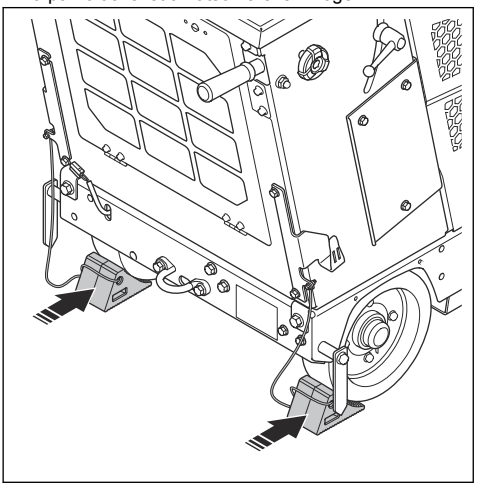

3. Szükség esetén végezze el az alábbi lépéseket az állítható célzók beállításához:
   a) Állítsa be az állítható célzó hosszát és szélességét a csavarok (E) segítségével.
   b) A hátsó célzót a beállításához ütögesse óvatosan egy kalapáccsal.

## A parkolóékek használata

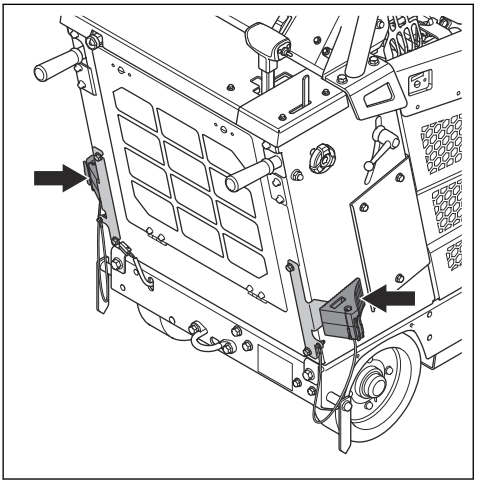
**FIGYELMEZTETÉS:** Ne parkolja le a terméket 10°-nál nagyobb lejtőn.

**Megjegyzés:** A parkolóékek Észak-Amerikában opcionális tartozékok.

- Ha a terméket emelkedőn parkolja le, helyezze a parkolóékeket a hátsó kerekek mögé.

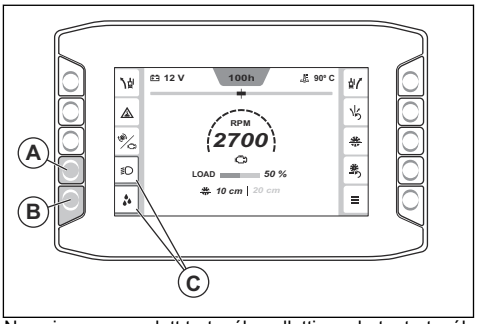


- Ha a terméket lejtőn parkolja le, helyezze a parkolóékeket a hátsó kerekek elé.
- Amikor nem használja a parkolóékeket, tárolja őket a termék mindkét oldalán található akasztókon.



## Tartozékok

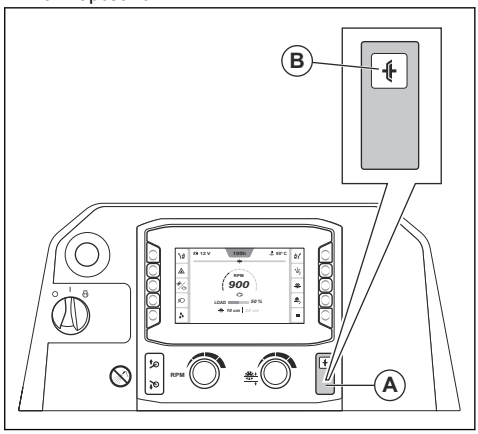
Ha a termékre tartozékok vannak felszerelve, a HMI felületén 2 további gomb jelenik meg. 1 a lámpákhoz (A) és 1 a vízszivattyúhoz (B).




Nyomja meg az adott tartozék melletti gombot a tartozék funkcióinak be- vagy kikapcsolásához. Amikor egy tartozék be van kapcsolva, narancssárga jelzőfény (C) jelenik meg a tartozék szimbóluma körül.

## A tengelykapcsoló be- és kikapcsolása

1. Nyomja meg az (A) gombot a tengelykapcsoló bekapcsolásához. A tengelykapcsoló akkor van bekapcsolva, amikor a tengelykapcsoló gombon lévő jelzőfény (B) világít. A fordulatszám értéke fehér színnel jelenik meg, amikor a tengelykapcsoló be van kapcsolva.




2. Nyomja meg ismét a gombot a tengelykapcsoló kikapcsolásához. A tengelykapcsoló akkor van kikapcsolva, amikor a tengelykapcsoló gombon lévő jelzőfény kialszik. A fordulatszám értéke szürke színnel jelenik meg, amikor a tengelykapcsoló ki van kapcsolva.

# Ember–gép interfész (HMI)

A termék indításakor megjelenik a HMI kezdőnézete. A kezdőnézetből különböző információkat érhet el a termék állapotáról, valamint több almenü is megnyitható.

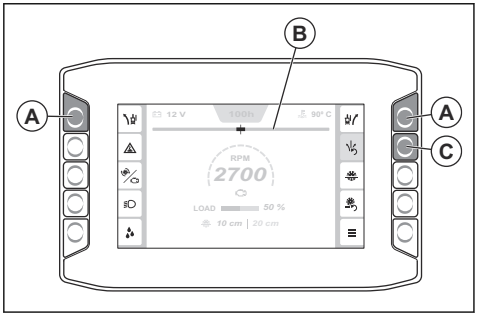
## E-track funkció

A működtetés során a vágókorong ellenállást hoz létre a hátsó kerekek előrefelé irányuló mozgásával szemben. Ennek következtében a termék ugyanabba az irányba húz, amelyikben a vágókorong fel van szerelve. A pontatlan vágás megelőzése és a kezelő fáradtságának csökkentése érdekében a hátsó tengely szöge az E-track funkció segítségével állítható. Az E-track funkció működtetésével kapcsolatos információkért lásd: *A hátsó tengely beállítása az E-track funkcióval95. oldalon*.

### A hátsó tengely beállítása az E-track funkcióval

A hátsó tengely E-track funkcióval történő beállítását a működtetés közben és a termék álló helyzetében egyaránt elvégezheti.

- A hátsó tengely beállításához nyomja meg a bal és a jobb E-track gombot (A). A kisebb mértékű változtatásokhoz egymás után többször nyomja meg a gombot.




**Megjegyzés:** A HMI-n az E-track-t mérő eszköz (B) a hátsó tengely aktuális szögbeállítását jelzi. A változtatást menti a rendszer, amikor a gyújtás ki van kapcsolva, vagy ha a termék tápellátás nélkül marad.

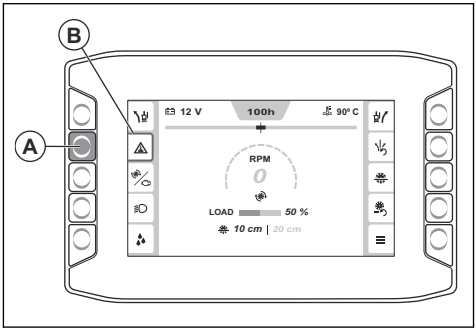
- A beállítás helyességéről úgy győződhet meg, hogy figyeli a termék mozgását és irányát.
- Ha a hátsó tengelyt szeretné a rendszeren beállított középső szögbeállításba beállítani, nyomja meg az E-track visszaállítógombját (C).
- A beállított szöghöz való visszatéréshez nyomja meg ismét az E-track visszaállítógombját.
- A rendszerben beállított középponti szög beállításához lásd: *Középső szögbeállítás megadása az E-track funkcióhoz97. oldalon*.

## A vízbiztonsági kapcsoló be- és kikapcsolása

A vízbiztonsági kapcsoló leállítja a terméket, ha működés közben megszűnik a víznyomás, vagy elfogy a víz.

**VIGYÁZAT:** A gyémántkorongok hőmérsékletének alacsonyan tartása érdekében mindig használjon vizet a működtetés közben. A vízhűtő rendszer emellett a gyémántkorongok élettartamát is meghosszabbítja, és megelőzi a por lerakódását.

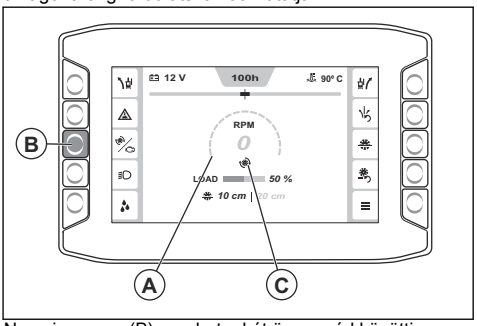
1. Nyomja meg az (A) gombot a vízbiztonsági kapcsoló bekapcsolásához. Narancssárga jelzőfény (B) jelzi, ha a vízbiztonsági kapcsoló be van kapcsolva.




2. Nyomja meg ismét a gombot a vízbiztonsági kapcsoló kikapcsolásához. A narancssárga jelzőfény kialszik, amikor a vízbiztonsági kapcsoló ki van kapcsolva.

## Fordulatszám-kijelző

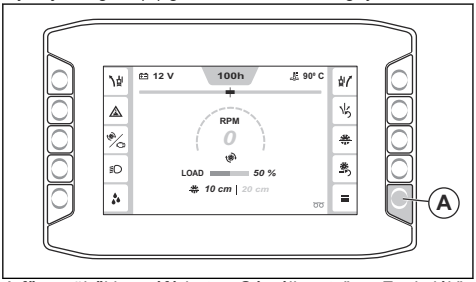
A HMI közepén található kijelző (A) a motor vagy a vágókorong fordulatszámát mutatja.




Nyomja meg a (B) gombot a két üzemmód közötti váltáshoz. A (C) ikon jelzi, hogy a megjelenített fordulatszám a motorra vagy a vágókorongra vonatkozik. A fordulatszám értéke fehér színű, amikor a tengelykapcsoló be van kapcsolva, és szürke, amikor ki van kapcsolva.

## „Főmenü”

Nyomja meg az (A) gombot a főmenü megnyitásához.



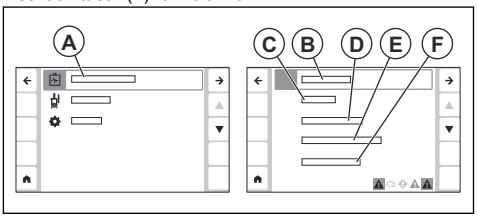

A főmenüből hozzáférhet a „Gép állapota”, a „Funkciók” és a „Rendszer” menüpontokhoz tartozó beállításokhoz és információkhoz. A menü felépítéséről további információkat a *A „főmenü” áttekintése96. oldalon* című részben talál.

## A „főmenü” áttekintése

- **A gép állapota**, lásd *„Gép állapota”96. oldalon*.
  - Aktív hibák
  - Hibanapló
  - Üzemidő
  - Szervizidőzítő menü
  - Hibanapló visszaá.
- **Funkciók**, lásd: *„Funkciók”97. oldalon*.
  - Regeneráció
  - Kalibrálás E-track
- **Rendszer**, lásd: *„Rendszer”98. oldalon*.
  - Kijelzőbeállítások
    - Fényerő
    - Nyelv
    - Mértékegységek
    - PIN-kód
    - Kijelzőbeáll.vissz.
  - Rendszerinformáció
    - Gép
    - Motor
    - Kijelző
    - Vezérlőmodul
  - Seb.váltó- és korongad.
  - Harmadik fél licencei
  - Gépkonfiguráció
    - Extra funkciók
    - Szervizintervallum visszaáll.
    - Aktuális korongmélység
    - Alacsony alapjárati leállítás

### „Gép állapota”

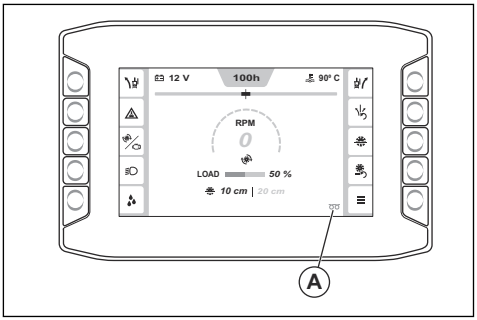
A „Gép állapota” menü (A) hozzáférést biztosít az „Aktív hibák” (B), a „Hibanapló” (C), az „Üzemidő” (D), a „Szervizidőzítő menü” (E) és a „Hibanapló visszaállítása” (F) funkciókhoz.



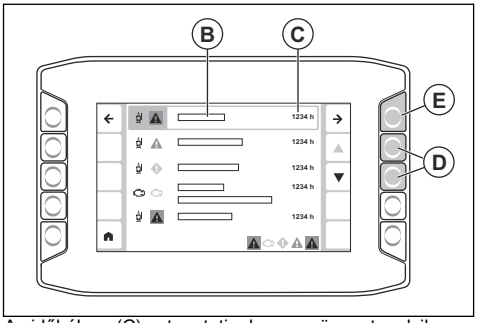

- „Aktív hibák”: Megjeleníti a termék által észlelt hibák listáját. A további tudnivalókat illetően lásd: *A kijelzőn megjelenő üzenetek típusai97. oldalon*
- „Hibanapló”: Megjeleníti a terméknél a legutóbbi visszaállítás óta előfordult összes hibát tartalmazó listát.
- „Működési idő”: Információt ad a teljes üzemidőről, az aktuális üzemidőről, valamint arról, hogy mennyi idő van még hátra a következő szükséges szervizelésig. Ebben a menüben az aktuális üzemidőt is visszaállíthatja.
- „Szervizidőzítő menü”: Megjeleníti a termékhez szükséges különböző karbantartási feladatokra vonatkozó információkat. Minden karbantartási feladathoz tartozik egy időzítő, amely visszaszámolja, mennyi idő van még hátra a következő esedékes szervizig. A szervizidőzítő menüben az egyes szervizidőzítők intervalluma is módosítható.
- „Hibanapló visszaá.”: Visszaállítja a hibanaplót.

### „Aktív hibák” menü

A HMI alsó sávjában (A) láthatók az aktív üzenetek.




Az aktív üzenetek listájának megtekintéséhez lépjen a következő menüpontra: „Főmenü” > „Gép állapota” > „Aktív hibák”. A legújabb üzenet (B) a lista tetején jelenik meg.

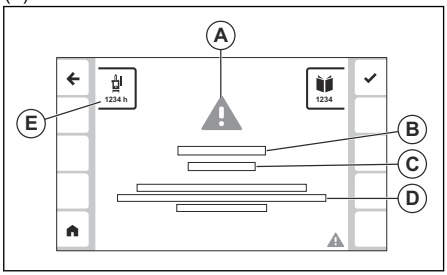



Az időbélyeg (C) azt mutatja, hogy az üzenet melyik üzemóránál jelent meg. A listában a nyilak (D) segítségével lehet fel- és lefelé navigálni. A nyíl (E) megnyomásával további információk jeleníthetők meg az adott üzenetről. A HMI-n megjelenő különböző üzenettípusokkal kapcsolatban további információkért lásd: *A kijelzőn megjelenő üzenetek típusai97. oldalon*.

### A kijelzőn megjelenő üzenetek típusai

Működés közben négy különböző típusú üzenet jelenhet meg a kijelzőn:

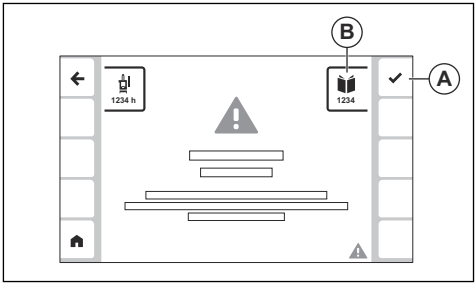
- Az **információs üzenetek** segítenek és tippeket adnak a termék működtetéséhez. Az információs üzenet fehér információs szimbólummal jelenik meg.
- Az **óvatosságra intő üzenetek** azt jelzik, hogy valami nincs rendben. Az óvatosságra intő üzenet sárga gyémánttal jelenik meg.
- A **figyelmeztető üzenetek** olyan hibákat vagy biztonsági hiányosságokat jeleznek, amelyek mechanikai károsodást okozhatnak. A termék rövid időn belül leáll. A figyelmeztető üzenetek piros szimbólummal jelennek meg.
- A **hibaüzenetek** akkor jelennek meg, amikor a termék hiba vagy biztonsági hiányosság miatt leáll. A hibaüzenet fehér szimbólummal, piros háttéren jelenik meg.
- Egy üzenet 5 részből áll: 1 szimbólum (A), az üzenetre vonatkozó információ (B), az üzenet hatásának leírása (C), a szükséges teendőkre vonatkozó információ (D), valamint egy időbélyeg (E).




- A kijelzőn megjelenő üzenetekkel kapcsolatos teendőkről további információkért lásd: *Teendők üzenet megjelenésekor97. oldalon*.

### Teendők üzenet megjelenésekor

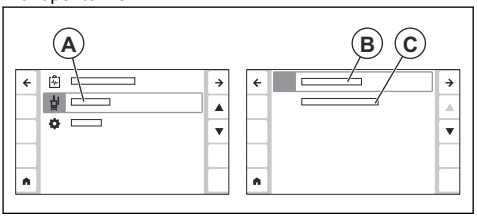
1. Végezze el a kijelzőn megjelenő üzenetben leírt műveletet.
2. Az üzenet bezárásához nyomja meg a szimbólum (A) melletti gombot. Ha az üzenet nem jelenik meg újra, folytathatja a termék használatát.




3. Ha az üzenet ismét megjelenik, jegyezze fel a kódot (B), továbbá lásd: *A különböző üzenettípusok kódjai118. oldalon*.

### „Funkciók”

A „Funkciók” menü (A) hozzáférést biztosít a „Regeneráció” (B) és az „E-track kalibrálása” (C) menüpontokhoz.

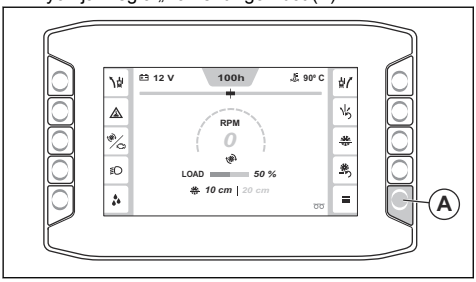



- „Regeneráció”: Ezt a menüt a termék regenerációs folyamatának elvégzésére használhatja. A további tudnivalókat illetően lásd: *Regeneráció116. oldalon*.
- „E-track kalibrálása”: Ennek a menünek a segítségével állítható be az E-track funkció középszöge. A további tudnivalókat illetően lásd: *Középső szögbeállítás megadása az E-track funkcióhoz97. oldalon*.

### Középső szögbeállítás megadása az E-track funkcióhoz

1. Az E-track funkció segítségével állítsa be a hátsó tengelyt addig, amíg az középső helyzetbe nem kerül. Lásd: *A hátsó tengely beállítása az E-track funkcióval95. oldalon*.

2. Nyomja meg a „Főmenü” gombot (A).

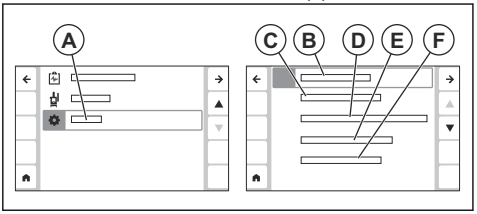



3. Válassza a „Funkciók” > „E-track kalibrálása” menüpontot.

Ekkor az E-track funkció középszöge a hátsó tengely aktuális helyzetére áll be.

### „Rendszer”

A „Rendszer” menü (A) hozzáférést biztosít a következő menüpontokhoz: „Kijelzőbeállítások” (B), „Rendszerinformáció” (C), „Sebességváltó- és korongadatok” (D), „Gép konfigurációja” (E) és „Harmadik féltől származó licencek” (F).

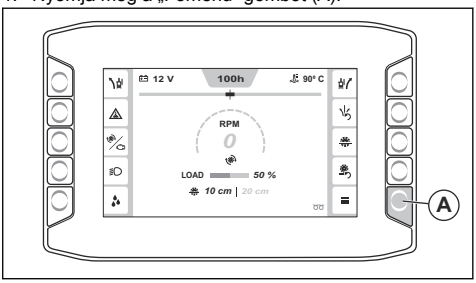



- „Kijelzőbeállítások” Ebben a menüben módosíthatók a nyelvre, a fényerőre, a mértékegységekre és a PIN-kódra vonatkozó beállítások. Itt lehetőség van a kijelzőbeállítások visszaállítására is.
- „Rendszerinformáció”: Információkat jelenít meg a termékről, a motorról, a HMI-ről és a vezérlőmodulról.
- „Sebességváltó- és korongadatok”: Megjeleníti a különböző típusú korongokhoz és fokozatokhoz javasolt ideális beállításokra vonatkozó információkat. Lásd: *A helyes termékkonfigurációval kapcsolatos információk megkeresése98. oldalon*.
- „Gépkonfiguráció”: Hozzáférést biztosít az „Extra funkciók”, „Szervizintervallum visszaállítása”, „Korongmélység kalibrálása” és „Alacsony alapjárati leállítás” menüpontokhoz.
  - „Extra funkciók” Ebben a menüben aktiválhatók a termékhez tartozó opcionális tartozékok.
  - „Szervizintervallum visszaállítása”: Ebben a menüben visszaállítható a különböző karbantartási feladatokhoz tartozó szervizintervallum.
  - „Aktuális korongmélység”: Ezt a menüt a korongmélység-határoló kalibrálására használhatja. Emelje fel a terméket a legmagasabb helyzetbe, majd nyomja meg a megerősítés gombot.
  - „Alacsony alapjárati leállítás”: Ebben a menüben engedélyezhető vagy letiltható az alacsony alapjárati leállítás funkció.
- „Harmadik fél licencei”: Információkat jelenít meg a HMI szoftverében használt különböző harmadik féltől származó szoftverek licencfeltételeiről.

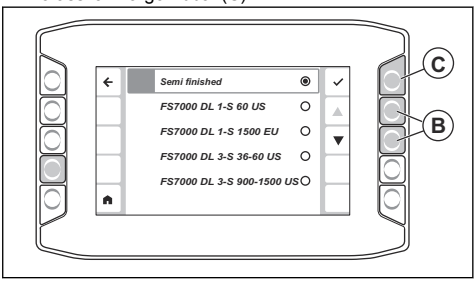
### A helyes termékkonfigurációval kapcsolatos információk megkeresése

A termék különböző korongméretekhez történő beállításához szükség lehet a koronghajtás rendszerének egyes alkatrészeinek cseréjére. A HMI felületén információk találhatók a különböző korongméretekhez és sebességváltó-modellekhez tartozó helyes termékkonfigurációkról.

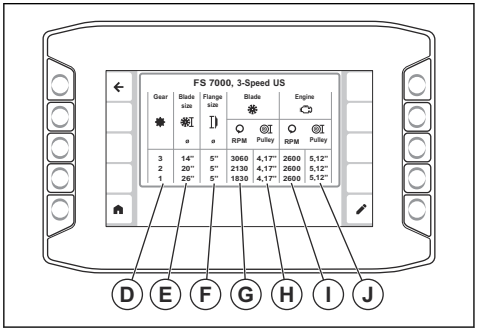
1. Nyomja meg a „Főmenü” gombot (A).




2. Válassza a „Rendszer” > „Sebességváltó- és korongadatok” menüpontot.
3. A nyilak (B) segítségével keresse meg a listában a termékének megfelelő konfigurációt, majd válassza ki a gombbal (C).



4. A képernyőn megjelenik egy táblázat, amely tartalmazza a kiválasztott konfigurációhoz tartozó adatokat: helyes fokozat (D), megfelelő korongméret (E), perem mérete (F), terhelt korongtengely fordulatszáma (G), korongtengely szíjtárcsa mérete (H), névleges motorfordulatszám (I) és a motor szíjtárcsájának mérete (J).

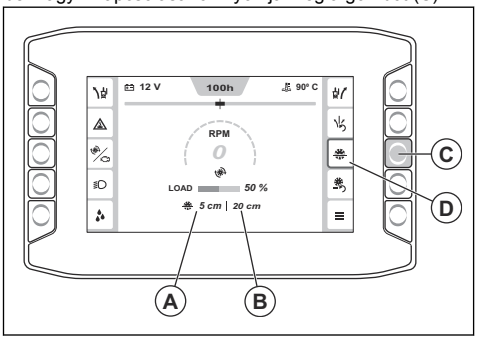



**Megjegyzés:** A helyes fokozatot (D) jelző oszlop csak a 3 fokozatú termékek esetében jelenik meg.

A javasolt konfiguráció beállításával kapcsolatos további információkért lásd: *Korongméret módosítása, 1 sebességes sebességváltóval felszerelt típus90. oldalon* vagy *Korongméret módosítása, 3 sebességes sebességváltóval felszerelt típus92. oldalon*.

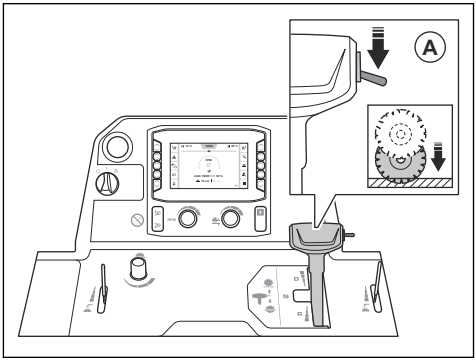
## A pengemélység leállítása

A maximális vágásmélység beállításához használja a korongmélység-határolót. Az aktuális vágásmélység (A) és a korongmélység-határoló értéke (B) a HMI kezdőképernyőjén látható. A korongmélység-határoló be- vagy kikapcsolásához nyomja meg a gombot (C).



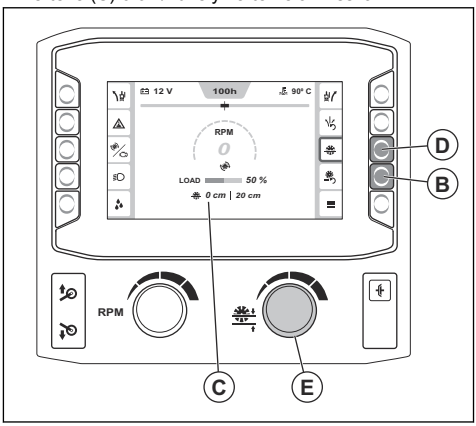

### A vágásmélység beállítása

1. Nyomja lefelé a kapcsolót (A), hogy a vágókorong leereszkedjen, amíg hozzá nem ér a felülethez. Ez a vágási mélység kiindulási helyzete.




**VIGYÁZAT:** Ne eressze le túl gyorsan a vágókorongot. Ha a vágókorong nagy erővel ütődik hozzá a felülethez, az a vágókorong károsodását okozhatja. A sebesség csökkentéséhez használja a korong leeresztési sebességének beállítógombját.

2. Nyomja meg a kezelőpanelen a korongmélység visszaállító gombját (B). Ekkor a vágásmélység értéke (C) 0 cm/hüvelyk értékre áll vissza.




3. A korongmélység-határoló funkció aktiválásához tartsa lenyomva a korongmélység-határoló BE/KI gombját (D).
4. Fordítsa el a pengemélység-leállítás (E) beállítására szolgáló gombot, amíg a helyes vágási mélység meg nem jelenik a HMI-n. A működtetés során a vágókorong nem fog a beállított vágási mélységnél lejjebb ereszkedni.

**VIGYÁZAT:** Mindig ellenőrizze, hogy helyes-e a vágási mélység. A pengemélység-leállító elősegíti a helyes vágási mélység elérését, ugyanakkor csak jelzi a mélység értékét.

5. Ha működés közben szükségessé válik a vágásmélység növelése, hajtsa végre az alábbi lépések egyikét:
   a) Fordítsa el a pengemélység beállítására szolgáló gombot az új vágási mélység beállításához.
   b) Nyomja meg a pengemélység-leállítás szimbóluma mellett található gombot a funkció inaktiválásához.

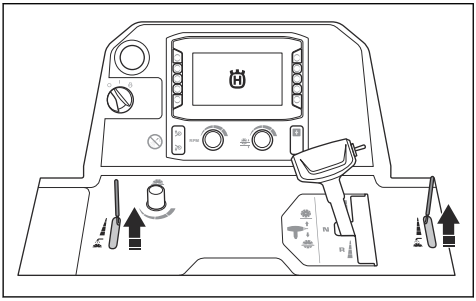
**Maximális vágási mélységek**

A maximális vágási mélység különböző az egyes korongméretek esetében. A további részleteket illetően tekintse át az alábbi táblázatot.

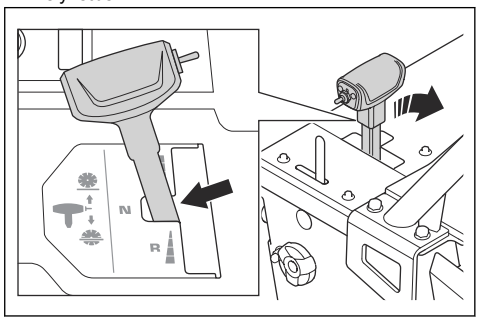
| Méret, mm/hüvelyk | Max. vágásmélység, mm/hüvelyk |
|---|---|
| 500/20 | 193/7,75 |
| 650/26 | 262/10,5 |
| 750/30 | 312/12,5 |
| 900/36 | 374/15 |

## A termék elindítása

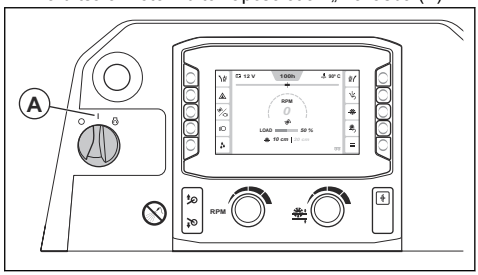
1. Csatlakoztassa a vízbevezetőt egy vízellátáshoz.
2. Zárja el a vízszelepet.



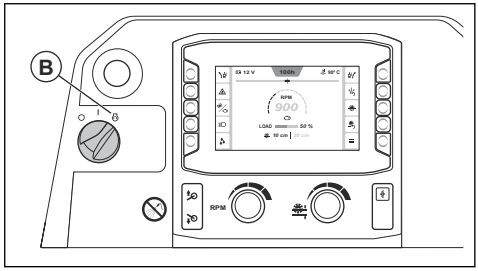
3. Állítsa a sebességszabályozó kart semleges (üres) helyzetbe.




4. Fordítsa a motorindító kapcsolót az „I” állásba (A).




5. Ha az előmelegítési szimbólum megjelenik a HMI-n, várjon, amíg el nem tűnik.
6. A motor indításához fordítsa a motorindító kapcsolót a START állásba (B).

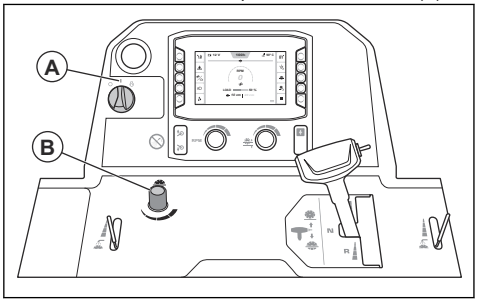



7. Hagyja a motort alapjáraton járni 2–3 percig, amíg a motor hőmérséklete emelkedni nem kezd.

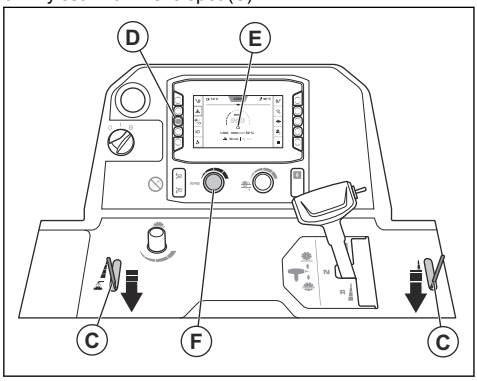
**VIGYÁZAT:** Ne engedje a motort alacsony alapjárati fordulatszámon működni, ha a termék nincs működésben. Az alacsony alapjárati fordulatszám megnöveli a motorban lévő részecskék számát, és csökkenti a regenerációk között eltelő időt.

## A termék működtetése

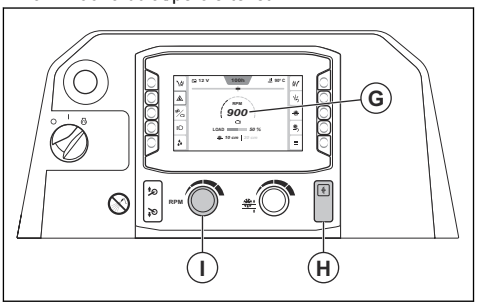
1. Fordítsa a motorindító kapcsolót az „I” állásba (A).



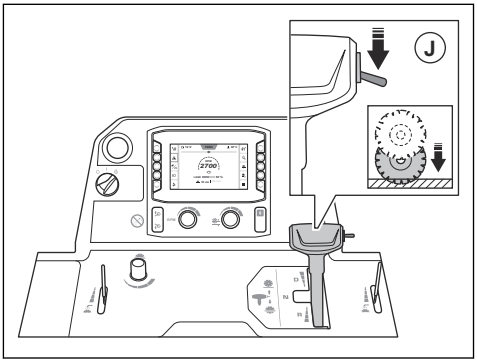

2. Forgassa el a gombot (B) a korong leeresztési sebességének beállításához. A sebesség növeléséhez az óramutató járásával ellentétes irányban, a csökkentéséhez pedig az óramutató járásával megegyező irányban fordítsa el.
3. Állítsa be a vágásmélységet. Lásd: *A vágásmélység beállítása99. oldalon*.
4. Indítsa be a terméket. Lásd: *A termék elindítása100. oldalon*.
5. Aktiválja a vízbiztonsági kapcsolót. Lásd: *A vízbiztonsági kapcsoló be- és kikapcsolása95. oldalon*.
6. Nyissa ki a vízszelepet (C).




7. Nyomja meg a gombot (D), és ellenőrizze, hogy a HMI kijelzőn megjelenik-e a motor szimbólum (E). Állítsa be a motor fordulatszámát a fordulatszám-szabályozó gombbal (F).
8. Figyelje a fordulatszámmérőt (G), és győződjön meg arról, hogy a motor fordulatszáma nem haladja meg az 1200 fordulat/perc értéket.

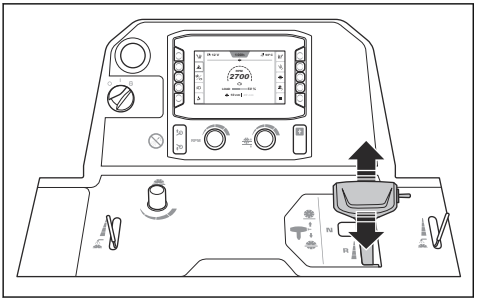



9. Nyomja meg a tengelykapcsoló gombot (H).
10. A fordulatszám növeléséhez forgassa el a fordulatszám-szabályozó gombot (I) az óramutató járásával megegyező irányba, amíg el nem éri a maximális fordulatszámot.
11. A működés során végig tartsa a vonaljelölésen az állítható célzót, a hátsó célzót és a vágókorongot.
12. Nyomja lefelé a kapcsolót (J) a vágókorong leeresztéséhez.




**VIGYÁZAT:** Ha olyan vágásba ereszti le a vágókorongot, amely még nincs teljesen kész, akkor a vágókorong károsodásának megelőzése érdekében a vágókorongot pontosan egy vonalba kell állítani a vágással.

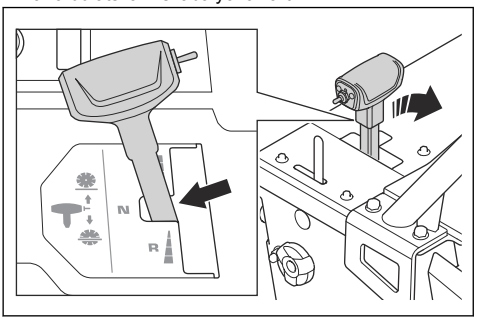
13. A fordulatszám-szabályozó kart előrefelé történő mozgatáshoz előrefelé, hátrafelé mozgatáshoz pedig hátrafelé nyomja meg. Minél jobban megnyomja a fordulatszám-szabályozó kart, annál jobban megnő a fordulatszám.



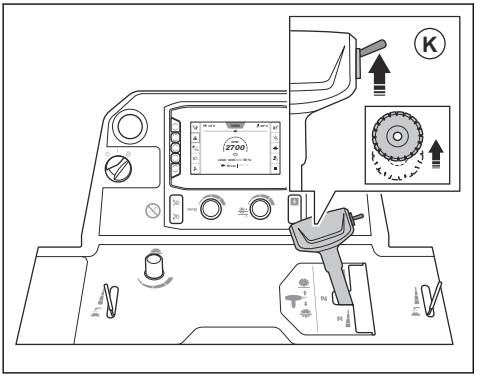
14. Figyelje meg a motor hangját.
A sebességszabályozó kar segítségével igazítsa a haladási sebességet a vágási körülményekhez.

15. 2 méter (7 láb) megtétele után állítsa meg a terméket, és ellenőrizze a vágást. Ha a termék nem vág egyenesen, állítsa be a hátsó tengelyt. Lásd: *A hátsó tengely beállítása az E-track funkcióval95. oldalon*.

16. A művelet elvégzése után állítsa semleges helyzetbe a fordulatszám-szabályozó kart.



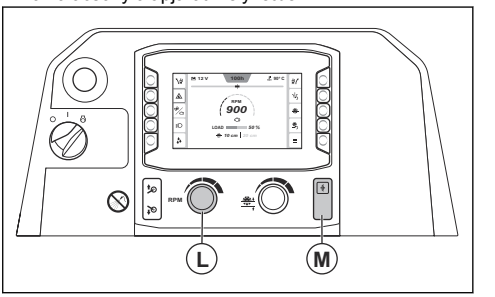

17. Nyomja felfelé a kapcsolót (K), amíg a vágókorong a felület fölé nem emelkedik.




**FIGYELMEZTETÉS:** Ha a termékre súlykészlet van felszerelve, a vágókorong felemelésekor tartsa távol a lábait a súlykészlettől. Fennáll a sérülések veszélye.

**FIGYELMEZTETÉS:** Ha a nyeregszerkezet be van kapcsolva, a vágókorong felemelésekor tartsa távol a lábait a nyeregszerkezettől. Fennáll a zúzódásos sérülés veszélye!

18. Forgassa el a fordulatszám-szabályozó gombot (L) az alacsony alapjárati helyzetbe.



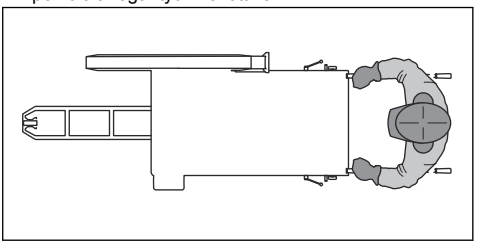

19. Nyomja meg a tengelykapcsoló gombot (M).

## A termék egyenes működtetése

A működtetés során a vágókorong ellenállást hoz létre a hátsó kerekek előrefelé irányuló mozgásával szemben. Ennek következtében a termék ugyanabba az irányba húz, amelyikben a vágókorong fel van szerelve. A ferde vágás elkerülése érdekében az E-track funkció segítségével módosíthatja a hátsó tengely szögét. Lásd: *A hátsó tengely beállítása az E-track funkcióval95. oldalon*.

## A helyes munkavégzési technika alkalmazása

- Maradjon távol a vágókorong haladási útjától, amikor működésben van a motor. A helyes gépkezelői pozíció a fogantyúk között van.



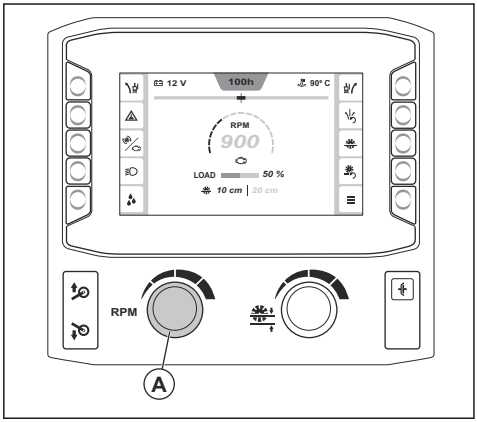
- A munkavégzés napja során gyakran ellenőrizze, hogy nincsenek-e repedések és törött részek a vágókorongon. Sérült vágókorongot ne használjon!

**FIGYELMEZTETÉS:**
A vágókorong vizsgálata előtt állítsa le a motort.

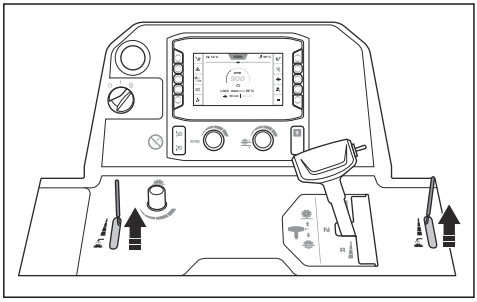
- Ne végezzen csiszolást a vágókorong oldalával. A vágókorong eltörhet, és a kezelő vagy a közelben tartózkodók sérülését okozhatja. Mindig csak a vágóélt használja.
- Ne hajlítsa meg és ne csavarja meg a vágókorongot a vágásban.
- Ügyeljen arra, hogy a vágókorong szabadon mozogjon, és ne akadjon el a vágásban.

## A termék leállítása

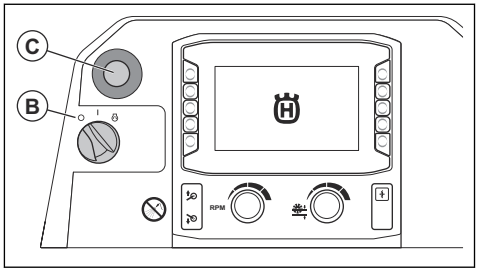
1. Forgassa el a fordulatszám-szabályozó gombot (A) az alacsony alapjárati helyzetbe.




2. Zárja el a vízszelepet.



3. Hagyja 2–3 percen keresztül alapjáraton működni a motort.
4. Fordítsa el a motorindító kapcsolót a „0” helyzetbe (B). Nyomja meg a gépleállító gombot (C), ha a korong nem áll le a motorindító kapcsoló elfordításakor.




5. Állítsa a kezelőkarokat a legrövidebb helyzetbe.

**FIGYELMEZTETÉS:** A vágókorong a motor leállása után egy rövid ideig még forog. Ne állítsa meg a vágókorongot a kezével. Súlyos sérülések történhetnek.

# Karbantartás

## Bevezető

**FIGYELMEZTETÉS:** A termék karbantartása előtt olvassa el és értelmezze a biztonsággal foglalkozó fejezetet.

A gépen végzett minden szerviz- és javítási munkálat szakképzettséget igényel. Garantáljuk a szakképzett szervizszolgáltatást, javítást. Ha viszonteladója nem szervizműhely, forduljon hozzájuk a legközelebbi szervizműhellyel kapcsolatban.

A pótalkatrészeket illetően forduljon az illetékes Husqvarna márkakereskedőhöz vagy szakszervizhez.

## A karbantartás előtt elvégzendő lépések

- Parkolja le a fűnyírót vízszintes felületen, és állítsa le a motort. A karbantartás közbeni véletlen beindítás megelőzése érdekében nyomja meg a vezérlőpanelen található gépleállító gombot.
- Tisztítsa meg az olajtól és kosztól a termék körüli területet. Távolítsa el a nem kívánatos tárgyakat.
- A karbantartási terület körül helyezzen el egyértelmű jelzéseket, figyelmeztetve a közelben tartózkodókat a karbantartási munkálatokra.
- Tartson a közelben tűzoltó készülékeket, egészségügyi felszerelést és vészhelyzeti telefont.

## Karbantartási terv

* = Kezelő által végzett általános karbantartás. Az utasítások nem szerepelnek ebben a kezelői kézikönyvben.

X = Az utasítások szerepelnek ebben a kezelői kézikönyvben.

O = Forduljon hivatalos Husqvarna szervizműhelyhez.

| Karbantartás | Naponta és szállítást követően | 50 üzemóránként | 100 üzemóránként | 250 üzemóránként | 500 üzemóránként | Évente | 6000 üzemóránként |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Tisztítsa meg a terméket. | X | | | | | | |
| Ellenőrizze a motor hűtőfolyadék szintjét. | X | | | | | | |
| Ellenőrizze a motorolajszintet. | X | | | | | | |
| Ellenőrizze az összes tömlőt és tömlőbilincset. Ellenőrizze, hogy nincsenek-e károsodások azokon a helyeken, ahol a tömlők hozzáérnek a termék más tömlőihez vagy alkatrészeihez. | * | | | | | | |
| Tisztítsa meg a külső légszűrőt. | X | | | | | | |
| Végezze el a védőburkolatok és a korongvédők ellenőrzését. | X | | | | | | |
| Eressze le a sebességváltóban lévő vizet. | X | | | | | | |
| Ellenőrizze a vágókorong vízellátását. | X | | | | | | |
| Eressze le az üzemanyagszűrő vízelválasztóját. | X | | | | | | |
| Kenje meg a hidraulikahenger csuklóját. | X | | | | | | |
| Tisztítsa meg a radiátor légszűrőjét. | | X | | | | | |
| Ellenőrizze az ékszíjakat. | | X | | | | | |
| Távolítsa el az elülső kerekeket. | | X | | | | | |
| Kenje meg a nyeregszerkezetet. (Csak a nyeregszerkezettel rendelkező termékekre vonatkozik.) | | X | | | | | |
| Cserélje ki a motorolajat és az olajszűrőt.[13] | | | X | | | | |
| Kenje meg az elülső tengely forgócsapágyait. | | | X | | | | |
| Ellenőrizze a kerekeket, a kerékagyakat és a rögzítőékeket, hogy nem sérültek-e, és győződjön meg arról, hogy megfelelően vannak felszerelve. | | | * | | | | |
| Vizsgálja meg a levegőszűrőt és a tömlőbilincseket. | | | * | | | | |

[13] Első alkalommal 50 óra használat után.

| Karbantartás | Naponta és szállítást követően | 50 üzemóránként | 100 üzemóránként | 250 üzemóránként | 500 üzemóránként | Évente | 6000 üzemóránként |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Ellenőrizze a hidraulikaolaj szintjét. | | | X | | | | |
| Cserélje ki az üzemanyagszűrőt. | | | X | | | | |
| Helyezze vissza a hidraulikarendszer szűrőjét. | | | | X | | | |
| Kenje meg a korongtengelyt. | | | | X | | | |
| Kenje meg a hátsó tengelycsapágyat. | | | | X | | | |
| Cserélje ki a hidraulikaolajat. | | | | | X | | |
| Cseréljen olajat a sebességváltóban. | | | | | X | | |
| Cseréljen ki a motor hűtőfolyadékát. | | | | | X | | |
| Cserélje ki a légszűrőket. | | | | | | X | |
| Ellenőrizze a motor hűtőfolyadékát, és győződjön meg arról, hogy a keverék megfelelő. | | | | | | X | |
| Cserélje ki a tengelykapcsoló gombot. | | | | | | | O |
| Cserélje ki a tengelykapcsoló reléjét. | | | | | | | O |
| Cserélje ki a motorindító kapcsolót. | | | | | | | O |

## A termék tisztítása

**FIGYELMEZTETÉS:** Használjon védőszemüveget. Ha nagynyomású tisztítóberendezést használ a tisztításhoz, szennyeződés és káros anyagok lövellhetnek ki a termékből.

- A tisztítás előtt várjon, amíg le nem hűl a termék.
- A termék tisztítása előtt ügyeljen arra, hogy helyesen legyen felszerelve a relé- és biztosítékdoboz burkolata.
- Ne használjon vizet az elektromos alkatrészek tisztításához.
- Enyhe tisztítószert használjon. A bőrirritáció megelőzése érdekében viseljen védőkesztyűt.
- A termék tisztításához használjon nagynyomású tisztítóberendezést.

### A radiátor tisztítása

**VIGYÁZAT:** Tartsa be az utasításokat. A helytelen eljárás a hűtőbordák károsodását okozhatja.

- Használjon sűrített levegőt a hűtőbordák tisztításához.
- Szükség esetén használjon nagynyomású mosót és enyhe tisztítószert.
- Permetezzen közvetlenül a radiátorra, a hűtőbordákkal párhuzamosan.
- Tartson fenn legalább 40 cm-es távolságot a hűtőbordák és a nagynyomású tisztítóberendezés vagy légáramlás fúvókája között.

### A vezérlőpanel tisztítása

**VIGYÁZAT:** A vezérlőpanel tisztításához ne használjon nagynyomású tisztítóberendezést.

- Az elektromos alkatrészeket ronggyal vagy sűrített levegővel tisztítsa meg.
- A vezérlőpanelt nedves törlőkendővel tisztítsa le.

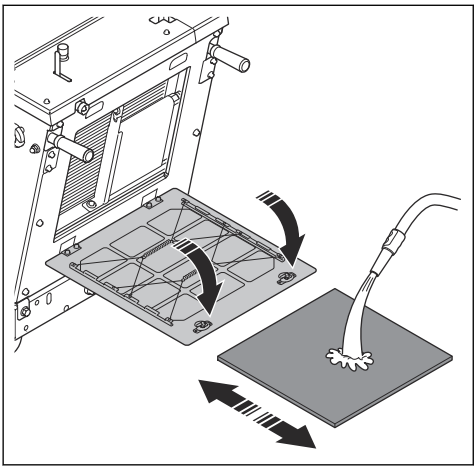
### A motor tisztítása

- Tartson legalább 40 cm-es távolságot a fúvóka és a motor és a motor alkatrészei között.
- A motor tisztítása során körültekintően járjon el, különösen az elektromos összetevők közelében. Ne permetezzen vizet közvetlenül az elektromos alkatrészekre.
- Ne irányítsa a vizet közvetlenül a kipufogócsőbe vagy a motor levegőszűrőjébe.

## A radiátor levegőszűrőjének tisztítása

**VIGYÁZAT:** Ne működtesse a terméket, ha nincs beszerelve a radiátor levegőszűrője.

- Tisztítsa meg a radiátor levegőszűrőjét szappannal és vízzel.



- Mindig cserélje ki a sérült radiátor-levegőszűrőt.

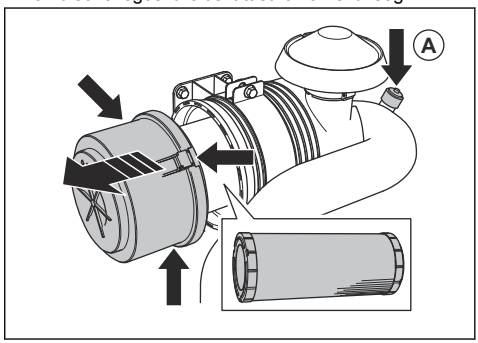
## A külső levegőszűrő tisztítása

**FIGYELMEZTETÉS:** A levegőszűrő tisztítása során használjon jóváhagyott légzésvédőt. A használt levegőszűrő hulladékkezelését megfelelő módon végezze el. A levegőszűrőben lévő por ártalmas az egészségre.

**FIGYELMEZTETÉS:** Ne fúvassa ki a levegőszűrőt sűrített levegővel. Ez a levegőszűrő károsodását okozza, és megnövekedik a veszélyes por belélegzésének kockázata.

A belső levegőszűrőt nem szükséges megtisztítani.

1. Vizsgálja meg a levegőszűrő visszajelzőjét (A). Ha a levegőszűrő visszajelzője piros színű, akkor a külső levegőszűrő tisztítására van szükség.




2. Nyissa ki a levegőszűrő burkolatán található 3 bilincset, és távolítsa el a levegőszűrő burkolatát.
3. Vegye ki a levegőszűrőt, és ellenőrizze, hogy nem sérült-e.
4. Ütögesse hozzá a levegőszűrőt egy kemény felülethez, vagy használjon porszívót a részecskék eltávolítására.

**VIGYÁZAT:** Ügyeljen, hogy a porszívó fúvókája ne érjen hozzá a levegőszűrő felületéhez. Tartson kis távolságot. A levegőszűrő érzékeny felülete károsodik, ha hozzáér valamilyen tárgy.

5. A sérült tömítéseket cserélje ki.
6. Vizsgálja meg a levegőszűrőt és a tömlőbilincseket.
   a) Cserélje ki a sérült alkatrészeket.
   b) Húzza meg a meglazult bilincseket.
7. Szerelje be a külső levegőszűrőt.
8. Szerelje vissza a levegőszűrő házát, majd zárja le a 3 rögzítőkapcsot.

**Megjegyzés:** Ha a levegőszűrő burkolatán lévő 3 bilincs nem zárható le, akkor nincs megfelelően felszerelve a külső levegőszűrő.

Ha az előszűrő nem tisztítható meg teljesen vagy sérült, ki kell cserélni. Lásd: *A levegőszűrők cseréje108. oldalon*.

## A termék tisztítása utáni teendők

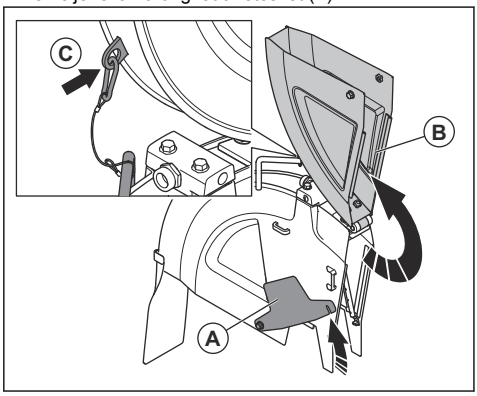
- Az elektromos csatlakozókat sűrített levegővel szárítsa meg.
- A motor beindítása előtt hagyja teljesen megszáradni a terméket.

## Az összes tömlő és tömlőbilincs ellenőrzése

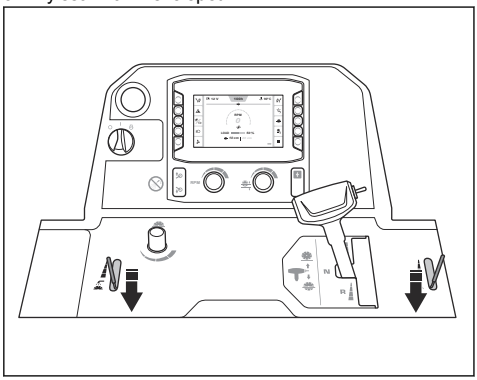
- Ellenőrizze, hogy nincs-e jelen szivárgás az üzemanyagrendszer, a hidraulikarendszer vagy a hűtőrendszer tömlőin.
- Vizsgálja meg, hogy nincsenek-e kopások és károsodások a tömlőkön azokon a helyeken, ahol a tömlők hozzáérnek a termék más tömlőihez vagy alkatrészeihez.
- A sérült tömlőket cserélje ki.
- Húzza meg a meglazult tömlőbilincseket.

## A vágókorong vízellátásának ellenőrzése

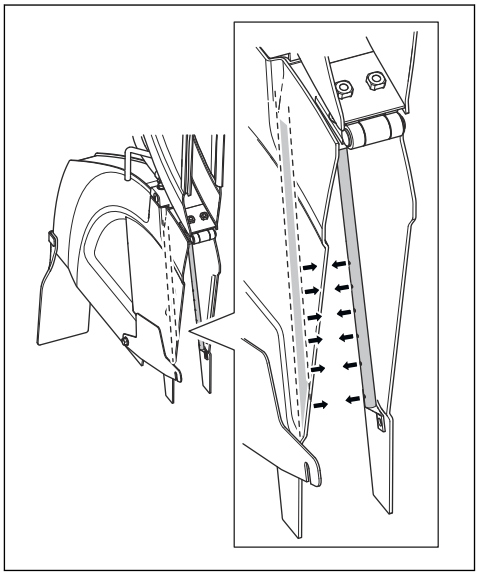
1. Lazítsa meg a korongvédőn lévő elülső csavart, és emelje fel a korongvédő reteszét (A).




2. Emelje fel a korongvédő elülső részét (B), és reteszelje felfelé álló helyzetben a korongvédőt egy drót és karabiner (C) használatával.
3. Nyissa ki a vízszelepet.



4. Ügyeljen arra, hogy a vízsugarak egyenesen távozzanak a nyílásokból, rá a vágókorong mindkét oldalára.

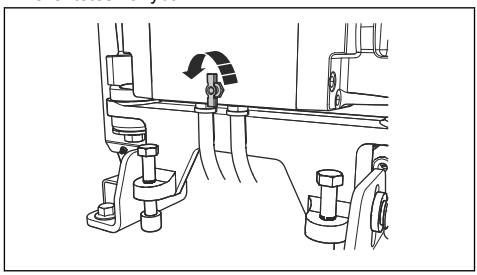


5. Ügyeljen, hogy ne legyen jelen szivárgás a vízcsöveken.
6. Ha a vízcsövek sérültek, cserélje ki őket.

## A sebességváltóban lévő víz leeresztése

**VIGYÁZAT:** A sebességváltóban lévő víz korróziót és fagykárokat okozhat.

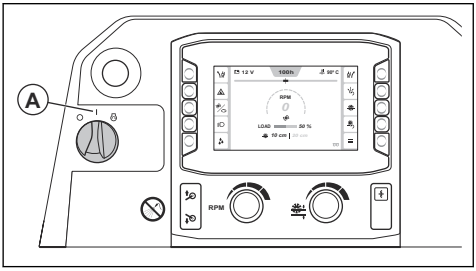
1. A sebességváltón lévő vízleeresztő szelepet a megnyitásához fordítsa el az óramutató járásával ellentétes irányban.



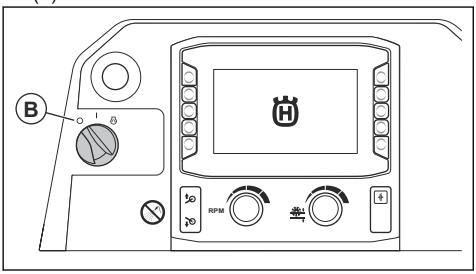
2. A sebességváltón lévő vízleeresztő szelepet a lezárásához fordítsa el az óramutató járásával megegyező irányban.

## Az üzemanyagszűrő vízelválasztójának leeresztése

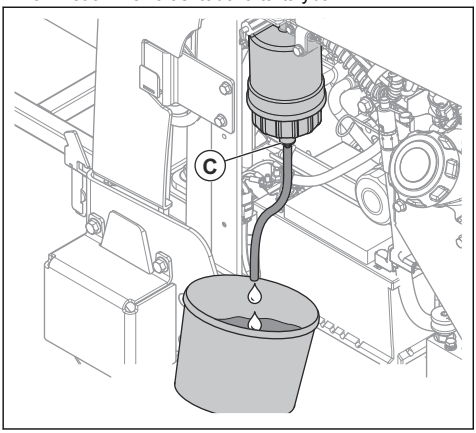
1. Helyezzen egy tartályt a tömlő alá az üzemanyagszűrő vízelválasztójának aljánál.
2. Fordítsa a motorindító kapcsolót az „I” állásba (A). Ne indítsa be a motort.




3. Hagyja az üzemanyag-szivattyút körülbelül 15 másodpercen át működni, hogy megnövekedjen az üzemanyagrendszer nyomása.
4. Fordítsa el a motorindító kapcsolót a „0” helyzetbe (B).



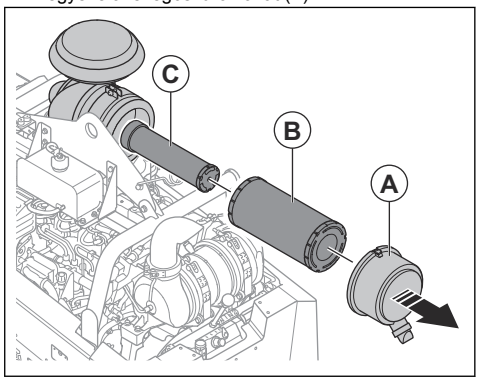

5. Lazítsa meg a leeresztőcsapot (C), és eressze le a vizet a vízelválasztóból a tartályba.




6. Szorítsa meg a csapot.
7. A vizet vegyi hulladékként ártalmatlanítsa. Lásd: *Hulladékkezelés125. oldalon*.

## A levegőszűrők cseréje

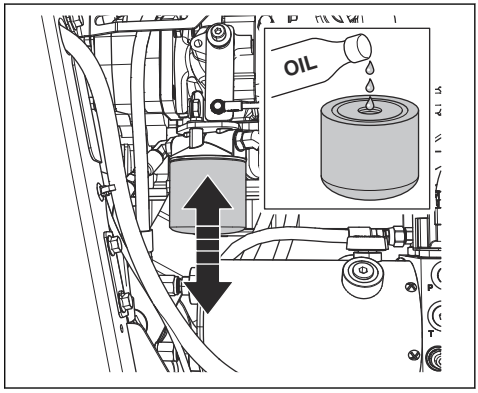
1. Vegye le a levegőszűrő házát (A).




2. Távolítsa el a külső levegőszűrőt (B) és a belső levegőszűrőt (C).
3. A levegőszűrők beszereléséhez fordított sorrendben végezze el ezeket a lépéseket.

## A hidraulikarendszer szűrőjének cseréje

1. Ügyeljen arra, hogy a termék vízszintesen álljon.
2. Távolítsa el a hidraulikarendszer szűrőkét, és dobja ki.

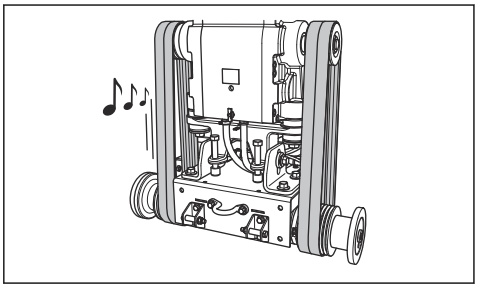



3. Töltsön fel egy új hidraulikarendszer-szűrőt olajjal. A megfelelő olajtípust illetően tekintse át a következőt: *Műszaki adatok126. oldalon*.
4. Kenje meg a tömítést néhány csepp olajjal.
5. Szerelje be a hidraulikarendszer szűrőjét.
6. Ellenőrizze a hidraulikaolaj szintjét. Lásd: *A hidraulikaolaj szintjének ellenőrzése111. oldalon*.

## A hajtószíjak ellenőrzése

1. Távolítsa el az elülső fedelet.

2. Húzza meg és engedje el a hajtószíjakat, 1-enként. A szíjaknak hosszú hangot kell kiadniuk, nem rövidet.



a) Ha a hajtószíjak hosszú, tisztán hallható hangot adnak ki, akkor a feszességük megfelelő.

b) Ha a hajtószíjak felől csak rövid hangot hall, akkor a feszességük túl alacsony. Lásd: *A hajtószíjak feszességének növelése109. oldalon*.

3. Ellenőrizze a hajtószíjakat kopás és sérülések szempontjából. A sérült hajtószíjakat cserélje ki.

**VIGYÁZAT:** Ne cseréljen ki csupán 1 hajtószíjat. Mindig egyszerre cserélje ki a 4 hajtószíjat.

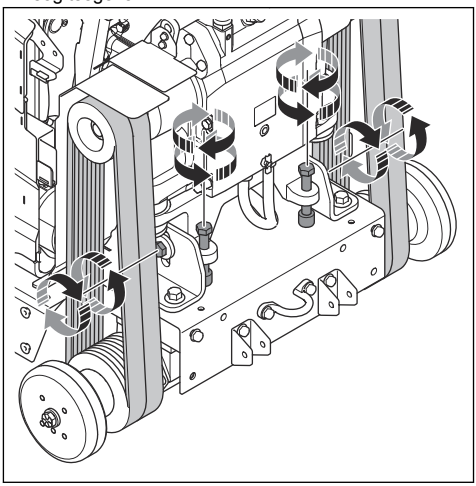
4. Szerelje fel az elülső burkolati elemet.

## A hajtószíjak feszességének növelése

**VIGYÁZAT:** A hajtószíjak feszességét növelni kell az első 2–4 óra működést követően.

1. Távolítsa el az elülső fedelet.

2. Lazítsa meg a 2 zárócsavart a korongtengely-kulcs segítségével.



3. Fordítsa el a szíjfeszesség csavarjait az óramutató járásával megegyező irányban, amíg a hajtószíjak szorosak nem lesznek.

**VIGYÁZAT:** A szíjfeszesség 2 csavarját egyenlő mértékben fordítsa el. A 2 hajtószíj feszességének azonosnak kell lennie.

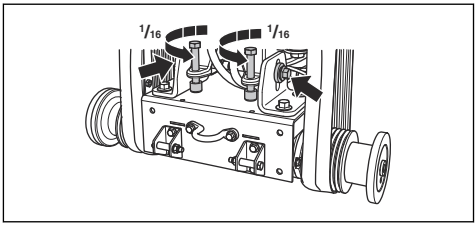
4. Ellenőrizze az ékszíjakat. Lásd: *A hajtószíjak ellenőrzése108. oldalon*.

a) Ha a hajtószíjak feszessége túl alacsony, fordítsa el még jobban a szíjfeszesség csavarjait.

b) Ismételje meg az eljárást, amíg a hajtószíjak feszessége megfelelő nem lesz.

5. Húzza meg a két zárócsavart.

6. Lazítsa meg a szíjfeszesség-állító csavarokat az óramutató járásával ellentétes irányban körülbelül 1/16 fordulattal.

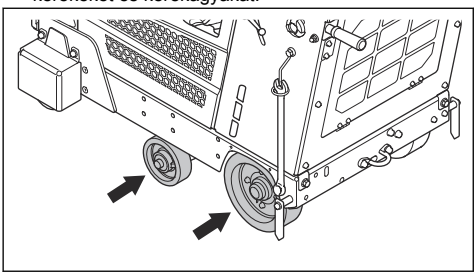



**VIGYÁZAT:** Ügyeljen arra, hogy a 4 hajtószíj ugyanolyan feszességű legyen. Ne módosítsa túl nagy mértékben a hajtószíjak feszességét.

7. Szerelje fel az elülső burkolati elemet.

## A kerekek ellenőrzése

- Ellenőrizze a kerekeket kopás és károsodás szempontjából. Cserélje ki a károsodott vagy kopott kerekeket és kerékagyakat.

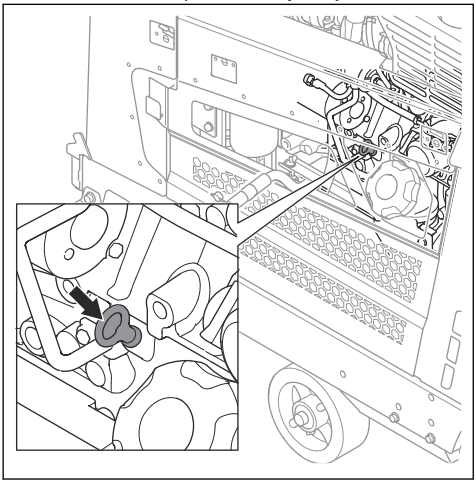


- Vizsgálja meg, hogy nem lazák-e a hátsó kerékagyak és kerekek. Szorítsa meg a laza csavarokat és anyacsavarokat.

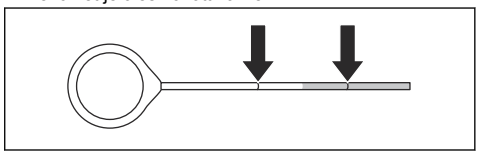
## A motorolajszint ellenőrzése

Az olajszint helyes leolvasása érdekében a terméknek megfelelő pozícióban kell lennie.

1. Ügyeljen, hogy a vágókorong el legyen távolítva, és a termék vízszintesen álljon az olajszint ellenőrzése közben.
2. Távolítsa el a nívópálcát az olajtartályból.



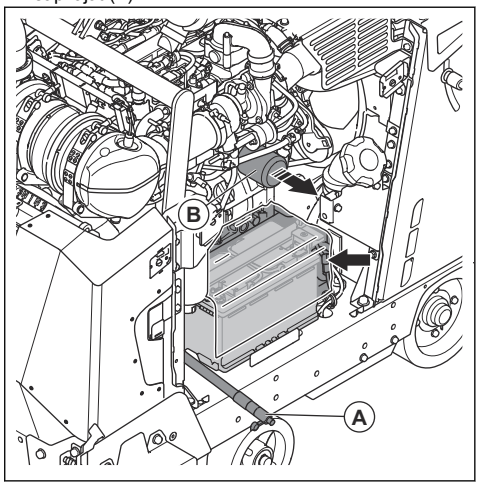
3. Törölje le a nívópálcáról az olajat.
4. Helyezze vissza teljes mértékben a nívópálcát az olajtartályba.
5. Vegye ki a nívópálcát.
6. Vizsgálja meg az olajszintet a nívópálcán. Ellenőrizze, hogy a motorolaj szintje a nívópálcán lévő két jelölés között van-e.



7. Ha az olajszint alacsony, töltse fel a tartályt motorolajjal, és ellenőrizze újra az olajszintet. A megfelelő motorolajtípust illetően lásd: *Műszaki adatok126. oldalon*.

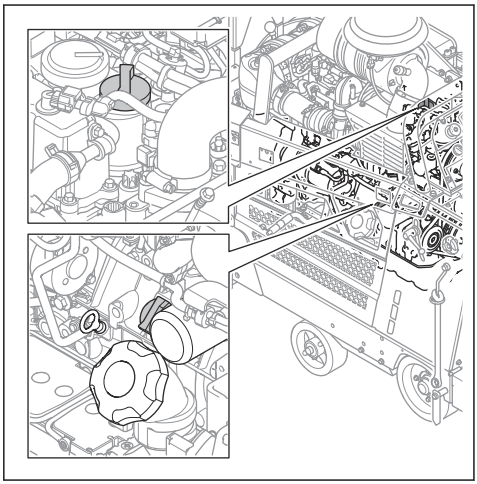
## A motorolaj és az olajszűrő cseréje

1. Helyezzen egy burkolatot az akkumulátorra, nehogy olaj fröccsenjen rá.
2. Távolítsa el a motorolaj olajleeresztő tömlőjének sapkáját (A).




3. Nyissa ki a szelepet, és hajlítsa lefelé a tömlőt a motorolaj leeresztéséhez.
4. Távolítsa el a motorolajszűrőt (B), és dobja ki.
5. Zárja el a szelepet.
6. Töltsön fel olajjal egy új motorolajszűrőt, és szerelje be a motorolajszűrőt a termékbe.

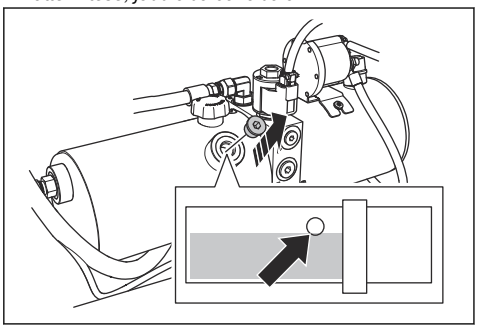
7. Nyissa ki az olajtartály sapkáját, és töltse fel motorolajjal a rendszert. A megfelelő olajtípust illetően lásd: *Műszaki adatok126. oldalon*.



**Megjegyzés:** A motorolajhoz 2 tartálysapka áll rendelkezésre.

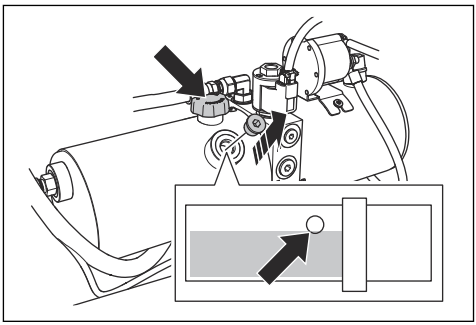
## A hidraulikaolaj szintjének ellenőrzése

1. Távolítsa el a hidraulikus tartályon lévő betekintő ablakban lévő dugót. A hidraulikus tartály pozícióját illetően tekintse át a következőt: *A termék áttekintése, jobb oldal69. oldalon*.



2. Ügyeljen arra, hogy az olajszint a hidraulikus tartályon lévő nyílás alsó szélénél legyen.

3. Szükség esetén távolítsa el a hidraulikus tartály sapkáját, és töltse fel a hidraulikus tartályt, amíg el nem éri a helyes olajszintet. A megfelelő olajtípust illetően lásd: *Műszaki adatok126. oldalon*.

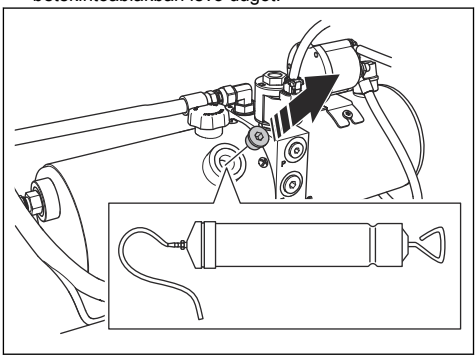


**VIGYÁZAT:** Ne töltsön túl sok üzemanyagot a tartályba. A betekintőablakon olaj léphet ki.

4. Helyezze fel a hidraulikus tartály sapkáját.
5. Szerelje be a hidraulikus tartályon lévő betekintő ablakban lévő dugót.

## A hidraulikaolaj cseréje

1. Távolítsa el a hidraulikus tartályon lévő betekintőablakban lévő dugót.



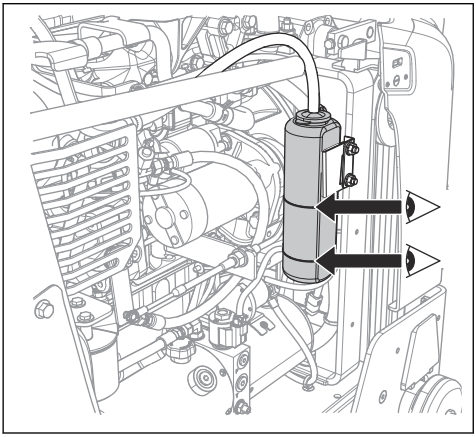
2. Kézi olajszivattyú segítségével eressze le az olajat a hidraulikus tartályon lévő betekintőablakon keresztül.
3. Helyezze vissza a hidraulikarendszer szűrőjét. Lásd: *A hidraulikarendszer szűrőjének cseréje108. oldalon*.

## A motor hűtőfolyadék szintjének ellenőrzése

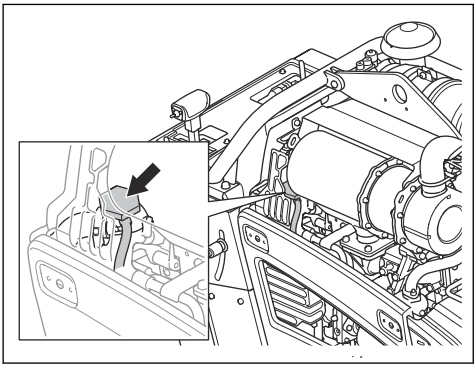
**FIGYELMEZTETÉS:** A motorhűtő-folyadék tartálya nyomás alatt van.

**FIGYELMEZTETÉS:** Égési sérülés veszélye. Hagyja lehűlni a motort, mielőtt felnyitja a motor hűtőközegének fedelét.

1. Ellenőrizze, hogy a motor hideg-e.
2. Ellenőrizze a motorhűtő közeg szintjét a motorhűtő közeg túlcsordulás elleni tartályánál. A hűtőközeg szintje akkor helyes, ha a 2 jelzés között található.



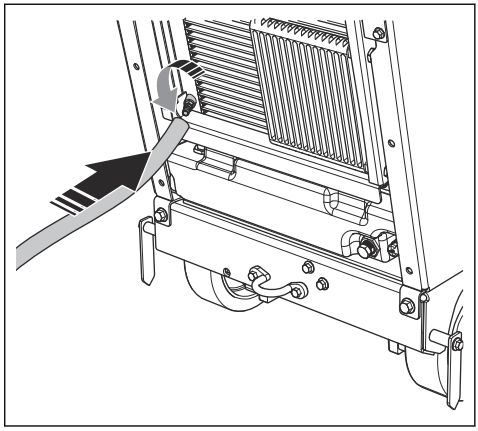
3. Ha túl alacsony a motorhűtő közeg szintje, távolítsa el a fedelet, és végezzen utántöltést, amíg a szintje helyes nem lesz. A megfelelő motorhűtőfolyadék-típusért és a helyes keverési arányért lásd: *Műszaki adatok126. oldalon*.



## A motorhűtő-folyadék cseréje

**FIGYELMEZTETÉS:** Égési sérülés veszélye. Hagyja lehűlni a motort, mielőtt felnyitja a motor hűtőközegének fedelét.

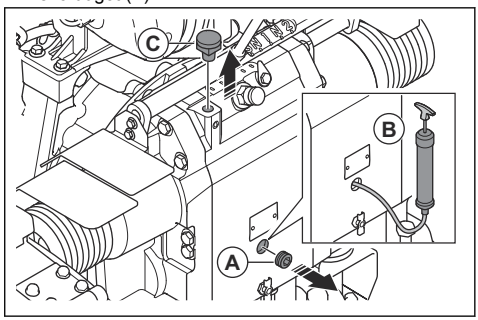
1. Ellenőrizze, hogy a motor hideg-e.
2. Távolítsa el a hátsó takaróelemet.



3. Helyezzen egy toldatot a szelepre.
4. Nyissa ki a szelepet.
5. Távolítsa el a motorhűtő közeg fedelét. A motorhűtő közeg távozik a rendszerből.
6. Zárja el a szelepet.
7. Töltsön be motorhűtő közeget, amíg a szintje a motorhűtő közeg palackján lévő 2 jelölés közé nem kerül. A megfelelő motorhűtőfolyadék-típusért és a helyes keverési arányért lásd: *Műszaki adatok126. oldalon*.

## A sebességváltóban lévő olaj cseréje

1. Távolítsa el a termék elejénél, a betekintőablakban lévő dugót (A).

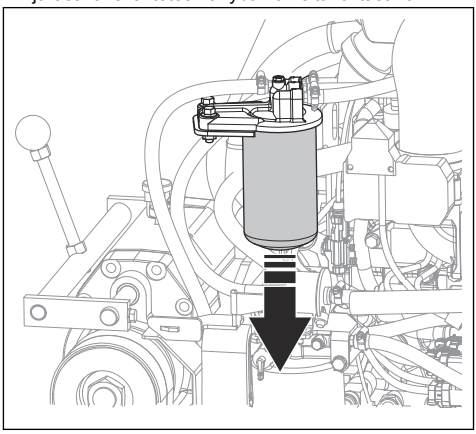



2. Olajszivattyú (B) használatával eressze le az olajat a betekintőablakon keresztül.
3. Távolítsa el a csavart (C).
4. Töltsön olajat a csőbe, miközben a betekintőablakon át figyel. Az olajszint akkor megfelelő, amikor az olaj elkezd kifolyni a záródugó nyílásánál (A).
5. Szerelje vissza a záródugót (A) és a csavart (B).

## Az üzemanyagszűrő cseréje

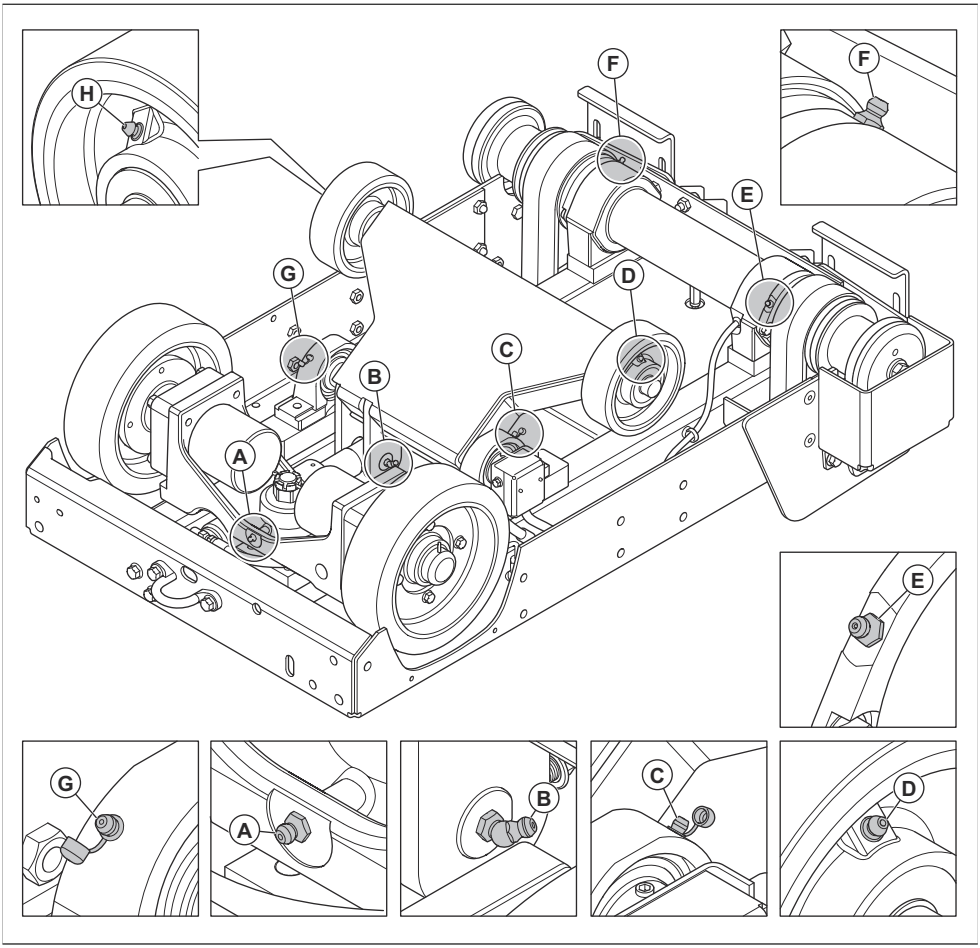
**FIGYELMEZTETÉS:** A bőrirritáció elkerülése érdekében használjon védőkesztyűt. Az üzemanyagszűrőből olaj távozhat, és a bőrre kerülhet.

1. Zárja le az előszűrő szelepét. A további információkat illetően olvassa el a motor kézikönyvét.
2. Forgassa el az üzemanyagszűrőt az óramutató járásával ellentétes irányban az eltávolításához.

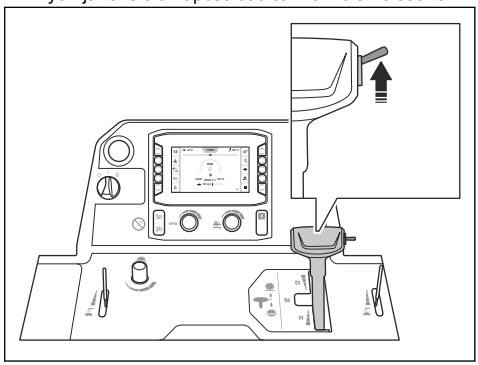


3. Cserélje ki az üzemanyagszűrőt.
4. Töltse fel dízel üzemanyaggal az új üzemanyagszűrőt. A megfelelő üzemanyagtípust illetően lásd: *Műszaki adatok126. oldalon*.
5. Kenje meg a tömítést néhány csepp dízel üzemanyaggal.
6. Szerelje be az üzemanyagszűrőt.

7. A motor beindítása előtt nyissa ki az előszűrő szelepét.



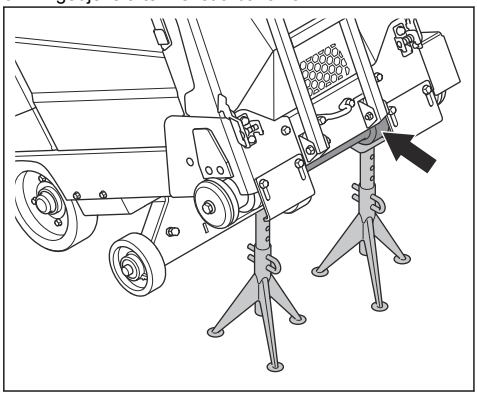

1. Vegye ki a vágókorongot a termékből. Lásd: *A vágókorong felszerelése és eltávolítása86. oldalon*.
2. Tisztítsa meg az A jelű zsírzószemet. Ha sérült vagy eltömődött, cserélje ki.
3. Nyomjon zsírt az A jelű zsírzószemen keresztül.
4. Nyomja felfelé a kapcsolót a termék felemeléséhez.



**FIGYELMEZTETÉS:** Ha a termékre súlykészlet van felszerelve, a vágókorong felemelésekor tartsa távol a lábait a súlykészlettől. Fennáll a sérülések veszélye.

**FIGYELMEZTETÉS:** Ha a nyeregszerkezet be van kapcsolva, a vágókorong felemelésekor tartsa távol a lábait a nyeregszerkezettől. Fennáll a zúzódásos sérülés veszélye!

5. Helyezzen 2 bakot az első tengely alá.
6. Engedje le a terméket a bakokra.



7. Tisztítsa meg a B–H jelű zsírzószemeket.
8. Cserélje ki a törött vagy eltömődött zsírzószemeket.
9. Távolítsa el az elülső kerekeket.
10. Kenje meg az elülső tengely forgócsapágyait.
11. Kenje meg a korongtengelyt. Nyomja meg 2-szer a zsírszivattyút a korongtengely mindkét végénél.
12. Kenje meg a hidraulikahenger csuklócsapját.
13. Kenje meg a hátsó tengelycsapágyat.

A kenéssel kapcsolatos további információkat illetően tekintse át a következőt: *Műszaki adatok126. oldalon*.

## Az akkumulátor karbantartása

**FIGYELMEZTETÉS:** Ne nyissa fel és ne távolítsa el az akkumulátor sapkáit és burkolatait.

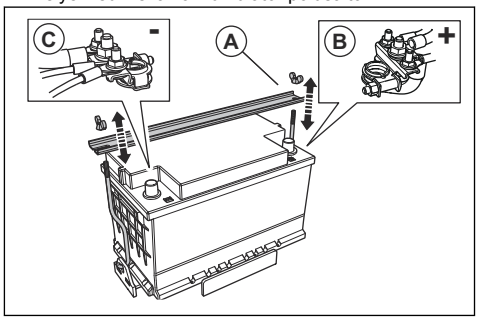
**FIGYELMEZTETÉS:** Ha sérülést talál, cserélje ki az akkumulátort.

**FIGYELMEZTETÉS:** Legyen óvatos az akkumulátor mozgatásakor. Az akkumulátor nehéz.

### Az akkumulátor csatlakoztatása és leválasztása

**VIGYÁZAT:** Ügyeljen arra, hogy a megfelelő kábelt a megfelelő csatlakozóhoz csatlakoztassa. Ha a kábeleket helytelenül szerelik be, fennáll a termék károsodásának veszélye.

1. Szerelje be az akkumulátortartót (A) úgy, hogy a rögzítőfül felfelé nézzen. Győződjön meg arról, hogy az akkumulátortartó a lehető legtávolabb helyezkedik el az akkumulátor pólusaitól.

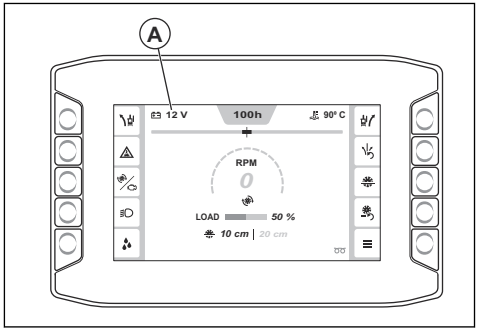



2. Csatlakoztassa a piros akkumulátorkábelt (B) az akkumulátor POZITÍV (+) akkumulátorsarujához.
3. Csatlakoztassa a fekete akkumulátorkábelt (C) az akkumulátor NEGATÍV (+) akkumulátorsarujához.
4. Az akkumulátorkábeleket a felhelyezésük fordított sorrendjében válassza le.

**FIGYELMEZTETÉS:** Mindig először a NEGATÍV (-) akkumulátorsarut válassza le.

### Az akkumulátor ellenőrzése

- Naponta ellenőrizze az akkumulátort.
  a) Állítsa a motorindító kapcsolót ai „I” helyzetbe.
  b) Ellenőrizze az akkumulátorfeszültséget (A) a kijelzőn. Nem szabad 12 V alatti értéken állnia.



- Ha az akkumulátorfeszültség 12 V alatt áll, töltse fel vagy cserélje ki az akkumulátort.
- Ha az akkumulátor nem tudja megtartani a feszültséget, cserélje ki. Ez akkor történhet meg, ha a terméket hosszú időn át nem működtették. A javasolt akkumulátorokkal kapcsolatos információkat illetően tekintse át a következőt: *Műszaki adatok126. oldalon*.
- Rendszeresen töltse fel az akkumulátort. Lásd: *Az akkumulátor töltése116. oldalon*.
- Tartsa tisztán az akkumulátorsarukat és az akkumulátorkábeleket.

## Az akkumulátor töltése

**Megjegyzés:** Ellenőrizze, hogy az akkumulátor fel van töltve, mielőtt a terméket használni kezdené. Ha a terméket hosszabb ideig nem használták, az akkumulátort fel kell tölteni.

1. Válassza le az akkumulátort a termékről. Lásd: *Az akkumulátor csatlakoztatása és leválasztása115. oldalon*.
2. Csatlakoztassa az akkumulátort a töltőkészülékhez.
3. Miután az akkumulátor teljesen feltöltődött, vegye ki a töltőből.
4. Csatlakoztassa az akkumulátort a termékhez. Lásd: *Az akkumulátor csatlakoztatása és leválasztása115. oldalon*.

## A motor vészindítása

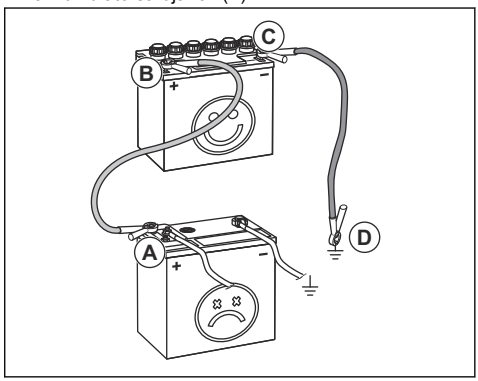
Ha az akkumulátor túl gyenge a motor beindításához, összekötőkábeleket is használhat a vészindítás elvégzéshez. A termék 12 V-os rendszerrel és negatív testeléssel rendelkezik. A vészindításhoz használt termék rendszerének is 12 V-osnak kell lennie, illetve negatív testelésűnek és legalább 700 CCA teljesítményűnek kell lennie.

### Az összekötőkábelek csatlakoztatása

**FIGYELMEZTETÉS:** Fennáll a robbanás veszélye, mivel az akkumulátorból robbanásveszélyes gázok szabadulhatnak fel. A feltöltött akkumulátor negatív saruját soha ne csatlakoztassa és ne közelítse a gyenge akkumulátor negatív sarujához.

**VIGYÁZAT:** Ne használja a termék akkumulátorát más járművek indításához.

1. Csatlakoztassa a piros akkumulátorkábel egyik végét a gyenge akkumulátor POZITÍV (+) akkumulátorsarujához (A).




2. Csatlakoztassa a piros akkumulátorkábel másik végét a feltöltött akkumulátor POZITÍV (+) akkumulátorsarujához (B).

**FIGYELMEZTETÉS:** Ne engedje, hogy a piros akkumulátorkábel végei hozzáérjenek az alvázhoz. Ez rövidzárlatot okoz.

3. Csatlakoztassa a fekete akkumulátorkábel egyik végét a feltöltött akkumulátor NEGATÍV (-) akkumulátorsarujához (C).
4. Csatlakoztassa a fekete akkumulátorkábel másik végét egy ALVÁZTESTELÉSHEZ (D), távol a benzintartálytól és az akkumulátortól.

### Az összekötőkábelek leválasztása

**Megjegyzés:** A csatlakoztatással ellentétes sorrendben válassza le az összekötőkábeleket.

1. Válassza le a FEKETE kábelt az alvázról.
2. Válassza le a FEKETE kábelt a teljesen feltöltött akkumulátorról.
3. Válassza le a PIROS kábelt a 2 akkumulátorról.

## Regeneráció

**Megjegyzés:** A regeneráló funkció az Európában értékesített termékekre vonatkozó törvény által előírt követelmény. Az ebben a részben szereplő tájékoztatás csak az EURO V. kibocsátási normának megfelelő termékekre vonatkozik.

A kipufogógáz-kibocsátás csökkentése érdekében a dízelmotor dízel-részecskeszűrővel (DPF) van felszerelve. A DPF összegyűjti a nem kívánt anyagokat a kipufogógázból. A dízel-részecskeszűrőben lévő nem kívánt anyagok koncentrációja a működtetés során megnő, és rendszeresen meg kell tisztítani a dízel-

részecskeszűrőt. A dízel-részecskeszűrő tisztítására szolgáló eljárást regenerációnak nevezik.

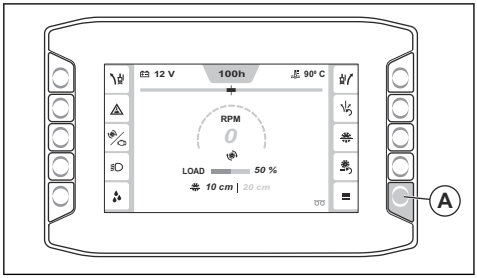
Ha regenerációra van szükség, erről üzenet jelenik meg a HMI kijelzőn. A regeneráció végrehajtásával kapcsolatos további információkért lásd: *Álló helyzetben végzett regeneráció117. oldalon*.

### Álló helyzetben végzett regeneráció

**FIGYELMEZTETÉS:** Ne hagyja magára a járó motorú terméket.

**Megjegyzés:** Az álló helyzetben végzett regeneráció során a motor fordulatszáma automatikusan megemelkedik.

1. Helyezze a terméket megfelelő légáramlással rendelkező helyre.
2. Győződjön meg arról, hogy az üzemanyagszint elegendő-e a megadott időn át tartó, nagy motorterhelésű működéshez.
3. Nyomja meg a „Főmenü” gombot (A).




4. Válassza a „Funkciók”, majd a „Regenerálás” lehetőséget.

   Tartsa be az alábbi előírásokat:

   - A motor jár.
   - A sebességszabályozó kar semleges helyzetben van.
   - A motorhőmérséklet megfelelően magas.
   - A vágókorong nem mozog, és a korong-tengelykapcsoló inaktiválva van.
5. Válassza a „Folytatás” lehetőséget.
6. Tartsa be az utasításokat, és indítsa el az álló helyzetben végzett regenerációt.
7. Várjon kb. 40 percet, amíg a termék elvégzi a dízel-részecskeszűrő álló helyzetben végzett regenerációját.

   **Megjegyzés:** Az álló helyzetben végzett regeneráció során előfordulhat, hogy a HMI-n lévő figyelmeztető szimbólumok villogni kezdenek.
8. Ha az álló helyzetben végzett regeneráció befejeződött, lépjen vissza a menüszerkezetben.
9. Ha a HMI-n megjelenik egy üzenet, hogy az álló helyzetben végzett regeneráció nem indítható el, forduljon az illetékes szervizműhelyhez.

### A visszaállításos regeneráció elvégzése

**FIGYELMEZTETÉS:** Ne hagyja magára a járó motorú terméket.

**Megjegyzés:** A visszaállításos regeneráció során a motor fordulatszáma automatikusan megemelkedik.

1. Végezze el ugyanazt az eljárást, mint az álló helyzetben végzett regeneráció esetén, de győződjön meg arról, hogy a termékben elegendő üzemanyag van ahhoz, hogy a motor 3 órán keresztül üzemelhessen.
2. Ha a HMI-n megjelenik egy üzenet, hogy a visszaállításos regeneráció nem indítható el, forduljon az illetékes szervizműhelyhez.

### A regeneráció megszakítása

- A regeneráció megszakításához nyomja meg a kijelzőn található Mégse gombot, miután elindította a folyamatot.

# Hibaelhárítás

## Hibaelhárítás

**FIGYELMEZTETÉS:** Ha leáll a motor vagy a vágókorong, teljesen emelje ki a vágókorongot a vágásból. Állítsa a motorindító kapcsolót „0” állásba, majd nyomja meg a kezelőpanelen a gépleállító gombot. A termék ismételt beindítása előtt teljes mértékben vizsgálja át a terméket.

A figyelmeztető szimbólumokkal kapcsolatos további információkért lásd: *A HMI-n található jelzések75. oldalon*.

| Probléma | Ok | Megoldás |
|---|---|---|
| A motor leáll a működtetés közben. | Kiürült az üzemanyagtartály. | Töltse fel az üzemanyagtartályt a megfelelő típusú üzemanyaggal. |
| | A vízbiztonsági kapcsoló leállítja a motort, mert nincsen víznyomás. | Inaktiválja a vízbiztonsági kapcsolót. Ellenőrizze a vízellátást. |
| | A gépleállító gomb le van nyomva. | Oldja ki a gépleállítót. |
| | A vágókorong terhelése túl nagy. | Figyelje meg a motor hangját. Ha a motor fordulatszáma csökken, húzza hátrafelé a fordulatszám-szabályozó kart. |
| | Eltörött egy biztosíték. | Cserélje ki a törött biztosítékokat. |
| A gyémántkorong leáll működés közben. | A meghajtó ékszíj feszessége nem elegendő mértékű. | Vizsgálja meg a hajtó ékszíj feszességét. |
| | A korong tengelykapcsolója inaktiválva van. | Aktiválja a korong tengelykapcsolóját a korongmeghajtás aktiválásához. Ügyeljen arra, hogy a motor fordulatszáma legfeljebb 1200 ford/perc legyen, amikor aktiválja a vágókorong tengelykapcsolóját. |
| | A korong tengelykapcsolója esetében elektromos hiba áll fenn, vagy kiégett egy biztosíték. | Vizsgálja meg a biztosítékokat. Cserélje ki a törött biztosítékokat. |
| A vágókorong túl gyorsan ereszkedik le. | A vágókorong pozíciójának sebességét szabályozó szelep túlságosan nyitva van. | Fordítsa el a korong leeresztési sebességének beállítógombját az óramutató járásával megegyező irányban, amíg el nem éri a megfelelő sebességet. |
| A vágókorong túl lassan vág. | A vágókorong tompa, vagy túl magas az előtolási nyomás. | Kis időre csökkentse a vágási mélységet és a motor fordulatszámát. |
| Amikor megpróbálja beindítani a motort, a vezérlőegység újraindul. | Túl alacsony az akkumulátorfeszültség. | Töltse fel az akkumulátort, cserélje ki az akkumulátort, vagy használjon indítókábeleket. |
| A termék a szokásosnál erősebben vibrál. | A korong sérült. | Cserélje ki a kést. |

## A különböző üzenettípusok kódjai

| Kód | Üzenet a HMI kijelzőjén | Ok | Megoldás |
|---|---|---|---|
| 1 | „Gépleállító gomb. Benyomva.” | A gépleállító gomb be van nyomva. | Oldja ki a gépleállítót. |
| 2 | | | |
| 3 | „Gépleállítás állapota. Aktív.” | A motorindító kapcsolót nem állították „0” állásba a gépleállító gomb kioldása után. | Állítsa a motorindító kapcsolót „0” állásba, majd indítsa újra a terméket. |
| 4 | „Hajtásvezérlő kar. Rossz állásban.” | A hajtásvezérlő kar nincs semleges helyzetben, amikor a motor indítását megkísérlik. | A motor indítása előtt állítsa a hajtásvezérlő kart semleges helyzetbe. |

| Kód | Üzenet a HMI kijelzőjén | Ok | Megoldás |
|---|---|---|---|
| 5 | „Kés tengelykapcsoló. Bekapcsolva.” | A korong tengelykapcsolója bekapcsolt állapotban van a motor indításának megkísérlésekor. | A motor indítása előtt kapcsolja ki a korong tengelykapcsolóját. |
| 6 | „Motorfordulatszám. Túl magas.” | A tengelykapcsolót nem lehet bekapcsolni, ha a motor fordulatszáma 1200 fordulat/perc vagy annál magasabb. | A tengelykapcsoló gomb megnyomása előtt csökkentse a motor fordulatszámát. |
| 7 | „Víznyomás. Alacsony” | Nincs vízáramlás, vagy nem megfelelő a vízáramlás a vízhűtő rendszerben. | Ellenőrizze a vízhűtő rendszert. Győződjön meg arról, hogy a vízellátás csatlakoztatva van, nincs eltömődve, és a vízszelep nyitott állásban van. |
| 8 | | | |
| 20 | „Szerviz. Szükséges.” | A terméket szervizelni kell. | Forduljon egy Husqvarna szervizműhelyhez. |
| 22 | „Alacsony alapjárati időzítő. A motor hamarosan leáll.” | A termék több mint 5 percig alacsony alapjáraton üzemelt. | Állítsa le a terméket. |
| 23 | „Alacsony alapjárati időzítő. A motor ki van kapcsolva.” | A termék több mint 10 percig alacsony alapjáraton üzemelt, ezért a motor leállt. | Indítsa újra a terméket. |
| 40 | „Vezérlőmodul. A kommunikáció megszakadt.” | Nincs CAN jel a vezérlőmodultól. Előfordulhat, hogy a termék nem működik megfelelően. | Állítsa le a terméket, és vegye fel a kapcsolatot egy Husqvarna szervizképviselettel. |
| 41 | „Motor. A kommunikáció megszakadt.” | Nincs CAN jel a motor ECU-tól. Előfordulhat, hogy a termék nem működik megfelelően. | Állítsa le a terméket, és vegye fel a kapcsolatot egy Husqvarna szervizképviselettel. |
| 42 | „Vezérlőrendszer. Nem kompatibilis eszközök.” | A kijelző és a vezérlőmodul szoftververziója nem egyezik. | A terméket fokozott óvatossággal, és csak rövid ideig használja. Állítsa le a terméket, és vegye fel a kapcsolatot egy Husqvarna szervizképviselettel. |
| 43 | „Gépkonfiguráció. Helytelen.” | A vezérlőmodulban beállított konfiguráció nem egyezik a gépben található motorral. | Forduljon egy Husqvarna szervizműhelyhez. |
| 44 | „Vezérlőmodul. Belső hiba.” | A termék nem működik megfelelően. | Forduljon egy Husqvarna szervizműhelyhez. |
| 45 | „Vezérlőmodul. Túlmelegedés.” | A vezérlőmodul belső hőmérséklete túl magas. | Forduljon egy Husqvarna szervizműhelyhez. |
| 46 | „Gépleállítási funkció. Meghibásodás.” | A gépleállító funkció nem működik megfelelően. | Forduljon egy Husqvarna szervizműhelyhez. |
| 47 | „E-track. Meghibásodás.” | Az E-track funkció nem működik megfelelően. | Forduljon egy Husqvarna szervizműhelyhez. |
| 48 | „E-track. Meghibásodás.” | Az E-track funkció nem működik megfelelően. | Győződjön meg arról, hogy a kerekekben nincs eltömődés. |
| | | | Mozgassa az E-track rendszert az ellenkező irányba. |
| | | | Forduljon egy Husqvarna szervizműhelyhez. |

| Kód | Üzenet a HMI kijelzőjén | Ok | Megoldás |
|---|---|---|---|
| 50 | „E-track. Meghibásodás.” | Az E-track helyzete nem határozható meg. | Forduljon egy Husqvarna szervizműhelyhez. |
| 56 | „Akkumulátor. Nem töltődik” | Az akkumulátor nem töltődik. | Forduljon egy Husqvarna szervizműhelyhez. |
| 57 | „Vezérlőmodul. Ellenőrizetlen kikapcsolás.” | A gépbeállítás elveszhetett. | Forduljon egy Husqvarna szervizműhelyhez. |
| 61 | „Gyújtáskimenet. Meghibásodás.” | Hiba van az ECU gyújtásvezérlő jelében. | Forduljon egy Husqvarna szervizműhelyhez. |
| 62 | „Forgattyústengely kimenet. Meghibásodás.” | Hiba van az ECU motorindítás vezérlőjelében. | Forduljon egy Husqvarna szervizműhelyhez. |
| 63 | „Hidraulikus szivattyú. Meghibásodás.” | Hibás a hidraulikus emelő szivattyú reléjének vezérlőjele. | Forduljon egy Husqvarna szervizműhelyhez. |
| 64 | „Hidraulikus szelep. Meghibásodás.” | Hiba van a hidraulikus leeresztőszelep vezérlőjelében. | Forduljon egy Husqvarna szervizműhelyhez. |
| 65 | „Tengelykapcsoló kimenet. Meghibásodás.” | Hiba van a tengelykapcsoló relé vezérlőjelében. | Forduljon egy Husqvarna szervizműhelyhez. |
| 66 | „Munkalámpa. Meghibásodás.” | Hibás a munkalámpa relé vezérlőjele. | Forduljon egy Husqvarna szervizműhelyhez. |
| 67 | „Nyeregszerkezet. Meghibásodás.” | Hibás a nyeregszerkezet-relé vezérlőjele. | Forduljon egy Husqvarna szervizműhelyhez. |
| 68 | „Vízszivattyú. Meghibásodás.” | Hibás a vízszivattyú reléjének vezérlőjele. | Forduljon egy Husqvarna szervizműhelyhez. |
| 69 | „ECU-relé. Meghibásodás.” | Hibás az ECU-relé vezérlőjele. | Forduljon egy Husqvarna szervizműhelyhez. |
| 70 | „Indítás engedélyezése. Meghibásodás.” | Hiba van az indítást engedélyező relé vezérlőjelében. | Forduljon egy Husqvarna szervizműhelyhez. |
| 71 | „Külső tápellátás. Meghibásodás.” | Hiba van a termék vezérlőrendszerében található kapcsolók és érzékelők tápellátásában. | Forduljon egy Husqvarna szervizműhelyhez. |
| 72 | „X1.36. érintkező nincs használatban. Meghibásodás.” | Hiba van a kábelkötegben. | Forduljon egy Husqvarna szervizműhelyhez. |
| 73 | „X1.39. érintkező nincs használatban. Meghibásodás.” | Hiba van a kábelkötegben. | Forduljon egy Husqvarna szervizműhelyhez. |
| 74 | „X1.40. érintkező nincs használatban. Meghibásodás.” | Hiba van a kábelkötegben. | Forduljon egy Husqvarna szervizműhelyhez. |
| 79 | „Motorindító kapcsoló. Indítójel hiba.” | Hiba van a motorindító kapcsolótól érkező vezérlőjelben. | Állítsa le a terméket, és győződjön meg arról, hogy a termék indításakor szükséges összes lépést elvégezte. |
| 80 | „Gépleállító gomb. Meghibásodás.” | Hiba van a gépleállító gombtól érkező vezérlőjelben. | Forduljon egy Husqvarna szervizműhelyhez. |
| 81 | „Víznyomás kapcsoló. Meghibásodás” | Hiba van a víznyomáskapcsolótól érkező vezérlőjelben. | Forduljon egy Husqvarna szervizműhelyhez. |

| Kód | Üzenet a HMI kijelzőjén | Ok | Megoldás |
|---|---|---|---|
| 82 | „Korongemelő kapcsoló. Meghibásodás” | Hiba van a korongemelő kapcsolótól érkező vezérlőjelben. | Forduljon egy Husqvarna szervizműhelyhez. |
| 83 | „Korongleeresztő kapcsoló. Meghibásodás.” | Hiba van a leeresztő kapcsolótól érkező vezérlőjelben. | Forduljon egy Husqvarna szervizműhelyhez. |
| 84 | „Semleges érzékelő. Meghibásodás.” | Hiba van a semleges helyzet érzékelőjétől érkező vezérlőjelben. | Forduljon egy Husqvarna szervizműhelyhez. |
| 85 | „X1.29. érintkező nincs használatban. Meghibásodás.” | Hiba van a kábelkötegben. | Forduljon egy Husqvarna szervizműhelyhez. |
| 86 | „Tengelykapcsoló kapcsolója. Meghibásodás.” | Hiba van a tengelykapcsoló kapcsolójától érkező vezérlőjelben. | Forduljon egy Husqvarna szervizműhelyhez. |
| 87 | „X1.10. érintkező nincs használatban. Meghibásodás.” | Hiba van a kábelkötegben. | Forduljon egy Husqvarna szervizműhelyhez. |
| 88 | „E-track helyzetérzékelő. Meghibásodás.” | Hiba van az E-track helyzetérzékelőtől érkező jelben. | Forduljon egy Husqvarna szervizműhelyhez. |
| 89 | „Korongfordulatszám érzékelője. Meghibásodás.” | Hiba van a korongfordulatszám-érzékelőtől érkező jelben. | Forduljon egy Husqvarna szervizműhelyhez. |
| 90 | „Korongmélység-jeladó. Meghibásodás.” | Hiba van a korongmélység-jeladótól érkező jelben. | Forduljon egy Husqvarna szervizműhelyhez. |
| 91 | | | |
| 92 | „Motorfordulatszám-jeladó. Meghibásodás.” | Hiba van a motorfordulatszám-jeladótól érkező jelben. | Forduljon egy Husqvarna szervizműhelyhez. |
| 93 | | | |
| 94 | „Korongmélység. Meghibásodás.” | Hiba van a korongmélység-érzékelőtől érkező jelben. | Forduljon egy Husqvarna szervizműhelyhez. |
| 100 | „Regeneráció. Kérvényezve.” | A dízel-részecskeszűrőben a koromterhelés túl magas. | Győződjön meg arról, hogy az üzemanyagszint legalább 50%, majd végezzen álló helyzetben történő regenerációt. |
| 101 | „Regeneráció. Szükséges.” | A dízel-részecskeszűrőben a koromterhelés túl magas, ezért a motor csökkentett fordulatszámon üzemel mindaddig, amíg a regenerációt el nem végzik. | Győződjön meg arról, hogy az üzemanyagszint legalább 50%, majd végezzen álló helyzetben történő regenerációt. |
| 102 | „Regeneráció. Vészüzem.” | A dízel-részecskeszűrőben a koromterhelés túl magas, ezért a motor csökkentett nyomatékkal és fordulatszámon üzemel mindaddig, amíg a regenerációt el nem végzik. | Állítsa le a terméket. Győződjön meg arról, hogy az üzemanyagszint legalább 50%, majd végezzen visszaállításos regenerációt. |
| 103 | „Regeneráció. Kérvényezve.” | A dízel-részecskeszűrőben a koromterhelés túl magas. | Győződjön meg arról, hogy az üzemanyagszint legalább 50%, majd végezzen regenerációt. |

| Kód | Üzenet a HMI kijelzőjén | Ok | Megoldás |
|---|---|---|---|
| 104 | „Regeneráció. Vészüzem.” | A dízel-részecskeszűrőben a koromterhelés túl magas, ezért a motor csökkentett nyomatékkal üzemel mindaddig, amíg a regenerációt el nem végzik. | Győződjön meg arról, hogy az üzemanyagszint legalább 50%, majd végezzen regenerációt. |
| 105 | „Regeneráció. Vészüzem.” | A dízel-részecskeszűrőben a koromterhelés túl magas, ezért a motor csökkentett nyomatékkal és alacsony fordulatszámon üzemel. | Forduljon egy Husqvarna szervizműhelyhez. |
| 106 | „DPF-hiba. Vészüzem.” | A dízel-részecskeszűrőben a koromterhelés túl magas, ezért a motor csökkentett nyomatékkal és alacsony fordulatszámon üzemel. | Forduljon egy Husqvarna szervizműhelyhez. |
| 107 | „DPF hamuterhelése. Magas.” | A DPF hamuterhelése túl magas. | Forduljon egy Husqvarna szervizműhelyhez. |
| 108 | | | |
| 109 | | A DPF-ben a hamuterhelés túl magas, ezért a motor csökkentett nyomatékkal üzemel. | |
| 110 | „Motor. NOx diagnosztikai hiba.” | Hiba van az EGR gázhőmérséklet-érzékelőben. | Forduljon egy Husqvarna szervizműhelyhez. |
| 111 | „Motor. NOx- vagy motorhiba.” | NOx-kibocsátással kapcsolatos hiba a kipufogógáz-utókezelő rendszerekben. | Forduljon egy Husqvarna szervizműhelyhez. |
| 112 | „Kipufogás. Magas hőmérséklet.” | A kipufogógáz hőmérséklete magas. | n.a. |
| 120 | „Olajnyomás. Alacsony” | Alacsony az olajnyomás. | Ellenőrizze a motorolajszintet. |
| 121 | „Motorhűtő-folyadék. Túlmelegedés.” | A motor túl forró. | Ellenőrizze a motorhűtő-folyadék szintjét, és szükség esetén töltsön utána hűtőfolyadékot. |
| | | | Ellenőrizze a radiátor levegőszűrőjét, és szükség esetén tisztítsa meg. |
| 122 | „Üzemanyagnyomás. Alacsony.” | Túl alacsony az üzemanyagszint. | Töltsön be üzemanyagot. |
| 123 | „Üzemanyagrendszer. A vízszint magas.” | Túl sok víz gyűlt össze a vízleválasztóban. | Eressze le a vízelválasztót. |
| 124 | „Üzemanyagrendszer. A vízszint magas.” | Túl sok víz gyűlt össze a vízleválasztóban, ezért a motor alacsony fordulatszámon üzemel mindaddig, amíg a vízleválasztót le nem ürítik. | Eressze le a vízelválasztót. |

## Szállítás

**FIGYELMEZTETÉS:** A szállítás során körültekintően járjon el. A termék nehéz, és sérüléseket vagy károsodásokat okozhat, ha a szállítás során leesik vagy elmozdul.

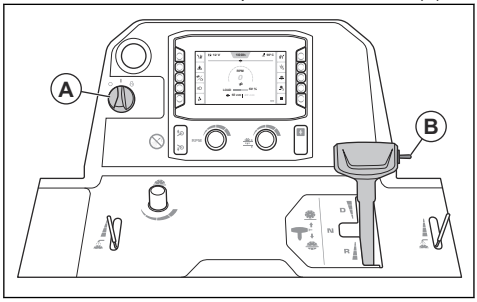
A kerekek lehetővé teszik, hogy a gépet manuálisan mozgassák kis távolságokon. Nagyobb távolságok esetében emelje fel vagy helyezze járműre a terméket a mozgatáshoz.

**VIGYÁZAT:** Ne vontassa jármű mögött a terméket.

- Szállításkor rögzítse biztonságosan a terméket. Győződjön meg arról, hogy nem tud elmozdulni.
- Távolítsa el a vágókorongot a termék szállítása előtt.
- Minden eszközt és csavarkulcsot távolítson el.
- A termék és az üzemanyag szállításához biztosítsa, hogy ne legyenek jelen szivárgások vagy gőzök. Szikra vagy nyílt láng, például elektromos készülékektől vagy kazánoktól, tüzet okozhat.
- Az üzemanyag szállítására mindig engedélyezett tartályokat használjon.
- Az új korongokat vizsgálja meg, hogy nem keletkeztek-e rajtuk sérülések a szállítás során.

### A termék mozgatása bekapcsolt motor mellett

1. Fordítsa a motorindító kapcsolót az „I" állásba (A).

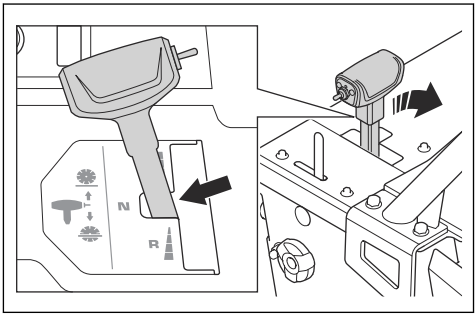



2. Nyomja felfelé a kapcsolót (B), amíg a vágókorong el nem emelkedik a talajtól.

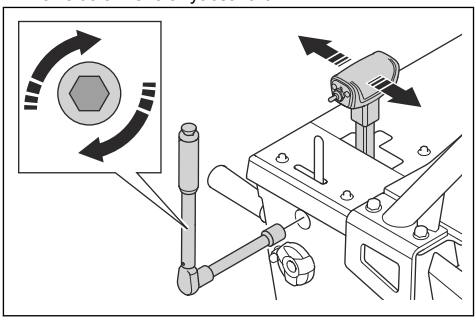
**FIGYELMEZTETÉS:** Ha a termékre súlykészlet van felszerelve, a vágókorong felemelésekor tartsa távol a lábait a súlykészlettől. Fennáll a sérülések veszélye.

**FIGYELMEZTETÉS:** Ha a nyeregszerkezet be van kapcsolva, a vágókorong felemelésekor tartsa távol a lábait a nyeregszerkezettől. Fennáll a zúzódásos sérülés veszélye!

3. Állítsa a sebességszabályozó kart semleges helyzetbe.




4. Kapcsolja ki a tengelykapcsolót. Lásd: *A tengelykapcsoló be- és kikapcsolása94. oldalon*.
5. Indítsa be a terméket. Lásd: *A termék elindítása100. oldalon*.
6. A sebességszabályozó kar segítségével működtesse a terméket.
7. A fordulatszám-szabályozó kar ellenállásának beállításához használja a fordulatszám-szabályozó kar oldalán lévő anyacsavart.



**A termék mozgatása rámpán fel- és lefelé**

**FIGYELMEZTETÉS:** Nagyon óvatosan járjon el, ha a terméket járó motorral mozgatja rámpán fel- vagy lefelé. A termék nehéz, és fennáll a sérülés veszélye, ha a termék felborul vagy túl gyorsan mozog.

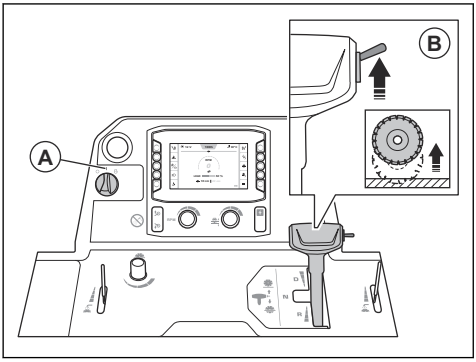
**FIGYELMEZTETÉS:** A meredek szögű rámpák esetében mindig használjon csörlőt. Ne sétáljon és ne maradjon a termék alatt.

**FIGYELMEZTETÉS:** Ne sétáljon, és ne tartózkodjon a termék hátsó része előtt, amikor azt rámpán felfelé vagy lefelé mozgatja.

- Ha a terméket rámpán lefelé kell mozgatni, lassan, hátramenetben működtesse a terméket.
- Ha a terméket rámpán felfelé kell mozgatni, lassan, előremenetben működtesse a terméket.

### A termék mozgatása kikapcsolt motor mellett

1. Állítsa a motorindító kapcsolót az „I” (A) állásba.

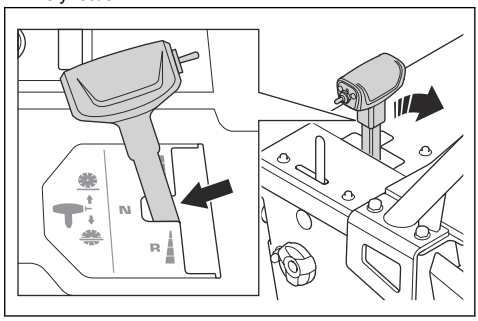



2. Nyomja felfelé a kapcsolót (B), amíg a vágókorong el nem emelkedik a talajtól.

**FIGYELMEZTETÉS:** Ha a termékre súlykészlet van felszerelve, a vágókorong felemelésekor tartsa távol a lábait a súlykészlettől. Fennáll a sérülések veszélye.

**FIGYELMEZTETÉS:** Ha a nyeregszerkezet be van kapcsolva, a vágókorong felemelésekor tartsa távol a lábait a nyeregszerkezettől. Fennáll a zúzódásos sérülés veszélye!

3. Állítsa a sebességszabályozó kart semleges helyzetbe.




4. Tartsa meg a működtetőfogantyúkat, és nyomja a terméket a mozgatásához.

### A termék megemelése

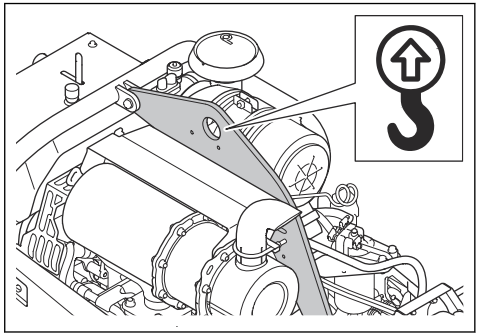
**FIGYELMEZTETÉS:** Ügyeljen arra, hogy az emelőberendezés megfelelő méretű legyen. A termék típustábláján látható a termék tömege.

**FIGYELMEZTETÉS:** Sérült terméket ne emeljen meg. Ügyeljen arra, hogy az emelőszem helyesen legyen csatlakoztatva, és ne legyen sérült.

**FIGYELMEZTETÉS:** Ne végezzen karbantartást megemelt állapotban lévő terméken.

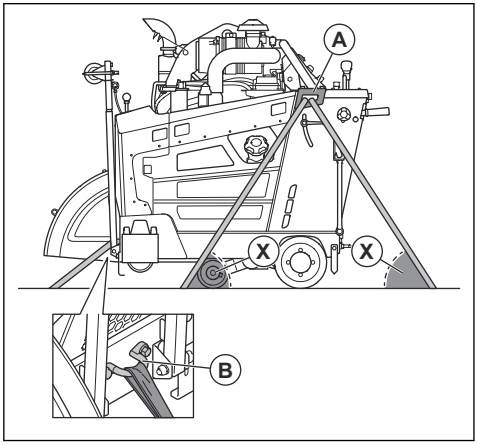
**VIGYÁZAT:** Ne a működtetőfogantyúknál fogva emelje meg a terméket.

- Az emelőberendezést az emelőszemnél csatlakoztassa.



### A termék biztonságos rögzítése szállítójárműhöz

1. Vezessen át 2 rögzítőhevedert az első rögzítőfülön (A), majd rögzítse a hevedereket a járműhöz. Az X szögnek 50–55 fok között kell lennie.




2. Vezessen át 1 rögzítőhevedert az első rögzítőfülön (B), majd rögzítse a hevedert a járműhöz.

## Tárolás

- Tartsa a terméket zárható helyen, ahol gyermek vagy jogosulatlan személy nem férhet hozzá.
- Eressze le a sebességváltóban lévő vizet.
- Állítsa a motorindító kapcsolót „0” állásba.
- Állítsa a sebességszabályozó kart semleges helyzetbe.
- Vegye ki a vágókorongot a termékből.
- A károsodások megelőzése érdekében tartsa biztonságos területen a vágókorongokat.
- A vágókorongokat tartsa száraz, fagymentes helyen.
- Az új korongokat vizsgálja meg, hogy nem keletkeztek-e rajtuk sérülések a tárolás során.
- A termék és az üzemanyag tárolásához biztosítsa, hogy ne legyenek jelen szivárgások vagy gőzök. Szikra vagy nyílt láng, például elektromos készülékektől vagy kazánoktól, tüzet okozhat.
- Az üzemanyag tárolására mindig engedélyezett tartályokat használjon.
- Az akkumulátort hűvös és száraz helyen tartsa.
- A termék tárolásba helyezésekor állítsa a kezelőkarokat a legrövidebb helyzetbe. Lásd: *A működtetőfogantyúk pozíciójának beállítása93. oldalon*.

Hosszú távú tárolás esetében az alábbi lépéseket is végezze el:

- Tisztítsa meg a terméket, és végezzen teljes szervizelést.
- Minden kenési pontot kenjen meg.
- Válassza le az akkumulátorkábelt a negatív akkumulátorsaruról, és helyezze el az akkumulátorkábelt biztonságos távolságban az akkumulátortól.
- Hosszú távú tárolás során végezze el az akkumulátor csepptöltését.
- Töltse fel az üzemanyagtartályt, ezáltal megelőzve, hogy víz kerüljön a üzemanyagrendszerbe.
- Tartsa a terméket száraz és fagymentes helyen.
- Eressze le az üzemanyagszűrő vízelválasztóját.
- Ellenőrizze, hogy a motorhűtő folyadék fagyáspontja megfelel-e a gép tárolási helyén fennálló hőmérsékleteknek.
- Helyezzen védőburkolatot a termékre. Ez különösen kültéri tárolás esetében fontos.
- Hosszú távú tárolást követően cseréljen motorolajat.

## Hulladékkezelés

- A vegyi anyagok veszélyesek lehetnek, és tilos kiönteni őket a talajra. A használt vegyi anyagokat adja le egy szakszervizben vagy egy erre kijelölt gyűjtőponton.
- Amikor a termék elhasználódott, küldje el a kereskedőhöz vagy egy megfelelő újrahasznosítási pontra.
- Az olaj, olajszűrő, üzemanyag és akkumulátor negatív hatásokat gyakorolhat a környezetre. Kövesse a helyi újrahasznosítási előírásokat és a vonatkozó szabályozásokat.
- Ne selejtezze le az akkumulátort a háztartási hulladékkal együtt.
- Juttassa el az akkumulátort egy Husqvarna szervizbe vagy adja le egy erre kijelölt gyűjtőponton.

## Műszaki adatok

| Motor * | |
|---|---|
| Motor márkája, típusa | Yanmar, 4TNV88C-DHQ |
| Motorteljesítmény, kW/LE adott ford/perc esetében [14] | 35,5/47,6@3000 |
| Lökettérfogat, $dm^3$/cu.in. | 2,2/134 |
| Hengerek | 4 |
| Levegőszűrő | Radiális tömítőgyűrű előszűrővel és korlátozó jelzőlámpával |
| Indítószerkezet | Elektromos |
| Üzemanyag | Kizárólag ultraalacsony kéntartalmú dízel üzemanyagot használjon |

* = Az adott motorral kapcsolatos további tudnivalókat és kérdéseket illetően tekintse át a motor kézikönyvét vagy a motor gyártójának webhelyét.

| Üzemanyag- és olajozási rendszer | |
|---|---|
| Üzemanyagtartály űrtartalma, l/gal | 24,5/6,5 |
| Olajtartály űrtartalma, l/qts | 7,4/7,8 |
| Motorolaj | SAE 15W40 vagy SAE 10W30, API-osztály: CJ-4, ACEA E6-08, ACEA E9-08 |
| Motorüzemanyag-szűrő | Yanmar 129C00-55800 |
| Motorolajszűrő | Yanmar Standard szűrő |
| Hajtóműolaj | SAE 75W90 |
| Sebességváltó olajtartályának űrtartalma, l/qts | 1 sebességes sebességváltós modell: 0,95/1<br><br>3 sebességes sebességváltós modell: 1,77/1,87 |
| Kenőzsír | Minőség: NLGI 2. Normál: SAE J310 |
| Hidraulikaolaj | SAE 15W40, SE API-osztály, CC API-osztály, CD API-osztály |
| Hidraulikaolaj-tartály űrtartalma, l/qts | 0,95/0,53 |

[14] A motor gyártója által meghatározottnak megfelelő. A motorok feltüntetett névleges teljesítménye az adott motormodell tipikus legyártott motorjának az SAE J1995 jelű szabvány szerint mért átlagos bruttó kimeneti teljesítménye (a megadott fordulatszám mellett).

| Üzemanyag- és olajozási rendszer | |
|---|---|
| Hűtőfolyadék | Etilén-glikol és víz, 50/50 arányú keverék. A megvásárláskor a termékbe töltve biztosítjuk.<br><br>Propilén-glikol és víz, 50/50 arányú keverék<br><br>**VIGYÁZAT:** A keveréket ne közvetlenül a tartályban készítse el. Könnyebb helyes 50/50 arányú keveréket létrehozni, ha a keveréket tartályban készíti el. |

| Akkumulátor | |
|---|---|
| Saru típusa | T6 |
| BCI | 91 |
| Feszültség, V | 12 |
| Kapacitás, Ah | 60-100 |
| CCA, A | 660-760 |
| Max. méret, hossz×szél×mag, mm/in. | 280×175×175/11×6,9×6,9 |

| A fűrész beállítása | 500/20 | 650/26 | 750/30 | 900/36 |
|---|---|---|---|---|
| Korongvédő kapacitása, mm/in. | 500/20 | 650/26 | 750/30 | 900/36 |
| Max. vágásmélység, mm/hüvelyk | 193/7,75 | 262/10,5 | 312/12,5 | 374/15 |
| Korongtengely fordulatszáma, ford./perc | 2400 | 1866 | 1628 | 1355 |
| Hozzávetőleges korongtengely-teljesítmény, kW/LE | 31/42 | | | |
| Orsóméret, mm/in. | 25,4/1 egy meghajtásos csappal | | | |
| Gyorsan leválasztható pengekarima átmérője, mm/in. | 114,5/4,5 | 127/5 | 127/5 | 152,5/6 |
| Korongtengely-meghajtó | 3 VX hajtószíjak oldalanként | | | |
| Pengehűtő közeg | Víz | | | |
| Korongvédő tartozék | Rácsúsztatható, automatikusan reteszelődő | | | |
| Hajtókar | Hidraulikus | | | |
| Maximális menetsebesség | Fokozatmentesen állítható: 0–37 m/perc vagy 0–122 fpm előrefelé és hátrafelé. 25 m/min maximális tolatási sebesség a CE-jelölésű modellek esetében. | | | |
| Alváz | Nagy teherbírású, masszív, dobozra és csatornára osztható felépítés | | | |
| Névleges tömeg (bontatlanul), kg/font | 756/1667 | 761/1678 | 765/1687 | 771/1700 |

| A fűrész beállítása | 500/20 | 650/26 | 750/30 | 900/36 |
|---|---|---|---|---|
| Max. működési tömeg, az opcionális tartozékokkal együtt, kg/font | 799/1761 | 808/1781 | 817/1801 | 829/1828 |
| Max. lejtésszög, fok | 10 | 10 | 10 | 10 |

| Zaj és rezgés kibocsátási adatai | |
|---|---|
| Hangteljesítményszint, mért dB (A) érték | 113 |
| Hangteljesítményszint, garantált, $L_{WA}$ dB (A) [15] | 119 |
| Hangnyomásszint a felhasználó fülénél, dB (A) [16] | 104 |
| Rezgésszint, $a_{hv}$, $m/s^2$, jobb fogantyú/bal fogantyú [17] | <3,8/<2,9 |

## Zajra és rezgésre vonatkozó nyilatkozat

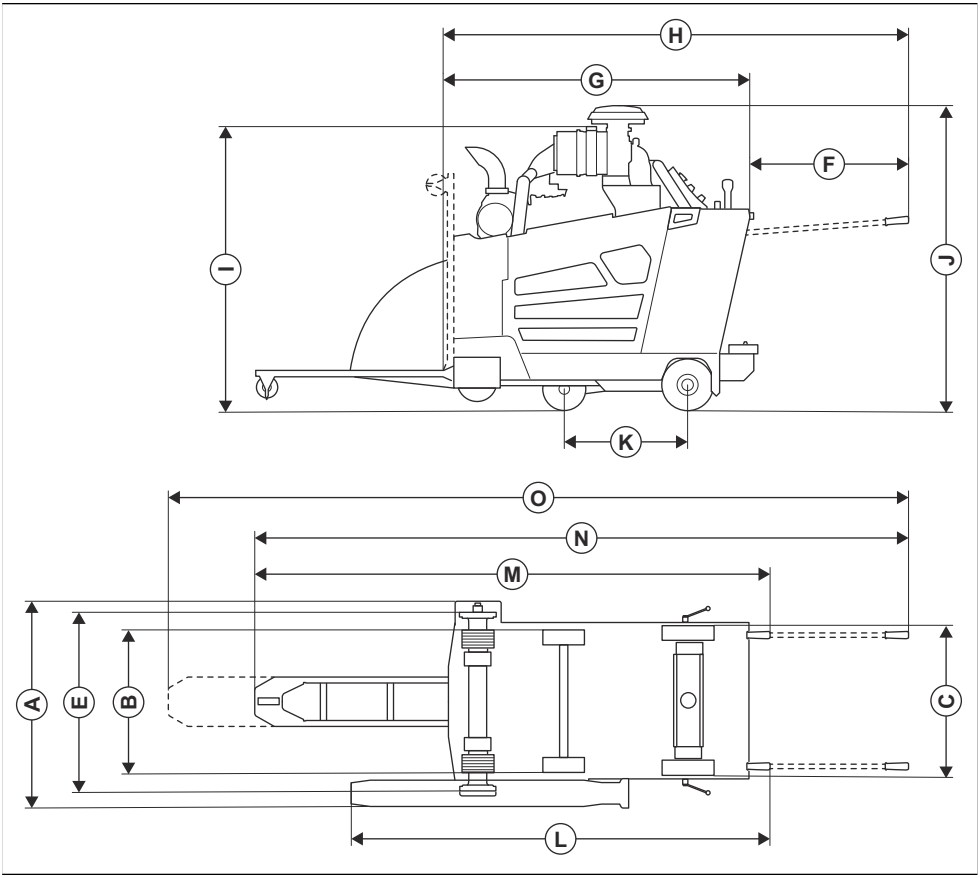
A nyilatkozatban szereplő értékeket laboratóriumi tesztelés keretében állapították meg az említett irányelvek vagy szabványok figyelembevételével, és alkalmasak összevetésre más olyan termékek nyilatkozatban szereplő értékeivel, amelyeket ugyanezen irányelvek vagy szabványok figyelembevételével teszteltek. Ezek a nyilatkozatban szereplő értékek csak kockázatértékelési becsléshez használhatók, előfordulhat, hogy az adott munkavégzési területeken mért értékek magasabbak. A tényleges kitettségi értékek és az egyéni felhasználókra vonatkozó sérülési kockázatok egyediek, és függnek attól, hogy milyen a felhasználók munkavégzési stílusa, hogy milyen anyagban használják a terméket, valamint hogy milyen hosszú a felhasználó expozíciós ideje, milyen a fizikai állapota, és milyen állapotban van a termék.

[15] A környezetben a 2000/14/EK sz. EK irányelvvel összhangban hangteljesítményként mért zajkibocsátás ($L_{WA}$). A garantált és a mért hangteljesítmény közötti különbségnek az az oka, hogy a garantált hangteljesítmény tartalmazza a mérési eredményben lévő ingadozást és az azonos modellű gépek közti eltéréseket is a 2000/14/EK jelű irányelv értelmében.

[16] Hangnyomásszint az EN 13862 szabvány szerint. A hangnyomásszintre vonatkozó jelentési adatok az 2,5 dB (A) tipikus statisztikus ingadozásával (szórásával) rendelkeznek.

[17] Rezgésszint az EN 13862 szabvány szerint. A rezgésszintre vonatkozó jelentési adatok az 1 $m/s^2$tipikus statisztikus ingadozásával (szórásával) rendelkeznek.

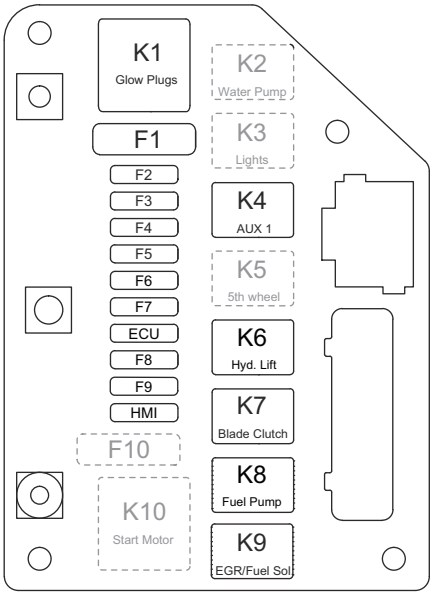
## Termék méretei




| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| **A** | Szélesség, mm/hüv. | 848/33,4 | **J** | Min. teljes magasság (kipufogócső nélkül, előszűrő sapkája nélkül), mm/in. | 1289/50 ¾ |
| **B** | Kerékszélesség a középpontoknál, mm/in. | Elölnézet: 518/20 ⅜, hátulnézet: 533/21 | **K** | Max. teljes magasság (az előszűrő tetejénél), mm/in. | 1310/51,6 |
| **C** | Kerékszélesség a külső részeknél, mm/in. | Elölnézet: 569/22 ⅜, hátulnézet: 609/24 | **H** | Tengelytáv hossza, mm/in. | 427/16 ¾ |
| **D** | Vázszélesség, mm/in. | 635/25 | **M** | Hossz a védő és a fogantyú között (fogantyúk bent), mm/in. | 1754/69,1 |
| **E** | Szélesség a két belső karima között, mm/in. | 726,5/28 ⅝ | **N** | Max. teljes hossz (fogantyúk bent), mm/in. | 2273/89 ½ |

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| **F** | Fogantyútoldat, mm/in. | 809/31 ⅞ | **O** | Max. teljes hossz (fogantyúk kint, célzó lent), mm/in. | 2964/116 ¾ |
| **G** | Min. fűrészhossz (célzó és védő fent, fogantyúk nélkül), mm/in. | 1485/58 ½ | **P** | Max. teljes hossz (fogantyúk kint, célzó kihajtva), mm/in. | 3444/135 ½ |
| **M** | Gép hossza (felhajtott célzóval, kihajtott fogantyúkkal), mm/in. | 2191/86 ¼ | | | |

## PCB




| **Funkció** | **Megnevezés** | **Relé** | **Megnevezés** | **Biztosíték** |
|---|---|---|---|---|
| Izzítógyertyák | K1 | 70 A | F1 | 60 A |
| Vízszivattyú (opcionális) | K2 | 25 A | F2 | 25 A |
| Lámpák (opcionális) | K3 | 25 A | F3 | 7,5 A |
| AUX 1 (ECU) | K4[18] | 25 A[19] | F4 | 25 A |
| 5. kerék (opcionális) | K5 | 25 A | F5 | 25 A |

[18] A biztonsági szempontból kritikus alkatrész szervizelését egy Husqvarna márkaszervizzel végeztesse, kizárólag azonos cserealkatrészek felhasználásával. Ne végezzen módosításokat a biztonsági szempontból kritikus alkatrészeken.

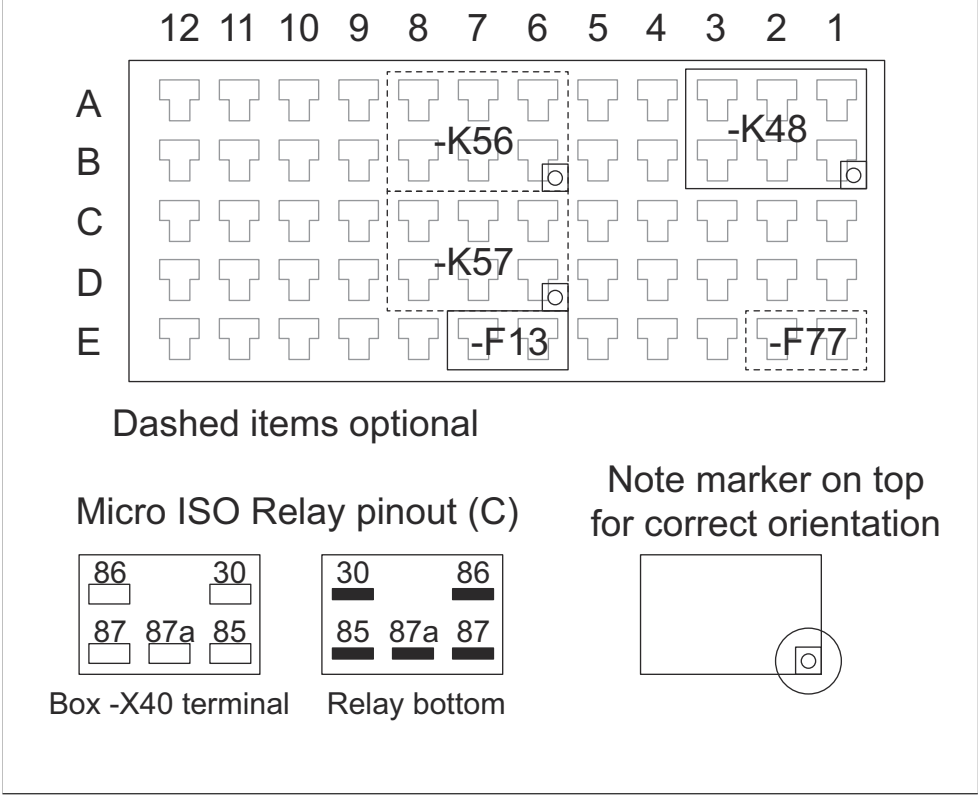
[19] A biztonsági szempontból kritikus alkatrész szervizelését egy Husqvarna márkaszervizzel végeztesse, kizárólag azonos cserealkatrészek felhasználásával. Ne végezzen módosításokat a biztonsági szempontból kritikus alkatrészeken.

| Funkció | Megnevezés | Relé | Megnevezés | Biztosíték |
|---|---|---|---|---|
| Hidraulikus emelő szivattyúja | K6 | 25 A | F6 | 25 A |
| Kés tengelykapcsoló | K7[20] | 25 A[21] | F7 | 15 A |
| Üzemanyag-szivattyú | K8 | 25 A | F8 | 20 A |
| EGR/üzemanyag-mágnestekercs | K9 | 25 A | F9 | 25 A |
| Motor indítása | K10 | 70 A | F10 | 60 A |
| ECU (nincs használatban) | n.a. | n.a. | ECU | 25 A |
| HMI | n.a. | n.a. | HMI | 15 A |

[20] A biztonsági szempontból kritikus alkatrész szervizelését egy Husqvarna márkaszervizzel végeztesse, kizárólag azonos cserealkatrészek felhasználásával. Ne végezzen módosításokat a biztonsági szempontból kritikus alkatrészeken.

[21] A biztonsági szempontból kritikus alkatrész szervizelését egy Husqvarna márkaszervizzel végeztesse, kizárólag azonos cserealkatrészek felhasználásával. Ne végezzen módosításokat a biztonsági szempontból kritikus alkatrészeken.

## Relédoboz




| Megnevezés | Funkció | Biztosíték |
|---|---|---|
| K48 | Indítás engedélyezése | n.a. |
| K56 | 5. kerék, felfelé (opcionális) | n.a. |
| K57[22] | 5. kerék, lefelé (opcionális) | n.a. |
| F13 | Indítókulcs | 1 A |
| F77 | Tápellátás (opcionális) | 2 A |

[22] A biztonsági szempontból kritikus alkatrész szervizelését egy Husqvarna márkaszervizzel végeztesse, kizárólag azonos cserealkatrészek felhasználásával. Ne végezzen módosításokat a biztonsági szempontból kritikus alkatrészeken.

# Jóváhagyott Husqvarna kiegészítők

- Hátsó súlykészlet, 2 rúd
- Kétlámpás készlet
- Vízszivattyúkészlet
- Nyeregszerkezet-készlet

# Megfelelőségi nyilatkozat

## EU megfelelőségi nyilatkozat

A **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Svédország, tel.: +46-36-146500 a saját felelősségére kijelenti, hogy a termék:

| | |
|---|---|
| **Leírás** | **Padlóvágó gép** |
| **Márka** | Husqvarna |
| **Típus/modell** | FS 5000D II |
| **Megjelölés** | 2026 és újabb sorozatszámok |

teljes mértékben megfelel a következő EU-irányelveknek és szabályozásoknak:

| **Irányelv/rendelet** | **Leírás** |
|---|---|
| 2006/42/EC | „gépre vonatkozó” |
| 2014/30/EU | „elektromágneses megfelelőségre vonatkozó” |
| 2000/14/EC | „kültéri zajkibocsátásra vonatkozó” |
| 2011/65/EU | „egyes veszélyes anyagok alkalmazásának korlátozásáról szóló” |

valamint hogy az alábbi szabványok és/vagy műszaki előírások kerültek alkalmazásra;

EN ISO 12100:2010

EN 13862:2021

EN 55012:2007+A1:2009

EN ISO 13766-1:2018

EN ISO 13766-2:2018

EN ISO 13849-1:2015

EN IEC 63000:2018

Megfelelőségértékelési eljárás a(z) 2000/14/EC szerint: V. mellékletnek megfelelő megfelelőségértékelési eljárás.

Mért hangerőszint: 113 dB(A)

Garantált hangerőszint: 119 dB(A)

2026-01-12

Christian Nyberg

Christian Nyberg

Vezető igazgató, K+F nehézberendezések

Husqvarna AB, Construction Division

A műszaki dokumentációk felelőse

CE

UK Importer:
Husqvarna UK Ltd
Preston Road, Co. Durham
DL5 6UP

# SPIS TREŚCI

Wstęp.....135
Bezpieczeństwo.....147
Działanie.....153
Przegląd.....171
Rozwiązywanie problemów..... 185
Transport, przechowywanie i utylizacja..... 191
Dane techniczne..... 195
Zatwierdzone Husqvarna akcesoria..... 202
Deklaracja zgodności.....203

# Wstęp

## Opis produktu

Ten produkt to przecinarka jezdna z silnikiem wysokoprężnym. Produkt jest wyposażony we wskaźnik regulowany, który ułatwia wzrokową kontrolę pracy oraz cięcie w linii prostej. Produkt jest wyposażony w panel sterowania z interfejsem HMI, który monitoruje wszystkie funkcje i umożliwia sterowanie produktem.

## Przeznaczenie

Produkt współpracuje z tarczami diamentowymi do cięcia na mokro twardych materiałów podłoża, takich jak beton, asfalt i kamień. Wszelkie inne zastosowania są zabronione.

Produkt jest przeznaczony do użytku przemysłowego i obsługi przez doświadczonych operatorów.

## Emisje Euro V

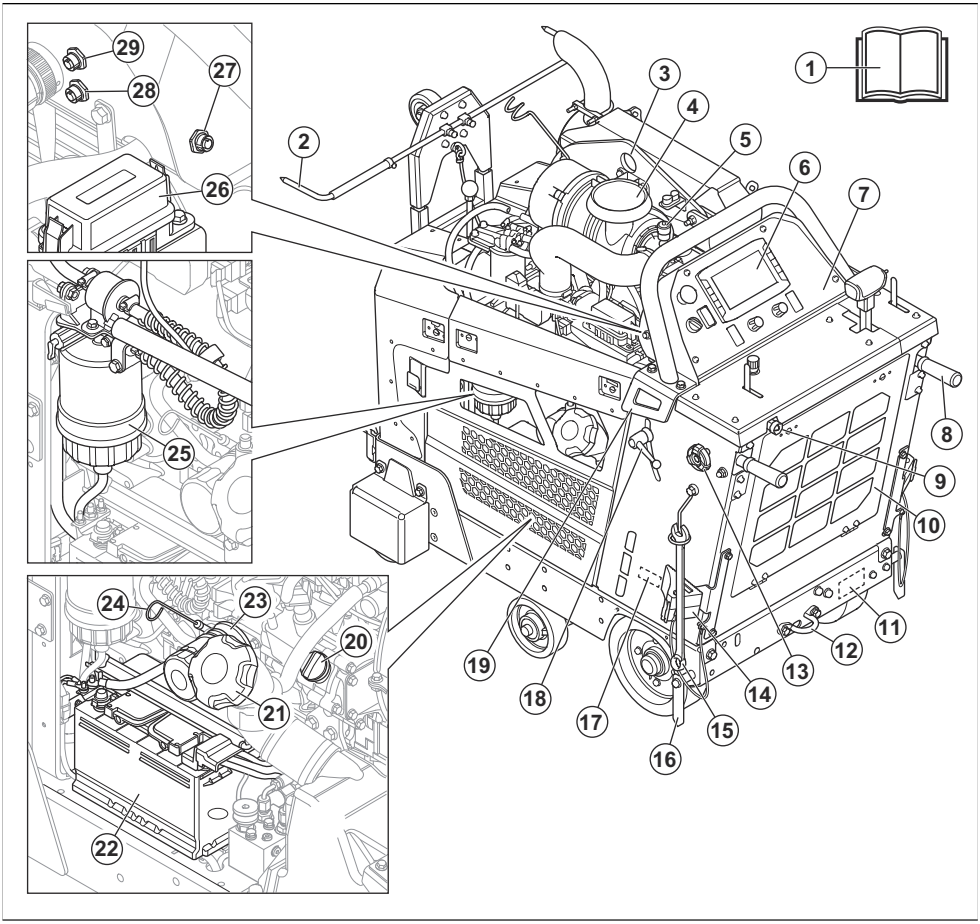
**OSTRZEŻENIE:** Ingerencja w silnik powoduje unieważnienie europejskiego zatwierdzenia typu produktu.

## Uszkodzenie produktu

Nie odpowiadamy za uszkodzenia naszego produktu, w przypadku gdy:

- produkt jest nieprawidłowo naprawiany.
- produkt jest naprawiany przy użyciu części niepochodzących od producenta lub niezatwierdzonych przez producenta.
- produkt jest wyposażony w akcesoria niepochodzące od producenta lub niezatwierdzone przez producenta.
- produkt nie jest naprawiany w autoryzowanym centrum serwisowym lub przez autoryzowaną placówkę.

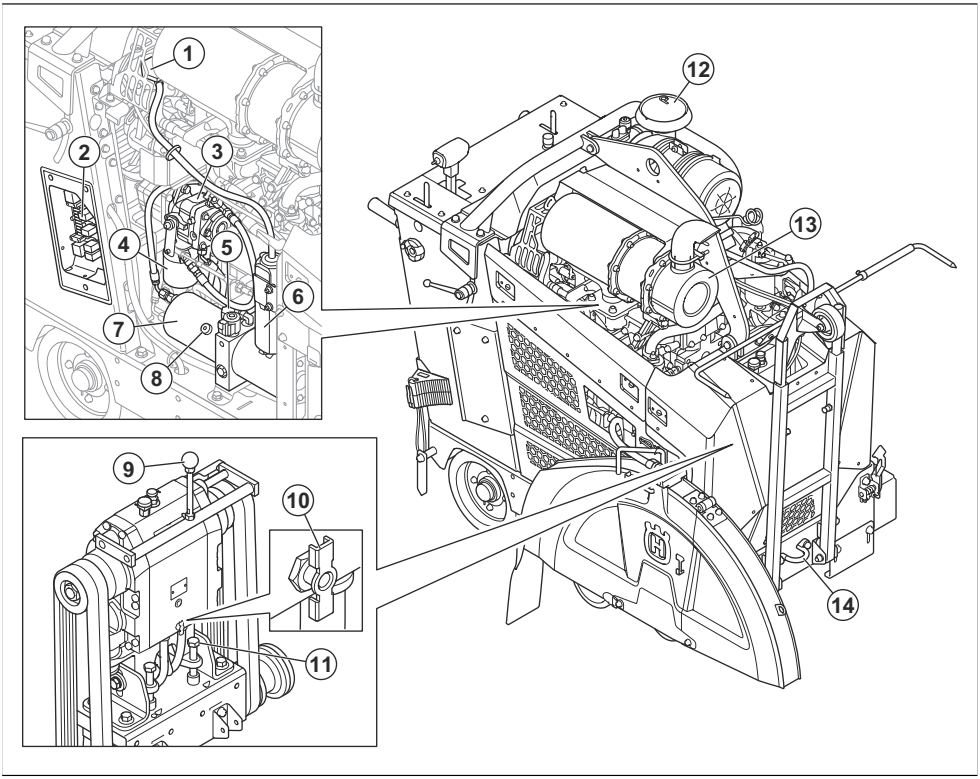
## Widok produktu, lewa strona




1. Instrukcja obsługi
2. Wskaźnik regulowany
3. Punkt podnoszenia
4. Filtr powietrza
5. Wskaźnik filtra powietrza
6. Interfejs HMI. Patrz *Widok interfejsu człowiek-maszyna (HMI) na stronie 139*.
7. Panel sterowania. Patrz *Widok panelu sterowania na stronie 138*.
8. Uchwyty robocze
9. Dopływ wody
10. Filtr powietrza chłodnicy
11. Tabliczka znamionowa dla UE
12. Tylny uchwyt do wiązania
13. Pokrętło blokujące uchwytów roboczych, regulacja długości
14. Klin postojowy (wyposażenie opcjonalne w Ameryce Północnej)
15. Klucz
16. Wskaźnik tylny
17. Tabliczka znamionowa dla USA/Kanady
18. Pokrętło blokujące uchwytów roboczych, regulacja wysokości
19. Tylny uchwyt do wiązania
20. Korek zbiornika oleju silnikowego
21. Zakrętka zbiornika paliwa
22. Akumulator
23. Filtr oleju silnikowego
24. Poziom oleju silnikowego

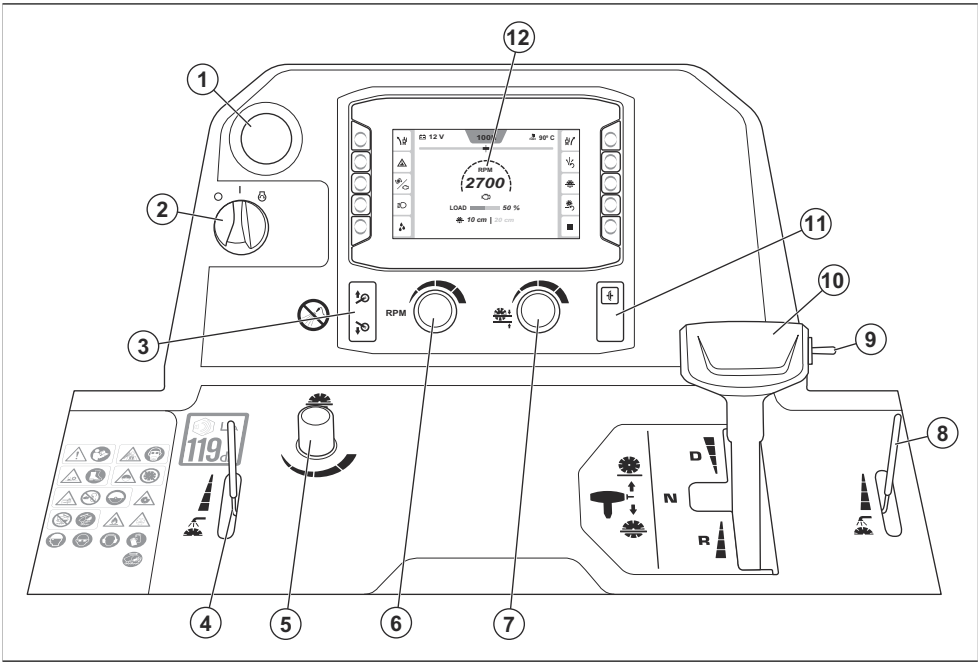
25. Separator wody w filtrze paliwa
26. Skrzynka przekaźników i bezpieczników
27. X50 HSH
28. Moduł łączności X77
29. Kamera X54

## Widok produktu, prawa strona



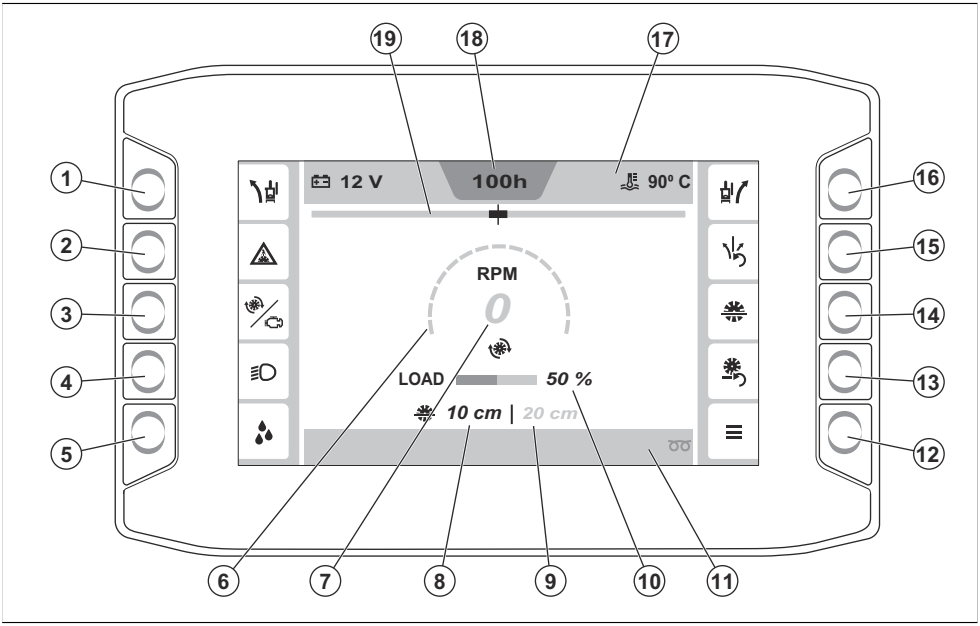

1. Pokrywa zbiornika płynu chłodzącego silnik
2. Skrzynka przekaźników i bezpieczników. Patrz .
3. Pompa przekładni hydrostatycznej
4. Filtr układu hydraulicznego
5. Otwór zbiornika układu hydraulicznego
6. Zbiornik na wycieki płynu chłodzącego silnik
7. Zbiornik układu hydraulicznego
8. Pompa podnośnika hydraulicznego
9. Dźwignia zmiany biegów, model z 3-biegową skrzynią biegów
10. Zawór spustowy wody skrzyni biegów
11. Śruba do regulacji naprężenia paska
12. Filtr powietrza
13. Tłumik
14. Przedni uchwyt do wiązania
15. Klin postojowy (wyposażenie opcjonalne w Ameryce Północnej)

## Widok panelu sterowania




1. Zatrzymanie maszyny
2. Wyłącznik zapłonu
3. Przycisk podnoszenia/opuszczania 5. koła
4. Dźwignia regulacji zaworu wody
5. Pokrętło regulacji prędkości opuszczania tarczy
6. Pokrętło regulacji prędkości obrotowej silnika i tarczy tnącej
7. Pokrętło regulacji ogranicznika głębokości cięcia
8. Dźwignia regulacji zaworu wody
9. Przełącznik podnoszenia/opuszczania tarczy tnącej
10. Dźwignia sterowania napędem
11. Sprzęgło
12. Interfejs człowiek-maszyna (HMI), patrz *Widok interfejsu człowiek-maszyna (HMI) na stronie 139*

**Widok interfejsu człowiek-maszyna (HMI)**




1. Przycisk przesuwania funkcji E-track w lewo. Aby uzyskać więcej informacji na temat funkcji E-track, patrz *Funkcja E-track na stronie 163*.
2. Przycisk włączania/wyłączania wyłącznika bezpieczeństwa układu wodnego. Aby uzyskać więcej informacji na temat wyłącznika bezpieczeństwa układu wodnego, patrz *Włączanie i wyłączanie wyłącznika bezpieczeństwa układu wodnego na stronie 163*.
3. Przycisk przełączania wskazania prędkości obrotowej silnika lub tarczy tnącej. Aby uzyskać więcej informacji, patrz *Wskaźnik prędkości obrotowej na stronie 163*.
4. Przycisk WŁ./WYŁ. oświetlenia. (Zależnie od wyposażenia. Oświetlenie jest dostępne jako akcesorium.) Aby uzyskać więcej informacji, patrz *Akcesoria na stronie 162*.
5. Przycisk WŁ./WYŁ. pompy do wody. (Zależnie od wyposażenia. Pompa do wody jest dostępna jako akcesorium.) Aby uzyskać więcej informacji, patrz *Akcesoria na stronie 162*.
6. Wskaźnik prędkości obrotowej silnika lub tarczy tnącej. Aby uzyskać więcej informacji, patrz *Wskaźnik prędkości obrotowej na stronie 163*.
7. Wartość prędkości obrotowej silnika lub tarczy tnącej.
8. Bieżąca głębokość cięcia
9. Ustawiona głębokości cięcia
10. Bieżące obciążenie robocze
11. Dolny pasek. Aby uzyskać więcej informacji, patrz *Symbole na dolnym pasku interfejsu HMI na stronie 145*.
12. Menu główne. Aby uzyskać więcej informacji, patrz *„Menu główne" na stronie 163*.
13. Przycisk resetowania głębokości cięcia
14. Przycisk WŁ./WYŁ. ogranicznika głębokości cięcia. Aby uzyskać więcej informacji, patrz *Ogranicznik głębokości cięcia na stronie 167*.
15. Przycisk resetowania funkcji E-track. Aby uzyskać więcej informacji na temat funkcji E-track, patrz *Funkcja E-track na stronie 163*.
16. Przycisk przesuwania funkcji E-track w prawo. Aby uzyskać więcej informacji na temat funkcji E-track, patrz *Funkcja E-track na stronie 163*.
17. Górny pasek. Aby uzyskać więcej informacji, patrz *Symbole na górnym pasku interfejsu HMI na stronie 143*.
18. Licznik godzin pracy silnika
19. Wskaźnik funkcji E-track

## Symbole znajdujące się na produkcie



OSTRZEŻENIE! Produkt może spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć operatora lub innych osób. Należy zachować ostrożność i prawidłowo korzystać z produktu.

Przed użyciem produktu należy dokładnie i ze zrozumieniem przeczytać instrukcję obsługi.



Pył może powodować problemy z oddychaniem. Stosować atestowane środki ochrony dróg oddechowych. Nie wdychać dymów wylotowych. Nie używać silnika spalinowego wewnątrz pomieszczeń ani w miejscach, w których przepływ powietrza nie jest wystarczający.

Stosować środki ochrony dróg oddechowych. Patrz *Środki ochrony indywidualnej na stronie 149*.



Ryzyko skaleczenia. Należy uważać, aby nie dotknąć żadną częścią ciała ruchomej tarczy tnącej.

Stosować obuwie ochronne. Patrz *Środki ochrony indywidualnej na stronie 149*.



Na produkcie muszą być zawsze zamontowane osłony tarczy. Nie należy dopuścić, aby widoczny kąt tarczy tnącej był większy niż 180°.

Nie wolno używać urządzenia bez założonej osłony tarczy.



Nie zbliżać żadnych części ciała do tarczy tnącej i innych ruchomych części.

Nie wolno sięgać do wnętrza urządzenia podczas pracy.

Osłona tarczy musi być zawsze zamontowana.



Nie wolno jechać do przodu w dół rampy lub pochyłości.

Na rampie lub pochyłości należy zawsze jechać w dół cofając.

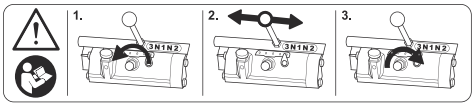


Każde przemieszczanie maszyny poza obszar cięcia powinno odbywać się przy nieruchomym osprzęcie tnącym.

Przed transportem i podniesieniem produktu należy zdjąć tarczę tnącą, aby zapobiec jej uszkodzeniu.

Nie wolno używać urządzenia bez założonej osłony tarczy.

Osłona tarczy musi być zawsze zamontowana i musi zakrywać ponad 180° tarczy tnącej.




OSTRZEŻENIE! Przed zmianą biegów należy przeczytać instrukcję obsługi. Aby uzyskać więcej informacji, patrz *Zmiana biegów w modelu z 3-biegową skrzynią biegów na stronie 158*.



Nie wolno wyrzucać niniejszej instrukcji obsługi.



Ryzyko zmiażdżenia stopy. Nie zbliżać żadnych części ciała do 5. koła.



Upewnić się, że tarcza tnąca nie jest tępa ani nie ma uszkodzeń, takich jak pęknięcia.



Nie używać urządzenia w pobliżu substancji lub gazów łatwopalnych.



Upewnić się, że tarcza tnąca jest przystosowana do tej samej lub wyższej prędkości, jak wartość podana na tabliczce znamionowej produktu. Tarcza tnąca pracująca ze zbyt dużą prędkością może pęknąć i spowodować obrażenia lub uszkodzenia.



Nie czyścić panelu sterowania wodą pod wysokim ciśnieniem.



Gorąca powierzchnia.



Olej silnikowy.



Prętowy wskaźnik poziomu oleju.



Nie podnosić przecinarki podczas sprawdzania poziomu oleju silnikowego.



Podczas sprawdzania poziomu oleju silnikowego upewnić się, że przecinarka jest ustawiona poziomo bez tarczy tnącej.



Kierunek obrotów tarczy tnącej.



Stosować atestowane środki ochrony oczu z osłonami bocznymi. Patrz *Środki ochrony indywidualnej na stronie 149*.



Stosować atestowane ochronniki słuchu. Patrz *Środki ochrony indywidualnej na stronie 149*.



Stosować środki ochrony głowy. Patrz *Środki ochrony indywidualnej na stronie 149*.



Nosić rękawice ochronne. Patrz *Środki ochrony indywidualnej na stronie 149*.




Maksymalny dopuszczalny rozmiar tarczy.



Dźwignia układu chłodzenia wodnego.



Pokrętło regulacji prędkości opuszczania tarczy.



Pokrętło regulacji ogranicznika głębokości cięcia.



Przełącznik podnoszenia/opuszczania tarczy tnącej.




Prędkość jazdy do przodu.




Położenie neutralne.




Prędkość jazdy do tyłu.



Silnik wyłączony.



Zapłon włączony.



Uruchomienie silnika.



Aby podnieść produkt, przymocować sprzęt do podnoszenia do punktu podnoszenia na produkcie.



Załączanie/rozłączanie sprzęgła.





Przycisk podnoszenia/opuszczania 5. koła.




Symbol paliwa.



Niniejszy produkt jest zgodny z obowiązującymi dyrektywami UE.



Niniejszy produkt jest zgodny z normami EESS i ACMA obowiązującymi w Nowej Zelandii i Australii.



Niniejszy produkt jest zgodny z obowiązującymi przepisami prawa ukraińskiego.

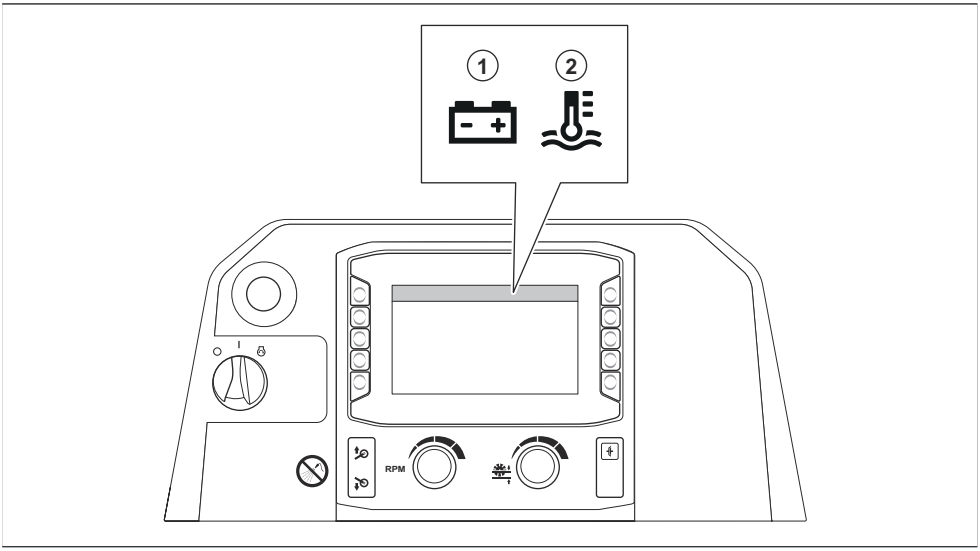



Etykieta emisji hałasu do środowiska zgodnie z dyrektywami i przepisami UE i Wielkiej Brytanii. Gwarantowany poziom mocy akustycznej urządzenia jest określony w *Dane techniczne na stronie 195* oraz na etykiecie.

**Uwaga:** Pozostałe symbole/naklejki samoprzylepne umieszczone na produkcie dotyczą wymogów związanych z certyfikatami w niektórych krajach.

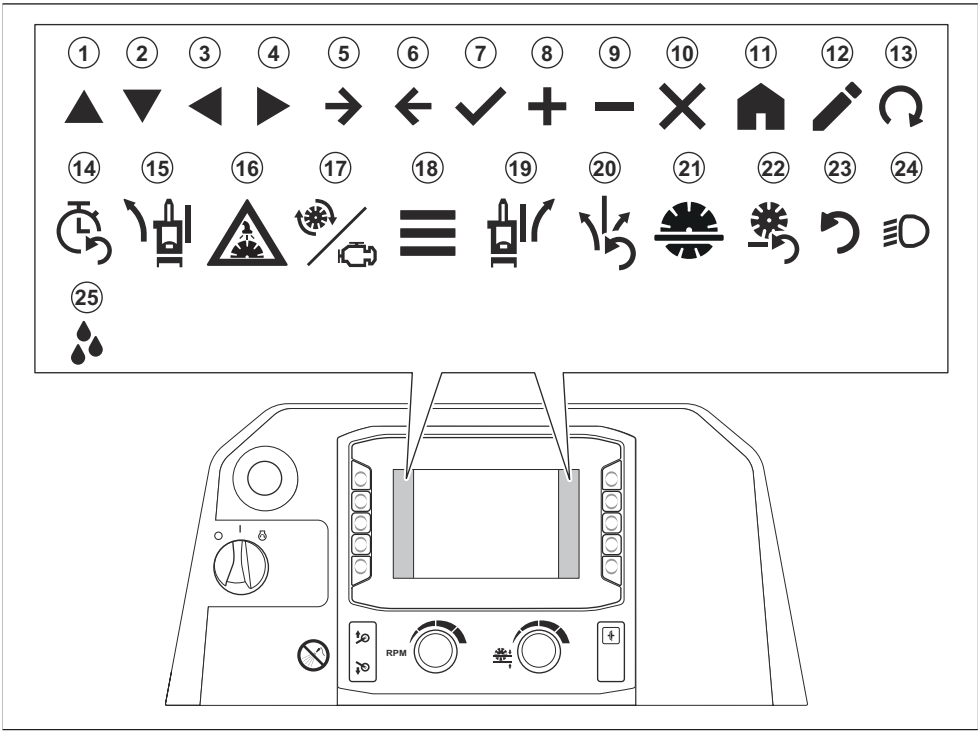
# Symbole na interfejsie HMI

## Symbole na górnym pasku interfejsu HMI




| Położenie | Opis |
|---|---|
| 1 | Napięcie akumulatora |
| 2 | Obecna temperatura płynu chłodzącego |

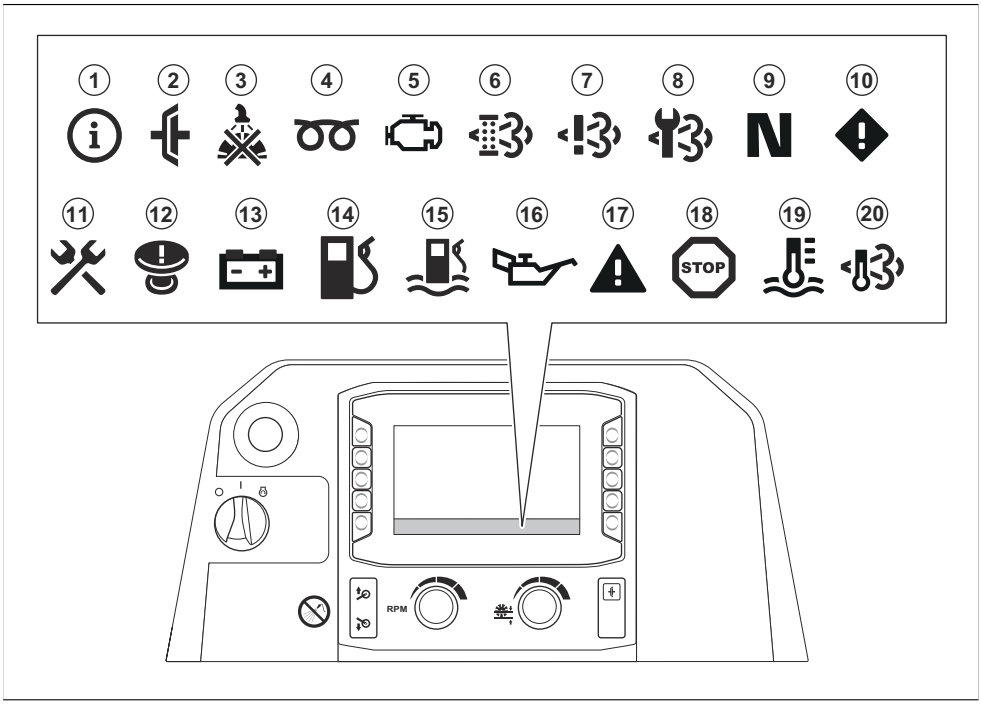
## Symbole na bocznych paskach interfejsu HMI




| Położenie | Opis |
|---|---|
| 1 | W górę |
| 2 | W dół |
| 3 | W lewo |
| 4 | W prawo |
| 5 | Do przodu |
| 6 | Do tyłu |
| 7 | Potwierdź |
| 8 | Zwiększ |
| 9 | Zmniejsz |
| 10 | Zamknij/anuluj |
| 11 | Ekran główny |
| 12 | Edytuj |
| 13 | Rozpocznij regenerację |

| Położenie | Opis |
|---|---|
| 14 | Zresetuj licznik serwisu |
| 15 | Przesuń E-track w lewo (wyposażenie opcjonalne) |
| 16 | Włącz/wyłącz system zabezpieczenia układu wodnego |
| 17 | Prędkość obrotowa tarczy/silnika |
| 18 | Menu główne |
| 19 | Przesuń E-track w prawo (wyposażenie opcjonalne) |
| 20 | Zresetuj E-track (wyposażenie opcjonalne) |
| 21 | Ogranicznik głębokości cięcia |
| 22 | Zresetuj ogranicznik głębokości cięcia |
| 23 | Zresetuj |
| 24 | Oświetlenie (akcesorium) |
| 25 | Pompa do wody (akcesorium) |

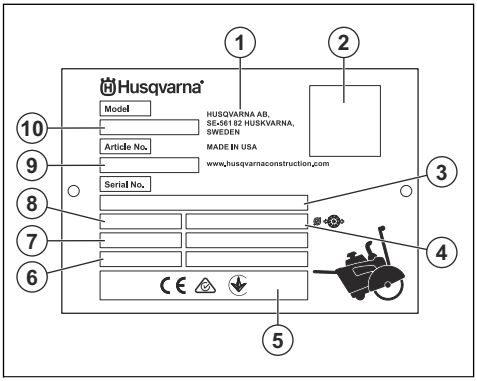
## Symbole na dolnym pasku interfejsu HMI



| Położenie | Opis |
|---|---|
| 1 | Informacja |
| 2 | Sprzęgło jest załączone podczas próby uruchomienia urządzenia. Rozłączyć sprzęgło przed uruchomieniem urządzenia. |
| 3 | Zbyt niskie ciśnienie lub brak ciśnienia wody w układzie chłodzenia wodnego tarczy tnącej. |
| 4 | Wstępne podgrzewanie silnika. Więcej informacji patrz instrukcja obsługi silnika. |
| 5 | Usterka silnika. Więcej informacji patrz instrukcja obsługi silnika. |
| 6 | Regeneracja musi zostać wykonana. Patrz *Regeneracja na stronie 184*.[23] |
| 7 | Usterka w układzie kontroli diagnostycznej NOx. |
| 8 | Wykonać serwis filtra cząstek stałych silnika wysokoprężnego (DPF). Skontaktować się z agentem serwisowym Husqvarna. |
| 9 | Dźwignia sterowania napędem w położeniu neutralnym. |
| 10 | Komunikat z przestrogą. Aby uzyskać więcej informacji, patrz *Menu „Aktywne usterki" na stronie 164*. |
| 11 | Żółty symbol: Serwis produktu musi zostać wykonany przed upływem 10 godzin pracy.<br><br>Czerwony symbol: Wymagany jest serwis produktu. |
| 12 | Włączona funkcja zatrzymania maszyny. Zresetować przycisk zatrzymania maszyny, a następnie wyłączyć i ponownie włączyć zapłon. |
| 13 | Akumulator się nie ładuje. |
| 14 | Poziom paliwa jest niski. |
| 15 | Woda w paliwie. Patrz *Opróżnianie separatora wody w filtrze paliwa na stronie 175*. |
| 16 | Ciśnienie oleju silnikowego jest niskie. |
| 17 | Czerwony i czarny symbol: Komunikat ostrzegawczy. Aby uzyskać więcej informacji, patrz *Menu „Aktywne usterki" na stronie 164*.<br><br>Czerwony i biały symbol: Komunikat o błędzie. Aby uzyskać więcej informacji, patrz *Menu „Aktywne usterki" na stronie 164*. |
| 18 | Silnik zostanie wyłączony. Nie można kontynuować pracy. |
| 19 | Silnik jest zbyt gorący. Nie można kontynuować pracy. Więcej informacji patrz instrukcja obsługi silnika. |
| 20 | Zbyt wysoka temperatura spalin. |

[23] Dotyczy wyłącznie produktów spełniających wymogi normy emisji spalin Euro V.

## Tabliczka znamionowa




1. Producent
2. Kod QR (HID)
3. Numer seryjny
4. Rozmiar tarczy
5. Oznaczenie zgodności
6. Rok/tydzień produkcji
7. Moc silnika
8. Waga
9. Numer produktu
10. Typ produktu (FS jest oznaczeniem przecinarki jezdnej, z ang. floor saw)

# Bezpieczeństwo

## Definicje dotyczące bezpieczeństwa

Ostrzeżenia, uwagi i informacje są używane do zwrócenia uwagi na szczególnie ważne sekcje instrukcji obsługi.

**OSTRZEŻENIE:** Stosują się, gdy istnieje ryzyko poważnych obrażeń lub śmierci operatora albo osób postronnych w wyniku nieprzestrzegania instrukcji obsługi.

**UWAGA:** Jest używane, gdy istnieje ryzyko uszkodzenia materiałów lub urządzenia w wyniku nieprzestrzegania instrukcji obsługi.

**Uwaga:** Stosują się, aby przekazać więcej informacji, które są przydatne w danej sytuacji.

## Ogólne zasady bezpieczeństwa

**OSTRZEŻENIE:** Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Ten produkt jest niebezpiecznym narzędziem w przypadku nieostrożnego postępowania lub nieprawidłowego korzystania. Produkt może spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć operatora lub innych osób. Nie uruchamiać urządzenia bez uprzedniego przeczytania i zrozumienia treści instrukcji obsługi.
- Produkt nie jest przeznaczony do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych oraz osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy.
- Należy stosować się do wszystkich ostrzeżeń i poleceń.
- Zgodność ze wszystkimi obowiązującymi przepisami prawa.
- Operator i pracodawca operatora muszą znać zagrożenia i zapobiegać im podczas obsługi produktu.
- Nie pozwalać używać maszyny jakimkolwiek osobom, które nie zapoznały się i nie zrozumiały zawartości instrukcji obsługi.
- Nie używać produktu przed przeszkoleniem z obsługi produktu. Sprawdzić, czy wszyscy operatorzy zostali przeszkoleni.
- Nie pozwalać dzieciom używać produktu.
- Produkt mogą obsługiwać wyłącznie osoby upoważnione.
- Operator ponosi odpowiedzialność za wypadki lub spowodowanie zagrożenia wobec innych osób, lub mienia.
- Osoba, która jest zmęczona, chora lub pod wpływem alkoholu, narkotyków lub lekarstw nie może obsługiwać urządzenia.
- Zawsze zachowywać ostrożność i kierować się zdrowym rozsądkiem.
- Niniejszy produkt podczas pracy wytwarza pole elektromagnetyczne. W pewnych okolicznościach pole to może zakłócać pracę aktywnych lub pasywnych implantów medycznych. Przed przystąpieniem do pracy z maszyną w celu ograniczenia ryzyka poważnych lub śmiertelnych obrażeń, osoby posiadające implanty medyczne powinny skonsultować się z lekarzem oraz ich producentem.
- Utrzymywać produkt czystym. Upewnić się, że można łatwo odczytać oznaczenia i naklejki.
- Nie używać uszkodzonego urządzenia.

- Nie należy dokonywać modyfikacji urządzenia.
- Nie używać urządzenia, jeśli możliwe jest, że inne osoby dokonały jego modyfikacji.

## Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące obsługi

**OSTRZEŻENIE:** Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Zapoznać się z instrukcjami ostrzegawczymi dostarczonymi wraz z tarczą tnącą przez jej producenta.
- Należy zadbać, aby produkt był prawidłowo zamontowany.
- Stosować środki ochrony indywidualnej. Patrz *Środki ochrony indywidualnej na stronie 149*.
- Nie obsługiwać produktu bez osłony tarczy i osłon ochronnych.
- Nie używać urządzenia z podniesioną przednią osłoną tarczy, chyba że jest to konieczne do uzyskania dostępu do obszaru pracy.
- Zapewnić bezpieczną i stabilną postawę podczas pracy.
- Zachować ostrożność podczas pracy na zboczach. Produkt jest ciężki i w razie upadku może spowodować poważne obrażenia.
- Nie wolno używać produktu poza obszarem pracy.
- Nie wolno używać produktu w obszarach, w których występuje zagrożenie pożarem lub wybuchem.
- Sprawdzić, czy tylko upoważnione osoby znajdują się w obszarze pracy.
- Należy pamiętać o niebezpieczeństwie wyrzucania z dużą prędkością cząstek ciał stałych. Wszystkie osoby w miejscu pracy powinny używać atestowanych środków ochrony indywidualnej. Należy usunąć luźne przedmioty z obszaru pracy.
- Nieprawidłowe działanie produktu może spowodować uszkodzenie tarczy tnącej, co może być przyczyną obrażeń lub uszkodzeń.
- Należy zawsze wiedzieć, jak szybko wyłączyć silnik w razie awarii.
- Dzieci, osoby postronne i zwierzęta powinny znajdować się z dala od miejsca pracy i w bezpiecznej odległości od urządzenia. Bezpieczna odległość wynosi 5 m ze wszystkich stron produktu.
- Utrzymywać miejsce pracy w czystości i dbać o oświetlenie.
- Sprawdzić, czy przewody elektryczne w obszarze pracy nie są pod napięciem.
- Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy sprawdzić, czy w obszarze roboczym znajdują się ukryte przewody, kable i rury. Jeśli produkt uderzy w ukryty obiekt, natychmiast wyłączyć silnik i sprawdzić produkt oraz obiekt. Nie należy ponownie uruchamiać urządzenia, dopóki nie zostanie wyświetlona informacja o tym, że można kontynuować pracę.
- Unikać używania produktu w niesprzyjających warunkach atmosferycznych, np. w gęstej mgle, w deszczu, przy silnym wietrze, na silnym mrozie itp. Praca w złych warunkach pogodowych prowadzi do zmęczenia i może powodować niebezpieczne warunki, takie jak śliskie powierzchnie.
- Przed oddaleniem się od produktu należy wyłączyć silnik i upewnić się, że nie ma ryzyka przypadkowego uruchomienia.
- Uważać, aby podczas cięcia żaden materiał nie obluzował się i nie spadł, powodując obrażenia ciała.
- Należy odpowiednio się ubierać. Nie zakładać luźnej odzieży ani biżuterii. Włosy oraz ubranie należy trzymać z dala od elementów ruchomych. Luźne ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez elementy ruchome.
- Nie używać produktu, jeśli otrzymanie pomocy w razie wypadku będzie niemożliwe.
- Nie używać urządzenia, odczuwając zmęczenie. Ważne jest, aby robić regularne przerwy podczas pracy.
- Niektóre warianty produktu nie mają klinów postojowych. Jeśli produkt nie ma klinów postojowych, nie wolno oddalać się od niego, gdy znajduje się na pochyłości. Jeśli konieczne jest zaparkowanie produktu na pochyłości, należy upewnić się, że jest on odpowiednio zamocowany i nie może się poruszyć.
- Gdy produkt nie jest używany, ustawić uchwyty robocze w najkrótszym położeniu. Zmniejsza to ryzyko potknięcia się i upadku na uchwyty robocze.

### Bezpieczeństwo spalin

**OSTRZEŻENIE:** Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Długotrwałe wdychanie spalin może być groźne dla zdrowia.
- Spaliny z silnika zawierają tlenek węgla, który jest bezwonnym, trującym i niebezpiecznym gazem. Wdychanie tlenku węgla może doprowadzić do śmierci. Tlenek węgla jest bezwonny i nie widać go, więc nie można go wykryć. Objawem zatrucia tlenkiem węgla są zawroty głowy, ale osoba może stracić przytomność bez ostrzeżenia, jeśli ilość lub stężenie tlenku węgla jest wystarczające.
- Wydobywające się lub wyczuwalne spaliny również zawierają tlenek węgla.
- Nie używać silnika spalinowego wewnątrz pomieszczeń ani w miejscach, w których przepływ powietrza nie jest wystarczający.

## Ochrona przed pyłem

**OSTRZEŻENIE:** Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

Używanie tego narzędzia może generować pył krzemionkowy (Krzemionka to podstawowy składnik piasku, kwarcu, gliny ceglanej, granitu i wielu minerałów oraz skał). Narażenie na nadmierną ilość pyłu krzemionkowego może powodować choroby układu oddechowego, takie jak przewlekłe zapalenie oskrzeli, krzemica i zwłóknienie płuc. Choroby te mogą być śmiertelne. Aby ograniczyć narażenie na pył krzemionkowy, Husqvarna zaleca różne rozwiązania, takie jak:

- Używanie wody do wiązania pyłu podczas cięcia lub szlifowania.
- Używanie systemu odsysania pyłu w połączeniu z narzędziem tnącym lub szlifierskim.
- Używanie systemu oczyszczania powietrza w połączeniu z odkurzaczem przemysłowym.
- Używanie odpowiedniej maski oddechowej w zależności od ciętego lub szlifowanego materiału.

Wymagania dotyczące środków ochrony indywidualnej związane z pyłem krzemionkowym lub innymi substancjami wdychanymi mogą się różnić w zależności od lokalnych i krajowych przepisów oraz regulacji. Należy zapoznać się z tymi przepisami i regulacjami, aby określić dopuszczalne limity narażenia, a także poznać wymagania dotyczące środków ochrony indywidualnej. Należy zawsze stosować odpowiednie praktyki i środki ochrony indywidualnej, aby ograniczyć narażenie.

## Zasady bezpieczeństwa związane z emisją drgań

**OSTRZEŻENIE:** Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Podczas pracy urządzenia drgania są przenoszone z produktu na ciało operatora. Regularna i częsta obsługa produktu może spowodować obrażenia ciała operatora lub zwiększyć ich poziom. Urazy mogą wystąpić w palcach, dłoniach, nadgarstkach, ramionach, barkach i/lub nerwach, dopływach krwi lub w innych częściach ciała. Urazy mogą być poważne i/lub trwałe i mogą rosnąć stopniowo w ciągu tygodni, miesięcy lub lat. Możliwe obrażenia obejmują uszkodzenie układu krążenia krwi, układu nerwowego, stawów i innych struktur ciała.
- Objawy mogą wystąpić podczas użytkowania produktu lub w innych sytuacjach. W przypadku wystąpienia objawów i kontynuacji pracy z produktem objawy mogą się nasilić lub stać się trwałe. W przypadku wystąpienia tych lub innych objawów należy uzyskać pomoc medyczną:
  - Drętwienie, utrata czucia, mrowienie, kłucie, ból, pieczenie, pulsujący ból, sztywność, niezdarność, utrata siły, zmiana koloru skóry lub jej stanu.
- Objawy mogą się nasilać w niskich temperaturach. Podczas pracy w niskich temperaturach należy używać ciepłej odzieży i chronić ręce przed zimnem i wilgocią.
- W celu utrzymania prawidłowego poziomu drgań należy przeprowadzać czynności konserwacyjne i obsługiwać urządzenie zgodnie z opisem zamieszczonym w instrukcji obsługi.
- Trzymać ręce wyłącznie na uchwycie lub na uchwytach. Trzymać wszystkie inne części ciała z dala od urządzenia.
- W przypadku wystąpienia silnych drgań należy natychmiast wyłączyć urządzenie. Zanim przyczyna zwiększonych drgań nie zostanie usunięta nie należy kontynuować pracy.

## Bezpieczeństwo dotyczące hałasu

**OSTRZEŻENIE:** Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Wysoki poziom hałasu i długotrwałe narażenie na hałas mogą powodować utratę słuchu wywołaną hałasem.
- Aby ograniczyć poziom hałasu do minimum, należy przeprowadzać czynności konserwacyjne i obsługiwać produkt zgodnie z opisem zawartym w instrukcji obsługi.
- Sprawdzić, czy tłumik nie jest uszkodzony. Sprawdzić, czy tłumik jest prawidłowo przymocowany do produktu.
- Podczas używania produktu stosować atestowane środki ochrony słuchu.
- Należy słuchać sygnałów ostrzegawczych i komunikatów podczas korzystania z ochronników słuchu. Po zatrzymaniu produktu należy zdjąć ochronniki słuchu, chyba że dla poziomu hałasu w miejscu pracy konieczne jest zastosowanie środków ochrony słuchu.

## Środki ochrony indywidualnej

**OSTRZEŻENIE:** Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Podczas obsługi, konserwacji lub montażu/demontażu tarczy tnącej w urządzeniu należy zawsze stosować atestowane środki ochrony indywidualnej. Środki ochrony indywidualnej nie eliminują całkowicie ryzyka obrażeń, ale zmniejszają ich stopień w razie wypadku. Skorzystać z pomocy dilera przy wyborze odpowiednich środków ochrony indywidualnej.

- Regularnie sprawdzać stan środków ochrony indywidualnej.
- Stosować atestowany kask ochronny.
- Stosować atestowane ochronniki słuchu. Długotrwałe przebywanie w hałasie może doprowadzić do trwałej utraty słuchu. Mając założone ochronniki słuchu, należy zawsze być szczególnie uważnym na sygnały i komunikaty ostrzegawcze. Zdejmować ochronniki słuchu zaraz po wyłączeniu silnika.
- Produkt wydziela pył i opary zawierające niebezpieczne substancje chemiczne. Stosować atestowane środki ochrony dróg oddechowych.
- Podczas używania, konserwacji lub naprawy urządzenia stosować atestowaną ochronę oczu z osłoną boczną. Istnieje wysokie ryzyko obrażeń oczu spowodowanych przez wyrzucane przedmioty.
- Podczas pracy urządzenia powstaje ścier, który może mieć właściwości żrące. W razie potrzeby, na przykład podczas montażu, sprawdzania lub czyszczenia tarczy, nosić rękawice ochronne.
- Nosić wysokie obuwie z noskami stalowymi i podeszwami przeciwpoślizgowymi.
- Używać zatwierdzonych ubrań roboczych lub podobnych dobrze dopasowanych ubrań z długimi rękawami i nogawkami.

### Gaśnica

- Przechowywać gaśnicę w pobliżu obszaru pracy.
- Użyć gaśnicy proszkowej klasy „ABE” lub gaśnicy zawierającej dwutlenek węgla typu „BE”.

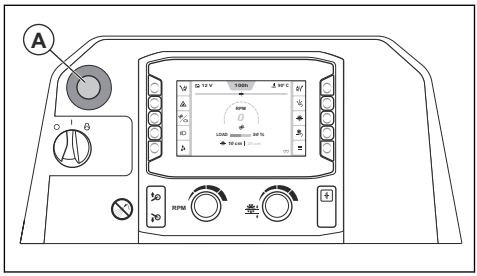
## Zespoły zabezpieczające na produkcie

**OSTRZEŻENIE:** Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Nie używać produktu z urządzeniami zabezpieczającymi, które są uszkodzone lub nie działają prawidłowo.
- Regularnie przeprowadzać kontrole urządzeń zabezpieczających. Jeśli urządzenia zabezpieczające są uszkodzone lub nie działają prawidłowo, należy skontaktować się z warsztatem obsługi technicznej Husqvarna.
- Nie wolno dokonywać modyfikacji urządzeń zabezpieczających.

### Zatrzymanie maszyny

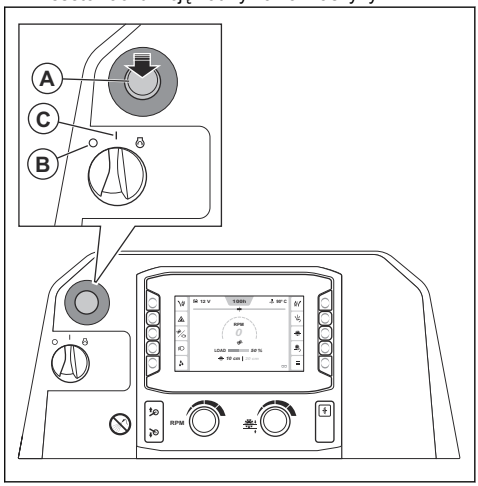
Funkcja zatrzymania maszyny (A) zatrzymuje silnik i wyłącza wszystkie funkcje elektryczne, ale nie wyłącza oświetlenia roboczego. Maszyny nie można uruchomić ponownie do momentu zresetowania funkcji zatrzymania maszyny.




**Uwaga:** Funkcji zatrzymania maszyny należy używać do zatrzymywania maszyny wyłącznie w sytuacjach awaryjnych. Aby zapoznać się z prawidłową procedurą zatrzymywania urządzenia podczas pracy, patrz *Wyłączanie produktu na stronie 171*.

### Sprawdzanie funkcji zatrzymania maszyny

1. Uruchomić silnik. Patrz *Uruchamianie produktu na stronie 168*.
2. Nacisnąć przycisk zatrzymania maszyny (A). Silnik zostanie zatrzymany.
3. Wyciągnąć przycisk zatrzymania maszyny, aby zresetować funkcję zatrzymania maszyny.




4. Obrócić wyłącznik zapłonu w położenie „0” (B), a następnie w położenie „I” (C).

### Osłona noża tnącego

Osłona tarczy to osłona zabezpieczająca górną część tarczy tnącej. Zapewnia ona ochronę w przypadku, gdy części uszkodzonej tarczy tnącej lub inne przedmioty są wyrzucane w kierunku operatora. Osłona tarczy zapobiega obrażeniom powodowanym przez tarczę tnącą. Osłona tarczy jest również częścią układu chłodzenia wodnego, który zapewnia niską temperaturę tarczy podczas pracy.

### Sprawdzanie osłony tarczy

- Dopilnować, aby osłona tarczy została prawidłowo zamontowana. Patrz *Montaż osłony tarczy na stronie 157*.
- Sprawdzić osłonę tarczy pod kątem uszkodzeń, na przykład pęknięć.
- Wgniecioną, wykrzywioną lub w inny sposób uszkodzoną osłonę tarczy należy wymienić.
- Skontrolować blokadę osłony tarczy pod kątem uszkodzeń.
- Upewnić się, że blokada osłony tarczy tnącej jest prawidłowo włączona.

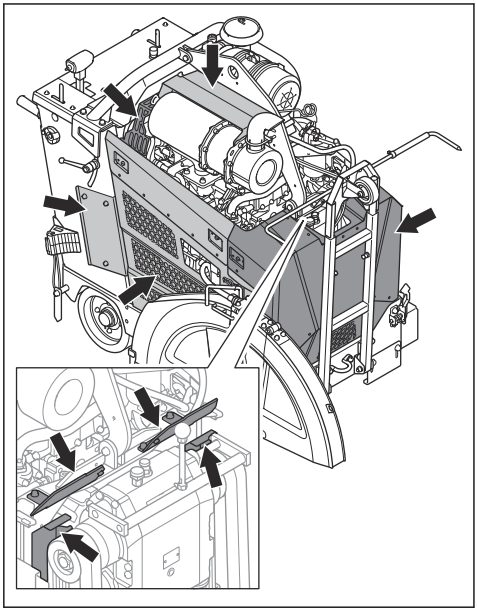
### Osłony ochronne

Niezamontowane lub uszkodzone osłony ochronne zwiększają ryzyko odniesienia obrażeń spowodowanych ruchomymi elementami lub nagrzanymi powierzchniami.

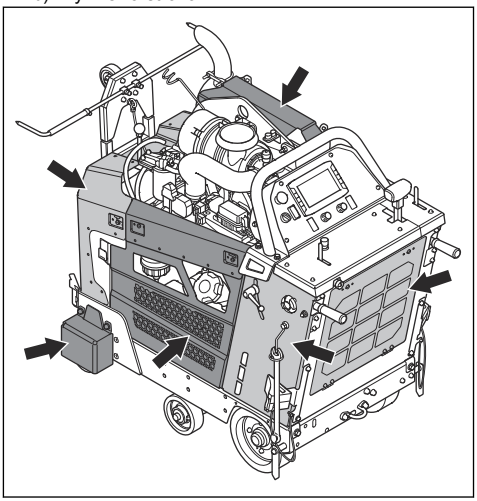
### Sprawdzanie osłon ochronnych

- Przed rozpoczęciem eksploatacji produktu należy sprawdzić osłony ochronne.

  a) Przód i prawa strona:



  b) Tył i lewa strona:



- Należy upewnić się, że osłony ochronne są prawidłowo zamocowane oraz wolne od pęknięć i innych uszkodzeń.
- Wymienić uszkodzone osłony ochronne.

### Tłumik

Tłumik ogranicza do minimum poziom hałasu i odprowadza spaliny poza strefę pracy operatora.

Nie używać produktu, jeśli tłumik nie jest zamontowany lub jest uszkodzony. Uszkodzony tłumik zwiększa poziom hałasu i ryzyko pożaru.

**OSTRZEŻENIE:** Tłumik nagrzewa się do wysokiej temperatury podczas użytkowania oraz gdy silnik pracuje na obrotach biegu jałowego, oraz pozostaje gorący przez pewien czas po wyłączeniu silnika. W przypadku zbliżenia się do łatwopalnych materiałów i/lub spalin należy zachować szczególną ostrożność, aby zapobiec pożarowi.

### Sprawdzanie tłumika

- Przeprowadzać regularne kontrole tłumika, aby upewnić się, że jest prawidłowo zamontowany i sprawny.

**UWAGA:** Nie należy modyfikować maszyny. Tłumik jest wyposażony w filtr DPF i stanowi części układu zapewniającego zgodność z wymogami dotyczącymi emisji spalin.

## Zasady bezpieczeństwa dotyczące paliwa

**OSTRZEŻENIE:** Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Paliwo jest łatwopalne, a opary mogą wybuchnąć. Zachować ostrożność, aby nie dopuścić do obrażeń ciała, pożaru lub wybuchu.
- Nie wdychać oparów paliwa. Opary paliwa są trujące i mogą spowodować obrażenia ciała. Należy zapewnić odpowiedni przepływ powietrza.
- Nie odkręcać korka zbiornika paliwa ani nie uzupełniać paliwa, gdy silnik jest uruchomiony.
- Przed tankowaniem upewnić się, że silnik jest zimny.
- Nie tankować w pomieszczeniach zamkniętych ani w miejscach, w których nie jest zapewniona odpowiednia wentylacja. Niewystarczający przepływ powietrza może doprowadzić do obrażeń lub śmierci na skutek uduszenia lub zatrucia tlenkiem węgla.
- Nie palić tytoniu w pobliżu paliwa lub silnika. Zgasić wszystkie papierosy, cygara, fajki i inne źródła zapłonu.
- Nie umieszczać gorących przedmiotów w pobliżu paliwa lub silnika.
- Nie tankować w pobliżu iskier i otwartych płomieni.
- Przed tankowaniem pomału odkręcić korek zbiornika paliwa i ostrożnie zwolnić ciśnienie.
- W przypadku kontaktu paliwa ze skórą mogą wystąpić obrażenia. W przypadku kontaktu paliwa ze skórą należy użyć wody z mydłem w celu jego usunięcia.
- W przypadku rozlania paliwa na ubranie należy je natychmiast zmienić.
- Nie napełniać zbiornika paliwa całkowicie. Ciepło powoduje zwiększenie objętości paliwa. Pozostawić wolną przestrzeń na górze zbiornika.
- Do końca dokręcić korek zbiornika paliwa. W przypadku braku dokręcenia korka zbiornika paliwa istnieje ryzyko powstania pożaru.
- Przed uruchomieniem urządzenia należy je przenieść na odległość co najmniej 3 m/10 stóp od miejsca tankowania.
- Nie uruchamiać produktu, jeśli znajduje się na nim paliwo lub olej silnikowy. Usunąć niepożądane pozostałości paliwa i oleju silnikowego. Przed uruchomieniem silnika zaczekać, aż produkt wyschnie i opary paliwa odparują.
- Regularnie sprawdzać silnik pod kątem nieszczelności. W przypadku występowania wycieków z układu paliwowego nie uruchamiać silnika aż do momentu ich usunięcia.
- Nie sprawdzać szczelności silnika palcami.
- Przechowywać paliwo wyłącznie w atestowanych kanistrach.
- Podczas przechowywania produktu i paliwa należy upewniać się, że paliwo i opary paliwa nie mogą spowodować uszkodzeń.
- Paliwo należy spuszczać wyłącznie do atestowanych kanistrów, na wolnym powietrzu i z dala od iskier i ognia.

## Zasady bezpieczeństwa związane z akumulatorem

**OSTRZEŻENIE:** Uszkodzony akumulator może wybuchnąć i spowodować obrażenia ciała. Jeśli akumulator ma odkształcenia lub jest uszkodzony, skontaktować się z punktem serwisowym Husqvarna.

**OSTRZEŻENIE:** Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- W przypadku przebywania w pobliżu akumulatorów używać rękawic ochronnych.
- W pobliżu akumulatora nie wolno nosić zegarków, biżuterii ani innych metalowych przedmiotów.
- Trzymać akumulator poza zasięgiem dzieci.
- Akumulator należy ładować w pomieszczeniu o dobrym przepływie powietrza.
- Podczas ładowania akumulatora trzymać łatwopalne materiały w minimalnej odległości wynoszącej 1 m.
- Zutylizować wymienione akumulatory. Patrz *Utylizacja na stronie 194*.
- Z akumulatora mogą się wydostawać wybuchowe gazy. Nie palić papierosów w pobliżu akumulatora. Trzymać akumulator z dala od otwartego ognia i iskier.

## Podzespoły o znaczeniu krytycznym dla bezpieczeństwa

Przekazać podzespoły o znaczeniu krytycznym dla bezpieczeństwa do wyspecjalizowanego serwisu Husqvarna w celu naprawy z użyciem identycznych części zamiennych. Nie wolno dokonywać modyfikacji elementów o znaczeniu krytycznym dla bezpieczeństwa. Najważniejsze podzespoły o znaczeniu krytycznym dla bezpieczeństwa to: przełącznik rozruchu, przycisk zatrzymania maszyny, czujnik położenia neutralnego, przełącznik sprzęgła, przełącznik opuszczania, przekaźnik modułu ECU, przekaźnik umożliwiający rozruch, przekaźnik sprzęgła, zawór hydrauliczny, przełącznik 5. koła, przekaźnik opuszczania 5. koła, SPLC i moduł ECU Deutz.

## Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące konserwacji

**OSTRZEŻENIE:** Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

- Stosować środki ochrony indywidualnej. Patrz *Środki ochrony indywidualnej na stronie 149*.
- W przypadku nieprawidłowo lub nieregularnie przeprowadzanej konserwacji wzrasta ryzyko obrażeń oraz uszkodzenia produktu.
- Przed rozpoczęciem wykonywania prac konserwacyjnych należy wyłączyć silnik i poczekać na ostygnięcie urządzenia.
- Przed przystąpieniem do konserwacji należy wyczyścić urządzenie w celu usunięcia niebezpiecznych materiałów.
- Spaliny silnikowe mają wysoką temperaturę, mogą zawierać iskry, które mogą się stać przyczyną pożaru. Nie należy włączać urządzenia w pomieszczeniach zamkniętych lub w pobliżu materiałów łatwopalnych.
- Nie należy modyfikować maszyny. Niezatwierdzone przez producenta akcesoria i modyfikacje maszyny mogą spowodować poważne obrażenia lub śmierć.
- Należy zawsze używać oryginalnych akcesoriów i części zamiennych. Niezatwierdzone przez producenta akcesoria i części zamienne mogą spowodować poważne obrażenia lub śmierć.
- Wymienić uszkodzone, zużyte lub zniszczone części.
- Konserwację należy przeprowadzać wyłącznie w sposób określony w instrukcji użytkownika. Zlecić autoryzowanemu warsztatowi obsługi technicznej wykonanie pozostałych czynności serwisowych.
- Przed włączeniem silnika po zakończeniu konserwacji należy wyjąć wszystkie narzędzia z urządzenia. Luźne narzędzia lub narzędzia przymocowane do obracających się części mogą wysunąć się i spowodować obrażenia.
- Należy dopilnować przeprowadzania regularnej konserwacji maszyny przez autoryzowany serwis .
- Konserwację należy przeprowadzać na równej powierzchni.
- Jeśli podczas konserwacji konieczne jest podniesienie urządzenia, zawsze umieszczać pod urządzeniem stojaki zapewniające odpowiednie podparcie.

# Działanie

## Wstęp

**OSTRZEŻENIE:** Przed użyciem urządzenia należy zapoznać się z rozdziałem dotyczącym bezpieczeństwa.

## Przed obsługą produktu

- Dokładnie i ze zrozumieniem zapoznać się z treścią niniejszej instrukcji obsługi.
- Przeczytać instrukcję obsługi dostarczoną przez producenta silnika.
- Zapoznać się z instrukcjami dostarczonymi wraz z tarczą tnącą przez jej producenta.
- Upewnić się, że używany bieg jest odpowiednio dobrany do tarczy.
- Przed pierwszym uruchomieniem produktu wykonać następujące czynności:
  a) Zamontować nowy akumulator i podłączyć przewody akumulatora. Patrz *Podłączanie i odłączanie akumulatora na stronie 183*.

     **Uwaga:** W przypadku niektórych rynków akumulator jest instalowany w momencie zakupu produktu.

  b) Ustawić odpowiedni język i wprowadzić inne niezbędne ustawienia w interfejsie HMI.
- Przed każdym użyciem produktu wykonać następujące czynności:
  a) Wykonywać regularne prace konserwacyjne. Patrz *Plan konserwacji na stronie 172*.
  b) Wykonać liniowe oznaczenia wszystkich cięć. Uważnie przygotować się do pracy, aby zapobiec obrażeniom i uszkodzeniom.
  c) Ustawić uchwyty robocze w odpowiednim położeniu roboczym. Patrz *Zmiana położenia uchwytów roboczych na stronie 161*.
  d) Sprawdzić wskaźniki regulowane i w razie potrzeby dostosować. Patrz *Sprawdzanie wskaźników regulowanych na stronie 161*.

## Tarcze tnące

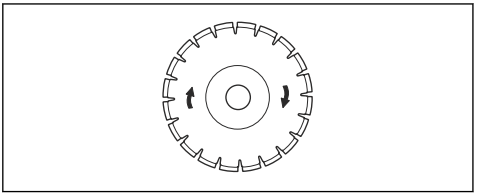
**OSTRZEŻENIE:** Nie używać tarczy tnącej do cięcia materiałów innych niż te, do których jest przeznaczona.

**OSTRZEŻENIE:** Do cięcia na mokro używać tylko tarcz diamentowych. Tarcza diamentowa musi być przystosowana do tej samej lub wyższej prędkości obrotowej, jak wartość podana na tabliczce znamionowej produktu. Używać wyłącznie tarcz zgodnych z krajowymi lub regionalnymi normami, takimi jak EN 13236, EN 12413 lub ANSI B7.1.

Producent tarczy tnącej podaje ostrzeżenia i zalecenia dotyczące używania tarczy i prawidłowego postępowania z nią. Te ostrzeżenia są dołączone do tarczy tnącej.

### Tarcze diamentowe

**OSTRZEŻENIE:** Upewnić się, że tarcza diamentowa obraca się w kierunku wskazanym przez strzałki na tarczy.



**UWAGA:** Używać wyłącznie ostrych tarcz diamentowych.

Tarcze diamentowe mają stalowy rdzeń z segmentami wykonanymi z diamentów klasy przemysłowej. Dostępna jest szeroka gama tarcz diamentowych przeznaczonych do różnych zastosowań. Upewnić się, że używany jest odpowiedni typ tarczy diamentowej.

### Ostrzenie noży

Tarcze diamentowe mogą się stępić w przypadku stosowania nieprawidłowego nacisku podczas pracy lub cięcia materiałów, takich jak twardy beton zbrojony. Jeśli tępa tarcza diamentowa stanie się zbyt gorąca, może to spowodować poluzowanie się segmentów diamentowych.

- Na krótki czas zmniejszyć głębokość cięcia oraz prędkość obrotową silnika, aby naostrzyć diamenty na tarczy diamentowej.

### Tarcze diamentowe do cięcia na mokro

**OSTRZEŻENIE:** Zawsze należy używać kołnierza tarczy przeznaczonego do tarcz o danym rozmiarze. Nie wolno używać uszkodzonego worka.

Tarcie podczas pracy powoduje, że tarcza diamentowa nagrzewa się do wysokiej temperatury. Zbyt mocne rozgrzanie tarczy diamentowej może spowodować zmniejszenie jej naprężenia lub pęknięcie rdzenia.

Przed dotknięciem tarczy diamentowej należy poczekać, aż ostygnie.

- Tarcz diamentowych do cięcia na mokro należy używać z wodą, aby rdzeń i segmenty tarczy nie nagrzały się podczas piłowania. Tarcze diamentowe do cięcia na mokro nie mogą być używane na sucho.
- Jeśli tarcza diamentowa do cięcia na mokro bez wody jest używana bez wody, może nadmiernie się nagrzewać. Powoduje to obniżenie wydajności, uszkodzenie tarczy i stanowi zagrożenie dla bezpieczeństwa.

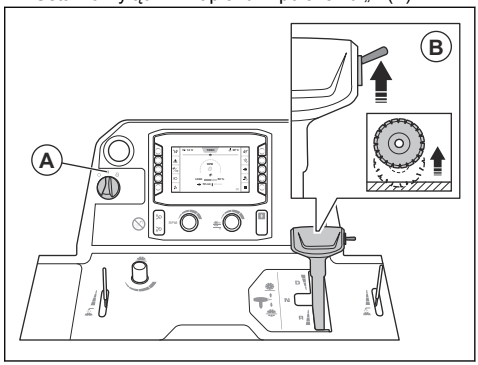
## Montaż i demontaż tarczy tnącej

Przed zamontowaniem tarczy tnącej należy zapoznać się z częścią *Konfiguracja produktu dla różnych wymiarów tarczy na stronie 157*.

**OSTRZEŻENIE:** Tarcza tnąca jest ciężka. Do przeprowadzenia tej procedury niezbędne są minimum dwie osoby.

**UWAGA:** Upewnić się, że tarcza tnąca obraca się w kierunku wskazanym przez strzałki na tarczy.

1. Ustawić wyłącznik zapłonu w położeniu „I” (A).

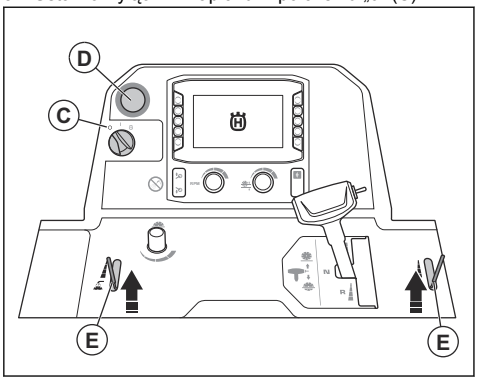



2. Nacisnąć przełącznik (B), aby podnieść tarczę tnącą.

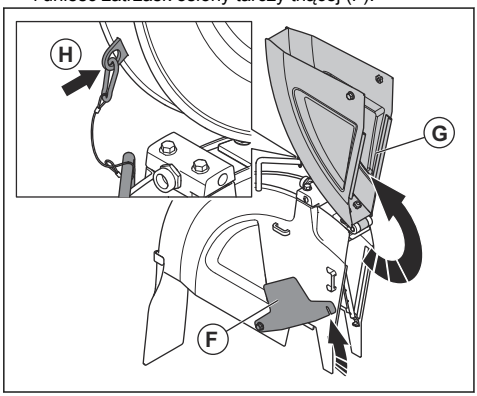
**OSTRZEŻENIE:** Jeśli na urządzeniu jest zamontowany zestaw obciążników, podczas podnoszenia tarczy tnącej nie wolno zbliżać do niego nóg. Istnieje ryzyko odniesienia obrażeń.

**OSTRZEŻENIE:** Jeśli 5. koło jest włączone, podczas podnoszenia tarczy tnącej należy trzymać stopy z dala od 5. koła. Istnieje ryzyko zmiażdżenia.

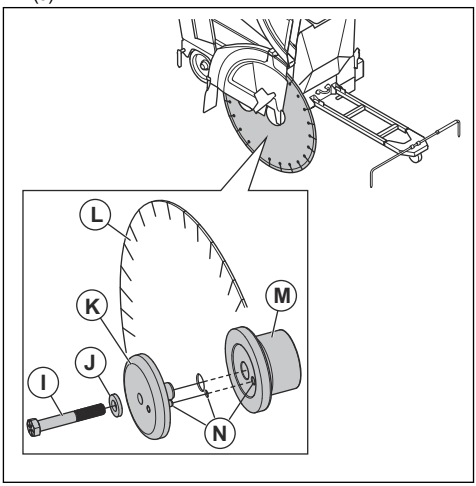
3. Ustawić wyłącznik zapłonu w położeniu „0” (C).




4. Nacisnąć przycisk zatrzymania maszyny (D).
5. Zamknąć zawór wody (E).
6. Poluzować przednią śrubę na osłonie tarczy tnącej i unieść zatrzask osłony tarczy tnącej (F).




7. Podnieść przednią osłonę tarczy tnącej (G) i zablokować osłonę tarczy tnącej w pozycji pionowej za pomocą linki i karabinka (H).
8. Wykręcić śrubę wałka tarczy (I) i zdjąć podkładkę (J).



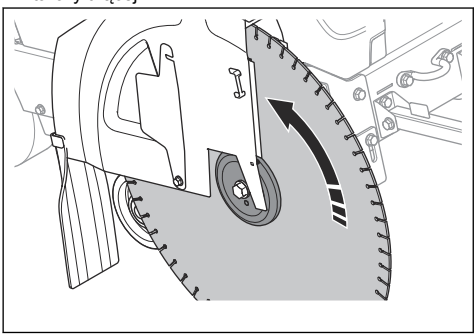

**Uwaga:** Śruba wału tarczy po prawej stronie produktu ma lewy gwint. Śruba wału tarczy po lewej stronie produktu ma prawy gwint.

9. Zdjąć kołnierz zewnętrzny tarczy (K).
10. Sprawdzić, czy śruba wału tarczy, kołnierze tarczy, podkładka płaska i trzpień kołnierza tarczy nie są uszkodzone. Wymienić zużyte lub uszkodzone części.
11. Oczyścić gwinty śrub wału tarczy oraz powierzchnie styku śruby wału tarczy.

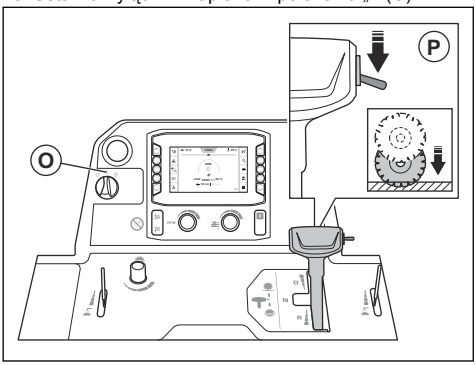
**OSTRZEŻENIE:** Uszkodzone lub brudne części uniemożliwiają prawidłowy montaż tarczy tnącej.

12. Umieścić tarczę tnącą (L) na trzpieniu kołnierza zewnętrznego.
13. Zamontować tarczę tnącą i kołnierz zewnętrzny w kołnierzu wewnętrznym (M). Upewnić się, że kołek blokujący przechodzi przez tarczę i wchodzi do kołnierza wewnętrznego (N).

14. Aby usunąć luz, obrócić zewnętrzny kołnierz i tarczę tnącą w kierunku przeciwnym do kierunku obrotów tarczy tnącej.



15. Ustawić wyłącznik zapłonu w położeniu „I” (O).




16. Nacisnąć przełącznik (P), aby opuścić tarczę tnącą, aż dotknie powierzchni.

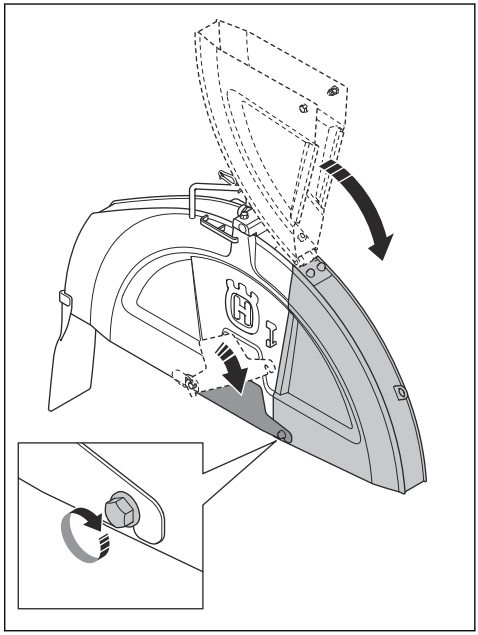
**UWAGA:** Nie opuszczać tarczy tnącej zbyt szybko. Jeśli tarcza tnąca mocno uderzy w powierzchnię, może dojść do uszkodzenia tarczy. Zmniejszyć prędkość za pomocą pokrętła regulacji prędkości opuszczania tarczy.

**UWAGA:** Nie dopuścić, aby ciężar przodu produktu dociskał tarczę tnącą. Powoduje to uszkodzenie tarczy tnącej.

17. Założyć podkładkę i wkręcić śrubę wału tarczy. Podczas dokręcania śruby wału tarczy należy mocno trzymać tarczę tnącą i dokręcić śrubę wału odpowiednim momentem:
    a) Jeśli gwinty są nasmarowane, dokręcić śrubę wału tarczy momentem nie mniejszym niż 159 ft-lbs/236.6 Nm.
    b) Jeśli gwinty są nasmarowane środkiem zapobiegającym zatarciu, dokręcić śrubę wału tarczy momentem nie mniejszym niż 180 ft-lbs/ 267.9 Nm.
    c) Jeśli gwinty są suche, dokręcić śrubę wału tarczy momentem nie mniejszym niż 212 ft-lbs/315.5 Nm.

**Uwaga:** Opór między tarczą tnącą a podłożem utrzymuje tarczę tnącą w odpowiednim położeniu.

18. Opuścić przednią osłonę tarczy tnącej i umieścić zatrzask osłony tarczy tnącej na przedniej śrubie osłony. Dokręcić przednią śrubę osłony tarczy tnącej.



**UWAGA:** Nie używać produktu, jeśli zatrzask osłony tarczy tnącej nie jest załączony, a przednia śruba osłony tarczy tnącej nie jest zamontowana. Nie wolno używać urządzenia, jeśli jego części są uszkodzone.

19. Uruchomić urządzenie i posłuchać, czy nie ma nietypowych odgłosów. Jeśli słychać nietypowe odgłosy, zdemontować tarczę tnącą.
    a) Upewnić się, że tarcza tnąca została prawidłowo zamontowana.
    b) Sprawdzić, czy śruba wału tarczy jest prawidłowo dokręcona.
    c) Dopilnować, aby osłona tarczy została prawidłowo zamontowana. Patrz *Montaż osłony tarczy na stronie 157*.
    d) Skontrolować zespół tnący pod kątem uszkodzeń. Wymienić, jeśli jest uszkodzony.

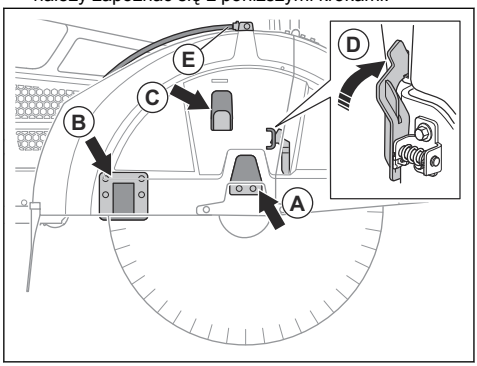
20. Uruchomić urządzenie tylko na chwilę, a następnie ponownie dokręcić śrubę wału tarczy odpowiednim momentem.
21. Wymontować tarczę tnącą, wykonując procedurę w odwrotnej kolejności.

**OSTRZEŻENIE:** Przed wymontowaniem narzędzia diamentowego należy zaczekać na schłodzenie się produktu i stosować rękawice ochronne. Po pracy narzędzia diamentowe są bardzo gorące.

## Montaż osłony tarczy

**UWAGA:** Podczas montażu osłony tarczy należy zachować ostrożność. Osłona tarczy jest ciężka.

1. Opuścić osłonę tarczy tnącej na wsporniki. Aby uzyskać informacje na temat wsporników, których należy użyć do danego rozmiaru osłony tarczy, należy zapoznać się z poniższymi krokami:

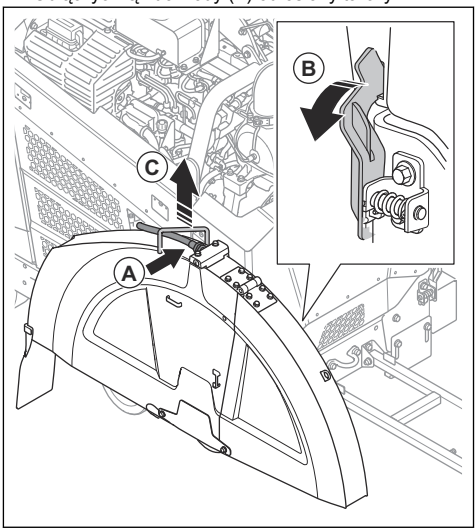



   a) Jeśli osłony tarczy mają wymiar 26″, opuścić osłonę tarczy na wspornik (A).
   b) Jeśli osłona tarczy ma wymiar 30″, opuścić osłonę tarczy na wsporniki (A) i (C).
   c) Jeśli osłona tarczy ma wymiar 36″, opuścić osłonę tarczy na wsporniki (A), (B) i (C).
2. Docisnąć osłonę tarczy tnącej, aż zaskoczy blokada osłony (D).
3. Podłączyć wąż do wody (E).

## Demontaż osłony tarczy

**UWAGA:** Podczas demontażu osłony tarczy należy zachować ostrożność. Osłona tarczy jest ciężka.

1. Odłączyć wąż do wody (A) od osłony tarczy.




2. Za pomocą klucza do wału tarczy obrócić blokadę osłony tarczy (B) do przodu, aż się rozłączy.
3. Podnieść osłonę tarczy tnącej za uchwyt (C).

## Konfiguracja produktu dla różnych wymiarów tarczy

Produkt z 1-biegową skrzynią biegów obsługuje 1 określony wymiar tarczy i 1 określoną osłonę tarczy tnącej. Produkt z 3-biegową skrzynią biegów obsługuje określony zakres wymiarów tarczy i jedną określoną osłonę tarczy. W przypadku wymiany tarczy tnącej na tarczę o innym rozmiarze konieczna jest zmiana konfiguracji produktu.

W przypadku produktu wyposażonego w 1-biegową skrzynię biegów należy wymienić poszczególne części na części o wymiarach odpowiednich dla nowej tarczy tnącej:

- Koła pasowe wału tarczy
- Koła pasowe skrzyni biegów
- Kołnierze wału tarczy
- Paski
- Osłona tarczy

W przypadku produktu wyposażonego w 3-biegową skrzynię biegów wystarczy zmienić bieg, jeśli wymiar nowej tarczy tnącej znajduje się w tym samym zakresie wymiarów, co wymieniona tarcza tnąca. Jeśli zakres wymiaru jest inny, konieczna jest wymiana części podanych na liście również w przypadku produktów z 3-biegową skrzynią biegów.

Dealer może udzielić pomocy i przesłać zamówienie na części niezbędne do danej konfiguracji.

## Konfiguracje produktu

Konfigurację produktu można dostosować do różnych rozmiarów tarczy.

- Konfigurację FS 5000D II z 1-biegową skrzynią biegów można dostosować do tarcz o wymiarach 500 mm/20″, 650 mm/26″, 750 mm/30″ lub 900 mm/36″.
- Konfigurację FS 5000D II z 3-biegową skrzynią biegów można dostosować do tarcz o wymiarach 650 mm/26″, 750 mm/30″ lub 900 mm/36″.

Aby uzyskać więcej informacji, należy przejść do „Menu główne” > „System” > „Informacje dotyczące skrzyni biegów i tarczy” na interfejsie HMI.

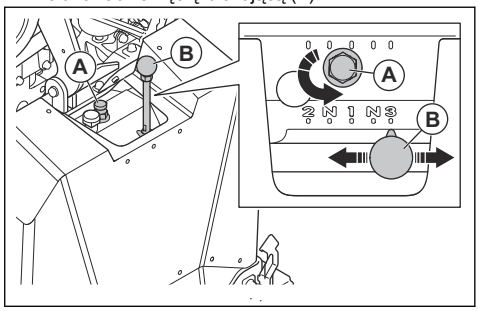
## Zmiana biegów w modelu z 3-biegową skrzynią biegów

**UWAGA:** Nie należy zmieniać biegów przy włączonym silniku lub przed sprawdzeniem konfiguracji produktu. W przeciwnym razie istnieje ryzyko uszkodzenia przekładni.

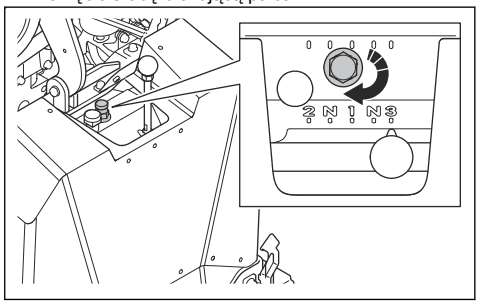
**OSTRZEŻENIE:** Ryzyko doznania poparzeń. Przed zmianą biegu zaczekać, aż tłumik ostygnie.

Skrzynia biegów ma 3 biegi i 2 położenia neutralne. Po ustawieniu skrzyni biegów w położeniu neutralnym tarcza tnąca nie obraca się, gdy silnik jest włączony.

1. Ustawić wyłącznik zapłonu w położeniu zatrzymania.
2. Upewnić się, że wymiary kół pasowych skrzyni biegów, kół pasowych wału tarczy oraz kołnierzy wału tarczy są prawidłowe dla wymiaru zamontowanej tarczy tnącej.
3. Sprawdzić, czy prędkość wału tarczy jest prawidłowa.
4. Poluzować nakrętkę blokującą (A).



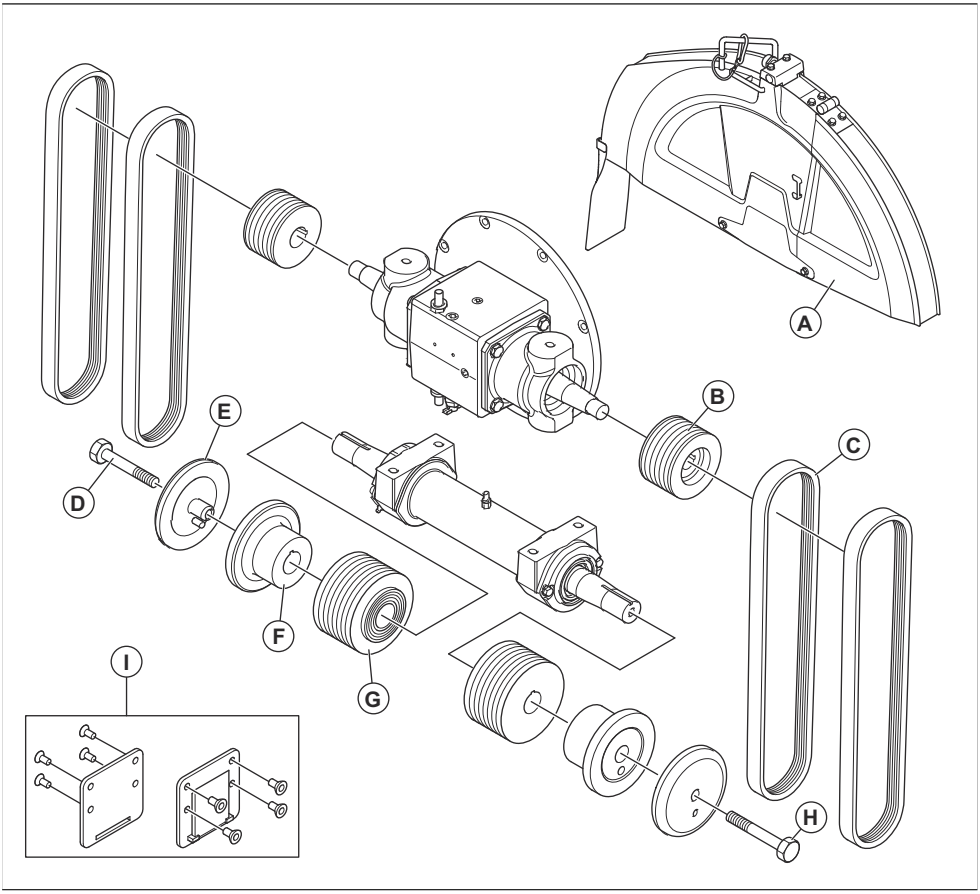

5. Obrócić śrubę blokującą o 2 obrotu w lewo w celu poluzowania.
6. Przesunąć dźwignię zmiany biegów (B) na odpowiedni bieg. Jeśli poruszanie dźwignią zmiany biegów jest trudne, obrócić lekko wał tarczy.
7. Dokręcić śrubę blokującą palcami.




8. Dokręcić przeciwnakrętkę dostarczonym kluczem.

**UWAGA:** Przeciwnakrętki nie wolno dokręcać zbyt mocno.

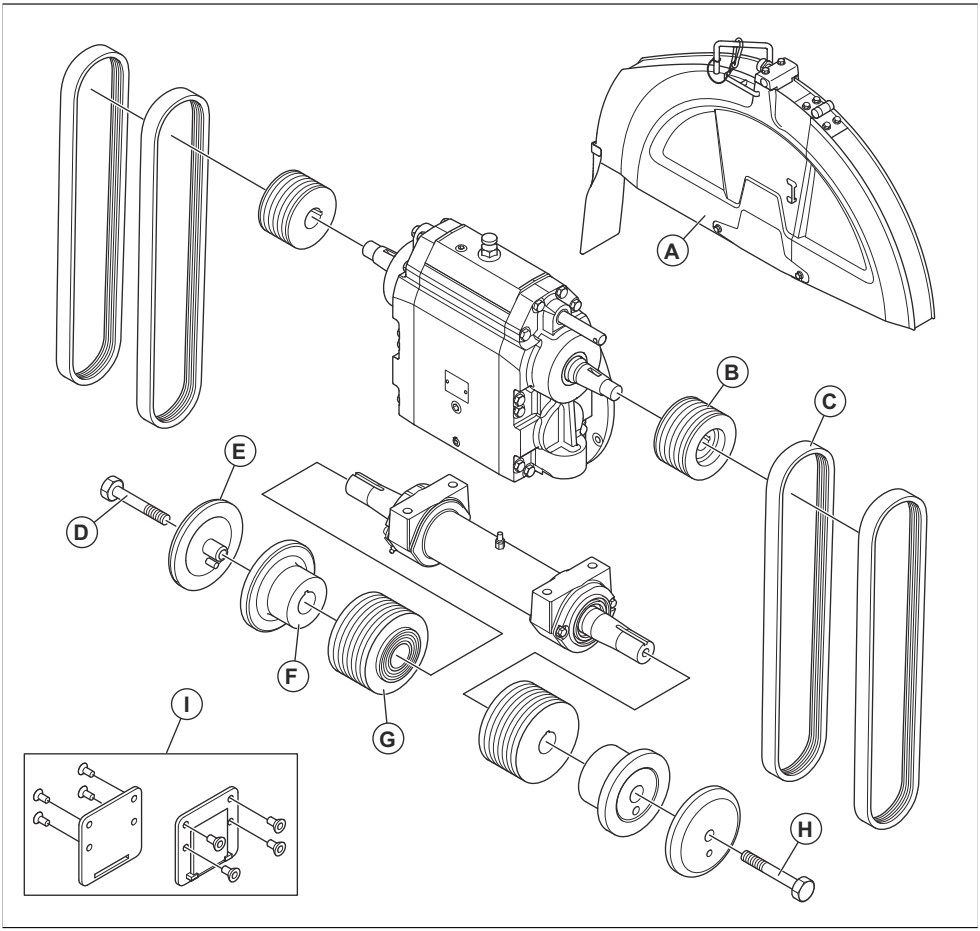
## Zmiana wymiaru tarczy, model z 1-biegową skrzynią biegów




| | FS 5000D II, mm/cale | | | |
|---|---|---|---|---|
| **A** | 500/20 | 650/26 | 750/30 | 900/36 |
| **B** | 114/4,51 | 89/3,5 | 89/3,5 | 89/3,5 |
| **C** | 3VX450 | 3VX435 | 3VX450 | 3VX460 |
| **D** | HHCS 5/8-11×4,25 LH | HHCS 5/8-11×4,25 LH | HHCS 5/8-11×4,25 LH | HHCS 5/8-11×4,75 LH |
| **E** | 114/4,5 | 127/5 | 127/5 | 152,5/6 |
| **F** | 114/4,5 | 127/5 | 127/5 | 152,5/6 |
| **G** | 106/4,17 | 106/4,17 | 121,5/4,78 | 146/5,75 |
| **H** | HHCS 5/8-11×4,25 RH | HHCS 5/8-11×4,25 RH | HHCS 5/8-11×4,25 RH | HHCS 5/8-11×4,75 RH |

| | FS 5000D II, mm/cale | | | |
|---|---|---|---|---|
| I | Nie | Nie | Nie | Tak |

## Zmiana wymiaru tarczy, model z 3-biegową skrzynią biegów




| | FS 5000D II, mm/cale | | |
|---|---|---|---|
| A | 650/26 | 750/30 | 900/36 |
| B | 114/4,51 | 105/4,13 | 105/4,13 |
| C | 3VX550 | 3VX550 | 3VX560 |
| D | HHCS 5/8-11×4,25 LH | HHCS 5/8-11×4,25 LH | HHCS 5/8-11×4,75 LH |

| | FS 5000D II, mm/cale | | |
|---|---|---|---|
| **E** | 127/5 | 127/5 | 152,5/6 |
| **F** | 127/5 | 127/5 | 152,5/6 |
| **G** | 106/4,17 | 115/4,53 | 138/5,43 |
| **H** | HHCS 5/8-11×4,25 RH | HHCS 5/8-11×4,25 RH | HHCS 5/8-11×4,75 RH |
| **I** | Nie | Nie | Tak |

## Uzupełnianie paliwa

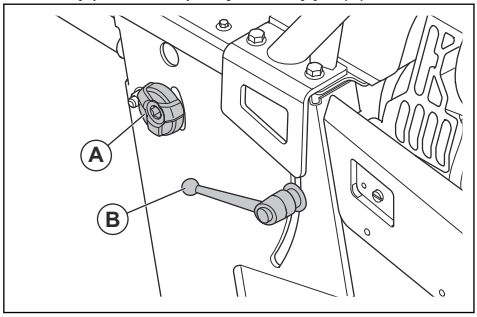
**UWAGA:** Należy zawsze używać paliwa odpowiedniego typu. Niewłaściwy rodzaj paliwa może spowodować uszkodzenie produktu.

**UWAGA:** Nie należy stosować wody. Paliwo typu biodiesel powoduje uszkodzenie przewodów paliwowych.

- Używać oleju napędowego odpowiedniego typu. Patrz *Dane techniczne na stronie 195*. Więcej informacji na temat paliwa można znaleźć w instrukcji obsługi silnika dostarczonej przez jego producenta.

## Zmiana położenia uchwytów roboczych

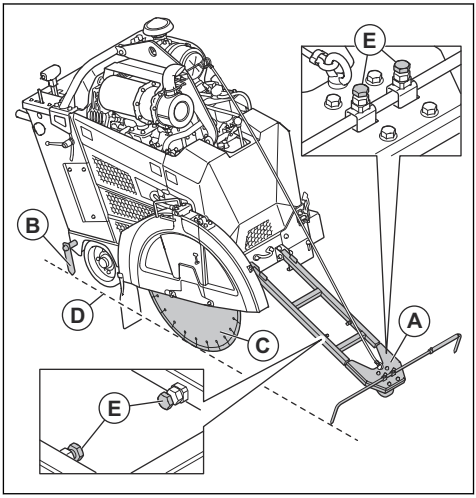
1. Aby wyregulować długość uchwytów roboczych, należy poluzować pokrętło blokujące (A).




2. Ustawić uchwyty robocze na odpowiedniej długości roboczej.
3. Dokręcić pokrętło blokujące (A).
4. Aby wyregulować wysokość uchwytów roboczych, obrócić dźwignię blokującą (B) w lewo.
5. Ustawić uchwyty robocze na odpowiedniej wysokości roboczej.
6. Obrócić dźwignię blokującą (B) w prawo, aby zablokować uchwyty robocze w odpowiednim położeniu.

## Sprawdzanie wskaźników regulowanych

1. Przyłożyć długi, prosty pręt metalowy lub podobny przedmiot płasko do tarczy tnącej.
2. Upewnić się, że wskaźnik regulowany (A) i wskaźnik tylny (B) są wyrównane z tarczą tnącą (C) i oznaczeniem liniowym (D) na powierzchni.



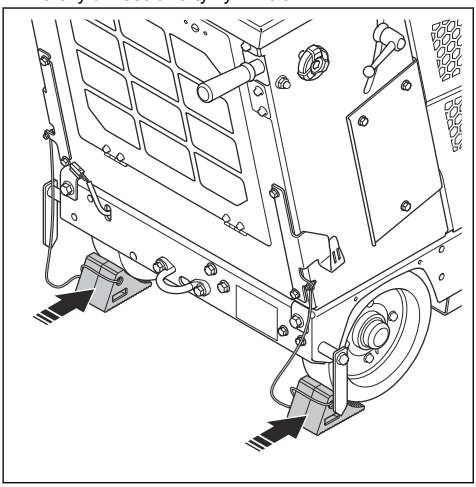

3. W razie potrzeby wykonać poniższe czynności, aby dostosować wskaźnik regulowany:
   a) Wyregulować długość i szerokość wskaźnika regulowanego za pomocą śrub (E).
   b) Aby wyregulować wskaźnik tylny, należy postukać go miękkim młotkiem.

## Używanie klinów postojowych

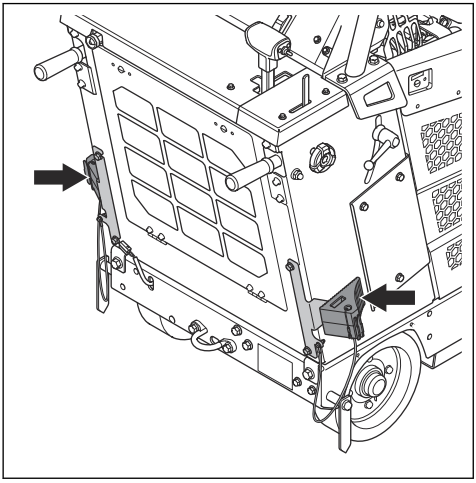
**OSTRZEŻENIE:** Urządzenia nie wolno pozostawiać na zboczu o nachyleniu przekraczającym 10°.

**Uwaga:** W Ameryce Północnej kliny postojowe są dostępne jako akcesorium.

- Jeśli pozostawiane urządzenie jest ustawione do podjazdu (w górę wzniesienia), kliny postojowe należy umieścić za tylnymi kołami.

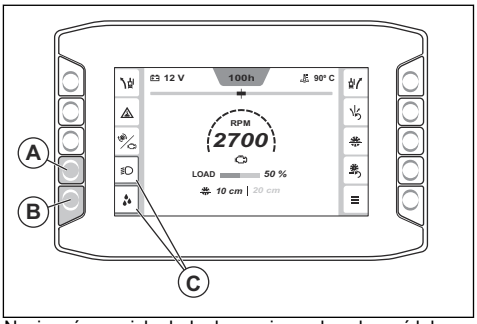


- Jeśli pozostawiane urządzenie jest ustawione do zjazdu (w dół wzniesienia), kliny postojowe należy umieścić przed tylnymi kołami.
- Gdy kliny postojowe nie są używane, należy je przechowywać na zaczepach po obu stronach urządzenia.



## Akcesoria

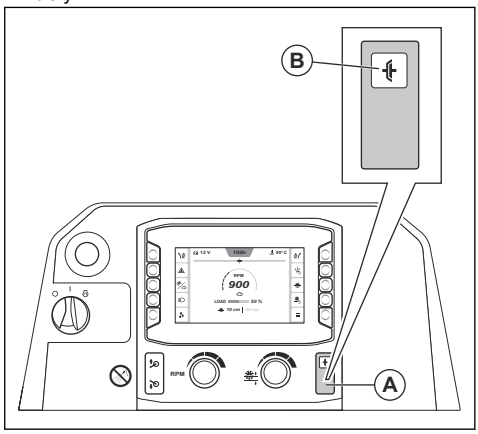
Jeśli urządzenie ma zainstalowane akcesoria, na interfejsie HMI widoczne są 2 dodatkowe przyciski. 1 do obsługi oświetlenia (A) i 1 do obsługi pompy do wody (B).




Nacisnąć przycisk obok akcesorium, aby włączyć lub wyłączyć funkcje akcesorium. Gdy akcesorium jest włączone, wokół symbolu akcesorium pojawia się pomarańczowy wskaźnik (C).

## Załączanie i rozłączanie sprzęgła

1. Nacisnąć przycisk (A), aby załączyć sprzęgło. O załączeniu sprzęgła informuje zapalona kontrolka (B) na przycisku sprzęgła. Gdy sprzęgło jest załączone, wartość prędkości obrotowej ma kolor biały.




2. Ponowne naciśnięcie przycisku wymusza rozłączenie sprzęgła. O rozłączeniu sprzęgła informuje zgaszona kontrolka na przycisku sprzęgła. Gdy sprzęgło jest rozłączone, wartość prędkości obrotowej ma kolor szary.

# Interfejs HMI

Po uruchomieniu urządzenia pokazuje się ekran główny interfejsu HMI. Z poziomu ekranu głównego można uzyskać dostęp do różnych informacji o stanie urządzenia oraz różnych podmenu.

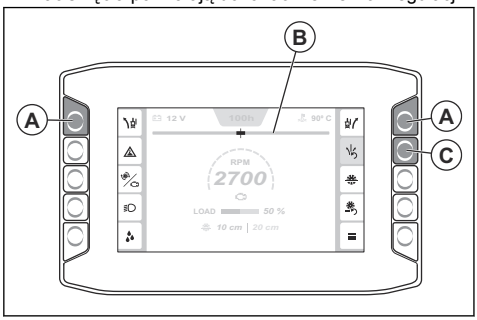
## Funkcja E-track

Podczas pracy tarcza tnąca powoduje opór ruchu do przodu kół tylnych. Powoduje to, że produkt skręca w kierunku, w którym zamontowana jest tarcza tnąca. Aby zapobiec nierównemu cięciu i zredukować wysiłek operatora, można użyć funkcji E-track do regulacji kąta tylnej osi. Patrz *Regulacja osi tylnej przy użyciu funkcji E-track na stronie 163*, aby zapoznać się z informacjami dotyczącymi obsługi funkcji E-track.

### Regulacja osi tylnej przy użyciu funkcji E-track

Regulacje osi tylnej przy użyciu funkcji E-track można przeprowadzać podczas pracy lub po zatrzymaniu urządzenia.

- Nacisnąć lewy lub prawy przycisk regulacji E-track (A), aby wyregulować oś tylną. Wielokrotne naciśnięcia pozwalają dokonać niewielkich regulacji.




**Uwaga:** Wskaźnik E-track (B) na interfejsie HMI przedstawia bieżący kąt osi tylnej. Ustawienie jest zapisywane po wyłączeniu zapłonu lub w przypadku braku zasilania produktu.

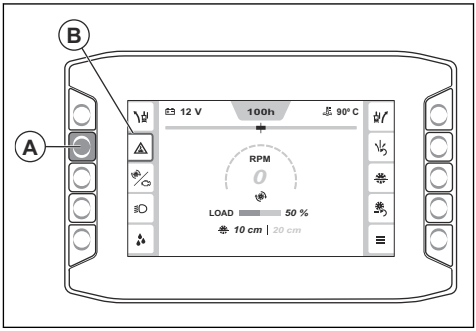
- Skontrolować wzrokowo ruch i kierunek produktu, aby upewnić się, że regulacja jest prawidłowa.
- Aby zresetować kąt ustawienia środkowego osi tylnej zadany w systemie, należy nacisnąć przycisk resetowania E-track (C).
- Aby powrócić do ustawionego kąta, należy ponownie nacisnąć przycisk resetowania E-track.
- Aby wyregulować kąt ustawienia środkowego zadany w systemie, patrz *Regulacja kąta ustawienia środkowego funkcji E-track na stronie 165*.

## Włączanie i wyłączanie wyłącznika bezpieczeństwa układu wodnego

Wyłącznik bezpieczeństwa układu wodnego zatrzymuje urządzenie w przypadku utraty ciśnienia wody lub braku wody podczas pracy.

**UWAGA:** Podczas pracy należy zawsze używać wody, aby utrzymać niską temperaturę tarcz diamentowych. Układ chłodzenia wodnego wydłuża również żywotność tarcz diamentowych i zapobiega gromadzeniu się pyłu.

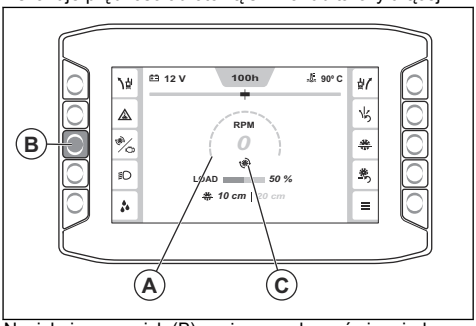
1. Nacisnąć przycisk (A), aby włączyć wyłącznik bezpieczeństwa układu wodnego. Pomarańczowy wskaźnik (B) wskazuje, że wyłącznik bezpieczeństwa układu wodnego jest włączony.




2. Ponownie nacisnąć przycisk, aby wyłączyć wyłącznik bezpieczeństwa układu wodnego. Po wyłączeniu wyłącznika bezpieczeństwa układu wodnego pomarańczowa kontrolka zgaśnie.

## Wskaźnik prędkości obrotowej

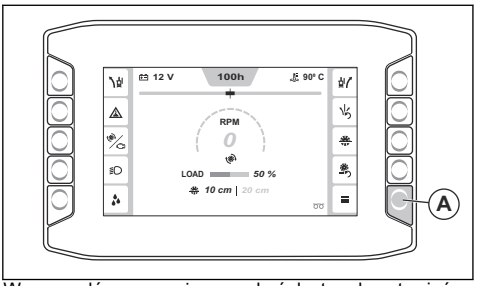
Wskaźnik w środkowej części interfejsu HMI (A) wskazuje prędkość obrotową silnika lub tarczy tnącej.




Naciskając przycisk (B) można przełączać się między 2 trybami. Ikona (C) wskazuje, czy pokazywana jest prędkość obrotowa silnika, czy tarczy tnącej. Gdy sprzęgło jest załączone, wartość prędkości obrotowej ma kolor biały, gdy jest rozłączone, ma kolor szary.

## „Menu główne”

Przycisk (A) otwiera menu główne.



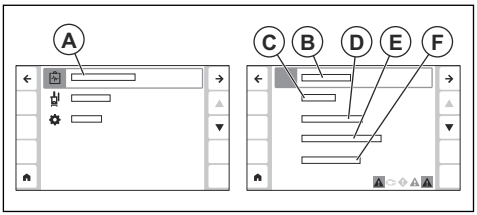

W menu głównym można uzyskać dostęp do ustawień i informacji związanych z parametrami „Stan maszyny”, „Funkcje” i „System”. Informacje na temat struktury menu, patrz *Widok menu głównego na stronie 164*.

## Widok menu głównego

- **Stan maszyny**, patrz *„Stan maszyny” na stronie 164*.
  - Aktywne usterki
  - Dziennik usterek
  - Czas pracy
  - Menu licznika serwisowego
  - Reset dziennika usterek
- **Funkcje**, patrz *„Funkcje” na stronie 165*.
  - Regeneracja
  - Kalibracja E-track
- **System**, patrz *„System” na stronie 166*.
  - Ustawienia wyświetlacza
    - Jasność
    - Język
    - Jednostki
    - Kod PIN
    - Reset ustawień wyświetlacza
  - Informacje systemowe
    - Maszyna
    - Silnik
    - Wyświetlacz
    - Moduł sterujący
  - Informacje dotyczące skrzyni biegów i tarczy
  - Licencje innych firm
  - Konfiguracja maszyny
    - Funkcje dodatkowe
    - Reset okresu międzyobsługowego
    - Kalibracja głębokości cięcia
    - Wyłączenie przy niskich obrotach biegu jałowego

### „Stan maszyny”

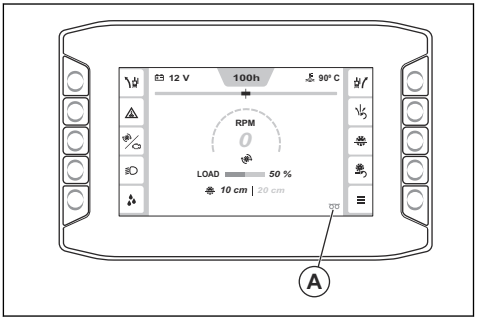
Menu „Stan maszyny” (A) umożliwia dostęp do menu „Aktywne usterki” (B), „Dziennik usterek” (C), „Czas pracy” (D), „Menu licznika serwisowego” (E) i „Reset dziennika usterek.” (F).



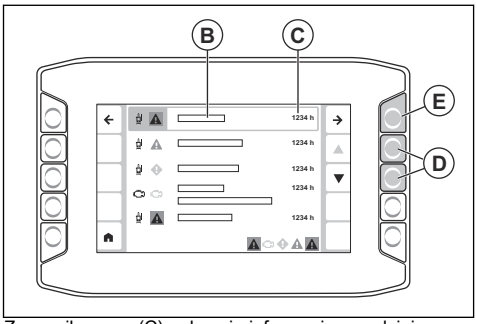

- „Aktywne usterki”: Pokazuje listę usterek wykrytych przez produkt. Aby uzyskać więcej informacji, patrz *Różne typy komunikatów na wyświetlaczu na stronie 165*
- „Dziennik usterek”: Pokazuje listę wszystkich usterek, które wystąpiły od ostatniego zresetowania urządzenia.
- „Czas pracy”: Pokazuje informacje o całkowitym czasie pracy, bieżącym czasie pracy i czasie pozostałym do następnego serwisu. W tym menu można również zresetować aktualny czas pracy.
- „Menu licznika serwisowego”: Pokazuje informacje o różnych typach zadań serwisowych, których wymaga produkt. Każde zadanie serwisowe ma licznik czasu, który odlicza czas pozostały do następnego serwisu. W menu licznika serwisowego można również edytować interwał każdego licznika serwisu.
- „Reset dziennika usterek”: Resetuje dziennik usterek.

### Menu „Aktywne usterki”

Na dolnym pasku (A) interfejsu HMI widać aktywne komunikaty.




Należy przejść do „Menu główne” > „Stan maszyny” > „Aktywne usterki”, aby zobaczyć listę wszystkich aktywnych komunikatów. Najnowszy komunikat (B) znajduje się na górze listy.

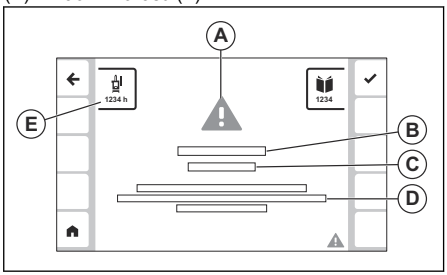



Znacznik czasu (C) pokazuje informacje o godzinie, w której pojawił się komunikat. Do poruszania się w górę i w dół listy służą strzałki (D). Do wyświetlania dalszych informacji na temat komunikatu służy strzałka (E). Aby uzyskać więcej informacji na temat różnych typów komunikatów, które może pokazywać interfejs HMI, patrz *Różne typy komunikatów na wyświetlaczu na stronie 165*.

### Różne typy komunikatów na wyświetlaczu

Podczas pracy na wyświetlaczu mogą być pokazywane 4 różne typy komunikatów:

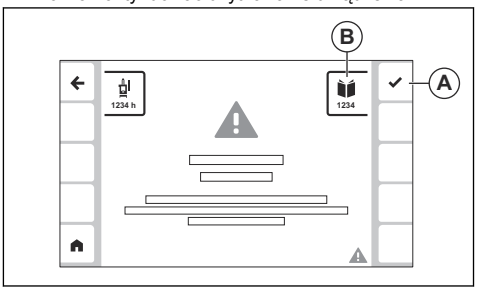
- **Komunikaty informacyjne** pomagają i zawierają wskazówki dotyczące obsługi urządzenia. Komunikatowi informacyjnemu towarzyszy biały symbol informacji.
- **Komunikaty z przestrogą** sygnalizują nieprawidłowości. Komunikatowi z przestrogą towarzyszy żółty diament.
- **Komunikaty ostrzegawcze** pokazują usterki lub błędy związane z bezpieczeństwem, które mogą spowodować uszkodzenie mechaniczne. Urządzenie zatrzyma się za chwilę. Komunikatowi ostrzegawczemu towarzyszy czerwony symbol.
- **Komunikaty o błędach** pokazują się, gdy urządzenie zostało zatrzymane z powodu usterki lub błędu związanego z bezpieczeństwem. Komunikatowi o błędzie towarzyszy biały symbol na czerwonym tle.
- Komunikat składa się z pięciu części: 1 symbol (A), informacja o komunikacie (B), jakie jest zadanie komunikatu (C), informacja o tym, co należy zrobić (D) i znacznik czasu (E).




- Aby uzyskać informacje na temat czynności, które należy wykonać, gdy na wyświetlaczu pojawi się komunikat, patrz *Co należy zrobić, gdy na wyświetlaczu pojawi się komunikat na stronie 165*.

### Co należy zrobić, gdy na wyświetlaczu pojawi się komunikat

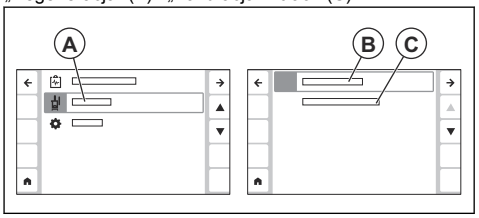
1. Wykonać procedurę opisaną w komunikacie na wyświetlaczu.
2. Nacisnąć przycisk obok symbolu (A), aby zamknąć komunikat. Jeśli komunikat nie pojawi się ponownie, można kontynuować użytkowanie urządzenia.




3. Jeśli komunikat pojawi się ponownie, należy zanotować kod (B) i zapoznać się z informacjami w *Kody różnych typów komunikatów na stronie 186*.

### „Funkcje”

Menu „Funkcje” (A) umożliwia dostęp do opcji „Regeneracja” (B) i „Kalibracja E-track”(C).

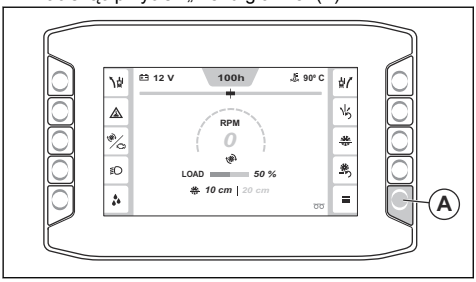



- „Regeneracja”: To menu służy do przeprowadzania regeneracji urządzenia. Aby uzyskać więcej informacji, patrz *Regeneracja na stronie 184*.
- „Kalibracja E-track”: To menu służy do regulacji kąta ustawienia środkowego funkcji E-track. Aby uzyskać więcej informacji, patrz *Regulacja kąta ustawienia środkowego funkcji E-track na stronie 165*.

### Regulacja kąta ustawienia środkowego funkcji E-track

1. Wyregulować tylną oś przy użyciu funkcji E-track tak, aby była ustawiona w położeniu środkowym. Patrz *Regulacja osi tylnej przy użyciu funkcji E-track na stronie 163*.

2. Nacisnąć przycisk „Menu główne” (A).

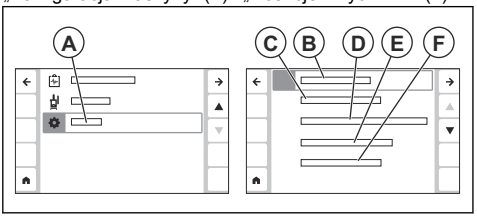



3. Wybrać kolejno opcje „Funkcje” > „Kalibracja E-track”.

Kąt ustawienia środkowego funkcji E-track jest ustawiony na bieżące położenie osi tylnej.

### „System”

Menu (A) „System” umożliwia dostęp do opcji „Ustawienia wyświetlacza” (B), Informacje systemowe” (C), „Informacje dotyczące skrzyni biegów i tarczy” (D), „Konfiguracja maszyny” (E) i „Licencje innych firm” (F).

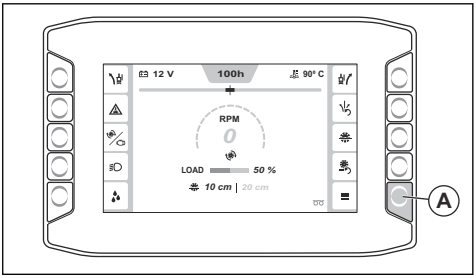



- „Ustawienia wyświetlacza”: To menu umożliwia zmianę ustawień języka, jasności, jednostek i kodu PIN. W tym menu można również zresetować ustawienia wyświetlacza.
- „Informacje systemowe”: Pokazuje informacje o produkcie, silniku, interfejsie HMI i module sterującym.
- „Informacje dotyczące skrzyni biegów i tarczy”: Zawiera informacje o idealnych ustawienia przy różnych typach tarczy i biegach. Patrz *Wyszukiwanie informacji na temat prawidłowej konfiguracji urządzenia na stronie 166*.
- „Konfiguracja maszyny”: Umożliwia dostęp do menu „Funkcje dodatkowe”, „Reset okresu międzyobsługowego”, „Kalibracja głębokości cięcia” i „Wyłączenie przy niskich obrotach biegu jałowego”.
  - „Funkcje dodatkowe”: To menu służy do aktywacji akcesoriów urządzenia.
  - „Reset okresu międzyobsługowego”: To menu umożliwia zresetowanie okresu międzyobsługowego różnych typów zadań serwisowych.
  - „Kalibracja głębokości cięcia”: To menu służy do kalibracji ogranicznika głębokości cięcia. Podnieść urządzenie do najwyższego położenia, a następnie nacisnąć przycisk potwierdzenia.
  - „Wyłączenie przy niskich obrotach biegu jałowego”: To menu służy do włączania i wyłączania funkcji wyłączania przy niskich obrotach biegu jałowego.
- „Licencje innych firm”: Zawiera informacje o warunkach licencji na różne programy innych firm, które są używane w oprogramowaniu interfejsu HMI.

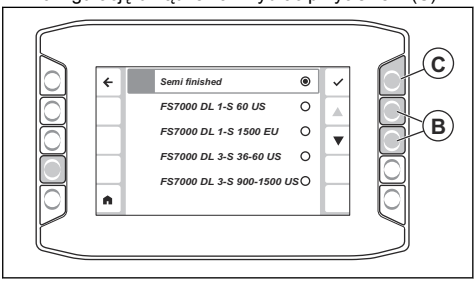
### Wyszukiwanie informacji na temat prawidłowej konfiguracji urządzenia

Konfiguracja urządzenia w celu dopasowania do różnych wymiarów tarczy może wymagać wymiany różnych części układu napędowego tarczy. Na interfejsie HMI można znaleźć informacje na temat prawidłowej konfiguracji urządzenia w celu dopasowania do różnych wymiarów tarczy i modeli skrzyni biegów.

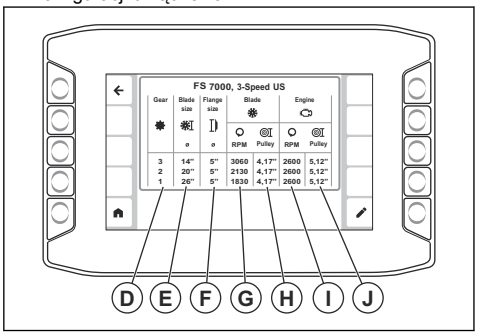
1. Nacisnąć przycisk „Menu główne” (A).




2. Wybrać „System” > „Informacje dotyczące skrzyni biegów i tarczy”.
3. Przy użyciu strzałek (B) wyszukać na liście konfigurację urządzenia i wybrać przyciskiem (C).



4. Na ekranie pojawi się tabela z właściwym biegiem (D), właściwym wymiarem tarczy (E), wymiarem kołnierza (F), prędkością obrotową wału tarczy pod obciążeniem (G), wymiarem koła pasowego wału tarczy (H), znamionową prędkością obrotową silnika (I) i wymiarami koła pasowego dobranego do prędkości obrotowej silnika (J) dla wybranej konfiguracji urządzenia.

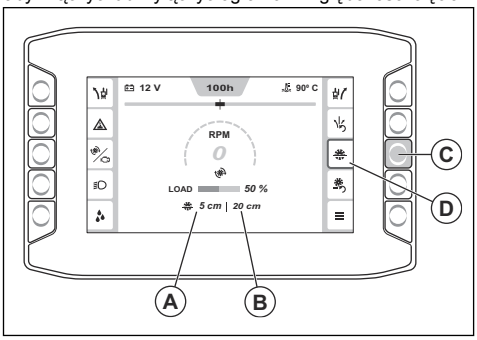



**Uwaga:** Kolumna dotycząca właściwego biegu (D) jest pokazywana tylko w produktach 3-biegowych.

Aby uzyskać informacje na temat sposobu dostosowania urządzenia do zalecanej konfiguracji, patrz *Zmiana wymiaru tarczy, model z 1-biegową skrzynią biegów na stronie 159* lub *Zmiana wymiaru tarczy, model z 3-biegową skrzynią biegów na stronie 160*.

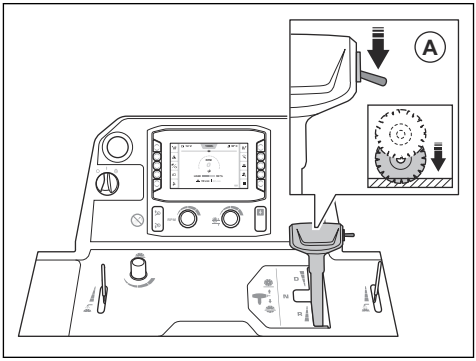
## Ogranicznik głębokości cięcia

Za pomocą ogranicznika głębokości cięcia ustawić maksymalną głębokość cięcia. Bieżąca głębokość cięcia (A) i ogranicznik głębokości cięcia (B) są widoczne na ekranie głównym interfejsu HMI. Nacisnąć przycisk (C), aby włączyć lub wyłączyć ogranicznik głębokości cięcia.



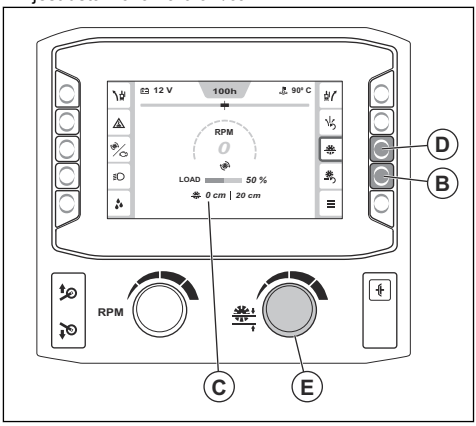

### Regulacja głębokości cięcia

1. Nacisnąć przełącznik (A), aby opuścić tarczę tnącą, aż dotknie powierzchni. Jest to położenie początkowe głębokości cięcia.




**UWAGA:** Nie opuszczać tarczy tnącej zbyt szybko. Jeśli tarcza tnąca mocno uderzy w powierzchnię, może to spowodować uszkodzenie tarczy. Zmniejszyć prędkość za pomocą pokrętła regulacji prędkości opuszczania tarczy.

2. Nacisnąć przycisk resetowania głębokości cięcia (B) na panelu sterowania. Wartość głębokości cięcia (C) jest ustawiona na 0 cm/cal.




3. Nacisnąć i przytrzymać przycisk WŁ./WYŁ. ogranicznika głębokości cięcia (D), aby włączyć funkcję ogranicznika głębokości cięcia.
4. Obracać pokrętło regulacji ogranicznika głębokości cięcia (E), aż na interfejsie HMI pojawi się prawidłowa głębokość cięcia. Podczas pracy tarcza tnąca nie będzie opuszczana na głębokość większą niż ustawiona.

**UWAGA:** Sprawdzić, czy regulacja jest prawidłowa. Ogranicznik głębokości cięcia pomaga uzyskać prawidłową głębokość cięcia, ale podaje jedynie wartość głębokości.

5. Jeśli konieczne jest zwiększenie głębokości cięcia podczas pracy, należy wykonać jedną z następujących czynności:
   a) Obrócić pokrętło regulacji ogranicznika głębokości cięcia, aby ustawić nową głębokość cięcia.
   b) Aby wyłączyć funkcję, należy nacisnąć przycisk znajdujący się obok symbolu ogranicznika głębokości cięcia.

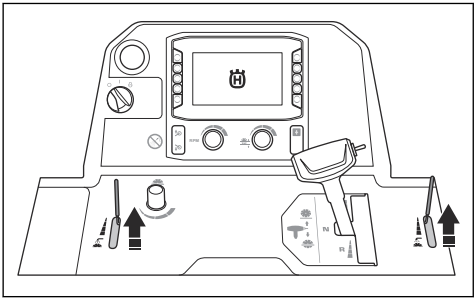
**Maksymalne głębokości cięcia**

Maksymalna głębokość cięcia zależy od wymiaru tarczy. Więcej informacji znajduje się w poniższej tabeli.

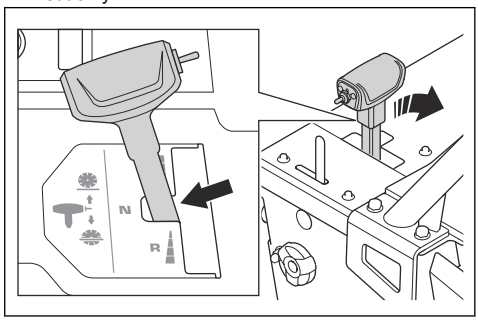
| Wymiary, mm/cale | Maksymalna głębokość cięcia, mm/cale |
|---|---|
| 500/20 | 193/7,75 |
| 650/26 | 262/10,5 |
| 750/30 | 312/12,5 |
| 900/36 | 374/15 |

## Uruchamianie produktu

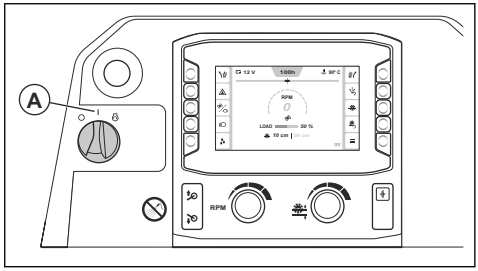
1. Podłącz przewód wodny do źródła dostarczającego wodę.
2. Zamknąć zawór wody.



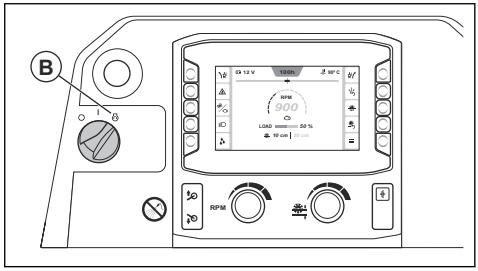
3. Ustawić dźwignię regulacji prędkości w położeniu neutralnym.




4. Obrócić wyłącznik zapłonu do położenia „I” (A).




5. Jeśli na interfejsie HMI pojawi się symbol wstępnego podgrzewania, należy poczekać, aż zgaśnie.
6. Aby uruchomić silnik, obrócić wyłącznik zapłonu do położenia START (B).

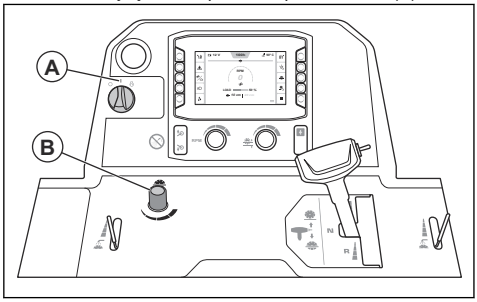



7. Pozostawić silnik na biegu jałowym przez 2–3 minuty, aż temperatura silnika zacznie wzrastać.

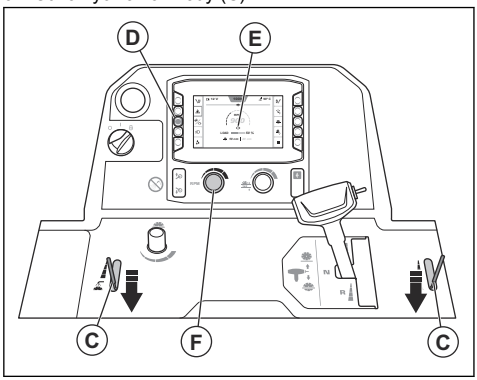
**UWAGA:** Gdy produkt nie pracuje, nie należy pozostawiać silnika pracującego na niskich obrotach biegu jałowego. Niskie obroty biegu jałowego zwiększają ilość cząstek stałych w silniku, co skraca czas do następnej regeneracji.

## Obsługa produktu

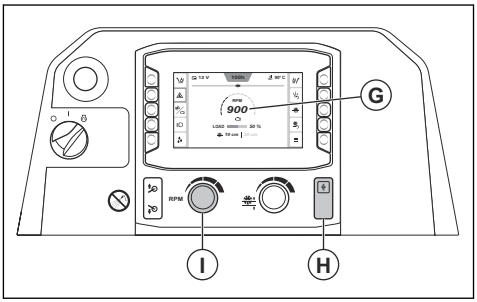
1. Obrócić wyłącznik zapłonu do położenia „I” (A).



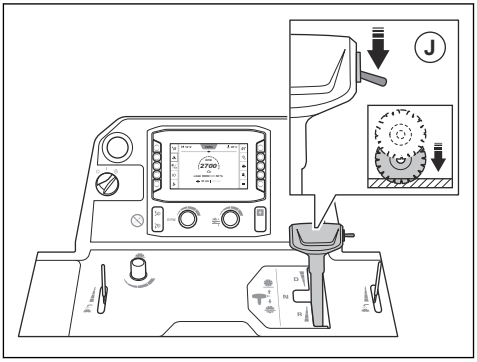

2. Obrócić pokrętło (B), aby ustawić prędkość opuszczania tarczy. Obracać w lewo, aby zwiększyć prędkość, ewentualnie w prawo, aby ją zmniejszyć.
3. Ustawić głębokość cięcia. Patrz *Regulacja głębokości cięcia na stronie 167*.
4. Uruchomić produkt. Patrz *Uruchamianie produktu na stronie 168*.
5. Włączyć wyłącznik bezpieczeństwa układu wodnego. Patrz *Włączanie i wyłączanie wyłącznika bezpieczeństwa układu wodnego na stronie 163*.
6. Otworzyć zawór wody (C).




7. Nacisnąć przycisk (D) i upewnić się, że na interfejsie HMI pojawia się symbol silnika (E). Wyregulować prędkość obrotową silnika za pomocą pokrętła regulacji prędkości (F).
8. Sprawdzić na wskaźniku prędkości obrotowej (G), że prędkość obrotowa silnika nie jest wyższa niż 1200 obr./min.

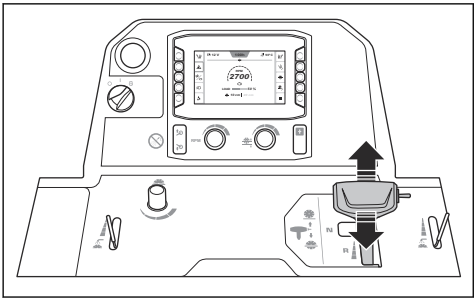



9. Nacisnąć przycisk sprzęgła (H).
10. Obrócić pokrętło regulacji prędkości (I) w prawo, aby zwiększyć prędkość obrotową silnika do maksymalnego poziomu.
11. Podczas wykonywania wszystkich operacji należy utrzymywać wskaźnik regulowany, wskaźnik tylny i tarczę tnącą na oznaczeniu liniowym.
12. Nacisnąć przełącznik (J), aby opuścić tarczę tnącą.

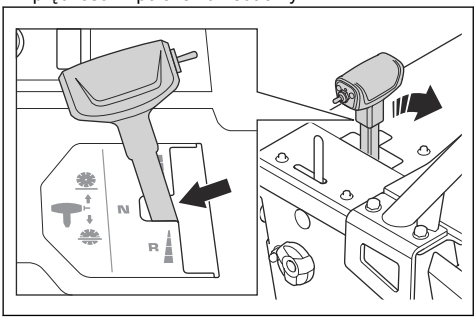



**UWAGA:** W przypadku opuszczania tarczy do wycięcia, które nie zostało jeszcze ukończone, należy dokładnie wyrównać tarczę z wycięciem, aby zapobiec jej uszkodzeniu.

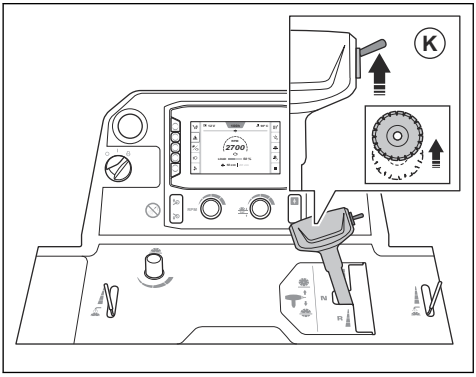
13. Pchnąć dźwignię regulacji prędkości do przodu, aby włączyć ruch cięcia do przodu, ewentualnie pchnąć do tyłu, aby jechać do tyłu. Mocniejsze naciśnięcie dźwigni regulacji prędkości umożliwia zwiększenie prędkości ruchu.



14. Posłuchać dźwięku pracującego silnika. Przy użyciu dźwigni regulacji prędkości dostosować prędkość do warunków cięcia.
15. Po przejechaniu 2 m/7 stóp zatrzymać produkt i sprawdzić cięcie. Jeśli cięcie nie jest proste, wyregulować oś tylną. Patrz *Regulacja osi tylnej przy użyciu funkcji E-track na stronie 163*.
16. Po zakończeniu pracy ustawić dźwignię regulacji prędkości w położeniu neutralnym.



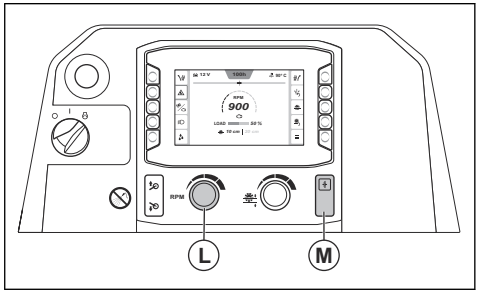
17. Nacisnąć przełącznik (K) do czasu, aż tarcza tnąca znajdzie się nad powierzchnią.




**OSTRZEŻENIE:** Jeśli na urządzeniu jest zamontowany zestaw obciążników, podczas podnoszenia tarczy tnącej nie wolno zbliżać do niego nóg. Istnieje ryzyko odniesienia obrażeń.

**OSTRZEŻENIE:** Jeśli 5. koło jest włączone, podczas podnoszenia tarczy tnącej należy trzymać stopy z dala od 5. koła. Istnieje ryzyko zmiażdżenia.

18. Obrócić pokrętło regulacji prędkości (L) do położenia niskich obrotów biegu jałowego.



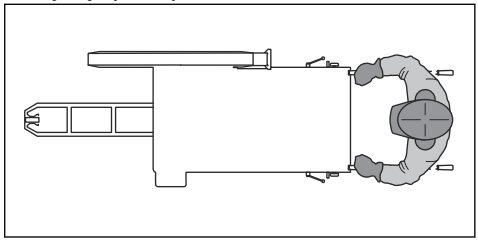

19. Nacisnąć przycisk sprzęgła (M).

## Proste prowadzenie produktu

Podczas pracy tarcza tnąca powoduje opór ruchu do przodu kół tylnych. Powoduje to, że produkt skręca w kierunku, w którym zamontowana jest tarcza tnąca. Aby zapobiec nierównemu cięciu, można wyregulować kąt osi tylnej przy użyciu funkcji E-track. Patrz *Regulacja osi tylnej przy użyciu funkcji E-track na stronie 163*.

## Korzystanie z techniki ścinania

- Nie zbliżać się do toru tarczy, gdy silnik jest włączony. Prawidłowa pozycja operatora znajduje się między uchwytami.



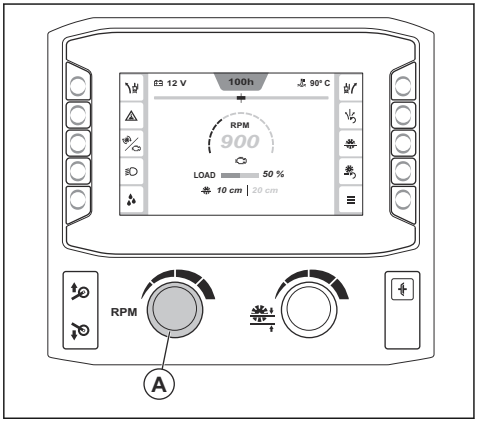
- Podczas pracy należy często sprawdzać, czy tarcza tnąca nie jest popękana lub uszkodzona. Nie wolno używać uszkodzonego produktu.

**OSTRZEŻENIE:** Przed zmianą wysokości koszenia należy wyłączyć silnik.

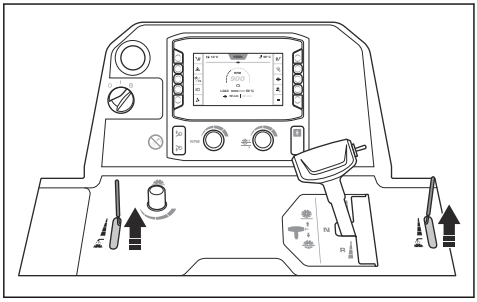
- Nie wolno szlifować bokiem tarczy. Tarcza tnąca może pęknąć i spowodować obrażenia operatora lub osób postronnych. Używaj jedynie części obwodowej.
- Nie zginać ani nie skręcać tarczy tnącej w wycięciu.
- Upewnić się, że tarcza tnąca porusza się swobodnie i nie zahacza o wycięcie.

## Wyłączanie produktu

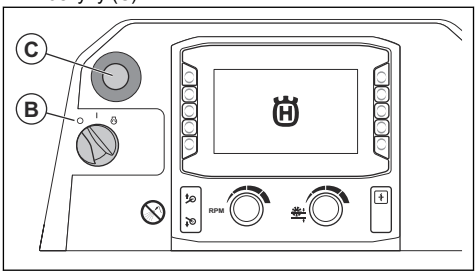
1. Obrócić pokrętło regulacji prędkości (A) do położenia niskich obrotów biegu jałowego.




2. Zamknąć zawór wody.



3. Pozostawić silnik na biegu jałowym przez 2–3 minuty.
4. Obrócić wyłącznik zapłonu do położenia „0” (B). Jeśli tarcza nie zatrzymuje się po obróceniu wyłącznika zapłonu, nacisnąć przycisk funkcji zatrzymania maszyny (C).




5. Ustawić uchwyty robocze w najkrótszym położeniu.

**OSTRZEŻENIE:** Tarcza tnąca obraca się jeszcze przez pewien czas po wyłączeniu silnika. Nie zatrzymywać tarczy za pomocą rąk. Może to spowodować obrażenia ciała.

# Przegląd

## Wstęp

**OSTRZEŻENIE:** Przed przystąpieniem do konserwacji produktu zapoznać się z rozdziałem dotyczącym bezpieczeństwa.

Do wykonywania wszelkich prac serwisowych i naprawczych konieczne jest specjalistyczne przeszkolenie. Gwarantujemy profesjonalną naprawę i serwis. Jeśli dany dealer nie jest autoryzowanym punktem serwisowym, poproś sprzedawcę o informacje na temat najbliższego autoryzowanego punktu serwisowego.

W celu uzyskania informacji na temat części zamiennych należy skontaktować z dealerem lub przedstawicielem serwisu Husqvarna.

## Czynności do wykonania przed rozpoczęciem konserwacji

- Zaparkować na równym podłożu i wyłączyć silnik. Nacisnąć przycisk zatrzymania maszyny na panelu sterowania, aby zapobiec przypadkowemu uruchomieniu maszyny podczas konserwacji.

- Oczyścić obszar wokół produktu z oleju i zanieczyszczeń. Usunąć niepożądany materiał
- Wokół obszaru konserwacji należy umieścić wyraźne oznaczenia ostrzegające osoby postronne o trwających pracach konserwacyjnych.
- W pobliżu powinny znajdować się gaśnice, sprzęt medyczny i telefon ratunkowy.

## Plan konserwacji

* = Ogólna konserwacja wykonywana przez operatora. Zalecenia nie zostały zawarte w niniejszej instrukcji obsługi.

X = zalecenia są zawarte w niniejszej instrukcji obsługi.

O = Należy skontaktować się z agentem serwisowym Husqvarna.

| Przegląd | Co-dziennie oraz po trans-porcie | Co 50 go dz. | Co 100 g odz. | Co 250 g odz. | Co 500 g odz. | Co rok | Co 6000 go dz. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Wyczyścić urządzenie. | X | | | | | | |
| Sprawdzić poziom płynu chłodzącego silnik. | X | | | | | | |
| Sprawdzić poziom oleju silnikowego. | X | | | | | | |
| Sprawdzić wszystkie węże i zaciski węży. Sprawdzić, czy węże nie ocierają się o inne węże lub części produktu. | * | | | | | | |
| Oczyścić filtr powietrza. | X | | | | | | |
| Sprawdzić stan osłon ochronnych i osłon tarczy. | X | | | | | | |
| Spuścić wodę z układu paliwowego. | X | | | | | | |
| Sprawdzić nacisk na podłoże zespołu tnącego. | X | | | | | | |
| Spuścić wodę z separatora w filtrze paliwa. | X | | | | | | |
| Nasmarować przegub siłownika hydraulicznego. | X | | | | | | |
| Oczyścić filtr powietrza. | | X | | | | | |
| Sprawdzić paski klinowe. | | X | | | | | |
| Nasmarować koła przednie. | | X | | | | | |
| Nasmarować 5. koło. (Dotyczy wyłącznie produktów z 5. kołem) | | X | | | | | |
| Wymienić olej silnikowy i filtr oleju.[24] | | | X | | | | |
| Nasmarować łożyska przegubu osi przedniej. | | | X | | | | |
| Sprawdzić koła, piasty kół i kliny postojowe pod kątem uszkodzeń i upewnić się, że są prawidłowo zamontowane. | | | * | | | | |
| Sprawdzić wąż filtra powietrza i zaciski węża. | | | * | | | | |
| Sprawdzić poziom oleju hydraulicznego. | | | X | | | | |
| Wymienić filtr paliwa. | | | X | | | | |
| Wymienić filtr oleju hydraulicznego. | | | | X | | | |
| Nasmarować wał tarczy. | | | | X | | | |

[24] Po pierwszych 50 godz. użytkowania.

| Przegląd | Co-dziennie oraz po trans-porcie | Co 50 go dz. | Co 100 g odz. | Co 250 g odz. | Co 500 g odz. | Co rok | Co 6000 go dz. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Nasmarować łożysko osi tylnej. | | | | X | | | |
| Wymienić olej hydrauliczny. | | | | | X | | |
| Wymienić olej w skrzyni biegów. | | | | | X | | |
| Wymienić płyn chłodzący silnik. | | | | | X | | |
| Wymienić filtry powietrza. | | | | | | X | |
| Sprawdzić płyn chłodzący silnik i upewnić się, że mieszanka ma prawidłowe parametry. | | | | | | X | |
| Wymienić przycisk sprzęgła. | | | | | | | O |
| Wymienić przekaźnik sprzęgła. | | | | | | | O |
| Wymienić wyłącznik zapłonu. | | | | | | | O |

## Czyszczenie maszyny od zewnątrz

**OSTRZEŻENIE:** Stosować okulary ochronne Podczas czyszczenia za pomocą myjki wysokociśnieniowej z produktu mogą wydostawać się zanieczyszczenia i szkodliwe materiały.

- Przed rozpoczęciem przechowywania produktu poczekać na jego ostygnięcie.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia produktu należy upewnić się, że pokrywa skrzynki przekaźników i bezpieczników jest prawidłowo założona.
- Do czyszczenia produktu nie należy używać wody.
- Używać delikatnego środka czyszczącego. Założyć rękawice ochronne, aby zapobiec podrażnieniom skóry.
- Do czyszczenia produktu nie wolno używać myjki wysokociśnieniowej.

### Czyszczenie produktu

**UWAGA:** Przestrzegać poniższych instrukcji. Nieprawidłowa regulacja może spowodować uszkodzenie silnika.

- Użyj sprężonego powietrza do czyszczenia żeber chłodnicy.
- W razie potrzeby użyć myjki wysokociśnieniowej i delikatnego środka czyszczącego.
- Natryskiwać bezpośrednio na chłodnicę, równolegle do żeberek chłodnicy.
- Zachować minimalną odległość 40 cm/15,75 cala między żeberkami chłodnicy a dyszą myjki wysokociśnieniowej lub dyszą pneumatyczną.

### Czyszczenie panelu sterowania

**UWAGA:** Nie używać myjek wysokociśnieniowych do czyszczenia maszyny.

- Podzespoły elektryczne należy czyścić szmatką lub sprężonym powietrzem.
- Oczyścić powierzchnię zewnętrzną za pomocą wilgotnej szmatki.

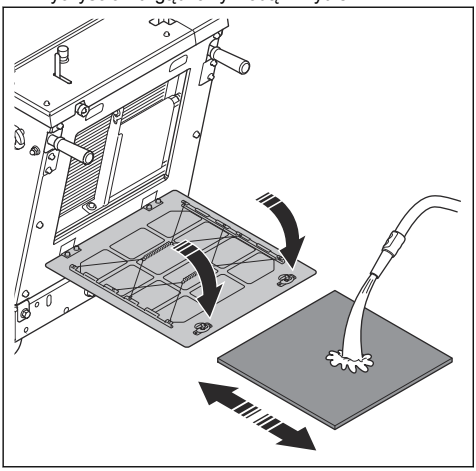
### ZATRZYMANIE SILNIKA

- Zachować minimalną odległość 40 cm/15,75 cala między dyszą a silnikiem i jego podzespołami.
- Podczas czyszczenia silnika, zwłaszcza w pobliżu podzespołów elektrycznych, należy zachować ostrożność. Nie spryskuj wodą elementów elektrycznych.
- Nie kierować wody bezpośrednio na rurę wydechową ani na filtr powietrza silnika.

### Czyszczenie filtra powietrza

**UWAGA:** Nie używać produktu bez zainstalowanego filtra powietrza chłodnicy.

- Wyczyścić filtr gąbkowy wodą z mydłem.



- Zawsze wymieniać uszkodzony filtr powietrza.

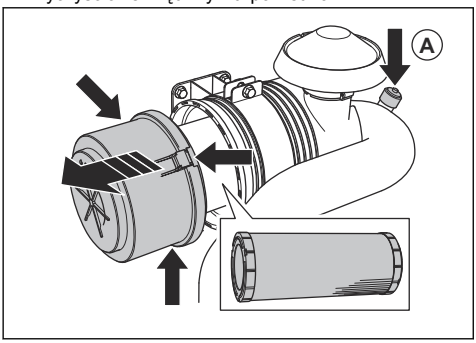
### Czyszczenie filtra powietrza

**OSTRZEŻENIE:** Podczas czyszczenia filtra powietrza należy stosować atestowane środki ochrony dróg oddechowych. Zużyte filtry powietrza należy utylizować w odpowiedni sposób. Pył w filtrze powietrza jest niebezpieczny dla zdrowia.

**OSTRZEŻENIE:** Nie należy przedmuchiwać go sprężonym powietrzem. Powoduje to uszkodzenie filtra powietrza i zwiększa ryzyko wdychania niebezpiecznego pyłu.

Nie ma potrzeby czyszczenia wewnętrznego filtra powietrza.

1. Sprawdzić wskaźnik filtra powietrza (A). Jeśli wskaźnik filtra powietrza ma kolor czerwony, należy wyczyścić zewnętrzny filtr powietrza.




2. Otworzyć 3 zaciski obudowy filtra powietrza i wymontować obudowę filtra powietrza.
3. Wyjąć filtr powietrza i upewnić się, że nie jest uszkodzony.
4. Ostukać filtr powietrza o twardą powierzchnię lub użyć odkurzacza, aby usunąć cząsteczki.

**UWAGA:** Nie pozwolić, aby dysza odkurzacza dotykała powierzchni wkładu filtra papierowego. Zachować niewielką odległość. Dotknięcie wkładu filtra papierowego powoduje uszkodzenie jego wrażliwej powierzchni.

5. Wymienić wadliwe elementy.
6. Sprawdzić wąż filtra powietrza i zaciski węża.
   a) Wymienić wadliwe elementy.
   b) Dokręcić luźne zaciski.
7. Zamontować filtr powietrza.
8. Zamontować obudowę filtra powietrza i zamknąć 3 zaciski.

**Uwaga:** Jeśli nie można zamknąć 3 zacisków obudowy filtra powietrza, zewnętrzny filtr powietrza nie jest prawidłowo zamontowany.

Jeśli filtra wstępnego nie można całkowicie wyczyścić lub jest uszkodzony, należy go wymienić. Patrz *Wymiana filtra powietrza na stronie 176*.

### Przed obsługą produktu

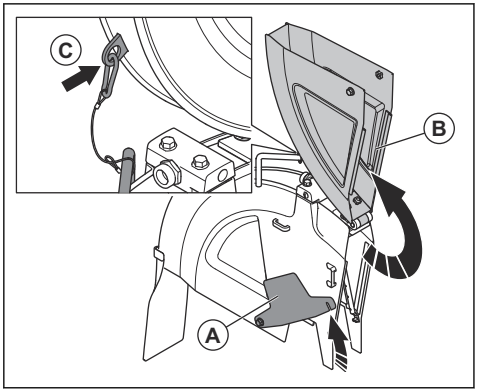
- Wysusz terminale elektryczne, wykorzystując sprężone powietrze.
- Przed uruchomieniem silnika poczekać, aż produkt całkowicie wyschnie.

## Sprawdzanie przewodów elastycznych i ich zacisków

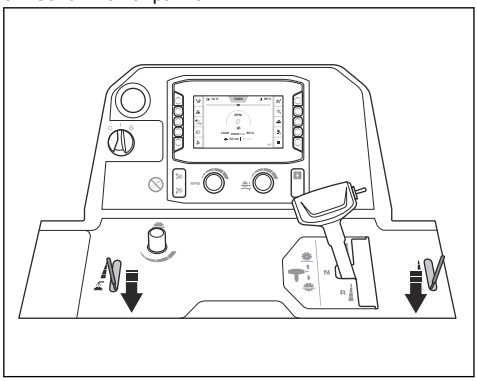
- Sprawdzić, czy nie ma wycieków na przewodach elastycznych układu paliwowego, hydraulicznego i układu chłodzenia.
- Sprawdzić przewody elastyczne pod kątem zużycia i uszkodzeń, zwłaszcza w miejscach, w których ocierają się o inne przewody lub części produktu.
- Wymienić wadliwe elementy.
- Dokręcić luźne zaciski przewodów elastycznych.

## Kontrola równoległości zespołu tnącego

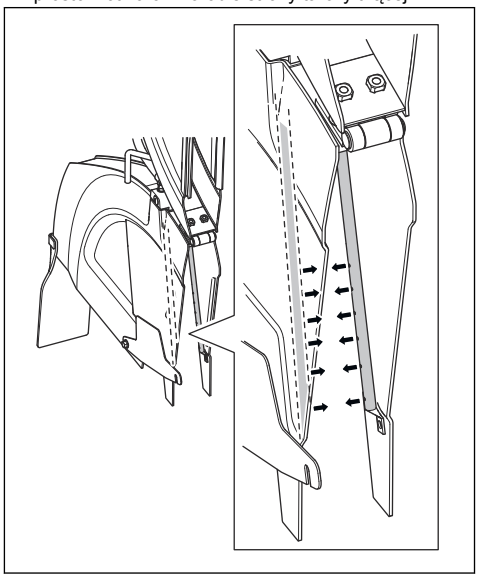
1. Poluzować przednią śrubę na osłonie tarczy tnącej i unieść zapadkę osłony tarczy tnącej (A).




2. Podnieść przednią osłonę tarczy tnącej (B) i zablokować osłonę tarczy tnącej w pozycji pionowej za pomocą linki i karabinka (C).
3. Otwórz zawór paliwa.



4. Upewnić się, że strumienie wody wydostają się prosto z otworów na obie strony tarczy tnącej.

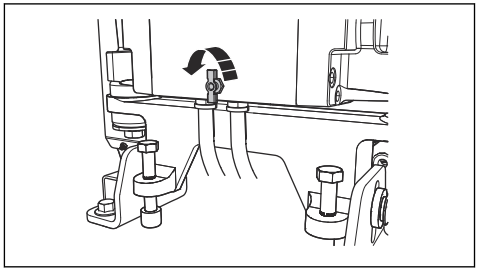


5. Sprawdź ostrze pod kątem pęknięć.
6. Uszkodzone ostrza należy wymienić.

## Spuszczanie wody ze skrzyni biegów

**UWAGA:** Woda w skrzyni biegów może spowodować korozję i uszkodzenia wynikające z zamarznięcia.

1. Obrócić zawór spustowy wody na skrzyni biegów w lewo, aby go otworzyć.

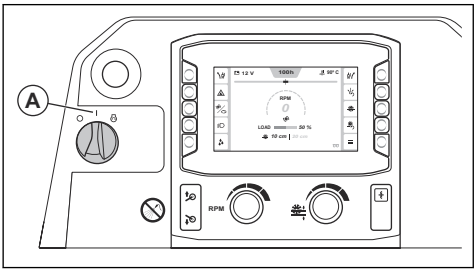


2. Obrócić zawór spustowy wody na skrzyni biegów w prawo, aby go zamknąć.

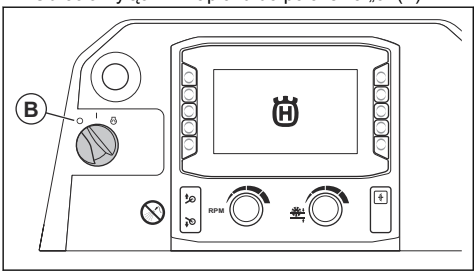
## Opróżnianie separatora wody w filtrze paliwa

1. Umieścić pojemnik pod wężem na dnie separatora wody w filtrze paliwa.

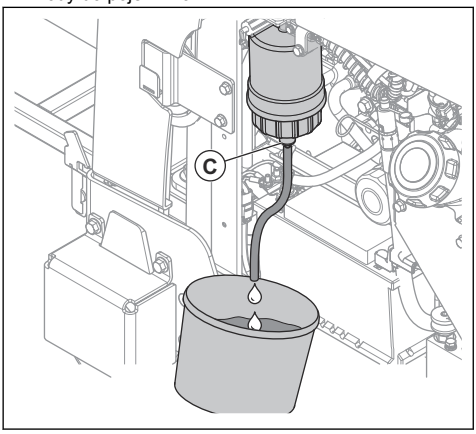
2. Obrócić wyłącznik zapłonu do położenia „I” (A). Nie uruchamiać silnika.




3. Uruchomić pompę paliwa na około 15 sekund, aby zwiększyć ciśnienie w układzie paliwowym.
4. Obrócić wyłącznik zapłonu do położenia „0” (B).



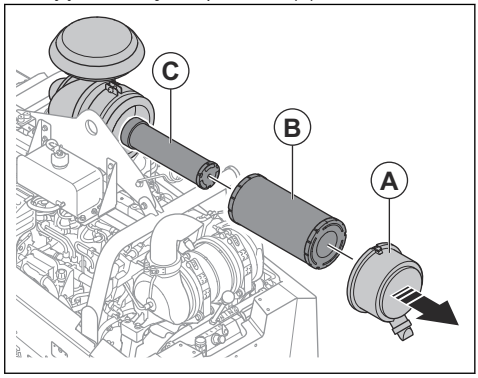

5. Poluzować kurek (C) i spuścić wodę z separatora wody do pojemnika.




6. Dokręcić kurek.
7. Zutylizować wodę jako odpady chemiczne. Patrz *Utylizacja na stronie 194*.

## Wymiana filtra powietrza

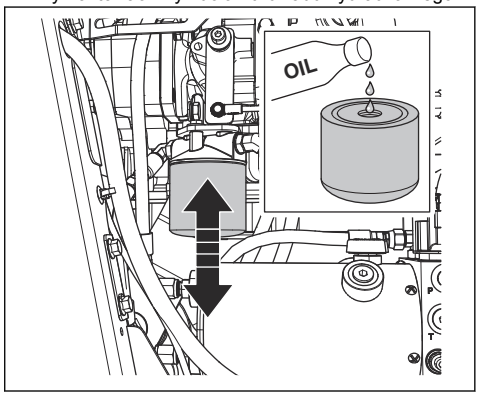
1. Zdjąć obudowę filtra powietrza (A).




2. Wyjąć zewnętrzny (B) i wewnętrzny (C) filtr powietrza.
3. Zamontować filtry powietrza, wykonując działania w odwrotnej kolejności.

## Wymiana filtra układu hydraulicznego

1. Należy upewnić się, że produkt znajduje się na płaskiej powierzchni.
2. Wymontować i wyrzucić filtr układu hydraulicznego.

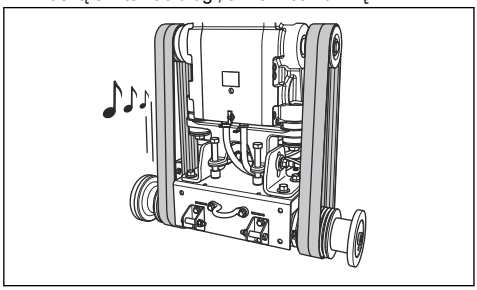



3. Wlać olej do nowego filtra oleju hydraulicznego. Prawidłowy typ oleju, patrz *Dane techniczne na stronie 195*.
4. Nasmarować uszczelkę kilkoma kroplami oleju.
5. Zamontować filtr układu hydraulicznego.
6. Sprawdzić poziom oleju hydraulicznego. Patrz *Sprawdzanie poziomu oleju hydraulicznego na stronie 179*.

## Sprawdzanie pasków klinowych

1. Zdjąć przednią pokrywę.

2. Pojedynczo pociągnąć i zwolnić paski klinowe. Paski muszą emitować długi, a nie krótki dźwięk.



a) Jeśli pasek klinowy emituje długi, wyraźny dźwięk, jego naprężenie jest prawidłowe.

b) Jeśli paski klinowe emitują tylko krótki dźwięk oznacza to, że ich naprężenie jest zbyt słabe. Patrz *Zwiększanie naprężenia pasków klinowych na stronie 177*.

3. Sprawdź paski klinowe pod kątem zużycia i uszkodzeń. Wymienić uszkodzone paski klinowe.

**UWAGA:** Nie wymieniać tylko jednego z pasków klinowych. Zawsze należy wymienić wszystkie cztery paski klinowe jednocześnie.

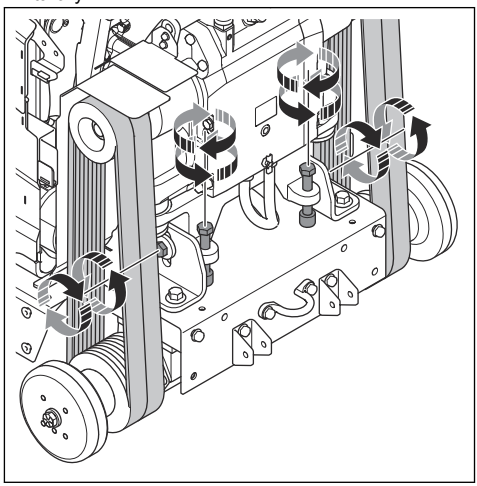
4. Założyć przednią pokrywę.

## Zwiększanie naprężenia pasków klinowych

**UWAGA:** Po pierwszych 2–4 godzinach pracy należy zwiększyć naprężenie nowych pasków klinowych.

1. Zdjąć przednią pokrywę.

2. Poluzować 2 śruby blokujące kluczem do wału tarczy.



3. Obracać śruby napinające pasek w prawo, aż paski klinowe będą naprężone.

**UWAGA:** Obracać 2 śruby, aby uzyskać równomierne naprężenie paska. Naprężenie obu pasków klinowych musi być takie samo.

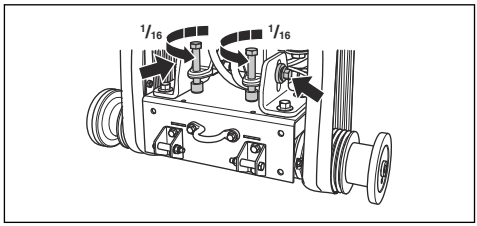
4. Sprawdzić paski klinowe. Patrz *Sprawdzanie pasków klinowych na stronie 176*.

a) Jeśli naprężenie pasków klinowych jest zbyt niskie, jeszcze mocniej obrócić śruby, aby zwiększyć naprężenie pasków.

b) Powtarzać tę procedurę do momentu uzyskania prawidłowego naprężenia pasków klinowych.

5. Dokręcić 2 śruby blokujące.

6. Poluzować śruby naprężenia pasków w lewo o około 1/16 obrotu.

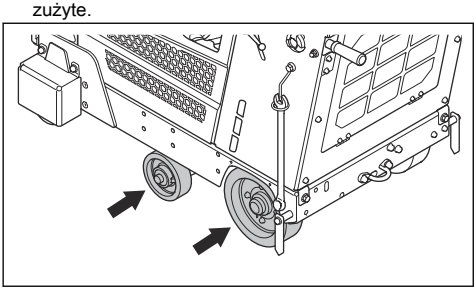



**UWAGA:** Upewnić się, że 4 paski klinowe mają takie samo naprężenie. Nie stosować zbyt dużego naprężenia pasków klinowych.

7. Założyć przednią pokrywę.

## Sprawdzanie kół

- Sprawdzić koła pod kątem zużycia lub uszkodzenia. Wymienić koła i piasty jeśli są uszkodzone lub zużyte.

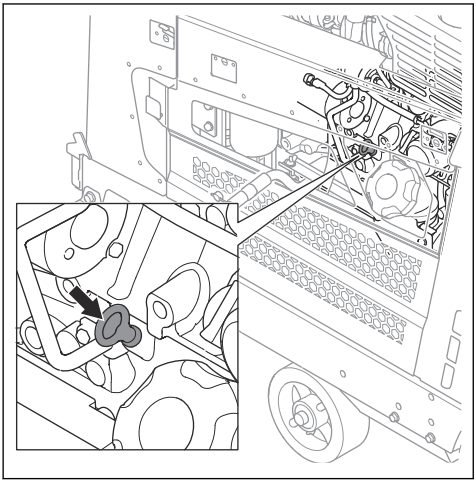


- Sprawdzić, czy koła tylne oraz ich piasty nie są obluzowane. Dokręć śruby i nakrętki.

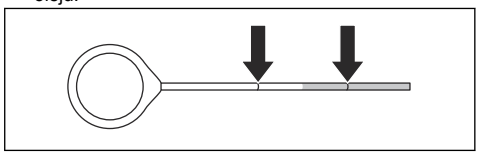
## Sprawdzanie poziomu oleju silnikowego

Aby prawidłowo odczytać poziom oleju, produkt musi znajdować się we właściwym położeniu.

1. Przed sprawdzeniem poziomu oleju silnikowego należy upewnić się, że tarcza tnąca została zdemontowana i że produkt jest wypoziomowany.
2. Wyjąć śrubę ze zbiornika oleju.



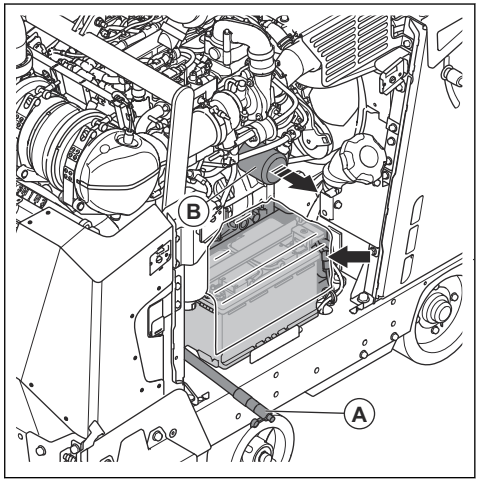
3. Zetrzeć olej z prętowego wskaźnika poziomu oleju.
4. Włożyć prętowy wskaźnik całkowicie do zbiornika oleju.
5. Wyjąć prętowy wskaźnik poziomu oleju.
6. Sprawdzić poziom oleju na wskaźniku prętowym. Upewnić się, że poziom oleju znajduje się pomiędzy oznaczeniami na prętowym wskaźniku poziomu oleju.



7. Jeśli poziom oleju jest zbyt niski, napełnić zbiornik olejem silnikowym i wykonać ponowną kontrolę poziomu oleju. Informacje na temat prawidłowego typu oleju silnikowego, patrz *Dane techniczne na stronie 195*.

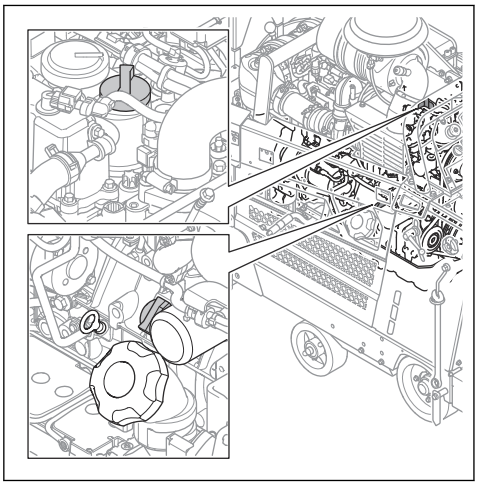
## Wymiana oleju silnikowego i filtra oleju

1. Założyć pokrywę na akumulator, aby zapobiec rozlaniu na niego oleju.
2. Zdjąć korek (A) z przewodu spustowego oleju silnikowego.




3. Otworzyć zawór i zgiąć wąż w dół, aby spuścić olej silnikowy.
4. Wymontować i wyrzucić filtr oleju silnikowego (B).
5. Zamknąć zawór.
6. Napełnić nowy filtr oleju silnikowego olejem i zamontować go w produkcie.

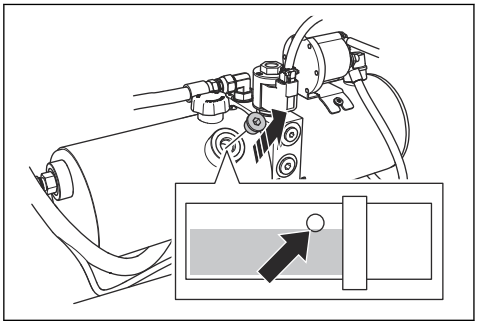
7. Otworzyć korek zbiornika oleju i napełnić układ olejem silnikowym. Informacje na temat prawidłowego typu oleju, patrz *Dane techniczne na stronie 195*.



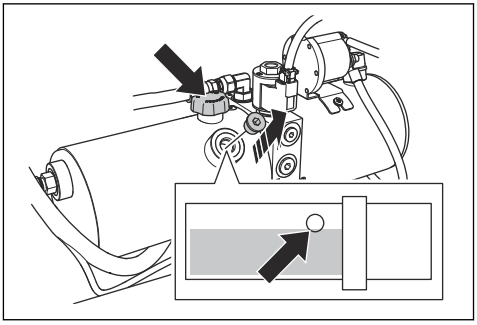
**Uwaga:** W zbiorniku znajdują się 2 korki oleju silnikowego.

## Sprawdzanie poziomu oleju hydraulicznego

1. Wykręcić korek z otworu kontrolnego na zbiorniku układu hydraulicznego. Położenie zbiornika układu hydraulicznego, patrz *Widok produktu, prawa strona na stronie 137*.



2. Sprawdzić, czy poziom oleju sięga dolnej krawędzi otworu w zbiorniku układu hydraulicznego.
3. W razie potrzeby zdjąć korek zbiornika układu hydraulicznego i napełnić zbiornik do uzyskania prawidłowego poziomu oleju. Informacje na temat prawidłowego typu oleju, patrz *Dane techniczne na stronie 195*.

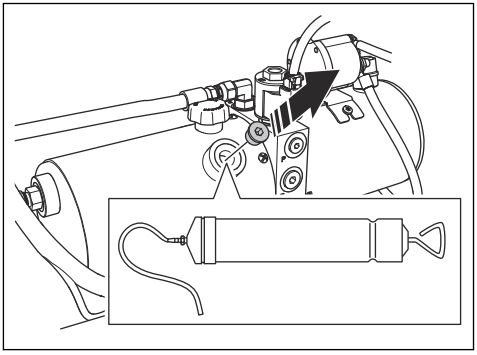


**UWAGA:** Nie przepełniać zbiornika. Olej może wypłynąć z otworu kontrolnego.

4. Założyć korek zbiornika układu hydraulicznego.
5. Zamontować korek w otworze kontrolnym na zbiorniku układu hydraulicznego.

## Wymiana oleju silnikowego

1. Wykręcić korek z otworu kontrolnego na zbiorniku układu hydraulicznego.



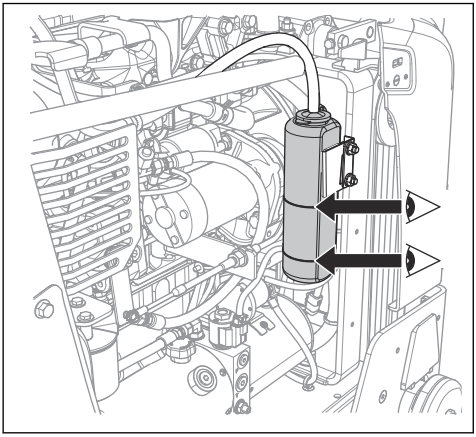
2. Za pomocą ręcznej pompy oleju spuścić olej przez otwór kontrolny na zbiorniku układu hydraulicznego.
3. Wymienić filtr oleju hydraulicznego. Patrz *Wymiana filtra układu hydraulicznego na stronie 176*.

## Sprawdzanie poziomu płynu chłodzącego silnik

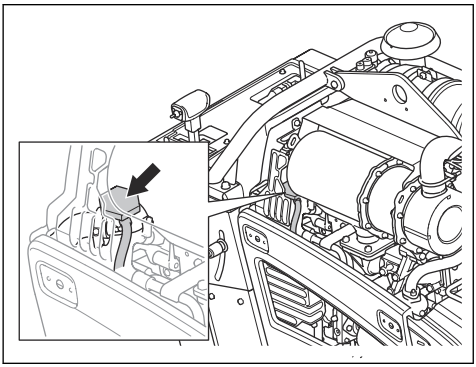
**OSTRZEŻENIE:** Zbiornik płynu chłodzącego silnik jest pod ciśnieniem.

**OSTRZEŻENIE:** Ryzyko doznania poparzeń. Przed otworzeniem pokrywy zbiornika płynu chłodzącego silnik poczekać, aż silnik ostygnie.

1. Sprawdzić, czy silnik jest chłodny.
2. Sprawdzić poziom płynu chłodzącego silnik w zbiorniku na wycieki płynu chłodzącego silnik. Poziom płynu chłodzącego jest prawidłowy, gdy znajduje się między dwoma oznaczeniami.



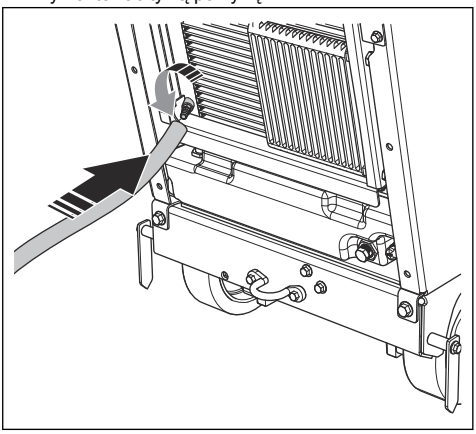
3. Jeśli poziom płynu chłodzącego silnik jest zbyt niski, zdjąć pokrywę i uzupełnić płyn chłodzący do prawidłowego poziomu. Informacje na temat prawidłowego typu i proporcji mieszanki płynu chłodzącego silnik, patrz *Dane techniczne na stronie 195*.



## Wymiana płynu chłodzącego silnik

**OSTRZEŻENIE:** Ryzyko doznania poparzeń. Przed otworzeniem pokrywy zbiornika płynu chłodzącego silnik poczekać, aż silnik ostygnie.

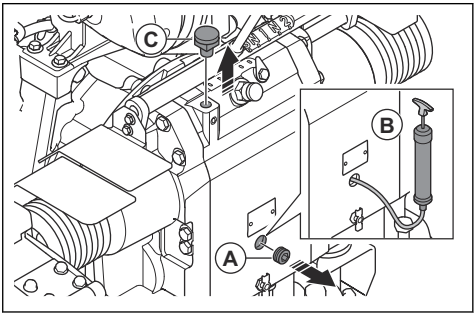
1. Sprawdzić, czy silnik jest chłodny.
2. Wymontować tylną pokrywę.



3. Zamontować przedłużenie na zaworze.
4. Otworzyć zawór.
5. Zdjąć pokrywę zbiornika płynu chłodzącego silnik. Płyn chłodzący silnik spływa z układu.
6. Zamknąć zawór.
7. Wlać tyle płynu chłodzącego silnik, aby poziom utrzymywał się między 2 oznaczeniami na zbiorniku płynu chłodzącego silnik. Informacje na temat prawidłowego typu i proporcji mieszanki płynu chłodzącego silnik, patrz *Dane techniczne na stronie 195*.

## Wymiana oleju w przekładni

1. Wykręcić korek (A) z otworu kontrolnego z przodu produktu.

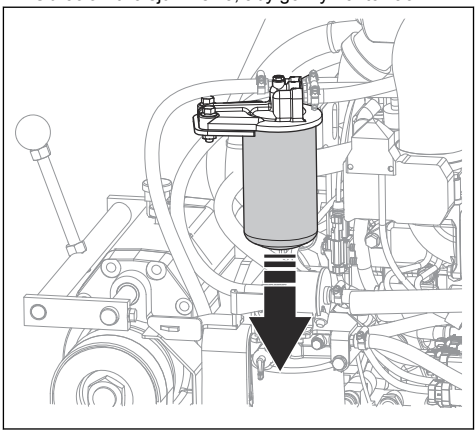



2. Za pomocą pompy oleju (B) spuścić olej przez otwór kontrolny.
3. Wykręcić śrubę (C).
4. Wlać olej do rury, patrząc przez otwór kontrolny. Poziom oleju jest prawidłowy, gdy olej zaczyna wylewać się z otworu korka (A).
5. Wkręcić korek (A) i śrubę (B).

## Wymiana filtra paliwa

**OSTRZEŻENIE:** Stosować rękawice ochronne, aby zapobiec oparzeniom. Paliwo może wydostać się z filtra paliwa na skórę.

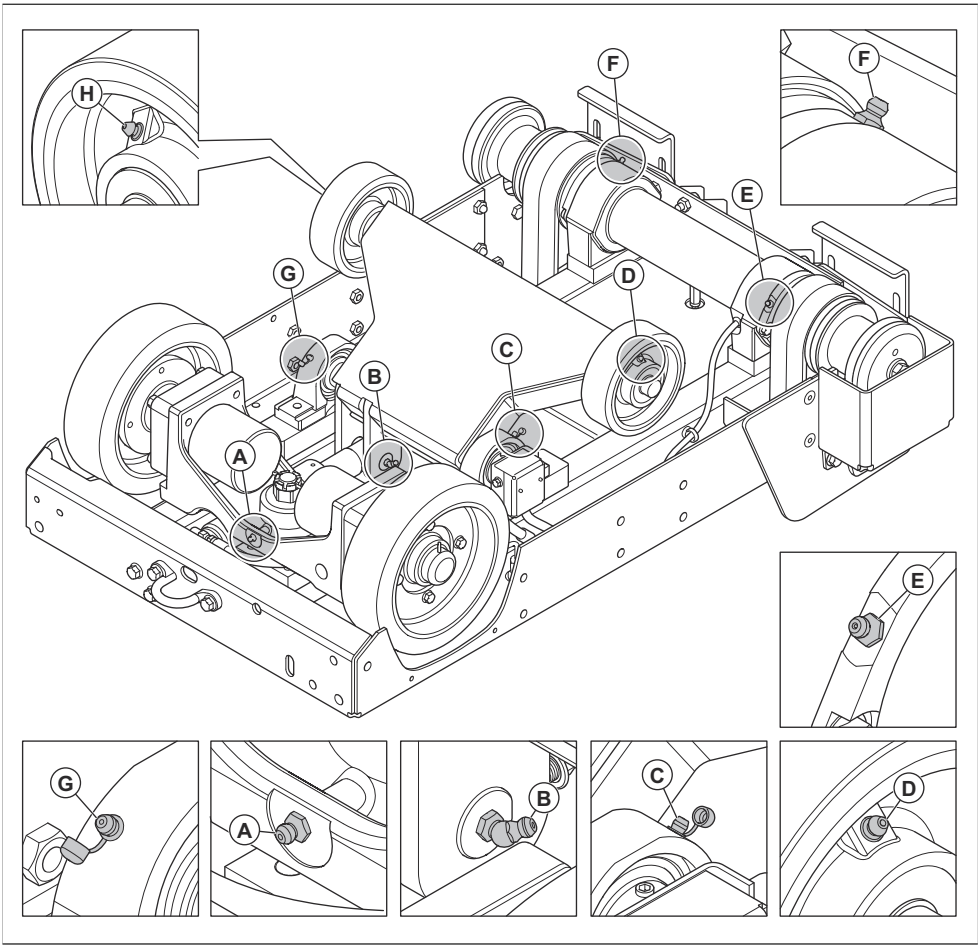
1. Zamknąć zawór filtra wstępnego. Bardziej szczegółowe informacje można znaleźć w kompletnej instrukcji obsługi.
2. Obrócić filtr oleju w lewo, aby go wymontować.



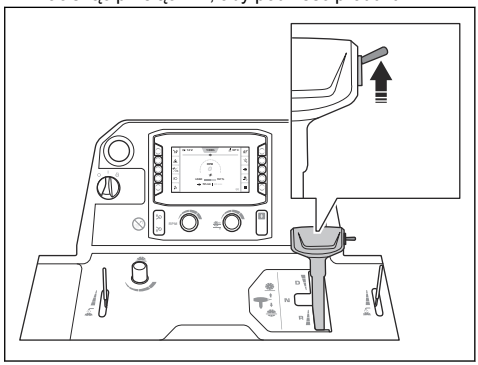
3. Wymienić filtr paliwa.
4. Napełnić nowy filtr paliwa olejem napędowym. Informacje na temat prawidłowego typu paliwa, patrz *Dane techniczne na stronie 195*.
5. Nasmarować uszczelkę kilkoma kroplami oleju napędowego.
6. Wymiana filtra paliwa.

7. Przed uruchomieniem silnika otworzyć zawór filtra wstępnego.

## Smarowanie produktu



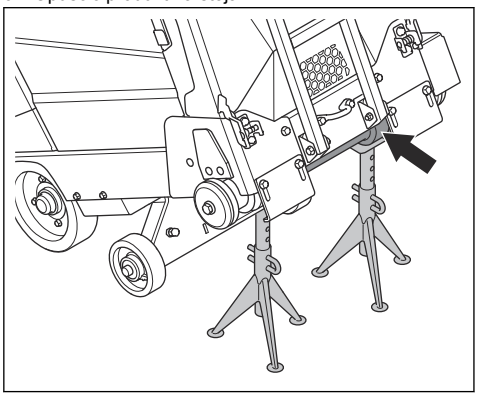

1. Zdejmij zespół tnący z silnika. Patrz *Montaż i demontaż tarczy tnącej na stronie 154*.
2. Wyczyścić smarowniczkę (A). Jeśli jest uszkodzona lub niedrożna, wymienić.
3. Wcisnąć smar przez smarowniczkę (A).
4. Nacisnąć przełącznik, aby podnieść produkt.



**OSTRZEŻENIE:** Jeśli na urządzeniu jest zamontowany zestaw obciążników, podczas podnoszenia tarczy tnącej nie wolno zbliżać do niego nóg. Istnieje ryzyko odniesienia obrażeń.

**OSTRZEŻENIE:** Jeśli 5. koło jest włączone, podczas podnoszenia tarczy tnącej należy trzymać stopy z dala od 5. koła. Istnieje ryzyko zmiażdżenia.

5. Umieścić 2 stojaki pod przednią osią.
6. Opuścić produkt na stojaki.



7. Oczyścić smarowniczki B–H.
8. Wymienić uszkodzone lub zablokowane smarowniczki.
9. Nasmarować koła przednie.
10. Nasmarować łożyska przegubu osi przedniej.
11. Nasmarować wał tarczy. Nacisnąć pompę smarowniczą 2 razy na każdym końcu wału tarczy.
12. Nasmarować sworzeń przegubu siłownika hydraulicznego.
13. Nasmarować łożysko osi tylnej.

Aby uzyskać więcej informacji na temat smarowania, patrz *Dane techniczne na stronie 195*.

## Konserwacja akumulatora

**OSTRZEŻENIE:** Nie otwierać ani nie demontować korków ani osłon akumulatora.

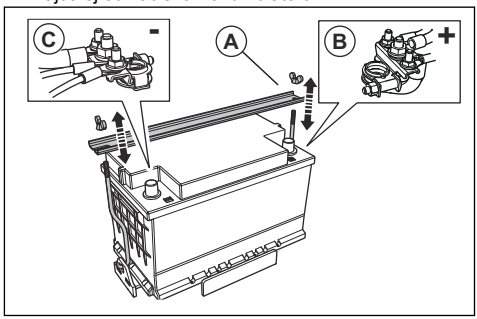
**OSTRZEŻENIE:** Wymienić akumulator, jeżeli jest uszkodzony.

**OSTRZEŻENIE:** Podczas przenoszenia akumulatora zachować ostrożność. Akumulator jest ciężki.

### Podłączanie i odłączanie akumulatora

**UWAGA:** Upewnić się, że do właściwego zacisku podłączony jest odpowiedni przewód. Nieprawidłowe podłączenie przewodów grozi uszkodzeniem produktu.

1. Zamontować uchwyt akumulatora (A) tak, aby wspornik był skierowany do góry. Upewnić się, że uchwyt akumulatora znajduje się możliwie jak najdalej od zacisków akumulatora.



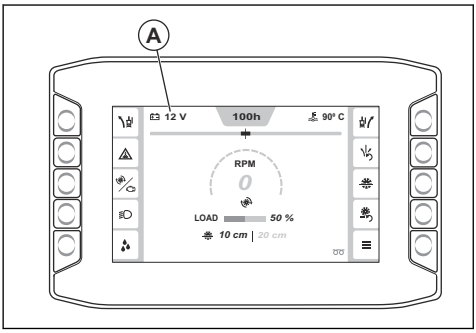

2. Podłączyć czerwony przewód akumulatora (B) do DODATNIEGO (+) zacisku akumulatora.
3. Podłączyć czarny przewód akumulatora (C) do UJEMNEGO (-) zacisku akumulatora.
4. Przewody akumulatora należy odłączać w kolejności odwrotnej niż opisana w procedurze podłączania.

**OSTRZEŻENIE:** Zawsze w pierwszej kolejności odłączać UJEMNY (-) zacisk akumulatora.

### Sprawdzanie akumulatora

- Sprawdzać akumulator codziennie.
  a) Ustawić wyłącznik zapłonu w położeniu „I”.

b) Sprawdzić wskaźnik napięcia akumulatora (A) na wyświetlaczu. Napięcie nie może być niższe niż 12 V.




- Jeśli napięcie akumulatora jest niższe niż 12 V, naładować lub wymienić akumulator.
- Wymienić akumulator, jeśli nie utrzymuje on napięcia. Może się to zdarzyć, jeśli produkt nie był używany przez długi czas. Aby uzyskać więcej informacji na temat zalecanych akumulatorów, patrz *Dane techniczne na stronie 195*.
- Naładować akumulator. Patrz *Ładowanie akumulatora na stronie 184*.
- Utrzymywać zaciski i przewody akumulatora w czystości.

## Ładowanie akumulatora

**Uwaga:** Upewnić się, że akumulator jest naładowany podczas użytkowania produktu. Jeśli produkt nie był używany przez długi czas, konieczne będzie naładowanie akumulatora.

1. Wyjąć akumulator z urządzenia. Patrz *Podłączanie i odłączanie akumulatora na stronie 183*.
2. Podłączyć akumulator do ładowarki.
3. Po pełnym naładowaniu akumulatora wyjąć go z ładowarki.
4. Podłączyć akumulator do urządzenia. Patrz *Podłączanie i odłączanie akumulatora na stronie 183*.

## Awaryjne uruchamianie silnika

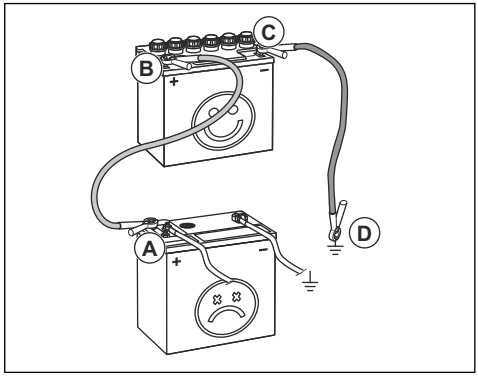
Jeśli akumulator jest zbyt słaby, aby uruchomić silnik, można skorzystać z kabli wspomagających w celu uruchomienia w trybie awaryjnym. Produkt ma instalację 12 V z ujemną masą. Produkt używany do rozruchu awaryjnego musi również mieć instalację 12 V z ujemną masą.

### Podłączanie kabli rozruchowych

**OSTRZEŻENIE:** Istnieje ryzyko wybuchu gazów, które wydobywają się z akumulatora. Nie podłączać ujemnego zacisku naładowanego akumulatora do lub w pobliżu ujemnego zacisku rozładowanego akumulatora.

**UWAGA:** Nie używać kosiarki do awaryjnego uruchamiania innych pojazdów.

1. Podłączyć jeden koniec czerwonego przewodu do DODATNIEGO zacisku (+) rozładowanego akumulatora (A).




2. Podłączyć drugi koniec czerwonego przewodu do DODATNIEGO zacisku (+) naładowanego akumulatora (B).

**OSTRZEŻENIE:** Nie doprowadzać do zwarcia końców czerwonego przewodu z podwoziem. Spowoduje to zwarcie.

3. Podłącz jeden koniec CZARNEGO kabla do UJEMNEGO zacisku (-) w pełni naładowanego akumulatora.
4. Podłączyć drugi koniec czarnego przewodu do MASY PODWOZIA (D), z dala od zbiornika paliwa i akumulatora.

### Odłączanie kabli rozruchowych

**Uwaga:** Odłączyć kable rozruchowe, wykonując w odwrotnej kolejności czynności związane z podłączeniem.

1. Odłączyć CZARNY przewód od podwozia.
2. Odłączyć CZARNY przewód od naładowanego akumulatora.
3. Odłączyć CZERWONY przewód od 2 akumulatorów.

# Regeneracja

**Uwaga:** Posiadanie funkcji regeneracji przez produkty sprzedawane w Europie jest konieczne.

Informacje w poniższym rozdziale dotyczą wyłącznie produktów spełniających wymogi normy emisji spalin Euro V.

Aby zmniejszyć emisję spalin, silnik wysokoprężny wyposażono w filtr cząstek stałych (DPF). Filtr DPF zbiera niepożądane materiały z układu wydechowego. Stężenie niepożądanych materiałów w filtrze cząstek stałych silnika wysokoprężnego wzrasta podczas pracy, dlatego konieczne jest regularne czyszczenie filtra cząstek stałych. Procedura czyszczenia filtra cząstek stałych jest nazywana regeneracją.

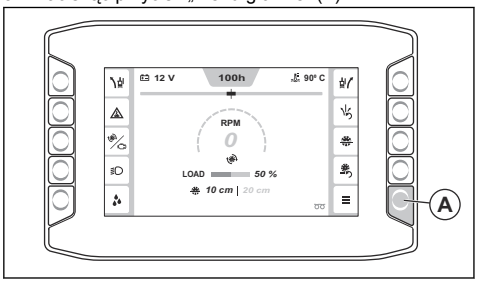
Jeśli wymagana jest regeneracja, na interfejsie HMI zostanie pokazany komunikat. Aby uzyskać informacje na temat przeprowadzania regeneracji, patrz *Przeprowadzanie regeneracji stacjonarnej na stronie 185*.

### Przeprowadzanie regeneracji stacjonarnej

**OSTRZEŻENIE:** Nie odchodzić od maszyny podczas pracy silnika.

**Uwaga:** Podczas regeneracji stacjonarnej prędkość obrotowa silnika automatycznie wzrasta.

1. Ustawić produkt w miejscu zapewniającym wystarczający przepływ powietrza.
2. Upewnić się, że poziom paliwa jest wystarczający na określony czas pracy przy dużym obciążeniu silnika.
3. Nacisnąć przycisk „Menu główne” (A).




4. Wybrać „Funkcje”, a następnie „Regeneracja”.

   Należy przestrzegać następujących wymogów:
   - Silnik jest włączony.
   - Dźwignia regulacji prędkości jest ustawiona w położeniu neutralnym.
   - Temperatura silnika jest wystarczająco wysoka.
   - Tarcza tnąca nie porusza się, a sprzęgło tarczy jest wyłączone.
5. Wybrać opcję „Kontynuuj”.
6. Postępować zgodnie z instrukcjami i rozpocząć regenerację stacjonarną.
7. Odczekać około 40 minut, aż produkt wykona regenerację filtra cząstek stałych.

   **Uwaga:** Podczas regeneracji stacjonarnej mogą migać symbole ostrzegawcze na interfejsie HMI.
8. Po zakończeniu procesu regeneracji stacjonarnej należy powrócić do struktury menu.
9. Jeśli na interfejsie HMI pojawi się komunikat informujący, że nie można było rozpocząć regeneracji stacjonarnej, należy skontaktować się z agentem serwisowym.

### Przeprowadzanie regeneracji naprawczej

**OSTRZEŻENIE:** Nie odchodzić od maszyny podczas pracy silnika.

**Uwaga:** Podczas regeneracji naprawczej prędkość obrotowa silnika automatycznie wzrasta.

1. Wykonać tę samą procedurę, co w przypadku regeneracji stacjonarnej, ale upewnić się, że produkt ma wystarczająco dużo paliwa, aby silnik mógł pracować przez okres 3 godzin.
2. Jeśli na interfejsie HMI pojawi się komunikat informujący, że nie można było rozpocząć regeneracji naprawczej, należy skontaktować się z agentem serwisowym.

### Anulowanie regeneracji

- Aby anulować regenerację po jej rozpoczęciu, należy nacisnąć przycisk anulowania na wyświetlaczu.

# Rozwiązywanie problemów

## Rozwiązywanie problemów

**OSTRZEŻENIE:** Jeśli silnik lub tarcza tnąca zatrzyma się, należy podnieść tarczę z wycięcia. Ustawić wyłącznik zapłonu w położeniu „0” i nacisnąć przycisk zatrzymania maszyny na panelu sterowania.

Przed ponownym uruchomieniem produktu należy dokładnie sprawdzić jego stan.

Aby uzyskać więcej informacji na temat symboli ostrzegawczych, patrz *Symbole na interfejsie HMI na stronie 143*.

| Problem | Przyczyna | Rozwiązanie |
|---|---|---|
| Silnik wyłącza się podczas pracy. | Zbiornik paliwa jest pusty. | Zbiornik paliwa napełniać czystą mieszanką paliwową. |
| | Wyłącznik bezpieczeństwa układu wodnego zatrzymuje silnik, ponieważ nie ma ciśnienia wody. | Odłączyć wyłącznik bezpieczeństwa układu wodnego. Sprawdzić przewód paliwowy. |
| | Przycisk zatrzymania maszyny jest wciśnięty. | Wyłączyć funkcję zatrzymania maszyny. |
| | Obciążenie tarczy tnącej jest zbyt duże. | Posłuchać dźwięku pracującego silnika. Jeśli prędkość obrotowa silnika maleje, pociągnąć dźwignię regulacji prędkości do tyłu. |
| | Bezpiecznik jest przepalony. | Wymienić uszkodzone bezpieczniki. |
| Tarcza tnąca zatrzymuje się podczas pracy. | Naprężenie paska napędowego jest niedostateczne. | Sprawdź naprężenie paska napędowego. |
| | Sprzęgło tarczy jest rozłączone. | Włączyć sprzęgło tarczy, aby włączyć jej napęd. Podczas włączania sprzęgła tarczy upewnić się, że prędkość obrotowa silnika wynosi maksymalnie 1200 obr./min. |
| | Usterka elektryczna lub uszkodzony bezpiecznik sprzęgła tarczy. | Sprawdzić bezpiecznik. Wymienić uszkodzone bezpieczniki. |
| Tarcza tnąca opuszcza się zbyt szybko. | Zawór sterujący prędkością położenia tarczy tnącej jest zbyt mocno otwarty. | Obrócić pokrętło regulacji prędkości opuszczania tarczy w prawo, aż do ustawienia odpowiedniej prędkości. |
| Tarcza tnie zbyt wolno. | Tarcza tnąca jest tępa lub nacisk posuwu jest zbyt duży. | Przez krótki czas zmniejszyć głębokość cięcia i prędkość obrotową silnika. |
| Moduł sterujący uruchamia się ponownie, podczas próby uruchomienia silnika. | Napięcie akumulatora jest zbyt niskie. | Naładować akumulator, wymienić akumulator lub użyć przewodów rozruchowych. |
| Produkt wibruje bardziej niż zwykle. | Tarcza jest uszkodzona. | Wymienić nóż. |

## Kody różnych typów komunikatów

| Kod | Komunikat na interfejsie HMI | Przyczyna | Rozwiązanie |
|---|---|---|---|
| 1 | „Przycisk zatrzymania maszyny. Wciśnięto.” | Przycisk zatrzymania maszyny jest włączony. | Wyłączyć funkcję zatrzymania maszyny. |
| 2 | | | |
| 3 | „Stan zatrzymania maszyny. Uaktywniono.” | Wyłącznik zapłonu nie został ustawiony w położeniu „0” po wyłączeniu przycisku zatrzymania maszyny. | Ustawić wyłącznik zapłonu w położeniu „0” i ponownie uruchomić produkt. |
| 4 | „Dźwignia sterowania napędem. W nieprawidłowym położeniu.” | Podczas próby uruchomienia silnika dźwignia sterowania napędem nie znajduje się w położeniu neutralnym. | Przed uruchomieniem silnika ustawić dźwignię sterowania napędem w położeniu neutralnym. |

| Kod | Komunikat na interfejsie HMI | Przyczyna | Rozwiązanie |
|---|---|---|---|
| 5 | „Sprzęgło tarczy. Załączono.” | Sprzęgło tarczy jest załączone podczas próby uruchomienia silnika. | Przed uruchomieniem silnika rozłączyć sprzęgło tarczy. |
| 6 | „Prędkość obrotowa silnika. Zbyt wysoki poziom.” | Przy prędkości obrotowej silnika wynoszącej 1200 obr./min lub wyższej nie można załączyć sprzęgła. | Przed naciśnięciem przycisku sprzęgła należy obniżyć prędkość obrotową silnika. |
| 7 | „Ciśnienie wody. Niski poziom.” | Brak przepływu lub niewystarczający przepływ wody do układu chłodzenia wodnego. | Sprawdzić układ chłodzenia wodnego. Upewnić się, że dopływ wody jest podłączony, że układ jest drożny i że zawór wody jest otwarty. |
| 8 | | | |
| 20 | „Serwis. Należy wykonać.” | Wymagany jest serwis produktu. | Skontaktować się z agentem serwisowym Husqvarna. |
| 22 | „Licznik niskich obrotów biegu jałowego. Silnik wkrótce się wyłączy.” | Urządzenie pracuje na niskich obrotach biegu jałowego przez ponad 5 minut. | Zatrzymać urządzenie. |
| 23 | „Licznik niskich obrotów biegu jałowego. Silnik zostaje wyłączony.” | Urządzenie pracuje na niskich obrotach biegu jałowego przez ponad 10 minut i silnik zostaje wyłączony. | Ponownie uruchomić urządzenie. |
| 40 | „Moduł sterujący. Utrata komunikacji.” | Brak sygnału CAN z modułu sterującego. Produkt może nie działać prawidłowo. | Zatrzymać produkt i skontaktować się z agentem serwisowym Husqvarna. |
| 41 | „Silnik. Utrata komunikacji.” | Brak sygnału CAN z modułu ECU silnika. Produkt może nie działać prawidłowo. | Zatrzymać produkt i skontaktować się z agentem serwisowym Husqvarna. |
| 42 | „Układ sterowania. Niezgodne urządzenia.” | Oprogramowanie wyświetlacza i modułu sterującego nie jest zgodne. | Produkt należy obsługiwać z zachowaniem ostrożności i tylko na niewielkiej odległości. Zatrzymać produkt i skontaktować się z agentem serwisowym Husqvarna. |
| 43 | „Konfiguracja maszyny. Wykryto nieprawidłowość.” | Konfiguracja w module sterującym nie jest zgodna z silnikiem maszyny. | Skontaktować się z agentem serwisowym Husqvarna. |
| 44 | „Moduł sterujący. Usterka wewnętrzna.” | Produkt nie działa prawidłowo. | Skontaktować się z agentem serwisowym Husqvarna. |
| 45 | „Moduł sterujący. Zbyt wysoka temperatura.” | Zbyt wysoka temperatura wewnętrzna modułu sterującego. | Skontaktować się z agentem serwisowym Husqvarna. |
| 46 | „Funkcja zatrzymania maszyny. Usterka.” | Funkcja zatrzymania maszyny nie działa prawidłowo. | Skontaktować się z agentem serwisowym Husqvarna. |
| 47 | „E-track. Nieprawidłowe działanie.” | Funkcja E-track nie działa prawidłowo. | Skontaktować się z agentem serwisowym Husqvarna. |

| Kod | Komunikat na interfejsie HMI | Przyczyna | Rozwiązanie |
|---|---|---|---|
| 48 | „E-track. Nieprawidłowe działanie.” | Funkcja E-track nie działa prawidłowo. | Upewnić się, że koła nie są zablokowane. |
| | | | Przestawić E-track w przeciwnym kierunku. |
| | | | Skontaktować się z agentem serwisowym Husqvarna. |
| 50 | „E-track. Nieprawidłowe działanie.” | Nie można określić położenia E-track. | Skontaktować się z agentem serwisowym Husqvarna. |
| 56 | „Akumulator. Brak ładowania” | Akumulator się nie ładuje. | Skontaktować się z agentem serwisowym Husqvarna. |
| 57 | „Moduł sterujący. Niekontrolowane wyłączenie.” | Mogły zostać utracone ustawienia maszyny. | Skontaktować się z agentem serwisowym Husqvarna. |
| 61 | „Wyjście zapłonu. Nieprawidłowe działanie.” | Wystąpiła usterka sygnału sterującego do modułu ECU zapłonu. | Skontaktować się z agentem serwisowym Husqvarna. |
| 62 | „Wyjście wału korbowego. Nieprawidłowe działanie.” | Wystąpiła usterka sygnału sterującego do modułu ECU uruchomienia silnika. | Skontaktować się z agentem serwisowym Husqvarna. |
| 63 | „Pompa hydrauliczna. Nieprawidłowe działanie.” | Wystąpiła usterka sygnału sterującego do przekaźnika pompy podnośnika hydraulicznego. | Skontaktować się z agentem serwisowym Husqvarna. |
| 64 | „Zawór hydrauliczny. Nieprawidłowe działanie.” | Wystąpiła usterka sygnału sterującego do hydraulicznego zaworu opuszczania. | Skontaktować się z agentem serwisowym Husqvarna. |
| 65 | „Wyjście sprzęgła. Nieprawidłowe działanie.” | Wystąpiła usterka sygnału sterującego do przekaźnika sprzęgła. | Skontaktować się z agentem serwisowym Husqvarna. |
| 66 | „Oświetlenie robocze. Nieprawidłowe działanie.” | Wystąpiła usterka sygnału sterującego do przekaźnika oświetlenia roboczego. | Skontaktować się z agentem serwisowym Husqvarna. |
| 67 | „5. koło. Nieprawidłowe działanie.” | Wystąpiła usterka sygnału sterującego do przekaźnika 5. koła. | Skontaktować się z agentem serwisowym Husqvarna. |
| 68 | „Pompa do wody. Nieprawidłowe działanie.” | Wystąpiła usterka sygnału sterującego do przekaźnika pompy do wody. | Skontaktować się z agentem serwisowym Husqvarna. |
| 69 | „Przekaźnik ECU. Nieprawidłowe działanie.” | Wystąpiła usterka sygnału sterującego do przekaźnika modułu ECU. | Skontaktować się z agentem serwisowym Husqvarna. |
| 70 | „Umożliwienie rozruchu. Nieprawidłowe działanie.” | Wystąpiła usterka sygnału sterującego do przekaźnika umożliwiającego rozruch. | Skontaktować się z agentem serwisowym Husqvarna. |
| 71 | „Zasilanie zewnętrzne. Nieprawidłowe działanie.” | Wystąpiła usterka zasilania przełącznika i czujników w układzie sterowania produktem. | Skontaktować się z agentem serwisowym Husqvarna. |

| Kod | Komunikat na interfejsie HMI | Przyczyna | Rozwiązanie |
|---|---|---|---|
| 72 | „Nieużywany styk X1.36. Nieprawidłowe działanie.” | Wystąpiła usterka w wiązce przewodów. | Skontaktować się z agentem serwisowym Husqvarna. |
| 73 | „Nieużywany styk X1.39. Nieprawidłowe działanie.” | Wystąpiła usterka w wiązce przewodów. | Skontaktować się z agentem serwisowym Husqvarna. |
| 74 | „Nieużywany styk X1.40. Nieprawidłowe działanie.” | Wystąpiła usterka w wiązce przewodów. | Skontaktować się z agentem serwisowym Husqvarna. |
| 79 | „Wyłącznik zapłonu. Usterka sygnału rozruchu.” | Wystąpiła usterka sygnału sterującego z wyłącznika zapłonu. | Zatrzymać produkt i upewnić się, że podczas uruchamiania produktu wykonywane są wszystkie niezbędne czynności. |
| 80 | „Przycisk zatrzymania maszyny. Nieprawidłowe działanie.” | Wystąpiła usterka sygnału sterującego z przycisku zatrzymania maszyny. | Skontaktować się z agentem serwisowym Husqvarna. |
| 81 | „Przełącznik ciśnienia wody. Nieprawidłowe działanie.” | Wystąpiła usterka sygnału sterującego z przełącznika ciśnienia wody. | Skontaktować się z agentem serwisowym Husqvarna. |
| 82 | „Przełącznik podnoszenia tarczy. Nieprawidłowe działanie.” | Wystąpiła usterka sygnału sterującego z przełącznika podnoszenia tarczy. | Skontaktować się z agentem serwisowym Husqvarna. |
| 83 | „Przełącznik opuszczania tarczy. Nieprawidłowe działanie.” | Wystąpiła usterka sygnału sterującego z przełącznika opuszczania. | Skontaktować się z agentem serwisowym Husqvarna. |
| 84 | „Czujnik położenia neutralnego. Nieprawidłowe działanie.” | Wystąpiła usterka sygnału sterującego z czujnika ustawienia neutralnego. | Skontaktować się z agentem serwisowym Husqvarna. |
| 85 | „Nieużywany styk X1.29. Nieprawidłowe działanie.” | Wystąpiła usterka w wiązce przewodów. | Skontaktować się z agentem serwisowym Husqvarna. |
| 86 | „Przełącznik sprzęgła. Nieprawidłowe działanie.” | Wystąpiła usterka sygnału sterującego z przełącznika sprzęgła. | Skontaktować się z agentem serwisowym Husqvarna. |
| 87 | „Nieużywany styk X1.10. Nieprawidłowe działanie.” | Wystąpiła usterka w wiązce przewodów. | Skontaktować się z agentem serwisowym Husqvarna. |
| 88 | "Czujnik położenia E-track. Nieprawidłowe działanie.” | Wystąpiła usterka sygnału z czujnika położenia E-track. | Skontaktować się z agentem serwisowym Husqvarna. |
| 89 | „Czujnik prędkości tarczy. Nieprawidłowe działanie.” | Wystąpiła usterka sygnału z czujnika prędkości tarczy. | Skontaktować się z agentem serwisowym Husqvarna. |
| 90 | „Enkoder głębokości cięcia. Nieprawidłowe działanie.” | Wystąpiła usterka sygnału z enkodera głębokości cięcia. | Skontaktować się z agentem serwisowym Husqvarna. |
| 91 | | | |

| Kod | Komunikat na interfejsie HMI | Przyczyna | Rozwiązanie |
|---|---|---|---|
| 92 | „Enkoder prędkości obrotowej silnika. Nieprawidłowe działanie.” | Wystąpiła usterka sygnału z enkodera prędkości silnika. | Skontaktować się z agentem serwisowym Husqvarna. |
| 93 | | | |
| 94 | „Głębokość cięcia. Nieprawidłowe działanie.” | Wystąpiła usterka sygnału z czujnika głębokości cięcia. | Skontaktować się z agentem serwisowym Husqvarna. |
| 100 | „Regeneracja. Zażądano.” | W filtrze DPF nagromadzona jest zbyt duża ilość sadzy. | Upewnić się, że poziom paliwa sięga co najmniej 50%, po czym przeprowadzić regenerację stacjonarną. |
| 101 | „Regeneracja. Należy wykonać." | W filtrze DPF nagromadzona jest zbyt duża ilość sadzy. Silnik będzie pracować z obniżoną prędkością do czasu przeprowadzenia regeneracji. | Upewnić się, że poziom paliwa sięga co najmniej 50%, po czym przeprowadzić regenerację stacjonarną. |
| 102 | „Regeneracja. Tryb awaryjny.” | W filtrze DPF nagromadzona jest zbyt duża ilość sadzy. Silnik będzie pracować z obniżonym momentem obrotowym i obniżoną prędkością do czasu przeprowadzenia regeneracji. | Zatrzymać urządzenie. Upewnić się, że poziom paliwa sięga co najmniej 50%, po czym przeprowadzić regenerację naprawczą. |
| 103 | „Regeneracja. Zażądano.” | W filtrze DPF nagromadzona jest zbyt duża ilość sadzy. | Upewnić się, że poziom paliwa sięga co najmniej 50%, po czym przeprowadzić regenerację. |
| 104 | „Regeneracja. Tryb awaryjny.” | W filtrze DPF nagromadzona jest zbyt duża ilość sadzy. Silnik będzie pracować z obniżonym momentem obrotowym do czasu przeprowadzenia regeneracji. | Upewnić się, że poziom paliwa sięga co najmniej 50%, po czym przeprowadzić regenerację. |
| 105 | „Regeneracja. Tryb awaryjny.” | W filtrze DPF nagromadzona jest zbyt duża ilość sadzy. Silnik będzie pracować z obniżonym momentem obrotowym i niską prędkością. | Skontaktować się z agentem serwisowym Husqvarna. |
| 106 | „Usterka filtra DPF. Tryb awaryjny.” | W filtrze DPF nagromadzona jest zbyt duża ilość sadzy. Silnik będzie pracować z obniżonym momentem obrotowym i niską prędkością. | Skontaktować się z agentem serwisowym Husqvarna. |
| 107 | „Ilość popiołu w filtrze DPF. Wysoki poziom.” | Poziom popiołu w filtrze DPF jest zbyt wysoki. | Skontaktować się z agentem serwisowym Husqvarna. |
| 108 | | | |
| 109 | | Poziom popiołu w filtrze DPF jest zbyt wysoki. Silnik będzie pracować z obniżonym momentem obrotowym. | |
| 110 | „Silnik. Błąd diagnostyki NOx.” | Wystąpiła usterka czujnika temperatury gazów EGR. | Skontaktować się z agentem serwisowym Husqvarna. |

| Kod | Komunikat na interfejsie HMI | Przyczyna | Rozwiązanie |
|---|---|---|---|
| 111 | „Silnik. Błąd NOx lub silnika.” | Usterka związana z emisją NOx w układach oczyszczania spalin. | Skontaktować się z agentem serwisowym Husqvarna. |
| 112 | „Wydech. Wysoka temperatura.” | Zbyt wysoka temperatura spalin. | N/D |
| 120 | „Ciśnienie oleju. Niski poziom.” | Ciśnienie oleju jest niskie. | Sprawdzić poziom oleju silnikowego. |
| 121 | „Płyn chłodzący silnik. Zbyt wysoka temperatura.” | Silnik jest zbyt gorący. | Sprawdzić poziom płynu chłodzącego silnik. W razie potrzeby uzupełnić. |
| | | | Sprawdzić filtr powietrza chłodnicy. W razie potrzeby oczyścić. |
| 122 | „Ciśnienie paliwa. Niski poziom.” | Poziom paliwa jest zbyt niski. | Uzupełnianie paliwa. |
| 123 | „Układ paliwowy. Wysoki poziom wody.” | Zbyt dużo wody w separatorze wody. | Opróżnić separator wody. |
| 124 | „Układ paliwowy. Wysoki poziom wody.” | W separatorze wody znajduje się zbyt dużo wody. Silnik będzie pracować z niską prędkością do czasu opróżnienia separatora wody. | Opróżnić separator wody. |

# Transport, przechowywanie i utylizacja

## Transport

**OSTRZEŻENIE:** Zachować ostrożność podczas transportu. Produkt jest ciężki i może spowodować obrażenia ciała bądź uszkodzenie, jeżeli spadnie lub poruszy się podczas transportu.

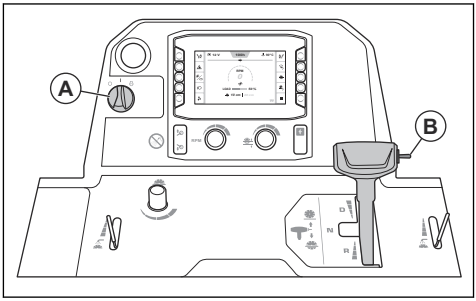
Kółka transportowe umożliwiają ręczne przenoszenie produktu na krótsze odległości. W przypadku większych odległości należy podnieść produkt, aby go przenieść lub umieścić go w samochodzie.

**UWAGA:** Nie wolno holować produktu za pojazdem.

- Przymocować produkt podczas transportu. Upewnić się, że nie może się poruszać.
- Zdemontować tarczę tnącą przed transportem produktu.
- Usunąć wszystkie narzędzia i klucze.
- W zakresie przechowywania i transportu maszyny i paliwa należy upewnić się, że nie ma żadnych przecieków ani nie wydostają się z urządzenia żadne opary. Iskry lub otwarty płomień pochodzące, na przykład, z urządzeń elektrycznych lub kotłów, mogą wzniecić pożar.
- Zawsze należy korzystać z zatwierdzonych pojemników do przechowywania i transportu paliwa.
- Sprawdzić, czy nowe tarcze nie uległy uszkodzeniu w transporcie.

### Przesuwanie urządzenia na kółkach transportowych

1. Obrócić wyłącznik zapłonu do położenia „I” (A).

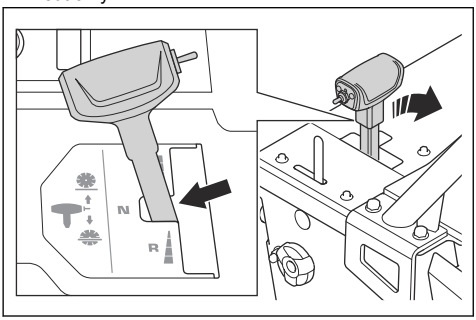


2. Nacisnąć przełącznik (B) do czasu, aż tarcza tnąca nie będzie dotykać podłoża.

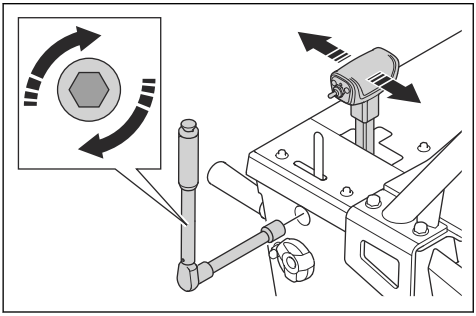
**OSTRZEŻENIE:** Jeśli na urządzeniu jest zamontowany zestaw obciążników, podczas podnoszenia tarczy tnącej nie wolno zbliżać do niego nóg. Istnieje ryzyko odniesienia obrażeń.

**OSTRZEŻENIE:** Jeśli 5. koło jest włączone, podczas podnoszenia tarczy tnącej należy trzymać stopy z dala od 5. koła. Istnieje ryzyko zmiażdżenia.

3. Ustawić dźwignię regulacji prędkości w położeniu neutralnym.




4. Rozłączyć sprzęgło. Patrz *Załączanie i rozłączanie sprzęgła na stronie 162*.
5. Uruchomić produkt. Patrz *Uruchamianie produktu na stronie 168*.
6. Obsługiwać urządzenie przy użyciu dźwigni regulacji prędkości.
7. Wyregulować opór dźwigni regulacji prędkości za pomocą nakrętki z boku tej dźwigni.



### Przemieszczanie produktu w górę i w dół rampy

**OSTRZEŻENIE:** Należy zachować szczególną ostrożność podczas przemieszczania produktu w górę i w dół rampy przy włączonym silniku. Produkt jest ciężki i istnieje ryzyko odniesienia obrażeń w przypadku jego upadku lub zbyt szybkiego ruchu.

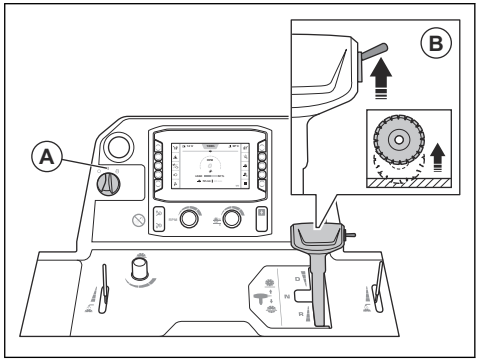
**OSTRZEŻENIE:** W przypadku rampy o dużym kącie nachylenia należy zawsze używać wciągarki. Nie wolno chodzić ani stawać poniżej produktu.

**OSTRZEŻENIE:** Podczas przemieszczania produktu w górę lub w dół rampy nie wolno przechodzić ani stawać przed tylną częścią urządzenia.

- W celu zjechania urządzeniem z rampy należy je powoli przemieszczać do tyłu.
- W celu wjechania urządzeniem na rampę należy je powoli przemieszczać do przodu.

### Przemieszczanie produktu przy wyłączonym silniku

1. Ustawić wyłącznik zapłonu w położeniu „I” (A).

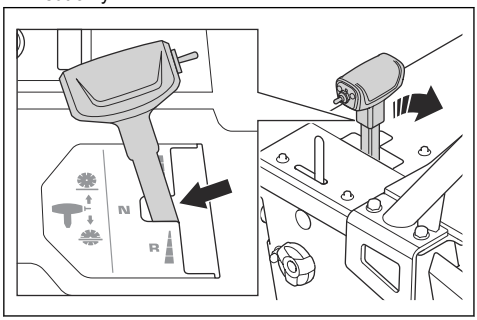



2. Nacisnąć przełącznik (B) do czasu, aż tarcza tnąca nie będzie dotykać podłoża.

**OSTRZEŻENIE:** Jeśli na urządzeniu jest zamontowany zestaw obciążników, podczas podnoszenia tarczy tnącej nie wolno zbliżać do niego nóg. Istnieje ryzyko odniesienia obrażeń.

**OSTRZEŻENIE:** Jeśli 5. koło jest włączone, podczas podnoszenia tarczy tnącej należy trzymać stopy z dala od 5. koła. Istnieje ryzyko zmiażdżenia.

3. Ustawić dźwignię regulacji prędkości w położeniu neutralnym.




4. Przytrzymać uchwyty robocze i popchnąć produkt, aby go przesunąć.

### Podnoszenie produktu

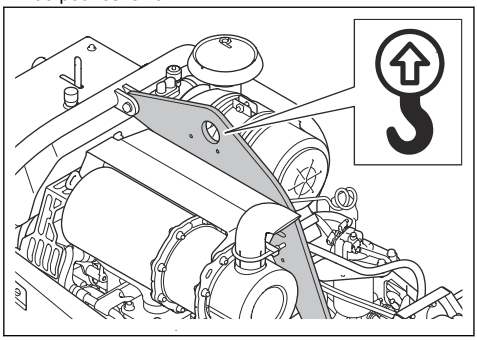
**OSTRZEŻENIE:** Upewnić się, że sprzęt do podnoszenia ma prawidłowe wymiary. Na tabliczce znamionowej urządzenia podana jest masa produktu.

**OSTRZEŻENIE:** Nie wolno używać uszkodzonego produktu. Upewnić się, że ucho do podnoszenia jest prawidłowo rozłożone i nie jest uszkodzone.

**OSTRZEŻENIE:** Czynności konserwacji nie wolno przeprowadzać, gdy produkt jest podniesiony.

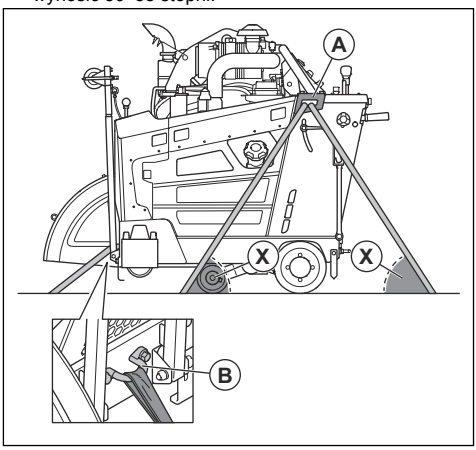
**UWAGA:** Nie używać uchwytów roboczych do podnoszenia produktu.

- Przymocować wyposażenie do podnoszenia do ucha do podnoszenia.



### Bezpieczne mocowanie produktu w pojeździe transportowym

1. Przełożyć 2 pasy przez przedni uchwyt do wiązania (A) i zamocować pasy do pojazdu. Kąt X musi wynosić 50–55 stopni.




2. Przełożyć 1 pas przez przedni uchwyt do wiązania (B) i zamocować pas do pojazdu.

## Przechowywanie

- Produkt należy przechowywać w zamkniętym miejscu, aby uniemożliwić dostęp do niego dzieciom i osobom nieupoważnionym.
- Spuścić wodę z układu paliwowego.
- Ustawić wyłącznik zapłonu w położeniu „0”.
- Ustawić dźwignię regulacji prędkości w położeniu neutralnym.
- Zdejmij zespół tnący z silnika.
- Przechowywać tarcze tnące w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec ich uszkodzeniu.
- Produkt przechowywać w suchym obszarze nie narażonym na przymrozki.
- Sprawdzić, czy nowe tarcze nie uległy uszkodzeniu podczas przechowywania.
- W zakresie przechowywania i transportu maszyny i paliwa należy upewnić się, że nie ma żadnych przecieków ani nie wydostają się z urządzenia żadne opary. Iskry lub otwarty płomień pochodzące, na przykład, z urządzeń elektrycznych lub kotłów, mogą wzniecić pożar.
- Zawsze należy korzystać z zatwierdzonych pojemników do przechowywania i transportu paliwa.
- Akumulator należy trzymać w zamkniętym i suchym miejscu.
- Na czas przechowywania urządzenia ustawić uchwyty robocze w najkrótszym położeniu. Patrz *Zmiana położenia uchwytów roboczych na stronie 161*.

W przypadku długoterminowego przechowywania należy również wykonać następujące czynności:

- Wyczyścić produkt i wykonać pełną obsługę serwisową.
- Nasmarować wszystkie punkty smarowania.
- Odłączyć przewód akumulatora od ujemnego zacisku akumulatora i umieścić przewód akumulatora w bezpiecznej odległości od akumulatora.
- Podczas długotrwałego przechowywania należy ładować akumulator impulsowo.
- Napełnić zbiornik paliwa, aby zapobiec przedostawaniu się wody do układu paliwowego.
- Produkt przechowywać w suchym obszarze nie narażonym na przymrozki.
- Spuścić wodę z separatora w filtrze paliwa.
- Sprawdzić, czy temperatura zamarzania płynu chłodzącego silnik jest wystarczająca dla temperatur w miejscu przechowywania.
- Założyć na produkt osłonę ochronną. Jest to szczególnie ważne w przypadku przechowywania na zewnątrz.
- Po długotrwałym przechowywaniu produktu należy wymienić olej silnikowy.

## Utylizacja

- Substancje chemiczne mogą być niebezpieczne i nie mogą być wyrzucane do ziemi. Należy zawsze utylizować zużyte środki chemiczne w centrum serwisowym lub w odpowiednim punkcie utylizacji.
- Jeśli produkt jest zużyty, należy oddać go do sprzedawcy lub do odpowiedniego punktu recyklingu.
- Olej, filtry oleju, paliwo i akumulator mogą mieć negatywny wpływ na środowisko. Przestrzegać lokalnych wymogów dotyczących recyklingu oraz wszystkich innych obowiązujących przepisów.
- Nie wolno utylizować akumulatora jak zwykłego odpadu domowego.
- Należy odesłać akumulator do punktu serwisowego Husqvarna lub oddać do punktu utylizacji akumulatorów.

## Dane techniczne

| **Silnik*** | |
|---|---|
| Marka/typ silnika | Yanmar, 4TNV88C-DHQ |
| Moc silnika, kW/KM przy obr./min [25] | 35,5/47,6 przy 3000 |
| Pojemność skokowa, $dm^3$ /cale3 | 2,2/134 |
| Cylindry | 4 |
| Filtr powietrza | Uszczelnienie promieniowe z filtrem wstępnym i wskaźnikiem niedrożności |
| Rozrusznik | Elektryczny |
| Paliwo | Wyłącznie paliwo o niskiej zawartości siarki |

* = Aby uzyskać dalsze informacje i pytania dotyczące tego konkretnego silnika, patrz instrukcja obsługi silnika lub strona internetowa producenta silnika.

| **Układ zasilania/smarowania** | |
|---|---|
| Pojemność zbiornika paliwa, l/gal | 24,5/6,5 |
| Pojemność zbiornika paliwa, l/kwarty | 7,4/7,8 |
| Olej silnikowy | SAE 15W40 lub SAE 10W30, klasa API CJ-4, ACEA E6-08, ACEA E9-08 |
| Silnikowy filtr paliwa | Yanmar 129C00-55800 |
| Filtr oleju silnikowego | Standardowy filtr Yanmar |
| Olej przekładniowy | ROB 75W90 |
| Pojemność zbiornika paliwa, l/qts | Wersja z 1-biegową skrzynią biegów: 0,95/1<br><br>Wersja z 3-biegową skrzynią biegów: 1,77/1,87 |
| Smar | Jakość: NLGI 2. Stand.: ROB J310 |
| Olej hydrauliczny | SAE 15W40, klasa API SE, klasa API CC, klasa API CD |
| Pojemność zbiornika oleju hydraulicznego, l/kwarty | 0,95/0,53 |

[25] Zgodnie z danymi producenta silnika. *Znamionowa moc silników podawana jest jako średnia moc wyjściowa netto (przy określonych obr/min) typowego silnika produkcyjnego dla modelu silnika mierzona według normy SAE J1349/J1995.

| Układ zasilania/smarowania | |
|---|---|
| Płyn chłodzący | Mieszanina glikolu etylenowego i wody w proporcjach 50/50. Dostarczana w zakupionym produkcie.<br><br>Mieszanina glikolu propylenowego i wody w proporcjach 50/50.<br><br> **UWAGA:** Nie przygotowywać mieszanki bezpośrednio w zbiorniku. Przygotowywanie prawidłowej mieszanki 50/50 jest łatwiejsze w pojemniku. |

| Akumulator | |
|---|---|
| Typ styku | T6 |
| BCI | 91 |
| Napięcie, V | 12 |
| Pojemność, Ah | 60-100 |
| Pojemność rozruchowa (CCA), A | 660-760 |
| Wymiary maks. D×S×W, mm/cale | 280×175×175/11×6.9×6.9 |

| Konfiguracja przecinarki | 500/20 | 650/26 | 750/30 | 900/36 |
|---|---|---|---|---|
| Pojemność osłony tarczy tnącej, mm/cale | 500/20 | 650/26 | 750/30 | 900/36 |
| Maksymalna głębokość cięcia, mm/cale | 193/7,75 | 262/10,5 | 312/12,5 | 374/15 |
| Prędkość wałka tarczy, obr./min | 2400 | 1866 | 1628 | 1355 |
| Przybliżona moc wału tarczy, kW/KM | 31/42 | | | |
| Średnica wrzeciona, mm/cale | 25,4/1 z pojedynczym sworzniem napędowym | | | |
| Średnica kołnierza tarczy szybkozłącznej, mm/cale | 114,5/4,5 | 127/5 | 127/5 | 152,5/6 |
| Napęd wału tarczy | 3 paski klinowe VX po każdej stronie | | | |
| Czynnik chłodzący tarczy | Woda | | | |
| Osprzęt osłony tarczy | Wsuwany, zatrzaskowy | | | |
| Napęd | Hydrauliczny | | | |
| Maksymalna prędkość jazdy | Regulacja płynna: 0–37 m/min lub 0–122 stopy/min do przodu i do tyłu. Maksymalna prędkość jazdy do tyłu 25 m/min w modelach CE. | | | |
| Podwozie | Wytrzymała, sztywna konstrukcja o przekroju skrzynkowym i kanałowym | | | |
| Masa znamionowa (bez opakowania), kg/funty | 756/1667 | 761/1678 | 765/1687 | 771/1700 |

| Konfiguracja przecinarki | 500/20 | 650/26 | 750/30 | 900/36 |
|---|---|---|---|---|
| Maks. masa eksploatacyjna z opcjonalnymi akcesoriami, kg/funty | 799/1761 | 808/1781 | 817/1801 | 829/1828 |
| Maks. kąt nachylenia, stopnie | 10 | 10 | 10 | 10 |

| Emisja hałasu i wibracji | |
|---|---|
| Zmierzony poziom mocy akustycznej, dB(A) | 113 |
| Poziom głośności, gwarantowana moc akustyczna $L_{WA}$ dB(A) [26] | 119 |
| Poziom ciśnienia akustycznego przy uchu operatora, dB(A) [27] | 104 |
| Poziom drgań, $a_{hv}$, $m/s^2$, prawy uchwyt / lewy uchwyt [28] | <3,8/<2,9 |

## Deklaracja dotycząca emisji hałasu i drgań

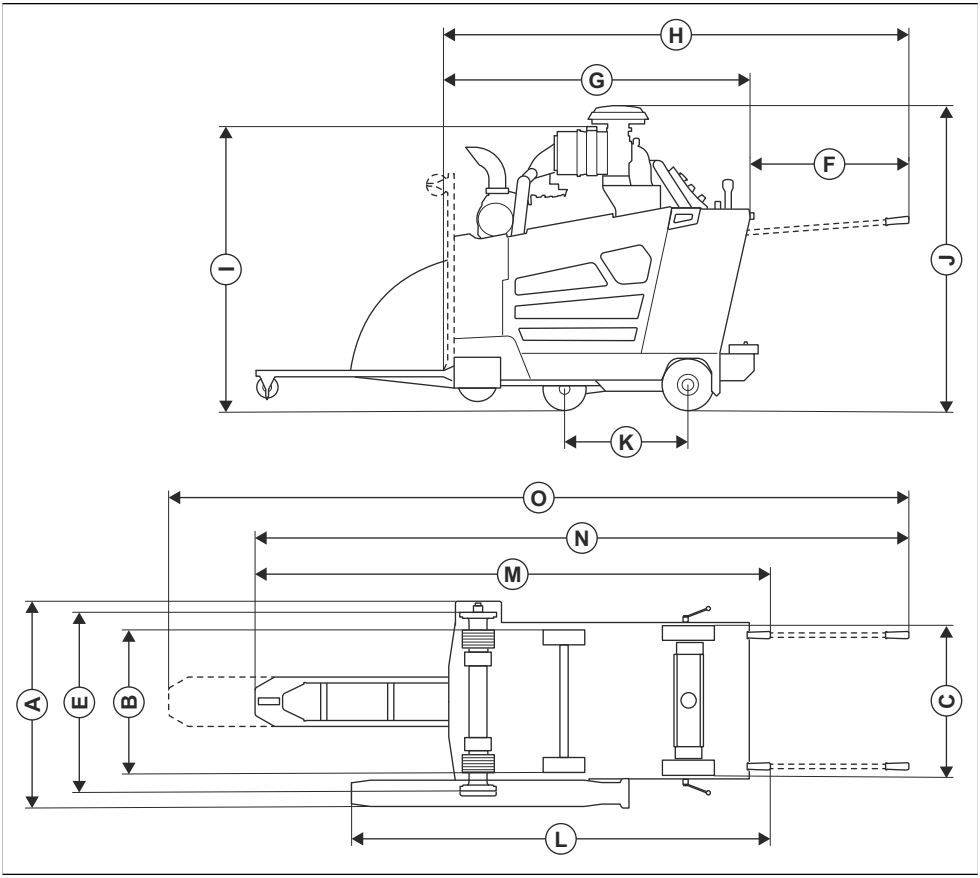
Deklarowane wartości zostały uzyskane w badaniach laboratoryjnych zgodnie z podaną dyrektywą lub normami i można je porównać z deklarowanymi wartościami innych produktów testowanych zgodnie z tą samą dyrektywą lub normami. Deklarowane wartości mogą być wykorzystywane do wstępnej oceny ryzyka, ale wartości zmierzone w poszczególnych miejscach pracy mogą być wyższe. Rzeczywiste wartości narażenia i ryzyko wystąpienia szkód, jakie może odnieść użytkownik, są unikatowe i zależą od sposobu działania użytkownika, materiału użytego w produkcie, czasu ekspozycji, stanu fizycznego użytkownika oraz stanu produktu.

[26] Emisję hałasu do otoczenia zmierzono jako moc akustyczną ($L_{WA}$), zgodnie z dyrektywą Rady 2000/14/WE. Różnica pomiędzy gwarantowanym a zmierzonym poziomem ciśnienia akustycznego wynika z tego, że poziom gwarantowany zawiera także rozproszenie w wynikach pomiaru oraz różnice pomiędzy różnymi typami maszyn tego samego modelu zgodnie z Dyrektywą 2000/14/WE.

[27] Poziom ciśnienia akustycznego zgodnie z normą EN 13862. Odnotowane dane dla ciśnienia akustycznego mają typowe rozproszenie statystyczne (odchylenie standardowe) w wysokości 2,5 dB (A).

[28] Poziom wibracji zgodnie z EN 13862. Odnotowane dane dla poziomu wibracji mają typowe rozproszenie statystyczne (odchylenie standardowe) w wysokości 1 $m/s^2$.

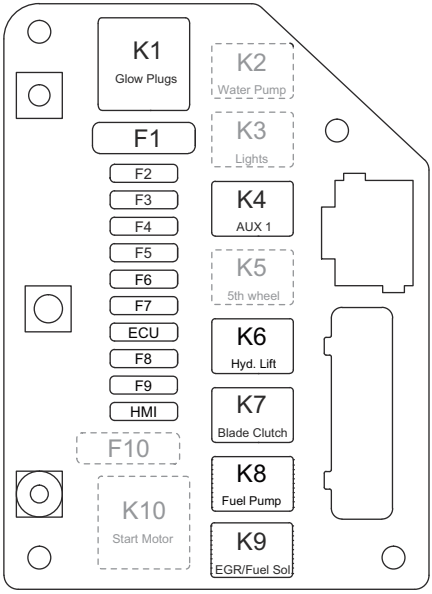
## Wymiary produktu




| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| **A** | Szerokość, mm/cale | 848/33,4 | **J** | Min. wysokość całkowita (bez rury wydechowej, bez pokrywy filtra wstępnego), mm/cale | 1289/50 |
| **B** | Szerokość między środkami kół, mm/cale | Przód: 518/20 ⅜, tył: 533/21 | **K** | Maks. wysokość całkowita (do górnej części filtra wstępnego), mm/cale | 1310/51,6 |
| **C** | Szerokość między zewnętrznymi krawędziami kół, mm/cale | Przód: 569/22 ⅜, tył: 609/24 | **L** | Rozstaw osi, mm/cale | 427/16 |
| **D** | Szerokość ramy, mm/cale | 635/25 | **M** | Długość, od osłony do uchwytu (uchwyty złożone), mm/cale | 1754/69,1 |
| **E** | Szerokość między kołnierzem wewnętrznym a kołnierzem wewnętrznym, mm/cale | 726,5/28 | **N** | Maks. długość całkowita (uchwyty złożone), mm/cale | 2273/89 ½ |

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| **F** | Przedłużenie uchwytu, mm/cale | 809/31 | **O** | Maks. długość całkowita (uchwyty rozłożone, wskaźnik opuszczony), mm/cale | 2964/116 |
| **G** | Min. długość cięcia (wskaźnik i osłona podniesione, bez uchwytów), mm/cale | 1485/58 ½ | **P** | Maks. długość całkowita (uchwyty rozłożone, wskaźnik wysunięty), mm/cale | 3444/135 ½ |
| **H** | Długość cięcia (wskaźnik w górę, uchwyty rozłożone), mm/cale | 2191/86 | | | |

## PCB




| Działanie | Désignation | Przekaźnik | Désignation | Bezpiecznik |
|---|---|---|---|---|
| Świeca żarowa | K1 | 70 A | F1 | 60 A |
| Pompa do wody (wyposażenie opcjonalne) | K2 | 25 A | F2 | 25 A |
| Światła (wyposażenie opcjonalne) | K3 | 25 A | F3 | 7,5 A |

| Działanie | Désignation | Przekaźnik | Désignation | Bezpiecznik |
|---|---|---|---|---|
| AUX 1 (ECU) | K4[29] | 25 A[30] | F4 | 25 A |
| 5. koło (wyposażenie opcjonalne) | K5 | 25 A | F5 | 25 A |
| Pompa podnośnika hydraulicznego | K6 | 25 A | F6 | 25 A |
| Sprzęgło tarczy | K7[31] | 25 A[32] | F7 | 15 A |
| Pompa paliwa | K8 | 25 A | F8 | 20 A |
| EGR/elektrozawór paliwa | K9 | 25 A | F9 | 25 A |
| Rozruch silnika | K10 | 70 A | F10 | 60 A |
| ECU (nieużywany) | N/D | N/D | Moduł ECU | 25 A |
| HMI | N/D | N/D | HMI | 15 A |

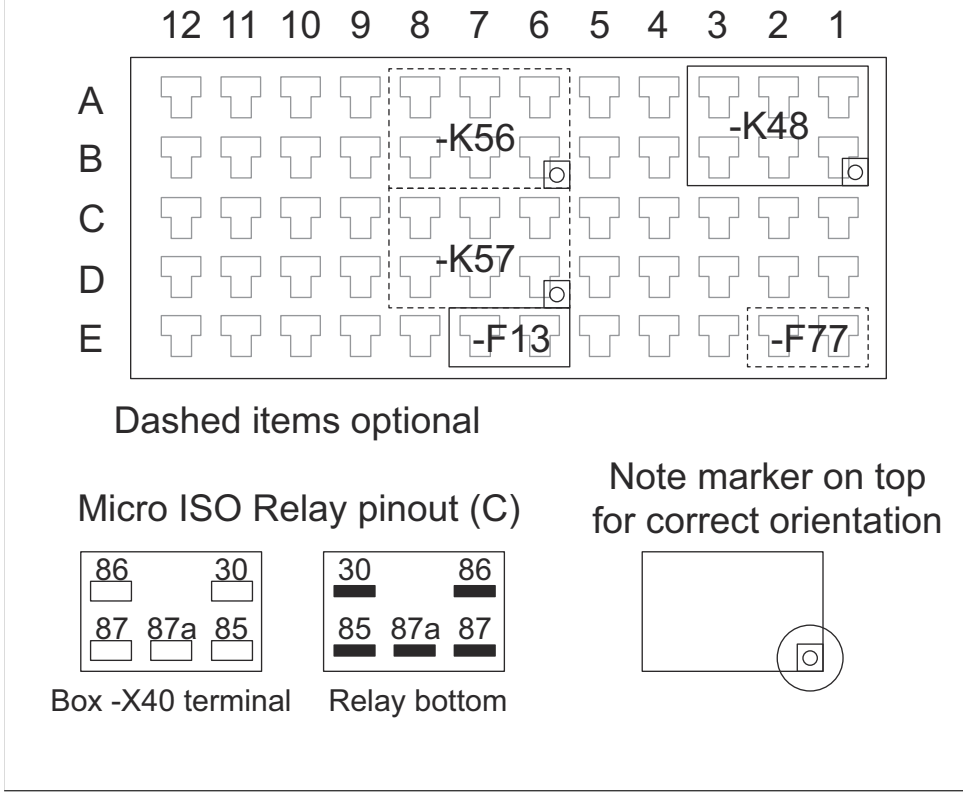
[29] Podzespoły o znaczeniu krytycznym dla bezpieczeństwa może naprawiać wyłącznie wyspecjalizowany serwis Husqvarna przy użyciu identycznych części zamiennych. Nie wolno dokonywać modyfikacji elementów o znaczeniu krytycznym dla bezpieczeństwa.

[30] Podzespoły o znaczeniu krytycznym dla bezpieczeństwa może naprawiać wyłącznie wyspecjalizowany serwis Husqvarna przy użyciu identycznych części zamiennych. Nie wolno dokonywać modyfikacji elementów o znaczeniu krytycznym dla bezpieczeństwa.

[31] Podzespoły o znaczeniu krytycznym dla bezpieczeństwa może naprawiać wyłącznie wyspecjalizowany serwis Husqvarna przy użyciu identycznych części zamiennych. Nie wolno dokonywać modyfikacji elementów o znaczeniu krytycznym dla bezpieczeństwa.

[32] Podzespoły o znaczeniu krytycznym dla bezpieczeństwa może naprawiać wyłącznie wyspecjalizowany serwis Husqvarna przy użyciu identycznych części zamiennych. Nie wolno dokonywać modyfikacji elementów o znaczeniu krytycznym dla bezpieczeństwa.

## Skrzynka przekaźników




| Désignation | Działanie | Bezpiecznik |
|---|---|---|
| K48 | Uruchom | N/D |
| K56 | 5. koło (opcjonalnie) | N/D |
| K57[33] | 5. koło (opcjonalnie) | N/D |
| F13 | Kluczyk zapłonu | 1 A |
| F77 | Zasilanie dodatkowe (opcjonalnie) | 2 A |

[33] Podzespoły o znaczeniu krytycznym dla bezpieczeństwa serwisowane przez autoryzowany serwis Husqvarna wyłącznie przy użyciu identycznych części zamiennych. Nie wolno dokonywać modyfikacji elementów o znaczeniu krytycznym dla bezpieczeństwa.

# Zatwierdzone Husqvarna akcesoria

- Zestaw obciążników tylnych, 2 drążki
- Podwójny zestaw świateł
- Zestaw pompy do wody
- Zestaw 5. koła

# Deklaracja zgodności

## Deklaracja zgodności UE

My, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna,
Szwecja, tel.: +46-36-146500, deklarujemy z pełną
odpowiedzialnością, że produkt:

| | |
|---|---|
| **Opis** | **Przecinarka jezdna** |
| **Marka** | Husqvarna |
| **Typ/model** | FS 5000D II |
| **Identyfikacja** | Numery seryjne z roku 2026 i nowsze |

spełnia wszystkie wymogi określone w odpowiednich
dyrektywach i przepisach UE:

| Dyrektywa/przepis | Opis |
|---|---|
| 2006/42/EC | „dotycząca maszyn” |
| 2014/30/EU | „w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej” |
| 2000/14/EC | „w sprawie emisji hałasu” |
| 2011/65/EU | „w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym” |

oraz został zaprojektowany zgodnie z następującymi
normami i specyfikacjami technicznymi;

EN ISO 12100:2010

EN 13862:2021

EN 55012:2007+A1:2009

EN ISO 13766-1:2018

EN ISO 13766-2:2018

EN ISO 13849-1:2015

EN IEC 63000:2018

Procedura oceny zgodności zgodnie z 2000/14/EC:
Załącznik V.

Zmierzony poziom mocy akustycznej: 113 dB(A)

Gwarantowany poziom mocy akustycznej: 119 dB(A)

2026-01-12

Christian Nyberg

Christian Nyberg

Starszy dyrektor ds. badań i rozwoju sprzętu ciężkiego

Husqvarna AB, Construction Division

Osoba odpowiedzialna za dokumentację techniczną

CE

UK Importer:
Husqvarna UK Ltd
Preston Road, Co. Durham
DL5 6UP

# Obsah

Úvod..... 204
Bezpečnosť.....216
Prevádzka.....222
Údržba..... 240
Riešenie problémov.....253
Preprava, skladovanie a likvidácia.....258
Technické údaje.....262
Schválené Husqvarna príslušenstvo..... 269
Vyhlásenie(-a) o zhode.....270

# Úvod

## Popis výrobku

Tento výrobok je píla na podlahu s kráčajúcou obsluhou s naftovým motorom. Výrobok má nastaviteľný ukazovateľ, ktorý vám umožňuje jasne sledovať prácu a uľahčuje rovné rezanie. Výrobok má ovládací panel s rozhraním človek – stroj, ktorý monitoruje všetky funkcie a umožňuje vám výrobok ovládať.

## Plánované použitie

Tento výrobok sa používa s diamantovými kotúčmi na mokré rezanie na rezanie tvrdých podlahových materiálov, napríklad betónu, asfaltu a kameňa. Každé iné používanie je neprípustné.

Výrobok je určený na použitie v priemyselných prevádzkach operátormi s príslušnými skúsenosťami.

## Emisie Euro V

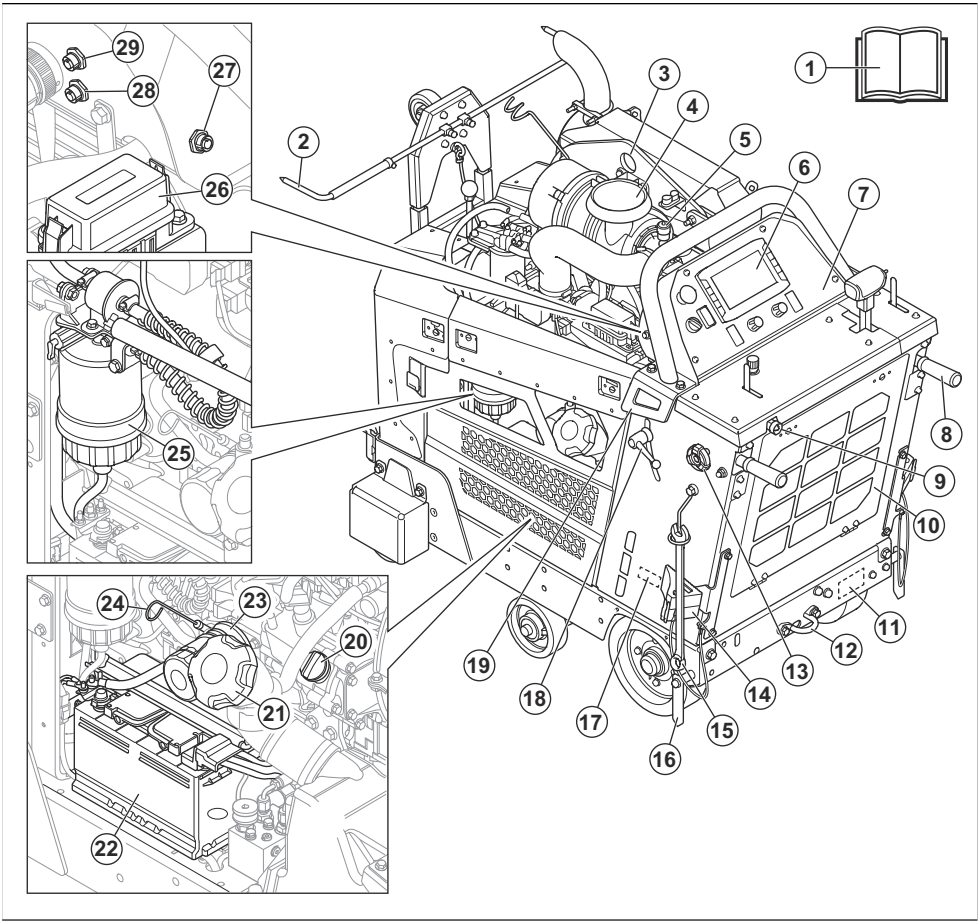
**VÝSTRAHA:** Nepovolená manipulácia s motorom ruší platnosť typového schválenia tohto výrobku pre EÚ.

## Poškodenie výrobku

Nie sme zodpovední za škody na našom výrobku v prípade:

- nesprávne vykonanej opravy výrobku,
- opravy výrobku, pri ktorej neboli použité diely od výrobcu alebo diely schválené výrobcom,
- používania príslušenstva od iného výrobcu alebo príslušenstva, ktoré nie je schválené výrobcom,
- opráv výrobku, ktoré neboli vykonané v schválenom servisnom stredisku alebo schválenými kompetentnými osobami.

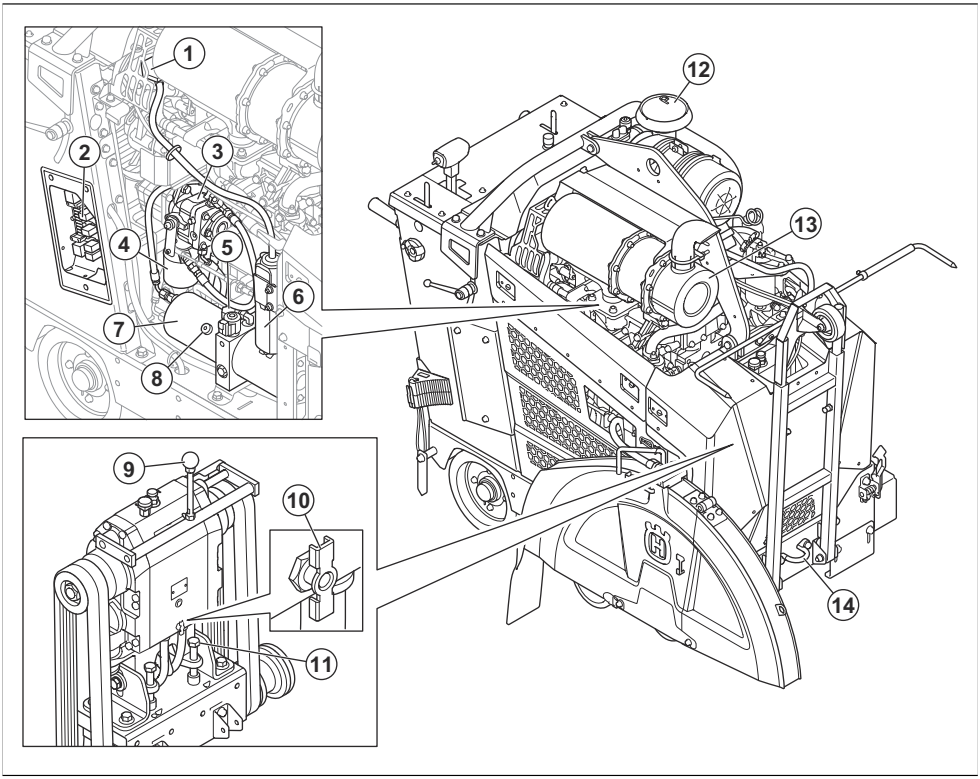
# Pohľad na výrobok, ľavá strana




1. Návod na obsluhu
2. Nastaviteľný ukazovateľ
3. Zdvíhací bod
4. Vzduchový filter
5. Indikátor vzduchového filtra
6. Rozhranie človek – stroj. Pozrite si časť *Prehľad rozhrania človek – stroj (HMI) na strane 208*.
7. Ovládací panel. Pozrite si časť *Prehľad ovládacieho panela na strane 207*.
8. Ovládacie rukoväte
9. Prívod vody
10. Filter vzduchu chladiča
11. Typový štítok pre EÚ
12. Zadná upevňovacia konzola
13. Poistná skrutka ovládacích rukovätí, nastavenie dĺžky
14. Parkovací klin (voliteľné vybavenie pre Severnú Ameriku)
15. Kľúč
16. Zadný ukazovateľ
17. Typový štítok pre USA a Kanadu
18. Poistná skrutka ovládacích rukovätí, nastavenie výšky
19. Zadná upevňovacia konzola
20. Uzáver nádrže motorového oleja
21. Uzáver palivovej nádrže
22. Akumulátor
23. Filter motorového oleja
24. Ponorná mierka motorového oleja

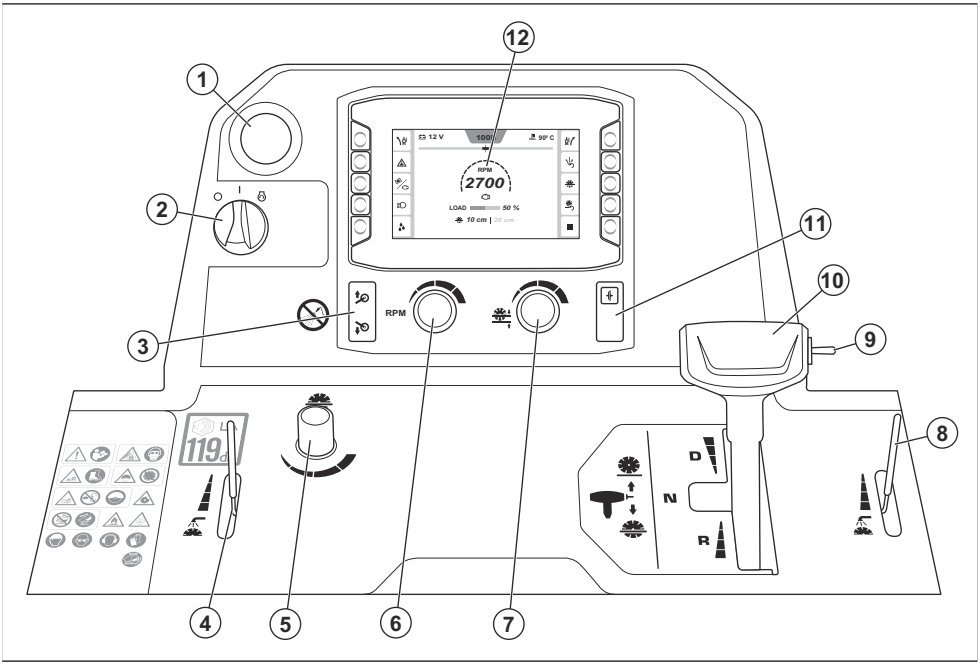
25. Odlučovač vody pre palivový filter
26. Skrinka s relé a poistkami
27. X50 HSH
28. X77 konektivita
29. X54 kamera

## Pohľad na výrobok, pravá strana

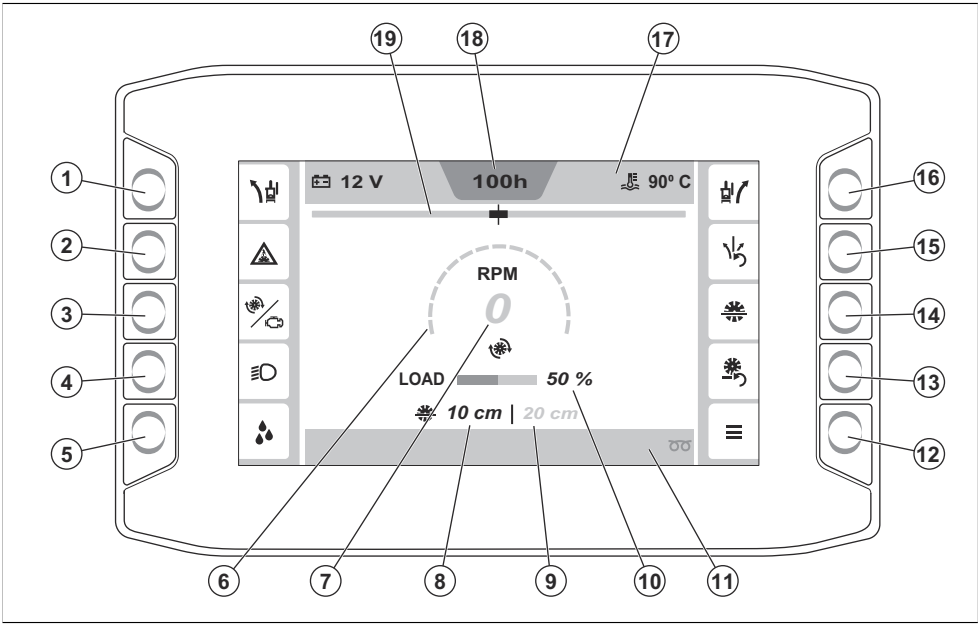



1. Uzáver chladiacej kvapaliny motora
2. Skrinka s relé a poistkami. Pozrite si časť .
3. Čerpadlo hydrostatickej prevodovky
4. Filter hydraulického systému
5. Otvor hydraulického zásobníka
6. Nádoba na pretečenú chladiacu kvapalinu motora
7. Hydraulický zásobník
8. Čerpadlo hydraulického zdvihu
9. Radiaca páka, model s 3-stupňovou prevodovkou
10. Ventil na odtok vody pre prevodovku
11. Skrutka na napínanie remeňa
12. Vzduchový filter
13. Tlmič výfuku
14. Predná závesná konzola
15. Parkovací klin (voliteľné vybavenie pre Severnú Ameriku)

## Prehľad ovládacieho panela




1. Zastavenie stroja
2. Spínač štartéra motora
3. Tlačidlo na zdvihnutie alebo spustenie 5. kolesa
4. Páka na nastavenie vodného ventilu
5. Gombík na nastavenie rýchlosti spúšťania rezného kotúča
6. Gombík na nastavenie rýchlosti motora a rezného kotúča
7. Gombík nastavenia hĺbkovej zarážky rezného kotúča
8. Páka na nastavenie vodného ventilu
9. Prepnutím sa zdvihne alebo spustí rezný kotúč
10. Páka pohonu
11. Spojka
12. Rozhranie človek – stroj (HMI), pozrite si časť *Prehľad rozhrania človek – stroj (HMI) na strane 208*




1. Tlačidlo na nastavenie funkcie E-track doľava. Ďalšie informácie o funkcii E-track nájdete v časti *Funkcia E-track na strane 232*.
2. Tlačidlo na zapnutie alebo vypnutie bezpečnostného spínača prívodu vody. Ďalšie informácie o bezpečnostnom spínači prívodu vody nájdete v časti *Zapnutie a vypnutie bezpečnostného spínača prívodu vody na strane 232*.
3. Tlačidlo na prepínanie medzi informáciami o otáčkach motora alebo rezného kotúča. Ďalšie informácie nájdete v časti *Ukazovateľ otáčok na strane 232*.
4. Vypínač svetiel. (Ak sú nainštalované. Svetlá sú príslušenstvo.) Ďalšie informácie nájdete v časti *Príslušenstvo na strane 231*.
5. Vypínač vodného čerpadla. (Ak je nainštalované. Vodné čerpadlo je príslušenstvo.) Ďalšie informácie nájdete v časti *Príslušenstvo na strane 231*.
6. Ukazovateľ otáčok motora alebo rezného kotúča. Ďalšie informácie nájdete v časti *Ukazovateľ otáčok na strane 232*.
7. Hodnota otáčok motora alebo rezného kotúča.
8. Aktuálna hĺbka rezného kotúča
9. Nastavená hĺbka rezného kotúča
10. Aktuálna pracovná záťaž
11. Spodná lišta. Ďalšie informácie nájdete v časti *Symboly na spodnej lište rozhrania človek – stroj na strane 214*.
12. Hlavná ponuka. Ďalšie informácie nájdete v časti *„Hlavná ponuka“ na strane 232*.
13. Tlačidlo resetovania pre hĺbku rezného kotúča
14. Vypínač hĺbkovej zarážky rezného kotúča. Ďalšie informácie nájdete v časti *Hĺbková zarážka rezného kotúča na strane 236*.
15. Tlačidlo resetovania pre funkciu E-track. Ďalšie informácie o funkcii E-track nájdete v časti *Funkcia E-track na strane 232*.
16. Tlačidlo na nastavenie funkcie E-track doprava. Ďalšie informácie o funkcii E-track nájdete v časti *Funkcia E-track na strane 232*.
17. Horná lišta. Ďalšie informácie nájdete v časti *Symboly na hornej lište rozhrania človek – stroj na strane 212*.
18. Počítadlo prevádzkových hodín motora
19. Indikátor pre funkciu E-track

## Symboly na výrobku



UPOZORNENIE! Tento výrobok môže byť nebezpečný a spôsobiť vážne poranenie alebo usmrtenie obsluhujúceho pracovníka alebo iných osôb. Postupujte opatrne a používajte výrobok správnym spôsobom.

Pred používaním tohto výrobku si prečítajte návod na obsluhu a uistite sa, že porozumiete uvedeným pokynom.



Prach môže spôsobiť problémy s dýchaním. Používajte schválenú ochranu dýchacích ciest. Nevdychujte výfukové plyny. Nepoužívajte výrobok so spaľovacím motorom v interiéri ani v oblastiach bez dostatočného vetrania.

Používajte ochranu dýchacích ciest. Pozrite si časť *Osobné ochranné prostriedky na strane 218*.



Hrozí nebezpečenstvo rezných zranení. Nepribližujete sa žiadnou časťou tela k reznému kotúču.

Noste bezpečnostnú obuv. Pozrite si časť *Osobné ochranné prostriedky na strane 218*.



Na výrobku musia byť vždy nainštalované ochranné kryty rezného kotúča. Nenechajte, aby bolo vidieť viac ako 180° rezného kotúča.

Výrobok nikdy nepoužívajte bez namontovaného krytu rezného kotúča.



Nepribližujete sa časťami tela k reznému kotúču ani iným pohybujúcim sa častiam.

Nikdy nesiahajte do vnútra produktu počas prevádzky.

Vždy majte nainštalovaný kryt kotúča.



Nikdy nejazdite dopredu dolu rampami a svahmi.

Dolu rampami a svahmi vždy cúvajte.

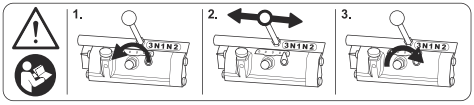


Všetky posuny stroja mimo oblasť rezu sa musia vykonávať s nástrojom, ktorý sa neotáča.

Pred prepravou a pred zdvíhaním výrobku vyberte rezný kotúč, aby sa predišlo poškodeniu rezného kotúča.

Výrobok nikdy nepoužívajte bez namontovaného krytu rezného kotúča.

Vždy majte nainštalovaný kryt kotúča, ktorý pokrýva viac ako 180° rezného kotúča.




UPOZORNENIE! Pred zmenou prevodových stupňov si prečítajte návod. Ďalšie informácie nájdete v časti *Zmena prevodových stupňov v modeli s 3-stupňovou prevodovkou na strane 226*.



Tento návod na obsluhu nezahadzujte.



Riziko pomliaždenia nohy. Nepribližujete sa časťami tela k 5. kolesu.



Skontrolujte, či rezný kotúč nie je tupý a nie sú na ňom poškodenia, ako napríklad trhliny.



Produkt nepoužívajte v blízkosti horľavých materiálov alebo plynov.




Skontrolujte, či sa rezný kotúč môže použiť s obrátkami rovnakými alebo vyššími, ako je hodnota uvedená na typovom štítku výrobku. Rezný kotúč, s ktorým sa pracuje s príliš vysokými otáčkami, sa môže zlomiť a spôsobiť zranenie alebo škody.



Na čistenie ovládacieho panela nepoužívajte vysokotlakovú vodu.



Horúci povrch.



Motorový olej.



Ponorná olejová mierka.



Nezdvíhajte pílu, keď kontrolujete hladinu oleja v motore.



Pri kontrole hladiny motorového oleja musí byť píla vo vodorovnej polohe bez rezného kotúča.



Smer otáčania pílového kotúča.



Používajte chrániče očí s bočnou ochranou zraku. Pozrite si časť *Osobné ochranné prostriedky na strane 218*.



Používajte schválené chrániče sluchu. Pozrite si časť *Osobné ochranné prostriedky na strane 218*.



Používajte ochranu hlavy. Pozrite si časť *Osobné ochranné prostriedky na strane 218*.



Používajte schválené ochranné rukavice. Pozrite si časť *Osobné ochranné prostriedky na strane 218*.




Maximálna povolená veľkosť kotúča.



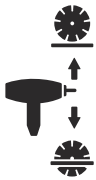
Páčka systému vodného chladenia.



Gombík na nastavenie rýchlosti spúšťania rezného kotúča.



Gombík nastavenia hĺbkovej zarážky rezného kotúča.



Prepnutím sa zdvihne alebo spustí rezný kotúč.




Rýchlosť pohybu dopredu.




Neutrálna poloha.




Rýchlosť pohybu dozadu.



Vypnutie motora.



Zapaľovanie zapnuté.



Naštartovanie motora.



Pri zdvíhaní výrobku pripojte zdvíhacie zariadenie k zdvíhaciemu bodu výrobku.



Aktivujte alebo deaktivujte spojku.





Tlačidlo na zdvihnutie alebo spustenie 5. kolesa.




Symbol paliva.



Tento výrobok je v súlade s platnými smernicami EÚ.



Tento výrobok spĺňa požiadavky systému EESS a orgánu ACMA pre Nový Zéland a Austráliu.



Tento výrobok je v súlade s príslušnými predpismi Ukrajiny.

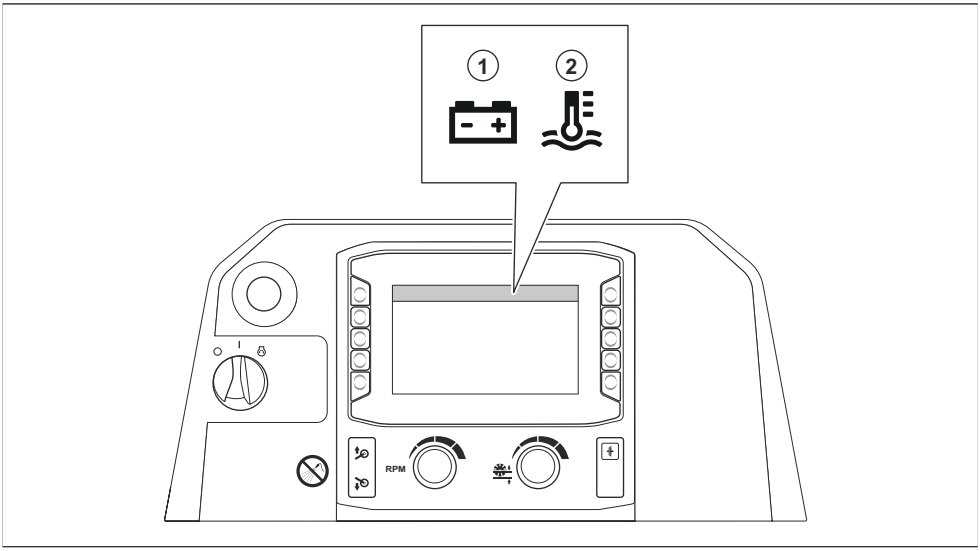



Značka emisií hluku do prostredia podľa smerníc a nariadení EÚ a Spojeného kráľovstva. Zaručená hladina akustického výkonu výrobku je uvedená v dokumente *Technické údaje na strane 262* a na štítku.

**Poznámka:** Ostatné symboly/emblémy na výrobku odkazujú na zvláštne požiadavky certifikácie pre určité trhy.

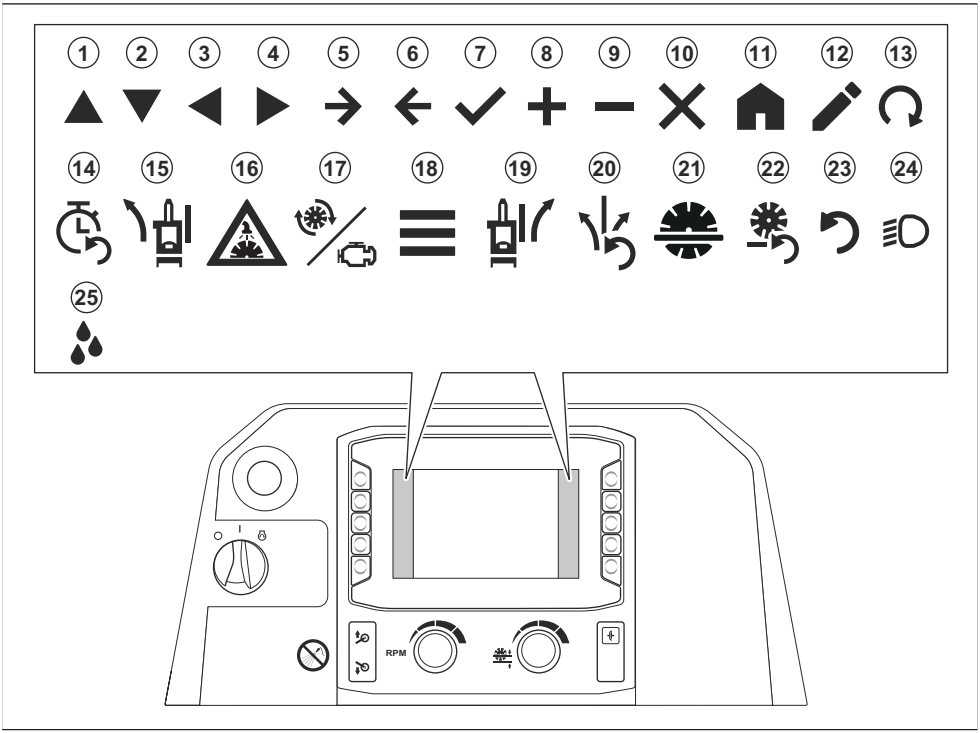
# Symboly na rozhraní človek – stroj

## Symboly na hornej lište rozhrania človek – stroj




| Pozícia | Popis |
|---|---|
| 1 | Napätie akumulátora |
| 2 | Aktuálna teplota chladiacej kvapaliny |

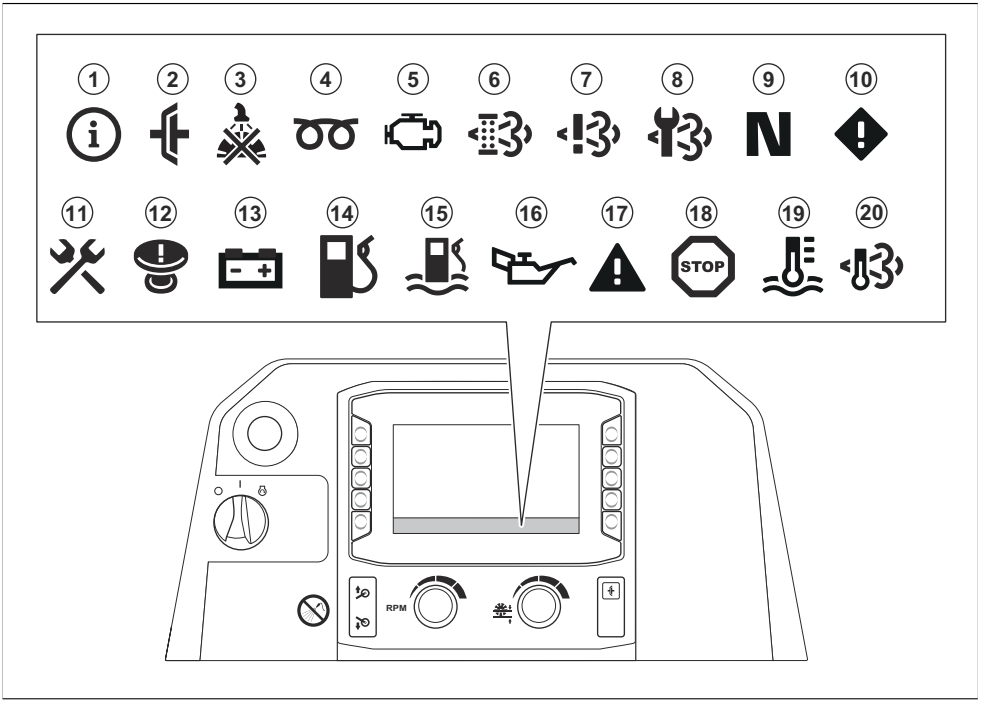
## Symboly na bočných lištách rozhrania človek – stroj




| Pozícia | Popis |
|---|---|
| 1 | Hore |
| 2 | Dole |
| 3 | Vľavo |
| 4 | Vpravo |
| 5 | Dopredu |
| 6 | Dozadu |
| 7 | Potvrdiť |
| 8 | Zvýšiť |
| 9 | Znížiť |
| 10 | Zatvoriť/zrušiť |
| 11 | Domov |
| 12 | Upraviť |
| 13 | Spustiť regeneráciu |

| Pozícia | Popis |
|---|---|
| 14 | Vynulovať časovač servisu |
| 15 | Nastavenie E-track vľavo (voliteľné) |
| 16 | Zapnutie/vypnutie bezpečnostného systému prívodu vody |
| 17 | Otáčky kotúča/motora |
| 18 | Hlavná ponuka |
| 19 | Nastavenie E-track vpravo (voliteľné) |
| 20 | Vynulovanie E-track (voliteľné) |
| 21 | Hĺbková zarážka rezného kotúča |
| 22 | Reset hĺbkovej zarážky rezného kotúča |
| 23 | Resetovať |
| 24 | Svetlá (príslušenstvo) |
| 25 | Vodné čerpadlo (príslušenstvo) |

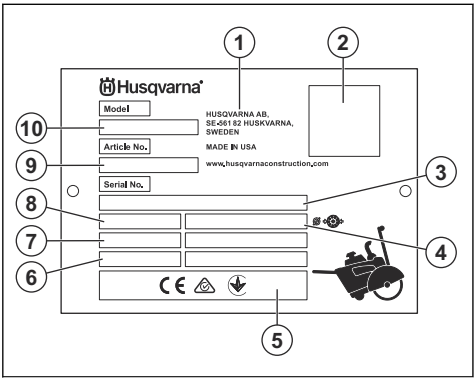
## Symboly na spodnej lište rozhrania človek – stroj



| Pozícia | Popis |
|---|---|
| 1 | Informácie |
| 2 | Spojka je zapojená, keď sa pokúsite spustiť výrobok. Pred spustením výrobku uvoľnite spojku. |
| 3 | V systéme chladiacej vody rezného kotúča nie je tlak vody alebo je príliš nízky. |
| 4 | Predohrev motora. Ďalšie informácie nájdete v príručke motora. |
| 5 | Došlo k poruche motora. Ďalšie informácie nájdete v príručke motora. |
| 6 | Je potrebné vykonať regeneráciu. Pozrite si časť *Regenerácia na strane 252*.[34] |
| 7 | Vyskytla sa porucha diagnostického riadiaceho systému NOx. |
| 8 | Vykonajte servis filtra pevných častíc (DPF). Obráťte sa na servisného zástupcu Husqvarna. |
| 9 | Páka pohonu je v neutrálnej polohe. |
| 10 | Varovné hlásenie. Ďalšie informácie nájdete v časti *Ponuka „Aktívne poruchy“ na strane 233*. |
| 11 | Žltý symbol: Je potrebné vykonať servis výrobku do menej ako 10 hodín prevádzky.<br><br>Červený symbol: Na výrobku je potrebné vykonať servisný zásah. |
| 12 | Je aktivované zastavenie stroja. Resetujte tlačidlo zastavenia stroja a vypnite a zapnite zapaľovanie. |
| 13 | Akumulátor sa nenabíja. |
| 14 | Hladina paliva je nízka. |
| 15 | V palive je voda. Pozrite si časť *Vypustenie vody z odlučovača vody palivového filtra na strane 244*. |
| 16 | Tlak motorového oleja je nízky. |
| 17 | Červeno-čierny symbol: Výstražné hlásenie. Ďalšie informácie nájdete v časti *Ponuka „Aktívne poruchy“ na strane 233*.<br><br>Červeno-biely symbol: Chybové hlásenie. Ďalšie informácie nájdete v časti *Ponuka „Aktívne poruchy“ na strane 233*. |
| 18 | Motor je vypnutý. V prevádzke sa nedá pokračovať. |
| 19 | Motor je príliš horúci. V prevádzke sa nedá pokračovať. Ďalšie informácie nájdete v príručke motora. |
| 20 | Teplota výfukových plynov je vysoká. |

[34] Platí len pre výrobky, ktoré spĺňajú emisnú normu Euro V.

## Typový štítok




1. Výrobca
2. QR kód (HID)
3. Výrobné číslo
4. Rozmer kotúča
5. Označenie zhody
6. Rok/týždeň výroby
7. Výkon motora
8. Hmotnosť
9. Objednávacie číslo
10. Typ výrobku (FS je označenie špárového rezača)

# Bezpečnosť

## Bezpečnostné definície

Výstrahy, upozornenia a poznámky slúžia na zdôraznenie obzvlášť dôležitých častí návodu.

**VÝSTRAHA:** Používa sa, ak pre obsluhu alebo osoby v okolí existuje nebezpečenstvo poranenia alebo smrti v prípade nedodržania pokynov v návode.

**VAROVANIE:** Používa sa, ak hrozí nebezpečenstvo poškodenia produktu, iných materiálov alebo okolitej oblasti v prípade nedodržania pokynov v návode.

**Poznámka:** Používa sa na poskytnutie informácií nad rámec nevyhnutných informácií v danej situácii.

## Všeobecné bezpečnostné pokyny

**VÝSTRAHA:** Skôr než budete výrobok používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Tento výrobok môže byť nebezpečný, ak nie ste opatrní alebo ho používate nesprávne. Tento výrobok môže spôsobiť vážne poranenie alebo usmrtenie obsluhujúceho pracovníka alebo iných osôb. Pred použitím výrobku si musíte prečítať tento návod na obsluhu a porozumieť jeho obsahu.
- Tento výrobok nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami či znalosťami.
- Uschovajte si všetky upozornenia a pokyny.
- Dodržiavajte všetky platné zákony a predpisy.
- Obslužný personál aj jeho zamestnávateľ musia poznať a predchádzať rizikám počas prevádzky výrobku.
- Výrobok smú používať iba osoby, ktoré si prečítali návod na obsluhu a porozumeli jeho obsahu.
- Nepoužívajte výrobok, ak ste pred použitím neabsolvovali príslušné školenie. Zabezpečte vyškolenie všetkých operátorov.
- Nedovoľte, aby výrobok používali deti.
- Výrobok smú obsluhovať iba oprávnené osoby.
- Za nehody, pri ktorých dôjde k poškodeniu zdravia osôb alebo majetku, nesie zodpovednosť prevádzkovateľ.
- Výrobok nepoužívajte, ak ste unavení, chorí alebo ste pod vplyvom alkoholu, drog alebo liekov.
- Vždy zachovávajte opatrnosť a riaďte sa zdravým úsudkom.
- Tento výrobok vytvára počas prevádzky elektromagnetické pole. Toto pole môže za určitých okolností spôsobovať rušenie aktívnych alebo pasívnych implantovaných lekárskych prístrojov. Na zníženie rizika vážneho poranenia alebo usmrtenia odporúčame, aby sa osoby s implantovanými lekárskymi pomôckami poradili so svojím lekárom a výrobcom danej lekárskej pomôcky ešte pred použitím tohto výrobku.
- Výrobok udržiavajte čistý. Uistite sa, že sú symboly a emblémy čitateľné.
- Výrobok nepoužívajte, ak je poškodený.
- Výrobok neupravujte.
- Nepoužívajte výrobok, ak je možné, že bol upravený inými osobami.

## Bezpečnostné pokyny pre prevádzku



**VÝSTRAHA:** Skôr než budete výrobok používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Prečítajte si výstražné pokyny, ktoré výrobca rezného kotúča dodal s rezným kotúčom.
- Skontrolujte, či je produkt správne zostavený.
- Používajte osobné ochranné pomôcky. Pozrite si časť *Osobné ochranné prostriedky na strane 218*.
- Nepoužívajte výrobok bez inštalovaného krytu rezného kotúča a ochranných krytov.
- Nepoužívajte výrobok so zdvihnutou prednou časťou krytu rezného kotúča, pokiaľ to nie je nevyhnutné na prístup k pracovnej oblasti.
- Počas používania musíte byť v bezpečnej a stabilnej polohe.
- Počas práce na naklonených povrchoch postupujte opatrne. Výrobok je ťažký a pri páde môže spôsobiť ťažké poranenia.
- Nepoužívajte tento výrobok mimo pracovnej oblasti.
- Výrobok nepoužívajte v oblastiach, kde môže dôjsť k požiaru alebo výbuchu.
- Zabezpečte, aby sa v pracovnej oblasti nachádzali len schválené osoby.
- Výrobok môže spôsobiť odhodenie predmetov vysokou rýchlosťou. Všetky osoby v pracovnej oblasti musia používať schválené osobné ochranné prostriedky. Z pracovnej oblasti odstráňte voľné predmety.
- Pri nesprávnom používaní výrobku sa môže zlomiť rezný kotúč a spôsobiť zranenie alebo poškodenie.
- Naučte sa, ako v prípade núdze rýchlo zastaviť motor.
- Zabezpečte, aby sa deti, okolostojace osoby a zvieratá nachádzali mimo pracovnej oblasti a v bezpečnej vzdialenosti od výrobku. Bezpečná vzdialenosť je 5 m na všetky strany od výrobku.
- V pracovnom priestore udržiavajte čistotu a majte ho dobre osvetlený.
- Skontrolujte, či elektrické káble v pracovnej oblasti nie sú pod napätím.
- Pred použitím výrobku skontrolujte, či sa v pracovnej oblasti nenachádzajú skryté drôty, káble a potrubia. Ak výrobok narazí na skrytý predmet, okamžite vypnite motor a skontrolujte výrobok aj daný predmet. Pred opätovným použitím výrobku sa uistite, že je možné bezpečne pokračovať v práci.
- Nepoužívajte výrobok v nepriaznivých poveternostných podmienkach, ako sú hustá hmla, silný dážď a vietor alebo silná zima. Práca v nepriaznivom počasí je únavná a môže spôsobiť nebezpečné podmienky, ako sú napríklad klzké povrchy.
- Pred ponechaním výrobku bez dozoru vypnite motor a uistite sa, že nehrozí riziko náhodného naštartovania.
- Žiaden materiál sa nesmie uvoľňovať, aby nespôsobil poranenie obsluhy.
- Vhodne sa oblečte. Nenoste voľné oblečenie ani šperky Udržujte svoje vlasy a oblečenie mimo dosahu pohyblivých častí. Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť v pohyblivých častiach.
- Výrobok nepoužívajte, ak v prípade nehody nebude k dispozícii pomoc.
- Výrobok nepoužívajte, ak ste unavený. Je dôležité, aby ste prevádzku pravidelne zastavovali.
- Niektoré varianty výrobku nemajú parkovacie kliny. Ak váš výrobok nemá parkovacie kliny, nevzďaľujte sa od neho, ak je na svahu. Ak je potrebné výrobok odstaviť na naklonenom povrchu, musí byť spoľahlivo pripevnený a nesmie mať možnosť pohybu.
- Keď výrobok nepoužívate, nastavte ovládacie rukoväti do najkratšej polohy. Tým sa zníži riziko zakopnutia o ovládacie rukoväti a pádu.

### Bezpečnosť a ochrana pred výfukovými plynmi



**VÝSTRAHA:** Skôr než budete výrobok používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Dlhodobé vdychovanie výfukových plynov môže spôsobiť zdravotné problémy.
- Výfukové plyny z motora obsahujú oxid uhoľnatý. Ide o plyn bez zápachu, ktorý je jedovatý a veľmi nebezpečný. Dýchanie oxidu uhoľnatého môže spôsobiť smrť. Keďže je oxid uhoľnatý bez zápachu a neviditeľný, nie je možné zistiť jeho prítomnosť ľudskými zmyslami. Príznakom otravy oxidom uhoľnatým je závrat, no pri dostatočnom množstve a koncentrácii oxidu uhoľnatého môžu osoby stratiť vedomie aj bez predchádzajúcich varovných príznakov.
- Oxid uhoľnatý obsahujú aj výfukové plyny, ktoré vidíte alebo cítite čuchom.
- Nepoužívajte výrobok so spaľovacím motorom v interiéri a/alebo v oblastiach bez dostatočného vetrania.

### Bezpečnosť a ochrana pred prachom



**VÝSTRAHA:** Skôr než budete výrobok používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

Pri používaní tohto nástroja môže vznikať kremenný prach (kremeň je základná zložka piesku, kremenného skla, tehliarskej hliny, žuly a mnohých ďalších minerálov a hornín). Vystavenie nadmernému množstvu kremenného prachu môže spôsobiť ochorenia dýchacích ciest, ako je chronická bronchitída, silikóza a pľúcna fibróza, ktoré môžu byť smrteľné. Na zníženie

vystavenia kremičitému prachu odporúča spoločnosť Husqvarna rôzne možnosti, ako napríklad:

- používanie vody na zachytenie prachu počas rezania alebo brúsenia,
- používanie systému na odsávanie prachu v kombinácii s rezacím alebo brúsnym nástrojom,
- používanie systému na čistenie vzduchu v kombinácii s odsávačom prachu,
- používanie vhodnej dýchacej masky podľa materiálu, ktorý sa reže alebo brúsi.

Požiadavky na OOP týkajúce sa kremenného prachu alebo iných vdychovateľných látok sa môžu líšiť v závislosti od miestnych a štátnych zákonov a predpisov. Informácie o prípustných expozičných limitoch a požiadavkách na OOP nájdete v týchto zákonoch a predpisoch. Na zmiernenie vystavenia vždy používajte vhodné postupy a OOP.

## Ochrana proti vibráciám

**VÝSTRAHA:** Skôr než budete výrobok používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Počas používania sa z výrobku prenášajú vibrácie na obslužný personál. Pri pravidelnom alebo častom používaní výrobku môže dôjsť k poškodeniu zdravia obslužného personálu alebo k zvýšeniu závažnosti poškodenia. Poškodenie zdravia sa môže týkať prstov, rúk, zápästí, ramien, pliec alebo nervov a prívodu krvi do iných častí tela. Poškodenie zdravia môže viesť k dočasnému oslabeniu alebo mať trvalý charakter a môže sa s postupom času (týždňov, mesiacov alebo rokov) zhoršovať. Medzi možné poškodenia zdravia patrí narušenie krvného obehu, nervovej sústavy, kĺbov a iných štruktúr tela.
- Príznaky sa môžu prejaviť počas používania výrobku alebo inokedy. Ak sa prejavia príznaky a vy budete naďalej používať výrobok, intenzita príznakov sa môže zvyšovať alebo nadobudnú trvalý charakter. Ak sa prejavia nasledujúce alebo iné príznaky, vyhľadajte lekársku pomoc:
    - znecitlivenie, strata citu, šteklenie, pichanie, bolesť, pálivé pocity, pulzujúca bolesť, stuhnutosť, ťažkopádnosť, pokles sily, zmena sfarbenia alebo stavu pokožky.
- Intenzita príznakov sa môže zvýšiť v chladnom počasí. Ak výrobok používate v chladnom prostredí, noste teplé oblečenie a uchovávajte ruky v teple a suchu.
- Na udržanie správnej úrovne vibrácií vykonávajte údržbu a prevádzku výrobku v súlade s pokynmi v návode na obsluhu.
- Ruky majte vždy položené iba na rukoväti alebo rukovätiach. Nedotýkajte sa výrobku žiadnymi inými časťami tela.
- Ak náhle dôjde k silným vibráciám, výrobok okamžite vypnite. Výrobok nepoužívajte, až kým neodstránite príčinu zvýšeným vibrácií.

## Bezpečnosť a ochrana pred hlukom

**VÝSTRAHA:** Skôr než budete výrobok používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Vysoké hladiny hluku a dlhodobé vystavenie hluku môžu spôsobiť stratu sluchu v dôsledku hluku.
- Aby ste zachovali čo najnižšiu hladinu hluku, používajte výrobok a vykonávajte jeho údržbu v súlade s pokynmi v návode na obsluhu.
- Skontrolujte, či nie je poškodený tlmič výfuku. Skontrolujte, či je tlmič výfuku správne pripevnený k výrobku.
- Počas prevádzky výrobku používajte schválené chrániče sluchu.
- Pri používaní chráničov sluchu venujte pozornosť výstražným signálom a hlasom. Po zastavení výrobku si zložte chrániče sluchu, pokiaľ nie je potrebné používať chrániče sluchu kvôli úrovni hluku na pracovisku.

## Osobné ochranné prostriedky

**VÝSTRAHA:** Skôr než budete výrobok používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Pri obsluhe, údržbe alebo inštalácii/demontáži rezného kotúča na výrobku vždy používajte schválené osobné ochranné prostriedky. Osobné ochranné prostriedky nedokážu úplne vylúčiť riziko, ale môžu znížiť vážnosť zranenia v prípade nehody. Požiadajte svojho predajcu, aby vám pomohol pri výbere správnych osobných ochranných prostriedkov.
- Pravidelne vykonávajte kontrolu stavu osobných ochranných prostriedkov.
- Používajte schválenú ochrannú prilbu.
- Používajte schválené chrániče sluchu. Dlhodobé vystavenie sa hluku môže spôsobiť trvalé poškodenie sluchu. Ak používate chrániče sluchu, dávajte pozor na varovné signály alebo výkriky. Vždy si chrániče sluchu skladajte ihneď po zastavení motora.
- Tento produkt vytvára prach a výpary, ktoré obsahujú nebezpečné chemikálie. Používajte schválenú ochranu dýchacích ciest.
- Počas používania, údržby alebo opravy výrobku používajte schválené chrániče očí s bočnou ochranou. Existuje vysoké riziko poranenia očí vymrštenými predmetmi.
- Pri prevádzke výrobku vzniká kal, ktorý môže byť korozívny. Keď je to potrebné, používajte ochranné rukavice, napríklad pri inštalácii, kontrole alebo čistení rezného kotúča.
- Používajte topánky s oceľovou špičkou a protišmykovou podrážkou.

- Používajte schválené pracovné oblečenie alebo podobný, tesne priliehajúci odev s dlhými rukávmi a dlhými nohavicami.

### Hasiaci prístroj

- Počas prevádzky majte vždy na blízku hasiaci prístroj.
- Používajte práškový hasiaci prístroj triedy „ABE“ alebo hasiaci prístroj s kysličníkom uhličitým typu „BE“.

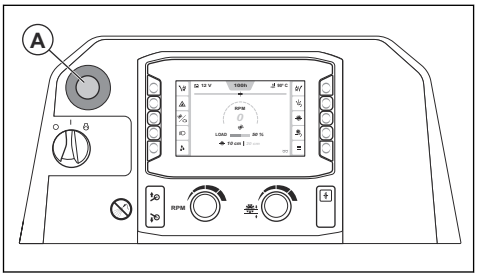
## Bezpečnostné zariadenia na výrobku

**VÝSTRAHA:** Skôr než budete výrobok používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Výrobok nepoužívajte s bezpečnostnými zariadeniami, ktoré sú poškodené alebo nefungujú správne.
- Pravidelne kontrolujte bezpečnostné zariadenia. Ak sú bezpečnostné zariadenia poškodené alebo nefungujú správne, obráťte sa na servisného zástupcu Husqvarna.
- Bezpečnostné zariadenia neupravujte.

### Zastavenie stroja

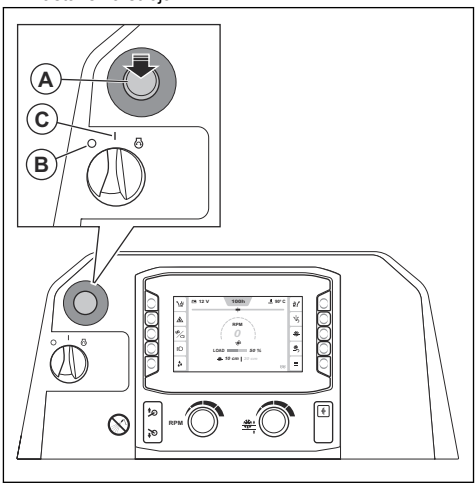
Tlačidlom zastavenia stroja (A) sa vypne motor a všetky elektrické funkcie s výnimkou pracovných svetiel. Výrobok sa nedá znovu spustiť, kým sa zastavenie stroja neresetuje.




**Poznámka:** S výnimkou núdzovej situácie na zastavenie výrobku nepoužívajte tlačidlo zastavenia stroja. Správny postup zastavenia výrobku počas prevádzky nájdete v časti *Zastavenie výrobku na strane 240*.

### Kontrola tlačidla zastavenia stroja

1. Naštartujte motor. Pozrite si časť *Zapnutie výrobku na strane 237*.
2. Stlačte tlačidlo zastavenia stroja (A). Motor sa zastaví.
3. Zastavenie stroja sa deaktivuje vytiahnutím tlačidla zastavenia stroja.




4. Otočte spínač štartéra motora do polohy „0“ (B) a potom do polohy „I“ (C).

### Kryt rezného kotúča

Kryt rezného kotúča je ochranný kryt pre hornú časť rezného kotúča. Poskytuje ochranu, ak časti z poškodeného rezného kotúča alebo iné predmety vyletia smerom k obsluhe. Kryt rezného kotúča chráni pred poranením spôsobeným rezným kotúčom. Kryt rezného kotúča je tiež súčasťou systému vodného chladenia, ktorý počas prevádzky udržuje rezný kotúč studený.

### Kontrola krytu rezného kotúča

- Skontrolujte, či je kryt rezného kotúča správne nainštalovaný. Pozrite si časť *Montáž krytu noža na strane 225*.
- Skontrolujte, či kryt rezného kotúča nie je poškodený, napríklad popraskaný.
- Ak je kryt rezného kotúča odretý, ohnutý alebo inak poškodený, vymeňte ho.
- Skontrolujte, či nie je poškodená poistka krytu rezného kotúča.
- Skontrolujte, či je poistka krytu rezného kotúča správne zaistená.

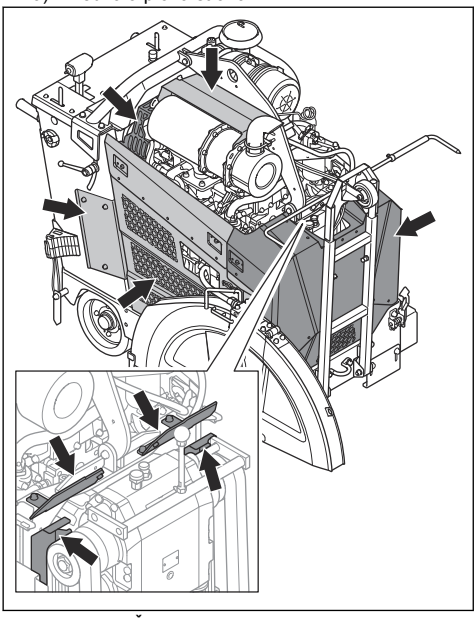
### Ochranné kryty

Chýbajúce alebo poškodené ochranné kryty zvyšujú nebezpečenstvo poranenia pohybujúcimi sa dielmi a na horúcich povrchoch.

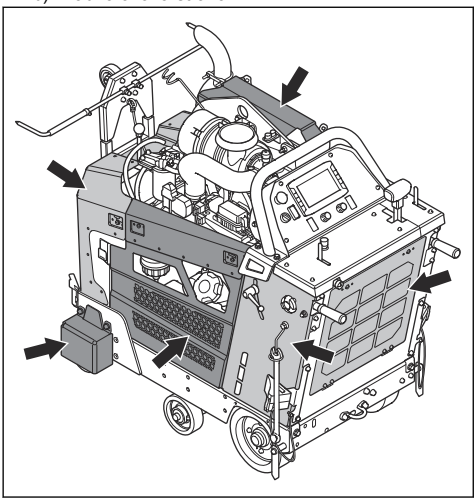
### Kontrola ochranných krytov

- Skôr než budete produkt používať, skontrolujte ochranné kryty.

a) Predná a pravá strana:



b) Zadná a ľavá strana:



- Presvedčte sa, či sú ochranné kryty správne nainštalované a či nie sú prasknuté alebo inak poškodené.
- Poškodené ochranné kryty vymeňte.

### Tlmič výfuku

Tlmič výfuku slúži na udržovanie minimálnej hladiny hluku a na smerovanie výfukových plynov smerom od operátora.

Výrobok nepoužívajte, ak tlmič výfuku chýba alebo je poškodený. Poškodený tlmič výfuku zvyšuje hladinu hluku a nebezpečenstvo požiaru.

**VÝSTRAHA:** Tlmič výfuku je veľmi horúci počas prevádzky, po nej a tiež počas behu motora na voľnobeh. Zachovávajte opatrnosť v okolí horľavých materiálov alebo výparov, aby ste nespôsobili požiar.

### Kontrola tlmiča výfuku

- Pravidelne kontrolujte, či je tlmič výfuku správne pripevnený a či nie je poškodený.

**VAROVANIE:** Tlmič výfuku neupravujte. Tlmič výfuku je typu DPF a je súčasťou zabezpečenia súladu s emisnými normami.

## Bezpečnosť paliva

**VÝSTRAHA:** Skôr než budete výrobok používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Palivo je horľavé a jeho výpary sú výbušné. Pri manipulácii s palivom buďte opatrní, aby ste predišli zraneniu, požiaru a výbuchu.
- Nevdychujte palivové výpary. Palivové výpary sú jedovaté a môžu poškodiť zdravie. Uistite sa, že je prietok vzduchu dostatočný.
- Nedávajte dolu uzáver palivovej nádrže a nedolievajte palivo, keď je motor spustený.
- Pred dopĺňaním paliva sa uistite, že motor vychladol.
- Palivo nedolievajte v interiéri ani v uzatvorených priestoroch. Nedostatočné prúdenie vzduchu môže spôsobiť poranenie alebo smrť v dôsledku udusenia alebo otravy oxidom uhoľnatým.
- V blízkosti paliva alebo motora nefajčite. Zahaste všetky cigarety, cigary, fajky a iné zápalné zdroje.
- Do blízkosti paliva alebo motora neumiestňujte horúce predmety.
- Nedopĺňajte palivo v blízkosti zdroja iskier alebo otvoreného plameňa.
- Pred dopĺňaním paliva pomaly otvorte veko palivovej nádrže a opatrne uvoľnite tlak.
- Palivo môže pri styku s pokožkou spôsobiť jej podráždenie. Pri kontakte pokožky s palivom umyte zasiahnuté miesto vodou a mydlom.
- Ak vylejete palivo na odev, okamžite sa prezlečte.
- Palivovú nádrž nedopĺňajte úplne doplna. Teplo spôsobuje expanziu paliva. Uchovajte miesto navrchu palivovej nádrže.
- Uzáver palivovej nádrže pevne utiahnite. Ak nie je veko palivovej nádrže pevne utiahnuté, existuje riziko vzniku požiaru.

- Pred spustením výrobku ho presuňte do vzdialenosti aspoň 3 m/10 st od miesta dopĺňania paliva.
- Výrobok neštartujte, ak sú na ňom zvyšky paliva alebo motorového oleja. Odstráňte nežiaduce palivo a motorový olej. Nechajte výrobok vyschnúť a než naštartujete motor, počkajte, kým sa výpary paliva úplne neodparia.
- Pravidelne kontrolujte výskyt netesností na motore. Ak je palivový systém netesný, neštartujte motor, kým sa netesnosti neopravia.
- Výskyt netesností na motore nikdy nekontrolujte prstami.
- Palivo uchovávajte iba v schválených nádobách.
- Pri uskladnení výrobku a paliva dbajte na to, aby palivo ani výpary z paliva nemohli spôsobiť poškodenie.
- Palivo vypúšťajte vonku do schválenej nádoby a mimo zdrojov iskier a otvoreného plameňa.

## Bezpečnosť batérie

**VÝSTRAHA:** Poškodený akumulátor môže spôsobiť výbuch a následne zranenie. Ak je akumulátor zdeformovaný alebo poškodený, obráťte sa na servisného predajcu Husqvarna.

**VÝSTRAHA:** Skôr než budete výrobok používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- V blízkosti akumulátora používajte ochranné okuliare.
- V blízkosti akumulátora nenoste hodinky, šperky ani iné kovové predmety.
- Akumulátor skladujte mimo dosahu detí.
- Akumulátor nabíjajte v priestoroch s dostatočným prúdením vzduchu.
- Pri nabíjaní akumulátora udržujte horľavé materiály v minimálnej vzdialenosti 1 m.
- Vymenené akumulátory zlikvidujte. Pozrite si časť *Likvidácia na strane 261*.
- Z akumulátora môžu unikať výbušné plyny. V blízkosti akumulátora nefajčite. Akumulátor uchovávajte mimo dosahu otvorených plameňov a iskier.

## Komponenty dôležité z hľadiska bezpečnosti

Servis komponentov dôležitých z hľadiska bezpečnosti zverte iba kvalifikovanému servisu spoločnosti Husqvarna, ktorý používa iba originálne náhradné súčiastky. Nevykonávajte žiadne úpravy komponentov dôležitých z hľadiska bezpečnosti. Komponenty kritické z hľadiska bezpečnosti sú spínač kľukového hriadeľa, tlačidlo zastavenia stroja, snímač neutrálu, spínač spojky, spínač spúšťania, relé jednotky ECU, relé povolenia štartu, relé spojky, hydraulický ventil, spínač 5. kolesa, relé spúšťania 5. kolesa, SPLC a ECU Deutz.

## Bezpečnostné pokyny pre údržbu

**VÝSTRAHA:** Skôr než budete výrobok používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

- Používajte osobné ochranné pomôcky. Pozrite si časť *Osobné ochranné prostriedky na strane 218*.
- Nepravidelná a nesprávne vykonaná údržba zvyšuje nebezpečenstvo poranenia a poškodenia výrobku.
- Pred vykonávaním údržby vypnite motor a nechajte výrobok vychladnúť.
- Pred vykonávaním údržby vyčistením odstráňte z výrobku nebezpečné materiály.
- Výfukové plyny z motora sú horúce a môžu obsahovať iskry. Výrobok nepoužívajte v interiérových priestoroch ani v blízkosti horľavého materiálu.
- Výrobok neupravujte. Úpravy, ktoré neschválil výrobca, môžu spôsobiť vážne poranenie alebo usmrtenie.
- Vždy používajte originálne príslušenstvo a náhradné diely. Príslušenstvo a náhradné diely, ktoré neschválil výrobca, môžu spôsobiť vážne poranenie alebo usmrtenie.
- Vymeňte všetky poškodené, opotrebované alebo zlomené diely.
- Vykonávajte len údržbu uvedenú v tomto návode na obsluhu. Všetky ostatné servisné úkony nechajte vykonať v autorizovanom servisnom stredisku.
- Pred naštartovaním motora po údržbe najskôr odstráňte z výrobku všetky nástroje. Voľné nástroje alebo nástroje pripevnené k rotujúcim dielom sa môžu vymrštiť a spôsobiť zranenie.
- Nechajte pravidelne vykonať servisnú údržbu výrobku v autorizovanom servisnom stredisku.
- Údržbu vykonávajte na rovnom povrchu.
- Ak je potrebné výrobok počas údržby zdvihnúť, vždy podložte výrobok montážnymi podstavcami.

## Úvod

**VÝSTRAHA:** Pred používaním výrobku si prečítajte kapitolu o bezpečnosti a uistite sa, že rozumiete informáciám, ktoré sa v nej uvádzajú.

## Postup pred používaním výrobku

- Pozorne si prečítajte tento návod na obsluhu a uistite sa, že ste porozumeli pokynom.
- Prečítajte si návod k motoru dodaný výrobcom motora.
- Prečítajte si pokyny, ktoré výrobca rezného kotúča dodal s rezným kotúčom.
- Uistite sa, že používate správny prevodový stupeň pre daný rezný kotúč.
- Pred prvým spustením výrobku vykonajte nasledujúce kroky:
  a) Inštalujte nový akumulátor a zapojte akumulátorové káble. Pozrite si časť *Pripojenie a odpojenie akumulátora na strane 251*.

  **Poznámka:** Pre niektoré trhy sa akumulátor inštaluje pri kúpe výrobku.

  b) Nastavte správny jazyk a vykonajte ostatné potrebné nastavenia v rozhraní človek – stroj.
- Pred každým používaním výrobku vykonajte nasledujúce kroky:
  a) Vykonávajte dennú údržbu. Pozrite si časť *Plán údržby na strane 240*.
  b) Označte línie všetkých rezov. Dôkladne pripravte prevádzku, aby sa predišlo poraneniu a škodám.
  c) Nastavte ovládacie rukoväte do vhodnej prevádzkovej polohy. Pozrite si časť *Nastavenie polohy ovládacích rukovätí na strane 230*.
  d) Skontrolujte nastaviteľné ukazovatele a v prípade potreby vykonajte potrebnú úpravu. Pozrite si časť *Kontrola nastaviteľných ukazovateľov na strane 230*.

## Rezné kotúče

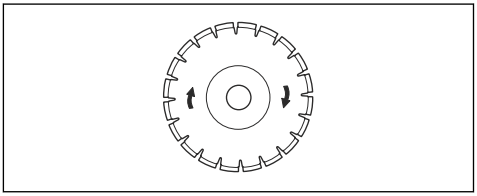
**VÝSTRAHA:** Rezný kotúč používajte len na materiály, na ktoré je vyrobený.

**VÝSTRAHA:** Na mokré rezanie používajte iba diamantové kotúče. Diamantový kotúč musí byť vhodný pre rovnaké alebo vyššie otáčky, ako je hodnota uvedená na typovom štítku výrobku. Používajte iba diamantové kotúče, ktoré sú v súlade s národnými alebo regionálnymi normami, ako sú napríklad normy EN 13236, EN 12413 alebo ANSI B7.1.

Výrobca rezných kotúčov poskytuje upozornenia a odporúčania na používanie a správnu údržbu rezného kotúča. Tieto upozornenia sú priložené k reznému kotúču.

### Diamantové kotúče

**VÝSTRAHA:** Skontrolujte, či sa diamantový kotúč sa otáča v smere šípok na diamantovom kotúči.



**VAROVANIE:** Vždy používajte ostrý diamantový kotúč.

Diamantové kotúče majú oceľové jadro so segmentmi, ktoré sú vyrobené z priemyselných diamantov. K dispozícii je široká škála diamantových kotúčov, ktoré sa používajú pre rôzne operácie. Použite správny typ diamantového kotúča.

### Ostrenie diamantových kotúčov

Diamantové kotúče sa môžu otupiť, ak sa používa nesprávny tlak pri rezaní alebo ak sa režú materiály, ako je napríklad tvrdý železobetón. Tupý diamantový kotúč sa pri používaní zohreje, čo vedie k vypadávaniu diamantových segmentov.

- Na krátku dobu znížte hĺbku rezu a otáčky motora a diamanty na diamantovom kotúči sa nabrúsia.

### Diamantové kotúče na rezanie za mokra

**VÝSTRAHA:** Vždy používajte prírubu kotúča s rozmerom, ktorý je určený pre rozmer používaného kotúča. Nepoužívajte poškodené príruby kotúča.

Počas prevádzky sa diamantový kotúč veľmi zahrieva pôsobením trenia. Ak sa diamantový kotúč príliš zahreje, zníži sa napätie kotúča alebo sa vytvorí trhlina v jadre.

Diamantového kotúča sa dotýkajte, až keď vychladne.

- S diamantovými kotúčmi na rezanie za mokra sa musí používať voda, ktorá počas rezania

chladí jadro diamantového kotúča aj segmenty. Diamantové kotúče na rezanie za mokra sa nesmú používať suché.

- Diamantové kotúče na rezanie za mokra, ktoré sa používajú bez vody, sa veľmi zohrejú. To spôsobuje zlý výkon, poškodenie kotúča a predstavuje bezpečnostné riziko.

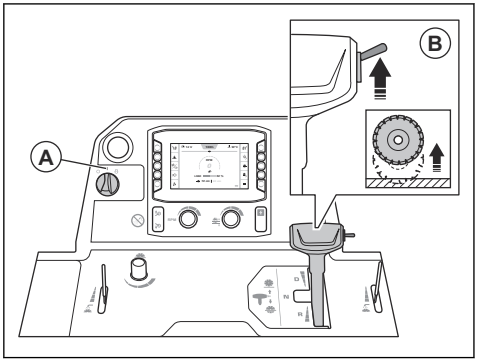
## Montáž a demontáž rezného kotúča

Pred montážou rezného kotúča si prečítajte časť *Konfigurácia výrobku pre rôzne rozmery rezného kotúča na strane 226*.

**VÝSTRAHA:** Rezný kotúč je ťažký. Tento postup si vyžaduje najmenej 2 osoby.

**VAROVANIE:** Rezný kotúč sa musí otáčať v smere šípok na reznom kotúči.

1. Nastavte spínač štartéra motora do polohy „I“ (A).

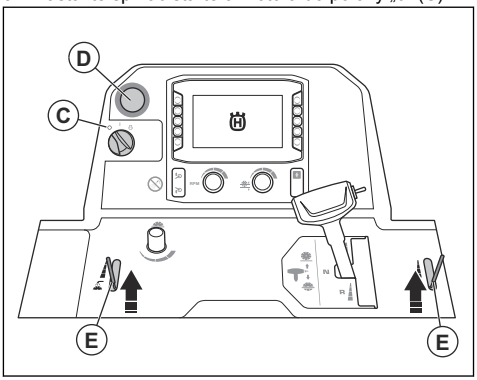



2. Zatlačením spínača (B) nahor nadvihnite rezný kotúč.

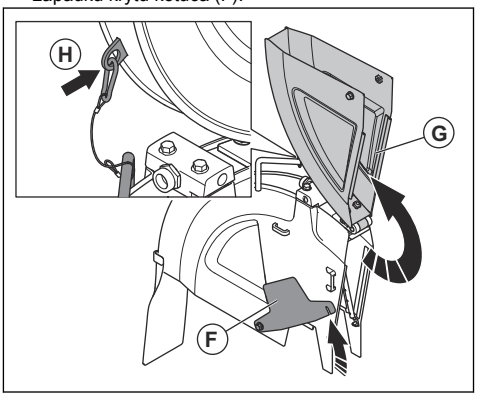
**VÝSTRAHA:** Ak máte na výrobku nainštalovanú súpravu závaží, pri zdvíhaní rezného kotúča sa k nej nepribližujte nohami. Hrozí riziko úrazu.

**VÝSTRAHA:** Ak máte zapnuté 5. koleso, pri zdvíhaní rezného kotúča sa k nemu nepribližujte nohami. Hrozí nebezpečenstvo poranení spôsobených pritlačením.

3. Nastavte spínač štartéra motora do polohy „0“ (C).

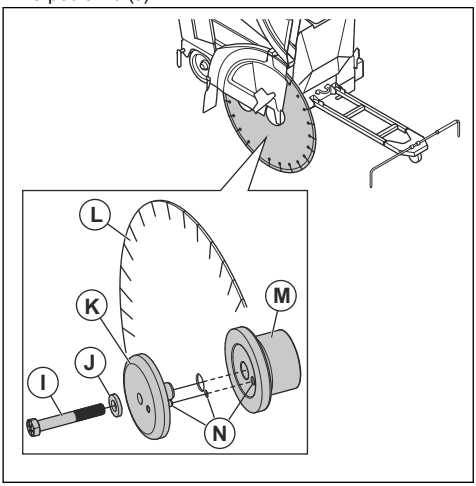



4. Stlačte tlačidlo zastavenia stroja (D).
5. Zatvorte vodný ventil (E).
6. Uvoľnite prednú skrutku na kryte kotúča a zdvihnite západku krytu kotúča (F).




7. Zdvihnite prednú časť krytu kotúča (G) a zaistite kryt kotúča vo zvislej polohe pomocou lanka a karabíny (H).

8. Odstráňte skrutku hriadeľa rezného kotúča (I) a podložku (J).

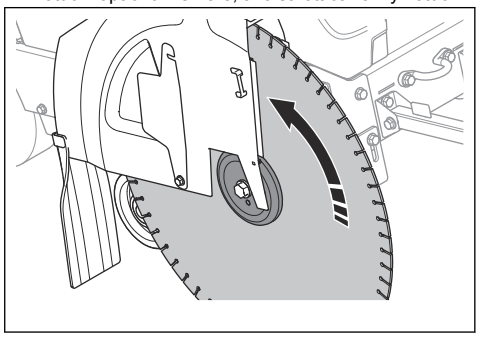



**Poznámka:** Skrutka hriadeľa rezného kotúča na pravej strane výrobku má ľavotočivý závit. Skrutka hriadeľa rezného kotúča na ľavej strane výrobku má pravotočivý závit.

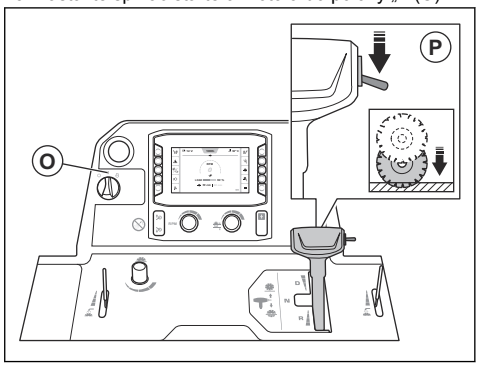
9. Demontujte vonkajšiu prírubu rezného kotúča (K).
10. Preskúmajte, či skrutka hriadeľa rezného kotúča, príruby rezného kotúča, plochá podložka a upínací tŕň príruby nie sú poškodené. Opotrebované alebo poškodené časti vymeňte.
11. Vyčistite závity skrutiek hriadeľa čepele a kontaktné plochy skrutiek hriadeľa čepele.

**VÝSTRAHA:** Poškodené alebo znečistené súčiastky môžu brániť správnej inštalácii rezného kotúča.

12. Nasaďte rezný kotúč (L) na upínací tŕň vonkajšej príruby.
13. Namontujte rezný kotúč a vonkajšiu prírubu na vnútornú prírubu (M). Poistný kolík musí prechádzať cez kotúč a do vnútornej príruby (N).
14. Na odstránenie vôle otočte vonkajšiu prírubu a rezný kotúč v opačnom smere, ako sa otáča rezný kotúč.



15. Nastavte spínač štartéra motora do polohy „I“ (O).




16. Stlačením spínača (P) nadol rezný kotúč spúšťajte, až kým sa nedotkne povrchu.

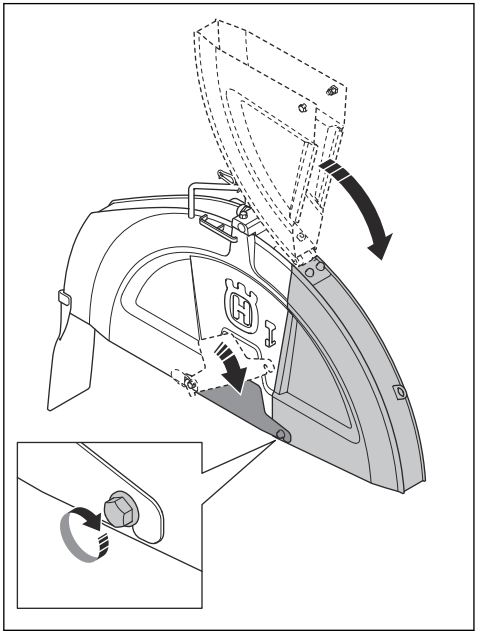
**VAROVANIE:** Nespúšťajte rezný kotúč príliš rýchlo. Ak sa rezný kotúč dotkne povrchu prudko, môže sa poškodiť. Rýchlosť sa znižuje pomocou gombíka nastavenia rýchlosti spúšťania rezného kotúča.

**VAROVANIE:** Nedovoľte, aby hmotnosť prednej časti výrobku stláčala rezný kotúč nadol. Rezný kotúč by sa poškodil.

17. Namontujte podložku a skrutku hriadeľa rezného kotúča. Pevne držte rezný kotúč a uťahujte skrutku hriadeľa kotúča na správny krútiaci moment:
    a) V prípade mokrých závitov utiahnite skrutku hriadeľa kotúča na min. 159 ft-lbs/236.6 Nm.
    b) V prípade závitov ošetrených mazivom proti zadieraniu utiahnite skrutku hriadeľa kotúča na min. 180 ft-lbs/267.9 Nm.
    c) V prípade suchých závitov utiahnite skrutku hriadeľa kotúča na min. 212 ft-lbs/315.5 Nm.

**Poznámka:** Odpor medzi rezným kotúčom a zemou udržuje rezný kotúč v správnej polohe.

18. Sklopte prednú časť krytu rezného kotúča a na prednú skrutku krytu rezného kotúča umiestnite západku krytu kotúča. Utiahnite prednú skrutku krytu rezného kotúča.



**VAROVANIE:** Výrobok nepoužívajte, ak nie je zasunutá západka krytu rezného kotúča a namontovaná predná skrutka krytu rezného kotúča. Výrobok s poškodenými dielmi nepoužívajte.

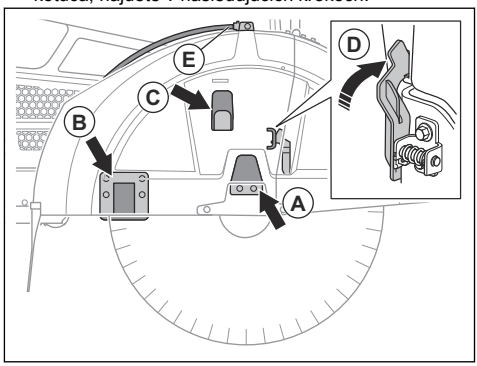
19. Naštartujte výrobok a sledujte, či nepočuť nezvyčajné zvuky. Ak počuť nezvyčajné zvuky, odmontujte rezný kotúč.
    a) Skontrolujte, či je rezný kotúč správne nainštalovaný.
    b) Skontrolujte, či je skrutka hriadeľa rezného kotúča správne utiahnutá.
    c) Skontrolujte, či je kryt rezného kotúča správne nainštalovaný. Pozrite si časť *Montáž krytu noža na strane 225*.
    d) Skontrolujte, či rezný kotúč nie je poškodený. V prípade poškodenia vykonajte výmenu.
20. Chvíľu výrobok používajte a potom opäť utiahnite skrutku hriadeľa kotúča správnym momentom.
21. Ak chcete rezný kotúč odstrániť, postupujte v opačnom poradí.

**VÝSTRAHA:** Pri demontáži diamantových kotúčov nechajte výrobok vychladnúť a používajte ochranné rukavice. Diamantové kotúče sú po použití veľmi horúce.

## Montáž krytu noža

**VAROVANIE:** Pri montáži krytu rezného kotúča postupujte opatrne. Kryt kotúča je ťažký.

1. Spustite kryt rezného kotúča na podpery. Informácie o tom, aké podpery použiť pre váš rozmer krytu kotúča, nájdete v nasledujúcich krokoch:

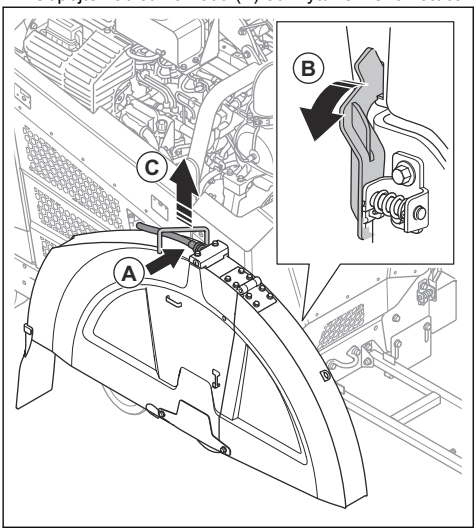



    a) V prípade krytu kotúča s veľkosťou 26 palcov spustite kryt kotúča na podperu (A).
    b) V prípade krytu kotúča s veľkosťou 30 palcov spustite kryt kotúča na podpery (A) a (C).
    c) V prípade krytu kotúča s veľkosťou 36 palcov spustite kryt kotúča na podpery (A), (B) a (C).
2. Zatlačte kryt rezného kotúča nadol, kým sa poistka krytu rezného kotúča (D) nezachytí.
3. Pripojte hadicu na vodu (E).

## Demontáž krytu rezného kotúča

**VAROVANIE:** Pri odstraňovaní krytu rezného kotúča postupujte opatrne. Kryt kotúča je ťažký.

1. Odpojte hadicu na vodu (A) od krytu rezného kotúča.




2. Pomocou kľúča na hriadeľ rezného kotúča otočte poistku krytu rezného kotúča (B) dopredu, kým sa neuvoľní.
3. Zdvihnite kryt rezného kotúča za rukoväť (C).

## Konfigurácia výrobku pre rôzne rozmery rezného kotúča

Výrobok s 1-stupňovou prevodovkou pracuje s jedným určeným rozmerom rezného kotúča a 1 určeným krytom rezného kotúča. Výrobok s 3-stupňovou prevodovkou pracuje s určeným rozsahom rozmerov rezného kotúča a 1 určeným krytom rezného kotúča. Ak vymieňate rezný kotúč za rezný kotúč iného rozmeru, je potrebné zmeniť konfiguráciu výrobku.

Pri výrobkoch s 1-stupňovou prevodovkou vymeňte nasledujúce diely za diely s rozmermi vhodnými pre nový rezný kotúč:

- Kladky hriadeľa rezného kotúča
- Kladky prevodovky
- Príruby hriadeľa rezného kotúča
- Remene
- Kryt rezného kotúča

Pri výrobku s 3-stupňovou prevodovkou stačí zmeniť prevodový stupeň, ak je rozmer nového rezného kotúča v rovnakom rozsahu rozmerov, ako vymieňaný rezný kotúč. Ak je rozsah rozmerov odlišný, je potrebné vymeniť diely v zozname aj na výrobku s 3-stupňovou prevodovkou.

S objednávkou na diely, ktoré sú potrebné pre vašu konfiguráciu, vám pomôže predajca.

### Konfigurácie výrobku

Výrobok je možné konfigurovať tak, aby vyhovoval rôznym veľkostiam kotúčov.

- FS 5000D II s 1-stupňovou prevodovkou je možné nakonfigurovať pre kotúče s rozmerom 500 mm/20 palcov, 650 mm/26 palcov, 750 mm/30 palcov alebo 900 mm/36 palcov.
- FS 5000D II s 3-stupňovou prevodovkou je možné nakonfigurovať pre kotúče s rozmerom 650 mm/26 palcov, 750 mm/30 palcov alebo 900 mm/36 palcov.

Viac informácií získate, ak v rozhraní človek – stroj prejdete do ponuky „Hlavná ponuka“ > „Systém“ > „Údaje o prevodovke a kotúči“.

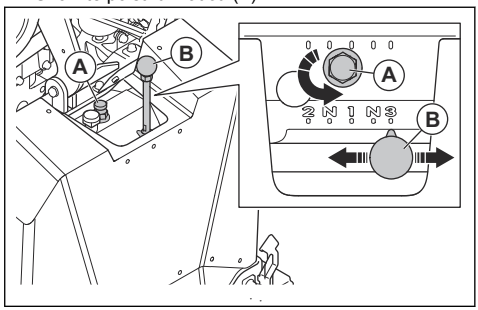
### Zmena prevodových stupňov v modeli s 3-stupňovou prevodovkou

**VAROVANIE:** Nemeňte prevodové stupne, keď je motor zapnutý, ani skôr, ako skontrolujete konfiguráciu výrobku. V opačnom prípade hrozí riziko poškodenia prevodovky.

**VÝSTRAHA:** Hrozí nebezpečenstvo vzniku popálenín. Pred zmenou prevodových stupňov nechajte tlmič výfuku vychladnúť.

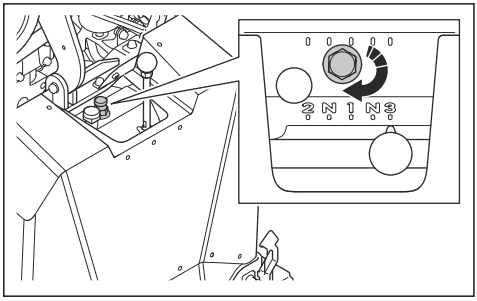
Prevodovka má 3 rýchlostné polohy a 2 neutrálne polohy. Keď je prevodovka nastavená v neutrálnej polohe, rezný kotúč sa neotáča, keď je motor zapnutý.

1. Otočte spínač štartéra motora do polohy zastavenia.
2. Rozmery kladiek prevodovky, kladiek hriadeľa rezného kotúča a prírub hriadeľa rezného kotúča musia vyhovovať rozmeru inštalovaného rezného kotúča.
3. Skontrolujte, či sú otáčky hriadeľa rezného kotúča správne.
4. Uvoľnite poistnú maticu (A).




5. Otočte poistnú skrutku o 2 otáčky proti smeru hodinových ručičiek, aby sa uvoľnila.

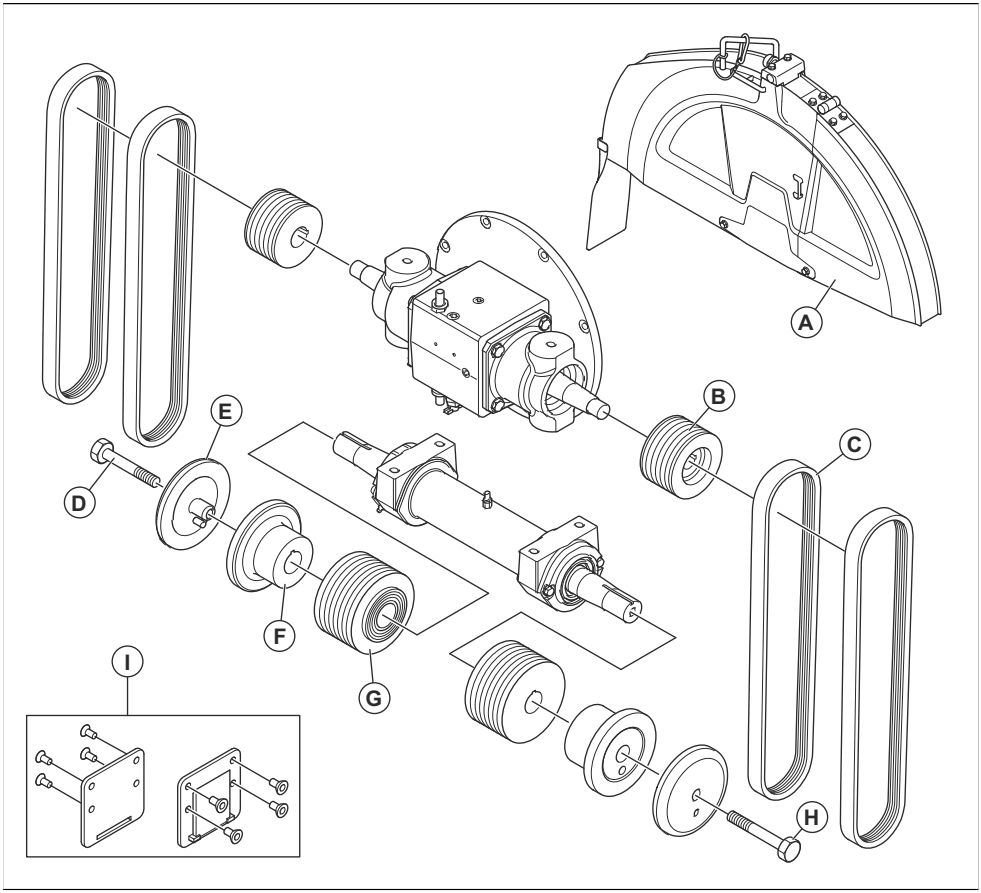
6. Posuňte páčku radenia (B) do polohy príslušného prevodového stupňa. Ak sa páčka radenia nedá posunúť ľahko, mierne otočte hriadeľ rezného kotúča.
7. Prstami utiahnite poistnú skrutku.




8. Poistnú maticu uťahujte pomocou dodaného kľúča.

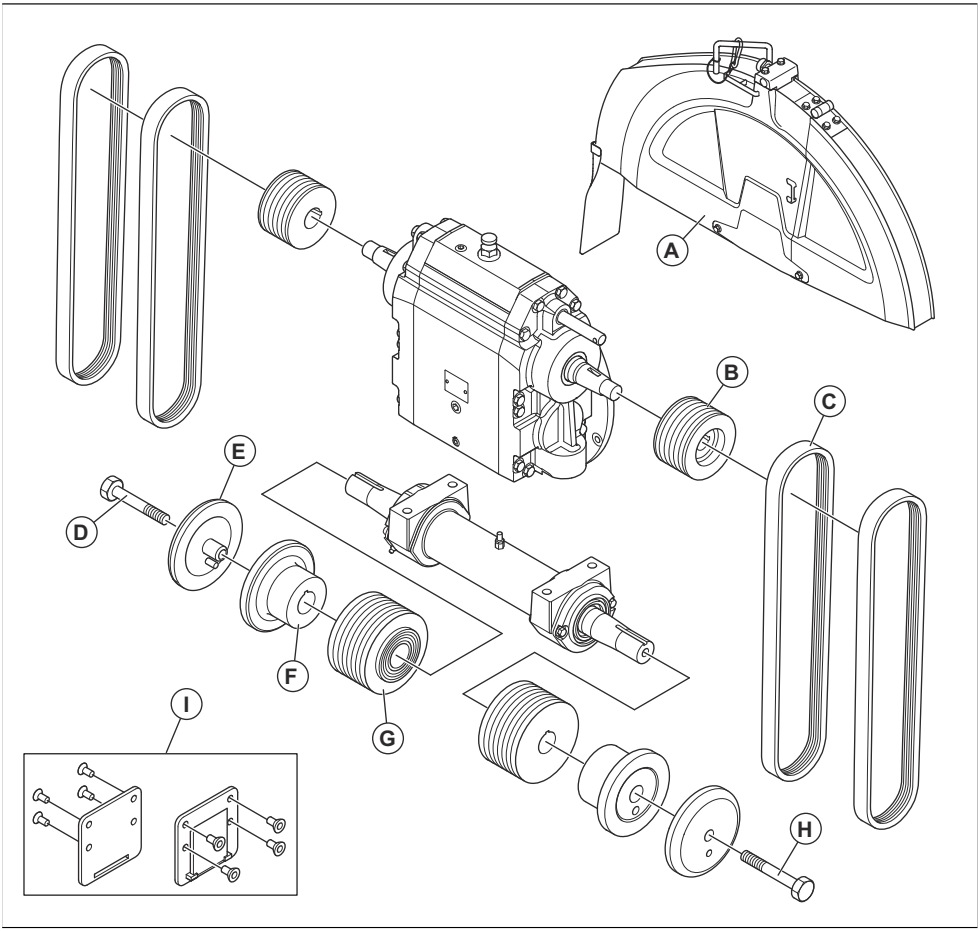
**VAROVANIE:** Poistnú maticu neuťahujte príliš silno.

## Zmena rozmeru rezného kotúča, model s 1-stupňovou prevodovkou



| | FS 5000D II, mm/palce | | | |
|---|---|---|---|---|
| **A** | 500/20 | 650/26 | 750/30 | 900/36 |
| **B** | 114/4,51 | 89/3,5 | 89/3,5 | 89/3,5 |
| **C** | 3VX450 | 3VX435 | 3VX450 | 3VX460 |
| **D** | HHCS 5/8-11×4,25 LH | HHCS 5/8-11×4,25 LH | HHCS 5/8-11×4,25 LH | HHCS 5/8-11×4,75 LH |
| **E** | 114/4,5 | 127/5 | 127/5 | 152,5/6 |
| **F** | 114/4,5 | 127/5 | 127/5 | 152,5/6 |
| **G** | 106/4,17 | 106/4,17 | 121,5/4,78 | 146/5,75 |
| **V** | HHCS 5/8-11×4,25 RH | HHCS 5/8-11×4,25 RH | HHCS 5/8-11×4,25 RH | HHCS 5/8-11×4,75 RH |
| **I** | Nie | Nie | Nie | Áno |

## Zmena rozmeru rezného kotúča, model s 3-stupňovou prevodovkou




| | FS 5000D II, mm/palce | | |
|---|---|---|---|
| **A** | 650/26 | 750/30 | 900/36 |
| **B** | 114/4,51 | 105/4,13 | 105/4,13 |
| **C** | 3VX550 | 3VX550 | 3VX560 |
| **D** | HHCS 5/8-11×4,25 LH | HHCS 5/8-11×4,25 LH | HHCS 5/8-11×4,75 LH |
| **E** | 127/5 | 127/5 | 152,5/6 |
| **F** | 127/5 | 127/5 | 152,5/6 |
| **G** | 106/4,17 | 115/4,53 | 138/5,43 |

| | FS 5000D II, mm/palce | | |
|---|---|---|---|
| V | HHCS 5/8-11×4,25 RH | HHCS 5/8-11×4,25 RH | HHCS 5/8-11×4,75 RH |
| I | Nie | Nie | Áno |

## Dopĺňanie paliva

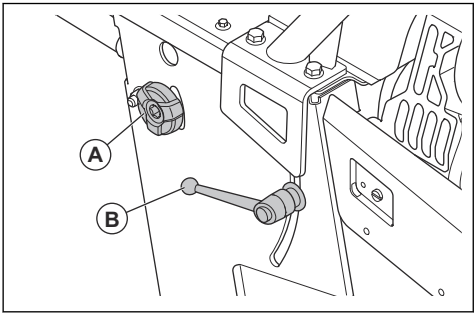
**VAROVANIE:** Vždy používajte správny typ paliva. Nesprávny typ paliva spôsobí poškodenie výrobku.

**VAROVANIE:** Nepoužívajte bionaftu. Bionafta poškodzuje palivové hadice.

- Používajte motorovú naftu správneho typu. Pozrite si časť *Technické údaje na strane 262*. Ďalšie informácie o palive nájdete v príručke motora dodanej výrobcom motora.

## Nastavenie polohy ovládacích rukovätí

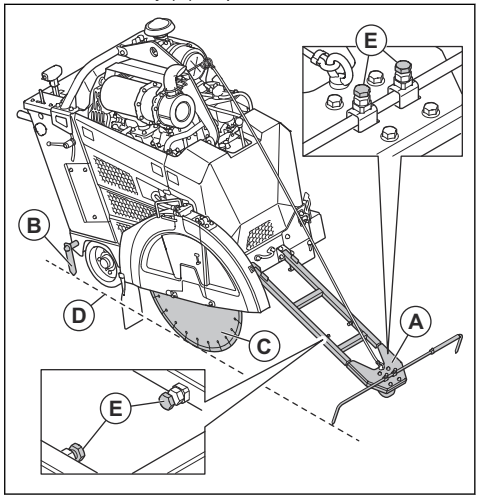
1. Ak chcete nastaviť polohu ovládacích rukovätí, uvoľnite poistnú skrutku (A).




2. Nastavte pracovnú dĺžku ovládacích rukovätí.
3. Utiahnite poistnú skrutku (A).
4. Ak chcete nastaviť výšku ovládacích rukovätí, otočte poistnú páku (B) proti smeru hodinových ručičiek.
5. Nastavte pracovnú výšku ovládacích rukovätí.
6. Otočením poistnej páky (B) v smere hodinových ručičiek sa ovládacie rukoväti zaistia na mieste.

## Kontrola nastaviteľných ukazovateľov

1. Na rezný kotúč umiestnite dlhú rovnú kovovú tyč alebo podobný predmet.
2. Uistite sa, že nastaviteľný ukazovateľ (A) a zadný ukazovateľ (B) sú zarovnané s rezným kotúčom (C) a značkou čiary (D) na povrchu.



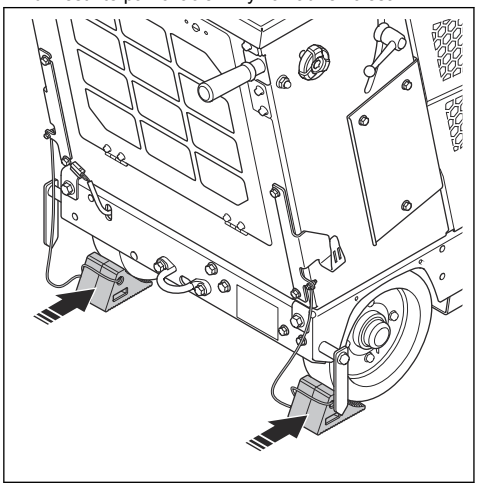

3. Ak je to potrebné, vykonajte nasledujúce kroky na nastavenie nastaviteľných ukazovateľov:
   a) Nastavte dĺžku a šírku nastaviteľného ukazovateľa pomocou skrutiek (E).
   b) Ak chcete nastaviť zadný ukazovateľ, poklepte naň kladivkom.

## Používanie parkovacích klinov

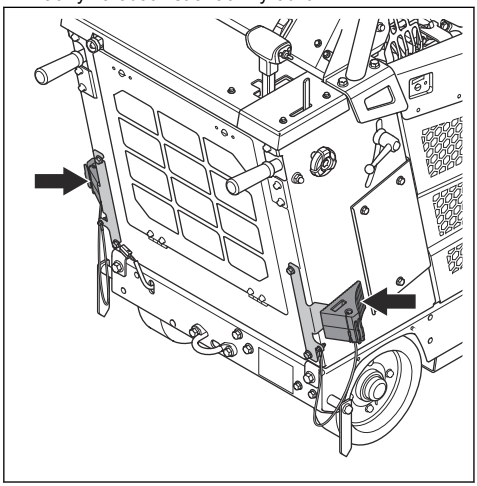
**VÝSTRAHA:** Neparkujte výrobok na svahu so sklonom väčším než max. 10°.

**Poznámka:** Parkovacie kliny sú voliteľné príslušenstvo pre Severnú Ameriku.

- Ak parkujete výrobok smerom hore svahom, umiestnite parkovacie kliny za zadné kolesá.

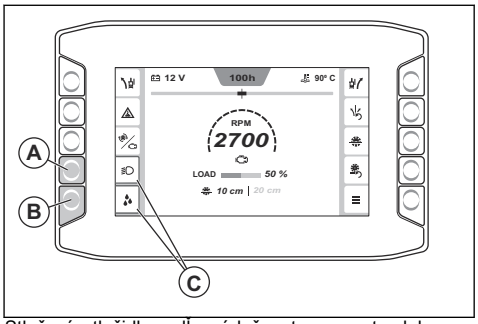


- Ak parkujete výrobok dolu svahom, umiestnite parkovacie kliny pred zadné kolesá.
- Keď parkovacie kliny nepoužívate, uložte ich na háčiky na oboch stranách výrobku.



## Príslušenstvo

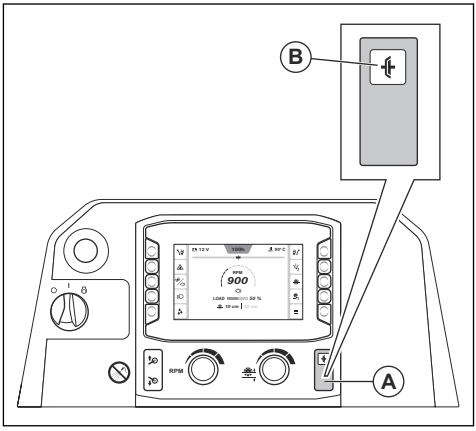
Ak máte na svojom výrobku nainštalované príslušenstvo, na rozhraní človek – stroj sú viditeľné 2 ďalšie tlačidlá. 1 pre svetlá (A) a 1 pre vodné čerpadlo (B).




Stlačením tlačidla vedľa príslušenstva zapnete alebo vypnete funkcie príslušenstva. Keď je príslušenstvo zapnuté, okolo symbolu príslušenstva sa zobrazí oranžový indikátor (C).

## Aktivácia a uvoľnenie spojky

1. Stlačením tlačidla (A) aktivujte spojku. Spojka je zapojená, keď sa rozsvieti indikátor (B) na tlačidle spojky. Farba hodnoty otáčok je biela, keď je spojka zapojená.




2. Spojku uvoľníte opätovným stlačením tlačidla. Spojka je uvoľnená, keď indikátor na tlačidle spojky prestane svietiť. Farba hodnoty otáčok je sivá, keď je spojka uvoľnená.

## Rozhranie človek – stroj (HMI)

Po spustení výrobku sa zobrazí domovská obrazovka rozhrania človek – stroj. Na domovskej obrazovke nájdete rôzne informácie o stave výrobku a môžete prejsť do rôznych podponúk.

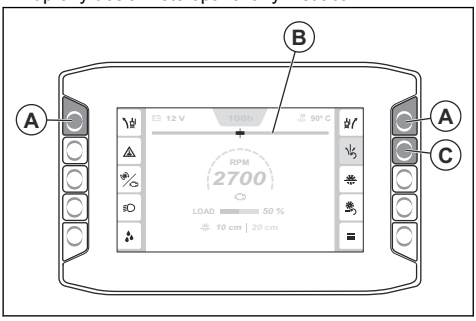
### Funkcia E-track

Počas prevádzky kladie rezný kotúč odpor voči doprednému pohybu zadných kolies. To spôsobuje, že výrobok sa stáča tým smerom, ako je namontovaný rezný kotúč. Na zabránenie nepresnému rezu a zníženie únavy obsluhy je možné nastaviť uhol zadnej nápravy pomocou funkcie E-track. Informácie o ovládaní funkcie E-track nájdete v časti *Nastavenie zadnej nápravy pomocou funkcie E-track na strane 232*.

#### Nastavenie zadnej nápravy pomocou funkcie E-track

Zadná náprava sa môže pomocou funkcie E-track nastaviť počas prevádzky, alebo keď sa výrobok nepohybuje.

- Zadná náprava sa nastavuje stláčaním ľavého alebo pravého tlačidla nastavenia funkcie E-track (A). Malé úpravy dosiahnete opakovaným stláčaním.




**Poznámka:** Indikátor funkcie E-track (B) na rozhraní človek – stroj ukazuje aktuálny uhol zadnej nápravy. Keď sa vypne zapaľovanie alebo výrobok zostane bez napájania, nastavenie sa uloží.

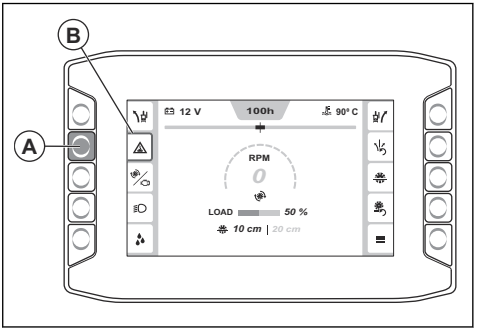
- Sledujte pohyb a smer výrobku a skontrolujte, či je nastavenie správne.
- Ak chcete resetovať zadnú nápravu na stredový uhol, ktorý je nastavený v systéme, stlačte tlačidlo resetovania funkcie E-track (C).
- Ak sa chcete vrátiť na upravený uhol, znovu stlačte tlačidlo resetovania funkcie E-track.
- Ak chcete upraviť stredový uhol, ktorý je nastavený v systéme, pozrite si časť *Nastavenie stredového uhla pre funkciu E-track na strane 234*.

### Zapnutie a vypnutie bezpečnostného spínača prívodu vody

Bezpečnostný spínač prívodu vody zastaví výrobok, ak počas prevádzky dôjde k poklesu tlaku vody alebo k jej vyčerpaniu.

**VAROVANIE:** Počas prevádzky vždy používajte vodu, aby sa udržala nízka teplota diamantových kotúčov. Systém vodného chladenia zároveň zvyšuje životnosť diamantových kotúčov a zabraňuje hromadeniu prachu.

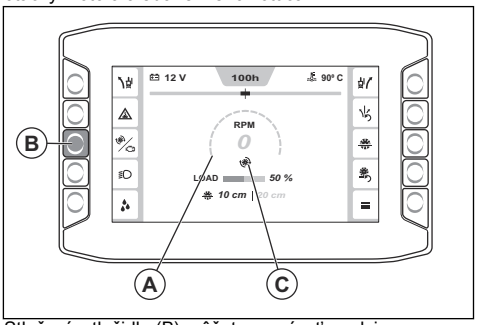
1. Stlačte tlačidlo (A) na zapnutie bezpečnostného spínača prívodu vody. Keď je bezpečnostný spínač prívodu vody zapnutý, svieti oranžový indikátor (B).




2. Stlačte tlačidlo znovu na vypnutie bezpečnostného spínača prívodu vody. Keď je bezpečnostný spínač prívodu vody vypnutý, oranžový indikátor sa vypne.

### Ukazovateľ otáčok

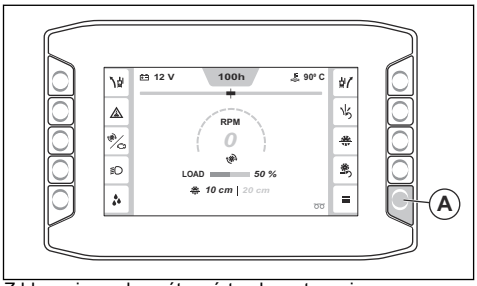
Ukazovateľ v strede rozhrania človek – stroj (A) ukazuje otáčky motora alebo rezného kotúča.




Stlačením tlačidla (B) môžete prepínať medzi 2 režimami. Ikona (C) označuje, či zobrazené otáčky predstavujú otáčky motora alebo rezného kotúča. Farba hodnoty otáčok je biela, keď je spojka zapojená, a sivá, keď je spojka uvoľnená.

### „Hlavná ponuka“

Stlačením tlačidla (A) vstúpte do hlavnej ponuky.



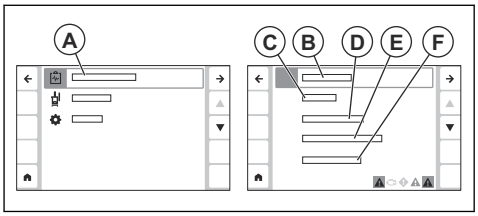

Z hlavnej ponuky máte prístup k nastaveniam a informáciám týkajúcim sa položiek „Stav stroja“, „Funkcie“ a „Systém“. Informácie o štruktúre ponuky nájdete v časti *Prehľad „hlavnej ponuky“ na strane 233*.

## Prehľad „hlavnej ponuky“

- **Stav stroja**, pozrite si časť *„Stav stroja“ na strane 233*.
  - Aktívne poruchy
  - Denník porúch
  - Prevádzkový čas
  - Ponuka časovača servisu
  - Resetovanie deníka porúch
- **Funkcie**, pozrite si časť *„Funkcie“ na strane 234*.
  - Regenerácia
  - Kalibrácia funkcie E-track
- **Systém**, pozrite si časť *„Systém“ na strane 235*.
  - Nastavenia displeja
    - Jas
    - Jazyk
    - Jednotky
    - PIN kód
    - Obnova nastavení displeja
  - Údaje o systéme
    - Stroj
    - Motor
    - Displej
    - Riadiaci modul
  - Údaje o prevodovke a kotúči
  - Licencie tretích strán
  - Konfigurácia stroja
    - Extra funkcie
    - Resetovanie servisného intervalu
    - Kalibrácia hĺbky rezn. kotúča
    - Vypnutie pre nízky voľnobeh

### „Stav stroja“

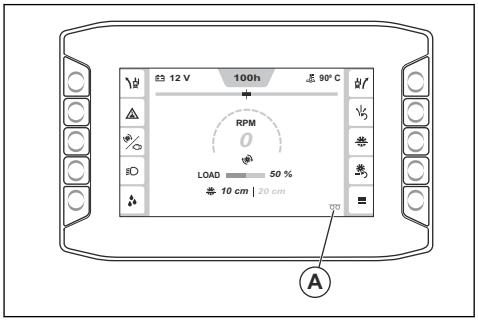
Ponuka „Stav stroja“ (A) poskytuje prístup k položkám „Aktívne poruchy“ (B), „Denník porúch“ (C), „Prevádzkový čas“ (D), „Ponuka časovača servisu“ (E) a „Resetovanie denníka porúch“ (F).



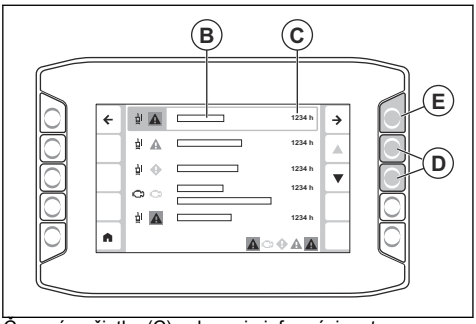

- „Aktívne poruchy“: Zobrazuje zoznam porúch, ktoré výrobok nájde. Ďalšie informácie nájdete v časti *Rôzne typy hlásení na displeji na strane 234*
- „Denník porúch“: Zobrazuje zoznam všetkých porúch, ktoré sa vyskytli vo výrobku od posledného resetu.
- „Prevádzkový čas“: Zobrazuje informácie o celkovom prevádzkovom čase, aktuálnom prevádzkovom čase a o tom, koľko času zostáva do ďalšej nevyhnutnej údržby. V tejto ponuke môžete tiež resetovať aktuálny prevádzkový čas.
- „Ponuka časovača servisu“: Zobrazuje informácie o rôznych typoch servisných úkonov, ktoré sú potrebné pre výrobok. Každý servisný úkon má časovač, ktorý odpočítava, koľko času zostáva do ďalšej údržby. V ponuke časovača servisu môžete tiež upraviť interval pre každý časovač servisu.
- „Resetovanie denníka porúch“: Resetovanie denníka porúch.

### Ponuka „Aktívne poruchy“

Na spodnej lište (A) rozhrania človek – stroj sa zobrazujú aktívne hlásenia.




Prejdite do ponuky „Hlavná ponuka“ > „Stav stroja“ > „Aktívne poruchy“, kde sa zobrazí zoznam všetkých aktívnych hlásení. Najnovšie hlásenia (B) sú v hornej časti zoznamu.

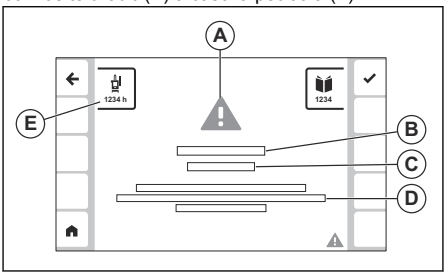



Časová pečiatka (C) zobrazuje informácie o tom, v ktorej prevádzkovej hodine sa hlásenie objavilo. Pomocou šípok (D) môžete prechádzať zoznamom nahor a nadol. Stlačením šípky (E) zobrazíte ďalšie informácie o hlásení. Ďalšie informácie o rôznych typoch hlásení, ktoré sa môžu zobrazovať na rozhraní človek – stroj, nájdete v časti *Rôzne typy hlásení na displeji na strane 234*.

### Rôzne typy hlásení na displeji

Počas prevádzky sa vyskytujú 4 rôzne druhy hlásení, ktoré sa môžu zobraziť na displeji:

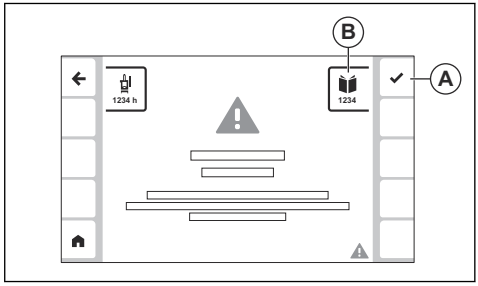
- **Informačné hlásenia** slúžia ako pomocné a poskytujú tipy na prevádzku výrobku. Informačné hlásenie sa zobrazuje s bielym symbolom informácie.
- **Varovné hlásenia** uvádzajú, že niečo nie je správne. Varovné hlásenie sa zobrazí so žltým kosoštvorcom.
- **Výstražné hlásenia** zobrazujú poruchy alebo bezpečnostné chyby, ktoré môžu spôsobiť mechanické poškodenie. Výrobok sa čoskoro zastaví. Výstražné hlásenie sa zobrazuje s červeným symbolom.
- **Chybové hlásenia** sa zobrazujú, keď je zariadenie zastavené z dôvodu poruchy alebo bezpečnostnej chyby. Chybové hlásenie sa zobrazuje s bielym symbolom na červenom pozadí.
- Hlásenie obsahuje 5 častí: 1 symbol (A), informácie o hlásení (B), čo hlásenie robí (C), informácie o tom, čo musíte urobiť (D) a časová pečiatka (E).




- Informácie o tom, čo robiť, keď sa na displeji zobrazí hlásenie, nájdete v časti *Čo robiť, keď sa na displeji zobrazí hlásenie na strane 234*.

### Čo robiť, keď sa na displeji zobrazí hlásenie

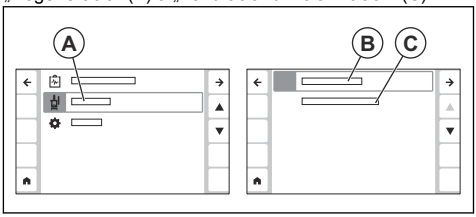
1. Postupujte podľa pokynov uvedených v hlásení na displeji.
2. Stlačte tlačidlo vedľa symbolu (A), aby sa hlásenie zatvorilo. Ak sa hlásenie viac nezobrazí, môžete pokračovať v prevádzke výrobku.




3. Ak sa hlásenie zobrazí opäť, zapíšte si kód (B) a pozrite si časť *Kódy pre rôzne typy hlásení na strane 254*.

### „Funkcie“

Ponuka „Funkcie“ (A) umožňuje prístup k položkám „Regenerácia“ (B) a „Kalibrácia funkcie E-track“ (C).

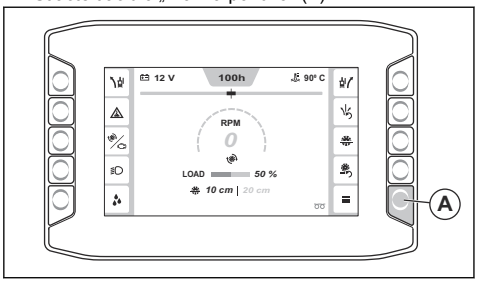



- „Regenerácia“: Túto ponuku použite na regeneráciu výrobku. Ďalšie informácie nájdete v časti *Regenerácia na strane 252*.
- „Kalibrácia funkcie E-track“: Použite túto ponuku na nastavenie stredového uhla pre funkciu E-track. Ďalšie informácie nájdete v časti *Nastavenie stredového uhla pre funkciu E-track na strane 234*.

### Nastavenie stredového uhla pre funkciu E-track

1. Nastavte zadnú nápravu pomocou funkcie E-track, kým sa zadná náprava nebude nachádzať v stredovej polohe. Pozrite si časť *Nastavenie zadnej nápravy pomocou funkcie E-track na strane 232*.

2. Stlačte tlačidlo „Hlavná ponuka“ (A).

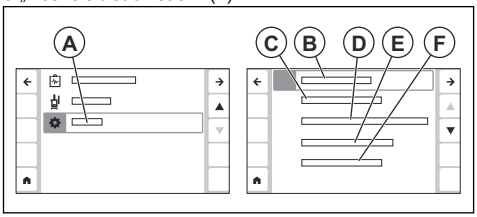



3. Vyberte položky „Funkcie“ > „Kalibrácia funkcie E-track“.

Stredový uhol pre funkciu E-track je nastavený na aktuálnu polohu zadnej nápravy.

### „Systém“

Ponuka „Systém“ (A) umožňuje prístup k položkám „Nastavenia displeja“ (B), „Údaje o systéme“ (C), „Údaje o prevodovke a kotúči“ (D), „Konfigurácia stroja“ (E) a „Licencie tretích strán“ (F).

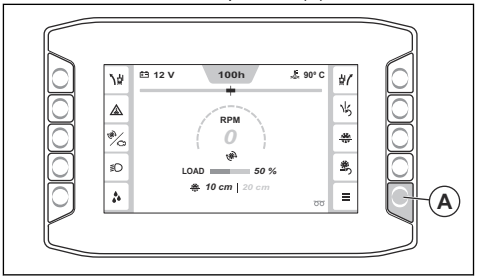



- „Nastavenia displeja“: Táto ponuka slúži na zmenu nastavení jazyka, jasu, jednotiek a PIN kódu. V tejto ponuke môžete tiež resetovať všetky nastavenia displeja.
- „Údaje o systéme“: Zobrazuje informácie o výrobku, motore, rozhraní človek – stroj a riadiacom module.
- „Údaje o prevodovke a kotúči“: Zobrazuje informácie o ideálnych nastaveniach pre rôzne typy kotúčov a prevodových stupňov. Pozrite si časť *Vyhľadávanie informácií o správnej konfigurácii výrobku na strane 235*.
- „Konfigurácia stroja“: Umožňuje prístup k ponukám „Extra funkcie“, „Resetovanie servisného intervalu“, „Kalibrácia hĺbky rezn. kotúča“ a „Vypnutie pre nízky voľnobeh“.
    - „Extra funkcie“: Táto ponuka slúži na aktiváciu príslušenstva, ktoré je súčasťou výrobku.
    - „Resetovanie servisného intervalu“: Túto ponuku použite na resetovanie servisného intervalu pre rôzne typy servisných úkonov.
    - „Kalibrácia hĺbky rezn. kotúča“: Túto ponuku použite na kalibráciu hĺbkovej zarážky rezného kotúča. Zdvihnite výrobok do najvyššej polohy a stlačte tlačidlo potvrdenia.
    - „Vypnutie pre nízky voľnobeh“: Túto ponuku použite na zapnutie alebo vypnutie funkcie vypnutia pre nízky voľnobeh.
- „Licencie tretích strán“: Zobrazuje informácie o licenčných podmienkach pre rôzne softvéry tretích strán, ktoré sa používajú v softvéri rozhrania človek – stroj.

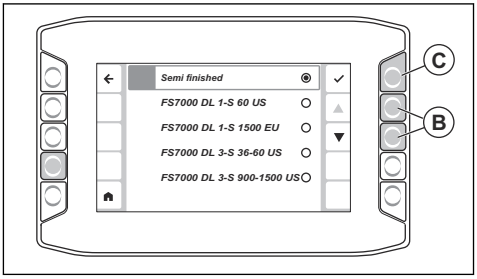
### Vyhľadávanie informácií o správnej konfigurácii výrobku

Na konfiguráciu výrobku pre rôzne rozmery kotúča môže byť potrebné vymeniť rôzne časti systému pohonu kotúča. V rozhraní človek – stroj nájdete informácie o správnej konfigurácii výrobku pre rôzne rozmery kotúča a modely prevodoviek.

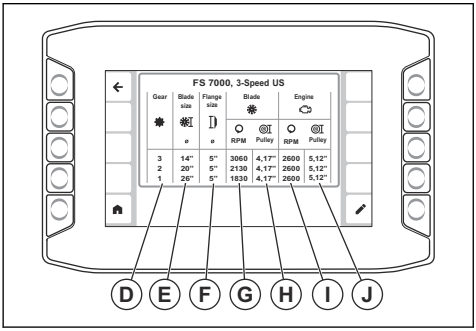
1. Stlačte tlačidlo „Hlavná ponuka“ (A).




2. Zvoľte položky „Systém“ > „Údaje o prevodovke a kotúči“.
3. Pomocou šípok (B) vyhľadajte konfiguráciu svojho výrobku v zozname a vyberte ju tlačidlom (C).



4. Na obrazovke sa zobrazí tabuľka so správnym prevodom (D), správnym rozmerom kotúča (E), rozmerom príruby (F), otáčkami hriadeľa kotúča pri zaťažení (G), rozmerom kladky hriadeľa kotúča (H), menovitými otáčkami motora (I) a rozmerom kladky motora (J) pre konfiguráciu výrobku, ktorú ste vybrali.

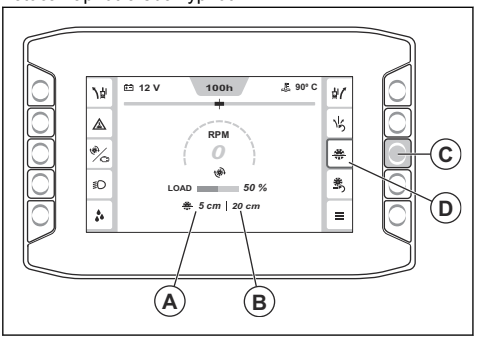



**Poznámka:** Stĺpec pre správny prevodový stupeň (D) sa zobrazuje len pri výrobkoch s 3 rýchlosťami.

Informácie o tom, ako nastaviť váš výrobok na odporúčanú konfiguráciu, nájdete v časti *Zmena rozmeru rezného kotúča, model s 1-stupňovou prevodovkou na strane 227* alebo *Zmena rozmeru rezného kotúča, model s 3-stupňovou prevodovkou na strane 229*.

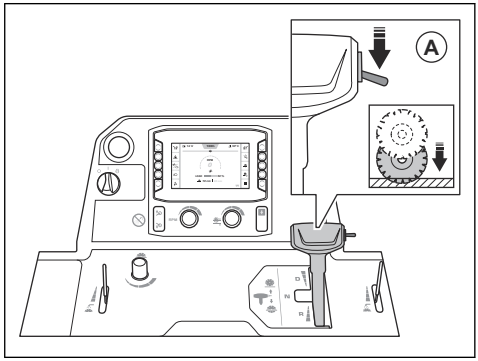
## Hĺbková zarážka rezného kotúča

Pomocou hĺbkovej zarážky rezného kotúča nastavte maximálnu hĺbku rezu. Aktuálna hĺbka rezu (A) a hĺbková zarážka rezného kotúča (B) sa zobrazujú na domovskej obrazovke rozhrania človek – stroj. Stlačením tlačidla (C) môžete hĺbkovú zarážku rezného kotúča zapnúť alebo vypnúť.



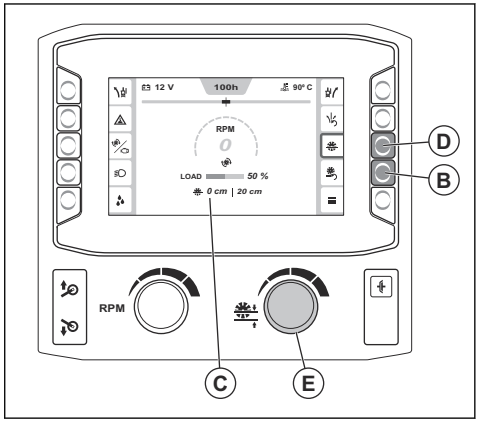

### Nastavenie hĺbky rezania

1. Stlačením spínača (A) spúšťajte rezný kotúč, až kým sa nedotkne povrchu. Toto je východisková poloha hĺbky rezu.




**VAROVANIE:** Nespúšťajte rezný kotúč príliš rýchlo. Ak sa rezný kotúč dotkne povrchu prudko, môže sa poškodiť. Rýchlosť sa znižuje pomocou gombíka nastavenia rýchlosti spúšťania rezného kotúča.

2. Na ovládacom paneli stlačte tlačidlo resetovania hĺbky kotúča (B). Hodnota hĺbky rezu (C) je nastavená na 0 cm/palcov.




3. Stlačte a podržte vypínač pre hĺbkovú zarážku rezného kotúča (D), aby sa aktivovala funkcia hĺbkovej zarážky rezného kotúča.
4. Otáčajte gombík nastavenia hĺbkovej zarážky rezného kotúča (E), kým sa na rozhraní človek – stroj nezobrazí správna hĺbka rezu. Počas prevádzky sa rezný kotúč nespustí viac, ako je nastavená hĺbka rezu.

**VAROVANIE:** Vždy skontrolujte, či je hĺbka rezu správna. Hĺbková zarážka rezného kotúča umožňuje dosiahnuť správnu hĺbku rezu, no poskytuje len orientačný údaj o hĺbke.

5. Ak je potrebné počas prevádzky zväčšiť hĺbku rezu, vykonajte 1 z nasledujúcich krokov:
   a) Otáčaním gombíka nastavenia hĺbkovej zarážky rezného kotúča nastavte novú hĺbku rezu.
   b) Stlačením tlačidla vedľa symbolu hĺbkovej zarážky rezného kotúča vypnite funkciu.

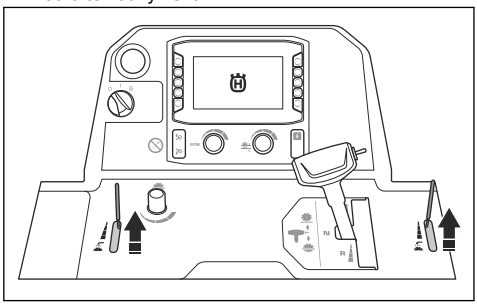
### Maximálne hĺbky rezu

Maximálna hĺbka rezu sa líši pre rôzne rozmery rezného kotúča. Ďalšie informácie nájdete v tabuľke nižšie.

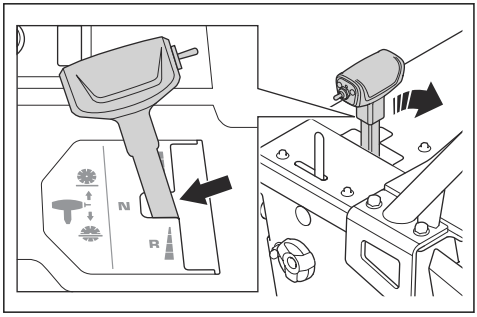
| Rozmer, mm/palce | Max. hĺbka rezu, mm/palce |
|---|---|
| 500/20 | 193/7,75 |
| 650/26 | 262/10,5 |
| 750/30 | 312/12,5 |
| 900/36 | 374/15 |

## Zapnutie výrobku

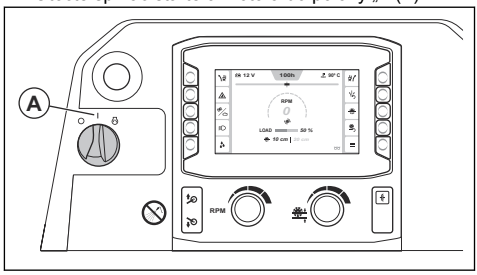
1. Pripojte prívod vody k zdroju vody.
2. Zatvorte vodný ventil.



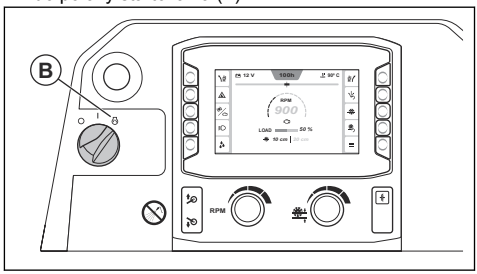
3. Nastavte páčku ovládania rýchlosti do neutrálnej polohy.




4. Otočte spínač štartéra motora do polohy „I“ (A).




5. Ak sa na rozhraní človek – stroj zobrazí symbol predhrievania, počkajte, kým nezhasne.
6. Naštartujte motor otočením spínača štartéra motora do polohy štartovania (B).

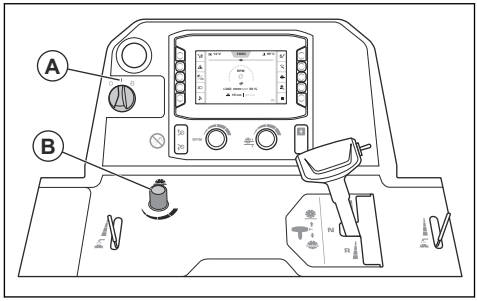



7. Nechajte motor spustený pri voľnobežných otáčkach 2 – 3 minúty, kým teplota motora nezačne stúpať.

**VAROVANIE:** Nenechajte motor spustený s nízkymi voľnobežnými otáčkami, keď výrobok nie je v prevádzke. Pri nízkych voľnobežných otáčkach sa zvyšuje množstvo častíc v motore a znižuje sa doba medzi regeneráciami.

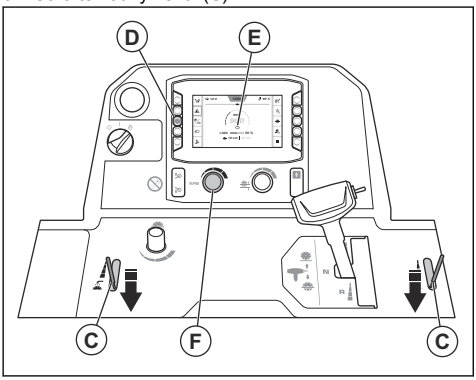
## Obsluha výrobku

1. Otočte spínač štartéra motora do polohy „I“ (A).

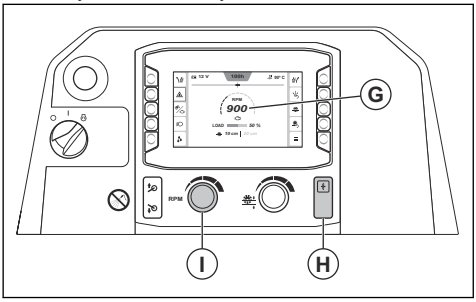



2. Otočením gombíka (B) nastavte rýchlosť spúšťania kotúča. Otáčaním proti smeru hodinových ručičiek sa rýchlosť zvyšuje, otáčaní v smere hodinových ručičiek sa rýchlosť znižuje.

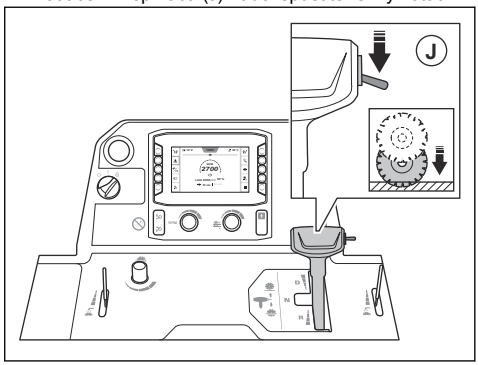
3. Nastavte hĺbku rezu. Pozrite si časť *Nastavenie hĺbky rezania na strane 236*.
4. Zapnite výrobok. Pozrite si časť *Zapnutie výrobku na strane 237*.
5. Aktivujte bezpečnostný spínač prívodu vody. Pozrite si časť *Zapnutie a vypnutie bezpečnostného spínača prívodu vody na strane 232*.
6. Otvorte vodný ventil (C).




7. Stlačte tlačidlo (D) a uistite sa, že sa na rozhraní človek – stroj zobrazuje symbol motora (E). Nastavte otáčky motora pomocou otočného gombíka (F).
8. Pozrite sa na ukazovateľ otáčok (G) a uistite sa, že otáčky motora nie sú vyššie ako 1200 ot./min.

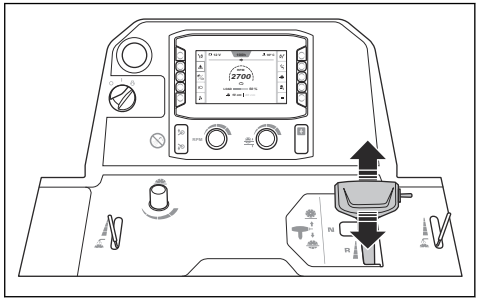



9. Stlačte tlačidlo spojky (H).
10. Otáčaním gombíka nastavenia otáčok (I) v smere hodinových ručičiek zvýšte otáčky motora na maximálne otáčky.
11. Počas celej prevádzky udržujte nastaviteľný ukazovateľ, zadný ukazovateľ a rezný kotúč na značke čiary.
12. Zatlačením spínača (J) nadol spustite rezný kotúč.



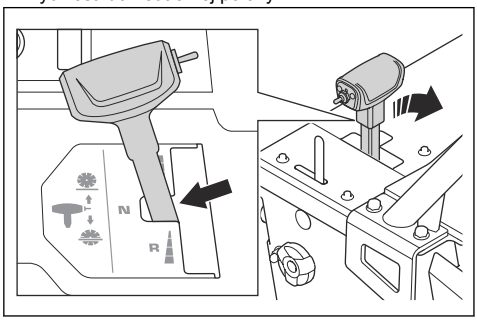

**VAROVANIE:** Ak spúšťate rezný kotúč do rezu, ktorý nie je úplne dokončený, zarovnajte rezný kotúč presne s rezom, aby sa zabránilo poškodeniu rezného kotúča.

13. Ak sa chcete pohybovať dopredu a píliť, potlačte páčku ovládania rýchlosti dopredu, alebo ju potlačte dozadu, ak chcete cúvať. Čím viac potlačíte páčku na ovládania rýchlosti, tým viac sa rýchlosť zvýši.

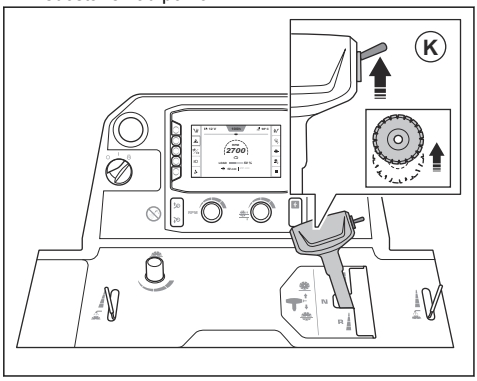


14. Počúvajte zvuk motora. Použitím páčky ovládania rýchlosti prispôsobte rýchlosť pohybu podmienkam rezania.
15. Po 2 m/7 st. zastavte výrobok a skontrolujte rez. Ak výrobok nereže rovno, nastavte zadnú nápravu. Pozrite si časť *Nastavenie zadnej nápravy pomocou funkcie E-track na strane 232*.

16. Po dokončení práce nastavte páčku ovládania rýchlosti do neutrálnej polohy.



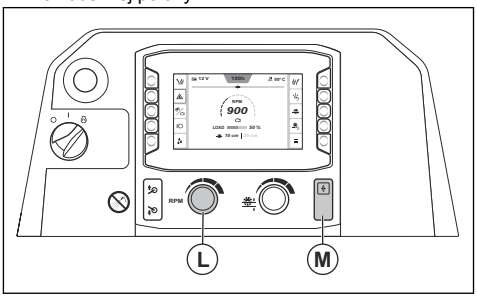

17. Zatlačte spínač (K) nahor, kým sa rezný kotúč nedostane nad povrch.




**VÝSTRAHA:** Ak máte na výrobku nainštalovanú súpravu závaží, pri zdvíhaní rezného kotúča sa k nej nepribližujte nohami. Hrozí riziko úrazu.

**VÝSTRAHA:** Ak máte zapnuté 5. koleso, pri zdvíhaní rezného kotúča sa k nemu nepribližujte nohami. Hrozí nebezpečenstvo poranení spôsobených pritlačením.

18. Otočte gombík nastavenia otáčok (L) do nízkej voľnobežnej polohy.



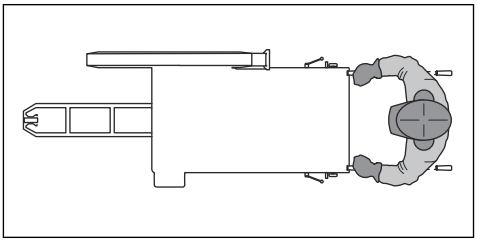

19. Stlačte tlačidlo spojky (M).

## Priamy chod výrobku

Počas prevádzky kladie rezný kotúč odpor voči doprednému pohybu zadných kolies. To spôsobuje, že výrobok sa stáča tým smerom, ako je namontovaný rezný kotúč. Ak chcete zabrániť krivému rezu, môžete nastaviť uhol zadnej nápravy pomocou funkcie E-track. Pozrite si časť *Nastavenie zadnej nápravy pomocou funkcie E-track na strane 232*.

## Používanie správnej techniky práce

- Keď je motor zapnutý, nevstupujete do dráhy rezného kotúča. Správna poloha obsluhy je medzi rukoväťami.



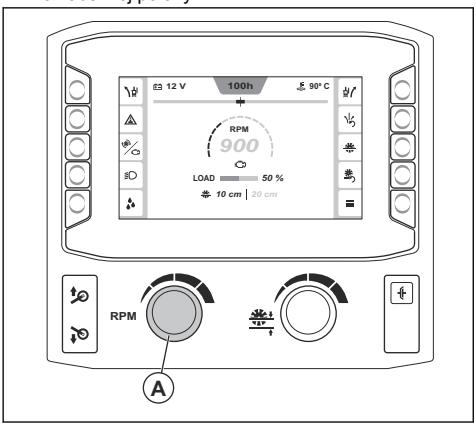
- Počas pracovného dňa často kontrolujte, či sa na reznom kotúči nenachádzajú praskliny a zlomené časti. Nepoužívajte poškodený rezný kotúč.

**VÝSTRAHA:** Pred kontrolou rezného kotúča zastavte motor.

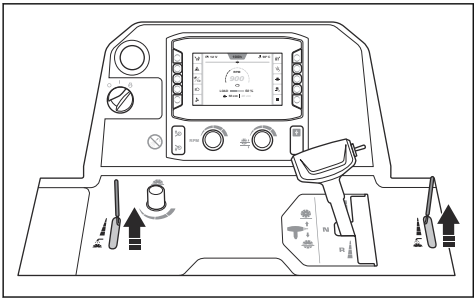
- Nepoužívajte bočné strany rezného kotúča na brúsenie. Rezný kotúč môže prasknúť a spôsobiť poranenie obsluhujúceho pracovníka alebo osôb v okolí. Používajte iba rezný okraj.
- Pri rezaní rezný kotúč neohýbajte a neskrúcajte.
- Rezný kotúč sa pri rezaní musí pohybovať voľne a nesmie sa zachytávať.

## Zastavenie výrobku

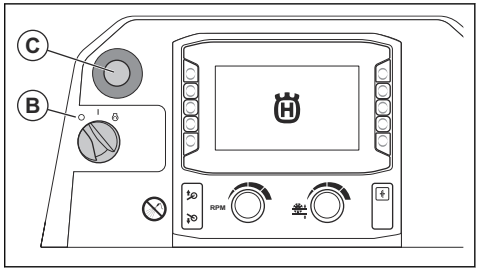
1. Otočte gombík nastavenia otáčok (A) do nízkej voľnobežnej polohy.




2. Zatvorte vodný ventil.



3. Nechajte motor 2 až 3 minúty pracovať na voľnobežných otáčkach.
4. Otočte spínač štartéra motora do polohy „0“ (B). Ak sa kotúč nezastaví po otočení spínača štartéra motora, stlačte tlačidlo zastavenia stroja (C).




5. Nastavte ovládacie rukoväti do najkratšej polohy.

**VÝSTRAHA:** Po zastavení motora sa rezný kotúč ešte chvíľu otáča. Nezastavujte rezný kotúč rukami. Môže dôjsť k ťažkému zraneniu.

# Údržba

## Úvod

**VÝSTRAHA:** Pred údržbou výrobku si prečítajte kapitolu o bezpečnosti a uistite sa, že rozumiete informáciám, ktoré sú v nej uvedené.

Údržba a opravné práce na výrobku si vyžadujú špeciálne školenie. Garantujeme dostupnosť profesionálnych opráv a servisu. Ak váš predajca nie je servisný zástupca, kontaktujte predajcu, ktorý vám poskytne informácie o najbližšom servisnom zástupcovi.

O náhradných dieloch sa poraďte s predajcom spoločnosti Husqvarna alebo servisným zástupcom.

## Činnosť pred údržbou

- Zaparkujte výrobok na rovnej ploche a zastavte motor. Stlačte tlačidlo zastavenia stroja na ovládacom paneli, aby sa predišlo náhodnému naštartovaniu počas údržby.
- Vyčistite priestor okolo výrobku od oleja a nečistôt. Odstráňte nepotrebné predmety.
- Zreteľne označte oblasť údržby, aby ste upozornili okolostojacich, že prebiehajú údržbárske práce.
- V blízkosti si pripravte hasiace prístroje, zdravotnícke pomôcky a núdzový telefón.

## Plán údržby

* = Všeobecná údržba vykonávaná operátorom. Pokyny sa neuvádzajú v tomto návode na obsluhu.

X = Pokyny sa uvádzajú v tomto návode na obsluhu.

O = Obráťte sa na servisného zástupcu Husqvarna.

| Údržba | Denne a po preprave | Každých 50 h | Každých 100 h | Každých 250 h | Každých 500 h | Ročne | Každých 6000 h |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Vyčistite výrobok. | X | | | | | | |
| Skontrolujte hladinu chladiacej kvapaliny motora. | X | | | | | | |
| Skontrolujte hladinu motorového oleja. | X | | | | | | |
| Skontrolujte všetky hadice a hadicové svorky. Skontrolujte poškodenia na miestach, kde sa hadice odierajú o iné hadice alebo časti výrobku. | * | | | | | | |
| Vyčistite vonkajší vzduchový filter. | X | | | | | | |
| Skontrolujte ochranné kryty a kryty rezného kotúča. | X | | | | | | |
| Vypustite vodu z prevodovky. | X | | | | | | |
| Skontrolujte prívod vody do rezného kotúča. | X | | | | | | |
| Vypustite vodu z odlučovača vody palivového filtra. | X | | | | | | |
| Namažte čap na hydraulickom valci. | X | | | | | | |
| Vyčistite vzduchový filter chladiča. | | X | | | | | |
| Skontrolujte klinové remene. | | X | | | | | |
| Namažte predné kolesá. | | X | | | | | |
| Namažte 5. koleso. (Platí len pre výrobky s 5. kolesom.) | | X | | | | | |
| Vymeňte motorový olej a filter motorového oleja.[35] | | | X | | | | |
| Namažte otočné ložiská prednej nápravy. | | | X | | | | |
| Skontrolujte kolesá, náboje kolies a parkovacie kliny, či nie sú poškodené a či sú správne namontované. | | | * | | | | |
| Skontrolujte hadicu vzduchového filtra a hadicové svorky. | | | * | | | | |
| Skontrolujte hladinu hydraulického oleja. | | | X | | | | |
| Vymeňte palivový filter. | | | X | | | | |
| Vymeňte filter hydraulického systému. | | | | X | | | |
| Namažte hriadeľ noža. | | | | X | | | |
| Namažte ložisko zadnej nápravy. | | | | X | | | |
| Vymeňte hydraulický olej. | | | | | X | | |
| Vymeňte olej v prevodovke. | | | | | X | | |
| Vymeňte chladiacu kvapalinu motora. | | | | | X | | |
| Vymeňte vzduchové filtre. | | | | | | X | |

[35] Po prvých 50 h používania.

| Údržba | Denne a po preprave | Každých 50 h | Každých 100 h | Každých 250 h | Každých 500 h | Ročne | Každých 6000 h |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Skontrolujte chladiacu kvapalinu motora a uistite sa, že je zmes správna. | | | | | | X | |
| Vymeňte tlačidlo spojky. | | | | | | | O |
| Vymeňte relé spojky. | | | | | | | O |
| Vymeňte spínač štartéra motora. | | | | | | | O |

## Čistenie výrobku

**VÝSTRAHA:** Používajte ochranné okuliare. Pri čistení vysokotlakovou umývačkou môžu z výrobku vyletovať nečistoty a nebezpečný materiál.

- Pred čistením nechajte výrobok vychladnúť.
- Pred čistením výrobku skontrolujte, či je kryt skrinky s relé a poistkami správne namontovaný.
- Elektrické súčasti nečistite vodou.
- Použite slabý čistiaci prostriedok. Nasaďte si ochranné rukavice, aby sa zabránilo podráždeniu pokožky.
- Na čistenie výrobku používajte vysokotlakový čistič.

### Čistenie chladiča

**VAROVANIE:** Dodržiavajte pokyny. Nesprávny postup môže spôsobiť poškodenie rebier chladiča.

- Na čistenie chladiacich rebier použite stlačený vzduch.
- V prípade potreby použite vysokotlakovú umývačku a slabý čistiaci prostriedok.
- Striekajte priamo na chladič, paralelne s chladiacimi rebrami.
- Medzi chladiacimi rebrami a dýzou vysokotlakovej umývačky alebo vzduchovou dýzou dodržujte minimálnu vzdialenosť 40 cm/15,75 palca.

### Čistenie ovládacieho panela

**VAROVANIE:** Na čistenie ovládacieho panela nepoužívajte vysokotlakovú umývačku.

- Elektrické súčasti čistite tkaninou alebo stlačeným vzduchom.
- Ovládací panel čistite vlhkou tkaninou.

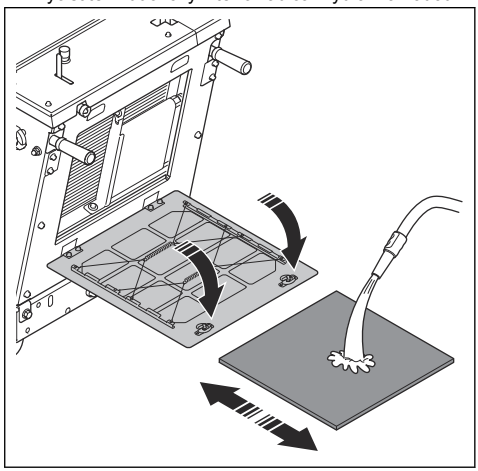
### Čistenie motora

- Medzi dýzou a motorom a súčasťami motora dodržujte minimálnu vzdialenosť 40 cm/15,75 palca.
- Pri čistení motora postupujte opatrne, najmä v blízkosti elektrických súčastí. Nestriekajte vodu priamo na elektrické súčasti.
- Nesmerujte vodu priamo do výfukovej trubice ani do vzduchového filtra motora.

### Čistenie vzduchového filtra chladiča

**VAROVANIE:** Nepoužívajte výrobok bez namontovaného vzduchového filtra chladiča.

- Vyčistite vzduchový filter chladiča mydlom a vodou.



- Poškodený vzduchový filter chladiča vždy vymeňte.

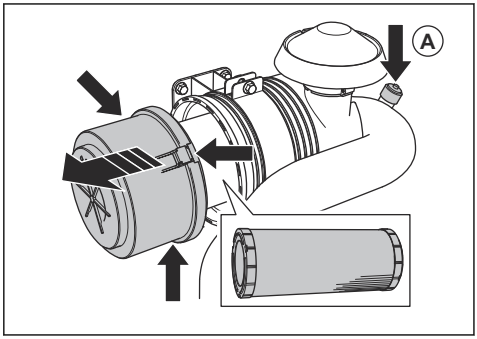
### Čistenie vonkajšieho vzduchového filtra

**VÝSTRAHA:** Pri čistení vzduchového filtra používajte schválenú ochranu dýchacích ciest. Použité vzduchové filtre zlikvidujte náležitým spôsobom. Prach vo vzduchovom filtri ohrozuje vaše zdravie.

**VÝSTRAHA:** Vzduchový filter nečistite stlačeným vzduchom. Dôjde pritom k poškodeniu vzduchového filtra a zvýši sa riziko vdýchnutia nebezpečného prachu.

Vnútorný vzduchový filter sa nemusí čistiť.

1. Skontrolujte indikátor vzduchového filtra (A). Ak je indikátor vzduchového filtra červený, vonkajší vzduchový filter sa musí vyčistiť.




2. Otvorte 3 svorky puzdra vzduchového filtra a vyberte puzdro vzduchového filtra.
3. Vyberte vzduchový filter a skontrolujte, či nie je poškodený.
4. Poklepte vzduchovým filtrom o tvrdý povrch alebo z neho odstráňte nečistoty pomocou vysávača.

**VAROVANIE:** Hubicou vysávača sa nedotýkajte povrchu vzduchového filtra. Udržiavajte od neho malú vzdialenosť. Citlivý povrch vzduchového filtra sa pri kontakte s predmetmi poškodí.

5. Poškodené tesnenia vymeňte.
6. Skontrolujte hadicu vzduchového filtra a hadicové svorky.
   a) Poškodené diely vymeňte.
   b) Utiahnite uvoľnené svorky.
7. Namontujte vonkajší vzduchový filter.
8. Nainštalujte puzdro vzduchového filtra a zatvorte 3 svorky.

**Poznámka:** Ak sa 3 svorky puzdra vzduchového filtra nedajú zatvoriť, vonkajší vzduchový filter nie je správne namontovaný.

Ak sa predfilter nedá úplne vyčistiť alebo je poškodený, musí sa vymeniť. Pozrite si časť *Výmena vzduchových filtrov na strane 245*.

### Postup po čistení výrobku

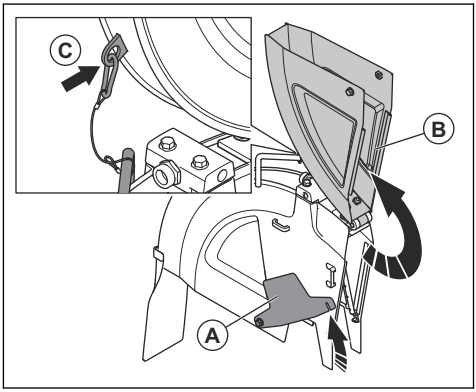
- Vyfúkajte elektrické konektory dosucha stlačeným vzduchom.
- Pred spustením motora nechajte výrobok úplne vyschnúť.

## Kontrola hadíc a hadicových svoriek

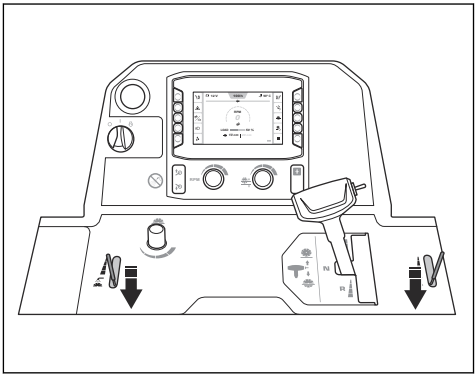
- Skontrolujte netesnosť na hadiciach palivového systému, hydraulického systému a chladiaceho systému.
- Skontrolujte hadice, či nie sú opotrebované alebo poškodené, hlavne na miestach, kde sa hadice odierajú o iné hadice alebo časti výrobku.
- Poškodené hadice vymeňte.
- Utiahnite uvoľnené hadicové svorky.

## Kontrola prívodu vody na rezný kotúč

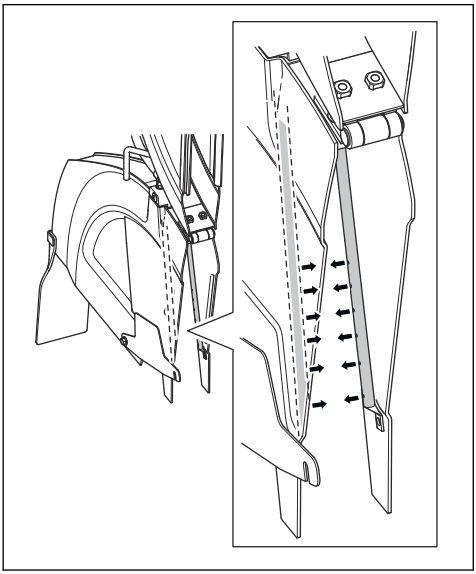
1. Uvoľnite prednú skrutku na kryte kotúča a zdvihnite západku krytu kotúča (A).




2. Zdvihnite prednú časť krytu kotúča (B) a zaistite kryt kotúča vo zvislej polohe pomocou lanka a karabíny (C).
3. Otvorte vodný ventil.



4. Prúdy vody musia smerovať priamo z otvorov na každú stranu rezného kotúča.

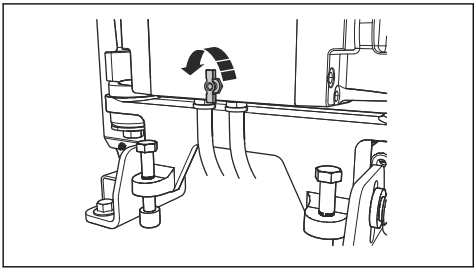


5. Skontrolujte, či sú vodné potrubia tesné.
6. Poškodené vodné potrubia vymeňte.

## Vypustenie vody z prevodovky

**VAROVANIE:** Voda v prevodovke môže spôsobiť poškodenie koróziou a mrazom.

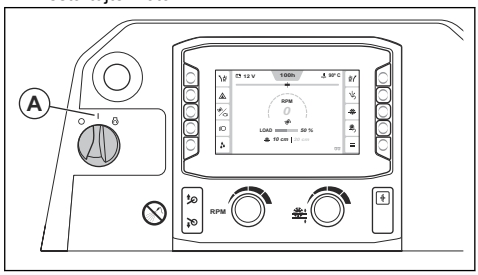
1. Vypúšťací ventil na prevodovke sa otvára otočením proti smeru hodinových ručičiek.



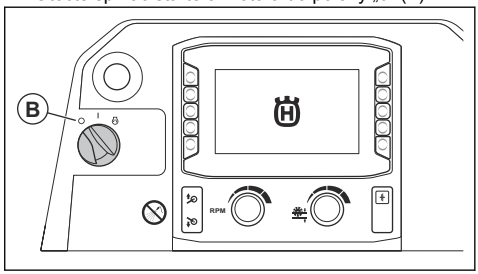
2. Vypúšťací ventil na prevodovke sa zatvára otočením v smere hodinových ručičiek.

## Vypustenie vody z odlučovača vody palivového filtra

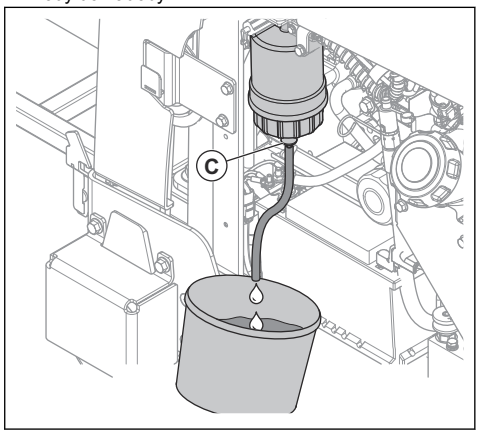
1. Pod hadicu v spodnej časti odlučovača vody palivového filtra položte nádobu.
2. Otočte spínač štartéra motora do polohy „I“ (A). Neštartujte motor.




3. Palivové čerpadlo nechajte pracovať približne 15 sekúnd, aby sa zvýšil tlak v palivovom systéme.
4. Otočte spínač štartéra motora do polohy „0“ (B).



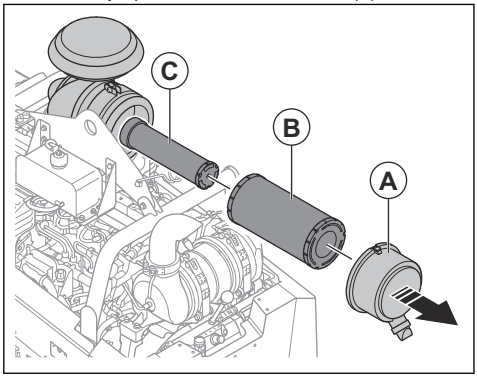

5. Uvoľnite kohútik (C) a vypustite vodu z odlučovača vody do nádoby.




6. Zatvorte kohútik.
7. Vodu zlikvidujte ako chemický odpad. Pozrite si časť *Likvidácia na strane 261*.

## Výmena vzduchových filtrov

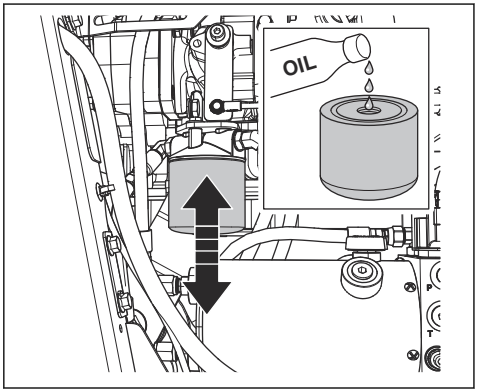
1. Demontujte puzdro vzduchového filtra (A).




2. Vyberte vonkajší vzduchový filter (B) a vnútorný vzduchový filter (C).
3. Namontujte nové vzduchové filtre postupom v opačnom poradí.

## Výmena filtra hydraulického systému

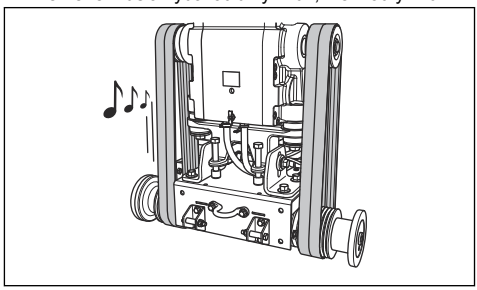
1. Skontrolujte, či je výrobok vo vodorovnej polohe.
2. Odmontujte filter hydraulického systému a vyhoďte ho.




3. Nový filter hydraulického systému naplňte olejom. Informácie o správnom type oleja sú uvedené v časti *Technické údaje na strane 262*.
4. Namažte tesnenie niekoľkými kvapkami oleja.
5. Namontujte filter hydraulického systému.
6. Skontrolujte hladinu hydraulického oleja. Pozrite si časť *Kontrola hladiny hydraulického oleja na strane 247*.

## Kontrola klinových remeňov

1. Odstráňte predný kryt.
2. Po jednom naťahujte a uvoľňujte klinové remene. Remene musia vydávať dlhý zvuk, nie krátky zvuk.



a) Ak z klinových remeňov počujete dlhý, čistý zvuk, napnutie je správne.
b) Ak z klinových remeňov počujete len krátky zvuk, napnutie je príliš malé. Pozrite si časť *Zvýšenie napnutia klinových remeňov na strane 245*.

3. Skontrolujte klinové remene, či nie sú opotrebované ani poškodené. Poškodené klinové remene vymeňte.

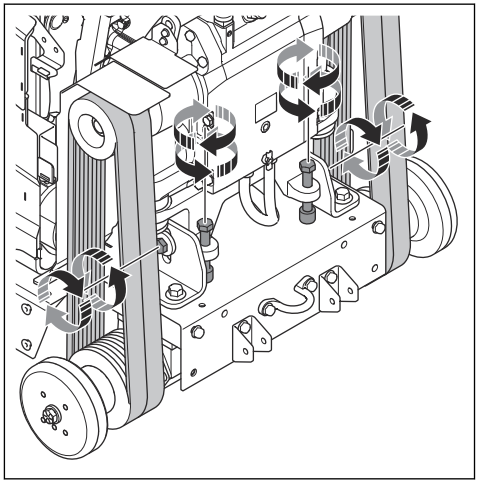
**VAROVANIE:** Nevymieňajte len jeden klinový remeň. Všetky 4 klinové remene vymieňajte vždy naraz.

4. Založte predný kryt.

## Zvýšenie napnutia klinových remeňov

**VAROVANIE:** Napnutie nových klinových remeňov sa musí po prvých 2 – 4 hodinách prevádzky zvýšiť.

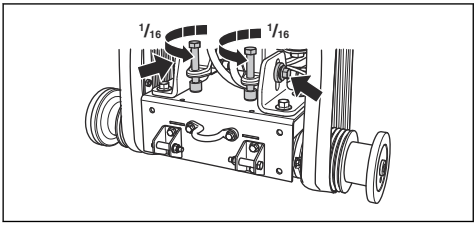
1. Odstráňte predný kryt.
2. Uvoľnite 2 poistné skrutky pomocou kľúča na hriadeľ rezného kotúča.



3. Otáčajte skrutky na napínanie remeňa v smere hodinových ručičiek, kým nebudú klinové remene napnuté.

**VAROVANIE:** 2 skrutky na napínanie remeňa otáčajte rovnomerne. Napnutie oboch klinových remeňov musí byť rovnaké.

4. Skontrolujte klinové remene. Pozrite si časť *Kontrola klinových remeňov na strane 245*.
   a) Ak je napnutie klinových remeňov príliš nízke, otáčajte skrutky na napínanie remeňov ešte viac.
   b) Zopakujte tento postup, kým nebude napnutie klinového remeňa správne.
5. Utiahnite obidve poistné skrutky.
6. Uvoľnite skrutky na napínanie remeňa proti smeru hodinových ručičiek približne o 1/16 otáčky.

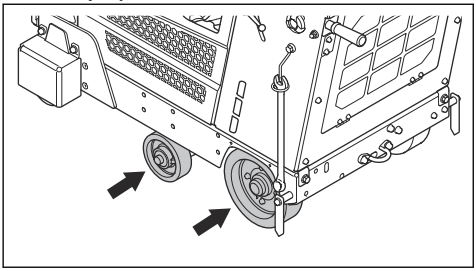



**VAROVANIE:** Skontrolujte, či sú všetky 4 klinové remene rovnako napnuté. Napnutie klinových remeňov neupravujte nadmerne.

7. Založte predný kryt.

## Kontrola kolies

- Skontrolujte, či kolesá nie opotrebované ani poškodené. Poškodené alebo opotrebované kolesá a náboje vymeňte.

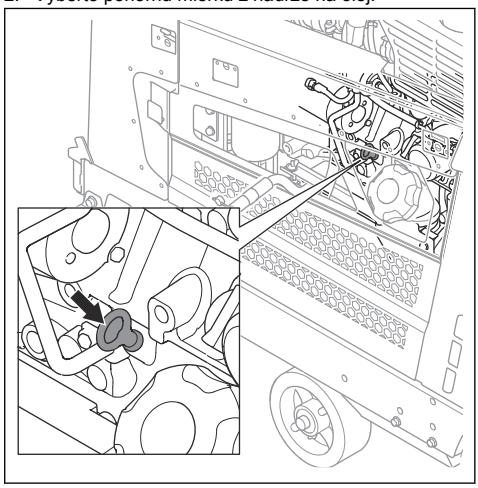


- Skontrolujte, či zadné kolesové náboje a kolesá nie sú uvoľnené. Dotiahnite uvoľnené skrutky a matice.

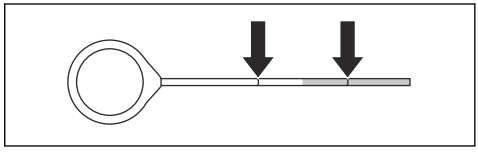
## Kontrola hladiny motorového oleja

Podmienkou správneho odčítania hladiny oleja je správna poloha výrobku.

1. Pri kontrole hladiny motorového oleja musí byť rezný kotúč vybratý a výrobok musí byť vo vodorovnej polohe.
2. Vyberte ponornú mierku z nádrže na olej.



3. Očistite olej z olejovej mierky.
4. Ponornú mierku zasuňte celú späť do nádrže na olej.
5. Vytiahnite olejovú mierku.
6. Skontrolujte hladinu oleja na ponornej mierke. Hladina motorového oleja sa musí nachádzať medzi značkami na ponornej mierke.

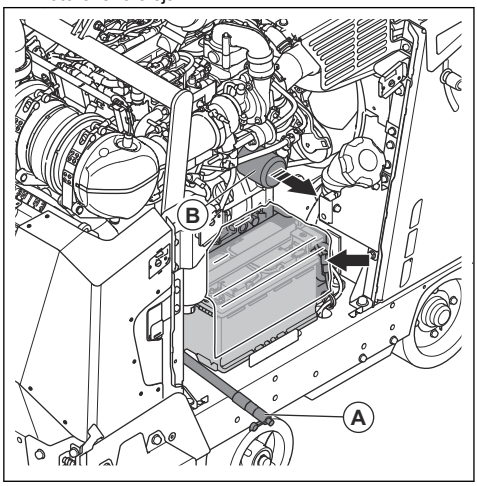


7. V prípade príliš nízkej hladiny doplňte motorový olej a opätovne skontrolujte hladinu oleja. Informácie o správnom type motorového oleja sú uvedené v časti *Technické údaje na strane 262*.

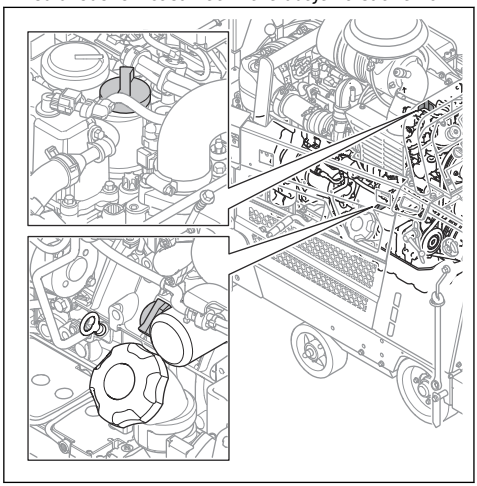
## Výmena motorového oleja a filtra motorového oleja

1. Položte kryt na akumulátor, aby sa zabránilo poliatiu akumulátora.

2. Odstráňte uzáver (A) z hadice na vypúšťanie motorového oleja.



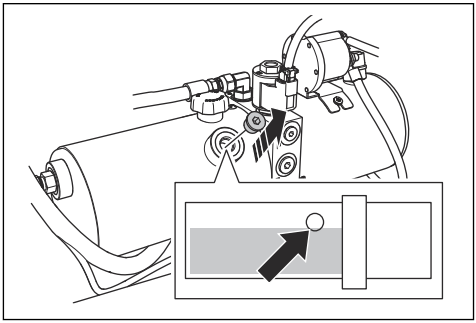

3. Otvorte ventil a ohnite hadicu nadol, aby vytiekol motorový olej.
4. Odmontujte filter motorového oleja (B) a vyhoďte ho.
5. Zatvorte ventil.
6. Naplňte olejom nový filter motorového oleja a namontujte ho na výrobok.
7. Otvorte uzáver olejovej nádrže a naplňte systém motorovým olejom. Informácie o správnom type oleja sú uvedené v časti *Technické údaje na strane 262*.



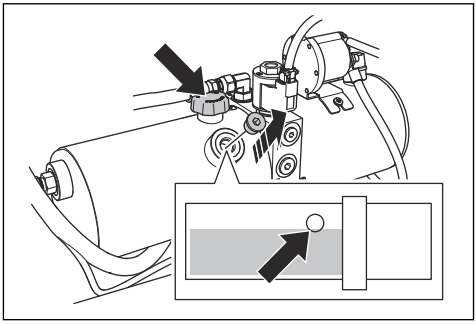
**Poznámka:** Nachádzajú sa tu 2 uzávery olejovej nádrže pre motorový olej.

## Kontrola hladiny hydraulického oleja

1. Vyberte zátku z kontrolného otvoru na nádrži na hydraulický olej. Informácie o umiestnení nádrže na hydraulický olej nájdete v časti *Pohľad na výrobok, pravá strana na strane 206*.



2. Skontrolujte, či sa hladina oleja nachádza na spodnom okraji otvoru na nádrži na hydraulický olej.
3. V prípade potreby odstráňte uzáver nádrže na hydraulický olej a naplňte nádrž na hydraulický olej, kým hladina oleja nebude správna. Informácie o správnom type oleja sú uvedené v časti *Technické údaje na strane 262*.

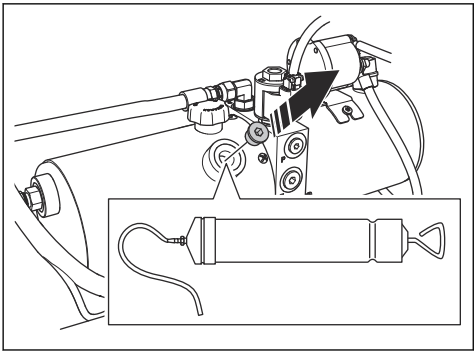


**VAROVANIE:** Nádrž neprepĺňajte. Olej môže z kontrolného otvoru vytekať.

4. Nasaďte uzáver nádrže na hydraulický olej.
5. Vložte zátku do kontrolného otvoru na nádrži na hydraulický olej.

## Výmena hydraulického oleja

1. Vyberte zátku z kontrolného otvoru na nádrži na hydraulický olej.



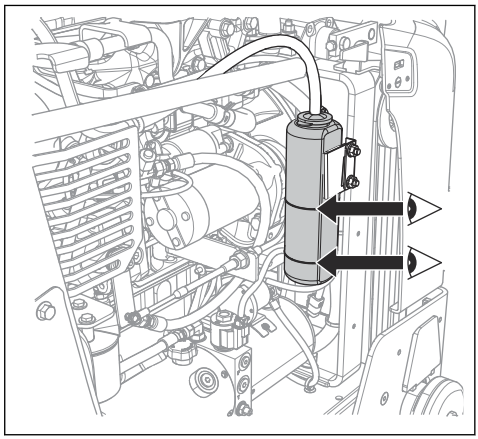
2. Pomocou ručného olejového čerpadla odčerpajte olej cez kontrolný otvor na nádrži na hydraulický olej.
3. Vymeňte filter hydraulického systému. Pozrite si časť *Výmena filtra hydraulického systému na strane 245*.

## Kontrola hladiny chladiacej kvapaliny motora

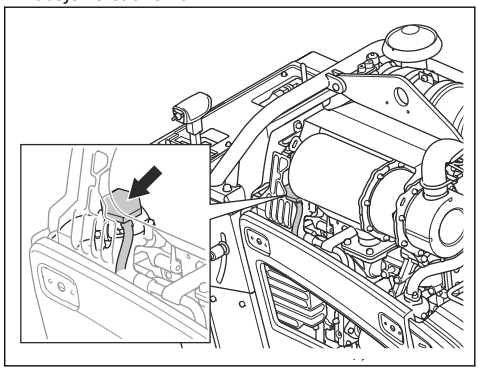
**VÝSTRAHA:** Nádrž chladiacej kvapaliny motora je pod tlakom.

**VÝSTRAHA:** Hrozí nebezpečenstvo vzniku popálenín. Pred otvorením uzáveru chladiacej kvapaliny nechajte motor vychladnúť.

1. Uistite sa, že motor je vychladnutý.
2. Skontrolujte hladinu chladiacej kvapaliny motora v nádobe na pretečenú chladiacu kvapalinu. Správna hladina chladiacej kvapaliny sa nachádza medzi dvomi značkami.



3. Ak je hladina chladiacej kvapaliny motora príliš nízka, odstráňte uzáver a doplňte, aby bola hladina správna. Informácie o správnom type chladiacej kvapaliny a zmesi sú uvedené v časti *Technické údaje na strane 262*.

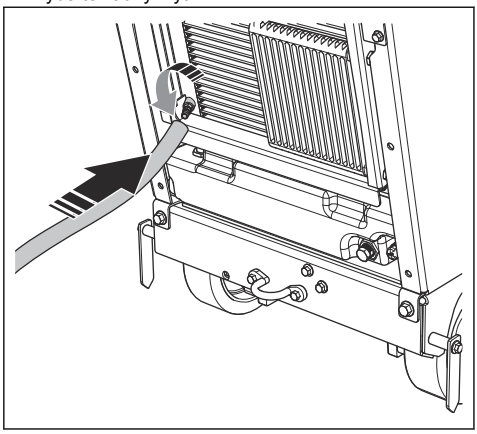


## Výmena chladiacej kvapaliny motora

**VÝSTRAHA:** Hrozí nebezpečenstvo vzniku popálenín. Pred otvorením uzáveru chladiacej kvapaliny nechajte motor vychladnúť.

1. Uistite sa, že motor je vychladnutý.

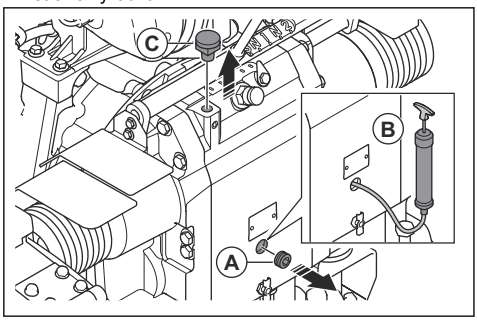
2. Vyberte zadný kryt.



3. Na ventil nasaďte predĺženie.
4. Otvorte ventil.
5. Odmontujte uzáver chladiacej kvapaliny motora. Chladiaca kvapalina vytečie zo systému.
6. Zatvorte ventil.
7. Naplňte jednotku chladiacej kvapaliny motora, kým sa nedosiahne hladina medzi 2 značkami na fľaši chladiacej kvapaliny. Informácie o správnom type chladiacej kvapaliny a zmesi sú uvedené v časti *Technické údaje na strane 262*.

## Výmena oleja v prevodovke

1. Vyberte zátku (A) v kontrolnom okienku na prednej strane výrobku.

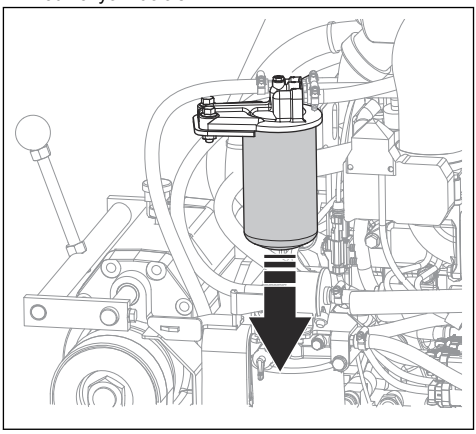



2. Odčerpajte olej cez kontrolné okienko pomocou olejového čerpadla (B).
3. Odstráňte skrutku (C).
4. Plňte olej cez trubicu a plnenie sledujte cez kontrolné okienko. Hladina oleja je správna, keď olej začne vytekať z otvoru pre zátku (A).
5. Nasaďte zátku (A) a skrutku (B).

## Výmena palivového filtra

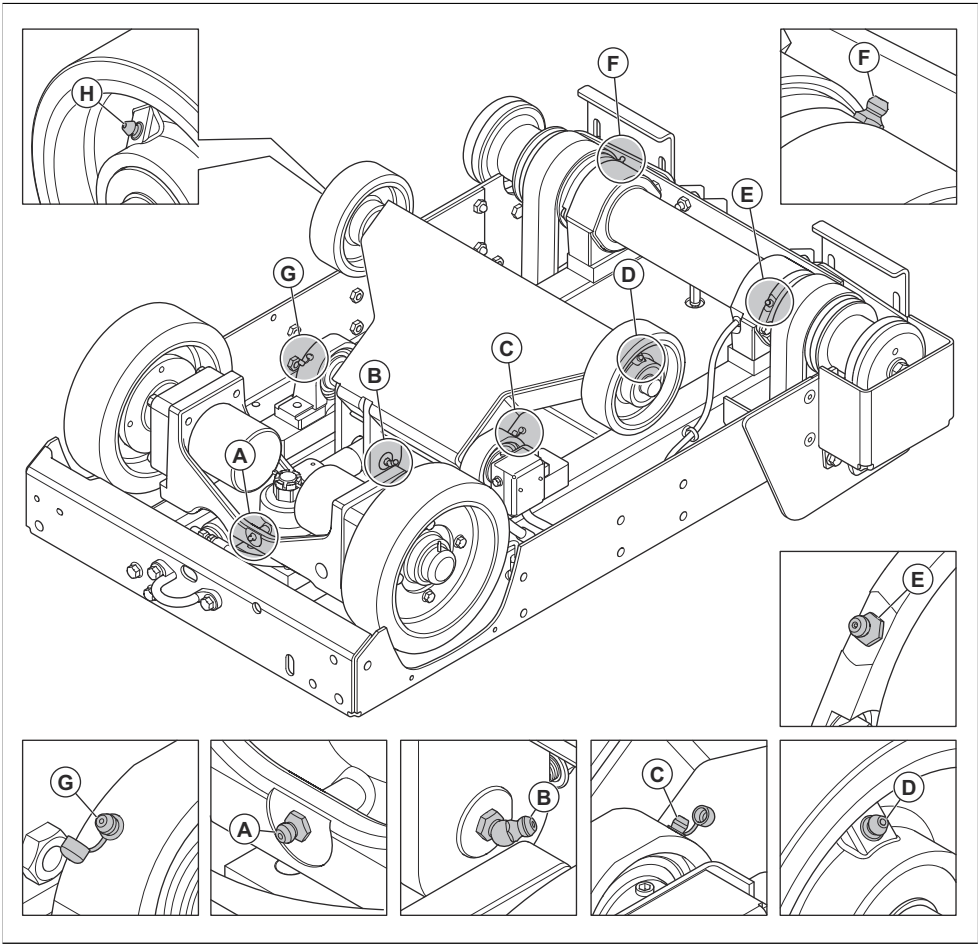
**VÝSTRAHA:** Používajte ochranné rukavice, aby sa predišlo podráždeniu pokožky. Palivo môže vytekať z palivového filtra a na vašu pokožku.

1. Zatvorte ventil predradeného filtra. Ďalšie informácie nájdete v príručke motora.
2. Odmontujte palivový filter otáčaním proti smeru hodinových ručičiek.

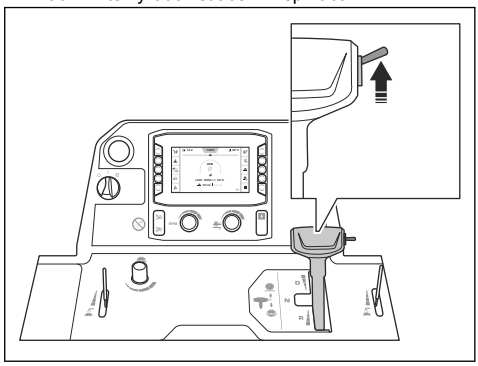


3. Vymeňte palivový filter.
4. Naplňte nový palivový filter motorovou naftou. Informácie o správnom type paliva sú uvedené v časti *Technické údaje na strane 262*.
5. Tesnenie namažte niekoľkými kvapkami motorovej nafty.
6. Namontujte palivový filter.
7. Pred spustením motora otvorte ventil predradeného filtra.

# Mazanie výrobku



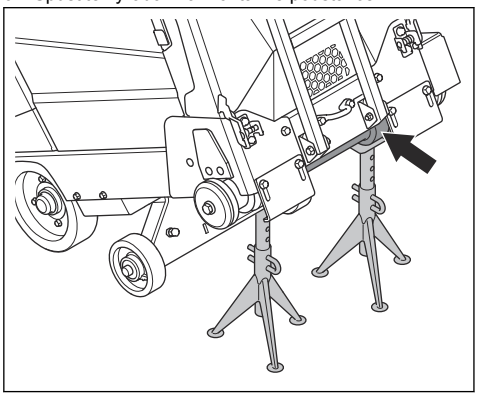

1. Odmontujte rezný kotúč z výrobku. Pozrite si časť *Montáž a demontáž rezného kotúča na strane 223*.
2. Vyčistite maznicu A. Ak je poškodená alebo upchatá, vymeňte ju.
3. Vtlačte mazivo cez maznicu A.
4. Nadvihnite výrobok stlačením spínača.



**VÝSTRAHA:** Ak máte na výrobku nainštalovanú súpravu závaží, pri zdvíhaní rezného kotúča sa k nej nepribližujte nohami. Hrozí riziko úrazu.

**VÝSTRAHA:** Ak máte zapnuté 5. koleso, pri zdvíhaní rezného kotúča sa k nemu nepribližujte nohami. Hrozí nebezpečenstvo poranení spôsobených pritlačením.

5. Položte 2 montážne podstavce pod prednú nápravu.
6. Spustite výrobok na montážne podstavce.



7. Vyčistite maznice B – H.
8. Poškodené alebo zanesené maznice vymeňte.
9. Namažte predné kolesá.
10. Namažte otočné ložiská prednej nápravy.
11. Namažte hriadeľ noža. Stlačte mazacie čerpadlo dvakrát na každom konci hriadeľa rezného kotúča.
12. Namažte otočný čap na hydraulickom valci.
13. Namažte ložisko zadnej nápravy.

Ďalšie informácie o mazaní nájdete v časti *Technické údaje na strane 262*.

## Údržba batérie

**VÝSTRAHA:** Neotvárajte ani neodstraňuje viečka ani kryty na akumulátore.

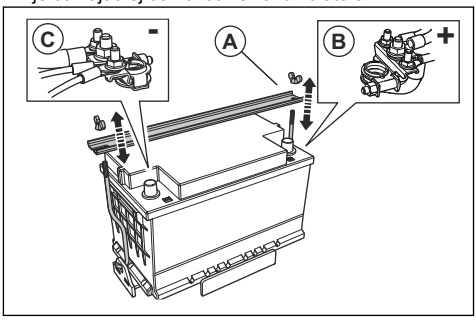
**VÝSTRAHA:** Ak je akumulátor poškodený, vymeňte ho.

**VÝSTRAHA:** Pri premiestňovaní akumulátora postupujte opatrne. Akumulátor je ťažký.

### Pripojenie a odpojenie akumulátora

**VAROVANIE:** Uistite sa, že ste pripojili správny kábel k správnej koncovke. Ak sú káble nesprávne nainštalované, hrozí poškodenie výrobku.

1. Namontujte držiak akumulátora (A) tak, aby konzola smerovala nahor. Uistite sa, že držiak akumulátora je čo najďalej od koncoviek akumulátora.

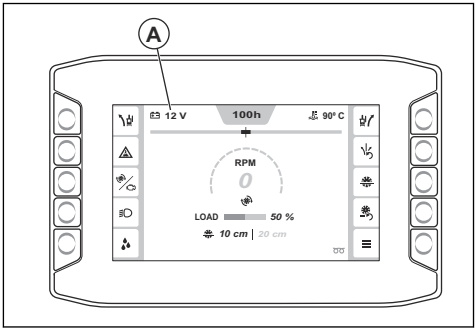



2. Červený akumulátorový kábel (B) pripojte ku KLADNÉMU (+) pólu akumulátora.
3. Čierny akumulátorový káble (C) pripojte k ZÁPORNÉMU (-) pólu akumulátora.
4. Pri odpájaní akumulátorových káblov postupujte v opačnom poradí, ako pri pripájaní.

**VÝSTRAHA:** ZÁPORNÝ (-) pól akumulátora vždy odpájajte ako prvý.

### Kontrola akumulátora

- Denne kontrolujte akumulátor.
  a) Nastavte spínač štartéra motora do polohy „I“.
  b) Skontrolujte napätie akumulátora (A) na displeji. Nesmie ukazovať menej ako 12 V.




- Ak je napätie akumulátora menej ako 12 V, akumulátor nabite alebo vymeňte.

- Ak akumulátor nedokáže udržať napätie, vymeňte ho. Môže sa to stať, ak sa výrobok dlhšiu dobu nepoužíval. Informácie o odporúčaných akumulátoroch nájdete v časti *Technické údaje na strane 262*.
- Akumulátor nabíjajte pravidelne. Pozrite si časť *Nabíjanie batérie na strane 252*.
- Póly akumulátora a akumulátorové káble udržiavajte čisté.

## Nabíjanie batérie

**Poznámka:** Pri používaní výrobku sa uistite, že je akumulátor nabitý. Ak sa výrobok dlhší čas nepoužíval, je potrebné akumulátor nabiť.

1. Vyberte akumulátor z výrobku. Pozrite si časť *Pripojenie a odpojenie akumulátora na strane 251*.
2. Pripojte akumulátor k nabíjačke akumulátorov.
3. Keď sa akumulátor úplne nabije, vytiahnite ho z nabíjačky.
4. Pripojte akumulátor k produktu. Pozrite si časť *Pripojenie a odpojenie akumulátora na strane 251*.

## Núdzové štartovanie motora

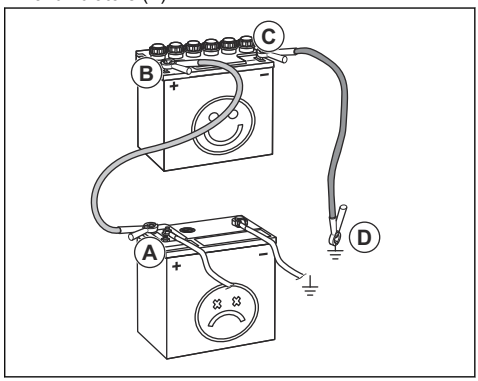
Ak je akumulátor príliš slabý na naštartovanie motora, na núdzové štartovanie môžete použiť káble na pomocné štartovanie. Tento produkt má 12 V systém so záporným uzemnením. Produkt používaný pri núdzovom štartovaní musí mať tiež 12 V systém s negatívnym uzemnením a minimálne 700 CCA.

### Pripojenie káblov na pomocné štartovanie

**VÝSTRAHA:** Nebezpečenstvo výbuchu v dôsledku výbušného plynu vychádzajúceho z akumulátora. Nepripájajte záporný pól nabitého akumulátora k zápornému pólu vybitého akumulátora alebo do jeho blízkosti.

**VAROVANIE:** Akumulátor produktu nepoužívajte na štartovanie iných vozidiel.

1. Pripojte jeden koniec červeného akumulátorového kábla ku KLADNÉMU (+) pólu na vybitom akumulátore (A).




2. Pripojte druhý koniec červeného akumulátorového kábla ku KLADNÉMU (+) pólu na nabitom akumulátore (B).

**VÝSTRAHA:** Nedovoľte, aby sa konce červeného kábla dotýkali šasi. Spôsobí to skrat.

3. Pripojte jeden koniec čierneho akumulátorového kábla k ZÁPORNÉMU (-) pólu na nabitom akumulátore (C).
4. Pripojte druhý koniec čierneho akumulátorového kábla k BODU UKOSTRENIA (D), ďalej od palivovej nádrže a akumulátora.

### Odpojenie káblov na pomocné štartovanie

**Poznámka:** Káble na pomocné štartovanie odpojte v opačnom poradí, než v akom ste ich pripájali.

1. Odpojte ČIERNY kábel od kostry.
2. Odpojte ČIERNY kábel od úplne nabitého akumulátora.
3. Odpojte ČERVENÝ kábel od oboch akumulátorov.

# Regenerácia

**Poznámka:** Regeneračná funkcia je zákonnou požiadavkou na výrobky, ktoré sa predávajú v Európe. Informácie v tejto časti platia len pre výrobky, ktoré spĺňajú emisnú normu Euro V.

Na zníženie emisií výfukových plynov je naftový motor vybavený filtrom pevných častíc (DPF). DPF zhromažďuje nežiaduci materiál z výfuku. Koncentrácia nežiaduceho materiálu v filtri pevných častíc vzrastá počas prevádzky a filter pevných častíc sa musí pravidelne čistiť. Postup čistenia filtra pevných častíc sa nazýva regenerácia.

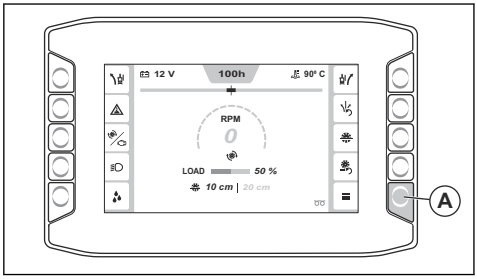
Ak je potrebná regenerácia, na rozhraní človek – stroj sa zobrazí správa. Informácie o tom, ako vykonať regeneráciu, nájdete v časti *Vykonávanie stacionárnej regenerácie na strane 253*.

### Vykonávanie stacionárnej regenerácie

**VÝSTRAHA:** Nevzďaľujte sa od výrobku, keď je zapnutý motor.

**Poznámka:** Počas stacionárnej regenerácie sa otáčky motora automaticky zvýšia.

1. Presuňte výrobok na miesto s dostatočným prúdením vzduchu.
2. Uistite sa, že je hladina paliva dostatočná na určený čas prevádzky pri vysokom zaťažení motora.
3. Stlačte tlačidlo „Hlavná ponuka“ (A).




4. Vyberte položku „Funkcie“ a následne „Regenerácia“.

   Riaďte sa požiadavkami:

   - Motor je zapnutý.
   - Páka na reguláciu rýchlosti je v neutrálnej polohe.
   - Teplota motora je dostatočne vysoká.
   - Rezný kotúč sa nehýbe a spojka kotúča je odpojená.
5. Vyberte možnosť „Pokračovať“.
6. Riaďte sa pokynmi a spustite stacionárnu regeneráciu.
7. Čakajte približne 40 minút, kým sa nevykoná stacionárna regenerácia filtra pevných častíc.

   **Poznámka:** Výstražné symboly na rozhraní človek – stroj môžu počas stacionárnej regenerácie blikať.
8. Po dokončení stacionárnej regenerácie sa vráťte do štruktúry ponúk.
9. Ak sa na rozhraní človek – stroj zobrazí hlásenie, že sa stacionárnu regeneráciu nepodarilo spustiť, obráťte sa na svojho servisného zástupcu.

### Obnovovacia regenerácia

**VÝSTRAHA:** Nevzďaľujte sa od výrobku, keď je zapnutý motor.

**Poznámka:** Počas obnovovacej regenerácie sa otáčky motora automaticky zvýšia.

1. Postupujte rovnako ako pri stacionárnej regenerácii, ale uistite sa, že výrobok má dostatok paliva na to, aby motor mohol bežať 3 hodiny.
2. Ak sa na rozhraní človek – stroj zobrazí hlásenie, že sa obnovovaciu regeneráciu nepodarilo spustiť, obráťte sa na svojho servisného zástupcu.

### Zrušenie regenerácie

- Po spustení regenerácie ju môžete zrušiť stlačením tlačidla zrušenia na displeji.

# Riešenie problémov

## Riešenie problémov

**VÝSTRAHA:** Ak sa motor alebo rezný kotúč zastavia, úplne nadvihnite rezný kotúč z rezu. Nastavte spínač štartéra motora do polohy „0“ a na ovládacom paneli stlačte tlačidlo zastavenia stroja. Pred opätovným spustením výrobok dôkladne skontrolujte.

Ďalšie informácie o výstražných symboloch nájdete v časti *Symboly na rozhraní človek – stroj na strane 212*.

| Problém | Príčina | Riešenie |
|---|---|---|
| Motor sa zastaví počas prevádzky. | Palivová nádrž je prázdna. | Naplňte palivovú nádrž správnym typom paliva. |
| | Motor bol zastavený bezpečnostným spínačom prívodu vody, pretože v systéme nie tlak vody. | Deaktivujte bezpečnostný spínač prívodu vody. Skontrolujte prívod vody. |
| | Je stlačené tlačidlo zastavenia stroja. | Deaktivujte zastavenie stroja. |
| | Zaťaženie rezného kotúča je príliš vysoké. | Počúvajte zvuk motora. Ak otáčky motora klesnú, potiahnite páčku ovládania rýchlosti dozadu. |
| | Je vypálená poistka. | Vypálené poistky vymeňte. |
| Rezný kotúč sa zastaví počas prevádzky. | Hnací remeň nie je dostatočne napnutý. | Skontrolujte napnutie hnacieho remeňa. |
| | Spojka rezného kotúča je rozpojená. | Zapnite spojku rezného kotúča, a zapojte tak rezný kotúč. Pri zapínaní spojky rezného kotúča musia byť otáčky motora 1200 ot./min alebo menej. |
| | Vyskytla sa elektrická porucha spojky rezného kotúča alebo sa vypálila poistka. | Skontrolujte poistky. Vypálené poistky vymeňte. |
| Rezný kotúč sa spúšťa príliš rýchlo. | Ventil, ktorý reguluje rýchlosť pre polohu rezného kotúča, je príliš otvorený. | Otáčajte gombík nastavenia rýchlosti spúšťania rezného kotúča v smere hodinových ručičiek, kým sa nenastaví vyhovujúca rýchlosť. |
| Rezný kotúč reže príliš pomaly. | Rezný kotúč je tupý alebo tlak rezania je príliš vysoký. | Na krátky čas znížte hĺbku rezu a otáčky motora. |
| Pri pokuse o spustenie motora sa reštartovala riadiaca jednotka. | Napätie akumulátora je príliš nízke. | Nabite akumulátor, vymeňte akumulátor alebo použite štartovacie káble. |
| Výrobok vibruje viac než zvyčajne. | Rezný kotúč je poškodený. | Vymeňte kotúč. |

## Kódy pre rôzne typy hlásení

| Kód | Hlásenie na rozhraní človek – stroj | Príčina | Riešenie |
|---|---|---|---|
| 1 | „Tlačidlo zastavenia stroja. Stlačené.“ | Je aktivované tlačidlo zastavenia stroja. | Deaktivujte zastavenie stroja. |
| 2 | | | |
| 3 | „Stav zastavenia stroja. Aktívny.“ | Spínač štartéra motora nebol nastavený do polohy „0“ po uvoľnení tlačidla zastavenia stroja. | Nastavte spínač štartéra motora do polohy „0“ a výrobok znovu naštartujte. |
| 4 | „Páka pohonu. V nesprávnej polohe.“ | Páka pohonu nie je v neutrálnej polohe, keď sa motor pokúša naštartovať. | Pred naštartovaním motora nastavte páku pohonu do neutrálnej polohy. |

| Kód | Hlásenie na rozhraní človek – stroj | Príčina | Riešenie |
|---|---|---|---|
| 5 | „Spojka rezného kotúča. Zapojená.“ | Pri pokuse o naštartovanie motora je zapojená spojka kotúča. | Pred naštartovaním motora uvoľnite spojku kotúča. |
| 6 | „Otáčky motora. Príliš vysoké.“ | Pri otáčkach motora 1200 ot./min alebo vyšších nie je možné zapojiť spojku. | Pred stlačením tlačidla spojky znížte otáčky motora. |
| 7 | „Tlak vody. Nízky" | Do systému vodného chladenia nepriteká voda alebo je jej prietok nedostatočný. | Skontrolujte vodný chladiaci systém. Uistite sa, že je pripojený prívod vody, že nie je upchatý a že je otvorený vodný ventil. |
| 8 | | | |
| 20 | „Servis. Potrebný.“ | Na výrobku je potrebné vykonať servisný zásah. | Obráťte sa na servisného zástupcu Husqvarna. |
| 22 | „Časovač nízkeho voľnobehu. Motor sa o chvíľu vypne.“ | Výrobok bol v režime nízkych voľnobežných otáčok viac ako 5 minút. | Vypnite výrobok. |
| 23 | „Časovač nízkeho voľnobehu. Motor je vypnutý.“ | Výrobok bol v režime nízkych voľnobežných otáčok viac ako 10 minút a motor sa zastavil. | Reštartujte výrobok. |
| 40 | „Riadiaci modul. Prerušenie komunikácie.“ | Žiadny signál CAN z riadiaceho modulu. Je možné, že výrobok nefunguje správne. | Zastavte výrobok a obráťte sa na servisného zástupcu Husqvarna. |
| 41 | „Motor. Prerušenie komunikácie.“ | Žiadny signál CAN z jednotky ECU motora. Je možné, že výrobok nefunguje správne. | Zastavte výrobok a obráťte sa na servisného zástupcu Husqvarna. |
| 42 | „Riadiaci systém. Nekompatibilné zariadenia.“ | Softvéry v displeji a ovládacom module nie sú kompatibilné. | Výrobok používajte opatrne a len na krátku vzdialenosť. Zastavte výrobok a obráťte sa na servisného zástupcu Husqvarna. |
| 43 | „Konfigurácia stroja. Nesprávna.“ | Konfigurácia v riadiacom module nezodpovedá motoru stroja. | Obráťte sa na servisného zástupcu Husqvarna. |
| 44 | „Riadiaci modul. Interná porucha.“ | Výrobok nefunguje správne. | Obráťte sa na servisného zástupcu Husqvarna. |
| 45 | „Riadiaci modul. Nadmerná teplota.“ | Vnútorná teplota riadiaceho modulu je príliš vysoká. | Obráťte sa na servisného zástupcu Husqvarna. |
| 46 | „Funkcia zastavenia stroja. Porucha.“ | Funkcia zastavenia stroja nefunguje správne. | Obráťte sa na servisného zástupcu Husqvarna. |
| 47 | "E-track. Porucha.“ | Funkcia E-track nefunguje správne. | Obráťte sa na servisného zástupcu Husqvarna. |
| 48 | "E-track. Porucha.“ | Funkcia E-track nefunguje správne. | Skontrolujte, či nie sú zablokované kolesá. |
| | | | Pohybujte E-track opačným smerom. |
| | | | Obráťte sa na servisného zástupcu Husqvarna. |
| 50 | "E-track. Porucha.“ | Polohu E-track nemožno určiť. | Obráťte sa na servisného zástupcu Husqvarna. |

| Kód | Hlásenie na rozhraní človek – stroj | Príčina | Riešenie |
|---|---|---|---|
| 56 | „Akumulátor. Nenabíja sa“ | Akumulátor sa nenabíja. | Obráťte sa na servisného zástupcu Husqvarna. |
| 57 | „Riadiaci modul. Nekontrolované vypnutie.“ | Mohlo dôjsť k výpadku nastavení stroja. | Obráťte sa na servisného zástupcu Husqvarna. |
| 61 | „Výstup zapaľovania. Porucha.“ | Riadiaci signál pre zapaľovanie ECU je chybný. | Obráťte sa na servisného zástupcu Husqvarna. |
| 62 | „Výstup kľuky. Porucha.“ | Riadiaci signál pre štart motora ECU je chybný. | Obráťte sa na servisného zástupcu Husqvarna. |
| 63 | „Hydraulické čerpadlo. Porucha.“ | Riadiaci signál pre relé čerpadla hydraulického zdvihu je chybný. | Obráťte sa na servisného zástupcu Husqvarna. |
| 64 | „Hydraulický ventil. Porucha.“ | Riadiaci signál pre hydraulický spúšťací ventil je chybný. | Obráťte sa na servisného zástupcu Husqvarna. |
| 65 | „Výstup spojky. Porucha.“ | Riadiaci signál pre relé spojky je chybný. | Obráťte sa na servisného zástupcu Husqvarna. |
| 66 | „Pracovné svetlo. Porucha.“ | Riadiaci signál pre relé pracovného svetla je chybný. | Obráťte sa na servisného zástupcu Husqvarna. |
| 67 | „Piate koleso. Porucha.“ | Riadiaci signál pre relé 5. kolesa je chybný. | Obráťte sa na servisného zástupcu Husqvarna. |
| 68 | „Vodné čerpadlo. Porucha.“ | Riadiaci signál pre relé vodného čerpadla je chybný. | Obráťte sa na servisného zástupcu Husqvarna. |
| 69 | „Relé jednotky ECU. Porucha.“ | Riadiaci signál pre relé riadiacej jednotky ECU je chybný. | Obráťte sa na servisného zástupcu Husqvarna. |
| 70 | „Povolenie štartu. Porucha.“ | Riadiaci signál pre relé povolenia štartu je chybný. | Obráťte sa na servisného zástupcu Husqvarna. |
| 71 | „Externé napájanie. Porucha.“ | V napájaní spínača a snímačov v riadiacom systéme výrobku je porucha. | Obráťte sa na servisného zástupcu Husqvarna. |
| 72 | „Nepoužívaný kolík X1.36. Porucha.“ | Káblový zväzok je chybný. | Obráťte sa na servisného zástupcu Husqvarna. |
| 73 | „Nepoužívaný kolík X1.39. Porucha.“ | Káblový zväzok je chybný. | Obráťte sa na servisného zástupcu Husqvarna. |
| 74 | „Nepoužívaný kolík X1.40. Porucha.“ | Káblový zväzok je chybný. | Obráťte sa na servisného zástupcu Husqvarna. |
| 79 | „Spínač štartéra motora. Zlyhanie signálu štartu.“ | Riadiaci signál zo spínača štartéra motora je chybný. | Zastavte výrobok a vykonajte všetky kroky, ktoré sú potrebné pri spustení výrobku. |
| 80 | „Tlačidlo zastavenia stroja. Porucha.“ | Riadiaci signál z tlačidla zastavenia stroja je chybný. | Obráťte sa na servisného zástupcu Husqvarna. |
| 81 | „Spínač tlaku vody. Porucha“ | Riadiaci signál zo spínača tlaku vody je chybný. | Obráťte sa na servisného zástupcu Husqvarna. |
| 82 | „Spínač zdvihnutia kotúča. Porucha“ | Riadiaci signál zo spínača zdvihnutia kotúča je chybný. | Obráťte sa na servisného zástupcu Husqvarna. |
| 83 | „Spínač spustenia kotúča. Porucha.“ | Riadiaci signál zo spínača spustenia kotúča je chybný. | Obráťte sa na servisného zástupcu Husqvarna. |

| Kód | Hlásenie na rozhraní človek – stroj | Príčina | Riešenie |
|---|---|---|---|
| 84 | „Snímač neutrálu. Porucha.“ | Riadiaci signál zo snímača neutrálu je chybný. | Obráťte sa na servisného zástupcu Husqvarna. |
| 85 | „Nepoužívaný kolík X1.29. Porucha.“ | Káblový zväzok je chybný. | Obráťte sa na servisného zástupcu Husqvarna. |
| 86 | „Spínač spojky. Porucha.“ | Riadiaci signál zo spínača spojky je chybný. | Obráťte sa na servisného zástupcu Husqvarna. |
| 87 | „Nepoužívaný kolík X1.10. Porucha.“ | Káblový zväzok je chybný. | Obráťte sa na servisného zástupcu Husqvarna. |
| 88 | „Snímač polohy E-track. Porucha.“ | Signál zo snímača polohy E-track je chybný. | Obráťte sa na servisného zástupcu Husqvarna. |
| 89 | „Snímač otáčok kotúča. Porucha.“ | Signál zo snímača otáčok kotúča je chybný. | Obráťte sa na servisného zástupcu Husqvarna. |
| 90 | „Kodér hĺbky kotúča. Porucha.“ | Signál z kodéra hĺbky rezného kotúča je chybný. | Obráťte sa na servisného zástupcu Husqvarna. |
| 91 | | | |
| 92 | „Kodér otáčok motora. Porucha.“ | Signál z kodéra otáčok motora je chybný. | Obráťte sa na servisného zástupcu Husqvarna. |
| 93 | | | |
| 94 | „Hĺbka kotúča. Porucha.“ | Signál zo snímača hĺbky rezného kotúča je chybný. | Obráťte sa na servisného zástupcu Husqvarna. |
| 100 | „Regenerácia. Požadovaná.“ | Množstvo sadzí vo filtri DPF je príliš vysoké. | Uistite sa, že hladina paliva je minimálne 50 %, a vykonajte stacionárnu regeneráciu. |
| 101 | „Regenerácia. Požadovaná.“ | Množstvo sadzí vo filtri DPF je príliš vysoké a motor funguje so zníženými otáčkami, kým sa nevykoná regenerácia. | Uistite sa, že hladina paliva je minimálne 50 %, a vykonajte stacionárnu regeneráciu. |
| 102 | „Regenerácia. Pomalý návrat domov.“ | Množstvo sadzí vo filtri DPF je príliš vysoké a motor funguje so zníženým krútiacim momentom a otáčkami, kým sa nevykoná regenerácia. | Vypnite výrobok. Uistite sa, že hladina paliva je minimálne 50 %, a vykonajte obnovovaciu regeneráciu. |
| 103 | „Regenerácia. Požadovaná.“ | Množstvo sadzí vo filtri DPF je príliš vysoké. | Uistite sa, že hladina paliva je minimálne 50 %, a vykonajte regeneráciu. |
| 104 | „Regenerácia. Pomalý návrat domov.“ | Množstvo sadzí vo filtri DPF je príliš vysoké a motor funguje so zníženým krútiacim momentom, kým sa nevykoná regenerácia. | Uistite sa, že hladina paliva je minimálne 50 %, a vykonajte regeneráciu. |
| 105 | „Regenerácia. Pomalý návrat domov.“ | Množstvo sadzí vo filtri DPF je príliš vysoké a motor funguje so zníženým krútiacim momentom a nízkymi otáčkami. | Obráťte sa na servisného zástupcu Husqvarna. |
| 106 | „Porucha filtra DPF. Pomalý návrat domov.“ | Množstvo sadzí vo filtri DPF je príliš vysoké a motor funguje so zníženým krútiacim momentom a nízkymi otáčkami. | Obráťte sa na servisného zástupcu Husqvarna. |

| Kód | Hlásenie na rozhraní človek – stroj | Príčina | Riešenie |
|---|---|---|---|
| 107 | „Množstvo popola vo filtri DPF. Vysoké.“ | Množstvo popola vo filtri DPF je príliš vysoké. | Obráťte sa na servisného zástupcu Husqvarna. |
| 108 | | | |
| 109 | | Množstvo popola vo filtri DPF je príliš vysoké a motor funguje so zníženým krútiacim momentom. | |
| 110 | „Motor. Chyba diagnostiky NOx.“ | Snímač teploty plynov EGR je chybný. | Obráťte sa na servisného zástupcu Husqvarna. |
| 111 | „Motor. Chyba NOx alebo motora.“ | Porucha súvisiaca s emisiami NOx v systémoch dodatočnej úpravy výfukových plynov. | Obráťte sa na servisného zástupcu Husqvarna. |
| 112 | „Výfuk. Vysoká teplota.“ | Teplota výfukových plynov je vysoká. | N/A |
| 120 | „Tlak oleja. Nízky" | Tlak oleja je príliš nízky. | Skontrolujte hladinu motorového oleja. |
| 121 | „Chladiaca kvapalina motora. Nadmerná teplota.“ | Motor je príliš horúci. | Skontrolujte hladinu chladiacej kvapaliny motora a v prípade potreby ju doplňte. |
| | | | Vykonajte kontrolu vzduchového filtra chladiča a v prípade potreby ho vyčistite. |
| 122 | „Tlak paliva. Nízky.“ | Hladina paliva je príliš nízka. | Doplňte palivo. |
| 123 | „Palivový systém. Vysoká hladina vody.“ | V odlučovači vody je príliš veľa vody. | Vypustite odlučovač vody. |
| 124 | „Palivový systém. Vysoká hladina vody.“ | V odlučovači vody je príliš veľa vody a motor pracuje pri nízkych otáčkach, kým sa odlučovač vody nevyprázdni. | Vypustite odlučovač vody. |

# Preprava, skladovanie a likvidácia

## Preprava

**VÝSTRAHA:** Počas prepravy buďte opatrní. Výrobok je ťažký a ak počas prepravy spadne alebo sa pohne, môže spôsobiť poranenie alebo poškodenie.

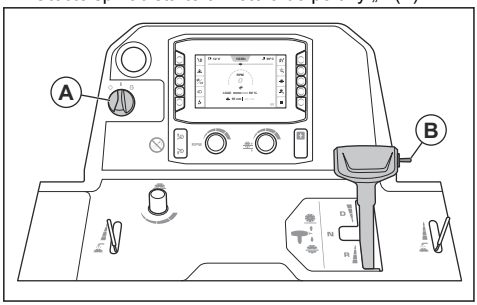
Na krátke vzdialenosti je možné výrobok premiestňovať na kolieskach. Pri dlhších vzdialenostiach výrobok počas prepravy nadvihnite alebo ho položte na vozidlo.

**VAROVANIE:** Výrobok nikdy neťahajte za vozidlom.

- Počas prepravy výrobok zaistite. Presvedčte sa, že sa ním nedá pohnúť.
- Pred prepravou výrobku odstráňte rezný kotúč.
- Odstráňte všetky nástroje a kľúče.
- Pri preprave výrobku a paliva nesmie dochádzať k úniku kvapalín a výparov. Iskry alebo otvorené plamene, napr. z elektrických zariadení alebo bojlerov, môžu vyvolať požiar.
- Na prepravu paliva vždy používajte schválené kanistre.
- Nové rezné kotúče skontrolujte, či sa počas prepravy nepoškodili.

## Premiestňovanie výrobku so spusteným motorom

1. Otočte spínač štartéra motora do polohy „I“ (A).

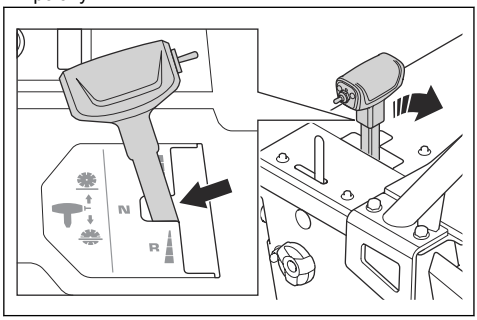



2. Zatlačte spínač (B) nahor, kým sa rezný kotúč nedotkne zeme.

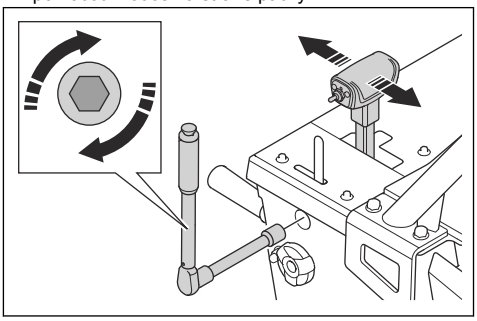
**VÝSTRAHA:** Ak máte na výrobku nainštalovanú súpravu závaží, pri zdvíhaní rezného kotúča sa k nej nepribližujte nohami. Hrozí riziko úrazu.

**VÝSTRAHA:** Ak máte zapnuté 5. koleso, pri zdvíhaní rezného kotúča sa k nemu nepribližujte nohami. Hrozí nebezpečenstvo poranení spôsobených pritlačením.

3. Nastavte páku na reguláciu rýchlosti do neutrálnej polohy.




4. Uvoľnite spojku. Pozrite si časť *Aktivácia a uvoľnenie spojky na strane 231*.
5. Zapnite výrobok. Pozrite si časť *Zapnutie výrobku na strane 237*.
6. Ovládajte výrobok pomocou páčky ovládania rýchlosti.
7. Nastavte odpor na páčke ovládania rýchlosti pomocou matice na strane páčky.



### Premiestňovanie výrobku nahor a nadol po rampe

**VÝSTRAHA:** Pri premiestňovaní výrobku so spusteným motorom nahor a nadol po rampe postupujte veľmi opatrne. Výrobok je ťažký a ak spadne alebo sa pohybuje veľmi rýchlo, hrozí riziko zranenia.

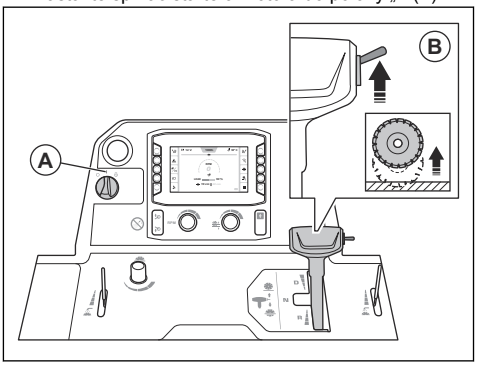
**VÝSTRAHA:** Pre rampy s veľkým sklonom vždy používajte navijak. Nekráčajte ani nestojte pod výrobkom.

**VÝSTRAHA:** Pri pohybe výrobku hore alebo dole po rampe nekráčajte ani nestojte pred zadnou časťou výrobku.

- Výrobok, ktorý sa premiestňuje nadol po rampe, ovládajte pomaly dopredu.
- Výrobkom, ktorý sa premiestňuje nahor po rampe, pohybujte pomaly dopredu.

## Premiestňovanie výrobku s vypnutým motorom

1. Nastavte spínač štartéra motora do polohy „I“ (A).

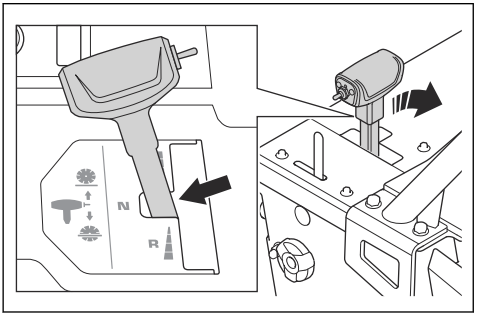



2. Zatlačte spínač (B) nahor, kým sa rezný kotúč nedotkne zeme.

**VÝSTRAHA:** Ak máte na výrobku nainštalovanú súpravu závaží, pri zdvíhaní rezného kotúča sa k nej nepribližujte nohami. Hrozí riziko úrazu.

**VÝSTRAHA:** Ak máte zapnuté 5. koleso, pri zdvíhaní rezného kotúča sa k nemu nepribližujte nohami. Hrozí nebezpečenstvo poranení spôsobených pritlačením.

3. Nastavte páku na reguláciu rýchlosti do neutrálnej polohy.




4. Pri premiestňovaní držte ovládacie rukoväti a výrobok tlačte.

### Zdvíhanie výrobku

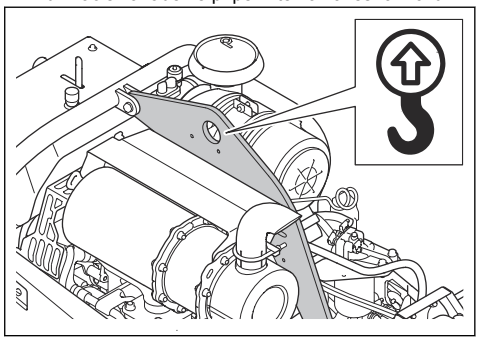
**VÝSTRAHA:** Zdvíhacie zariadenie musí mať správne rozmery. Hmotnosť výrobku je uvedená na jeho typovom štítku.

**VÝSTRAHA:** Nedvíhajte poškodený výrobok. Závesné oko musí byť správne namontované a nesmie byť poškodené.

**VÝSTRAHA:** Nevykonávajte údržbu na zdvihnutom výrobku.

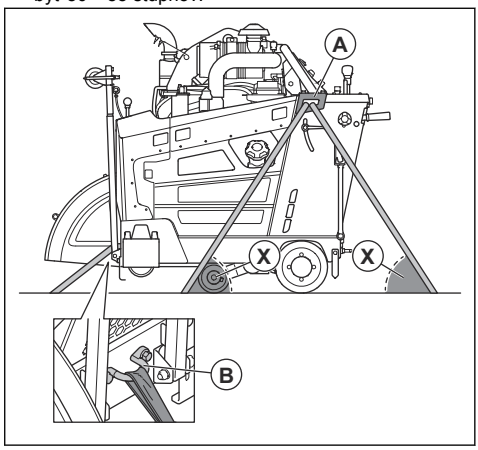
**VAROVANIE:** Na zdvíhanie výrobku nepoužívajte ovládacie rukoväte.

- Zdvíhacie zariadenie pripevnite na závesnom oku.



### Bezpečné upevnenie výrobku na prepravné vozidlo

1. Prevlečte 2 popruhy cez prednú upevňovaciu konzolu (A) a pripevnite ich k vozidlu. Uhol X musí byť 50 – 55 stupňov.




2. Prevlečte 1 popruh cez prednú upevňovaciu konzolu (B) a pripevnite ho k vozidlu.

## Skladovanie

- Výrobok skladujte v uzamknutom priestore mimo dosahu detí a neoprávnených osôb.
- Vypustite vodu z prevodovky.
- Nastavte spínač štartéra motora do polohy „0“.
- Nastavte páku na reguláciu rýchlosti do neutrálnej polohy.
- Odmontujte rezný kotúč z výrobku.
- Rezný kotúč skladujte na bezpečnom mieste, aby sa nepoškodil.
- Rezný kotúč skladujte na suchom mieste, ktoré je chránené pred mrazom.
- Nové rezné kotúče skontrolujte, či sa počas skladovania nepoškodili.

- Pri uskladňovaní výrobku a paliva skontrolujte, či nedochádza k úniku kvapaliny a výparov. Iskry alebo otvorené plamene, napr. z elektrických zariadení alebo bojlerov, môžu vyvolať požiar.
- Na uskladnenie paliva vždy používajte schválené kanistre.
- Akumulátor skladujte na studenom a suchom mieste.
- Keď výrobok uskladňujete, nastavte ovládacie rukoväti do najkratšej polohy. Pozrite si časť *Nastavenie polohy ovládacích rukovätí na strane 230*.

Pri dlhodobom skladovaní vykonajte aj nasledujúce kroky:

- Vyčistite výrobok a vykonajte úplný servis.
- Namažte všetky mazacie body.
- Odpojte akumulátorový kábel od záporného pólu akumulátora a odložte ho v bezpečnej vzdialenosti od akumulátora.
- Počas dlhodobého skladovania zabezpečte udržiavacie nabíjanie akumulátora.
- Naplňte palivovú nádrž, aby sa zabránilo vnikaniu vody do palivového systému.
- Výrobok skladujte na suchom mieste, ktoré je chránené pred mrazom.
- Vypustite vodu z odlučovača vody palivového filtra.
- Skontrolujte, či je bod tuhnutia chladiacej kvapaliny motora dostatočný pre teploty na mieste uskladnenia.
- Výrobok zakryte ochrannou plachtou. Toto je špeciálne dôležité pri uskladnení vonku.
- Po dlhodobom uskladnení vymeňte motorový olej.

## Likvidácia

- Chemikálie môžu byť nebezpečné a nesmú sa vylievať na zem. Použité chemikálie vždy zlikvidujte v servisnom stredisku alebo v zariadení na likvidáciu odpadov.
- Keď je produkt opotrebovaný, pošlite ho predajcovi alebo do miestneho recyklačného zariadenia.
- Olej, olejové filtre, palivo a akumulátory môžu mať negatívny vplyv na životné prostredie. Dodržiavajte miestne požiadavky v oblasti recyklácie a platné predpisy.
- Akumulátor nelikvidujte ako komunálny odpad.
- Akumulátor pošlite servisnému predajcovi Husqvarna alebo ho zlikvidujte v zariadení na likvidáciu použitých akumulátorov.

## Technické údaje

| Motor * | |
|---|---|
| Značka/typ motora | Yanmar, 4TNV88C-DHQ |
| Výkon motora, kW/ot./min [36] | 35,5/47,6 pri 3000 |
| Objem valcov motora, $dm^3$/kub. palce | 2,2/134 |
| Valce | 4 |
| Vzduchový filter | Radiálna upchávka s predradeným čističom a indikátorom zahltenia |
| Štartér | Elektrický |
| Palivo | Iba motorová nafta s minimálnym obsahom síry |

* = Ak by ste potrebovali ďalšie informácie a mali otázky o tomto konkrétnom motore, pozrite si návod k motoru alebo webovú stránku výrobcu motora.

| Systém paliva a mazania | |
|---|---|
| Objem palivovej nádrže, l/gal. | 24,5/6,5 |
| Objem olejovej nádrže, l/gal. | 7,4/7,8 |
| Motorový olej | SAE 15W40 alebo SAE 10W30, API trieda CJ-4, ACEA E6-08, ACEA E9-08 |
| Palivový filter motora | Yanmar 129C00-55800 |
| Filter motorového oleja | Yanmar štandardný filter |
| Prevodovkový olej | SAE 75W90 |
| Objem olejovej nádrže prevodovky, l/gal. | Model s 1-stupňovou prevodovkou: 0,95/1<br><br>Model s 3-stupňovou prevodovkou: 1,77/1,87 |
| Mazivo | Kvalita: NLGI 2. Norma: SAE J310 |
| Hydraulický olej | SAE 15W40, API trieda SE, API trieda CC, API trieda CD |
| Objem nádrže hydraulického oleja, l/kvarty | 0,95/0,53 |

[36] Podľa údajov výrobcu motora. *Uvedený menovitý výkon motora je priemerný celkový výstupný výkon (pri špecifikovaných otáčkach) typického sériového motora pre model motora meraný podľa normy SAE J1995.

| Systém paliva a mazania | |
|---|---|
| Chladiaca kvapalina | Etylénglykol a voda, zmes 50/50. Dodáva sa vo výrobku pri kúpe.<br><br>Propylénglykol a voda, zmes 50/50.<br><br>**VAROVANIE:** Zmes nepripravujte priamo v nádrži. Je jednoduchšie získať správnu zmes 50/50, ak ju pripravujete v nádobe. |

| Akumulátor | |
|---|---|
| Typ pólov | T6 |
| BCI | 91 |
| Napätie, V | 12 |
| Kapacita, Ah | 60 – 100 |
| CCA, A | 660 – 760 |
| Max. rozmery D × Š × V, mm/palce | 280 × 175 × 175/11 × 6,9 × 6,9 |

| Rozvádzanie zubov píly | 500/20 | 650/26 | 750/30 | 900/36 |
|---|---|---|---|---|
| Kapacita krytu rezného kotúča, mm/palce | 500/20 | 650/26 | 750/30 | 900/36 |
| Max. hĺbka rezu, mm/palce | 193/7,75 | 262/10,5 | 312/12,5 | 374/15 |
| Otáčky hriadeľa rezného kotúča, ot./min | 2400 | 1866 | 1628 | 1355 |
| Približný výstupný výkon hriadeľa rezného kotúča, kW/hp | 31/42 | | | |
| Veľkosť upínacieho tŕňa, mm/palce | 25,4/1 s jedným hnacím kolíkom | | | |
| Priemer príruby rezného kotúča s rýchlym odpojením, mm/palce | 114,5/4,5 | 127/5 | 127/5 | 152,5/6 |
| Pohon hriadeľa rezného kotúča | 3 klinové remene VX na každej strane | | | |
| Chladiace médium rezného kotúča | Voda | | | |
| Nadstavec krytu rezného kotúča | Nasúvateľný, s automatickou západkou | | | |
| Pohon | Hydraulika | | | |
| Maximálna rýchlosť jazdy | Plynulá zmena: 0 – 37 m/min alebo 0 – 122 stôp za min dopredu a dozadu. Maximálna rýchlosť jazdy dozadu 25 m/min pre modely CE. | | | |
| Rám | Pevná skriňová konštrukcia z profilov U na veľké zaťaženie | | | |
| Menovitá hmotnosť (bez debny), kg/libry | 756/1667 | 761/1678 | 765/1687 | 771/1700 |

| Rozvádzanie zubov píly | 500/20 | 650/26 | 750/30 | 900/36 |
|---|---|---|---|---|
| Max. prevádzková hmotnosť vrátane voliteľného príslušenstva, kg/libry | 799/1761 | 808/1781 | 817/1801 | 829/1828 |
| Maximálny uhol náklonu, stupne | 10 | 10 | 10 | 10 |

| Emisie hluku a vibrácií | |
|---|---|
| Nameraná úroveň hlučnosti, dB(A) | 113 |
| Zaručená úroveň hlučnosti $L_{WA}$ dB(A) [37] | 119 |
| Hladina akustického tlaku pri uchu obsluhy, dB (A) [38] | 104 |
| Hladiny vibrácií, $a_{hv}$, $m/s^2$, pravá rukoväť/ľavá rukoväť [39] | <3,8/<2,9 |

## Vyhlásenie o úrovni hluku a vibrácií

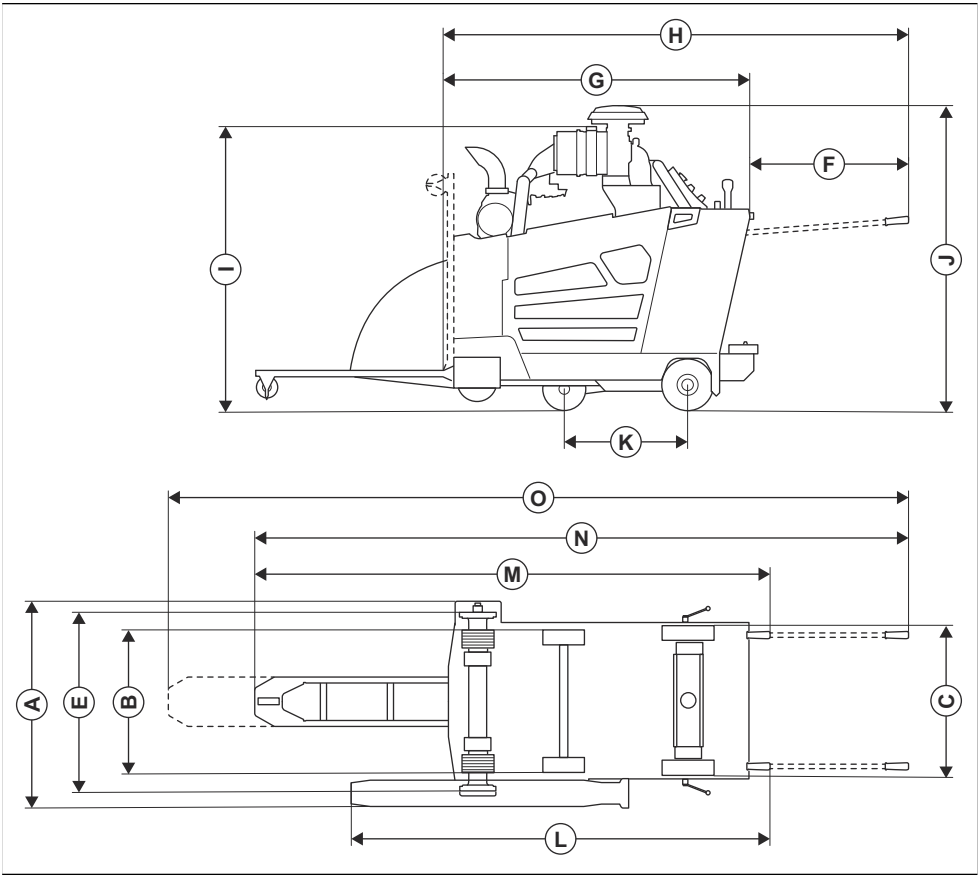
Tieto deklarované hodnoty boli získané laboratórnymi typovými skúškami v súlade s uvedenou smernicou alebo normami a sú vhodné na porovnanie s deklarovanými hodnotami iných výrobkov testovaných v súlade s tou istou smernicou alebo normami. Tieto deklarované hodnoty sa môžu použiť na predbežné hodnotenie rizík, ale hodnoty namerané na jednotlivých pracoviskách môžu byť vyššie. Skutočné hodnoty expozície a riziko poškodenia u jednotlivých používateľov sú jedinečné a závisia od spôsobu, akým používateľ pracuje, v akom materiáli sa výrobok používa, ako aj od času vystavenia a fyzického stavu používateľa a stavu samotného výrobku.

[37] Hladina hluku meraná ako akustický tlak ($L_{WA}$) v súlade s európskou smernicou 2000/14/ES. Rozdiel medzi zaručeným a nameraným akustickým výkonom spočíva v tom, že zaručený akustický výkon zahŕňa aj rozptyl výsledkov merania a rozdiely medzi jednotlivými strojmi rovnakého modelu v súlade so smernicou 2000/14/ES.

[38] Hladina akustického tlaku podľa smernice EN 13862. Uvádzané údaje pre hladinu akustického tlaku majú typický štatistický rozptyl (štandardnú odchýlku) 2,5 dB(A).

[39] Stupeň vibrácií podľa smernice EN 13862. Uvádzané údaje pre úroveň vibrácií majú typický štatistický rozptyl (štandardnú odchýlku) 1 $m/s^2$.

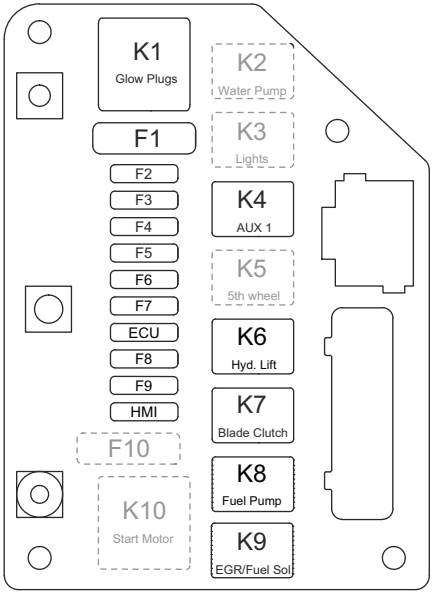
## Rozmery výrobku




| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| **A** | Šírka, mm/palce | 848/33,4 | **J** | Min. celková výška (bez výfukovej trubice, bez krytu predradeného čističa), mm/palce | 1289/50 ¾ |
| **B** | Šírka kolesa od stredu do stredu, mm/palce | Vpredu: 518/20 ⅜, vzadu: 533/21 | **K** | Max. celková výška (vrch predradeného čističa), mm/palce | 1310/51,6 |
| **C** | Šírka kolesa od vonkajšej strany po vonkajšiu stranu, mm/palce | Vpredu: 569/22 ⅜, vzadu: 609/24 | **D** | Rázvor kolies, mm/palce | 427/16 ¾ |
| **D** | Šírka rámu, mm/palce | 635/25 | **M** | Dĺžka, od krytu po rukoväť (rukoväti zasunuté), mm/palce | 1754/69,1 |
| **E** | Šírka od vnútornej príruby po vnútornú prírubu, mm/palce | 726,5/28 ⅝ | **N** | Max. celková dĺžka (rukoväte zasunuté), mm/palce | 2273/89 ½ |
| **F** | Vysunutie rukovätí, mm/palce | 809/31 ⅞ | **O** | Max. celková dĺžka (rukoväti vysunuté, ukazovateľ dole), mm/palce | 2964/116 ¾ |

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| G | Min. dĺžka píly (ukazovateľ a kryt hore, bez rukovätí), mm/palce | 1485/58 ½ | P | Max. celková dĺžka (rukoväti vysunuté, ukazovateľ vysunutý), mm/palce | 3444/135 ½ |
| V | Dĺžka píly (ukazovateľ hore, rukoväti vysunuté), mm/palce | 2191/86 ¼ | | | |

## PCB




| Funkcia | Označenie | Relé | Označenie | Poistka |
|---|---|---|---|---|
| Žeraviace sviečky | K1 | 70 A | F1 | 60 A |
| Vodné čerpadlo (voliteľné vybavenie) | K2 | 25 A | F2 | 25 A |
| Svetlá (voliteľné vybavenie) | K3 | 25 A | F3 | 7,5 A |
| AUX 1 (ECU) | K4[40] | 25 A[41] | F4 | 25 A |
| 5. koleso (voliteľné vybavenie) | K5 | 25 A | F5 | 25 A |
| Čerpadlo hydraulického zdvihu | K6 | 25 A | F6 | 25 A |

[40] Servis komponentov dôležitých z hľadiska bezpečnosti zverte iba kvalifikovanému servisu spoločnosti Husqvarna, ktorý používa iba originálne náhradné diely. Nevykonávajte žiadne úpravy komponentov dôležitých z hľadiska bezpečnosti.

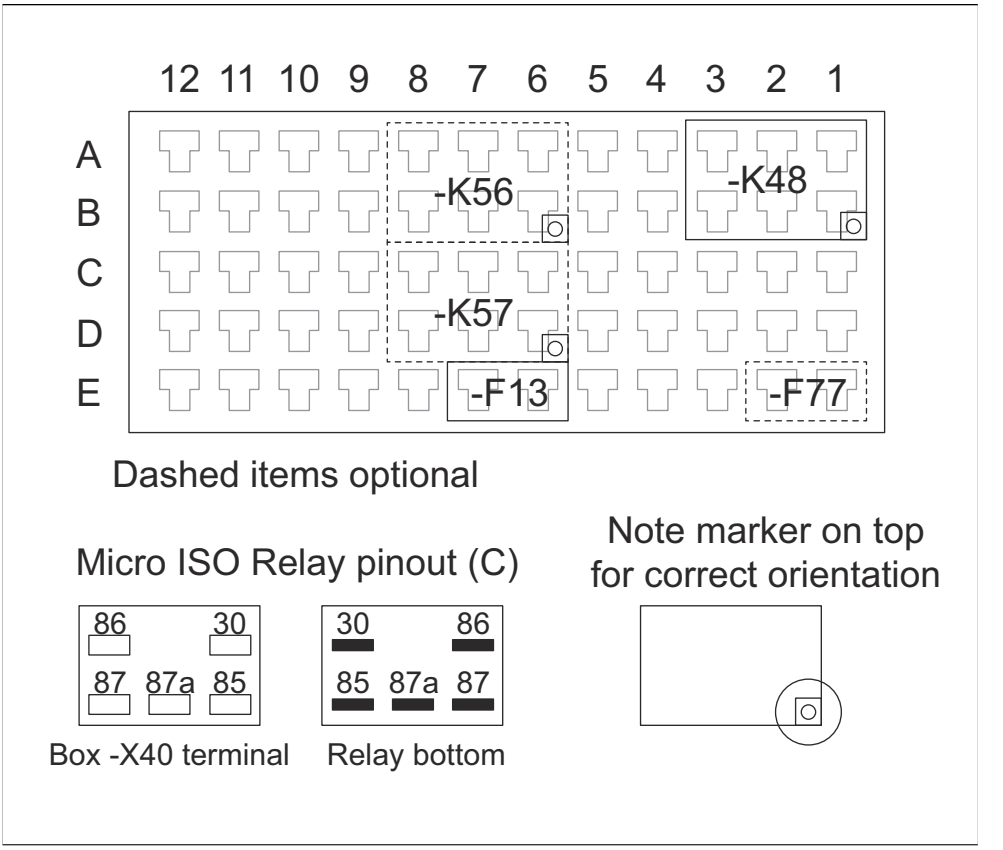
[41] Servis komponentov dôležitých z hľadiska bezpečnosti zverte iba kvalifikovanému servisu spoločnosti Husqvarna, ktorý používa iba originálne náhradné diely. Nevykonávajte žiadne úpravy komponentov dôležitých z hľadiska bezpečnosti.

| Funkcia | Označenie | Relé | Označenie | Poistka |
|---|---|---|---|---|
| Spojka rezného kotúča | K7[42] | 25 A[43] | F7 | 15 A |
| Palivové čerpadlo | K8 | 25 A | F8 | 20 A |
| EGR/palivový elektromagnetický ventil | K9 | 25 A | F9 | 25 A |
| Štartovanie motora | K10 | 70 A | F10 | 60 A |
| ECU (nepoužíva sa) | N/A | N/A | ECU | 25 A |
| HMI | N/A | N/A | HMI | 15 A |

[42] Servis komponentov dôležitých z hľadiska bezpečnosti zverte iba kvalifikovanému servisu spoločnosti Husqvarna, ktorý používa iba originálne náhradné diely. Nevykonávajte žiadne úpravy komponentov dôležitých z hľadiska bezpečnosti.

[43] Servis komponentov dôležitých z hľadiska bezpečnosti zverte iba kvalifikovanému servisu spoločnosti Husqvarna, ktorý používa iba originálne náhradné diely. Nevykonávajte žiadne úpravy komponentov dôležitých z hľadiska bezpečnosti.

## Skrinka s relé




| Označenie | Funkcia | Poistka |
|---|---|---|
| K48 | Povolenie spustenia | N/A |
| K56 | 5. koleso navrchu (voliteľné) | N/A |
| K57[44] | 5. koleso naspodku (voliteľné) | N/A |
| F13 | Kľúč zapaľovania | 1 A |
| F77 | Napájanie Aux (voliteľné) | 2 A |

[44] Servis komponentov dôležitých z hľadiska bezpečnosti treba zveriť iba kvalifikovanému predajcovi servisu spoločnosti Husqvarna, ktorý používa iba originálne náhradné diely. Nevykonávajte žiadne úpravy komponentov dôležitých z hľadiska bezpečnosti.

# Schválené Husqvarna príslušenstvo

- Súprava zadného závažia, 2 tyče
- Súprava duálnych svetiel
- Súprava vodného čerpadla
- Súprava 5. kolesa

# Vyhlásenie(-a) o zhode

## Vyhlásenie o zhode EÚ

My, spoločnosť **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Švédsko, tel.: +46-36-146500, s plnou zodpovednosťou vyhlasujeme, že výrobok:

| | |
|---|---|
| **Popis** | **Stroj na rezanie podlahy** |
| **Značka** | Husqvarna |
| **Typ/model** | FS 5000D II |
| **Identifikácia** | Výrobné čísla od roku 2026 a novšie |

plne spĺňa nasledujúce smernice a nariadenia EÚ:

| **Smernice/Nariadenia** | **Popis** |
|---|---|
| 2006/42/EC | „o strojových zariadeniach“ |
| 2014/30/EU | „o elektromagnetickej kompatibilite“ |
| 2000/14/EC | „o hluku vo voľnom priestranstve“ |
| 2011/65/EU | „o obmedzení používania určitých nebezpečných látok“ |

a že sa pri ňom uplatňujú nasledujúce normy a technické špecifikácie;

EN ISO 12100:2010

EN 13862:2021

EN 55012:2007+A1:2009

EN ISO 13766-1:2018

EN ISO 13766-2:2018

EN ISO 13849-1:2015

EN IEC 63000:2018

Postup posudzovania zhody podľa 2000/14/EC: Príloha V.

Nameraná hladina akustického výkonu: 113 dB(A)

Zaručená úroveň hlučnosti: 119 dB(A)

2026-01-12

Christian Nyberg

Christian Nyberg

Riaditeľ výskumu a vývoja pre ťažké stroje

Husqvarna AB, divízia stavebníctva (Construction Division)

Zodpovedný za technickú dokumentáciu

CE

UK Importer:
Husqvarna UK Ltd
Preston Road, Co. Durham
DL5 6UP

# VSEBINA


Uvod..... 271
Varnost..... 283
Delovanje..... 288
Vzdrževanje..... 306
Odpravljanje težav..... 319
Transport skladiščenje in odstranitev..... 324
Tehnični podatki..... 328
Odobren pribor Husqvarna..... 334
Izjava o skladnosti..... 335


# Uvod

## Opis izdelka

Izdelek je samohodni talni rezalnik z dizelskim motorjem. Izdelek je opremljen z nastavljivo konico, ki omogoča, da lahko jasno spremljate delovanje in omogoča preprosto ravno rezanje. Izdelek ima nadzorno ploščo z vmesnikom HMI, ki nadzoruje vse funkcije in omogoča upravljanje izdelka.

## Namen uporabe

Izdelek se uporablja z diamantnimi rezili za mokro rezanje trdih materialov za talne površine, kot so beton, asfalt in kamen. Vsaka druga uporaba je neustrezna.

Izdelek je namenjen za industrijsko rabo s strani izkušenih upravljavcev.

## Stopnja emisij Euro V

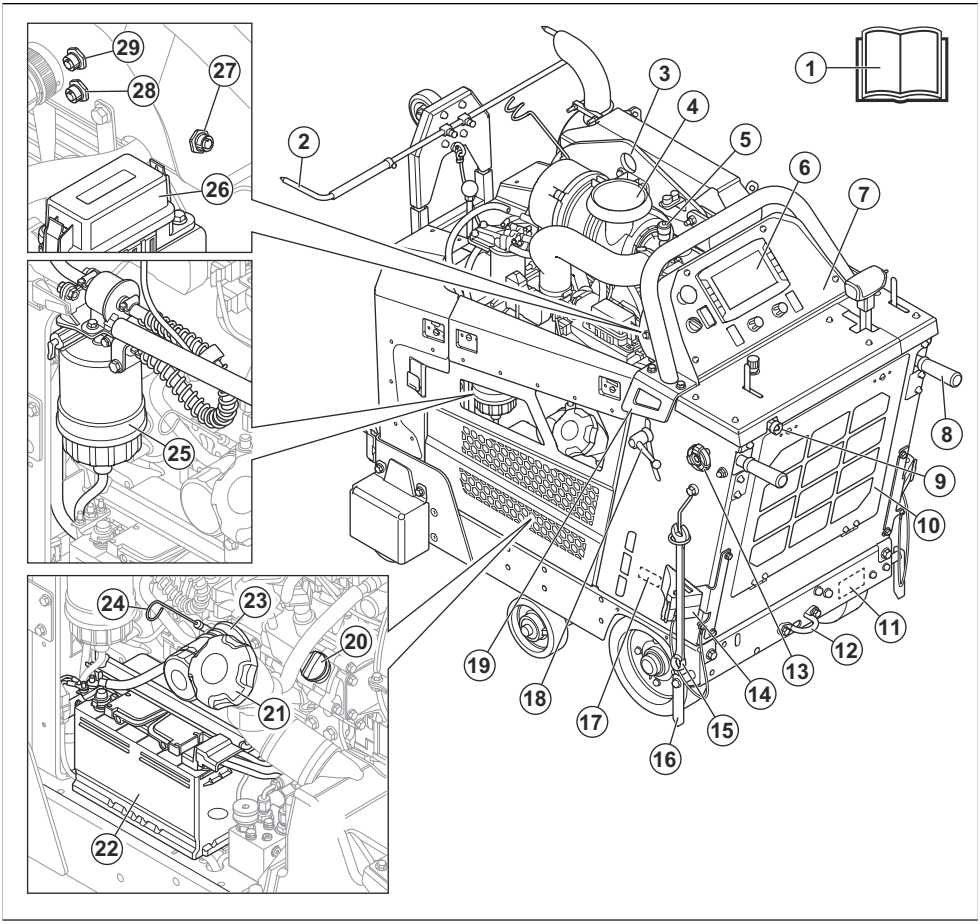
**OPOZORILO:** Zaradi predelave motorja se razveljavi EU-homologacija tega izdelka.

## Poškodbe izdelka

Za škodo na izdelku ne odgovarjamo v naslednjih primerih:

- Izdelek ni pravilno popravljen.
- Izdelek je popravljen z uporabo delov, ki jih ni izdelal ali odobril proizvajalec,
- Na izdelku je nameščena dodatna oprema, ki je ni izdelal ali odobril proizvajalec.
- Izdelek ni bil popravljen v pooblaščenem servisnem centru ali pri pooblaščenem organu.

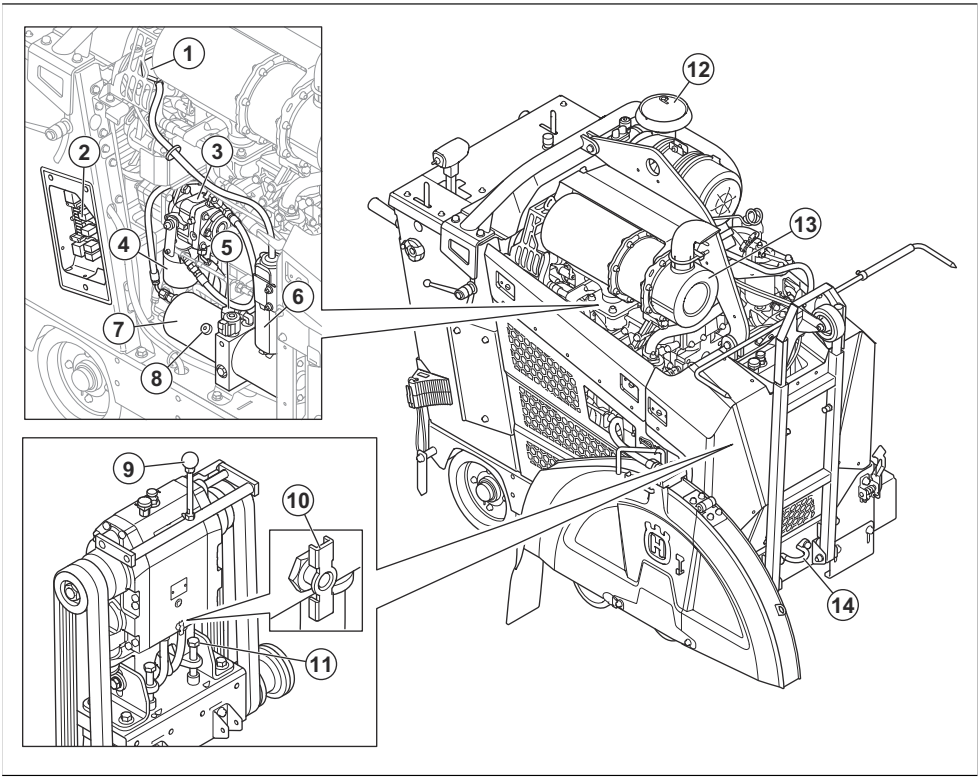
# Pregled izdelka, leva stran




1. Navodila za uporabo
2. Nastavljiva konica
3. Dvižna točka
4. Zračni filter
5. Indikator zračnega filtra
6. Vmesnik človek-stroj. Glejte *Pregled vmesnika človek-stroj (HMI) na strani 275*.
7. Kontrolna plošča. Glejte *Pregled nadzorne plošče na strani 274*.
8. Upravljalni ročici
9. Dovod za vodo
10. Zračni filter hladilnika
11. Tipska ploščica za EU
12. Zadnji nosilec za pritrditev
13. Pritrditveni gumb za upravljalni ročici, nastavitev dolžine
14. Parkirna zagozda (dodatna možnost za Severno Ameriko)
15. Ključ
16. Zadnja konica
17. Tipska ploščica za ZDA/Kanado
18. Pritrditveni gumb za upravljalni ročici, nastavitev višine
19. Zadnji nosilec za pritrditev
20. Pokrov posode za motorno olje
21. Pokrovček posode za gorivo
22. Akumulator
23. Filter motornega olja
24. Merilna palica motornega olja

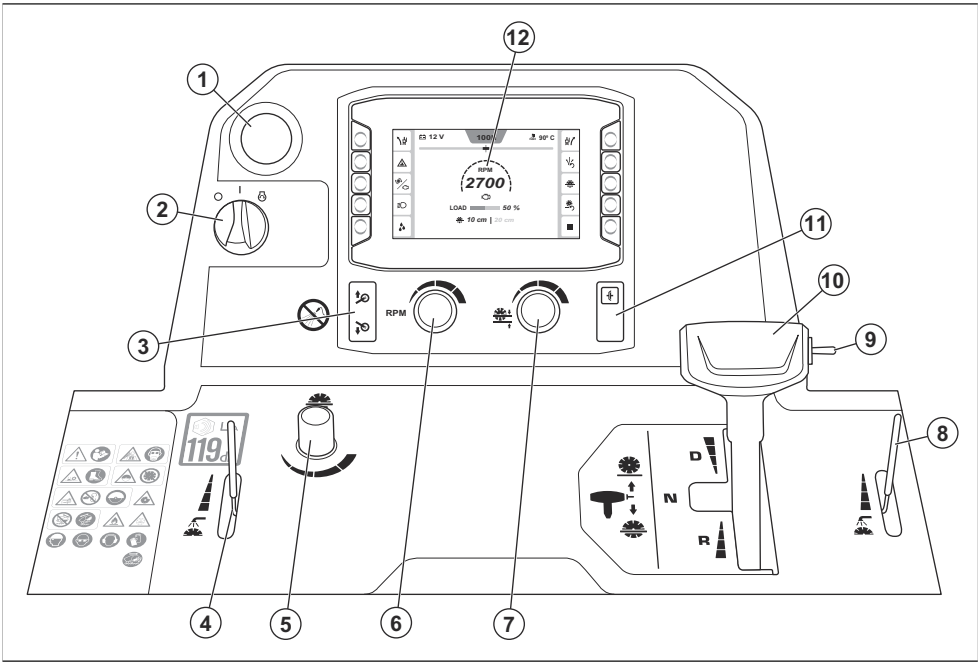
25. Ločevalnik vode za filter goriva
26. Ohišje z releji in varovalkami
27. X50 HSH
28. Povezljivost X77
29. Kamera X54

## Pregled izdelka, desna stran

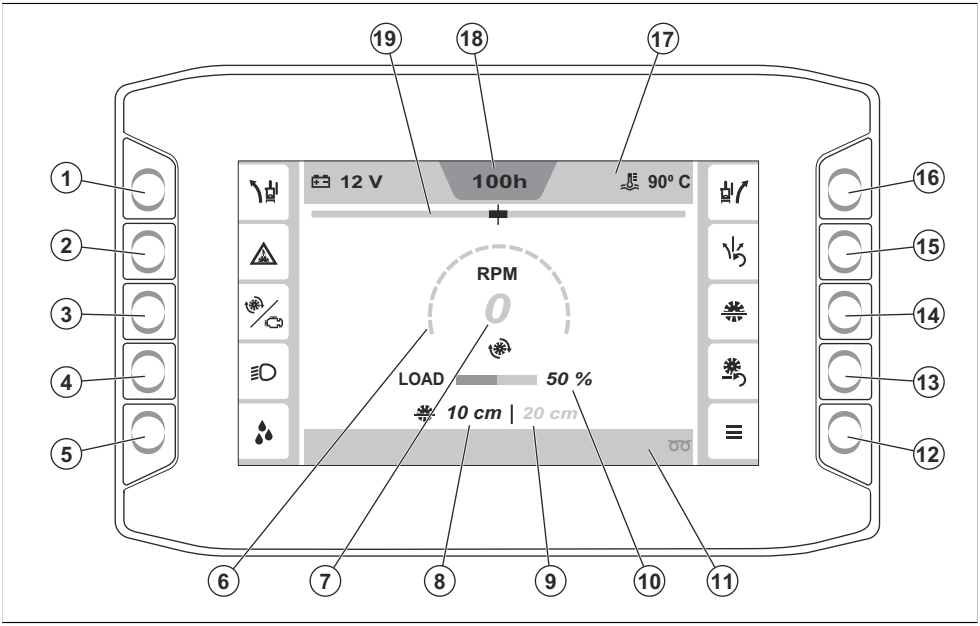



1. Pokrov hladilne tekočine motorja
2. Ohišje z releji in varovalkami. Glejte .
3. Črpalka za hidrostatičen menjalnik
4. Filter hidravličnega sistema
5. Odprtina rezervoarja za hidravlično olje
6. Posoda za iztekanje hladilne tekočine motorja
7. Rezervoar za hidravlično olje
8. Črpalka za hidravlični dvig
9. Prestavna ročica, model menjalnika s 3 hitrostmi
10. Izpustni ventil za vodo za menjalnik
11. Vijaki za napenjanje jermena
12. Zračni filter
13. Dušilnik
14. Sprednji nosilec za pritrditev
15. Parkirna zagozda (dodatna možnost za Severno Ameriko)

## Pregled nadzorne plošče




1. Gumb za zaustavitev stroja
2. Stikalo za zagon motorja
3. Gumb za dvig ali spust 5. kolesa
4. Ročica za nastavitev ventila za vodo
5. Gumb za nastavitev hitrosti spuščanja rezila
6. Gumb za nastavitev hitrosti za motor in rezalno ploščo
7. Gumb za nastavitev zaustavitve globine rezila
8. Ročica za nastavitev ventila za vodo
9. Stikalo za dviganje ali spuščanje rezalne plošče
10. Krmilna ročica za vožnjo
11. Sklopka
12. Vmesnik človek-stroj (HMI); glejte *Pregled vmesnika človek-stroj (HMI) na strani 275*




1. Gumb za nastavitev funkcije E-track v levo. Za dodatne informacije o funkciji E-track glejte *Funkcija E-track na strani 298*.
2. Gumb za vklop ali izklop varnostnega stikala za vodo. Za dodatne informacije o varnostnem stikalu za vodo glejte *Vklop in izklop varnostnega stikala za vodo na strani 298*.
3. Gumb za preklop med informacijami o številu vrtljajev motorja ali rezalne plošče. Za dodatne informacije glejte *Merilnik števila vrtljajev motorja na strani 298*.
4. Gumb za VKLOP/IZKLOP luči. (Če je nameščen. Luči so pribor.) Za dodatne informacije glejte *Pribor na strani 297*.
5. Gumb za VKLOP/IZKLOP vodne črpalke. (Če je nameščen. Vodna črpalka je pribor.) Za dodatne informacije glejte *Pribor na strani 297*.
6. Merilnik števila vrtljajev motorja ali rezalne plošče. Za dodatne informacije glejte *Merilnik števila vrtljajev motorja na strani 298*.
7. Vrednost števila vrtljajev motorja ali rezalne plošče.
8. Trenutna globina rezila
9. Nastavljena globina rezila
10. Trenutna delovna obremenitev
11. Spodnja vrstica. Za dodatne informacije glejte *Simboli v spodnji vrstici na vmesniku HMI na strani 281*.
12. Glavni meni. Za dodatne informacije glejte *"Glavni meni" na strani 298*.
13. Gumb za ponastavitev globine rezila
14. Gumb za VKLOP/IZKLOP zaustavitve globine rezila. Za dodatne informacije glejte *Zaustavitev globine rezila na strani 302*.
15. Gumb za ponastavitev funkcije E-track. Za dodatne informacije o funkciji E-track glejte *Funkcija E-track na strani 298*.
16. Gumb za nastavitev funkcije E-track v desno. Za dodatne informacije o funkciji E-track glejte *Funkcija E-track na strani 298*.
17. Zgornja vrstica. Za dodatne informacije glejte *Simboli v zgornji vrstici na vmesniku HMI na strani 279*.
18. Števec delovnih ur motorja
19. Indikator funkcije E-track

## Simboli na izdelku



OPOZORILO! Ta izdelek je lahko nevaren in lahko povzroči hude poškodbe oziroma smrt uporabnika ali drugih. Bodite previdni in uporabljajte izdelek pravilno.

Pred uporabo tega izdelka morate pozorno prebrati navodila za uporabo ter jih razumeti.



Prah lahko povzroči zdravstvene težave. Uporabljajte odobreno zaščito dihal. Ne vdihavajte izpušnih plinov. Izdelka z motorjem z notranjim zgorevanjem ne uporabljajte v zaprtih prostorih ali v območjih z nezadostnim pretokom zraka.

Uporabljajte zaščito za dihala. Glejte *Osebna zaščitna oprema na strani 285*.



Nevarnost ureznin. Izognite se stiku z rezalno ploščo.

Uporabljajte zaščitno obutev. Glejte *Osebna zaščitna oprema na strani 285*.



Na izdelek morajo biti vedno nameščeni ščitniki rezila. Vidne ne sme biti več kot 180° rezalne plošče.

Izdelka ne uporabljajte, če ščitnik rezila ni nameščen.



Izognite se stiku z rezalno ploščo in drugimi gibljivimi deli.

Med delovanjem nikoli ne segajte v notranjost izdelka.

Ščitnik rezila mora biti vedno nameščen.



Nikoli se ne spuščajte naprej po rampah ali klančinah.

Z ramp in klančin vedno zapeljite vzvratno.

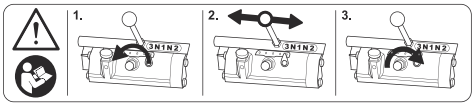


Vsakršno premikanje stroja zunaj območja žaganja morate izvesti, ko se orodje ne vrti.

Pred prevažanjem in dvigovanjem izdelka odstranite rezalno ploščo, da preprečite, da bi se poškodovala.

Izdelka ne uporabljajte, če ščitnik rezila ni nameščen.

Ščitnik rezila mora biti vedno nameščen tako, da pokriva več kot 180° rezilne plošče.




OPOZORILO! Pred spreminjanjem prestav preberite navodila za uporabo. Za dodatne informacije glejte *Prestavljanje pri modelih menjalnika s 3 hitrostmi na strani 293*.



Teh navodil za uporabo ne zavrzite.



Nevarnost poškodb nog zaradi stisnjenja. Ne dotikajte se 5. kolesa.



Prepričajte se, da rezalna plošča ni topa ali da na njej ni poškodb, kot so razpoke.



Izdelka ne uporabljajte v bližini vnetljivih snovi ali plinov.



Prepričajte se, da je rezalna plošča primerna za enako ali višjo hitrost, kot je navedeno na tipski ploščici izdelka. Če se rezalna plošča uporablja pri previsoki hitrosti, se lahko zlomi in povzroči telesne poškodbe ali škodo.



Nadzorne plošče ne čistite z vodo pod visokim tlakom.



Vroča površina.



Motorno olje.



Merilna palica.



Pri preverjanju nivoja motornega olja ne dvigajte žage.



Pri preverjanju nivoja motornega olja da je žaga poravnana in brez rezalne plošče.



Smer vrtenja lista krožne žage.



Odobreno zaščito oči uporabljajte s stransko zaščito. Glejte *Osebna zaščitna oprema na strani 285*.



Uporabljajte odobreno zaščito za sluh. Glejte *Osebna zaščitna oprema na strani 285*.



Uporabljajte zaščito za glavo. Glejte *Osebna zaščitna oprema na strani 285*.



Uporabljajte odobrene zaščitne rokavice. Glejte *Osebna zaščitna oprema na strani 285*.




Največja dovoljena velikost rezila.



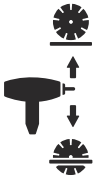
Ročica za sistem za hlajenje vode.



Gumb za nastavitev hitrosti spuščanja rezila.



Gumb za nastavitev zaustavitve globine rezila.



Stikalo za dviganje ali spuščanje rezalne plošče.




Hitrost vožnje naprej.




Nevtralen položaj.




Hitrost vzvratne vožnje.



Izklop motorja.



Vklop kontakta.



Zagon motorja.



Če želite izdelek dvigniti, pritrdite dvižno opremo na dvižno točko izdelka.



Aktivirajte ali deaktivirajte sklopko.





Gumb za dviganje ali spuščanje 5. kolesa.




Simbol za gorivo.



Izdelek je v skladu z veljavnimi direktivami EU.



Ta izdelek je v skladu z EESS in ACMA za Novo Zelandijo in Avstralijo.



Ta izdelek je v skladu z veljavnimi ukrajinskimi predpisi.




Emisije hrupa za oznako okolja so v skladu z EU ter direktivami in uredbami Združenega kraljestva. Zajamčena raven zvočne moči izdelka, kot je določeno v *Tehnični podatki na strani 328* in na nalepki.

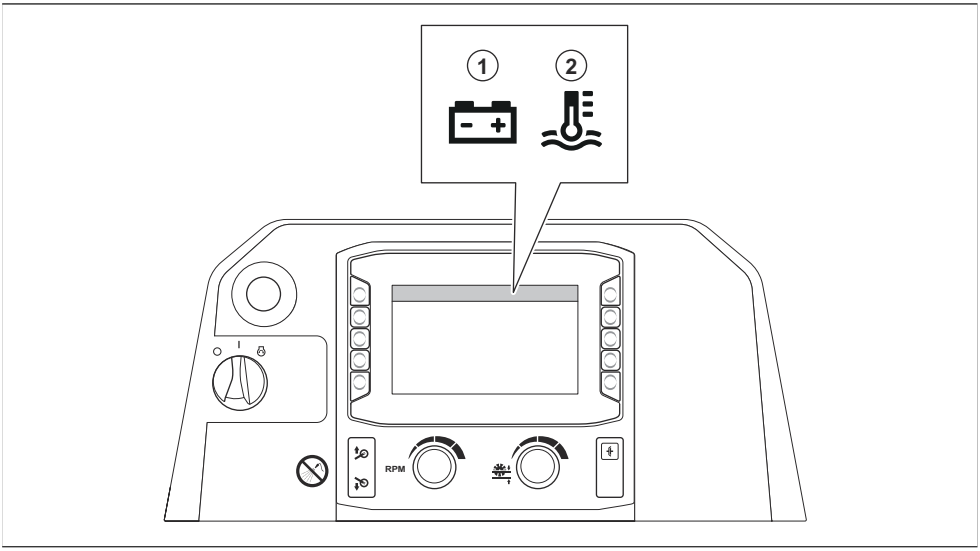
---

**Opomba:** Ostali simboli in oznake na izdelku se nanašajo na zahteve za certifikacijo, ki veljajo za nekatere trge.

---

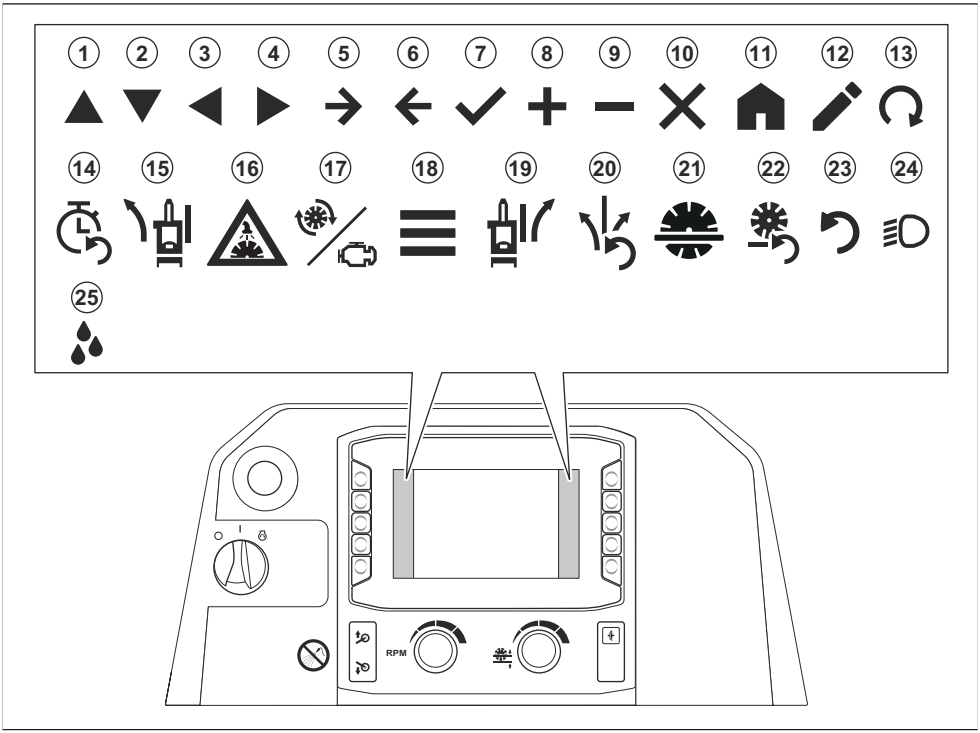
# Simboli na vmesniku HMI

## Simboli v zgornji vrstici na vmesniku HMI




| Položaj | Opis |
|---|---|
| 1 | Napetost akumulatorja |
| 2 | Trenutna temperatura hladilne tekočine |

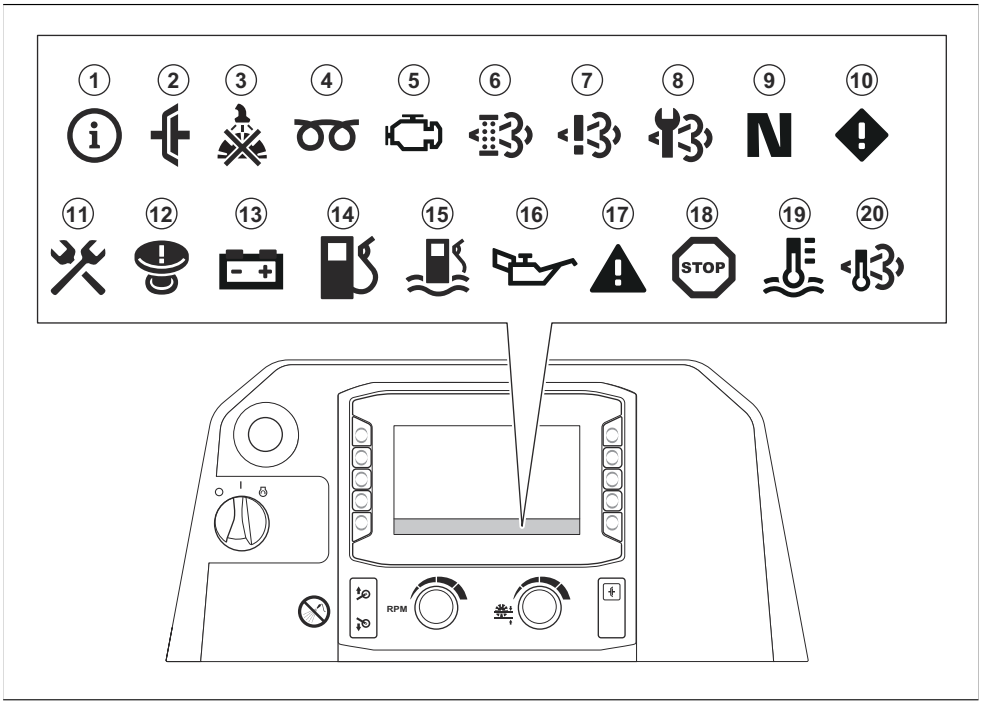
## Simboli v stranskih vrsticah na vmesniku HMI




| Položaj | Opis |
|---|---|
| 1 | Navzgor |
| 2 | Navzdol |
| 3 | Levo |
| 4 | Desno |
| 5 | Naprej |
| 6 | Nazaj |
| 7 | Potrdi |
| 8 | Povečaj |
| 9 | Pomanjšaj |
| 10 | Zapri/prekliči |
| 11 | Domov |
| 12 | Uredi |
| 13 | Zaženi regeneracijo |

| Položaj | Opis |
|---|---|
| 14 | Ponastavi časovnik za servis |
| 15 | Nastavitev funkcije E-track levo (izbirno) |
| 16 | VKLOP/IZKLOP varnostnega sistema za vodo |
| 17 | Število vrtljajev rezila/motorja |
| 18 | Glavni meni |
| 19 | Nastavitev funkcije E-track desno (izbirno) |
| 20 | Ponastavitev funkcije E-track (izbirno) |
| 21 | Zaustavitev globine rezila |
| 22 | Ponastavitev zaustavitve globine rezila |
| 23 | Ponastavitev |
| 24 | Luči (pribor) |
| 25 | Vodna črpalka (pribor) |

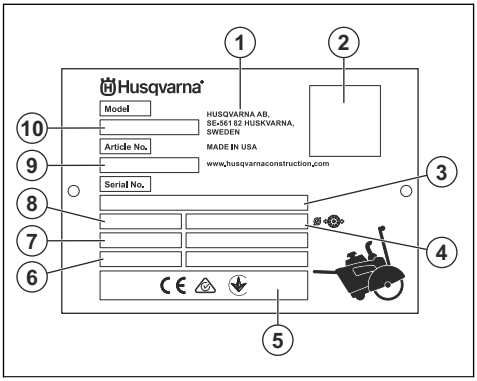
## Simboli v spodnji vrstici na vmesniku HMI



| Položaj | Opis |
|---|---|
| 1 | Informacije |
| 2 | Sklopka je aktivirana, ko poskušate zagnati izdelek. Pred zagonom izdelka odklopite sklopko. |
| 3 | V sistemu za hlajenje vode za rezilno ploščo je vodni tlak prenizek oziroma ga ni. |
| 4 | Predhodno ogrevanje motorja. Za več informacij glejte navodila za uporabo motorja. |
| 5 | Prišlo je do okvare motorja. Za več informacij glejte navodila za uporabo motorja. |
| 6 | Treba je opraviti regeneracijo. Glejte *Regeneracija na strani 318*.[45] |
| 7 | Prišlo je do okvare v diagnostičnem nadzornem sistemu NOx. |
| 8 | Servisirajte filter trdnih delcev (DPF). Posvetujte se s servisno delavnico Husqvarna. |
| 9 | Krmilna ročica za vožnjo je v nevtralnem položaju. |
| 10 | Svarilo. Za dodatne informacije glejte *Meni "Aktivne napake" na strani 299*. |
| 11 | Rumen simbol: Izdelek je treba servisirati po manj kot 10 urah delovanja.<br><br>Rdeč simbol: Izdelek je potrebno servisirati. |
| 12 | Vklopljen je gumb za zaustavitev stroja. Ponastavite gumb za zaustavitev stroja in vklopite kontakt. |
| 13 | Baterija se ne polni. |
| 14 | Nivo goriva je nizek. |
| 15 | V gorivu je prisotna voda. Glejte *Izpraznitev ločevalnika vode za filter goriva na strani 309*. |
| 16 | Tlak motornega olja je nizek. |
| 17 | Rdeč in črn simbol: Opozorilo. Za dodatne informacije glejte *Meni "Aktivne napake" na strani 299*.<br><br>Rdeč in bel simbol: Sporočilo o napaki. Za dodatne informacije glejte *Meni "Aktivne napake" na strani 299*. |
| 18 | Motor ne deluje. Stroj ne more več delovati. |
| 19 | Motor je prevroč. Stroj ne more več delovati. Za več informacij glejte navodila za uporabo motorja. |
| 20 | Temperatura izpušnih plinov je visoka. |

[45] Velja samo za izdelke, ki ustrezajo emisijskemu standardu Euro V.

## Tipska ploščica




1. Proizvajalec
2. Koda QR (HID)
3. Serijska številka
4. Velikost rezila
5. Oznaka skladnosti
6. Leto/teden izdelave
7. Moč motorja
8. Teža
9. Številka izdelka
10. Vrsta izdelka (FS je oznaka talnega rezalnika)

# Varnost

## Varnostne definicije

Opozorila, svarila in opombe opozarjajo na posebej pomembne dele priročnika.

**OPOZORILO:** Se uporabi, če obstaja nevarnost poškodbe ali življenjske ogroženosti operaterja ali opazovalcev ob neupoštevanju navodil v tem priročniku.

**POZOR:** Se uporabi, če obstaja nevarnost poškodb izdelka, drugega materiala ali bližnjega območja ob neupoštevanju navodil v tem priročniku.

**Opomba:** Se uporabi za podajanje podrobnejših informacij, potrebnih v dani situaciji.

## Splošna varnostna navodila

**OPOZORILO:** Pred uporabo izdelka preberite navodila v povezavi z opozorili v nadaljevanju.

- Izdelek je nevarno orodje, če niste previdni ali če ga ne uporabljate pravilno. Ta izdelek lahko povzroči hude poškodbe oziroma smrt upravljavca ali drugih. Pred uporabo izdelka morate natančno prebrati in razumeti navodila za uporabo.
- Ta izdelek ni namenjen uporabi s strani oseb (vključno z otroki) z zmanjšanimi telesnimi, zaznavalnimi ali duševnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in znanja.
- Shranite vsa opozorila in navodila.
- Upoštevajte vse veljavne zakone in predpise.
- Upravljavec in njegov delodajalec morata poznati in preprečiti tveganja med uporabo izdelka.
- Osebi, ki ni prebrala in ne razume vsebine navodil za uporabo, ne dovolite uporabe izdelka.
- Izdelka ne uporabljajte, če pred uporabo niste bili deležni usposabljanja. Poskrbite, da bodo usposabljanje prejeli vsi upravljavci.
- Izdelka ne smejo uporabljati otroci.
- Upravljanje izdelka dovolite samo odobrenim osebam.
- Ne pozabite, da je upravljavec odgovoren za nesreče, ki jih povzroči drugim ljudem ali njihovi lastnini.
- Izdelka ne uporabljajte, ko ste utrujeni, bolni, ali pod vplivom alkohola, drog ali zdravil.
- Vedno bodite previdni in ravnajte razumno.
- Izdelek med delovanjem ustvarja elektromagnetno polje. To polje lahko v nekaterih pogojih moti delovanje aktivnih ali pasivnih medicinskih vsadkov. Uporabnikom medicinskih vsadkov svetujemo, da se pred uporabo tega izdelka posvetujejo z zdravnikom ali proizvajalcem medicinskega vsadka, s čimer zmanjšajo nevarnost za hude poškodbe ali smrt.
- Izdelek redno čistite. Pozorno preberite znake in nalepke.
- Izdelka ne uporabljajte, če je poškodovan.
- Izdelka ne spreminjajte.
- Izdelka ne uporabljajte, če obstaja možnost, da so ga spreminjale druge osebe.

## Varnostna navodila za uporabo

**OPOZORILO:** Pred uporabo izdelka preberite navodila v povezavi z opozorili v nadaljevanju.

- Preberite varnostna navodila, ki jih je proizvajalec priložil rezalni plošči.
- Prepričajte se, da je izdelek pravilno sestavljen.
- Uporabljajte osebno zaščitno opremo. Glejte *Osebna zaščitna oprema na strani 285*.
- Izdelka ne uporabljajte, če niso nameščeni ščitnik rezila in zaščitni pokrovi.
- Izdelka ne uporabljajte z dvignjenim sprednjim delom ščitnika rezila, če dostop do delovnega območja ni potreben.
- Med uporabo morate biti v varnem in stabilnem položaju.
- Bodite previdni pri delu na pobočjih. Izdelek je težek in lahko v primeru padca povzroči resne poškodbe.
- Ne uporabljajte izdelka zunaj delovnega območja.
- Izdelka ne uporabljajte na območjih, kjer lahko pride do požara ali eksplozije.
- Poskrbite, da se v delovnem območju ne zadržujejo tretje osebe.
- Izdelek lahko povzroči izmet predmetov z veliko hitrostjo. Prepričajte se, da vse osebe v delovnem območju nosijo osebno zaščitno opremo. Odstranite nepritrjene predmete iz delovnega območja.
- Nepravilna uporaba izdelka lahko povzroči, da se rezalna plošča zlomi in povzroči telesne poškodbe ali škodo.
- V zasilnem primeru morate znati motor hitro izklopiti.
- Poskrbite, da se otroci, živali in mimoidoči ne približajo delovnemu območju in da so varno oddaljeni od izdelka. Varna razdalja je 5 m do vseh strani izdelka.
- Delovno območje naj bo čisto in dobro osvetljeno.
- Prepričajte se, da električni kabli v delovnem območju niso pod napetostjo.
- Pred uporabo izdelka se prepričajte, ali so na delovnem območju prisotne skrite žice, kabli in cevi. Če izdelek zadane ob skrit predmet, takoj ustavite motor ter preglejte izdelek in predmet. Z uporabo izdelka lahko nadaljujete šele, ko se prepričate, da je varno nadaljevati delo.
- Izdelka ne uporabljajte v slabem vremenu, npr. gosti megli, močnem deževju in vetru ali hudem mrazu. Delo v slabem vremenu vas utrudi in lahko privede do nevarnih razmer, na primer spolzke površine.
- Preden se oddaljite od izdelka, ustavite motor in se prepričajte, da ne obstaja nevarnost neželenega zagona.
- Poskrbite, da material ne more odpadati, kar lahko povzroči poškodbe uporabnika.
- Primerno se oblecite. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Z lasmi in oblačili ne segajte v območje gibljivih delov. Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko zapletejo v premične dele.
- Izdelka ne uporabljajte, če v primeru nesreče ne morete pravočasno prejeti pomoči.
- Ne uporabljajte izdelka, če ste utrujeni. Pomembno je, da redno zaustavite delo za počitek.
- Nekatere različice izdelka nimajo parkirnih zagozd. Če izdelek nima parkirnih zagozd, ga ne puščajte na klancu. Če morate izdelek parkirati na pobočju, se prepričajte, da je ustrezno pritrjen in se ne more premikati.
- Ko izdelka ne uporabljate, prestavite ročici za upravljanje v najkrajši položaj. S tem zmanjšate nevarnost spotikanja in padca prek ročic za upravljanje.

## Zaščita pred izpušnimi plini

**OPOZORILO:** Pred uporabo izdelka preberite navodila v povezavi z opozorili v nadaljevanju.

- Dolgoročno vdihavanje hlapov lahko povzroči zdravstvene težave.
- Izpušni plini iz motorja vsebujejo ogljikov monoksid, ki je brez vonja, strupen in zelo nevaren plin. Vdihavanje ogljikovega monoksida lahko povzroči smrt. Ker ogljikov monoksid nima vonja in ga ni mogoče videti, ga ni mogoče zaznati. Simptom zastrupitve z ogljikovim monoksidom je omotičnost, če pa je količina ali koncentracija ogljikovega monoksida zadostna, lahko oseba brez opozorila pade v nezavest.
- Tudi izpušni plini, ki jih vidite ali vonjate, vsebujejo ogljikov monoksid.
- Izdelka z motorjem z notranjim zgorevanjem ne uporabljajte v zaprtih prostorih ali v območjih z nezadostnim pretokom zraka.

## Zaščita pred prahom

**OPOZORILO:** Pred uporabo izdelka preberite navodila v povezavi z opozorili v nadaljevanju.

Uporaba tega orodja lahko povzroči pojav kremenovega prahu (ta je sestavljen iz peska, kremena, opekarske gline, granita in številnih drugih mineralov in kamnin). Izpostavljenost prekomernim količinam kremenovega prahu lahko povzroči bolezni dihal, kot so kronični bronhitis, silikoza in pljučna fibroza, ki so lahko smrtno nevarne. Za zmanjšanje izpostavljenosti kremenovemu prahu družba Husqvarna priporoča različne pristope:

- Uporaba vode za vezavo prahu med rezanjem ali brušenjem.
- Uporaba sistema za sesanje prahu v kombinaciji z rezalnim ali brusilnim orodjem.
- Uporaba sistema čistilnika zraka v kombinaciji s sesalnikom.
- Uporaba ustrezne dihalne maske glede na material, ki ga režete ali brusite.

Zahteve za osebno varovalno opremo, povezane s kremenovim prahom ali drugimi snovmi, ki jih je mogoče vdihavati, se lahko razlikujejo glede na lokalne in nacionalne zakone in predpise. Za dovoljene mejne

vrednosti izpostavljenosti in zahteve glede osebne varovalne opreme si oglejte te zakone in predpise. Za zmanjšanje izpostavljenosti vedno uporabljajte ustrezne prakse in osebno varovalno opremo.

## Zaščita pred vibracijami

**OPOZORILO:** Pred uporabo izdelka preberite navodila v povezavi z opozorili v nadaljevanju.

- Med delovanjem izdelka se prenašajo vibracije z izdelka na upravljavca. Redno in pogosto upravljanje izdelka lahko povzroči ali poveča stopnjo poškodb upravljavca. Do poškodb lahko pride na prstih, rokah, zapestjih, rokah, ramenih in/ali živčevju ter ožilju ali drugih delih telesa. Poškodbe so lahko izčrpavajoče in/ali trajne ter se lahko postopoma povečujejo skozi tedne, mesece ali leta. Možne poškodbe vključujejo poškodbo sistema krvnega obtoka, živčnega sistema, sklepov in drugih telesnih struktur.
- Simptomi se lahko pojavijo med upravljanjem izdelka ali kdaj drugič. Če imate simptome in nadaljujete z uporabo izdelka, se lahko simptomi povečajo ali postanejo trajni. Če se pojavijo naslednji ali drugi simptomi, poiščite zdravniško pomoč:
  - otrplost, izguba občutenja, ščemenje, zbadanje, bolečina, pekoč občutek, utripanje, togost, nerodnost, zmanjšana moč in sprememba barve ali stanja kože.
- Simptomi se lahko pri hladnih temperaturah povečajo. Pri uporabi izdelka v hladnih okoljih uporabite topla oblačila ter skrbite, da bodo vaše roke tople in suhe.
- Izdelek vzdržujte in upravljajte, kot je opisano v navodilih za uporabo, da ohranite ustrezno raven vibracij.
- Roke držite samo na ročaju ali ročajih. Vseh drugih delov telesa ne približujte izdelku.
- Če se nenadoma pojavijo močne vibracije, nemudoma ustavite izdelek. Z uporabo nadaljuje šele, ko je odpravljen vzrok večjih vibracij.

## Zaščita pred hrupom

**OPOZORILO:** Pred uporabo izdelka preberite navodila v povezavi z opozorili v nadaljevanju.

- Visoke ravni hrupa in dolgoročna izpostavljenost hrupu lahko povzročijo izgubo sluha.
- Za vzdrževanje ravni hrupa na najnižji ravni izdelek vzdržujte in upravljajte, kot je opisano v navodilih za uporabo.
- Preverite, ali je dušilnik poškodovan. Poskrbite, da je dušilnik pravilno nameščen na izdelek.
- Pri uporabi izdelka uporabljajte odobreno zaščito za sluh.
- Kadar uporabljate zaščito za sluh, bodite pozorni na opozorilne znake in glasove. Ko izdelek ustavite, odstranite zaščito za sluh, razen če je ta potrebna zaradi ravni hrupa na delovnem območju.

## Osebna zaščitna oprema

**OPOZORILO:** Pred uporabo izdelka preberite navodila v povezavi z opozorili v nadaljevanju.

- Pri uporabi, vzdrževanju ali nameščanju/odstranjevanju rezalne plošče na izdelku vedno uporabljajte odobreno osebno zaščitno opremo. Osebna zaščitna oprema ne more popolnoma preprečiti poškodb, vendar v primeru nesreče omili posledice. Prodajalec naj vam pomaga izbrati ustrezno osebno zaščitno opremo.
- Redno pregledujte stanje osebne zaščitne opreme.
- Uporabljajte odobreno zaščitno čelado.
- Uporabljajte odobreno zaščito za sluh. Dolgotrajna izpostavljenost hrupu lahko povzroči trajne okvare sluha. Kadar uporabljate zaščito za sluh, bodite pozorni na opozorilne signale ali klice. Vedno odstranite zaščito za sluh takoj, ko motor preneha delovati.
- Izdelek proizvaja prah in hlape, ki vsebujejo nevarne kemikalije. Uporabljajte odobreno zaščito za dihala.
- Med uporabo izdelka ali med izvajanjem vzdrževanja ali popravil vedno nosite odobrena varnostna očala s stransko zaščito. Obstaja visoka nevarnost poškodb oči zaradi izmeta predmetov.
- Uporaba izdelka povzroči nastanek korozivne zmesi. Po potrebi si nadenite zaščitne rokavice, ko na primer nameščate, pregledujete ali čistite rezilo.
- Uporabljajte obutev z ojačano konico in nedrsečim podplatom.
- Uporabljajte odobrena delovna oblačila ali enakovredna oblačila z dolgimi rokavi in dolgimi hlačami.

### Gasilni aparat

- Med delovanjem imejte v bližini vedno gasilni aparat.
- Uporabite gasilni aparat s prahom razreda "ABE" ali gasilni aparat z ogljikovim dioksidom tipa "BE".

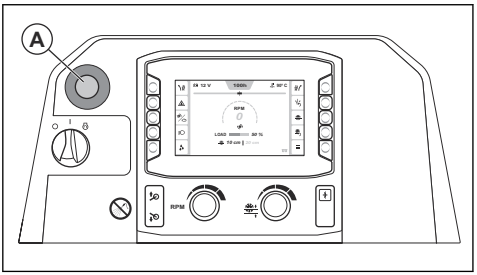
## Varnostne naprave na izdelku

**OPOZORILO:** Pred uporabo izdelka preberite navodila v povezavi z opozorili v nadaljevanju.

- Ne uporabljajte izdelka z varnostnimi napravami, ki so poškodovane ali ne delujejo pravilno.
- Redno preverjajte varnostne naprave. Če so varnostne naprave poškodovane ali ne delujejo pravilno , se obrnite na servisnega zastopnika Husqvarna.
- Ne spreminjajte varnostnih naprav.

### Gumb za zaustavitev stroja

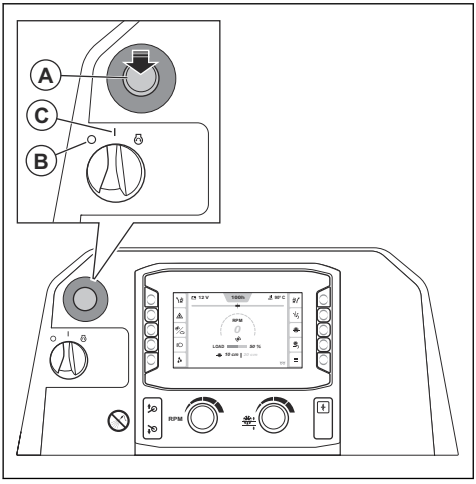
Z gumbom za zaustavitev stroja (A) lahko zaustavite motor in vse električne funkcije, razen delovnih luči. Izdelka ne morete znova zagnati, dokler ne ponastavite gumba za zaustavitev stroja.




**Opomba:** Gumba za zaustavitev stroja ne uporabljajte za zaustavitev izdelka, če to ni nujno. Za ustrezen postopek zaustavitve izdelka med delovanjem glejte *Izklop izdelka na strani 305*.

### Preverjanje gumba za zaustavitev stroja

1. Zaženite motor. Glejte *Zagon izdelka na strani 302*.
2. Pritisnite gumb za zaustavitev stroja (A). Motor se zaustavi.
3. Izvlecite gumb za zaustavitev stroja, da ponastavite zaustavitev stroja.




4. Stikalo za zagon motorja obrnite v položaj "0" (B) in nato v položaj "I" (C).

### Ščitnik rezila

Ščitnik rezila je zaščitni pokrov za zgornji del rezalne plošče. Zagotavlja zaščito v primeru izmeta delov iz poškodovane rezalne plošče ali drugih predmetov v smeri proti uporabniku. Ščitnik rezila preprečuje poškodbe zaradi rezalne plošče. Ščitnik rezila je tudi del sistema za hlajenje vode, ki hladi rezalno ploščo med delovanjem.

### Preverjanje ščitnika rezila

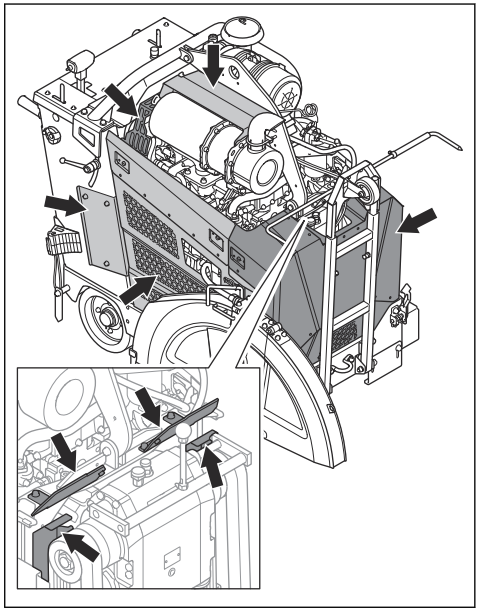
- Prepričajte se, da je ščitnik rezila pravilno nameščen. Glejte *Namestitev ščitnika rezila na strani 292*.
- Prepričajte se, da na ščitniku rezila ni opaziti poškodb, na primer razpok.
- Če je ščitnik rezila udarjen, zvit ali kako drugače poškodovan, ga zamenjajte.
- Preglejte, ali je zaklep ščitnika rezila poškodovan.
- Prepričajte se, da je zaklep ščitnika rezila pravilno aktiviran.

### Zaščitni pokrovi

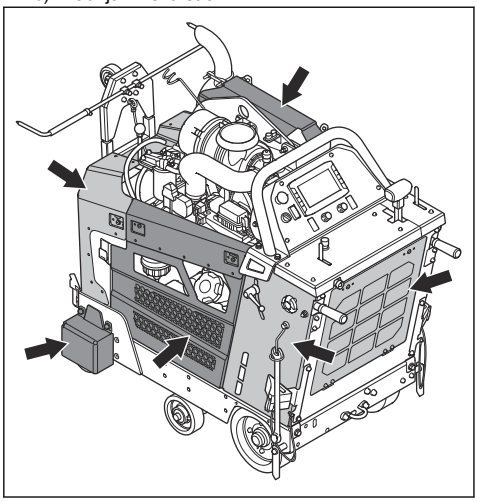
Manjkajoči ali poškodovani zaščitni pokrovi povečajo nevarnost poškodb pri premikajočih se delih in vročih površinah.

### Preverjanje zaščitnih pokrovov

- Pred zagonom izdelka preverite nivo olja.
  a) Sprednja in desna stran:



b) Zadnja in leva stran:



- Prepričajte se, da so zaščitni pokrovi pravilno nameščeni in na njih ni razpok ali drugih poškodb.
- Če so zaščitni pokrovi poškodovani, jih zamenjajte.

### Dušilnik

Dušilnik zmanjšuje raven hrupa na najnižjo možno raven in odvaja izpušne pline stran od uporabnika.

Izdelka ne uporabljajte, če dušilnik ni nameščen ali je poškodovan. Poškodovan dušilnik zviša nivo hrupa in poveča nevarnost požara.

**OPOZORILO:** Dušilnik se med in po uporabi ter med delovanjem motorja v prostem teku zelo segreje. V bližini vnetljivih materialov in/ali hlapov bodite previdni, da preprečite požar.

### Preverjanje dušilnika

- Dušilnik redno preverjajte in se tako prepričajte, da je pravilno nameščen in ni poškodovan.

**POZOR:** Ne spreminjajte dušilnika. Dušilnik je filter trdnih delcev in zagotavlja skladnost emisij.

## Varnost pri delu z gorivom

**OPOZORILO:** Pred uporabo izdelka preberite navodila v povezavi z opozorili v nadaljevanju.

- Gorivo je vnetljivo, hlapi pa so eksplozivni. Z gorivom ravnajte previdno, da preprečite telesne poškodbe, požar in eksplozijo.
- Ne vdihavajte hlapov goriva. Hlapi goriva so strupeni in lahko povzročijo poškodbe. Prepričajte se, da pretok zraka zadostuje.
- Ne odstranite pokrova posode za gorivo in je ne polnite pri delujočem motorju.
- Pred dolivanjem goriva se prepričajte, da je motor ohlajen.
- Goriva ne dolivajte v zaprtih prostorih. Nezadosten pretok zraka lahko povzroči poškodbe ali smrt zaradi zadušitve ali zastrupitve z ogljikovim monoksidom.
- V bližini goriva ali motorja ne kadite. Ugasnite vse cigarete, cigare, pipe in druge vire vžiga.
- Vročih predmetov ne postavljajte v bližino goriva ali motorja.
- Goriva ne dolivajte v bližini isker ali odprtega ognja.
- Pred dolivanjem počasi odprite pokrovček posode za gorivo in previdno sprostite pritisk.
- Če pride gorivo v stik s kožo, lahko povzroči poškodbe. Če se z gorivom polijete po koži, se očistite z milom in vodo.
- Če se z gorivom polijete po obleki, se nemudoma preoblecite.
- Rezervoarja za gorivo ne napolnite do konca. Gorivo se razširi zaradi vročine. Pustite prazen prostor na vrhu rezervoarja za gorivo.
- Skrbno privijte pokrovček posode za gorivo. Če pokrovček posode za gorivo ni dobro zatesnjen, obstaja nevarnost požara.
- Izdelek pred zagonom premaknite najmanj 3 metre/10 čevljev stran od mesta, kjer ste dolivali gorivo.
- Če so na izdelku ostanki goriva ali motornega olja, izdelka ne zaganjajte. Odstranite odvečno gorivo in motorno olje. Preden zaženete motor, počakajte, da se izdelek posuši in da gorivo popolnoma izhlapi.
- Redno preverjajte, ali motor pušča. Če sistem goriva pušča, ne zaženite motorja, dokler mesta puščanja niso zatesnjena.
- Ne preverjajte s prsti, ali motor pušča.
- Gorivo shranjujte le v odobrenih posodah.
- Pri skladiščenju izdelka in goriva poskrbite, da gorivo in hlapi goriva ne morejo povzročiti škode.
- Gorivo iztočite v primerno posodo, pri čemer bodite na prostem ter na varni razdalji od iskrenja ali plamenov.

## Varna uporaba akumulatorja

**OPOZORILO:** Poškodovan akumulator lahko eksplodira in povzroči poškodbe. Če je akumulator deformiran ali poškodovan, se obrnite na servisnega zastopnika družbe Husqvarna.

**OPOZORILO:** Pred uporabo izdelka preberite navodila v povezavi z opozorili v nadaljevanju.

- V bližini akumulatorjev nosite zaščitna očala.
- V bližini akumulatorja ne nosite zapestne ure, nakita ali drugih kovinskih predmetov.
- Akumulator hranite zunaj dosega otrok.
- Akumulator polnite v prostoru z dobrim prezračevanjem.
- Med polnjenjem akumulatorja vnetljive materiale hranite na razdalji najmanj 1 m.
- Zamenjane akumulatorje zavrzite. Glejte *Odlaganje na strani 327*.
- Iz akumulatorja lahko uhajajo eksplozivni plini. V bližini akumulatorja ne kadite. Akumulator ne sme priti v stik z odprtim plamenom in iskrami.

### Sestavni deli, pomembni za varnost

Servis sestavnih delov, ki so pomembni za varnost, naj opravi servisna delavnica Husqvarna in pri tem uporabi samo identične nadomestne dele. Ne spreminjajte sestavnih delov, ki so pomembni za varnost. Sestavni deli, ki so pomembni za varnost, so zagonsko stikalo, gumb za zaustavitev stroja, senzor nevtralnega položaja, stikalo sklopke, stikalo za spuščanje, rele elektronske krmilne enote, vklopni rele, rele sklopke, hidravlični ventil, stikalo 5. kolesa, rele za spuščanje 5. kolesa, SPLC in elektronska krmilna enota Deutz.

### Varnostna navodila za vzdrževanje

**OPOZORILO:** Pred uporabo izdelka preberite navodila v povezavi z opozorili v nadaljevanju.

- Uporabljajte osebno zaščitno opremo. Glejte *Osebna zaščitna oprema na strani 285*.
- Če izdelka ne vzdržujete pravilno in redno, se poveča nevarnost poškodb osebam in izdelku.
- Pred izvajanjem vzdrževalnih del zaustavite motor in počakajte, da se izdelek ohladi.
- Pred izvajanjem vzdrževalnih del izdelek očistite, da odstranite nevarne materiale.
- Izpušni plini iz motorja so vroči in lahko vsebujejo iskre. Izdelka nikoli ne uporabljajte v zaprtih prostorih ali v bližini vnetljivih materialov.
- Ne spreminjajte izdelka. Spremembe izdelka, ki jih ni odobril proizvajalec, lahko povzročijo resne poškodbe ali smrt.
- Vedno uporabljajte originalno dodatno opremo in nadomestne dele. Dodatna oprema in nadomestni deli, ki niso odobreni s strani proizvajalca, lahko povzročijo resne poškodbe ali smrt.
- Zamenjajte poškodovane, obrabljene ali zlomljene dele.
- Vzdrževalna dela opravite tako, kot je navedeno v teh navodilih za uporabo. Vsakršno drugačno vzdrževanje naj opravi osebje pooblaščenega servisnega centra.
- Pred zagonom motorja po opravljenih vzdrževalnih delih z izdelka odstranite vse orodje. Zaradi nepritrjenih orodij ali orodij, pritrjenih na vrtljive dele, lahko pride do izmeta in poškodb.
- Pooblaščen servisni center mora redno izvajati vzdrževalna dela.
- Vzdrževalna opravila izvajate na ravni površini.
- Če je treba izdelek med vzdrževanjem dvigniti, pod izdelek vedno namestite dvigalke.

# Delovanje

## Uvod

**OPOZORILO:** Preden začnete uporabljati izdelek, morate prebrati in razumeti poglavje o varnosti.

## Pred uporabo izdelka

- Natančno preberite ta navodila za uporabo in se prepričajte, da ste jih razumeli.
- Preberite navodila za uporabo motorja, ki jih priloži proizvajalec motorja.
- Preberite navodila, ki jih je proizvajalec priložil rezilni plošči.
- Za svoje rezilo morate uporabiti ustrezno prestavo.
- Pred prvo uporabo izdelka opravite naslednje korake:
  a) Namestite novo baterijo in priključite kable baterije. Glejte *Priklop in odklop akumulatorja na strani 317*.

  **Opomba:** Na nekaterih trgih je baterija že nameščena ob nakupu izdelka.

  b) Nastavite ustrezen jezik in opravite druge potrebne nastavitve v vmesniku HMI.
- Pred vsako uporabo izdelka opravite naslednje korake:
  a) Izvajajte vsakodnevno vzdrževanje. Glejte *Urnik vzdrževanja na strani 306*.
  b) Označite črte za vse reze. Pozorno pripravite delovni postopek, da preprečite telesne poškodbe in škodo.
  c) Upravljalni ročici nastavite v najprimernejši delovni položaj. Glejte *Sprememba položaja upravljalnih ročic na strani 296*.
  d) Preglejte nastavljive konice in jih po potrebi prilagodite. Glejte *Pregled nastavljivih konic na strani 296*.

## Rezilne plošče

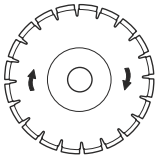
**OPOZORILO:** Rezalne plošče ne uporabljajte za druge materiale, kot za tiste, za katere je namenjena.

**OPOZORILO:** Diamantna rezila uporabljajte samo za mokro rezanje. Diamantno rezilo mora biti primerno za enako ali višjo hitrost, kot je navedeno na tipski ploščici izdelka. Uporabljajte samo diamantna rezila, skladna z nacionalnimi ali regionalnimi standardi, na primer EN13236 ali ANSI B7.1.

Proizvajalec rezalne plošče daje opozorila in priporočila za uporabo in pravilno vzdrževanje rezalne plošče. Opozorila so priložena rezalni plošči.

### Diamantna rezila

**OPOZORILO:** Prepričajte se, da se diamantno rezilo vrti v smeri puščic, ki sta prikazani na njem.



**POZOR:** Vedno uporabljajte ostra diamantna rezila.

Diamantna rezila imajo jekleno jedro s segmenti, izdelanimi iz industrijskih diamantov. Obstaja široka ponudba diamantnih rezil, ki se uporabljajo za različne namene. Uporabiti morate ustrezno vrsto diamantne rezalne plošče.

### Brušenje diamantnih rezil

Diamantna rezila lahko postanejo topa, če uporabljate napačen dovodni tlak ali če režete materiale, kot je trd armiran beton. Če uporabljate topo diamantno rezilo, se to preveč segreje, zaradi česar se lahko diamantni segmenti razrahljajo.

- Za kratek čas zmanjšajte globino reza in število vrtljajev motorja, da nabrusite diamante na diamantnem rezilu.

### Diamantna rezila za mokro rezanje

**OPOZORILO:** Vedno uporabljajte velikost prirobnice rezila, ki je določena za trenutno velikost rezila. Ne uporabljajte poškodovanih prirobnic rezila.

Med delovanjem se zaradi trenja diamantno rezilo zelo segreje. Če se diamantno rezilo preveč segreje, se zmanjša napetost rezila ali se lahko jedro zlomi.

Počakajte, da se diamantno rezilo ohladi, preden se ga dotaknete.

- Diamantna rezila za mokro rezanje morate uporabljati skupaj z vodo, da jedro in segmenti rezila med žaganjem ostajajo hladni. Diamantnih rezil za mokro rezanje ni mogoče uporabljati, če so suha.
- Če diamantna rezila za mokro rezanje uporabljate brez vode, se lahko diamantno rezilo preveč segreje. To povzroči slabo učinkovitost, poškodbo rezila ali predstavlja varnostno tveganje.

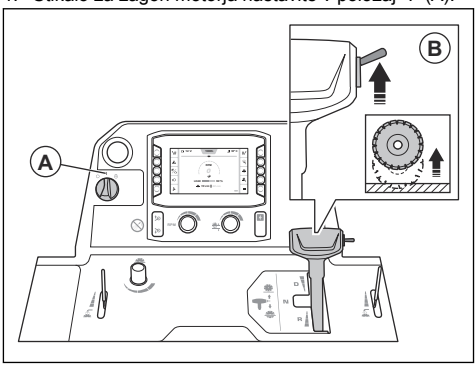
## Namestitev in odstranitev rezila

Pred namestitvijo rezila preberite poglavje *Konfiguracija izdelka za različne velikosti rezila na strani 292*.

**OPOZORILO:** Rezilo je težko. Za ta postopek za potrebni 2 osebi.

**POZOR:** Rezilo se mora vrteti v smeri puščic, ki sta prikazani na njem.

1. Stikalo za zagon motorja nastavite v položaj "I" (A).

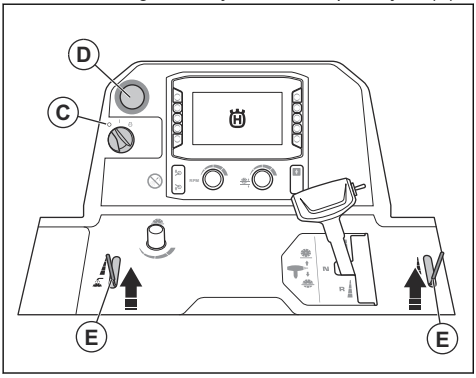



2. Stikalo (B) potisnite navzgor, da dvignete rezilo.

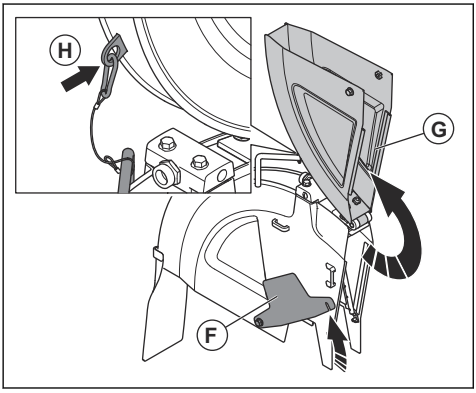
**OPOZORILO:** Če imate na izdelku nameščen komplet uteži, med dvigovanjem rezila pazite, da noge odmaknete od kompleta uteži. Obstaja nevarnost poškodb.

**OPOZORILO:** Če je 5. kolo aktivirano, med dvigovanjem rezila pazite, da noge odmaknete od 5. kolesa. Obstaja nevarnost stiska.

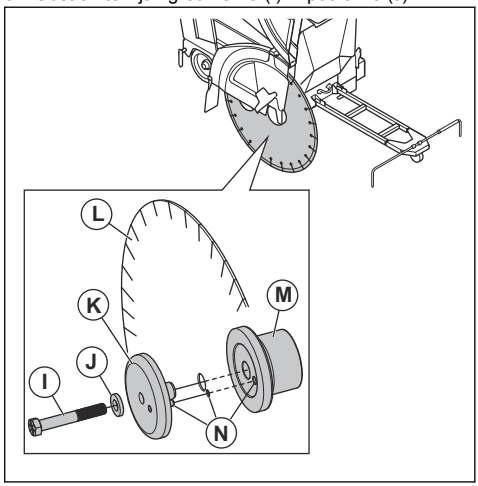
3. Stikalo za zagon motorja nastavite v položaj "0" (C).




4. Pritisnite gumb za zaustavitev stroja (D).
5. Zaprite ventil za vodo (E).
6. Zrahljajte sprednji vijak na ščitniku rezila in dvignite zapiralo ščitnika rezila (F).




7. Dvignite sprednji del ščitnika rezila (G) in zaklenite ščitnik rezila v pokončni položaj z žico in karabinom (H).
8. Odstranite vijak gredi rezila (I) in podložko (J).

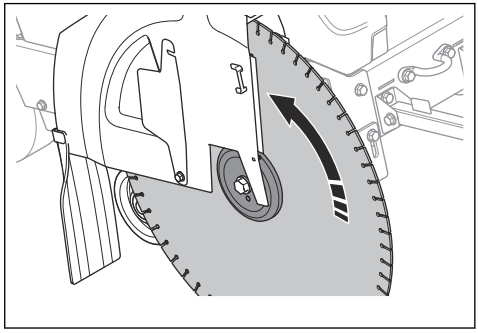



**Opomba:** Vijak gredi rezila na desni strani izdelka ima levi navoj. Vijak gredi rezila na levi strani izdelka ima desni navoj.

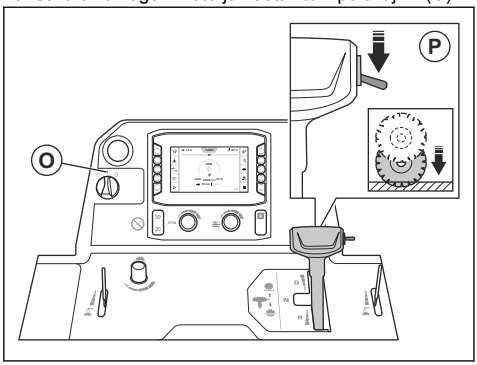
9. Odstranite zunanjo prirobnico rezila (K).
10. Preglejte vijak gredi rezila, prirobnice rezila, ploščato podložko in os prirobnice rezila in preverite, ali so poškodovani. Obrabljene in poškodovane dele zamenjajte.
11. Očistite navoje vijaka gredi rezila in kontaktne površine vijaka gredi rezila.

**OPOZORILO:** Poškodovani ali umazani deli lahko preprečijo pravilno namestitev rezilne plošče.

12. Namestite rezilo (L) na os zunanje prirobnice.
13. Namestite rezilo in zunanjo prirobnico v notranjo prirobnico (M). Blokirni zatič mora biti vstavljen skozi rezilo in v notranjo prirobnico (N).
14. Da preprečite zračnost, zavrtite zunanjo prirobnico in rezilno ploščo v nasprotni smeri vrtenja rezilne plošče.



15. Stikalo za zagon motorja nastavite v položaj "I" (O).




16. Potisnite stikalo (P) navzdol in spuščajte rezilo, dokler se ne dotakne površine.

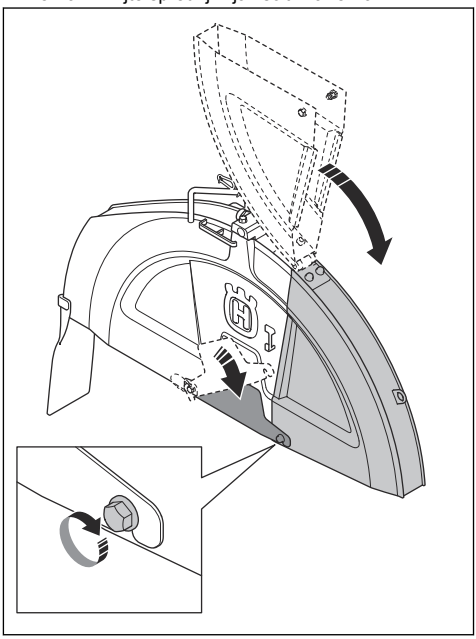
**POZOR:** Rezilne plošče ne spuščajte prehitro. Če rezilna plošča na silo udari ob površino, se lahko poškoduje. Zmanjšajte hitrost z gumbom za nastavitev hitrosti spuščanja rezila.

**POZOR:** Pazite, da teža sprednjega dela izdelka ne pritiska na rezilno ploščo. To lahko poškoduje rezilno ploščo.

17. Namestite podložko in vijak gredi rezila. Med privijanjem vijaka gredi rezila z ustreznim navorom trdno držite rezilo:
    a) Pri mokrih navojih zategnite vijak gredi rezila na najmanj 159 ft-lbs/236.6 Nm.
    b) Pri protiblokirnih navojih zategnite vijak gredi rezila na najmanj 180 ft-lbs/267.9 Nm.
    c) Pri suhih navojih zategnite vijak gredi rezila na najmanj 212 ft-lbs/315.5 Nm.

**Opomba:** Rezilna plošča ostaja na mestu zaradi upora med rezilno ploščo in tlemi.

18. Spustite sprednji del ščitnika rezila in namestite zapiralo ščitnika rezila na sprednji vijak ščitnika rezila. Privijte sprednji vijak ščitnika rezila.



**POZOR:** Ne uporabljajte izdelka brez aktiviranega zapirala ščitnika rezila in brez nameščenega sprednjega vijaka ščitnika rezila. Ne uporabljajte izdelka, če so deli poškodovani.

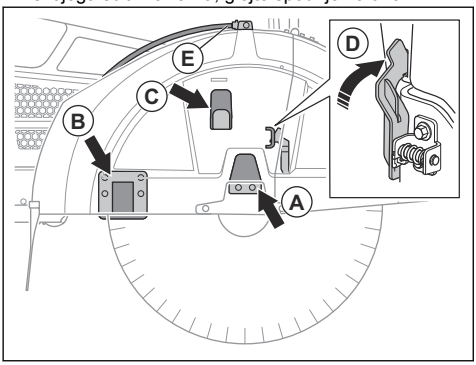
19. Zaženite izdelek in prisluhnite neobičajnim zvokom. Če slišite neobičajne zvoke, odstranite rezilno ploščo.
    a) Prepričajte se, da je rezilo pravilno nameščeno.
    b) Prepričajte se, da je vijak gredi rezila ustrezno zategnjen.
    c) Prepričajte se, da je ščitnik rezila pravilno nameščen. Glejte *Namestitev ščitnika rezila na strani 292*.
    d) Preglejte, ali je rezilna plošča poškodovana. Če opazite poškodbe, zamenjajte.
20. Izdelek nekaj časa uporabljajte, nato pa vijak gredi rezila znova zategnite na ustrezni navor.
21. Rezilo odstranite v obratnem zaporedju.

**OPOZORILO:** Ob odstranjevanju diamantnih rezil počakajte, da se izdelek ohladi, in uporabite zaščitne rokavice. Diamantna rezila so po uporabi zelo vroča.

## Namestitev ščitnika rezila

**POZOR:** Pri nameščanju ščitnika rezila bodite previdni. Ščitnik rezila je težek.

1. Ščitnik rezila spustite na podpore. Za informacije o tem, katere podpore morate uporabiti za dimenzije svojega ščitnika rezila, glejte spodnje korake:

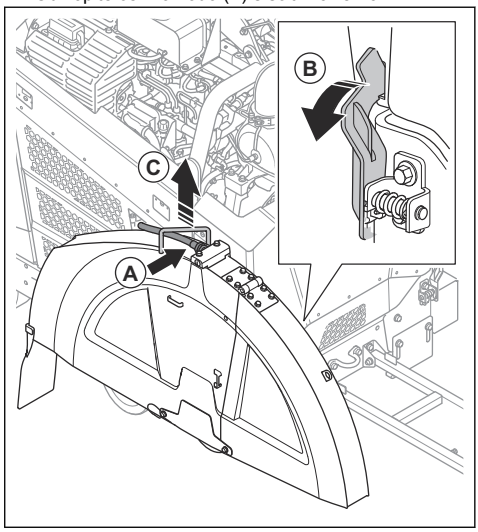



   a) Ščitnike rezila velikosti 26 palcev spustite na podporo (A).
   b) Ščitnike rezila velikosti 30 palcev spustite na podpori (A) in (C).
   c) Ščitnike rezila velikosti 36 palcev spustite na podpore (A), (B) in (C).
2. Potisnite ščitnik rezila navzdol, dokler se ne aktivira zaklep ščitnika rezila (D).
3. Priklopite cev za vodo (E).

## Odstranitev ščitnika rezila

**POZOR:** Pri odstranjevanju ščitnika rezila bodite previdni. Ščitnik rezila je težek.

1. Odklopite cev za vodo (A) s ščitnika rezila.




2. Z izvijačem za gred rezila zavrtite zaklep ščitnika rezila (B) naprej, dokler se ne odklopi.
3. Ščitnik rezila dvignite za ročico (C).

## Konfiguracija izdelka za različne velikosti rezila

Izdelek z menjalnikom z 1 hitrostjo deluje z 1 določeno velikostjo rezila in 1 določenim ščitnikom rezila. Izdelek s 3-stopenjskim menjalnikom deluje z določenim razponom velikosti rezila in 1 določenim ščitnikom rezila. Če rezalno ploščo zamenjate z rezalno ploščo drugačne velikosti, morate spremeniti konfiguracijo izdelka.

Pri izdelkih z menjalnikom z 1 hitrostjo zamenjajte naslednje dele z deli ustrezne velikosti za novo rezalno ploščo:

- Jermenice gredi rezila
- Jermenice menjalnika
- Prirobnice za gred rezila
- Jermeni
- Ščitnik rezila

Pri izdelkih z menjalnikom s 3 hitrostmi zadostuje, da zamenjate menjalnik, če je velikost nove rezalne plošče v istem razponu velikosti kot zamenjana rezalna plošča. Če se razpon velikosti razlikuje, morate dele z zgornjega seznama zamenjati tudi pri izdelkih z menjalnikom s 3 hitrostmi.

Pri oddaji naročila za dele, potrebne za vašo konfiguracijo, naj vam pomaga prodajalec.

### Konfiguracije izdelka

Izdelek je mogoče konfigurirati tako, da ustreza različnim velikostim rezil.

- Model FS 5000D II z 1-stopenjskim menjalnikom je mogoče konfigurirati za velikosti rezila 500 mm/20 palcev, 650 mm/26 palcev, 750 mm/30 palcev ali 900 mm/36 palcev.
- Model FS 5000D II s 3-stopenjskim menjalnikom je mogoče konfigurirati za velikosti rezila 650 mm/26 palcev, 750 mm/30 palcev ali 900 mm/36 palcev.

Za več informacij odprite razdelek "Glavni meni" > "Sistem" > "Podatki o menjalniku in rezilu" v vmesniku HMI.

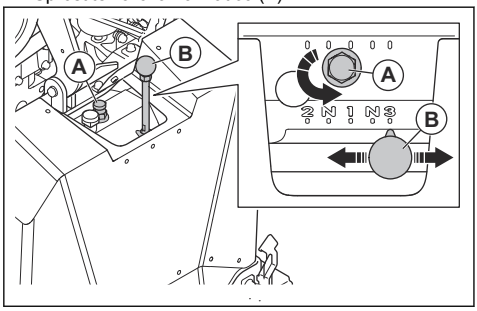
## Prestavljanje pri modelih menjalnika s 3 hitrostmi

**POZOR:** Ne prestavljajte, ko je motor vklopljen ali preden preverite konfiguracijo izdelka. Obstaja nevarnost poškodbe menjalnika.

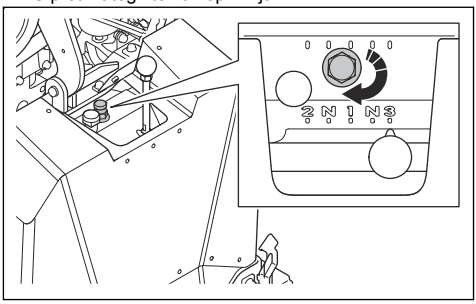
**OPOZORILO:** Nevarnost opeklin. Pred prestavljanjem se mora dušilnik ohladiti.

Pri menjalniku so na voljo 3 prestave in 2 nevtralna položaja. Ko je menjalnik nastavljen v nevtralni položaj, se rezilna plošča ne vrti, ko je motor vklopljen.

1. Stikalo za zagon motorja premaknite v položaj za zaustavitev.
2. Prepričajte se, da je velikost jermenic menjalnika, jermenic gredi rezila in prirobnic za gred rezila ustrezna za velikost nameščene rezilne plošče.
3. Prepričajte se, da je hitrost gredi rezila ustrezna.
4. Sprostite varovalno matico (A).



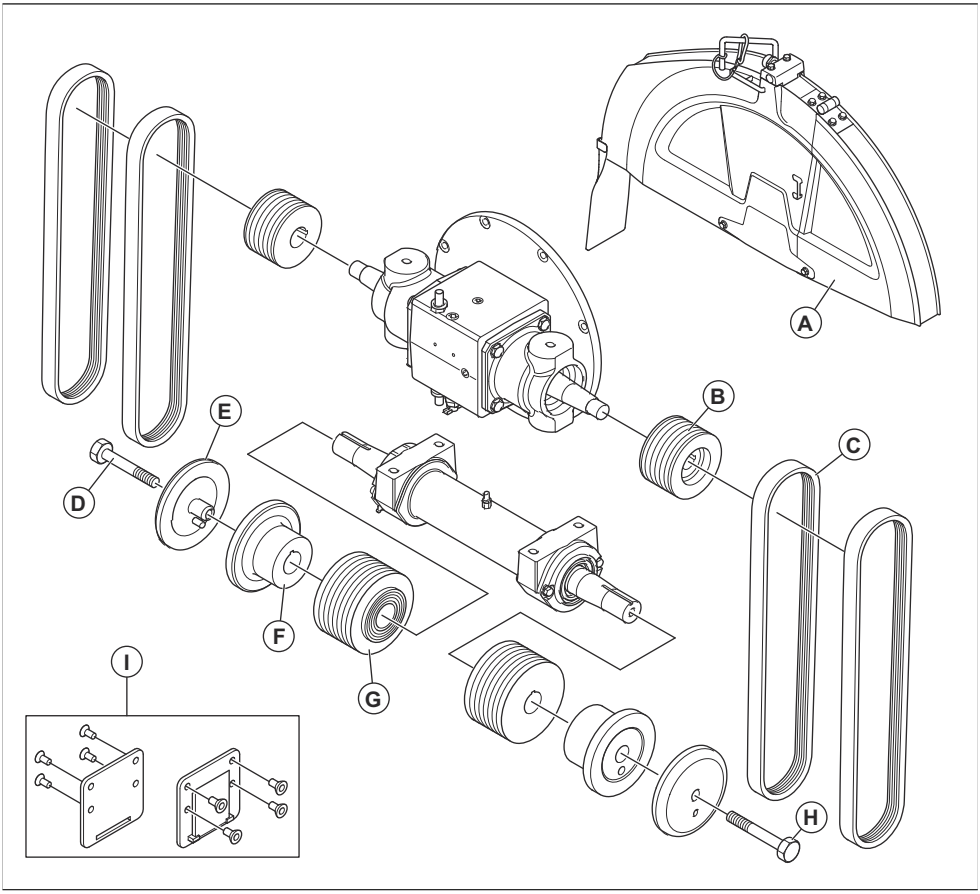

5. Zaklepni vijak obrnite za 2 obrata v nasprotni smeri urnega kazalca, da ga sprostite.
6. Premaknite prestavno ročico (B) v ustrezno prestavo. Če je prestavno ročico težko premikati, nekoliko zavrtite gred rezila.
7. S prsti zategnite zaklepni vijak.




8. Zaklepno matico privijte s priloženim ključem.

**POZOR:** Zaklepne matice ne zategnite preveč.

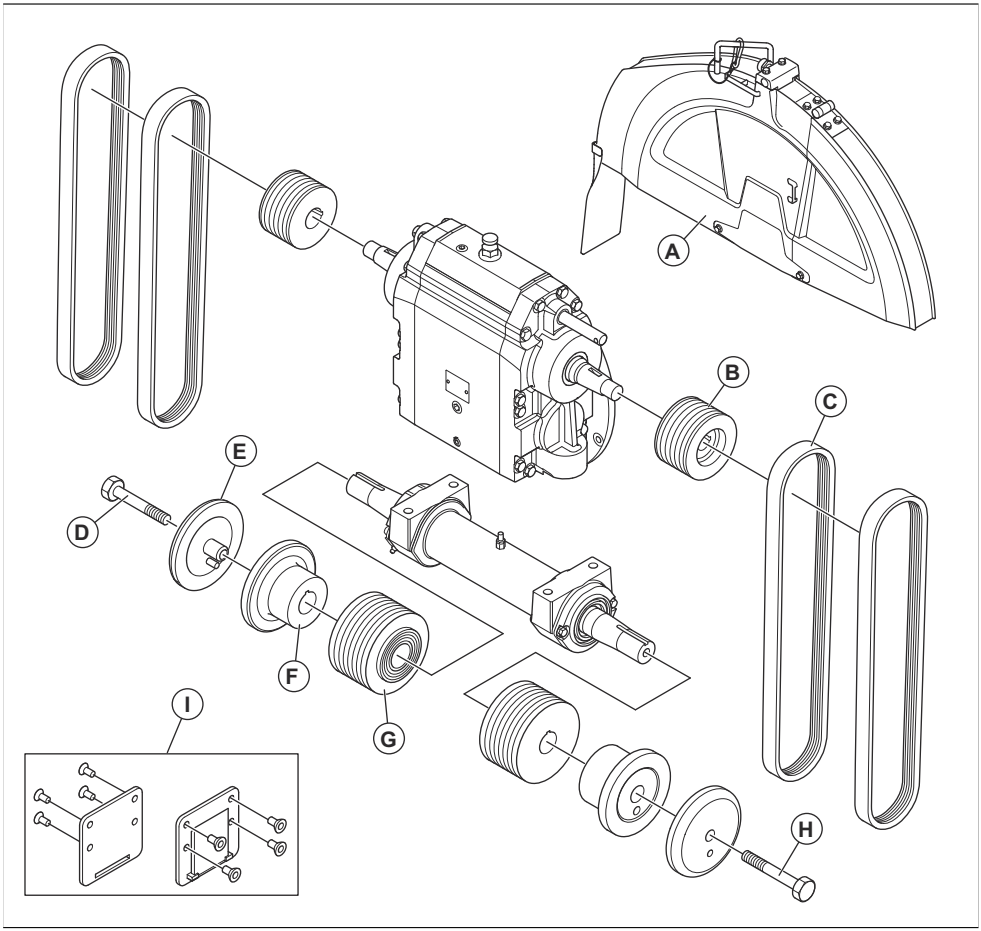
## Sprememba velikosti rezila, model menjalnika z 1 hitrostjo




| | FS 5000D II, mm/palci | | | |
|---|---|---|---|---|
| **A** | 500/20 | 650/26 | 750/30 | 900/36 |
| **B** | 114/4,51 | 89/3,5 | 89/3,5 | 89/3,5 |
| **C** | 3VX450 | 3VX435 | 3VX450 | 3VX460 |
| **D** | HHCS 5/8-11 × 4,25 LH | HHCS 5/8-11 × 4,25 LH | HHCS 5/8-11 × 4,25 LH | HHCS 5/8-11 × 4,75 LH |
| **E** | 114/4,5 | 127/5 | 127/5 | 152,5/6 |
| **F** | 114/4,5 | 127/5 | 127/5 | 152,5/6 |
| **G** | 106/4,17 | 106/4,17 | 121,5/4,78 | 146/5,75 |
| **H** | HHCS 5/8-11 × 4,25 RH | HHCS 5/8-11 × 4,25 RH | HHCS 5/8-11 × 4,25 RH | HHCS 5/8-11 × 4,75 RH |

| | FS 5000D II, mm/palci | | | |
|---|---|---|---|---|
| I | Ne | Ne | Ne | Da |

## Sprememba velikosti rezila, model menjalnika z 3 hitrostjo




| | FS 5000D II, mm/palci | | |
|---|---|---|---|
| A | 650/26 | 750/30 | 900/36 |
| B | 114/4,51 | 105/4,13 | 105/4,13 |
| C | 3VX550 | 3VX550 | 3VX560 |
| D | HHCS 5/8-11 × 4,25 LH | HHCS 5/8-11 × 4,25 LH | HHCS 5/8-11 × 4,75 LH |

| | FS 5000D II, mm/palci | | |
|---|---|---|---|
| **E** | 127/5 | 127/5 | 152,5/6 |
| **F** | 127/5 | 127/5 | 152,5/6 |
| **G** | 106/4,17 | 115/4,53 | 138/5,43 |
| **H** | HHCS 5/8-11 × 4,25 RH | HHCS 5/8-11 × 4,25 RH | HHCS 5/8-11 × 4,75 RH |
| **I** | Ne | Ne | Da |

## Dolivanje goriva

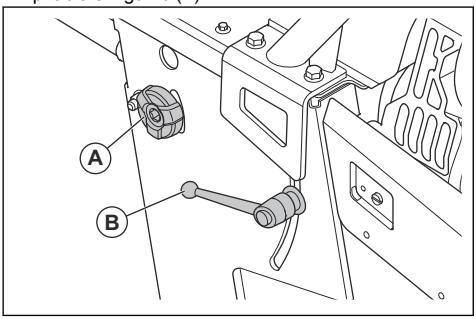
**POZOR:** Vedno uporabite ustrezno vrsto goriva. Uporaba napačne vrste goriva povzroči poškodbo izdelka.

**POZOR:** Ne uporabljajte biodizla. Biodizel poškoduje cevi za gorivo.

- Uporabite ustrezno vrsto dizelskega goriva. Glejte razdelek *Tehnični podatki na strani 328*. Za več informacij o gorivu glejte navodila za uporabo motorja, ki jih je priložil proizvajalec motorja.

## Sprememba položaja upravljalnih ročic

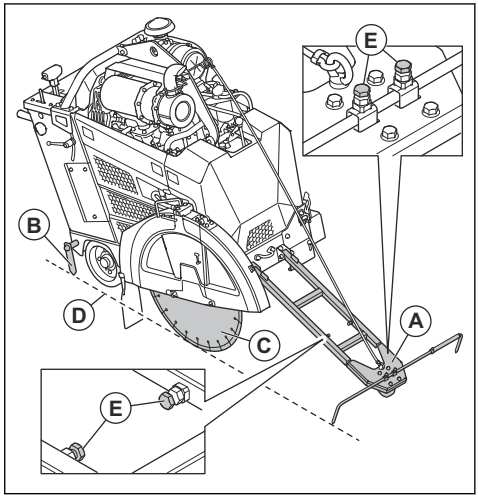
1. Za nastavitev dolžine upravljalnih ročic odvijte pritrditveni gumb (A).




2. Upravljalni ročici nastavite na najprimernejšo delovno dolžino.
3. Zategnite pritrditveni gumb (A).
4. Za nastavitev višine upravljalnih ročic premaknite zaporno ročico (B) v nasprotni smeri urnega kazalca.
5. Upravljalni ročici nastavite na najprimernejšo delovno višino.
6. Zaporno ročico (B) premaknite v smeri urnega kazalca, da upravljalni ročici zaklenete v položaj.

## Pregled nastavljivih konic

1. Postavite dolgo ravno kovinsko palico ali podobno ravno ploskev ob rezalno ploščo.
2. Prepričajte se, da sta nastavljiva konica (A) in zadnja konica (B) poravnani z rezilom (C) in črtno oznako (D) na površini.



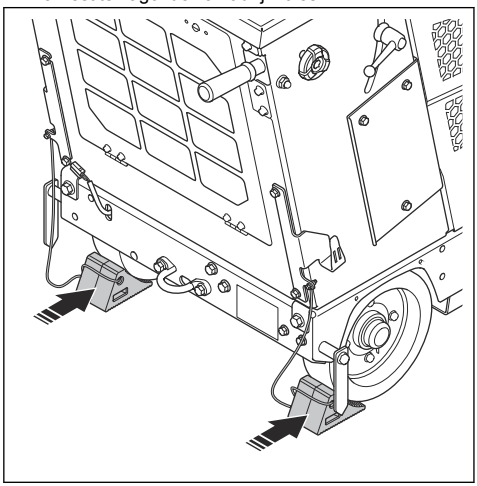

3. Po potrebi sledite naslednjim korakom za nastavitev nastavljivih konic:
   a) Z vijaki (E) nastavite dolžino in širino nastavljive konice.
   b) Zadnjo konico nastavite tako, da jo udarite s kladivom.

## Uporaba parkirnih zagozd

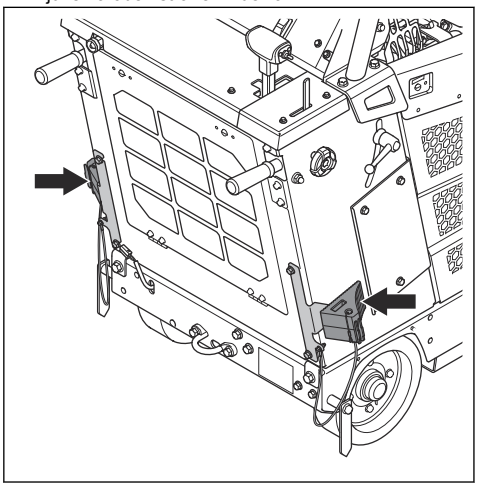
**OPOZORILO:** Izdelka ne parkirajte na klancu z večjim naklonom od največjega dovoljenega naklona 10°.

**Opomba:** Parkirne zagozde za Severno Ameriko sodijo med izbirno dodatno opremo.

- Če izdelek parkirate na klancu v smeri navzgor, namestite zagozde za zadnji kolesi.

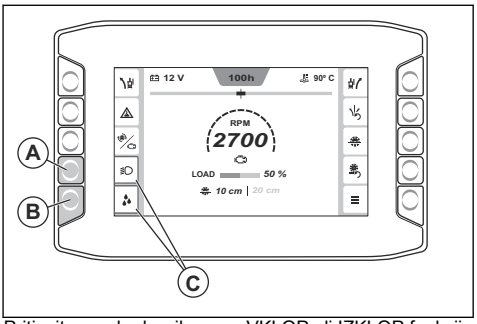


- Če izdelek parkirate na klancu v smeri navzdol, namestite zagozde pred zadnji kolesi.
- Ko parkirnih zagozd ne uporabljate, jih obesite na kljuke na obeh straneh izdelka.



## Pribor

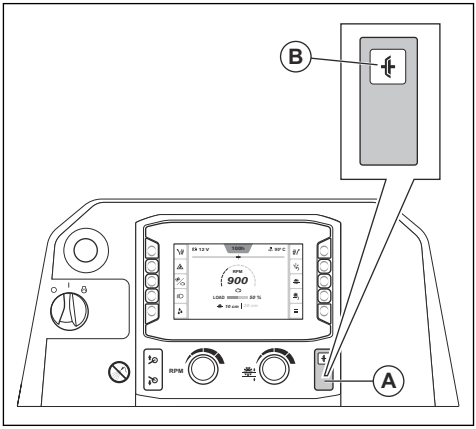
Če imate na izdelku nameščen pribor, sta na vmesniku HMI vidna 2 dodatna gumba. 1 za luči (A) in 1 za vodno črpalko (B).




Pritisnite gumb ob priboru za VKLOP ali IZKLOP funkcij pribora. Ko je pribor vklopljen, je okoli simbola pribora prikazan oranžen indikator (C).

## Vklop in izklop sklopke

1. Pritisnite gumb (A), da aktivirate sklopko. Sklopka se aktivira, ko zasveti indikator (B) na gumbu sklopke. Barva vrednosti števila vrtljajev motorja je bela, ko je sklopka aktivirana.




2. Znova pritisnite gumb, če želite sklopko izklopiti. Sklopka je izklopljena, ko indikator na gumbu sklopke ne sveti več. Barva vrednosti števila vrtljajev motorja je siva, ko je sklopka izklopljena.

## Vmesnik človek-stroj (HMI)

Ko zaženete izdelek, se prikaže domači pogled vmesnika HMI. V domačem pogledu si lahko ogledate različne informacije o stanju izdelka in dostopate do različnih podmenijev.

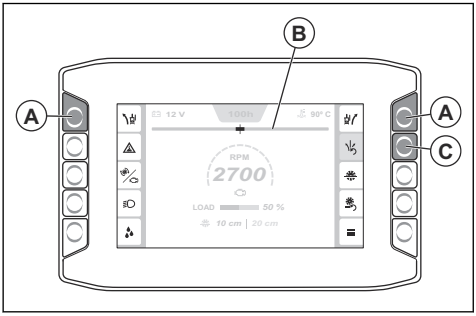
### Funkcija E-track

Rezalna plošča med delovanjem povzroča upor na premikanje naprej z zadnjih koles. To povzroča, da izdelek krmili v isto smer, kot je nameščena rezalna plošča. Za preprečevanje neporavnanega reza in zmanjšanje utrujenosti voznika lahko kot zadnje preme nastavite s funkcijo E-track. Za informacije o uporabi funkcije E-track glejte *Nastavitev zadnje preme s funkcijo E-track na strani 298*.

#### Nastavitev zadnje preme s funkcijo E-track

Zadnjo premo lahko nastavite s funkcijo E-track med delovanjem ali med mirovanjem izdelka.

- Pritisnite levi in desni gumb za nastavitev funkcije E-track (A), da nastavite zadnjo premo. Gumba večkrat pritisnite za manjše popravke.




**Opomba:** Trenutni kot zadnje preme je prikazan na merilniku E-track (B) na vmesniku HMI. Nastavitev se shrani, ko je izklopljen kontakt ali če izdelek ostane brez napajanja.

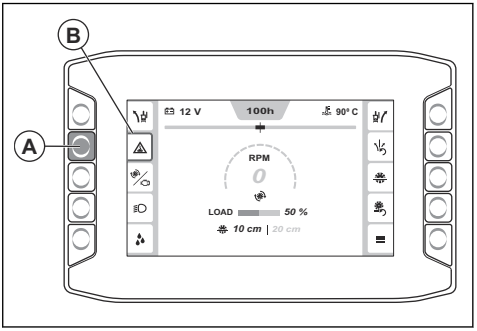
- Oglejte si premikanje in smer izdelka, da se prepričate, da je nastavitev pravilna.
- Za ponastavitev zadnje preme na osrednji kot, ki je nastavljen v sistemu, pritisnite gumb za ponastavitev funkcije E-track (C).
- Če se želite vrniti na nastavljen kot, znova pritisnite gumb za ponastavitev funkcije E-track.
- Za nastavitev osrednjega kota, ki je nastavljen v sistemu, glejte *Nastavitev osrednjega kota za funkcijo E-track na strani 300*.

### Vklop in izklop varnostnega stikala za vodo

Varnostno stikalo za vodo zaustavi izdelek, če med delovanjem sprostite tlak vode ali vam zmanjka vode.

**POZOR:** Med uporabo izdelka vedno uporabljajte vodo za ohranjanje nizke temperature diamantnih rezil. Sistem za hlajenje vode tudi podaljša življenjsko dobo diamantnih rezil in preprečuje nabiranje prahu.

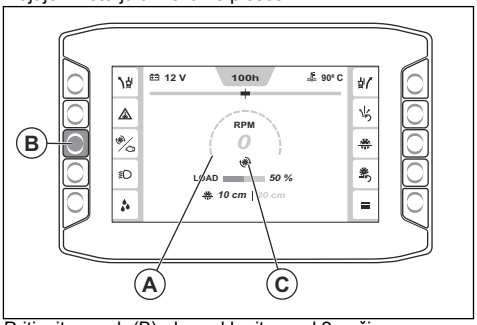
1. Pritisnite gumb (A) za vklop varnostnega stikala za vodo. Ko je varnostno stikalo za vodo vklopljeno, je prikazan oranžen indikator (B).




2. Znova pritisnite gumb, da izklopite varnostno stikalo za vodo. Oranžni indikator ugasne, ko izklopite varnostno stikalo za vodo.

### Merilnik števila vrtljajev motorja

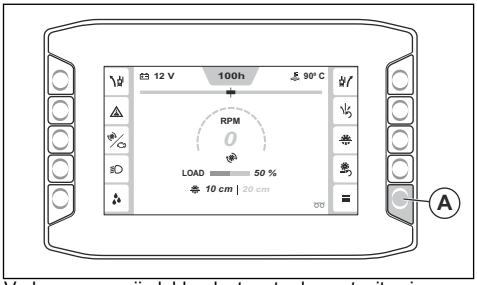
Merilnik na sredini vmesnika HMI (A) prikazuje število vrtljajev motorja ali rezalne plošče.




Pritisnite gumb (B), da preklopite med 2 načinoma. Ikona (C) označuje, ali je prikazano število vrtljajev motorja ali rezalne plošče. Barva vrednosti števila vrtljajev motorja je bela, ko je sklopka vklopljena, in siva, ko je sklopka izklopljena.

### "Glavni meni"

Z gumbom (A) odprete glavni meni.



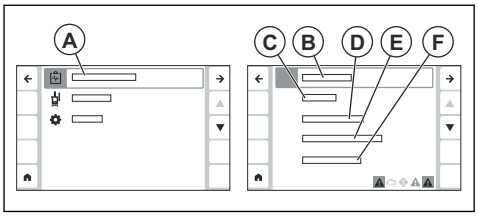

V glavnem meniju lahko dostopate do nastavitev in informacij v zvezi z možnostmi "Stanje stroja", "Funkcije" in "Sistem". Za informacije o strukturi menijev glejte *Pregled "Glavni meni" na strani 299*.

## Pregled "Glavni meni"

- **Stanje stroja**, glejte *"Stanje stroja" na strani 299*.
  - Aktivne napake
  - Dnevnik napak
  - Čas delovanja
  - Meni časovnika za servis
  - Ponastavitev dnevnika napak
- **Funkcije**, glejte *"Funkcije" na strani 300*.
  - Regeneracija
  - Umerite E-track
- **Sistem**, glejte *"Sistem" na strani 301*.
  - Nastavitve zaslona
    - Osvetlitev
    - Jezik
    - Enote
    - Koda PIN
    - Ponastavitev nastavitev zaslona
  - Podatki o sistemu
    - Stroj
    - Motor
    - Zaslon
    - Krmilni modul
  - Podatki o menjalniku in rezilu
  - Licence drugih ponudnikov
  - Konfiguracija stroja
    - Dodatne funkcije
    - Ponastavitev servisnega intervala
    - Umerjanje globine rezila
    - Izklop nizke hitrosti prostega teka

### "Stanje stroja"

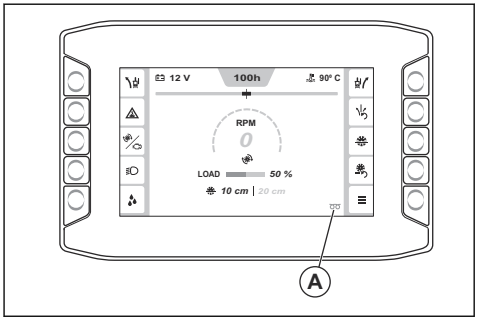
Meni "Stanje stroja" (A) omogoča dostop do razdelkov "Aktivne napake" (B), "Dnevnik napak" (C), "Čas delovanja" (D), "Meni časovnika za servis" (E) in "Ponastavitev dnevnika napak" (F).



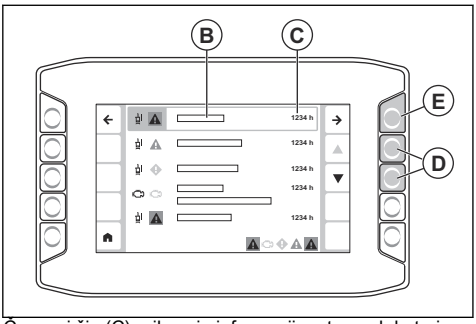

- "Aktivne napake": Prikazuje seznam napak, ki jih najde izdelek. Za dodatne informacije glejte *Različne vrste sporočil na zaslonu na strani 300*
- "Dnevnik napak": Prikazuje seznam vseh napak, ki jih je izdelek imel od zadnje ponastavitve.
- "Čas delovanja": Prikazuje informacije o skupnem času delovanja, trenutnem času delovanja in o tem, koliko časa je še na voljo do naslednjega servisa. Trenutni čas delovanja lahko tudi ponastavite v tem meniju.
- "Meni časovnika za servis": Prikazuje informacije o različnih vrstah servisnih opravil, ki so potrebne za izdelek. Vsako servisno opravilo ima časovnik, ki odšteva, koliko časa je še na voljo do naslednjega servisa. V meniju časovnika za servis lahko tudi uredite interval za vsak časovnik za servis.
- "Ponastavitev dnevnika napak": Ponastavi dnevnik napak.

### Meni "Aktivne napake"

V spodnji vrstici (A) vmesnika HMI so prikazana aktivna sporočila.




Pomaknite se na "Glavni meni" > "Stanje stroja" > "Aktivne napake" in si oglejte seznam vseh aktivnih sporočil. Najnovejše sporočilo (B) je na vrhu seznama.

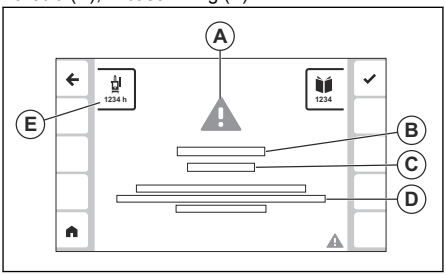



Časovni žig (C) prikazuje informacije o tem, ob kateri uri delovanja se je sporočilo prikazalo. S puščicami (D) se pomikajte navzgor in navzdol po seznamu. Pritisnite puščico (E), da prikažete več informacij o sporočilu. Za več informacij o različnih vrstah sporočil, ki se lahko prikažejo v vmesniku HMI, glejte *Različne vrste sporočil na zaslonu na strani 300*.

### Različne vrste sporočil na zaslonu

Med delovanjem so lahko na zaslonu prikazane 4 vrste sporočil:

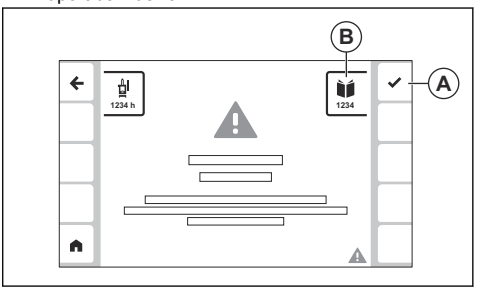
- **Informativna sporočila** pomagajo in dajejo nasvete o tem, kako upravljati izdelek. Prikaže se informativno sporočilo z belim simbolom za informacije.
- **Opozorilna sporočila** nakazujejo, da nekaj ni pravilno. Opozorilo je prikazano z rumenim rombom.
- **Opozorilna sporočila** prikazujejo napake ali varnostna opozorila, ki lahko povzročijo mehanske poškodbe. Izdelek se bo v kratkem zaustavil. Prikaže se opozorilno sporočilo z rdečim simbolom.
- **Sporočila o napakah** se prikažejo, ko se izdelek zaustavi zaradi napake ali varnostne napake. Prikaže se sporočilo o napaki z belim simbolom na rdečem ozadju.
- Sporočilo je razdeljeno na 5 delov: 1 simbol (A), informacije o sporočilu (B), informacije o tem, kaj sporočilo pomeni (C), informacije o tem, kaj morate narediti (D), in časovni žig (E).




- Za informacije o tem, kaj storiti, ko se na zaslonu prikaže sporočilo, glejte *Kaj storiti, ko se na zaslonu prikaže sporočilo? na strani 300*.

### Kaj storiti, ko se na zaslonu prikaže sporočilo?

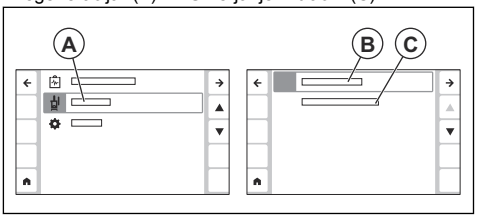
1. Izvedite postopek, ki je opisan v sporočilu na zaslonu.
2. Pritisnite gumb ob simbolu (A), da zaprete sporočilo. Če se sporočilo ne prikaže znova, lahko nadaljujete z uporabo izdelka.




3. Če se sporočilo znova prikaže, si zabeležite kodo (B) in glejte *Kode za različne vrste sporočil na strani 320*.

### "Funkcije"

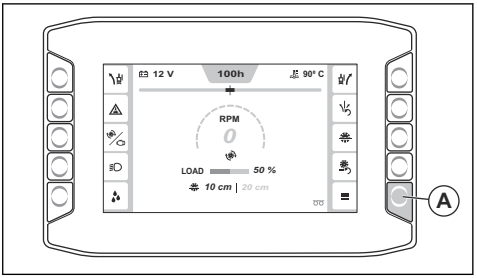
Meni "Funkcije" (A) omogoča dostop do možnosti "Regeneracija" (B) in "Umerjanje E-track" (C).




- "Regeneracija": V tem meniju opravite regeneracijo izdelka. Za dodatne informacije glejte *Regeneracija na strani 318*.
- "Umerjanje E-track": V tem meniju prilagodite osrednji kot funkcije E-track. Za dodatne informacije glejte *Nastavitev osrednjega kota za funkcijo E-track na strani 300*.

### Nastavitev osrednjega kota za funkcijo E-track

1. S funkcijo E-track prilagodite zadnjo premo, da bo v sredinskem položaju. Glejte *Nastavitev zadnje preme s funkcijo E-track na strani 298*.
2. Pritisnite gumb "Glavni meni" (A).

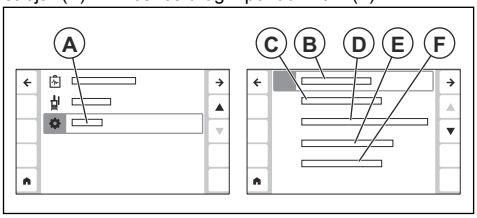



3. Izberite možnost "Funkcije" > "Umerjanje E-track".

Osrednji kot funkcije E-track je nastavljen na trenutni položaj zadnje preme.

**"Sistem"**

Meni "Sistem" (A) omogoča dostop do možnosti "Nastavitve zaslona" (B), "Informacije o sistemu" (C), "Informacije o menjalniku in rezilu" (D), "Konfiguracija stroja" (E) in "Licence drugih ponudnikov" (F).

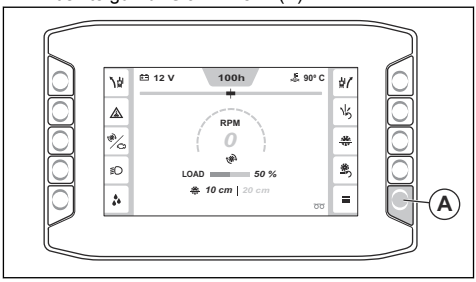



- "Nastavitve zaslona": V tem meniju spremenite nastavitve za jezik, svetlost, enote in kodo PIN. V tem meniju lahko tudi ponastavite nastavitve zaslona na tovarniške nastavitve.
- "Informacije o sistemu": Prikazuje informacije o izdelku, motorju, vmesniku HMI in krmilnem modulu.
- "Informacije o menjalniku in rezilu": Prikazuje informacije o idealnih nastavitvah za različne vrste rezil in zobnikov. Glejte *Iskanje informacij o pravilni konfiguraciji izdelka na strani 301*.
- "Konfiguracija stroja": Omogoča dostop do menijev "Dodatne funkcije", "Ponastavitev servisnega intervala", "Umerjanje globine rezila" in "Izklop nizke hitrosti prostega teka".
    - "Dodatne funkcije": V tem meniju aktivirate ves pribor, ki ga ima izdelek.
    - "Ponastavitev servisnega intervala": V tem meniju ponastavite servisni interval za različne vrste servisnih opravil.
    - "Umerjanje globine rezila": V tem meniju umerite zaustavitev globine rezila. Izdelek dvignite v najvišji položaj in pritisnite Potrdi.
    - "Izklop nizke hitrosti prostega teka": V tem meniju omogočite ali onemogočite funkcijo izklopa nizke hitrosti prostega teka.
- "Licence drugih ponudnikov": Prikazuje informacije o licenčnih pogojih za različne vrste programske opreme drugih proizvajalcev, ki se uporabljajo v programski opremi vmesnika HMI.

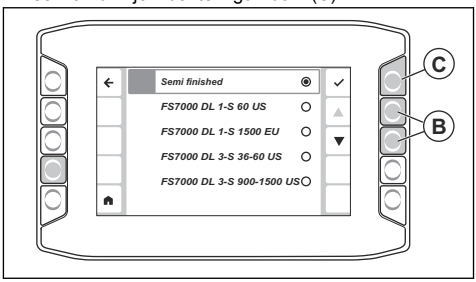
**Iskanje informacij o pravilni konfiguraciji izdelka**

Če želite izdelek konfigurirati za različne dimenzije rezil, boste morda morali zamenjati različne dele pogonskega sistema rezil. V vmesniku HMI lahko najdete informacije o pravilni konfiguraciji izdelka za različne dimenzije rezil in modele menjalnikov.

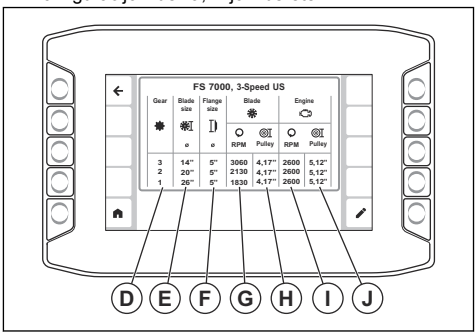
1. Pritisnite gumb "Glavni meni" (A).




2. Izberite "Sistem" > "Informacije o menjalniku in rezilu".
3. S puščicami (B) poiščite konfiguracijo izdelka na seznamu in jo izberite z gumbom (C).




4. Na zaslonu se prikaže tabela s pravilno prestavo (D), pravilnimi dimenzijami rezila (E), dimenzijami prirobnice (F), številom obratov obremenjene gredi rezila (G), dimenzijami jermenice gredi rezila (H), nazivnim številom vrtljajev motorja (I) in dimenzijami jermenice za število vrtljajev motorja (J) za konfiguracijo izdelka, ki jo izberete.

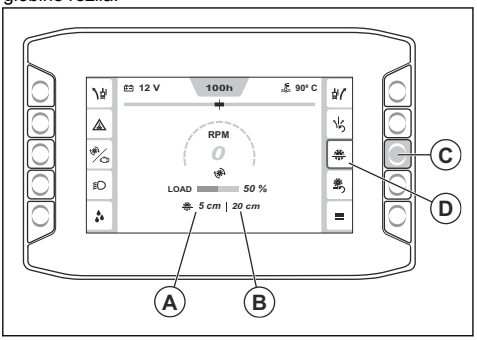



**Opomba:** Stolpec za ustrezno prestavo (D) je prikazan samo za izdelke s 3 prestavami.

Za informacije o tem, kako izdelek prilagoditi priporočeni konfiguraciji, glejte *Sprememba velikosti rezila, model menjalnika z 1 hitrostjo na strani 294* ali *Sprememba velikosti rezila, model menjalnika z 3 hitrostjo na strani 295*.

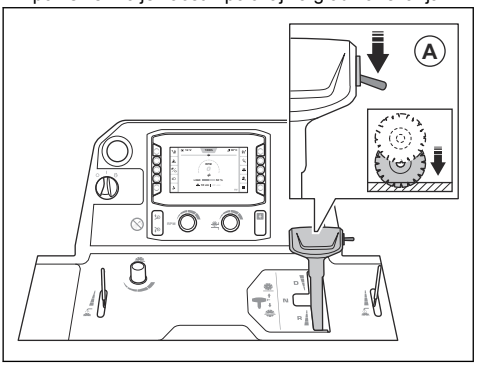
## Zaustavitev globine rezila

Z zaporo globine rezila nastavite največjo globino reza. Trenutna globina reza (A) in zaustavitev globine rezila (B) sta prikazani v domačem pogledu vmesnika HMI. Pritisnite gumb (C) za vklop ali izklop zaustavitve globine rezila.



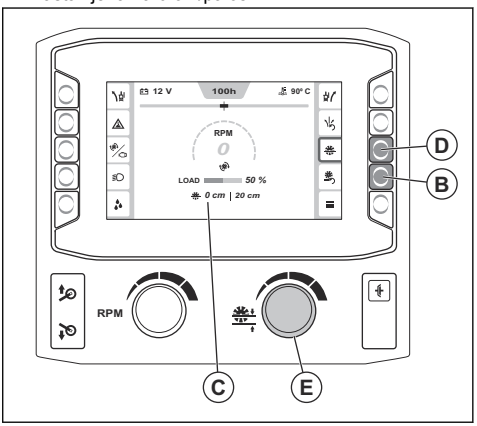

### Nastavitev globine reza

1. Pritisnite stikalo (P) in spustite rezilo, da se dotakne površine. To je začetni položaj za globino rezanja.




**POZOR:** Rezilne plošče ne spuščajte prehitro. Če rezalna plošča na silo udari ob površino, se lahko poškoduje. Zmanjšajte hitrost z gumbom za nastavitev hitrosti spuščanja rezila.

2. Pritisnite gumb za ponastavitev globine rezila (B) na nadzorni plošči. Vrednost globine reza (C) je nastavljena na 0 cm/palcev.




3. Pritisnite in pridržite gumb za VKLOP/IZKLOP za zaustavitev globine rezila (D), da vklopite funkcijo za zaustavitev globine rezila.
4. Vrtite gumb za nastavitev zaustavitve globine rezila (E), dokler ni na vmesniku HMI prikazana ustrezna globina reza. Med delovanjem se rezalna plošča ne spusti dlje od nastavljene globine rezanja.

**POZOR:** Vedno se prepričajte, ali je globina rezanja pravilna. Zaustavitev globine rezila vam pomaga doseči ustrezno globino rezanja, vendar samo prikazuje vrednost globine.

5. Če morate povečati globino reza med delovanjem, opravite enega od naslednjih korakov:
   a) Zavrtite gumb za nastavitev zaustavitve globine rezila, da nastavite novo globino rezanja.
   b) Pritisnite gumb ob simbolu za zaustavitev globine rezila, da izklopite funkcijo.

### Največje globine rezanja

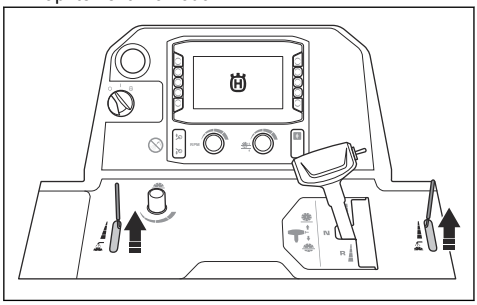
Največja globina rezanja se razlikuje za različne velikosti rezila. Za več informacij si oglejte spodnjo tabelo.

| Velikost, mm/palci | Najv. globina rezanja, mm/palci |
|---|---|
| 500/20 | 193/7,75 |
| 650/26 | 262/10,5 |
| 750/30 | 312/12,5 |
| 900/36 | 374/15 |

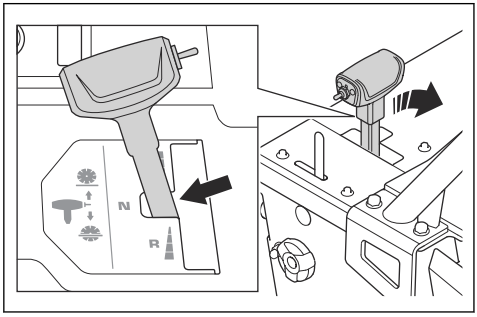
# Zagon izdelka

1. Dovod za vodo priklopite na dotok vode.

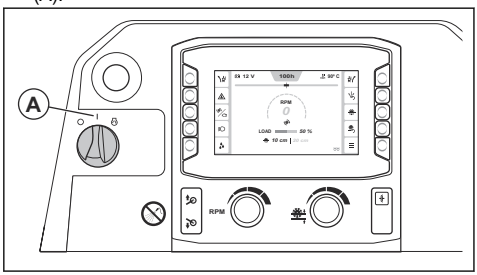
2. Zaprite ventil za vodo.



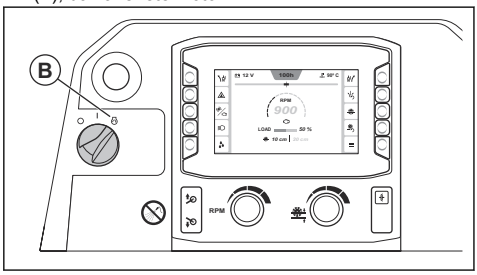
3. Ročico za nadzor hitrosti premaknite v nevtralni položaj.



4. Stikalo za zagon motorja premaknite v položaj "I" (A).




5. Če je na vmesniku HMI prikazan simbol predhodnega ogrevanja, počakajte, da izgine.
6. Obrnite stikalo za zagon motorja v položaj START (B), da zaženete motor.

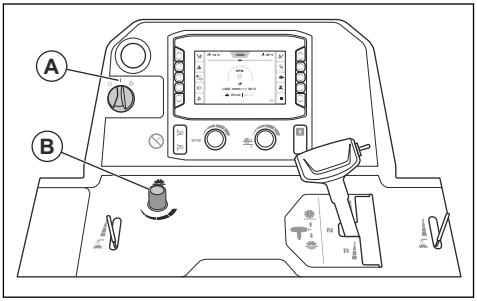



7. Motor naj deluje 2–3 minute v prostem teku, dokler temperatura motorja ne začne naraščati.

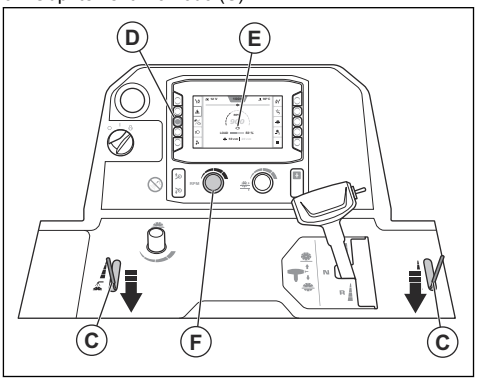
**POZOR:** Motorja ne pustite delovati pri nizki hitrosti prostega teka, kadar izdelek ni v uporabi. Nizka hitrost prostega teka povečuje količino delcev v motorju in skrajša čas med regeneracijami.

## Upravljanje izdelka

1. Stikalo za zagon motorja premaknite v položaj "I" (A).

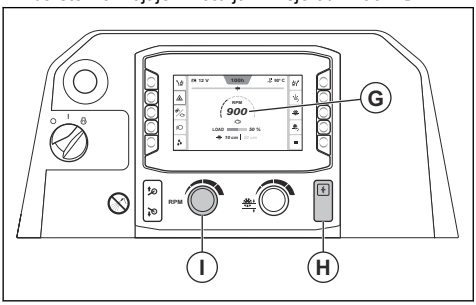



2. Obrnite gumb (B), da nastavite hitrost spuščanja rezila. Gumb zavrtite v nasprotni smeri urinega kazalca, če želite povečati hitrost, in v smeri urinega kazalca, če želite zmanjšati hitrost.
3. Nastavite globino rezanja. Glejte *Nastavitev globine reza na strani 302*.
4. Zaženite izdelek. Glejte *Zagon izdelka na strani 302*.
5. Vklopite varnostno stikalo za vodo. Glejte *Vklop in izklop varnostnega stikala za vodo na strani 298*.
6. Odprite ventil za vodo (C).

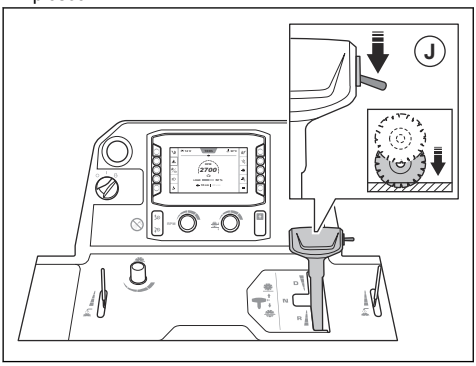



7. Pritisnite gumb (D) in se prepričajte, da je v vmesniku HMI prikazan simbol motorja (E). Število vrtljajev motorja nastavite z gumbom za nastavitev števila vrtljajev (F).

8. Poglejte merilnik števila vrtljajev (G) in se prepričajte, da število vrtljajev motorja ni višje od 1200 vrt/min.

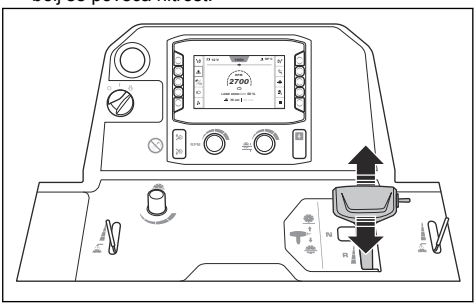



9. Pritisnite gumb sklopke (H).
10. Zavrtite gumb za nastavitev števila vrtljajev (I) v smeri urnega kazalca, da povečate število vrtljajev motorja na najvišjo možno vrednost.
11. Med polnim delovanjem skrbite, da nastavljiva konica, zadnja konica in rezalna plošča ostanejo na črtni oznaki.
12. Stikalo (J) potisnite navzdol, da spustite rezalno ploščo.

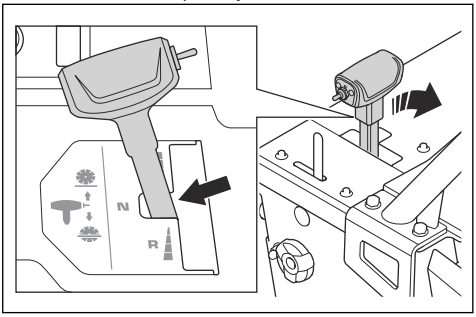



**POZOR:** Če rezalno ploščo spustite v rez, ki še ni povsem dokončan, rezalno ploščo pravilno poravnajte z rezom, da preprečite poškodbo rezalne plošče.

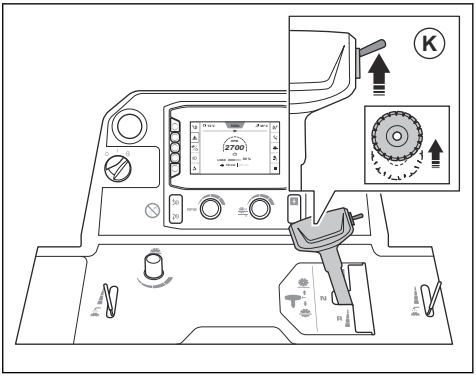
13. Ročico za nadzor hitrosti potisnite naprej za premikanje žage naprej ali nazaj za premikanje vzvratno. Bolj kot pritisnete ročico za nadzor hitrosti, bolj se poveča hitrost.



14. Prisluhnite zvoku iz motorja. Z ročico za nadzor hitrosti prilagodite hitrost pogojem žaganja.
15. Po 2 m/7 čevljih zaustavite izdelek in preverite rez. Prilagodite zadnjo premo, če izdelek ne reže naravnost. Glejte *Nastavitev zadnje preme s funkcijo E-track na strani 298*.
16. Ko končate z delom, nastavite ročico za nadzor hitrosti v nevtralni položaj.



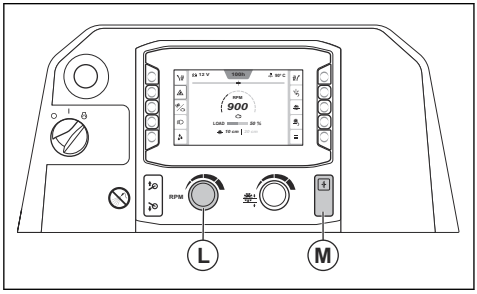
17. Stikalo (K) potiskajte navzgor, dokler rezalna plošča ni nad površino.



**OPOZORILO:** Če imate na izdelku nameščen komplet uteži, med dvigovanjem rezila pazite, da noge odmaknete od kompleta uteži. Obstaja nevarnost poškodb.

**OPOZORILO:** Če je 5. kolo aktivirano, med dvigovanjem rezila pazite, da noge odmaknete od 5. kolesa. Obstaja nevarnost stiska.

18. Obrnite gumb za nastavitev hitrosti (L) v položaj nizkega števila obratov prostega teka.



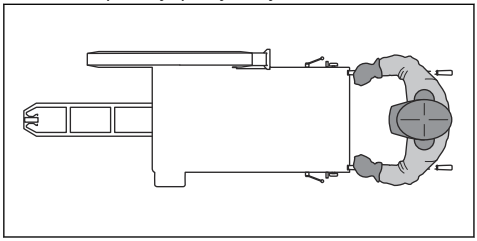

19. Pritisnite gumb sklopke (M).

### Ravno delovanje izdelka

Rezalna plošča med delovanjem povzroča upor na premikanje naprej z zadnjih koles. To povzroča, da izdelek krmili v isto smer, kot je nameščena rezalna plošča. Za preprečevanje ukrivljenega reza lahko nastavite kot zadnje preme s funkcijo E-track. Glejte *Nastavitev zadnje preme s funkcijo E-track na strani 298*.

### Uporaba ustrezne tehnike dela

- Izogibajte se poti rezila, ko je motor vklopljen. Pravilen položaj upravljavca je med ročicama.



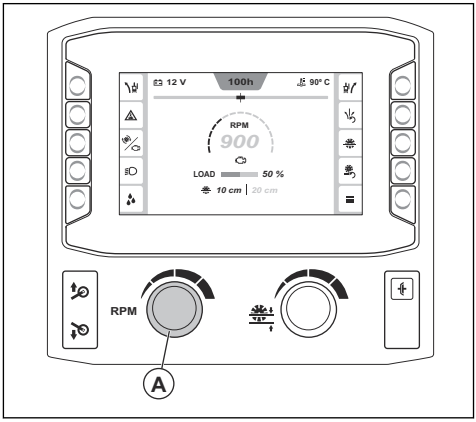
- Rezalno ploščo med delovnim dnevom pogosto preverjajte, če so na njej razpoke ali zlomljeni deli. Ne uporabljajte poškodovane rezalne plošče.

**OPOZORILO:** Preden pregledate rezalno ploščo, izklopite motor.

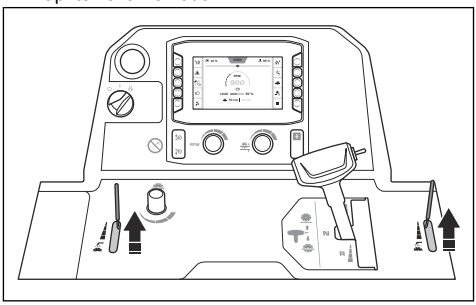
- Ne brusite s stranjo rezalne plošče. Rezalna plošča se lahko zlomi in poškoduje uporabnika ali druge osebe v bližini. Uporabljajte samo rob rezila.
- Rezalne plošče ne upogibajte ali zvijajte v rez.
- Zagotovite, da se rezalna plošča prosto premika in se ne ujame v rez.

## Izklop izdelka

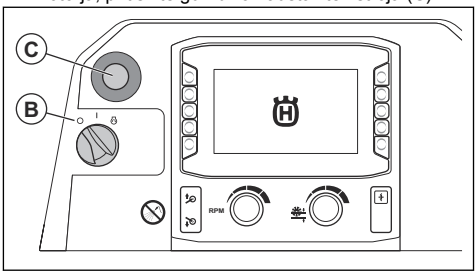
1. Obrnite gumb za nastavitev hitrosti (A) v položaj nizkega števila obratov prostega teka.




2. Zaprite ventil za vodo.



3. Motor naj deluje 2–3 minute pri hitrosti prostega teka.
4. Stikalo za zagon motorja obrnite v položaj "0" (B). Če se rezilo ne zaustavi, ko obrnete stikalo za zagon motorja, pritisnite gumb za zaustavitev stroja (C).



5. Upravljalne ročice prestavite v najkrajši položaj.

**OPOZORILO:** Rezalna plošča se vrti še nekaj časa potem, ko se je motor ustavil.

Ne zaustavljajte rezalne plošče z rokami. Pride lahko do hudih telesnih poškodb.

# Vzdrževanje

## Uvod

**OPOZORILO:** Pred izvajanjem vzdrževalnih del na izdelku morate prebrati in razumeti poglavje o varnosti.

Za servisiranje in popravila na izdelku posebno usposabljanje ni potrebno. Jamčimo vam dostop do strokovnih popravil in servisa. Če vaš prodajalec ni pooblaščen serviser, ga povprašajte, kje je naslednja najbližja pooblaščena servisna delavnica.

Za nadomestne dele se obrnite na prodajalca Husqvarna ali pooblaščeno servisno delavnico.

## Pred izvajanjem vzdrževanja

- Izdelek parkirajte na ravno površino in izklopite motor. Pritisnite gumb za zaustavitev stroja na kontrolni plošči, da preprečite nenameren zagon med vzdrževanjem.
- Očistite olje in umazanijo z območja okrog izdelka. Odstranite neželene predmete.
- Okrog območja vzdrževanja postavite jasne znake, da opozorite osebe v bližini, da poteka vzdrževanje.
- V bližini imejte gasilne aparate, medicinske potrebščine in telefon za klic v sili.

## Urnik vzdrževanja

* = Splošna vzdrževalna dela, ki jih izvede upravljavec. Navodila niso navedena v teh navodilih v uporabo.

X = Navodila so navedena v teh navodilih za uporabo.

O = Posvetujte se s pooblaščeno servisno delavnico Husqvarna.

| Vzdrževanje | Dnevno ali po prevozu | Vsake 50 ure | Vsakih 100 ur | Vsake 250 ure | Vsakih 500 ur | Letno | Vsakih 6000 ur |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Izdelek očistite. | X | | | | | | |
| Preverite nivo hladilne tekočine motorja. | X | | | | | | |
| Preverite nivo motornega olja. | X | | | | | | |
| Preverite vse cevi in objemke cevi. Preverite, ali je prišlo do poškodb na delih, na katerih se cevi drgnejo ob druge cevi ali dele izdelka. | * | | | | | | |
| Očistite zunanji zračni filter. | X | | | | | | |
| Preglejte zaščitne pokrove in ščitnike rezila. | X | | | | | | |
| Iztočite vodo iz menjalnika. | X | | | | | | |
| Preverite dotok vode do rezalne plošče. | X | | | | | | |
| Izpraznite ločevalnik vode za filter goriva. | X | | | | | | |
| Namažite zglob na hidravličnem valju. | X | | | | | | |
| Očistite zračni filter hladilnika. | | X | | | | | |
| Preverite klinaste jermene. | | X | | | | | |
| Namažite sprednji kolesi. | | X | | | | | |
| Namažite 5. kolo. (Velja samo za izdelke s 5. kolesom.) | | X | | | | | |

| Vzdrževanje | Dnevno ali po prevozu | Vsake 50 ure | Vsakih 100 ur | Vsake 250 ure | Vsakih 500 ur | Letno | Vsakih 6000 ur |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Zamenjajte motorno olje in filter motornega olja.[46] | | | X | | | | |
| Namažite ležaje zgloba sprednje preme. | | | X | | | | |
| Preverite, ali so kolesa, pesta koles in parkirne zagozde poškodovani, in se prepričajte, da so pravilno nameščeni. | | | * | | | | |
| Preglejte cev zračnega filtra in objemke cevi. | | | * | | | | |
| Preverite nivo hidravličnega olja. | | | X | | | | |
| Zamenjajte filter za gorivo. | | | X | | | | |
| Zamenjajte filter hidravličnega sistema. | | | | X | | | |
| Namažite gred rezila. | | | | X | | | |
| Namažite ležaj zadnje preme. | | | | X | | | |
| Zamenjajte hidravlično olje. | | | | | X | | |
| Zamenjajte olje v menjalniku. | | | | | X | | |
| Zamenjajte hladilno tekočino motorja. | | | | | X | | |
| Zamenjajte zračne filtre. | | | | | | X | |
| Preverite hladilno tekočino motorja in se prepričajte, da je mešanica ustrezna. | | | | | | X | |
| Zamenjajte gumb sklopke. | | | | | | | O |
| Zamenjajte rele sklopke. | | | | | | | O |
| Zamenjajte stikalo za zagon motorja. | | | | | | | O |

## Čiščenje izdelka

**OPOZORILO:** Uporabljajte zaščitna očala. Pri čiščenju izdelka z visokotlačnim čistilnikom lahko iz njega odletijo umazanija in škodljivi delci.

- Pred čiščenjem se mora izdelek ohladiti.
- Pred čiščenjem se prepričajte, da je pokrov ohišja z releji in varovalkami pravilno nameščen.
- Električnih komponent ne čistite z vodo.
- Uporabite blago čistilno sredstvo. Uporabljajte zaščitne rokavice, da preprečite draženje kože.
- Izdelek očistite z visokotlačnim čistilnikom.

### Čiščenje hladilnika

**POZOR:** Upoštevajte navodila. Nepravilen postopek lahko poškoduje hladilna rebra.

- Hladilna rebra očistite s stisnjenim zrakom.
- Po potrebi uporabite visokotlačni čistilnik in blago čistilno sredstvo.
- Pršite neposredno na hladilnik, vzporedno na hladilna rebra.
- Ohranjajte razdaljo najmanj 40 cm (15,75 in) med hladilnimi rebri in šobo za visokotlačni čistilnik ali pretok zraka.

### Čiščenje kontrolne plošče

**POZOR:** Kontrolne plošče ne čistite z visokotlačnim čistilnikom.

- Očistite električne komponente s krpo ali stisnjenim zrakom.
- Kontrolno ploščo očistite z vlažno krpo.

[46] Prvič po 50 urah uporabe.

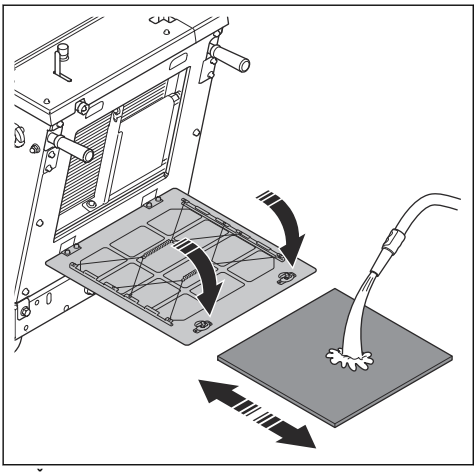
### Čiščenje motorja

- Ohranjajte razdaljo najmanj 40 cm (15,75 in) med šobo in motorjem ter komponentami motorja.
- Pri čiščenju motorja bodite previdni, zlasti v bližini električnih komponent. Vode ne pršite neposredno na električne komponente.
- Vode ne usmerjajte neposredno v izpušno cev ali zračni filter motorja.

### Čiščenje zračnega filtra hladilnika

**POZOR:** Izdelka ne uporabljajte brez nameščenega zračnega filtra hladilnika.

- Zračni filter hladilnika očistite z milom in vodo.



- Če je zračni filter hladilnika poškodovan, ga zamenjajte.

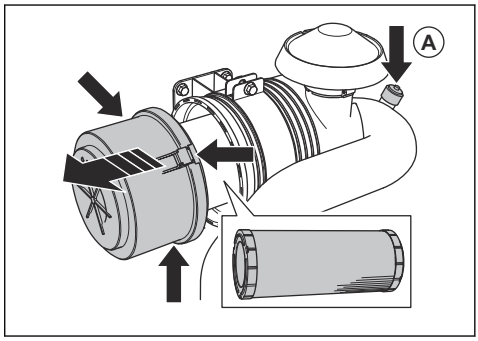
### Čiščenje zunanjega zračnega filtra

**OPOZORILO:** Med čiščenjem zračnega filtra uporabljajte odobreno zaščito za dihala. Uporabljene zračne filtre ustrezno zavrzite. Prašni delci v zračnem filtru so nevarni za zdravje.

**OPOZORILO:** Zračnega filtra ne čistite s stisnjenim zrakom. S tem lahko poškodujete zračni filter, s čimer se poveča tveganje za vdihavanje nevarnih prašnih delcev.

Notranjega zračnega filtra ni treba čistiti.

1. Preverite indikator zračnega filtra (A). Če je indikator zračnega filtra rdeč, morate očistiti zunanji zračni filter.




2. Odprite 3 objemke ohišja zračnega filtra in odstranite ohišje zračnega filtra.
3. Odstranite zračni filter in se prepričajte, da ni poškodovan.
4. Z zračnim filtrom udarite ob trdno površino ali delce odstranite s sesalnikom.

**POZOR:** Pazite, da se šoba sesalnika ne dotakne površine zračnega filtra. Ohranjajte manjšo razdaljo. Občutljivo površino zračnega filtra lahko poškodujete, če se je dotaknete s predmeti.

5. Zamenjajte poškodovana tesnila.
6. Preglejte cev zračnega filtra in objemke cevi.
   a) Zamenjajte poškodovane dele
   b) Zategnite zrahljane objemke.
7. Namestite zunanji zračni filter.
8. Namestite ohišje zračnega filtra in zaprite 3 objemke.

**Opomba:** Če 3 objemk ohišja zračnega filtra ni mogoče zapreti, zunanji zračni filter ni pravilno nameščen.

Če predfiltra ni mogoče popolnoma očistiti ali če je poškodovan, ga je treba zamenjati. Glejte *Zamenjava zračnih filtrov na strani 310*.

### Po čiščenju izdelka

- Električne priključke spihajte na suho s stisnjenim zrakom.
- Preden zaženete motor, se mora izdelek popolnoma posušiti.

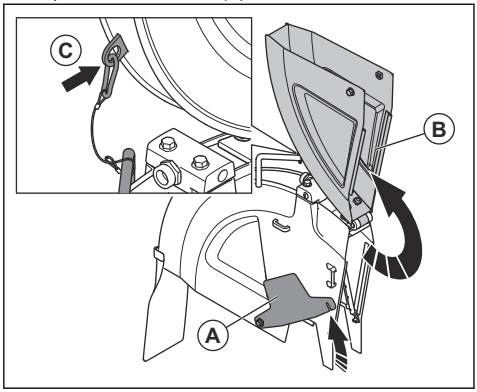
## Preverjanje cevi in objemk cevi

- Preverite morebitno puščanje cevi v sistemu goriva, hidravličnem sistemu in hladilnem sistemu.

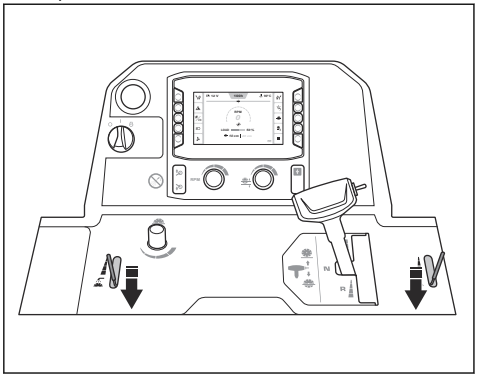
- Preverite, ali so na ceveh znaki obrabe ali poškodb, zlasti na delih, na katerih se cevi drgnejo ob druge cevi ali dele izdelka.
- Zamenjajte poškodovane cevi.
- Zategnite zrahljane objemke cevi.

## Preverjanje dotoka vode do rezilne plošče

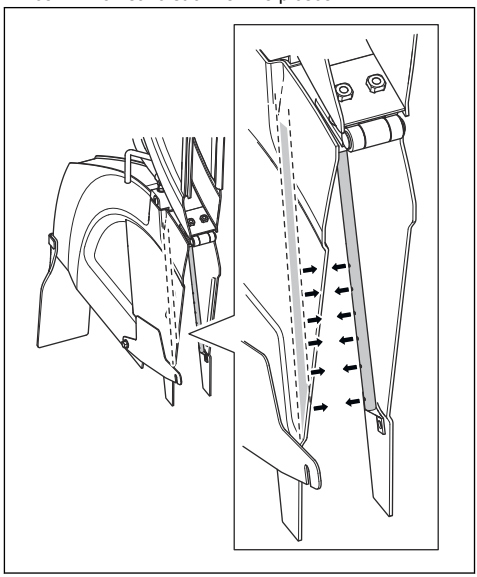
1. Zrahljajte sprednji vijak na ščitniku rezila in dvignite zapiralo ščitnika rezila (A).




2. Dvignite sprednji del ščitnika rezila (B) in zaklenite ščitnik rezila v pokončni položaj z žico in karabino (C).
3. Odprite ventil za vodo.



4. Prepričajte se, da curki vode iztekajo naravnost iz cevi in na vsako stran rezilne plošče.

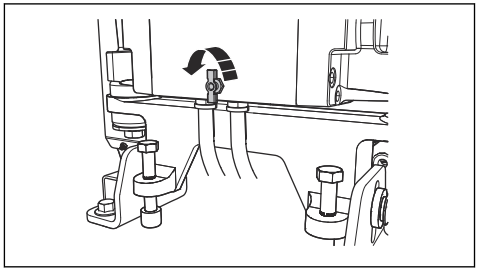


5. Prepričajte se, da cevi za vodo ne puščajo.
6. Če so cevi za vodo poškodovane, jih zamenjajte.

## Izpraznitev vode iz menjalnika

**POZOR:** Voda v menjalniku lahko povzroči korozijo in poškodbe zaradi zamrzovanja.

1. Izpustni ventil za vodo na menjalniku zavrtite v nasprotni smeri urinega kazalca, da ga odprete.

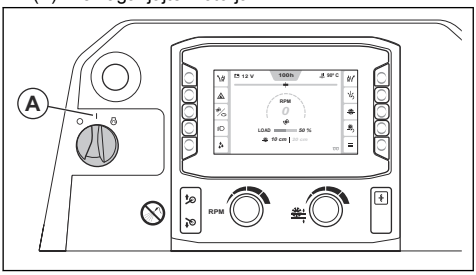


2. Izpustni ventil za vodo na menjalniku zavrtite v smeri urinega kazalca, da ga zaprete.

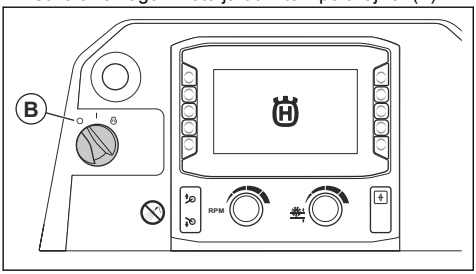
## Izpraznitev ločevalnika vode za filter goriva

1. Postavite posodo pod cev na dnu ločevalnika vode za filter goriva.

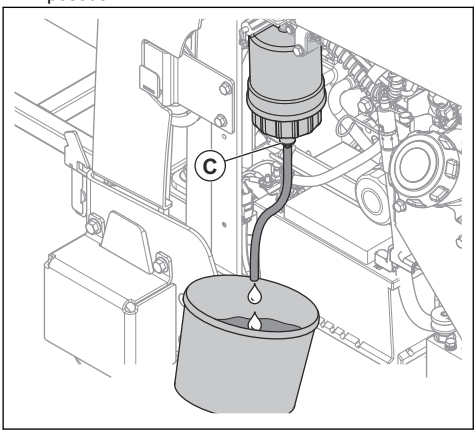
2. Stikalo za zagon motorja premaknite v položaj "I" (A). Ne zaganjajte motorja.




3. Črpalka goriva naj deluje približno 15 sekund, da povečate tlak v sistemu goriva.
4. Stikalo za zagon motorja obrnite v položaj "0" (B).



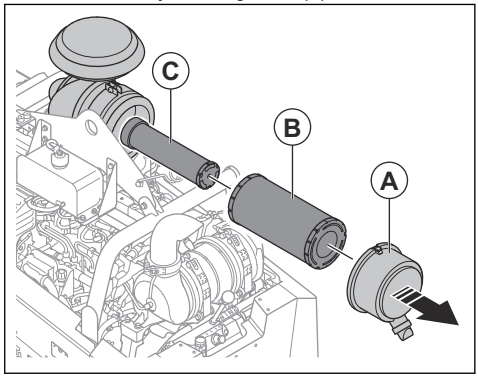

5. Sprostite pipo (C) in iztočite vodo iz ločevalnika vode v posodo.




6. Zategnite pipo.
7. Vodo zavrzite kot kemični odpadek. Glejte *Odlaganje na strani 327*.

## Zamenjava zračnih filtrov

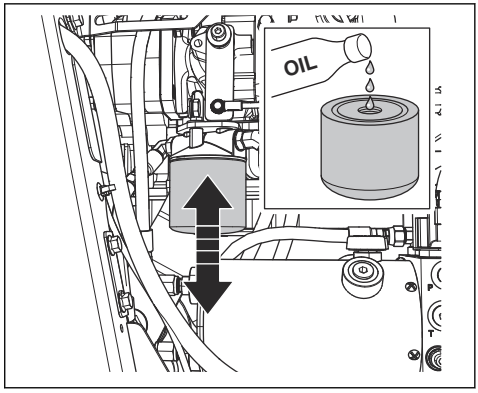
1. Odstranite ohišje zračnega filtra (A).




2. Odstranite zunanji (B) in notranji zračni filter (C).
3. Namestite zračna filtra v obratnem vrstnem redu.

## Zamenjava filtra hidravličnega sistema

1. Izdelek mora biti poravnan.
2. Odstranite filter hidravličnega sistema in ga zavrzite.

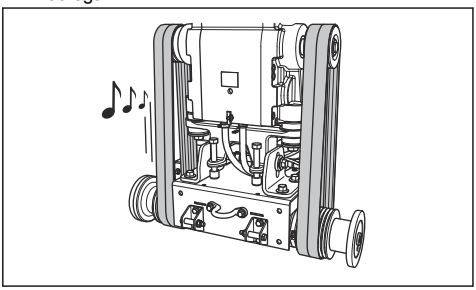



3. Nalijte olje v nov filter hidravličnega sistema. Glejte *Tehnični podatki na strani 328* za pravilno vrsto olja.
4. Namažite tesnilo z nekaj kapljicami olja.
5. Namestite filter hidravličnega sistema.
6. Preverite nivo hidravličnega olja. Glejte *Preverjanje nivoja hidravličnega olja na strani 313*.

## Preverjanje klinastih jermenov

1. Odstranite sprednji pokrov.

2. Povlecite in sprostite klinaste jermene, po enega naenkrat. Jermeni morajo oddati dolg zvok, ne kratkega.



a) Če se iz klinastih jermenov sliši dolg, jasen zvok, je napetost pravilna.
b) Če se iz klinastih jermenov sliši le kratek zvok, je napetost premajhna. Glejte *Povečanje napetosti klinastih jermenov na strani 311*.

3. Preverite, ali so klinasti jermeni obrabljeni ali poškodovani. Zamenjajte poškodovane jermene.

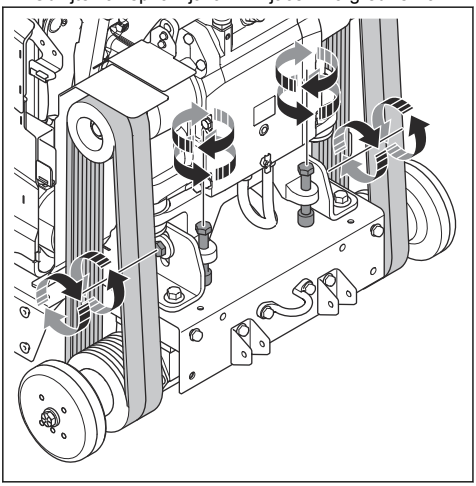
**POZOR:** Ne zamenjajte samo enega jermena. Vedno zamenjajte vse 4 klinaste jermene hkrati.

4. Namestite sprednji pokrov.

## Povečanje napetosti klinastih jermenov

**POZOR:** Napetost novih klinastih jermenov morate povečati po prvih 2–4 urah delovanja.

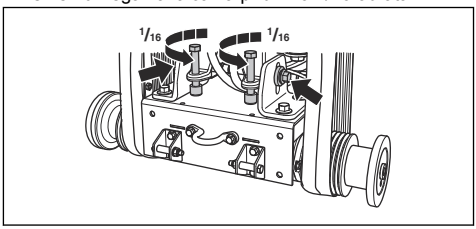
1. Odstranite sprednji pokrov.
2. Odvijte zaklepna vijaka z izvijačem za gred rezila.



3. Obrnite vijaka za napenjanje jermena v smeri urnega kazalca, dokler niso klinasti jermeni napeti.

**POZOR:** Oba vijaka za napenjanje jermena zavrtite enakomerno. Napetost mora biti enaka v obeh klinastih jermenih.

4. Preverite klinaste jermene. Glejte *Preverjanje klinastih jermenov na strani 310*.
   a) Če je napetost klinastih jermenov prenizka, še nekoliko zavrtite vijaka za napenjanje jermena.
   b) Ta postopek ponavljajte, dokler ni napetost klinastih jermenov ustrezna.
5. Privijte 2 zaklepna vijaka.
6. Odvijte vijaka za napenjanje jermena v nasprotni smeri urnega kazalca za približno 1/16 obrata.

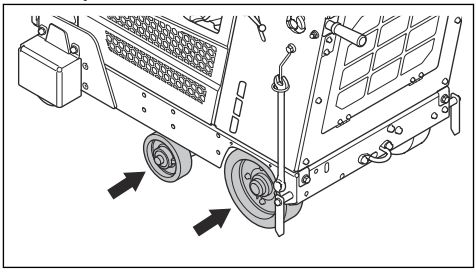



**POZOR:** Vsi 4 klinasti jermeni morajo biti enako napeti. Napetosti klinastih jermenov ne prilagajajte preveč.

7. Namestite sprednji pokrov.

## Pregledovanje koles

- Preverite, ali so kolesa obrabljena ali poškodovana. Zamenjajte kolesa in pesta, če so poškodovana ali obrabljena.



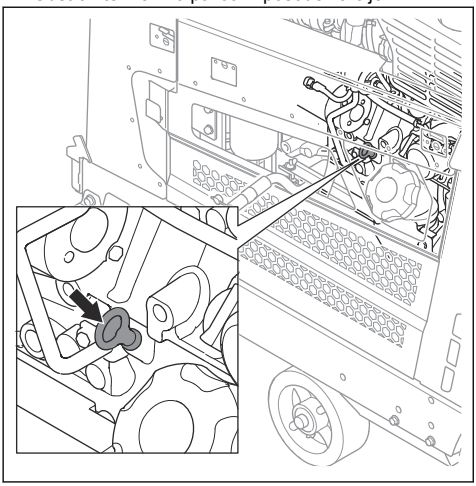
- Preverite, ali so pesta zadnjih koles in kolesa zrahljana. Privijte zrahljane vijake in matice.

## Preverjanje nivoja motornega olja

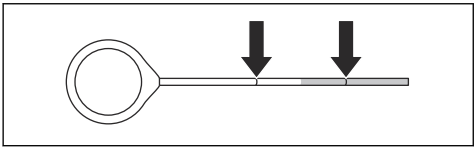
Za pravilno meritev nivoja olja mora biti izdelek v ustreznem položaju.

1. Pri preverjanju nivoja motornega olja se prepričajte, da je rezilna plošča odstranjena in da je izdelek poravnan.

2. Odstranite merilno palico iz posode za olje.



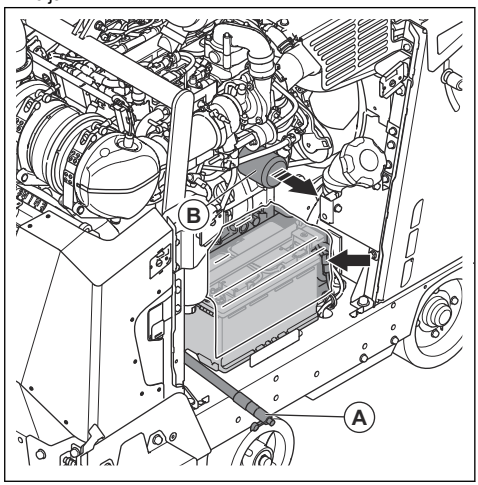
3. Z merilne palice očistite olje.
4. Merilno palico vstavite do konca nazaj v posodo za olje.
5. Odstranite merilno palico.
6. Na merilni palici preučite nivo olja. Nivo motornega olja mora biti med oznakama na merilni palici.



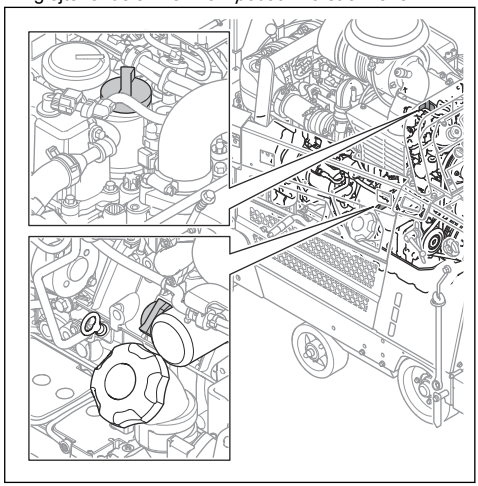
7. Če je nivo olja nizek, dolijte motorno olje in še enkrat preverite nivo olja. Za informacije o ustrezni vrsti olja glejte *Tehnični podatki na strani 328*.

## Zamenjava motornega olja in filtra motornega olja

1. Namestite pokrov na akumulator, da preprečite iztekanje olja na akumulator.
2. Odstranite pokrovček (A) s cevi za izpust motornega olja.



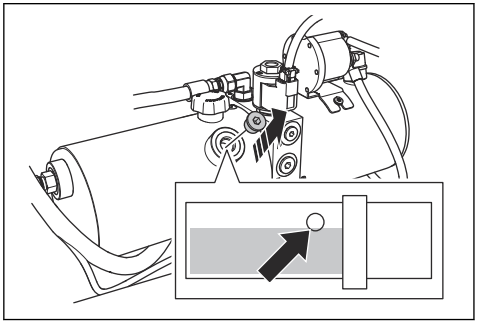

3. Odprite ventil in cev upognite navzdol, da motorno olje izteče.
4. Odstranite filter motornega olja (B) in ga zavrzite.
5. Zaprite ventil.
6. Napolnite nov filter motornega olja z oljem in ga namestite na izdelek.
7. Odprite pokrovček posode za olje in sistem napolnite z motornim oljem. Za informacije o ustrezni vrsti olja glejte razdelek *Tehnični podatki na strani 328*.



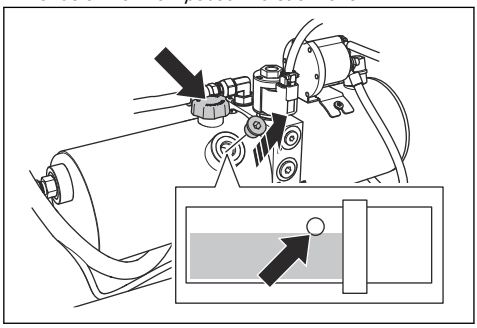
**Opomba:** Obstajata 2 pokrovčka posode za motorno olje.

## Preverjanje nivoja hidravličnega olja

1. Odstranite čep v odprtini za pregled na rezervoarju za hidravlično olje. Glejte *Pregled izdelka, desna stran na strani 273* za položaj hidravličnega rezervoarja.



2. Prepričajte se, ali je nivo olja na spodnjem robu odprtine na rezervoarju za hidravlično olje.
3. Po potrebi odstranite pokrov rezervoarja za hidravlično olje in ga napolnite do ustreznega nivoja olja. Za informacije o ustrezni vrsti olja glejte razdelek *Tehnični podatki na strani 328*.

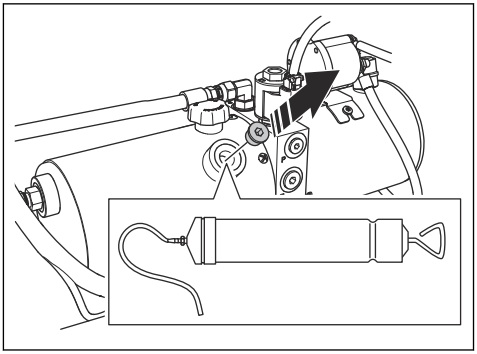


**POZOR:** Ne prenapolnite ga. Olje lahko začne iztekati iz odprtine za pregled.

4. Namestite pokrov rezervoarja za hidravlično olje.
5. Namestite čep na odprtino za pregled na rezervoarju za hidravlično olje.

## Zamenjava hidravličnega olja

1. Odstranite čep z odprtine za pregled na hidravličnem rezervoarju.



2. Z ročno oljno črpalko izčrpajte olje skozi odprtino za pregled na hidravličnem rezervoarju.
3. Zamenjajte filter hidravličnega sistema. Glejte razdelek *Zamenjava filtra hidravličnega sistema na strani 310*.

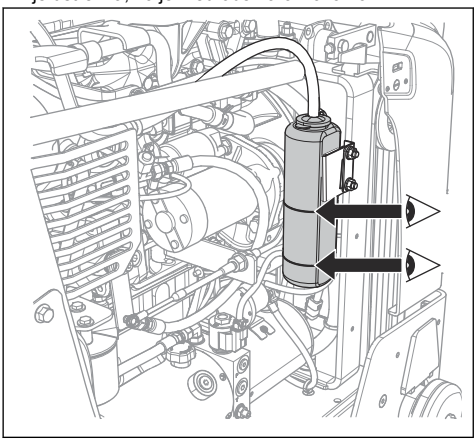
## Preverjanje nivoja hladilne tekočine motorja

**OPOZORILO:** Posoda za hladilno tekočino motorja je pod tlakom.

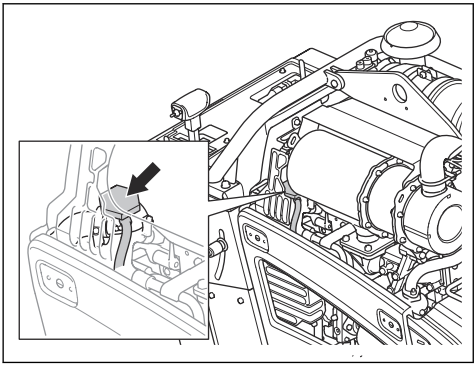
**OPOZORILO:** Nevarnost opeklin. Preden odprete pokrovček hladilne tekočine motorja, se mora motor ohladiti.

1. Prepričajte se, da je motor ohlajen.

2. Preverite nivo hladilne tekočine motorja v posodi in se prepričajte, da ne uhaja. Nivo hladilnega sredstva je ustrezna, ko je med obema oznakama.



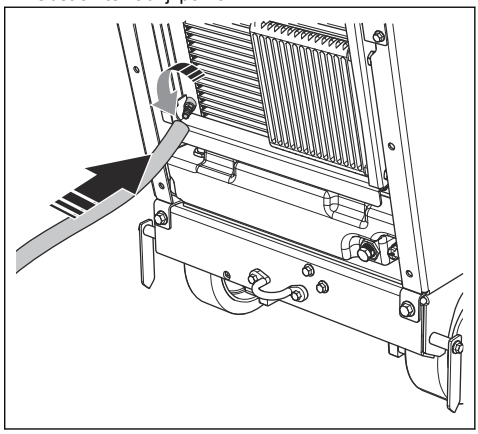
3. Če je nivo hladilne tekočine motorja prenizek, odstranite pokrovček in dolijte tekočino do ustreznega nivoja. Za informacije o ustrezni vrsti hladilne tekočine motorja glejte *Tehnični podatki na strani 328*.



## Zamenjava hladilne tekočine motorja

**OPOZORILO:** Nevarnost opeklin. Preden odprete pokrovček hladilne tekočine motorja, se mora motor ohladiti.

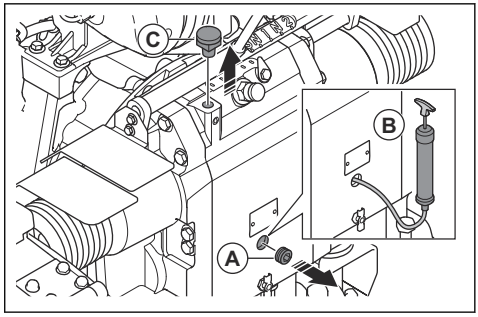
1. Prepričajte se, da je motor ohlajen.
2. Odstranite zadnji pokrov.



3. Na ventil namestite podaljšek.
4. Odprite ventil.
5. Odstranite pokrovček hladilne tekočina motorja. Hladilna tekočina motorja izteče iz sistema.
6. Zaprite ventil.
7. Dolivajte hladilno tekočino motorja, dokler ni nivo med 2 oznakama na posodi za hladilno tekočino motorja. Za informacije o ustrezni vrsti hladilne tekočine motorja glejte *Tehnični podatki na strani 328*.

## Menjava olja v menjalniku

1. Odstranite čep (A) v kontrolnem oknu na sprednji strani izdelka.

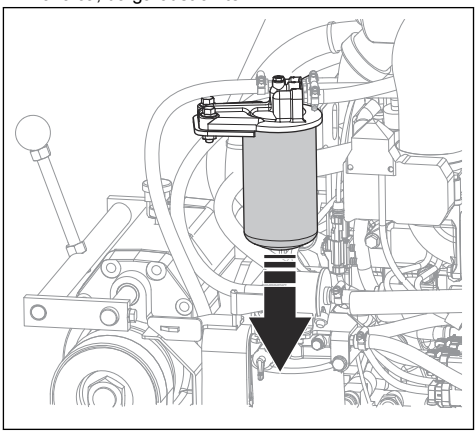



2. Z oljno črpalko (B) izčrpajte olje skozi kontrolno okno.
3. Odstranite vijak (C).
4. Dolijte olje v cev, med tem pa glejte skozi kontrolno okno. Nivo olja je ustrezen, ko začne olje iztekati iz odprtine za čep (A).
5. Namestite čep (A) in vijak (B).

## Zamenjava filtra goriva

**OPOZORILO:** Uporabljajte zaščitne rokavice, da preprečite draženje kože. Gorivo lahko izteče iz filtra goriva in pride v stik z vašo kožo.

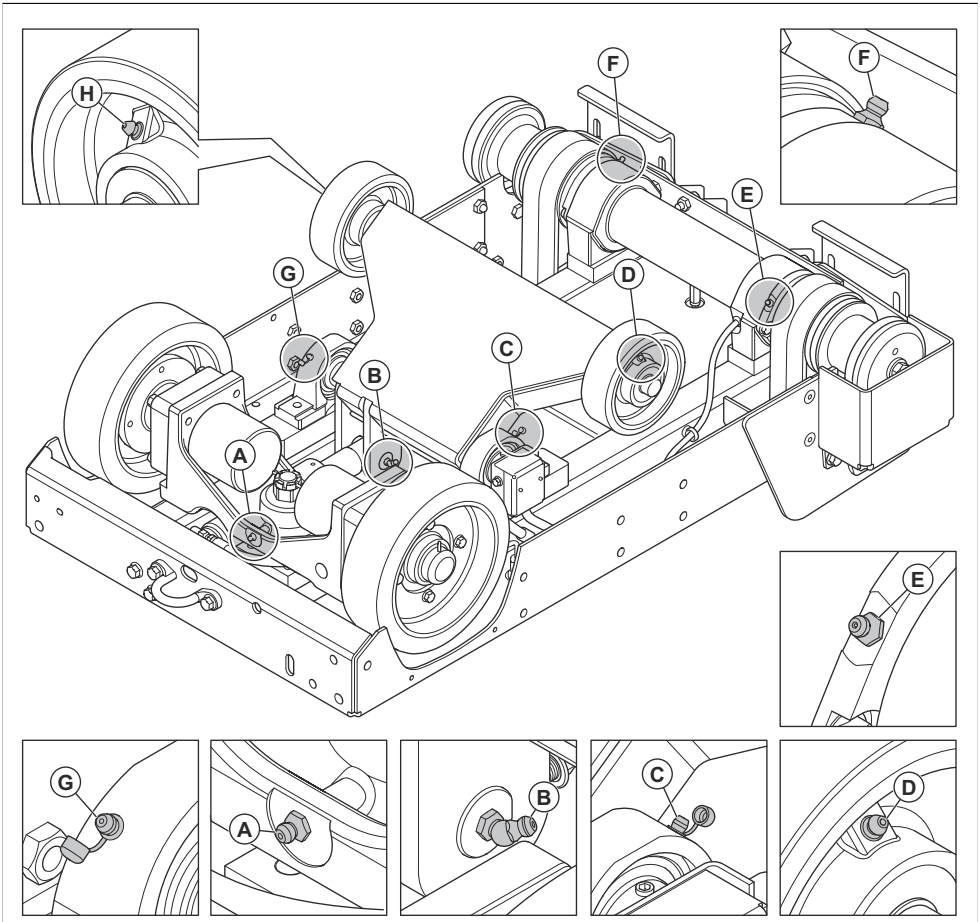
1. Zaprite ventil predfiltra. Za več informacij glejte navodila za uporabo motorja.
2. Filter goriva zavrtite v nasprotni smeri urinega kazalca, da ga odstranite.



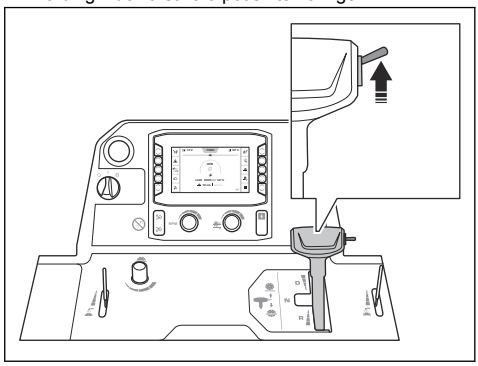
3. Zamenjajte filter za gorivo.
4. Nov filter goriva napolnite z dizelskim gorivom. Za informacije o ustrezni vrsti goriva glejte *Tehnični podatki na strani 328*.
5. Namažite tesnilo z nekaj kapljicami dizelskega goriva.
6. Namestite filter goriva.

7. Preden zaženete motor, odprite ventil predfiltra.

## Mazanje izdelka



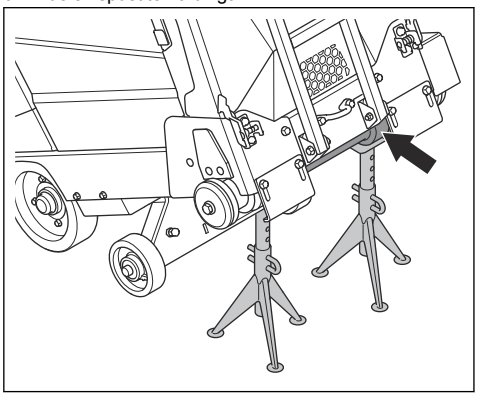

1. Odstranite rezalno ploščo z izdelka. Glejte *Namestitev in odstranitev rezila na strani 289*.
2. Očistite mazalni nastavek A. Če je zlomljen ali zamašen, ga zamenjajte.
3. Potisnite mast skozi mazalni nastavek A.
4. Za dvig izdelka stikalo potisnite navzgor.



**OPOZORILO:** Če imate na izdelku nameščen komplet uteži, med dvigovanjem rezila pazite, da noge odmaknete od kompleta uteži. Obstaja nevarnost poškodb.

**OPOZORILO:** Če je 5. kolo aktivirano, med dvigovanjem rezila pazite, da noge odmaknete od 5. kolesa. Obstaja nevarnost stiska.

5. Pod sprednjo os postavite 2 dvigalki.
6. Izdelek spustite na dvigalki.



7. Očistite mazalne nastavke B–H.
8. Zamenjajte polomljene ali zamašene mazalne nastavke.
9. Namažite sprednji kolesi.
10. Namažite ležaje zgloba sprednje preme.
11. Namažite gred rezila. Dvakrat pritisnite mazalno črpalko na vsakem koncu gredi rezila.
12. Namažite tečajni sornik na hidravličnem valju.
13. Namažite ležaj zadnje preme.

Za več informacij o mazanju glejte *Tehnični podatki na strani 328*.

## Vzdrževanje akumulatorja

**OPOZORILO:** Ne odpirajte ali odstranjujte pokrovčkov ali pokrovov akumulatorja.

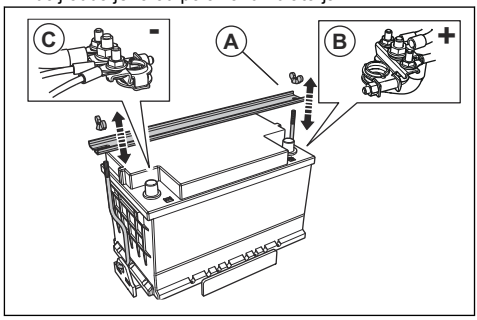
**OPOZORILO:** Če je poškodovana, jo zamenjajte.

**OPOZORILO:** Pri premikanju akumulatorja bodite previdni. Akumulator je težek.

### Priklop in odklop akumulatorja

**POZOR:** Prepričajte se, da ste priključili pravilen kabel na ustrezen priključek. Če kabli niso pravilno nameščeni, obstaja nevarnost poškodb izdelka.

1. Namestite držalo akumulatorja (A) tako, da je nosilec obrnjen navzgor. Držalo akumulatorja mora biti čim bolj oddaljeno od polov akumulatorja.

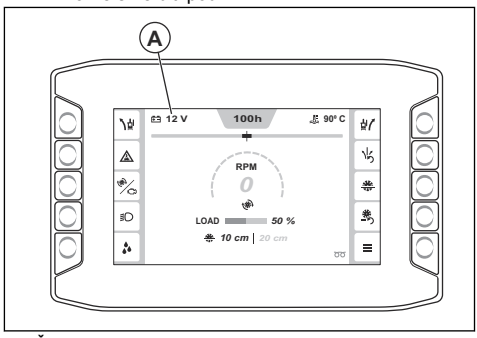



2. Priklopite rdeči kabel akumulatorja (B) na POZITIVNI (+) pol akumulatorja.
3. Priklopite črni kabel akumulatorja (C) na NEGATIVNI (–) pol akumulatorja.
4. Kable akumulatorja odklopite v obratnem vrstnem redu od priklopa.

**OPOZORILO:** Vedno najprej odklopite NEGATIVNI (–) pol akumulatorja.

### Preverjanje baterije

- Baterijo preverite vsak dan.
  a) Stikalo za zagon motorja prestavite v položaj "I".
  b) Preverite napetost akumulatorja (A) na zaslonu. Ta ne sme biti pod 12 V.




- Če je napetost akumulatorja nižja od 12 V, napolnite ali zamenjajte akumulator.

- Če baterija ne more ohranjati napetosti, jo zamenjajte. To se lahko zgodi, če izdelka ne uporabljate dalj časa. Za več informacij o priporočenih akumulatorjih glejte *Tehnični podatki na strani 328*.
- Baterijo redno polnite. Glejte *Polnjenje akumulatorja na strani 318*.
- Skrbite, da bodo pola baterije in kabli baterije čisti.

## Polnjenje akumulatorja

**Opomba:** Ko upravljate z izdelkom, se prepričajte, da je baterija napolnjena. Če izdelka dolgo niste uporabljali, morate napolniti akumulator.

1. Odklopite baterijo z izdelka. Glejte *Priklop in odklop akumulatorja na strani 317*.
2. Baterijo priključite na baterijski polnilnik.
3. Odstranite akumulator iz polnilnika, ko se napolni do konca.
4. Vstavitev baterijo v izdelek. Glejte *Priklop in odklop akumulatorja na strani 317*.

## Zagon motorja v sili

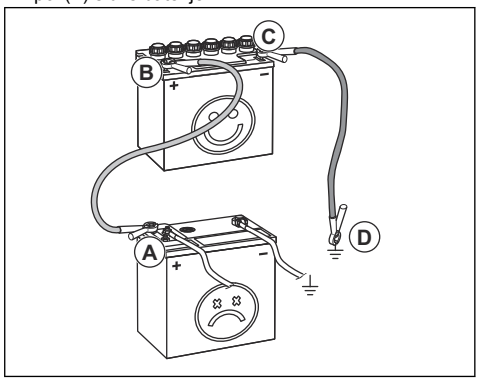
Če baterija ne zmore zagnati motorja, lahko motor zaženete s kabli za pomoč pri zagonu. Izdelek ima 12 V sistem z negativno ozemljitvijo. Tudi izdelek, ki ga želite uporabiti za pomoč pri zagonu, mora biti opremljen z 12 V sistemom z negativno ozemljitvijo in najmanj 700 CCA.

### Priklop kablov za pomoč pri zagonu

**OPOZORILO:** Nevarnost eksplozije zaradi eksplozivnih plinov, ki uhajajo iz baterije. Negativnega pola napolnjene baterije ne priklopite na negativni pol izpraznjene baterije ali v njegovo bližino.

**POZOR:** Baterije izdelka ne uporabljajte za zagon drugih vozil.

1. En konec rdečega kabla priklopite na POZITIVNI (+) pol (A) šibke baterije.




2. Drugi konec rdečega kabla priklopite na POZITIVNI (+) pol (B) polne baterije.

**OPOZORILO:** S konci rdečega kabla se ne dotaknite ohišja. To lahko povzroči kratek stik.

3. En konec črnega kabla priklopite na NEGATIVNI (–) pol (C) polne baterije.
4. Drugi konec črnega kabla priklopite na OZEMLJITEV OHIŠJA (D), stran od posode za gorivo in baterije.

### Odstranitev kablov za pomoč pri zagonu

**Opomba:** Kable za pomoč pri zagonu odstranite v obratnem zaporedju od priklopa.

1. ČRNI kabel odklopite z ohišja.
2. ČRNI kabel odklopite s popolnoma napolnjenega akumulatorja.
3. RDEČI kabel odklopite z 2 baterij.

# Regeneracija

**Opomba:** Regeneracijska funkcija je zakonsko predpisana za izdelke, ki se prodajajo v Evropi. Podatki v tem razdelku veljajo samo za izdelke, ki ustrezajo emisijskemu standardu Euro V.

Za zmanjšanje izpušnih emisij je dizelski motor opremljen s filtrom trdnih delcev (DPF). Filter trdnih delcev (DPF) iz izpuha zbira neželene materiala. Koncentracija neželenih delcev v filtru trdnih delcev se povečuje med delovanjem, zato morate filter redno čistiti. Postopek čiščenja filtra trdnih delcev se imenuje regeneracija.

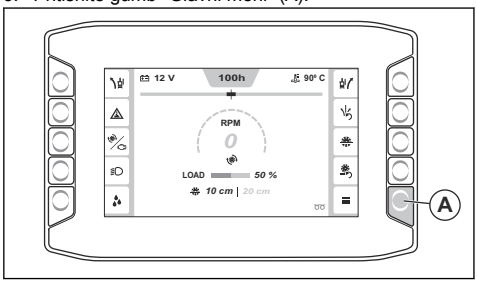
Če je potrebna regeneracija, se v vmesniku HMI prikaže sporočilo. Za informacije o izvajanju regeneracije glejte *Izvajanje stacionarne regeneracije na strani 319*.

### Izvajanje stacionarne regeneracije

**OPOZORILO:** Ko je motor vklopljen, se ne oddaljujte od izdelka.

**Opomba:** Med stacionarno regeneracijo se število vrtljajev motorja samodejno poveča.

1. Prestavite izdelek na mesto z zadostnim pretokom zraka.
2. Prepričajte se, da nivo goriva zadostuje za določen čas delovanja pri veliki obremenitvi motorja.
3. Pritisnite gumb "Glavni meni" (A).




4. Izberite možnost "Funkcije" in nato "Regeneracija".

   Upoštevajte zahteve:

   - Motor naj bo vklopljen.
   - Ročica za nastavitev hitrosti naj bo v nevtralnem položaju.
   - Temperatura motorja naj bo dovolj visoka.
   - Rezilo naj se ne premika in sklopka rezila naj bo odklopljena.
5. Izberite možnost "Nadaljuj".
6. Upoštevajte navodila in zaženite stacionarno regeneracijo.
7. Počakajte približno 40 minut, da izdelek izvede stacionarno regeneracijo filtra trdnih delcev.

   **Opomba:** Opozorilni simboli na vmesniku HMI lahko med postopkom stacionarne regeneracije utripajo.
8. Ko je stacionarna regeneracija dokončana, se vrnite v strukturo menijev.
9. Če se na vmesniku HMI izpiše sporočilo, da stacionarne regeneracije ni bilo mogoče zagnati, se pogovorite s servisno delavnico.

### Izvajanje obnovitvene regeneracije

**OPOZORILO:** Ko je motor vklopljen, se ne oddaljujte od izdelka.

**Opomba:** Število vrtljajev motorja se med obnovitveno regeneracijo samodejno poveča.

1. Izvedite enak postopek kot pri stacionarni regeneraciji, vendar se prepričajte, da je v izdelku dovolj goriva, da lahko motor deluje 3 ure.
2. Če se na vmesniku HMI izpiše sporočilo, da obnovitvene regeneracije ni bilo mogoče zagnati, se pogovorite s servisno delavnico.

### Preklic regeneracije

- Pritisnite gumb za preklic na zaslonu, da prekličete regeneracijo po tem, ko ste jo že zagnali.

# Odpravljanje težav

## Odpravljanje težav

**OPOZORILO:** Če se motor ali rezalna plošča ustavita, popolnoma dvignite rezalno ploščo iz reza. Stikalo za zagon motorja prestavite v položaj "0" in pritisnite gumb za zaustavitev stroja na nadzorni plošči. Pred ponovnim zagonom izdelka tega v celoti preglejte.

Za več informacij o opozorilnih simbolih glejte *Simboli na vmesniku HMI na strani 279*.

| Težava | Vzrok | Rešitev |
|---|---|---|
| Motor se med delovanjem ustavi. | Posoda za gorivo je prazna. | Rezervoar za gorivo napolnite z ustrezno vrsto goriva. |
| | Varnostno stikalo za vodo ustavi motor, saj ni vodnega tlaka. | Izklopite varnostno stikalo za vodo. Preverite dotok vode. |
| | Gumb za zaustavitev stroja je pritisnjen. | Odklopite gumb za zaustavitev motorja. |
| | Obremenitev rezila je prevelika. | Prisluhnite zvoku iz motorja. Če se število vrtljajev motorja zmanjša, povlecite ročico za nadzor hitrosti nazaj. |
| | Varovalka je poškodovana. | Zamenjajte poškodovane varovalke. |
| Rezalna plošča se med delovanjem ustavi. | Premajhna napetost pogonskega jermena. | Preverite napetost pogonskega jermena. |
| | Sklopka rezila je izklopljena. | Vklopite sklopko rezila, da boste vklopili pogon rezila. Ko vklopite sklopko rezila, mora biti število vrtljajev motorja 1200 vrt/min ali manj. |
| | Pri sklopki rezila je prišlo do električne okvare ali poškodovane varovalke. | Preverite varovalke. Zamenjajte poškodovane varovalke. |
| Rezalna plošča se prehitro spusti. | Ventil, ki nadzira hitrost za položaj rezalne plošče, je preveč odprt. | Gumb za nastavitev hitrosti spuščanja rezila zavrtite v smeri urnega kazalca, dokler ne nastavite ustrezne hitrosti. |
| Rezilo reže prepočasi. | Rezalna plošča je topa ali pa je dovodni tlak previsok. | Za krajši čas zmanjšajte globino rezanja in število vrtljajev motorja. |
| Kontrolna plošča se ponovno zažene, ko poskusite zagnati motor. | Napetost akumulatorja je prenizka. | Napolnite ali zamenjajte akumulator oz. uporabite kable za pomoč pri zagonu. |
| Izdelek vibrira bolj kot običajno. | Rezilo je poškodovano. | Zamenjajte rezilo. |

## Kode za različne vrste sporočil

| Koda | Sporočilo na vmesniku HMI | Vzrok | Rešitev |
|---|---|---|---|
| 1 | "Gumb za zaustavitev stroja. Pritisnjen." | Gumb za zaustavitev stroja je vklopljen. | Odklopite gumb za zaustavitev motorja. |
| 2 | | | |
| 3 | "Stanje zaustavitve stroja. Aktivno." | Po izklopu gumba za zaustavitev stroja stikalo za zagon motorja ni bilo prestavljeno v položaj "0". | Stikalo za zagon motorja prestavite v položaj "0" in znova zaženite izdelek. |
| 4 | "Krmilna ročica za vožnjo. V napačnem položaju." | Ko se motor poskuša zagnati, krmilna ročica za vožnjo ni v nevtralnem položaju. | Pred zagonom motorja premaknite krmilno ročico za vožnjo v nevtralni položaj. |
| 5 | "Sklopka rezila. Vklopljena." | Sklopka rezila se vklopi, ko se motor poskuša zagnati. | Odklopite sklopko rezila, preden zaženete motor. |

| Koda | Sporočilo na vmesniku HMI | Vzrok | Rešitev |
|---|---|---|---|
| 6 | "Št. vrtljajev motorja. Previsoko." | Sklopke ni mogoče vklopiti, ko je število vrtljajev motorja 1200 vrt/min ali višje. | Preden pritisnete gumb sklopke, znižajte število vrtljajev motorja. |
| 7 | "Tlak vode. Nizek." | V sistemu za vodno hlajenje ni pretoka vode ali pa je pretok vode premajhen. | Preglejte sistem za vodno hlajenje. Poskrbite, da je dovod vode priključen, da ni zamašen in da je ventil za vodo odprt. |
| 8 | | | |
| 20 | "Servis. Potreben." | Izdelek je potrebno servisirati. | Posvetujte se s servisno delavnico Husqvarna. |
| 22 | "Časovnik nizke hitrosti prostega teka. Motor se bo kmalu izklopil." | Izdelek je v prostem teku z nizkim številom obratov deloval dlje kot 5 minut. | Izklopite izdelek. |
| 23 | "Časovnik nizke hitrosti prostega teka. Motor je izklopljen." | Izdelek je v prostem teku z nizkim številom obratov deloval dlje kot 10 minut in motor je zaustavljen. | Ponovno zaženite izdelek. |
| 40 | "Krmilni modul. Prekinjena komunikacija." | Krmilni modul ne posreduje signala CAN. Izdelek morda ne deluje pravilno. | Takoj zaustavite izdelek in se obrnite na servisnega zastopnika Husqvarna. |
| 41 | "Motor. Prekinjena komunikacija." | Elektronska krmilna enota motorja ne posreduje signala CAN. Izdelek morda ne deluje pravilno. | Takoj zaustavite izdelek in se obrnite na servisnega zastopnika Husqvarna. |
| 42 | "Nadzorni sistem. Nezdružljive naprave." | Programska oprema na zaslonu in krmilni modul se ne ujemata. | Izdelek uporabljajte previdno in samo na kratki razdalji. Takoj zaustavite izdelek in se obrnite na servisnega zastopnika Husqvarna. |
| 43 | "Konfiguracija stroja. Napačna." | Konfiguracija v krmilnem modulu ni združljiva z motorjem na stroju. | Posvetujte se s servisno delavnico Husqvarna. |
| 44 | "Krmilni modul. Notranja napaka." | Izdelek ne deluje pravilno. | Posvetujte se s servisno delavnico Husqvarna. |
| 45 | "Krmilni modul. Previsoka temperatura." | Previsoka notranja temperatura krmilnega modula. | Posvetujte se s servisno delavnico Husqvarna. |
| 46 | "Funkcija zaustavitve stroja. Napaka." | Funkcija zaustavitve stroja ne deluje pravilno. | Posvetujte se s servisno delavnico Husqvarna. |
| 47 | "E-track. Okvara." | Funkcija E-track ne deluje pravilno. | Posvetujte se s servisno delavnico Husqvarna. |
| 48 | "E-track. Okvara." | Funkcija E-track ne deluje pravilno. | Prepričajte se, da kolesa niso blokirana. |
| | | | Premaknite E-track v nasprotno smer. |
| | | | Posvetujte se s servisno delavnico Husqvarna. |
| 50 | "E-track. Okvara." | Položaja E-track ni mogoče določiti. | Posvetujte se s servisno delavnico Husqvarna. |

| Koda | Sporočilo na vmesniku HMI | Vzrok | Rešitev |
|---|---|---|---|
| 56 | "Akumulator. Se ne polni." | Baterija se ne polni. | Posvetujte se s servisno delavnico Husqvarna. |
| 57 | "Krmilni modul. Nenadzorovan izklop." | Nastavitve stroja so morda izgubljene. | Posvetujte se s servisno delavnico Husqvarna. |
| 61 | "Moč vžiga. Okvara." | Prišlo je do napake v krmilnem signalu za vžig elektronske krmilne enote. | Posvetujte se s servisno delavnico Husqvarna. |
| 62 | "Moč ročice. Okvara." | Prišlo je do napake v krmilnem signalu za zagon motorja elektronske krmilne enote. | Posvetujte se s servisno delavnico Husqvarna. |
| 63 | "Hidravlična črpalka. Okvara." | Prišlo je do napake v krmilnem signalu releja hidravlične dvižne črpalke. | Posvetujte se s servisno delavnico Husqvarna. |
| 64 | "Hidravlični ventil. Okvara." | Prišlo je do napake v krmilnem signalu hidravličnega ventila za spuščanje. | Posvetujte se s servisno delavnico Husqvarna. |
| 65 | "Moč sklopke. Okvara." | Prišlo je do napake v krmilnem signalu releja sklopke. | Posvetujte se s servisno delavnico Husqvarna. |
| 66 | "Delovna luč. Okvara." | Prišlo je do napake v krmilnem signalu releja delovnih luči. | Posvetujte se s servisno delavnico Husqvarna. |
| 67 | "5. kolo. Okvara." | Prišlo je do napake v krmilnem signalu releja 5. kolesa. | Posvetujte se s servisno delavnico Husqvarna. |
| 68 | "Vodna črpalka. Okvara." | Prišlo je do napake v krmilnem signalu releja vodne črpalke. | Posvetujte se s servisno delavnico Husqvarna. |
| 69 | "Rele elektronske krmilne enote. Okvara." | Prišlo je do napake v krmilnem signalu releja elektronske krmilne enote. | Posvetujte se s servisno delavnico Husqvarna. |
| 70 | "Omogočanje zagona. Okvara." | Prišlo je do napake v krmilnem signalu releja za omogočanje zagona. | Posvetujte se s servisno delavnico Husqvarna. |
| 71 | "Zunanje napajanje. Okvara." | Prišlo je do napake v napajanju stikala in senzorjev v nadzornem sistemu izdelka. | Posvetujte se s servisno delavnico Husqvarna. |
| 72 | "Nerabljen zatič X1.36. Okvara." | Prišlo je do napake v kabelskem snopu. | Posvetujte se s servisno delavnico Husqvarna. |
| 73 | "Nerabljen zatič X1.39. Okvara." | Prišlo je do napake v kabelskem snopu. | Posvetujte se s servisno delavnico Husqvarna. |
| 74 | "Nerabljen zatič X1.40. Okvara." | Prišlo je do napake v kabelskem snopu. | Posvetujte se s servisno delavnico Husqvarna. |
| 79 | "Stikalo za zagon motorja. Napaka signala za zagon." | Prišlo je do napake v krmilnem signalu stikala za zagon motorja. | Zaustavite izdelek in poskrbite, da boste izvedli vse potrebne korake ob zagonu izdelka. |
| 80 | "Gumb za zaustavitev stroja. Okvara." | Prišlo je do napake v krmilnem signalu gumba za zaustavitev stroja. | Posvetujte se s servisno delavnico Husqvarna. |

| Koda | Sporočilo na vmesniku HMI | Vzrok | Rešitev |
|---|---|---|---|
| 81 | "Stikalo za vodni tlak. Okvara." | Prišlo je do napake v krmilnem signalu tlačnega stikala za vodo. | Posvetujte se s servisno delavnico Husqvarna. |
| 82 | "Stikalo za dvig rezila. Okvara." | Prišlo je do napake v krmilnem signalu stikala za dvig rezila. | Posvetujte se s servisno delavnico Husqvarna. |
| 83 | "Stikalo za spust rezila. Okvara." | Prišlo je do napake v krmilnem signalu stikala za spuščanje. | Posvetujte se s servisno delavnico Husqvarna. |
| 84 | "Nevtralni senzor. Okvara." | Prišlo je do napake v krmilnem signalu nevtralnega senzorja. | Posvetujte se s servisno delavnico Husqvarna. |
| 85 | "Nerabljen zatič X1.29. Okvara." | Prišlo je do napake v kabelskem snopu. | Posvetujte se s servisno delavnico Husqvarna. |
| 86 | "Stikalo sklopke. Okvara." | Prišlo je do napake v krmilnem signalu stikala sklopke. | Posvetujte se s servisno delavnico Husqvarna. |
| 87 | "Nerabljen zatič X1.10. Okvara." | Prišlo je do napake v kabelskem snopu. | Posvetujte se s servisno delavnico Husqvarna. |
| 88 | "Senzor položaja E-track. Okvara." | Prišlo je do napake v signalu iz senzorja položaja E-track. | Posvetujte se s servisno delavnico Husqvarna. |
| 89 | "Senzor hitrosti rezila. Okvara." | Prišlo je do napake v signalu iz senzorja hitrosti rezila. | Posvetujte se s servisno delavnico Husqvarna. |
| 90 | "Kodirnik globine rezila. Okvara." | Prišlo je do napake v signalu kodirnika globine rezila. | Posvetujte se s servisno delavnico Husqvarna. |
| 91 | | | |
| 92 | "Kodirnik št. vrtljajev motorja. Okvara." | Prišlo je do napake v signalu kodirnika števila vrtljajev motorja. | Posvetujte se s servisno delavnico Husqvarna. |
| 93 | | | |
| 94 | "Globina rezila. Okvara." | Prišlo je do napake v signalu senzorja globine rezila. | Posvetujte se s servisno delavnico Husqvarna. |
| 100 | "Regeneracija. Zahtevana." | Obremenitev s sajami v filtru DPF je previsoka. | Preverite, ali je nivo goriva najmanj 50 %, in opravite stacionarno regeneracijo. |
| 101 | "Regeneracija. Zahtevana." | Obremenitev s sajami v filtru DPF je previsoka in motor deluje z zmanjšanim številom obratov, dokler se regeneracija ne izvede. | Preverite, ali je nivo goriva najmanj 50 %, in opravite stacionarno regeneracijo. |
| 102 | "Regeneracija. Zasilni način." | Obremenitev s sajami v filtru DPF je previsoka in motor deluje z zmanjšanim navorom in hitrostjo, dokler se regeneracija ne izvede. | Izklopite izdelek. Preverite, ali je nivo goriva najmanj 50 %, in opravite obnovitveno regeneracijo. |
| 103 | "Regeneracija. Zahtevana." | Obremenitev s sajami v filtru DPF je previsoka. | Preverite, ali je nivo goriva najmanj 50 %, in opravite regeneracijo. |
| 104 | "Regeneracija. Zasilni način." | Obremenitev s sajami v filtru DPF je previsoka in motor deluje z zmanjšanim navorom, dokler se regeneracija ne izvede. | Preverite, ali je nivo goriva najmanj 50 %, in opravite regeneracijo. |

| Koda | Sporočilo na vmesniku HMI | Vzrok | Rešitev |
|---|---|---|---|
| 105 | "Regeneracija. Zasilni način." | Obremenitev s sajami v filtru DPF je previsoka in motor deluje z zmanjšanim navorom in pri nizkem številu obratov. | Posvetujte se s servisno delavnico Husqvarna. |
| 106 | "Napaka filtra DPF. Zasilni način." | Obremenitev s sajami v filtru DPF je previsoka in motor deluje z zmanjšanim navorom in pri nizkem številu obratov. | Posvetujte se s servisno delavnico Husqvarna. |
| 107 | "Količina pepela v filtru DPF. Visoka." | Obremenitev s pepelom v filtru DPF je previsoka. | Posvetujte se s servisno delavnico Husqvarna. |
| 108 | | | |
| 109 | | Obremenitev s pepelom v filtru DPF je previsoka in motor deluje z zmanjšanim navorom. | |
| 110 | "Motor. Napaka diagnostike NOx." | Prišlo je do napake v senzorju za temperaturo plina EGR. | Posvetujte se s servisno delavnico Husqvarna. |
| 111 | "Motor. Napaka NOx ali motorja." | Napaka, povezana z emisijami NOx v sistemih za naknadno obdelavo izpušnih plinov. | Posvetujte se s servisno delavnico Husqvarna. |
| 112 | "Izpuh. Visoka temperatura." | Temperatura izpušnih plinov je visoka. | Ni navedeno |
| 120 | "Tlak olja. Nizek." | Tlak olja je nizek. | Preverite nivo motornega olja. |
| 121 | "Hladilna tekočina motorja. Previsoka temperatura." | Motor je prevroč. | Preverite nivo hladilne tekočine motorja in jo po potrebi dolijte. |
| | | | Preverite zračni filter hladilnika in ga po potrebi očistite. |
| 122 | "Tlak goriva. Nizek." | Raven goriva je prenizka. | Dolijte gorivo. |
| 123 | "Sistem goriva. Visok nivo vode." | V ločevalniku vode je preveč vode. | Izpustite vodo iz ločevalnika vode. |
| 124 | "Sistem goriva. Visok nivo vode." | V ločevalniku vode je preveč vode in motor deluje z nizkim številom obratov, dokler se ločevalnik vode ne izprazni. | Izpustite vodo iz ločevalnika vode. |

# Transport skladiščenje in odstranitev

## Prevoz

**OPOZORILO:** Med prevozom bodite previdni. Izdelek je težak in lahko povzroči telesne poškodbe ali materialno škodo, če med prevozom pade ali se premakne.

Kolesa omogočajo ročni premik izdelka na krajših razdaljah. Za daljše razdalje izdelek dvignite, če ga želite premakniti, ali ga postavite na vozilo.

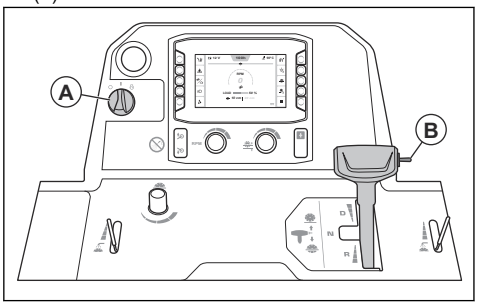
**POZOR:** Izdelka ne vlecite za vozilom.

- Med prevozom zavarujte izdelek. Prepričajte se, da se ne more prestaviti.
- Pred prevažanjem izdelka odstranite rezalno ploščo.
- Odstranite vso orodje in ključe.
- Preden prevažate izdelek in gorivo, se prepričajte, da izdelek ne pušča in da ni hlapov. Iskre ali odprti

plamen, npr. z električnih naprav ali kotlov, lahko zanetijo ogenj.
- Za prevoz goriva vedno uporabite odobrene posode.
- Preverite, ali je na novih rezalnih ploščah prišlo do poškodb med prevozom.

## Premik izdelka ob vklopljenem motorju

1. Stikalo za zagon motorja premaknite v položaj "I" (A).

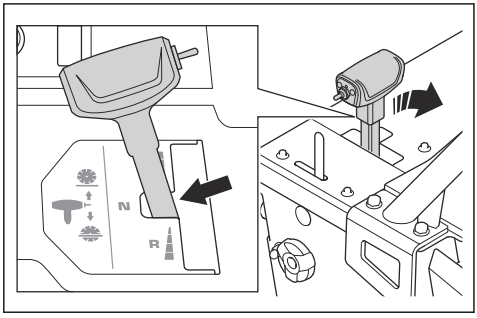



2. Stikalo (B) potisnite navzgor, dokler se rezilo ne dotakne tal.

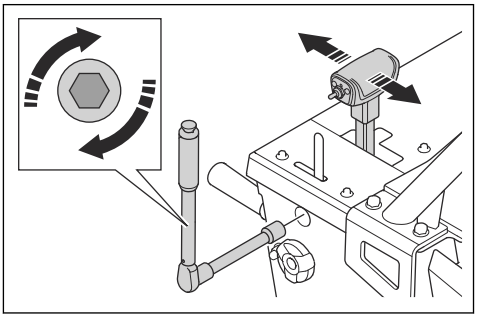
**OPOZORILO:** Če imate na izdelku nameščen komplet uteži, med dvigovanjem rezila pazite, da noge odmaknete od kompleta uteži. Obstaja nevarnost poškodb.

**OPOZORILO:** Če je 5. kolo aktivirano, med dvigovanjem rezila pazite, da noge odmaknete od 5. kolesa. Obstaja nevarnost stiska.

3. Ročico za nastavitev hitrosti prestavite v nevtralni položaj.




4. Odklopite sklopko. Glejte *Vklop in izklop sklopke na strani 297*.
5. Zaženite izdelek. Glejte *Zagon izdelka na strani 302*.
6. Izdelek upravljajte z ročico za nadzor hitrosti.
7. Nastavite upor ročice za nadzor hitrosti z matico ob strani ročice za nadzor hitrosti.



### Premikanje izdelka navzgor in navzdol po klančini

**OPOZORILO:** Bodite zelo previdni pri premikanju izdelka navzgor in navzdol po klančinah, ko je motor vklopljen. Izdelek je težek in obstaja nevarnost poškodb, če izdelek pade ali se prehitro premakne.

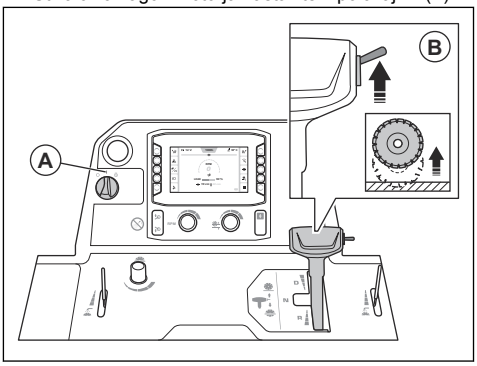
**OPOZORILO:** Pri klančinah pod velikim kotom vedno uporabite vitel. Ne hodite pod izdelkom in se ne zadržujte pod njim.

**OPOZORILO:** Ko izdelek premikate navzgor ali navzdol po klancu, ne hodite in se ne zadržujte pred zadnjim delom izdelka.

- Za premik izdelka navzdol po klančini ga počasi vozite v vzvratni smeri.
- Za premik izdelka navzgor po klančini ga počasi vozite naprej.

## Premik izdelka ob izklopljenem motorju

1. Stikalo za zagon motorja nastavite v položaj "I" (A).

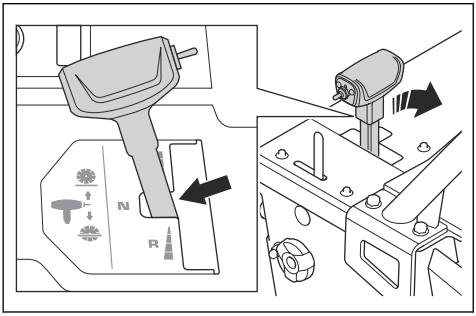



2. Stikalo (B) potisnite navzgor, dokler se rezilo ne dotakne tal.

**OPOZORILO:** Če imate na izdelku nameščen komplet uteži, med dvigovanjem rezila pazite, da noge odmaknete od kompleta uteži. Obstaja nevarnost poškodb.

**OPOZORILO:** Če je 5. kolo aktivirano, med dvigovanjem rezila pazite, da noge odmaknete od 5. kolesa. Obstaja nevarnost stiska.

3. Ročico za nastavitev hitrosti prestavite v nevtralni položaj.




4. Držite upravljalni ročici in potiskajte izdelek, da ga premaknete.

### Dvig izdelka

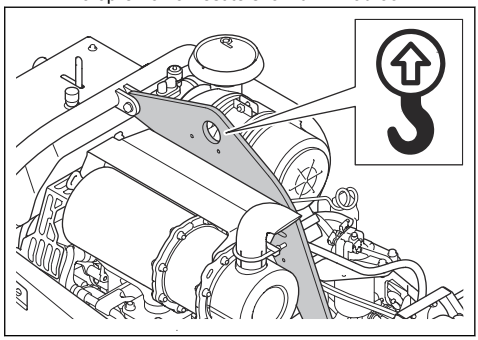
**OPOZORILO:** Prepričajte se, da je dvižna oprema pravilnih dimenzij. Teža izdelka je navedena na tipski ploščici izdelka.

**OPOZORILO:** Ne dvigujte poškodovanega izdelka. Prepričajte se, da je dvižni obroček pravilno nameščen in ni poškodovan.

**OPOZORILO:** Vzdrževalnih del ne opravljajte na dvignjenem izdelku.

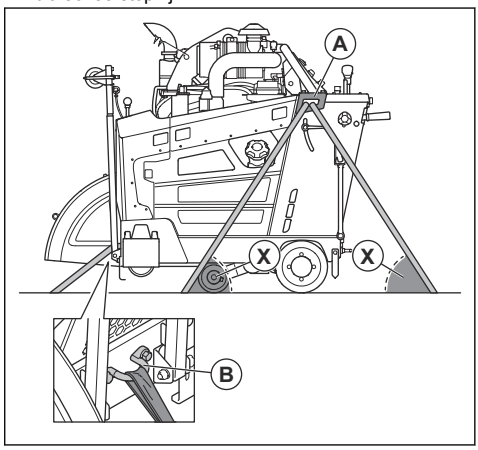
**POZOR:** Izdelka ne dvigujte z upravljalnima ročicama.

- Dvižno opremo namestite skozi dvižni obroč.



### Varna pritrditev izdelka na transportno vozilo

1. 2 trakova napeljite skozi sprednji nosilec za privezovanje (A) in ju pritrdite na vozilo. Kot X mora biti 50–55 stopinj.




2. 1 trak napeljite skozi sprednji nosilec za privezovanje (B) in ga pritrdite na vozilo.

## Skladiščenje

- Izdelek skladiščite v zaklenjenem prostoru, tako da otroci ali osebe, ki niso primerne za rokovanje z izdelkom, do izdelka ne morajo dostopati.
- Iztočite vodo iz menjalnika.
- Stikalo za zagon motorja prestavite v položaj "0".
- Ročico za nastavitev hitrosti prestavite v nevtralni položaj.
- Odstranite rezalno ploščo z izdelka.
- Rezalne plošče hranite na varnem mestu, da preprečite poškodbe.
- Rezalne plošče hranite na suhem mestu, kjer ne zmrzuje.
- Preverite, ali je na novih rezalnih ploščah prišlo do poškodb med skladiščenjem.

- Preden skladiščite izdelek in gorivo, se prepričajte, da izdelek ne pušča in da ni hlapov. Iskre ali odprti plamen, npr. z električnih naprav ali kotlov, lahko zanetijo ogenj.
- Za skladiščenje goriva vedno uporabite odobrene posode.
- Akumulator hranite v hladnem in suhem prostoru.
- Ko izdelek shranite, prestavite upravljalne ročice v najkrajši položaj. Glejte *Sprememba položaja upravljalnih ročic na strani 296*.

Za dolgotrajnejše skladiščenje opravite tudi naslednje korake:

- Očistite izdelek in opravite celoten servis.
- Namažite vsa mazalke.
- Odklopite kabel akumulatorja z negativnega pola akumulatorja in ga postavite na varno razdaljo od akumulatorja.
- Pri dolgotrajnem skladiščenju akumulator polnite z majhnim tokom.
- Napolnite posodo za gorivo, da preprečite nabiranje vode v sistemu goriva.
- Izdelek skladiščite na suhem mestu, kjer ne zmrzuje.
- Izpraznite ločevalnik vode za filter goriva.
- Prepričajte se, ali je zmrzišče hladilnega sredstva motorja zadostno za temperature na mestu skladiščenja.
- Na izdelek namestite zaščitno prevleko. To je še posebej pomembno pri skladiščenju na prostem.
- Po dolgotrajnejšem skladiščenju zamenjajte motorno olje.

## Odlaganje

- Kemikalije so lahko nevarne, zato jih ni dovoljeno iztočiti na tla. Uporabljene kemikalije vedno zavrzite na servisnem centru ali primernem odlagališču.
- Če je izdelek izrabljen, ga pošljite prodajalcu ali ustreznemu zbirno-reciklažnem centru.
- Olje, oljne filtre, gorivo in akumulator imajo lahko škodljive posledice za okolje. Spoštujte lokalne zahteve za recikliranje in veljavne predpise.
- Akumulatorja ne zavrzite med gospodinjske odpadke.
- Akumulator zavrzite pri servisnem zastopniku Husqvarna ali v zbirnem centru za odpadne akumulatorje.

## Tehnični podatki

| Motor* | |
|---|---|
| Znamka, tip motorja | Yanmar, 4TNV88C-DHQ |
| Moč motorja, kW/KM pri vrt/min [47] | 35,5/47,6 pri 3000 |
| Prostornina, $dm^3$/cu.in. | 2,2/134 |
| Valji | 4 |
| Zračni filter | Krožno tesnilo s predčistilnikom in indikatorjem omejitve |
| Zaganjalnik | Električni |
| Gorivo | Samo dizelsko gorivo z ultra nizko vsebnostjo žvepla |

* = Za več informacij in vprašanja o tem specifičnem motorju glejte navodila za uporabo motorja ali spletno mesto proizvajalca motorja.

| Sistem za gorivo in mazanje | |
|---|---|
| Prostornina posode za gorivo, l/gal | 24,5/6,5 |
| Prostornina posode za olje, l/qts | 7,4/7,8 |
| Motorno olje | SAE 15W40 ali SAE 10W30, API razred CJ-4, ACEA E6-08, ACEA E9-08 |
| Filter za gorivo motorja | Yanmar 129C00-55800 |
| Filter motornega olja | Standardni filter Yanmar |
| Olje menjalnika | SAE 75W90 |
| Prostornina posode za olje menjalnika, l/qts | Model menjalnika z 1 hitrostjo 0,95/1<br><br>Model menjalnika z 3 hitrostjo 1,77/1,87 |
| Mast | Kakovost: NLGI 2. Standardna: SAE J310 |
| Hidravlično olje | SAE 15W40, API razred SE, API razred CC, API razred CD |
| Prostornina rezervoarja hidravličnega olja, l/qts | 0,95/0,53 |

[47] Glede na navedbe proizvajalca motorja. Navedena nazivna moč motorjev je povprečna bruto izhodna moč (pri navedenem številu vrtljajev motorja) motorja običajne proizvodnje za model motorja, izmerjena po standardu SAE J1995.

| Sistem za gorivo in mazanje | |
|---|---|
| Hladilna tekočina | Etilen glikol in voda, mešanica v razmerju 50/50. Priložena izdelku ob nakupu.<br><br>Propilen glikol in voda, mešanica v razmerju 50/50<br><br>**POZOR:** Mešanice ne pripravljajte neposredno v posodi za hladilno tekočino. Pravilno mešanico v razmerju 50/50 boste enostavneje dosegli, če jo boste pripravili v posodi. |

| Akumulator | |
|---|---|
| Vrsta pola | T6 |
| BCI | 91 |
| Napetost, V | 12 |
| Zmogljivost, Ah | 60–100 |
| CCA, A | 660–760 |
| Največja velikost D×Š×V, mm/palci | 280 × 175 × 175/11 × 6,9 × 6,9 |

| Nastavitev žage | 500/20 | 650/26 | 750/30 | 900/36 |
|---|---|---|---|---|
| Zmogljivost ščitnika rezila, mm/palci | 500/20 | 650/26 | 750/30 | 900/36 |
| Najv. globina rezanja, mm/palci | 193/7,75 | 262/10,5 | 312/12,5 | 374/15 |
| Št. vrt. gredi rezila, vrt/min | 2400 | 1866 | 1628 | 1355 |
| Približna izhodna moč gredi rezila, kW/KM | 31/42 | | | |
| Velikost pesta, mm/palci | 25,4/1 z enim zatičem pogona | | | |
| Velikost prirobnice rezila za hitri odklop, mm/palci | 114,5/4,5 | 127/5 | 127/5 | 152,5/6 |
| Pogon gredi rezila | 3 klinasti jermeni VX na stran | | | |
| Hladilno sredstvo rezila | Voda | | | |
| Nastavek ščitnika rezila | Nastavni, s samodejnim zapiralom | | | |
| Pogon | Hidravlični | | | |
| Maksimalna hitrost vožnje | Brezstopenjski spremenljiv: 0–37 m/min ali 0–122 fpm pri vožnji naprej in vzvratno. Največja hitrost vzvratne vožnje 25 m/min pri modelih CE. | | | |
| Šasija | Trpežna, toga, škatlasta in konstrukcija kanalnega predela | | | |
| Nazivna teža (brez embalaže), kg/funti | 756/1667 | 761/1678 | 765/1687 | 771/1700 |
| Največja delovna teža, vključno z izbirno dodatno opremo, kg/funti | 799/1761 | 808/1781 | 817/1801 | 829/1828 |

| Nastavitev žage | 500/20 | 650/26 | 750/30 | 900/36 |
|---|---|---|---|---|
| Najv. naklon, stopinje | 10 | 10 | 10 | 10 |

| Emisije hrupa in tresljajev | |
|---|---|
| Raven zvočne moči, izmerjena v dB(A) | 113 |
| Raven zvočne moči, zajamčena $L_{WA}$ v dB(A) [48] | 119 |
| Nivo zvočnega tlaka pri ušesu operaterja, dB(A) [49] | 104 |
| Raven vibracij, $a_{hv}$, $m/s^2$, desna ročica/leva ročica [50] | < 3,8/< 2,9 |

## Izjava o hrupu in vibracijah

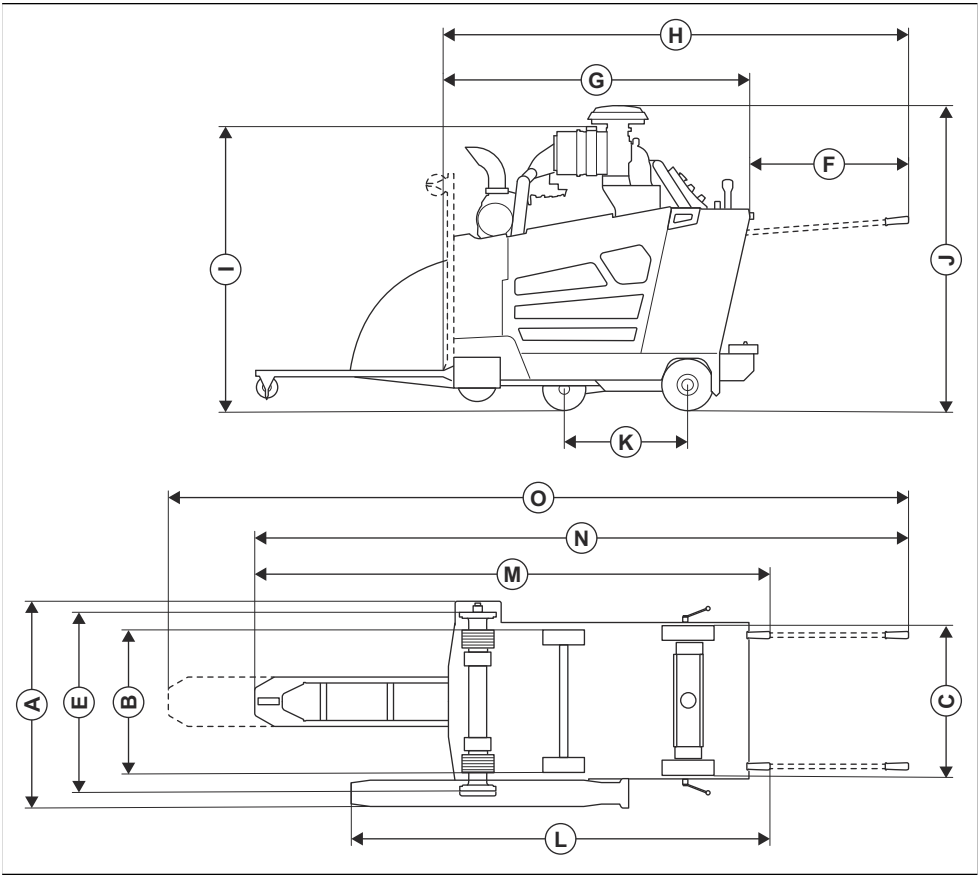
Navedene vrednosti so bile pridobljene z laboratorijskim preizkušanjem v skladu z navedeno direktivo ali standardi in so primerne za primerjavo z navedenimi vrednostmi drugih izdelkov, preizkušenih v skladu z isto direktivo ali standardi. Te navedene vrednosti se lahko uporabijo pri predhodnih ocenah tveganja, vendar pa so vrednosti, izmerjene na posameznih delovnih mestih, lahko tudi višje. Dejanske vrednosti izpostavljenosti in tveganje za škodo za posamezne uporabnike so edinstveni in odvisni od načina dela uporabnika, od tega, za kakšen material se izdelek uporablja, ter od časa izpostavljenosti ter fizičnega stanja uporabnika in stanja izdelka.

[48] Emisije hrupa v okolje, merjene kot moč zvoka ($L_{WA}$), v skladu z direktivo ES 2000/14/ES. Razlika med zajamčeno in izmerjeno ravnjo zvočne moči je, da zajamčena raven zvočne moči v skladu z Direktivo 2000/14/ES vključuje tudi razpršitev rezultata meritve in razlike med različnimi napravami istega modela.

[49] Nivo zvočnega tlaka po EN 13862. Zabeleženi podatki za raven zvočnega tlaka imajo tipično statistično razpršitev (standardni odklon) 2,5 dB(A).

[50] Raven vibracij v skladu z EN 13862. Zabeleženi podatki za raven vibracij imajo tipično statistično razpršitev (standardni odklon) 1 $m/s^2$.

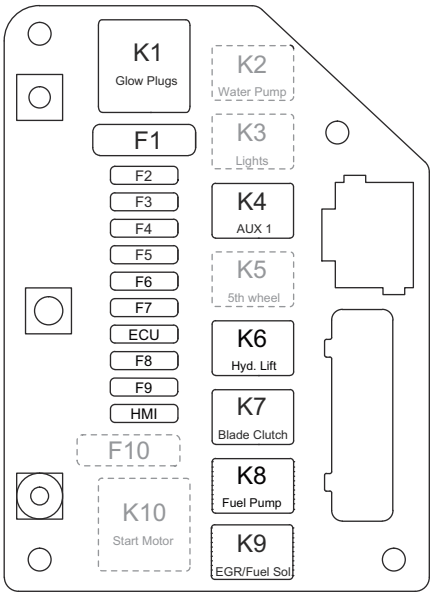
## Mere izdelka




| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| **A** | Širina, mm/in | 848/33,4 | **J** | Najmanjša skupna višina (brez izpušne cevi, brez pokrova predčistilnika), mm/palci | 1289/50 ¾ |
| **B** | Širina koles od sredine do sredine, mm/palci | Spredaj: 518/20 ⅜, zadaj: 533/21 | **K** | Največja skupna višina (od vrha predčistilnika), mm/palci | 1310/51,6 |
| **C** | Širina koles od zunanje do zunanje strani, mm/palci | Spredaj: 569/22 ⅜, zadaj: 609/24 | **L** | Dolžina medosne razdalje, mm/palci | 427/16 ¾ |
| **D** | Širina okvirja, mm/palci | 635/25 | **M** | Dolžina, od ščitnika do ročice (ročici uvlečeni), mm/palci | 1754/69,1 |
| **E** | Širina od notranje prirobnice do notranje prirobnice, mm/palci | 726,5/28 ⅝ | **iz** | Največja skupna dolžina (ročici uvlečeni), mm/palci | 2273/89 ½ |

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| **F** | Podaljšek ročice, mm/palci | 809/31 ⅞ | **O** | Največja skupna dolžina (ročici izvlečeni, konica spuščena), mm/palci | 2964/116 ¾ |
| **G** | Najmanjša dolžina žage (konica in ščitnik dvignjena, brez ročic), mm/palci | 1485/58 ½ | **P** | Največja skupna dolžina (ročici izvlečeni, konica izvlečena), mm/palci | 3444/135 ½ |
| **H** | Dolžina žage (konica dvignjena, ročici izvlečeni), mm/palci | 2191/86 ¼ | | | |

## PCB



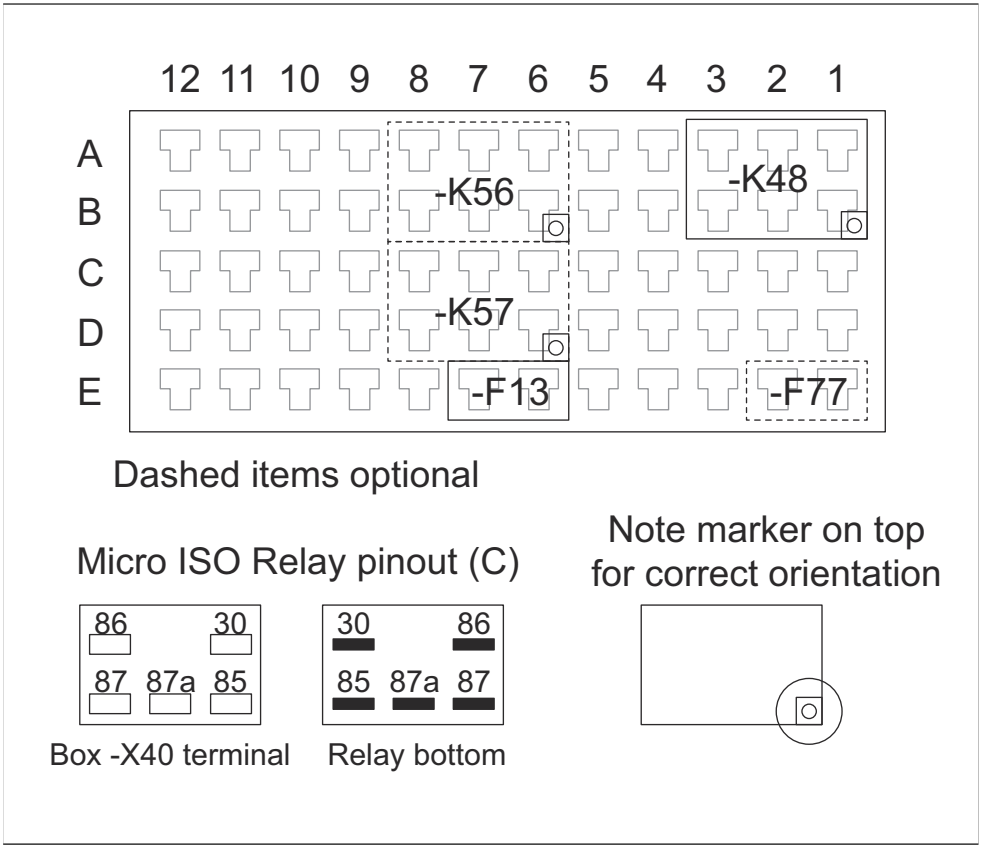

| Delovanje | Oznaka | Rele | Oznaka | Varovalka |
|---|---|---|---|---|
| Žarilne svečke | K1 | 70 A | F1 | 60 A |
| Vodna črpalka (izbirno) | K2 | 25 A | F2 | 25 A |
| Luči (izbirno) | K3 | 25 A | F3 | 7,5 A |
| AUX 1 (EUC) | K4[51] | 25 A[52] | F4 | 25 A |
| Rezervno kolo (izbirno) | K5 | 25 A | F5 | 25 A |

[51] Sestavni del, ki je pomemben za varnost in ga pooblaščeni serviser Husqvarna lahko popravi samo z enakimi nadomestnimi deli. Ne spreminjajte sestavnih delov, ki so pomembni za varnost.

[52] Sestavni del, ki je pomemben za varnost in ga pooblaščeni serviser Husqvarna lahko popravi samo z enakimi nadomestnimi deli. Ne spreminjajte sestavnih delov, ki so pomembni za varnost.

| Delovanje | Oznaka | Rele | Oznaka | Varovalka |
|---|---|---|---|---|
| Črpalka za hidravlični dvig | K6 | 25 A | F6 | 25 A |
| Sklopka rezila | K7[53] | 25 A[54] | F7 | 15 A |
| Črpalka goriva | K8 | 25 A | F8 | 20 A |
| EGR/gorivo | K9 | 25 A | F9 | 25 A |
| Zagon motorja | K10 | 70 A | F10 | 60 A |
| ECU (ni v uporabi) | Ni navedeno | Ni navedeno | ECU | 25 A |
| HMI | Ni navedeno | Ni navedeno | HMI | 15 A |

## Ohišje z releji




[53] Sestavni del, ki je pomemben za varnost in ga pooblaščeni serviser Husqvarna lahko popravi samo z enakimi nadomestnimi deli. Ne spreminjajte sestavnih delov, ki so pomembni za varnost.

[54] Sestavni del, ki je pomemben za varnost in ga pooblaščeni serviser Husqvarna lahko popravi samo z enakimi nadomestnimi deli. Ne spreminjajte sestavnih delov, ki so pomembni za varnost.

| Oznaka | Delovanje | Varovalka |
|---|---|---|
| K48 | Omogočanje zagona | Ni navedeno |
| K56 | 5. kolo zgoraj (izbirno) | Ni navedeno |
| K57[55] | 5. kolo spodaj (izbirno) | Ni navedeno |
| F13 | Kontaktni ključ | 1 A |
| F77 | Pomožni vir (izbirno) | 2 A |

## Odobren pribor Husqvarna

- Komplet zadnjih uteži, 2 meča
- Komplet dveh luči
- Komplet vodne črpalke
- Komplet 5. kolesa

[55] Sestavni del, ki je pomemben za varnost in ga pooblaščeni serviser Husqvarna lahko popravi samo z enakimi nadomestnimi deli. Ne spreminjajte sestavnih delov, ki so pomembni za varnost.

# Izjava o skladnosti

## Izjava EU o skladnosti

Mi, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Švedska, tel.: +46-36-146500, izjavljamo na lastno odgovornost, da je izdelek:

| | |
|---|---|
| **Opis** | **Talni stroj za rezanje** |
| **Znamka** | Husqvarna |
| **Vrsta/model** | FS 5000D II |
| **Identifikacija** | Serijske številke od letnika 2026 dalje |

v celoti skladen z naslednjimi direktivami in uredbami EU:

| **Direktiva/uredba** | **Opis** |
|---|---|
| 2006/42/EC | "o strojih" |
| 2014/30/EU | "o elektromagnetni združljivosti" |
| 2000/14/EC | o zunanjem hrupu |
| 2011/65/EU | o omejitvi uporabe določenih nevarnih snovi |

in so pri tem v veljavi naslednji standardi in/ali tehnične specifikacije:

EN ISO 12100:2010

EN 13862:2021

EN 55012:2007+A1:2009

EN ISO 13766-1:2018

EN ISO 13766-2:2018

EN ISO 13849-1:2015

EN IEC 63000:2018

Postopek ugotavljanja skladnosti v skladu z 2000/14/EC: Aneks V.

Izmerjena raven zvočne moči: 113 dB(A)

Zagotovljena raven zvočne moči: 119 dB(A)

2026-01-12

Christian Nyberg

Christian Nyberg

Višji direktor oddelka za raziskave in razvoj težke opreme

Husqvarna AB, Oddelek za gradbeništvo

Odgovorni za tehnično dokumentacijo

CE

UK Importer:
Husqvarna UK Ltd
Preston Road, Co. Durham
DL5 6UP

Husqvarna®

**www.husqvarnaconstruction.com**

Původní pokyny
Eredeti útmutatás
Oryginalne instrukcje

Pôvodné pokyny
Izvirna navodila




1144605-50



2026-08-03